CHAMPION
GLOBAL POWER EQUIPMENT™-MC

OPERATOR'S MANUAL

MODEL #97001i-P-EU

7500W WIRELESS START INVERTER GENERATOR

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

POLSKI

ITALIANO

ESPAÑOL

TAKE IT OUTSIDE™
TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety precautions which should be read and understood before operating the product. Failure to do so could result in serious injury. This manual should remain with the product.

Specifications, descriptions and illustrations in this manual are as accurate as known at the time of publication, but are subject to change without notice.

Covered by one or more of the following U.S. Patent Numbers: 10,862,414 and other U.S. and foreign patents pending.

REV 20231221

Champion Power Equipment, Inc.

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a Champion Power Equipment (CPE) product. CPE designs, builds, and supports all of our products to strict specifications and guidelines. With proper product knowledge, safe use, and regular maintenance, this product should bring years of satisfying service.

Every effort has been made to ensure the accuracy and completeness of the information in this manual at the time of publication, and we reserve the right to change, alter and/or improve the product and this document at any time without prior notice.

CPE highly values how our products are designed, manufactured, operated, and serviced as well as providing safety to the operator and those around the generator. Therefore, it is IMPORTANT to review this product manual and other product materials thoroughly and be fully aware and knowledgeable of the assembly, operation, dangers and maintenance of the product before use. Fully familiarize yourself, and make sure others who plan on operating the product fully familiarize themselves too, with the proper safety and operation procedures before each use. Please always exercise common sense and always err on the side of caution when operating the product to ensure no accident, property damage, or injury occurs. We want you to continue to use and be satisfied with your CPE product for years to come.

When contacting CPE about parts and/or service, you will need to supply the complete model and serial numbers of your product. Transcribe the information found on your product's nameplate label to the table below

CPE TECHNICAL SUPPORT TEAM
MODEL NUMBER
97001i-P-EU
SERIAL NUMBER
DATE OF PURCHASE
PURCHASE LOCATION

SAFETY DEFINITIONS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE indicates information considered important, but not hazard-related (e.g., messages relating to property damage).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ DANGER

Generator exhaust contains carbon monoxide, a colourless, odorless, poisonous gas. Breathing carbon monoxide will cause nausea, dizziness, fainting or death. If you start to feel dizzy or weak, get to fresh air immediately.

OPERATE GENERATOR OUTDOORS ONLY IN A WELL VENTILATED AREA AND POINT EXHAUST AWAY.

DO NOT operate the generator inside building, including garages, basements, crawlspaces, sheds or enclosure or compartment, vehicles and(or) including the generator compartment of a recreational vehicle.

DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings.

⚠ DANGER

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage,or any out buildings, **EVEN IF** doors and windows are open.

ONLY use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.



Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up according to the manufacturer's instructions.

⚠ DANGER

Tampering with the CO Shield® system will result in a hazardous condition and will void your warranty.

Removing the CO Shield® module will not allow the generator to start.

⚠ DANGER

Operate equipment with guards in place.

Rotating parts can entangle hands, feet, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration can result.

Keep hands and feet away from rotating parts.

Tie up long hair and remove jewelry.

DO NOT wear loose-fitting clothing, dangling drawstrings or items that could become caught.

⚠ DANGER

Generator produces powerful voltage.

DO NOT touch bare wires or live sockets.

DO NOT use electrical cords that are worn, damaged or frayed. Use only Champion electrical cords for proper application.

DO NOT operate generator in wet weather including rain or snow.

DO NOT allow children or unqualified persons to operate or service the generator.

Use a ground fault circuit interrupter (GFCI) in damp areas and areas containing conductive material such as metal decking.

Connection to your home's electrical system requires a listed 100A transfer switch installed by a licensed electrician and approved by the local authority having jurisdiction. The connection must isolate the generator from the utility power and must comply with all applicable laws and electrical codes.

⚠ WARNING

Do not use generator for medical and life support uses.

In case of emergency, emergency services immediately.

NEVER use this product to power life support devices or life support appliances.

NEVER use this product to power medical devices or medical appliances.

Inform your electricity provider immediately if you or anyone in your household depends on electrical equipment to live.

Inform your electrical provider immediately if a loss of power would cause you or anyone in your household to experience a medical emergency.

EN

⚠ WARNING

Spark from removed spark plug wire can result in fire or electrical shock.

When servicing the generator:

Disconnect the spark plug wire and place it where it cannot contact the plug or any other metal object.

DO NOT check for spark with the plug removed.

Use only approved spark plug testers.

⚠ WARNING

Running engines produce heat. Severe burns can occur on contact. Combustible material can catch fire on contact.

DO NOT touch hot surfaces like engine or muffler/exhaust, always allow to cool for minimum 30mins.

Avoid contact with hot exhaust gases and allow to cool min 30 mins.

Allow equipment to cool min 30 mins before touching or handling.

Maintain at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides to ensure adequate cooling.

Maintain at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from combustible materials.

⚠ WARNING

Rapid retraction of the recoil cord will pull hand and arm towards the engine faster than you can let go. Broken bones, fractures, bruises or sprains could result. Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration.

⚠ CAUTION

When starting the engine, pull the recoil cord slowly until resistance is felt, release cord back and use one strong rapid pull to start, this avoids any kickback or damage to the recoil assembly. Rigorously pulling will result in damage to the recoil assembly and void any warranty.

⚠ WARNING

Although the generator contains a spark arrester, maintain a minimum distance of 5 ft. (1.5 m) from dry vegetation to prevent fires.

⚠ CAUTION

Exceeding the generator's running capacity can damage the generator and/or electrical devices connected to it.

DO NOT overload the generator.

DO NOT tamper with the governed speed.

DO NOT modify the generator in any way.

Do Not install or modify the exhaust/muffler with any extension or extraction, by doing so will void any warranty offered

⚠ CAUTION

Start the generator and allow the engine to stabilize before connecting electrical loads.

Connect electrical equipment in the off position, and then turn them on for operation.

Turn electrical equipment off and disconnect before stopping the generator.

⚠ CAUTION

Improper treatment or use of the generator can damage it, shorten its life or void the warranty.

Use the generator only for intended uses.

Operate only on Flat level surfaces.

DO NOT expose generator to excessive moisture, dust, or dirt.

DO NOT allow any material to block the cooling slots.

If connected devices overheat, turn them off and disconnect them from the generator.

DO NOT use the generator if:

– Electrical output is lost

– Equipment sparks, smokes or emits flames

– Equipment vibrates excessively

Fuel Safety

⚠ DANGER

PETROL AND PETROL VAPORS ARE HIGHLY FLAMMABLE AND EXPLOSIVE.

Fire or explosion can cause severe burns or death.

Petrol and petrol vapors:

- Petrol is highly flammable and explosive.
- Petrol can cause a fire or explosion if ignited.
- Petrol is a liquid fuel but it's vapors can ignite.
- Petrol is a skin irritant and needs to be cleaned up immediately if spilled on skin or clothes.
- Petrol has a distinctive odor, this will help detect potential leaks quickly.
- Petrol expands or contracts with ambient temperatures. Never fill the fuel tank to full capacity, as petrol needs room to expand when temperatures rise.
- In the case of any petroleum petrol fire, flames should never be extinguished unless the fuel supply valve can be turned OFF. By not doing so, if a fire is extinguished and the supply of fuel is not turned OFF, an explosion hazard could be created.

When adding or removing petrol: E5 E10

DO NOT light or smoke cigarettes.

Turn the generator off and let cool for at least two minutes before removing the fuel cap. Always loosen the cap slowly to relieve pressure in the tank.

Only fill or drain petrol outdoors in a well-ventilated area.

DO NOT pump petrol directly into the generator at the filling station. Always use an approved container to transfer the fuel to the generator.

DO NOT overfill the fuel tank.

Always keep petrol away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

When starting the generator:

DO NOT attempt to start a damaged generator.

Always check that the fuel cap, air filter, spark plug, fuel lines and exhaust system are properly in place.

Always allow spilled petrol to evaporate fully before attempting to start the engine.

Always be certain that the generator is resting firmly on flat level ground.

When operating the generator:

DO NOT move, angle or tip the generator during operation.

When transporting or servicing the generator:

Always check that the fuel valve is in the OFF position and the fuel tank is empty.

Disconnect the spark plug wire.

When storing the generator:

Store away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

Do not store generator or petrol near furnaces, water heaters, or any other appliances that produce heat or have automatic ignitions.

⚠ DANGER

NEVER place a petrol container, petrol tank, LPG cylinder or any combustible material in the path of the exhaust stream during operation of the engine.

⚠ WARNING

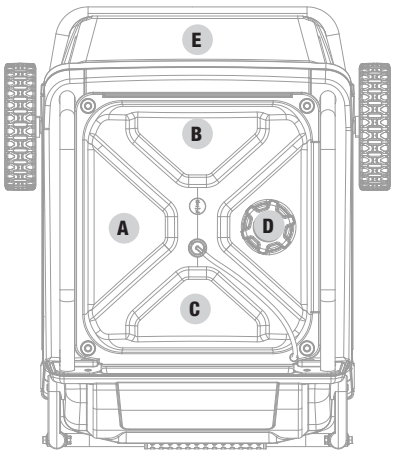
Never use a petrol container, fuel tank, or any other fuel item that is broken, cut, torn or damaged.

EN

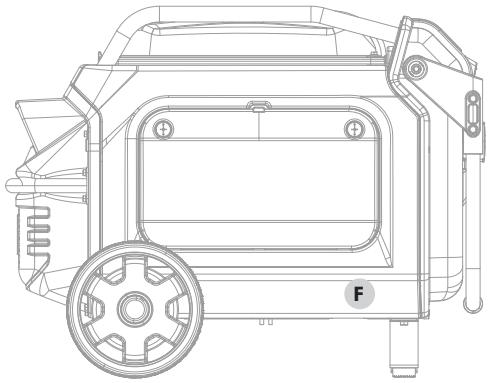
Safety and Dataplate Labels

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully.

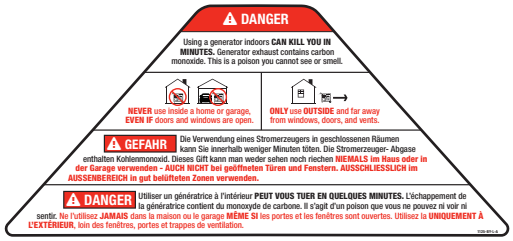
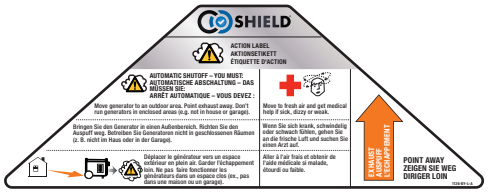
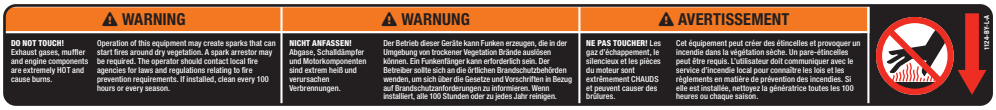
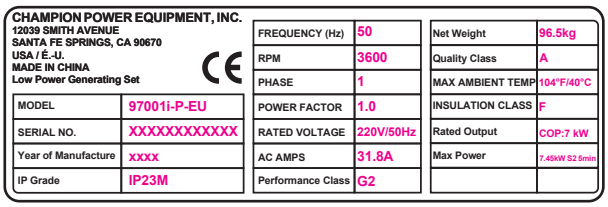
If a label comes off or becomes hard to read, contact Technical Support Team for possible replacement.



Top

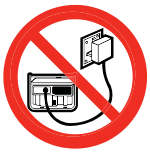


Back

	LABEL	DESCRIPTION
A		CO Danger
B		Safety Symbols
C		CO Shield® Action – automatic shutoff *See CO Shield® section
D		Fuel
E		Hot Surface
F		Dataplate

Safety Symbols

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.

SYMBOL	MEANING
	**Caution.**
	**Read The Operator's Instruction Manual Before Use.** To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	**Not For General Waste Disposal.**
	The generating set must not be connected to other power sources, such as the power company supply mains.
	**Electric Hazard.** Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock. Improper connections to a building can allow current to backfeed into utility lines, creating an electrocution hazard. A transfer switch must be used when connecting to a building.
	**Fire Hazard.** Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire or explosion can cause severe burns or death. Keep generator at least 5 feet (1.5m) from all objects to prevent combustion.
	**Risk Of Being Burnt.** To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	**Carbon Monoxide(co) Danger.**
	**Wet Conditions Alert.** Do not expose to rain or use in damp locations except as follows: If you must operate in rain or damp locations, DO NOT operate without proper protection of the electrical components. Use of a safety canopy that is fire retardant and will provide proper air ventilation for the engines exhaust stream can be used. Keep all objects a minimum of 5 feet (1.5m) away from the generator at all times. Heat from the muffler surface and exhaust stream can ignite combustible materials.

EN

Operation Symbols

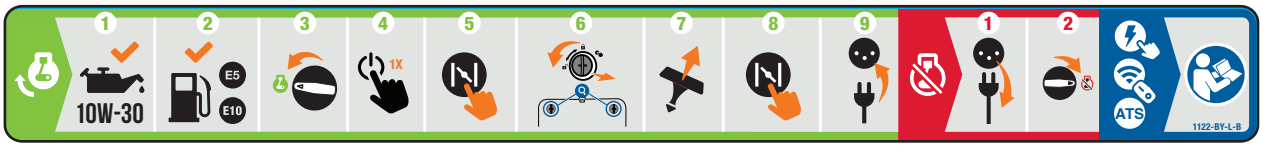
Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.

SYMBOL	MEANING
	**Start**
	**Run**
	**Fuel Valve Off**
	**Stop**
	**Choke**
	**Overload Reset Button**
	**Low Oil**
	**Economy Mode Button**
	**Circuit Breaker Reset: Push**
	**Ground Terminal**

SYMBOL	MEANING
	**12V Direct Current**
	**Battery Connector**
	**Wireless Pair**
	**Neutral Floating.** Neutral circuit **IS NOT** electrically connected to the frame/ ground of the generator.
	**High CO Warning.** Move generator to an open, outdoor area. Move to fresh air and get medical help if sick, dizzy or weak.
	**CO Shield System Fault.** Electrical issue, end of life.
	**Petrol Tank: Full**
	**Petrol Tank: Empty**

Quick Start Label Symbols

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.



Starting the Engine

⚠ DANGER

Move generator outside and far away from windows, doors and any intake ventilation covers.

1. **Check oil level.**
   Recommended oil is 10W-30. 

2. **Check petrol level.**
   When adding petrol, use a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume. E5 E10
3. Turn the **fuel dial** to "ON" position.
4. Press the **Start/Stop button** to enter "STANDBY" mode. If the button does not illuminate, the battery is dead and the manual choke lever should be used in the next steps. See "Generator Battery" section for instructions on recharging the battery.
5. Press the **choke button**
6. Remove the **maintenance cover** on the right side of the control panel.
7. Pull the **recoil cord**.
8. Press the **choke button**.
9. Plug in desired device.

Stopping the Engine

1. Turn off and unplug all connected electrical loads.
2. Turn the **fuel dial** to the "STOP" position.

Electric, Wireless and ATS Start

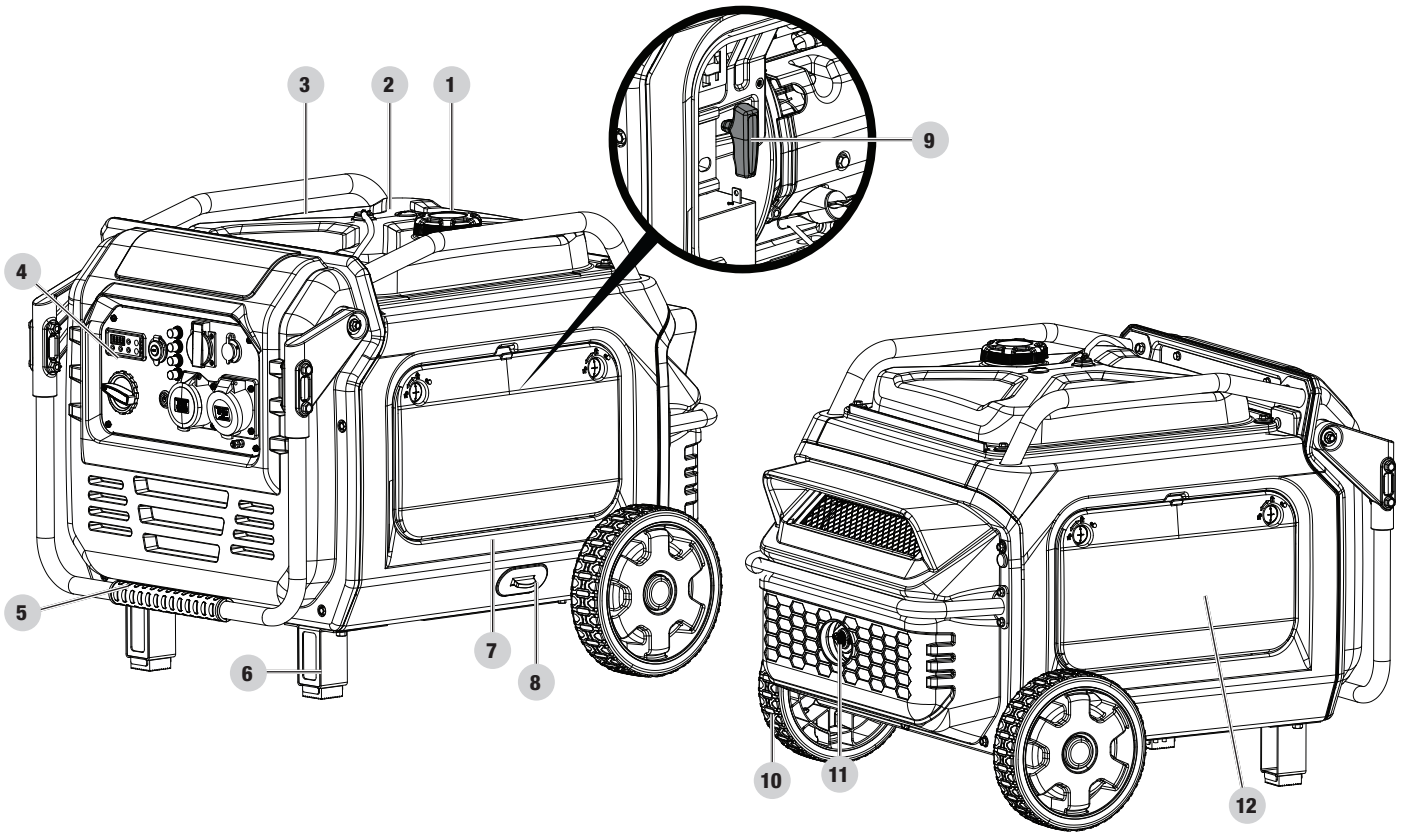
See in "Operation" section.

EN

CONTROLS AND FEATURES

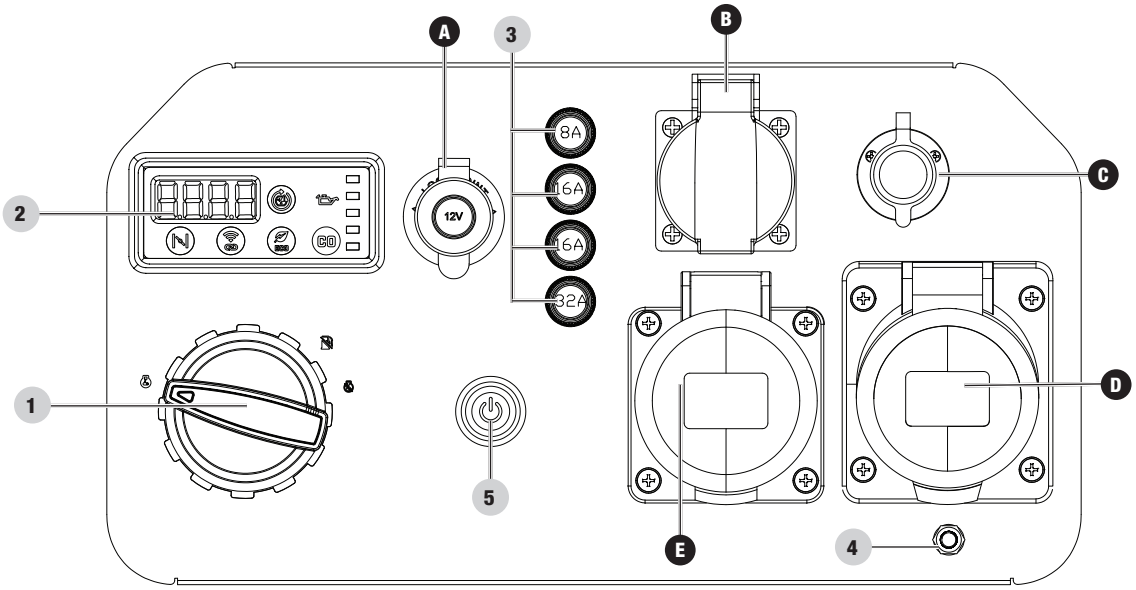
Read this operator's manual before operating your generator. Familiarize yourself with the location and function of the controls and features. Save this manual for future reference.

Generator



1. **Fuel Cap** – Remove to add fuel.
2. **Petrol Gauge**
3. **Petrol Tank** – 5.33 gal. (20.20 L)
4. **Control Panel** – See *Control Panel* section.
5. **Folding Handle** – Used to move unit by lifting and rolling on wheels. Do not use to lift or carry the unit.
6. **Support Leg**
7. **Oil Drain Hose Access Plug**
8. **Oil Drain Slot**
9. **Recoil Starter** – Used to manually start the engine (Remove cover).
10. **Never Flat Wheels** – 9.5 in. (24.1 cm)
11. **Muffler**
12. **Maintenance Cover**

Control Panel



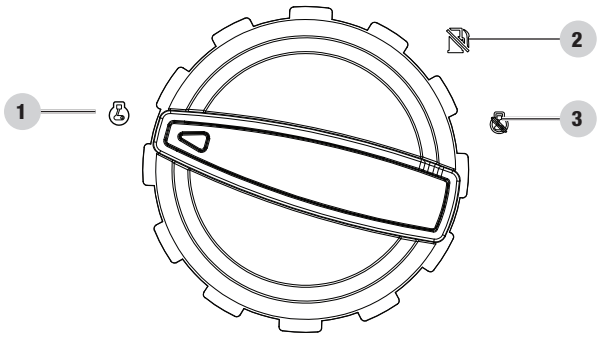
1. **Fual Dial** – Used to start, stop and choke the generator.
2. **Intelligauge** – See *Intelligauge* section.
3. **Circuit Breakers (Push Reset)** – Protects the generator against electrical overloads.
4. **Ground Terminal** – Consult an electrician for local grounding regulations.
5. **Start/Stop Button**

RECEPTACLES		
A	DC	**12V DC, 8A (Regulated Automotive)** May be used to supply electrical power for operation of 12 Volt DC, 8 Amp electrical loads.
B		**220V AC, 16A** May be used to supply electrical power for operation of 220 Volt AC, 16 Amp, single phase, 50 Hz electrical loads.
C		**ATS PORT** Used to transmit control signals with ATS.
D		**220V AC, 32A** May be used to supply electrical power for operation of 220 Volt AC, 32 Amp, single phase, 50 Hz electrical loads.
E		**220V AC, 16A** May be used to supply electrical power for operation of 220 Volt AC, 16 Amp, single phase, 50 Hz electrical loads.

⚠ WARNING

When charging a device, do not place on the exhaust side of the generator. Extreme heat caused by exhaust can damage the device and cause a potential fire hazard. Prolonged exposure to engine exhaust can cause serious injury or death.

Fual Dial



1. **Engine Run**
2. **Fuel Off**
3. **Engine Stop**

EN

Intelligauge with CO Shield®

Four mode digital meter for displaying voltage, frequency, session run time and total run time.

Mutli-colored LED indicates CO shutoff or fault.

A. **AC Overload Reset Button** – Used to re-energize receptacles after overload fault.

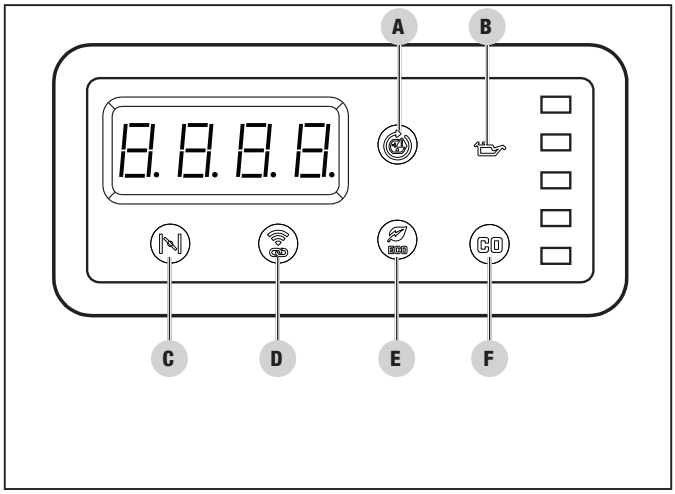
B. **Low Oil Warning Indicator Light** – When ON, engine will shut down and not run. Check oil level.

C. **Choke Button** – Used to start a cold engine.

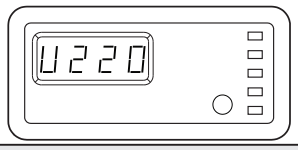
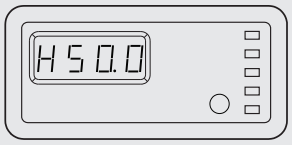
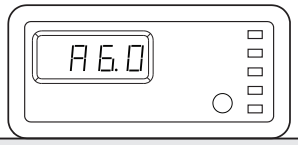
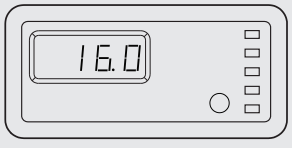
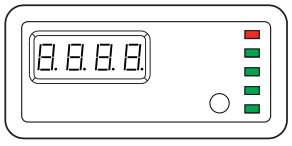
D. **Wireless Reset Button** – Used to reset or pair remote control(s).

E. **Economy Mode Button** – Enables/disables automatic idle control.

F. **CO Shield LED® -** The CO Shield® technology monitors for accumulation of poisonous carbon monoxide (CO) gas produced by engine exhaust when the generator is running. If CO Shield detects elevated levels of CO gas, it automatically shuts off the engine.



* *See CO Shield section for more information

MODE	DESCRIPTION	
Voltage (V)	Output voltage of the generator.	
	Example: 220 volts	
Frequency (H)	Output frequency in hertz.	
	Example: 50.0 hertz	
Run Time (R)	Run time of the generator for the current session.	
	Example: 6 hours	
Total Run Time	Total run time of the generator since first operation.	
	Example: 16 hours	
Power Meter	Power Output percentage.	
	Example: 80% Output	

Wireless Remote Control

This generator is equipped with a wireless remote control system for starting and stopping. The system consists of (4) main components:

1. Receiver Control Module (RCM)
2. Remote Key Fob Transmitter
3. Start/Stop Button
4. Auto-Choke

The Remote Control functions are enabled when the Start/Stop button is in "STANDBY" mode and flashes green once per second.

The remote key fob transmitter functions are disabled if the above condition is not met.

To start the generator wirelessly, press the "START" button on the Remote Key Fob Transmitter one time. The engine will attempt to start (6) times. The RCM controls the Auto-Choke during each attempt to start..

To stop the generator wirelessly, press the "STOP" button on the remote key fob transmitter one time.

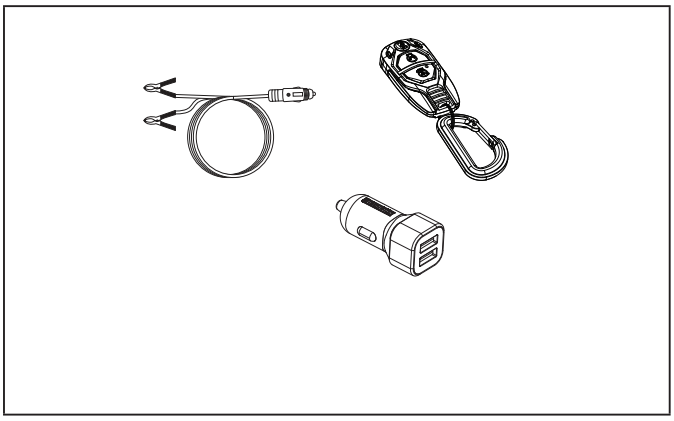
When the generator is off and you press Start/Stop button one time, the RCM is in standby mode and waiting for a remote signal. If you leave the generator in standby mode longer than twenty-four (24) hours, the remote function will disable itself to preserve battery life.

To disable standby mode before 24 hours, press and hold Start/Stop button on the generator or press and hold the "STOP" on the remote key fob transmitter for three (3) seconds until the light on the Start/Stop button goes out.

Parts Included

Accessories

- Dual Port USB Adapter (5V/2.4A) 1
- Remote Key Fob Transmitter 2
- 12VDC Automotive Battery Charging Cable 1



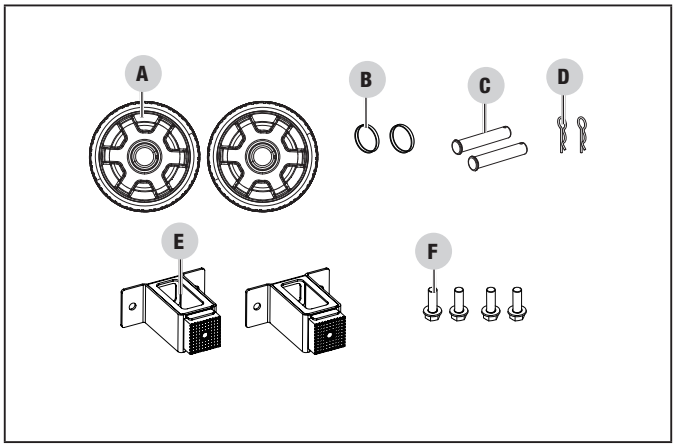
Assembly Parts

Wheels

- 9.5 in. (24.1 cm) Never Flat Wheel (A) 2
- Wheel hub caps (B) 2
- Roll Pin (C) 2
- Large R-clip (D) 2

Support Leg

- Support Leg with Vibration Mounts (E) 2
- Flange Bolt (M8×16)(F) 4



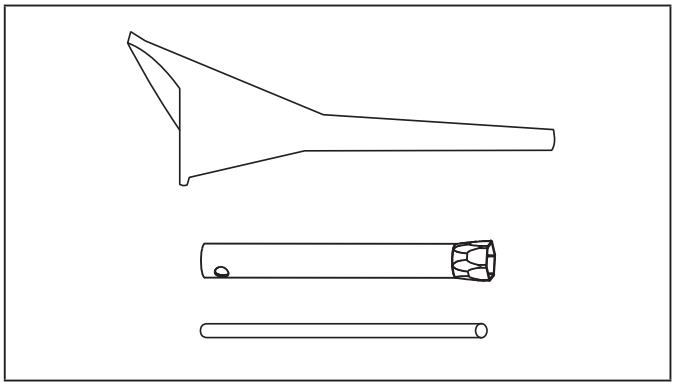
Tools Needed

– Wrench/Socket set (metric)

– Pliers

Tools Included

- Spark Plug Socket 1
- Oil Funnel 1



EN

ASSEMBLY

Your generator requires some assembly. This unit ships from our factory without oil. It must be properly serviced with fuel and oil before operation.

Unpacking

1. Set the shipping carton on a solid, flat surface.
2. Remove everything from the carton except the generator.
3. Carefully cut each corner of the box from top to bottom. Fold each side flat on the ground to provide a surface area to work with the generator.

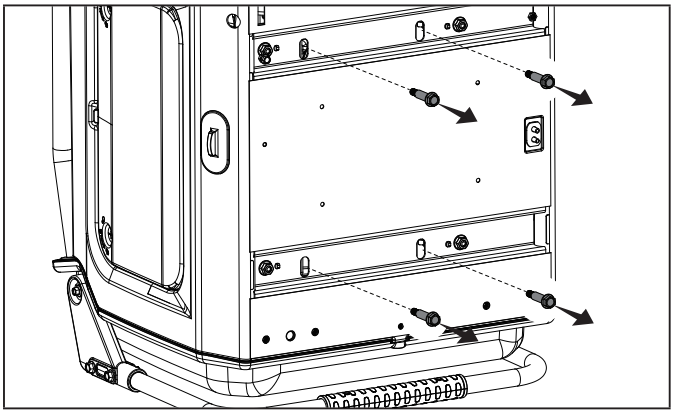
Remove Shipping Support Hardware

To protect the generator during shipping, support hardware has been installed between the engine and frame. This hardware MUST BE REMOVED BEFORE adding oil or petrol to the generator.

IMPORTANT NOTICE

DO NOT attempt to run generator without first removing the shipping support hardware. Damage to the generator as a result of not removing the hardware will void the warranty.

1. **BEFORE** filling the engine with oil or petrol, tip the generator onto its side as shown. Tip onto the flattened cardboard box the generator came in or other protective surface so as to not scratch the frame.
2. Remove the orange bolts from the bottom panel. Bolts can be discarded.



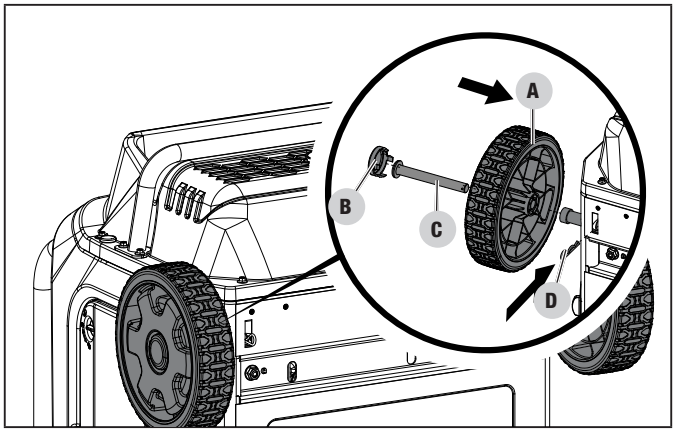
Install the Wheel Kit

⚠ CAUTION

The wheel kit is not intended for over-the-road use.

Install the Wheels

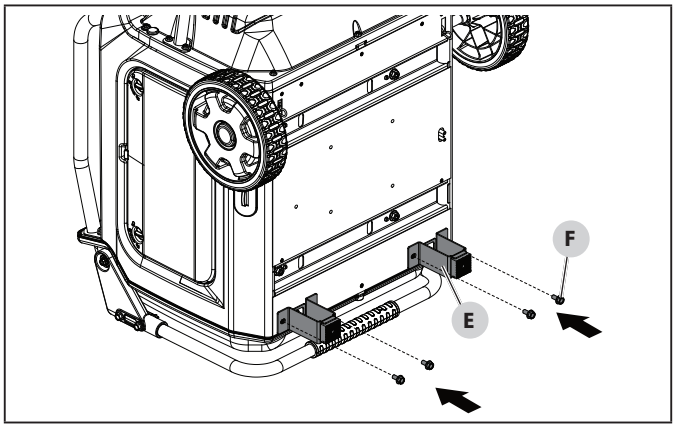
1. Before adding fuel and oil, ensure the generator is still on its side from previous step.
2. Slide the roll pin (C) through the wheel (A) from the outside.
3. Slide the roll pin through the mount point on the frame.
4. Insert r-clip (D) into hole at end of roll pin.
5. Install hub cap (B) on wheel.



6. Roll the generator onto the other side and repeat above steps to attach the second wheel.

Install the Support Leg

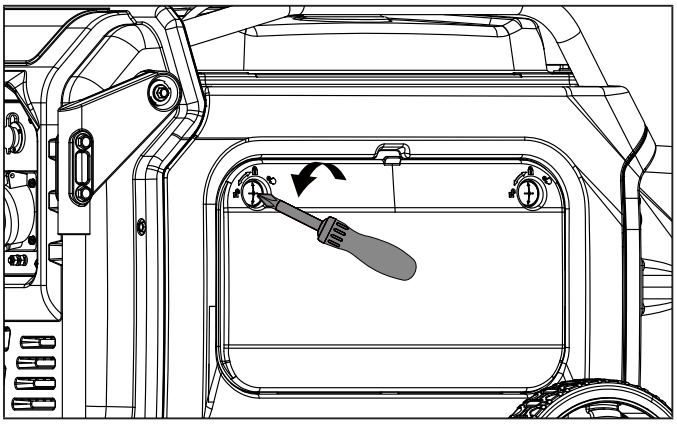
1. Attach the support leg (E) to the generator frame with flange lock bolts (F).



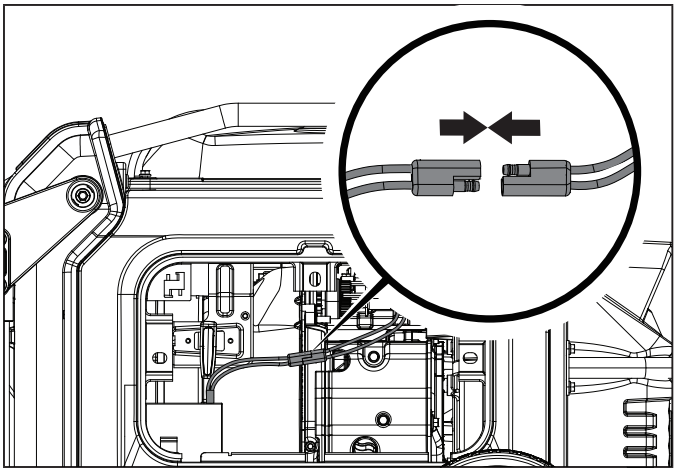
2. Tip the generator upright. Do not leave generator tilted on its side unattended or for an extended period.

Connect the Battery

1. Place the generator on a flat, level surface.
2. Loosen the two cover screws and remove the maintenance cover.



3. Push two halves of battery connector together tightly.



Add Engine Oil

⚠ WARNING

DO NOT attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended type and amount of oil. Damage to the generator as a result of failing to follow these instructions will void your warranty.

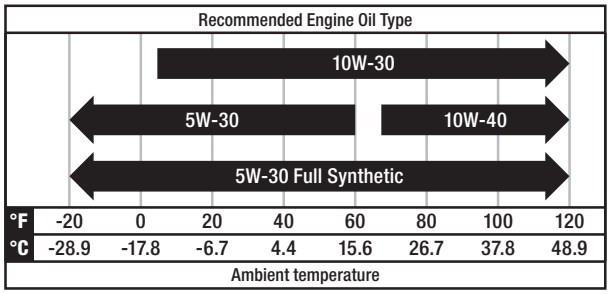
NOTICE

The generator rotor has a sealed, pre-lubricated ball bearing that requires no additional lubrication for the life of the bearing.

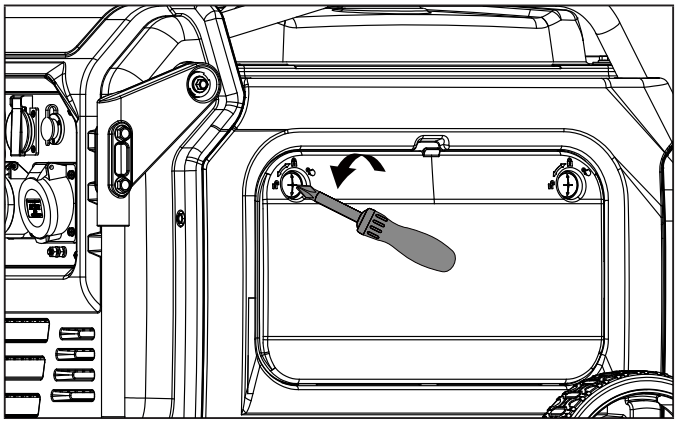
NOTICE

The recommended oil type for typical use is **10W-30 automotive oil**. However, using the listed conventional oils shown in the "Recommended Engine Oil Type" chart may be used for typical use including the first 5 hours of the break-in run time period of the engine.

If running generator in extreme temperatures, refer to the "Recommended Engine Oil Type" chart.



1. Place the generator on a flat level surface. Do Not angle or tip the generator when adding oil.
2. Loosen the two cover screws and remove the maintenance cover.



3. Remove oil fill cap/dipstick to add oil.

EN

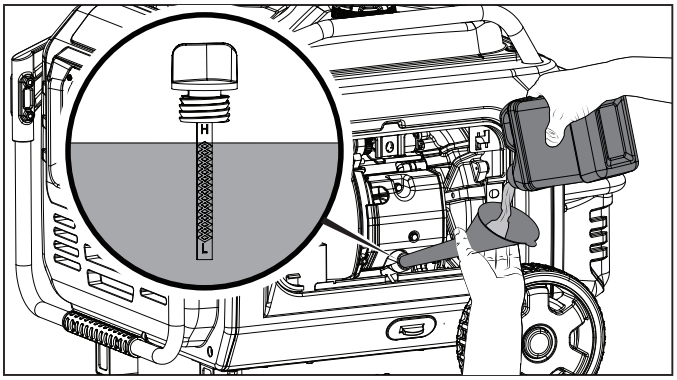
4. Using a funnel, add up to 37.2 fl. oz. (1100 ml) of oil. DO NOT OVERFILL. Replace oil fill cap/dipstick and secure cover.

NOTICE

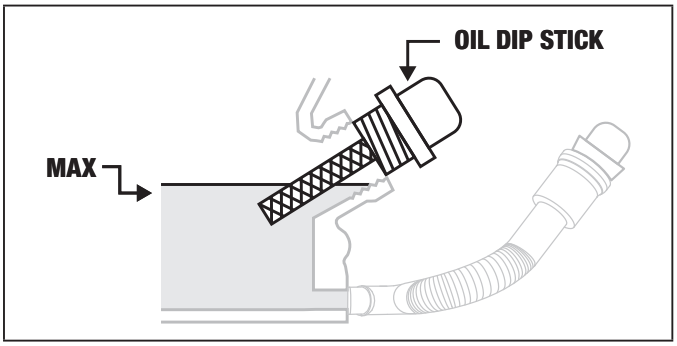
When using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in

the dipstick while checking, simply rest it against the top of the port.

As a general rule oil is full when it can be seen visually on the middle to upper threads of the port. Do Not angle or tip the generator when adding oil.



5. Check engine oil level before every use and add as needed.



NOTICE

Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole.

When using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in

the dipstick while checking, simply rest it against the top of the port.

As a general rule oil is full when it can be seen visually on the middle to upper threads of the port. Do Not angle or tip the generator when adding oil.

NOTICE

Check oil level often during the break-in period. Refer to the Maintenance section for recommended service intervals.

⚠ CAUTION

This engine is equipped with a low oil shut-off and will stop when the oil level in the crankcase falls below the threshold level.

NOTICE

The first 5 hours of run time are the break-in period for the unit. During the break in period stay at or below 50% of the running watt rating and vary the load occasionally to allow stator windings to heat and cool. Adjusting the load will also cause engine speed to vary slightly and help seat piston rings. After the 5 hour break-in period, change the oil.

NOTICE

Synthetic oil may be used after the 5 hour initial break-in period. Using synthetic oil does not decrease the recommended oil change interval. Full synthetic 5W-30 oil will aid in starting in cold ambient < 41° F (5° C) temperatures.

Add Fuel E5 E10

⚠ DANGER

Petrol vapors are highly flammable and extremely explosive.

DO NOT light or smoke cigarettes. Fire or explosion can cause severe burns or death.

Only fill or drain fuel outdoors in a well-ventilated area. DO NOT pump petrol directly into the generator. Use an approved container to transfer the fuel to the generator.

Never use a petrol container, fuel tank, or any other fuel item that is broken, cut, torn or damaged.

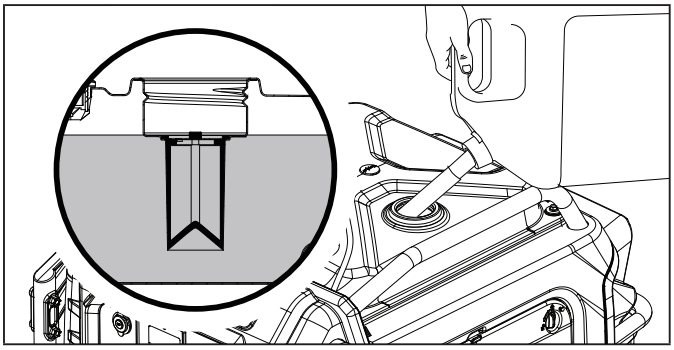
DO NOT overfill the fuel tank. Always keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

Use clean, fresh, regular unleaded petrol with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume. E5 E10

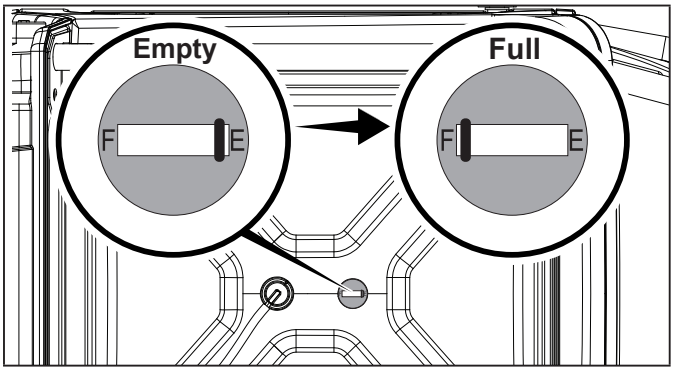
DO NOT mix oil with petrol.

1. Remove the fuel cap.

2. Slowly add petrol to the tank. Tank is full when petrol reaches red circle on screen. DO NOT OVERFILL. Petrol can expand after filling. A minimum of ¼ in. (6.4 mm) of space left in the tank is required for petrol expansion, although more than ¼ in. (6.4 mm) is recommended. Petrol can be forced out of the tank as a result of expansion if overfilled, and can affect the stable running condition of the generator.



3. The approximate fuel level is shown on the fuel gauge on top of the fuel tank.



4. Screw on the fuel cap and wipe away any spilled fuel.

⚠ CAUTION

Use unleaded petrol with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume. E5 E10

DO NOT light cigarettes or smoke when filling the tank.

DO NOT mix oil and petrol, this is a four stroke engine with separate oil and petrol.

DO NOT overfill the tank. Fill tank to approximately ¼ in. (6.4 mm) below the top of the tank to allow for petrol expansion.

DO NOT pump petrol directly into the generator at the pump. Use an approved fuel container to transfer the petrol to the generator.

DO NOT fill fuel tank indoors, in garages, in sheds or in any out building.

DO NOT fill tank when the engine is running or hot, always allow engine to cool minimum 30 mins before refueling.

⚠ WARNING

Pouring petrol too fast through the fuel screen may result in petrol splashing over the generator and operator while filling.

NOTICE

The generator engine works well with 10% or less ethanol blended petrol. When using ethanol-petrol blends there are some issues worth noting:

- Ethanol-petrol blends can absorb more water than petrol alone.
- These ethanol blends can eventually separate, leaving water or a watery goo in the tank, fuel valve and carburetor. The compromised petrol can be drawn into the carburetor and cause damage to the engine and/or create potential hazards.
- If a fuel stabilizer is used, confirm that it is formulated to work with ethanol-petrol blends.
- Any damages or hazards caused by using ethanol blended petrol higher than 10% by volume, improperly stored petrol, and/or improperly formulated stabilizers, are not covered by manufacturer's warranty.

It is advisable to always shut off the petrol supply and run the engine to starvation after each use. See Storage instructions for extended non-use.

Grounding

It is recommended your generator is properly connected to an appropriate ground to help prevent electric shock.

⚠ WARNING

Failure to properly ground the generator can result in electric shock.

A ground terminal connected to the frame of the generator has been provided (see Controls and Features for terminal location). For remote grounding, connect a length of heavy gauge (12 AWG minimum) copper wire between the generator ground terminal and a copper rod driven into the ground. We strongly recommend that you consult with a qualified electrician to ensure compliance with local electrical codes.

EN

Neutral Floating*(This Generator)

– Neutral circuit **IS NOT** electrically connected to the frame/ ground of the generator.

– The generator (stator winding) is isolated from the frame and from the AC receptacle ground pin.

– Electrical devices that require a grounded receptacle pin connection will not function if the receptacle ground pin is not functional.

Neutral Bonded to Frame*

– Neutral circuit **IS** electrically connected to the frame/ground of the generator.

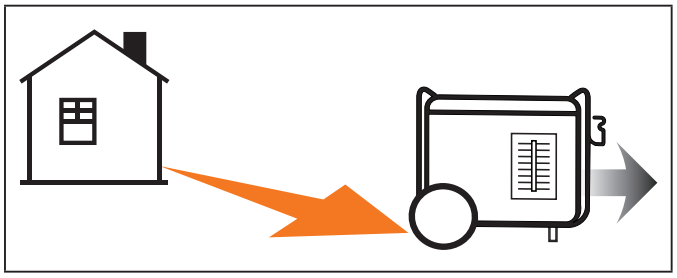
– The generator system ground connects lower frame cross-member below the alternator. The system ground is connected to the AC neutral wire.

**See your Specifications section for specified type of grounding.*

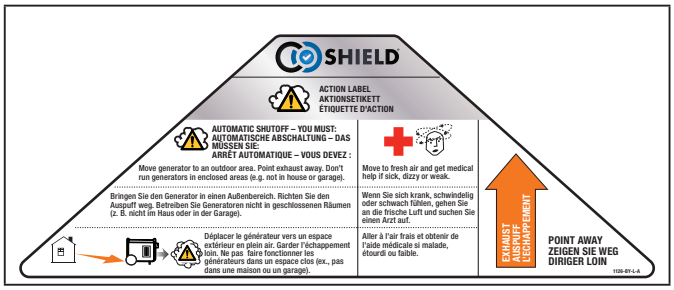
OPERATION

CO Shield® - Carbon Monoxide (CO) Detection and Auto-shutoff System

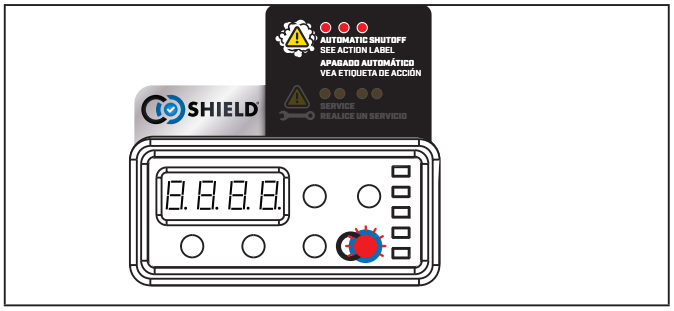
The CO Shield™ technology monitors the accumulation of poisonous CO gas produced by engine exhaust when the generator is running. If CO Shield detects elevated levels of CO gas, it automatically shuts off the engine. Generators are intended to be used outdoors, far away from occupied buildings and exhaust pointed away from people and buildings.



If misused and operated in a location that results in the accumulation of CO inside an enclosed or partially enclosed space, for example a house, garage or a garage with the door partially open, CO Shield will automatically shut off the generator and then illuminate a red LED. Read the action label for what steps to take. **CO Shield is not a substitute for an indoor carbon monoxide alarm.**



When you approach the generator to investigate a shut off, a blinking **red** LED light in the CO Shield area provides notification that the generator shut off due to an accumulating CO hazard. The red LED light will blink for at least five (5) minutes after a shutoff event.



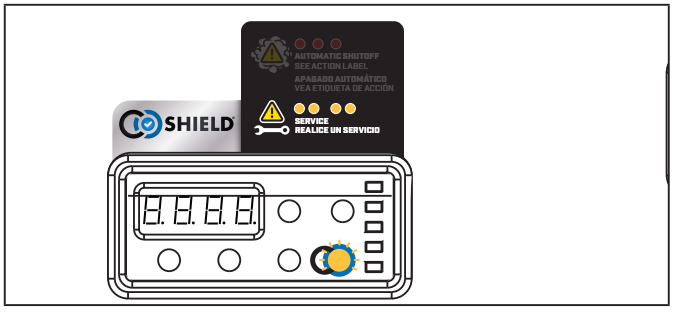
Move the generator to an open, outdoor area and point the exhaust away from people and buildings. Once relocated to a safe area, the generator can be restarted, and the proper electrical connections made. Introduce fresh air and ventilate the location where the generator shut off.

When starting, the red and yellow LED will blink ten (10) times simultaneously to indicate the LED is working.

NOTICE

This blinking does not indicate CO Shield is working, as CO Shield is working at all times the generator is running. Also, the LED will not blink (10) times if the generator was restarted within 1 minute after it was manually shut off. This does not occur if generator shut off from a high CO event.

If CO Shield system experiences a fault and no longer provides protection, the generator is shutoff automatically and the **yellow** LED light will blink for at least five (5) minutes to notify you of the fault.



CO Shield will detect the accumulation of carbon monoxide from other fuel burning sources such as engine powered tools, or propane heaters used in the area of operation. If another generator is used and the exhaust is pointed at a CO Shield equipped generator, the CO Shield may initiate a shutoff due to rising carbon monoxide levels. This is not a fault. Hazardous carbon monoxide has been detected. You must take action to move and direct the equipment to better dissipate carbon monoxide far away from people or buildings.

⚠ WARNING

Tampering with the CO Shield® system could result in a hazardous condition and will void your warranty.

Removing the CO Shield module will not allow the generator to start.

Generator Location

⚠ WARNING

NEVER operate the generator inside any building, garage, basement, crawlspace, shed, enclosure or compartment, including a generator compartment of a recreational vehicle.

NEVER operate or start the generator in the back of an SUV, camper, trailer, truck bed (regular sides, flat or other configuration), under staircases, stairwells, next to walls or buildings or in any other location that will not allow for adequate cooling of the generator or for the proper exit of the exhaust flow from the muffler system.

DO NOT operate or store the generator in wet weather conditions such as rain or snow. Using a generator in wet conditions could result in serious injury or death due to electrocution.

In some state's generators may be required to be registered with the local utility company when used at construction sites and may be subject to additional rules and regulations, consult your local municipal authority.

Generators should always be operated on a flat, level surface at all times (even when not in operation).

Generators must have a minimum of 5 feet (1.5 m) of clearance from all combustible material.

Generators must also have a minimum of 3 feet (91.4 cm) of air flow clearance on all sides to allow for adequate performance cooling, maintenance and servicing.

Always place the generator in a well-ventilated area. NEVER place the generator near air intake vents or where exhaust fumes could be drawn into occupied or confined spaces.

Always carefully consider wind and air currents when positioning generator.

Always allow generators to properly cool before transport or for storage purposes.

Failure to follow proper safety precautions may result in personal injury, damage to the generator and void the manufacturer's warranty.

⚠ WARNING

During operation the muffler and exhaust fumes will become hot. If adequate cooling and breathing space are not supplied, or if the generator is blocked or enclosed, temperatures can become extremely heated and may lead to fire.

⚠ WARNING

Do Not modify or install any extensions or extraction to the exhaust/muffler, by doing so will void any warranty.

EN

⚠WARNING

Do not expose to rain or use in damp locations.

Keep all objects a minimum of 5 feet (1.5m) away from the generator at all times. Heat from the muffler surface and exhaust gas stream can ignite combustible materials.

⚠WARNING

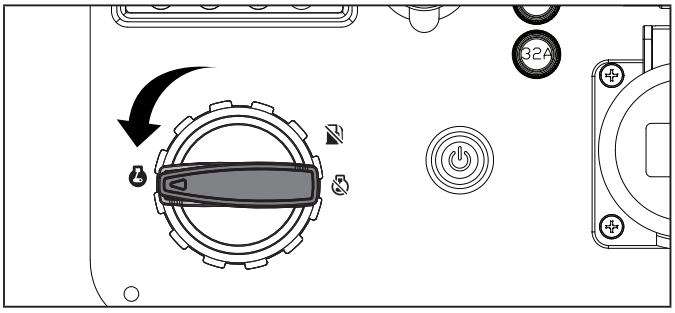
If you must operate in rain or damp locations, DO NOT operate without proper protection of the electrical components.

Use of a safety canopy that is fire retardant and will provide proper air ventilation for the engine exhaust gas stream may be used.

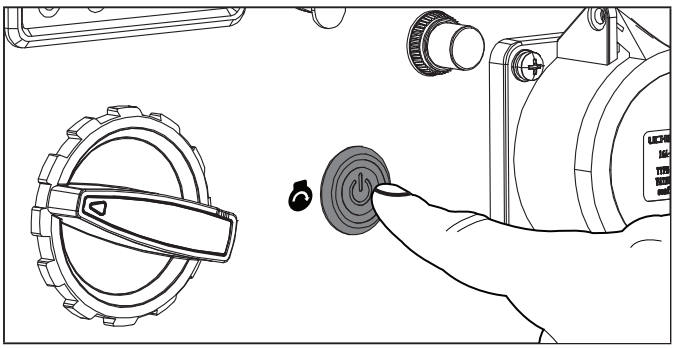
Wireless Set Button

The wireless set button is a feature that lets the user synchronize the remote key fob transmitter to the generator. Up to two remote key fobs transmitter can be synchronized to the generator at a time. Follow the proceeding steps to reset a remote or synchronize two remotes:

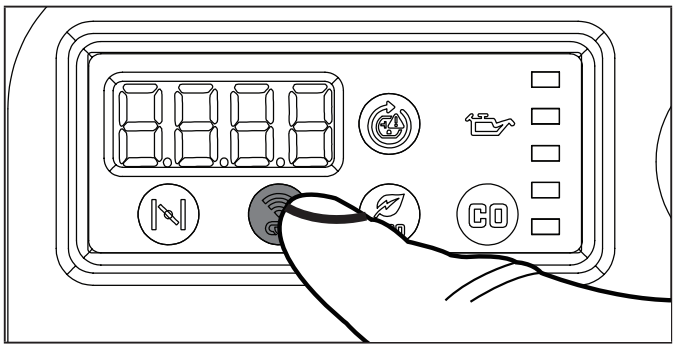
1. Turn the fuel dial to the “ON” position.



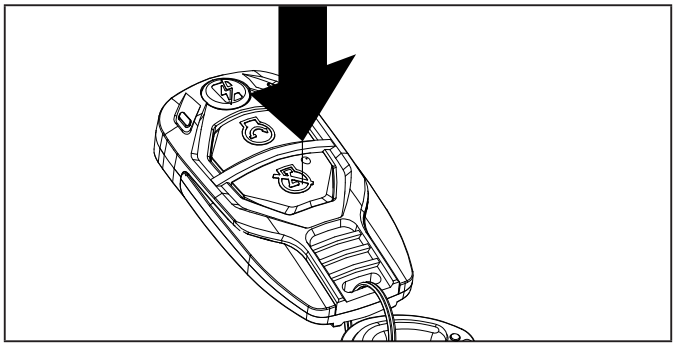
2. Press the Start/Stop button to enter standby mode.



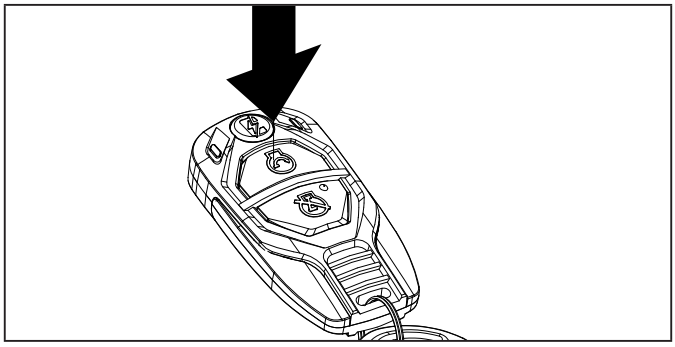
3. Push and hold the wireless set button found on the Intelligauge for approximately three seconds until the button LED illuminates blue.



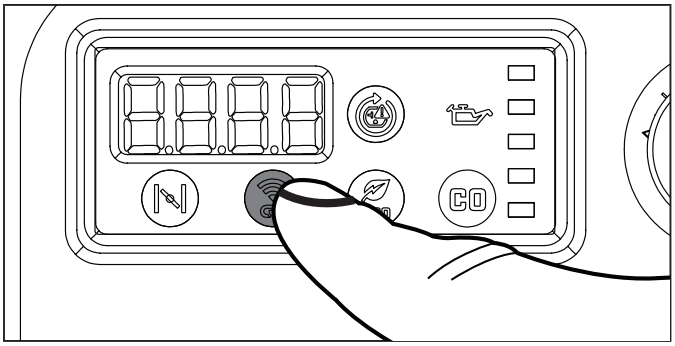
4. Push and release the “STOP” button on the remote key fob transmitter. The green LEDs on the remote key fob and the Start/Stop button will blink once simultaneously to indicate program is erased and generator is ready for pairing.



5. Push and release the “START” button on the remote key fob transmitter. The green LEDs on the remote key fob and the Start/Stop button will blink once simultaneously to indicate the remote has been programmed.”



6. Push and hold the wireless set button for approximately three seconds until the blue LED on wireless set button turns off.



7. Follow the remote START and STOP instructions to verify the remote(s) are working properly.

NOTICE

Only two remote key fobs transmitter can be synchronized to the generator at one time. If pairing second remote and do not want to erase programming on current remote, skip step 4.

NOTICE

Changing a remote key fob transmitter battery may not require the user to reset the remote. If remote does not function after changing the battery, proceed with Wireless Set Button instructions.

Surge Protection

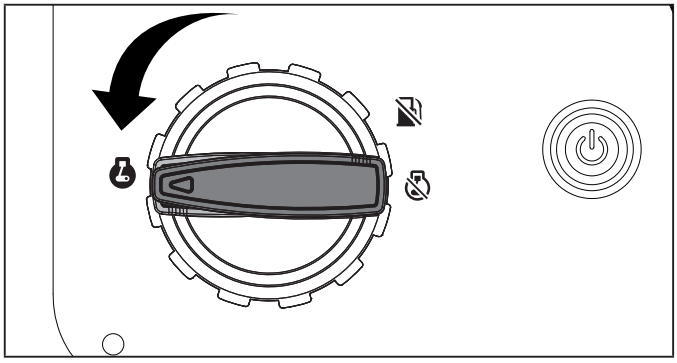
Electronic devices, including computers and many programmable appliances use components that are designed to operate within a narrow voltage range and may be affected by momentary voltage fluctuations. While there is no way to prevent voltage fluctuations, you can take steps to protect sensitive electronic equipment.

– Install UL1449, CSA-listed, plug-in surge suppressors on the outlets feeding your sensitive equipment.
Surge suppressors come in single- or multi-outlet styles. They're designed to protect against virtually all short-duration voltage fluctuations.

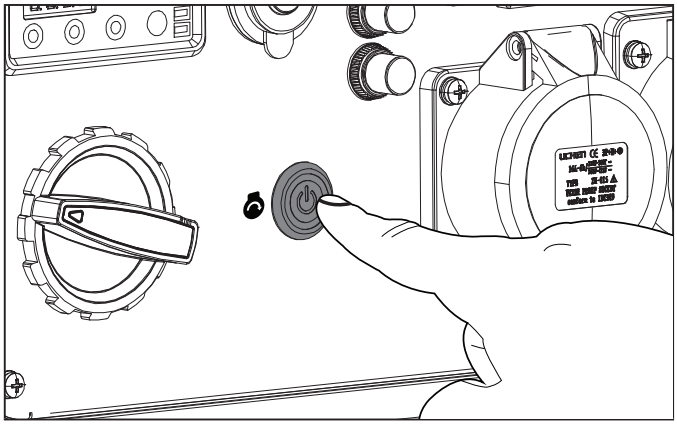
Starting the Engine: No ATS or ATS on Manual Mode

Manual Start

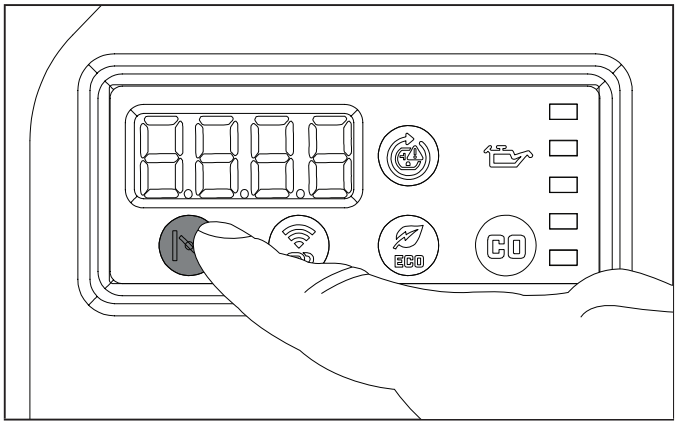
1. Make certain the generator is on a flat, level surface.
2. Disconnect all electrical loads from the generator. Never start or stop the generator manually with electrical devices plugged in or turned on.
3. Turn the fuel dial to the "ON" position.



4. Press the Start/Stop button to enter standby mode.The button will flash green but the generator will not attempt to start.

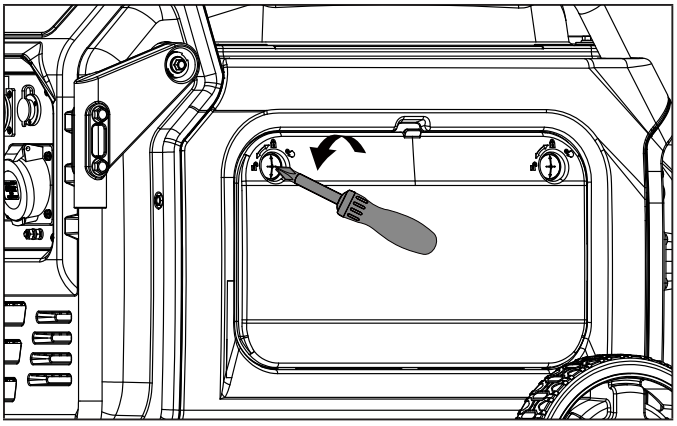


5. Press the "CHOKE" button.

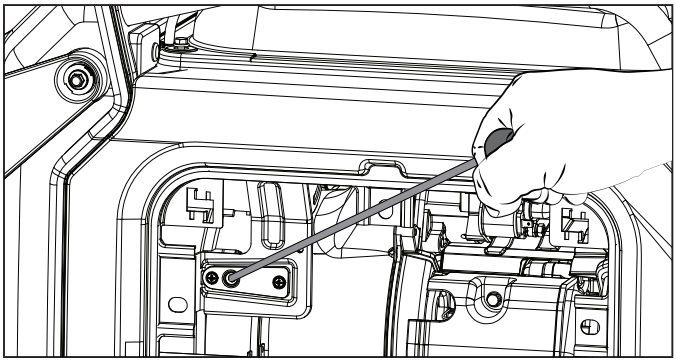


EN

6. Loosen the two cover screws and remove the maintenance cover.



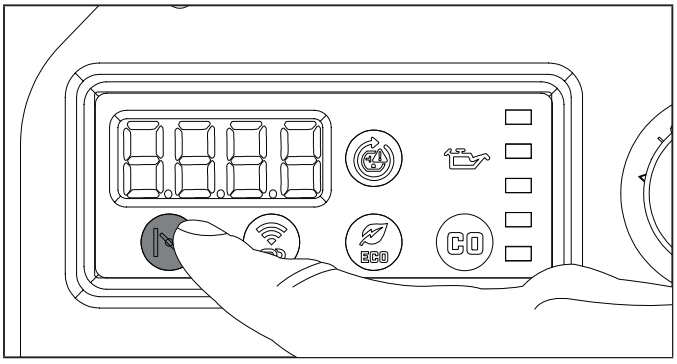
7. When starting the engine, pull the recoil cord slowly until resistance is felt, release cord back and with one strong rapid pull to start, this avoids any kickback or damage to the recoil assembly. If the engine doesnt start repeat this process.



⚠CAUTION

Rigorously or aggressively pulling the recoil cord will result in damage to the recoil assembly and void any warranty.

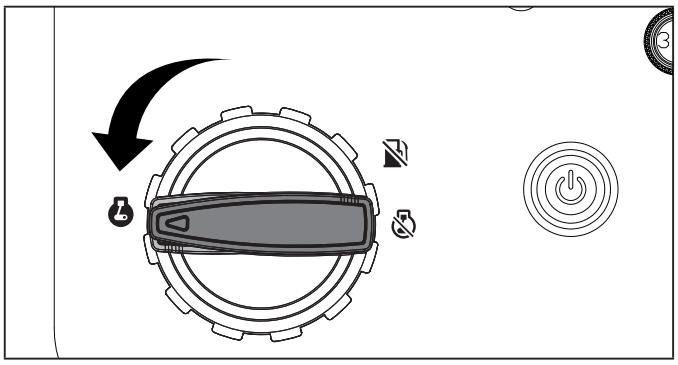
8. Do not over-choke. As soon as engine starts, push the choke button one time to set the choke to the “RUN” position. Choke button will no longer be illuminated when in “RUN” position



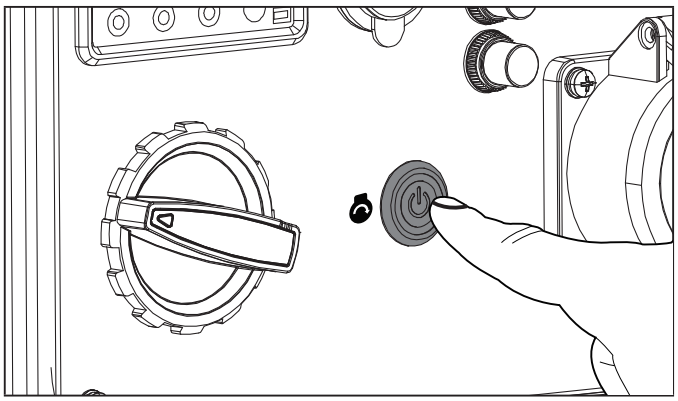
9. Re-install the maintenance cover.

Electric Start

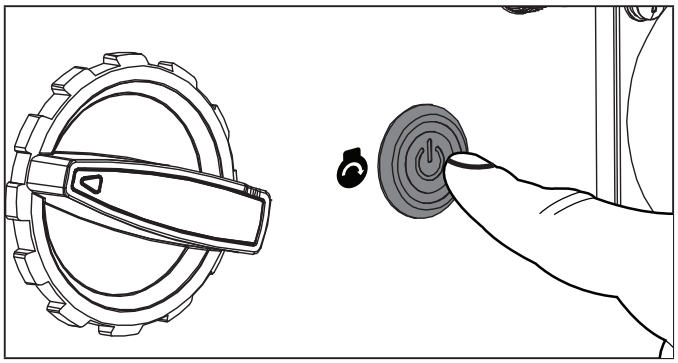
1. Make certain the generator is on a flat, level surface.
2. Disconnect all electrical loads from the generator. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
3. Turn the fuel dial to the “ON” position.



4. Press the Start/Stop button to enter standby mode.The button will flash green but the generator will not attempt to start.



5. Press the Start/Stop button a second time.The button will now flash green and the generator will attempt to start. There will be (6) starting attempts. After generator starts, the button will turn solid green.

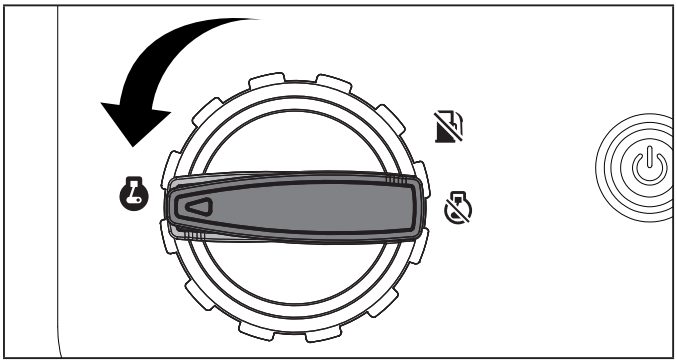


Wireless Remote Start

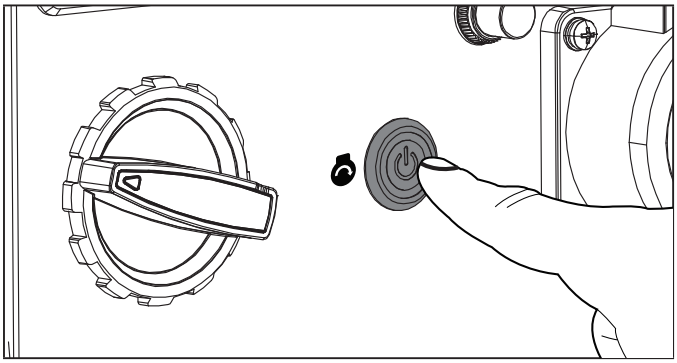
Wireless remote starting is only possible within 80 feet of the generator.

DO NOT attempt to adjust the choke. The remote system will automatically close and open the choke.

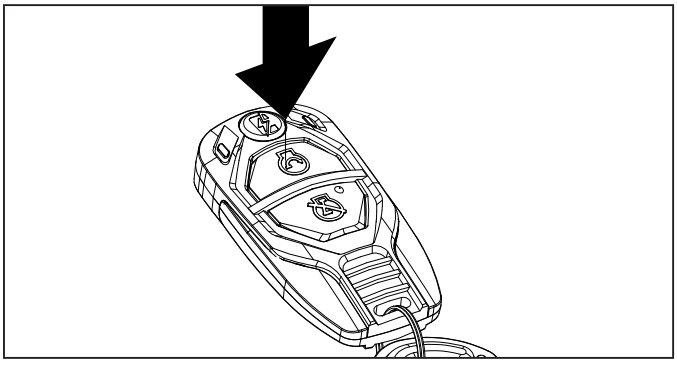
1. Make certain the generator is on a flat, level surface.
2. Disconnect all electrical loads from the generator. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
3. Turn the fuel dial to the “ON” position.



4. Press the Start/Stop button to enter standby mode. If generator was turned off using the remote key fob transmitter within the last 24 hours, it will already be in standby mode. The button will flash green but the generator will not attempt to start.



5. Press and release the “START” button on the remote control transmitter. DO NOT hold the button down, only press the button once. The engine will attempt to start six times.

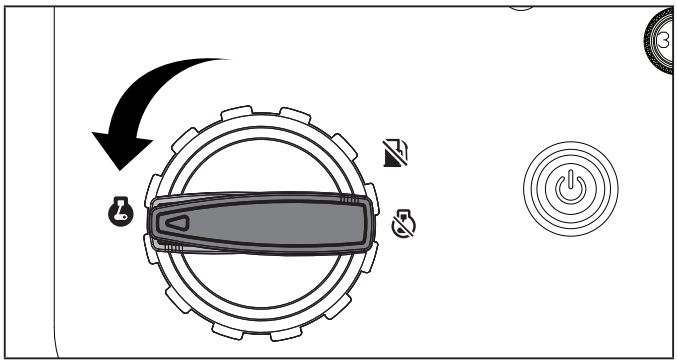


NOTICE

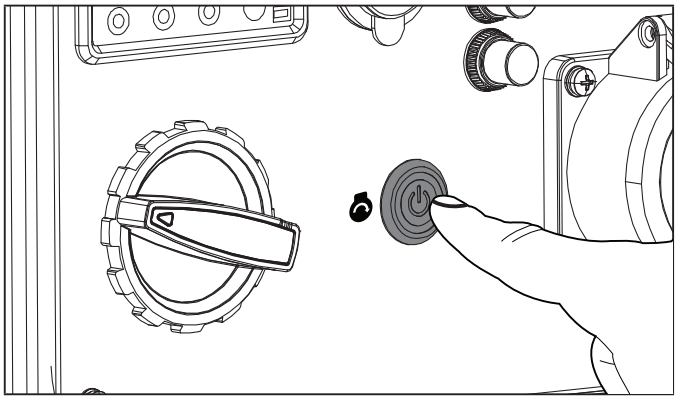
If CO Shield detects elevated levels of CO gas resulting in the generator shutting down, Wireless Remote starting will become disabled and will not be able to restart the generator. Move generator to an open, outdoor area and point the exhaust away from people and buildings. Once relocated to a safe area, the generator can be restarted by either using the Electric Start or Manual Start instructions. Once the generator is restarted, the Wireless Remote starting will be active again and can be used to START/STOP the generator.

Starting the Engine: ATS on Automatic Mode

1. Make certain the generator is on a flat, level surface.
2. Turn the fuel dial to the “ON” position.

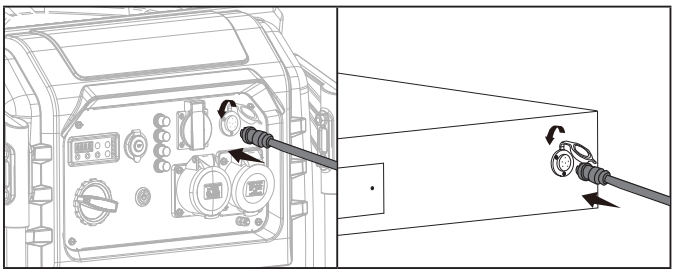


3. Press the Start/Stop button to enter standby mode.The button will flash green but the generator will not attempt to start.

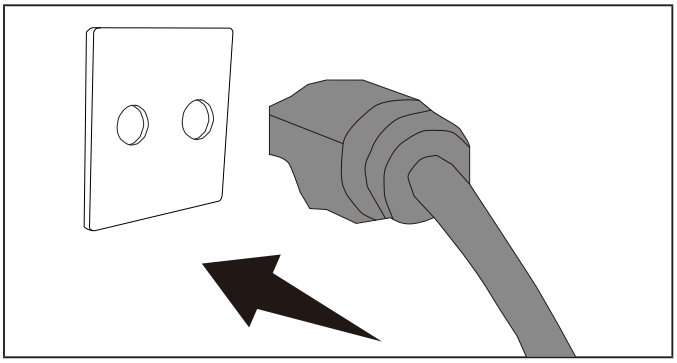


EN

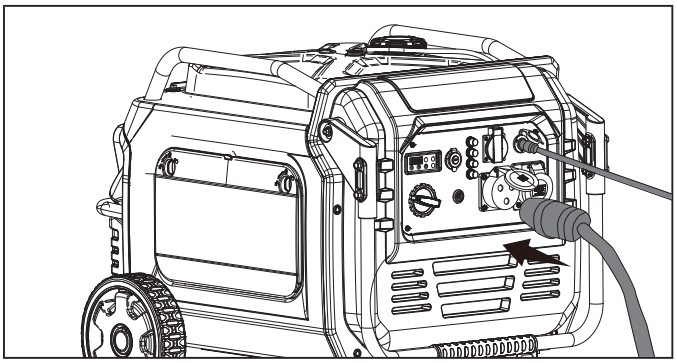
4. Insert the ATS connector into the ATS interface between ATS and generator.(Not Included, ATS Panel and Communication lead sold Separately)



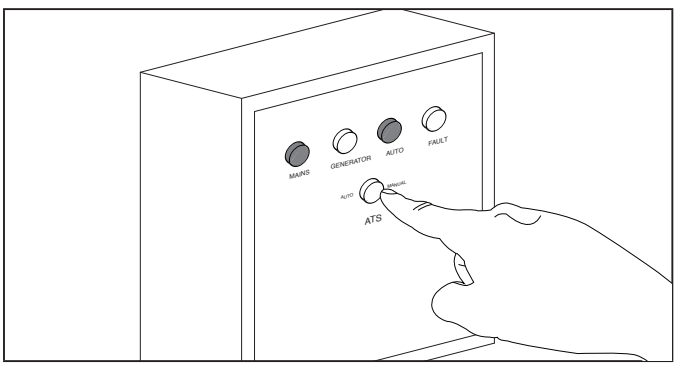
5. Connect ATS to utility power, the “MAINS” indicator on the ATS chassis panel will be light.



6. Connect ATS to generator power.



7. Press the AUTO button on the ATS chassis panel, the “AUTO” indicator will be light.



8. When the utility power go off, the generator will start automatically.

NOTICE

For petrol restarts with hot engine and(or) in hot ambient temperature >86°F (30°C): Rotate the fuel dial to the “CHOKE” position for only one pull of the recoil cord. If generator does not start after first pull, rotate the dial to the “RUN” position for the next three pulls. Too much choke leads to spark plug fouling and engine flooding. This will cause the engine not to start.

NOTICE

For petrol starting in standard ambient temperature >59°F (15°C): Keep fuel dial in “CHOKE” position for three pulls of the recoil cord. If generator does not start after three pulls, rotate the fuel dial to the “RUN” position for the next three pulls. Too much choke leads to spark plug fouling and engine flooding. This will cause the engine not to start.

NOTICE

For petrol starting in cold ambient temperature < 59°F (15°C): Keep the fuel dial in the “CHOKE” position until engine starts. As soon as the engine starts and runs smoothly turn the fuel dial to the “RUN” position. In extreme cold temperatures, this may take several seconds.

NOTICE

If the engine starts but does not continue to run make certain that the generator is on a flat, level surface. The engine is equipped with a low oil sensor that will prevent the engine from running when the oil level falls below a critical threshold.

Battery

NOTICE

The supplied 12V battery does re-charge while the engine is running and the battery switch is turned ON, but it is also recommended that the battery be fully charged at least once per month or maintained with a trickle charger or battery maintainer (not included).

Connecting Electrical Loads

Let the engine stabilize and warm up for a few minutes after starting.

Plug in and turn on the desired 220 Volt AC single phase, 50 Hz electrical loads.

- DO NOT connect 3-phase loads to the generator.
- DO NOT overload the generator.
- Use only a high quality, insulated, compatible (3-wire or 4-wire) grounded cord set rated equal to or greater (volts and amps) than the receptacle plugging into.

⚠ WARNING

Always remember to plug your appliances directly into the generator and do not plug the generator power cord into any electrical outlet or connect to the circuit breaker panel in your home. Connecting a generator to your home's electric utility company's power lines, or to another power source, called 'backfeeding' is a dangerous practice that is illegal in many states and municipalities.

This action if done incorrectly could damage your generator, appliances and could cause serious injury or death to you or a utility worker when attempting to restore power during an outage occurrence in the neighborhood who may then unexpectedly encounter high voltage on the utility line and suffer a fatal shock.

Whether injuries occur or not, if installed incorrectly and not to applicable laws and codes, you may be subject to fines or the utility company may disconnect your home power should this practice be found in your home.

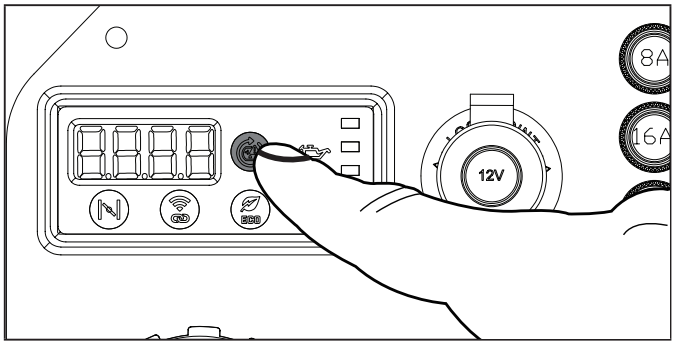
If the generator will be connected to a building electrical system, those connections must isolate the generator power from the utility power. You are responsible for ensuring your generator's electricity does not backfeed into the electric utility power lines. These connections must comply with all applicable laws and codes – Consult your local utility company or a qualified electrician to properly install this connection.

Do Not Overload Generator

Capacity

Follow these simple steps to calculate the running and starting watts necessary for your purposes:

1. Select the electrical devices you plan on running at the same time.
2. Total the running watts of these items. This is the amount of power you need to keep your items running.
3. Identify the highest starting wattage of all devices identified in step 1. Add this number to the number calculated in step 2. Starting wattage is the surge of power needed to start some electric driven equipment. Following the steps listed under "Power Management" will guarantee that only one device will be starting at a time.
4. If the generator power output is cut off due to an overload condition indicated by the AC overload blinking light, lower the load by unplugging one or more items, then press the AC overload reset button before restarting the generator for continued normal operation.



Power Management

Use the following formula to convert voltage and amperage to watts:

Volts × Amps = Watts

To prolong the life of your generator and attached devices, follow these steps to add electrical load:

1. Start the generator with no electrical load attached.
2. Allow the engine to run for several minutes to get up to temperature.
3. Make sure all circuit breakers are set to the run position.
4. Plug in and turn on the first item. It is best to attach the item with the largest load first.
5. Allow the engine to stabilize.
6. Plug in and turn on the next item.
7. Allow the engine to stabilize.
8. Repeat steps 5-6 for each additional item.

EN

NOTICE

Never exceed the specified capacity when adding loads to the generator.

Box System ATS User Manual

ATS Working logic

1. ATS Automatic mode

Press the 'Auto' button on the ATS control panel, this will switch the ATS panel to automatic mode, ATS panel will detect a drop or loss of city power and send a control signal (circular connector: Communication lead) to start the generator.

When ATS detects the city power is normal, ATS panel will send out a control signal to stop generator. Note: This may take up to 30 seconds for the generator to stop whilst the city power is back on.

When ATS detects a drop or loss of main city power for 5 seconds, ATS sends a control signal to start the generator.

After ATS detects the standby generator power is normal for 5 seconds the load is automatically switched to generator power supply mode (Standby / Auxiliary)

When in generator power supply mode (Standby / Auxiliary), when ATS detects the mains city power is restored to normal for approx 5 seconds, The ATS sends a change-over signal, and the load output is changed from the standby / Auxliliary generator power supply mode to the mains city power supply mode. The ATS also sends a signal to stop the generator running.

NOTICE

Generator runs without load for approx 20 seconds along side restored city power.

When the ATS panel sends a start signal and the generator starts successfully but the ATS panel detects that the AC voltage output supplied by the generator is abnormal the fault light on the ATS panel will illuminate and flash. If after 10 seconds of ATS panel detection, the abnormal AC voltage of the generator did not restore to normal the ATS panel will send a stop signal, and the generator will stop running.

NOTICE

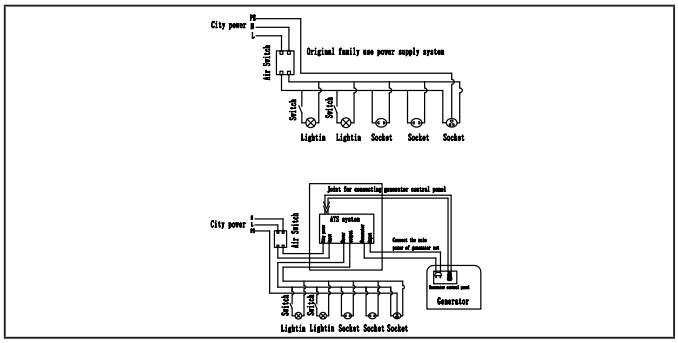
The fault light on ATS panel will continually flash all the time until it is reset. After the fault of the generator is determined or removed, it is necessary to restart the ATS panel (Press 'OFF' and then back 'ON' again).

2. ATS manual mode

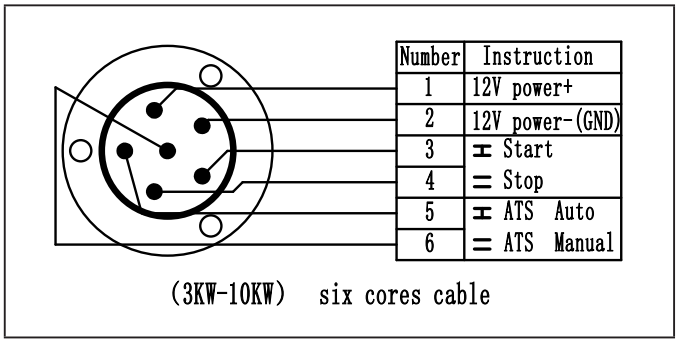
When ATS 'Auto' button is not pressed ATS panel is in manual mode.

3. ATS panel provides a battery charging feature, this is 13.8v 2A.

4. ATS access to power system diagram.



5. Circular connector wiring



6. Matters need attention!

The voltage at both ends INPUT & OUTPUT of the switch line "L"-"N" should always be between 210 - 250v, otherwise the switch will not work normally.

Poles 1&2 and 3&4 on the communication lead MUST never be reversed, otherwise risk burning or damaging ATS panel and battery.

7. STRUCTURE:

Switch: Controls internal wiring power.

If switch is in Position "I", ATS will Start/Stop automatically when power is lost or restored.

If switch is in position "0", switch is turned off and isolated.

Manual handle: Before using manual mode, switch needs to be in position "0" off and isolated.

Padlock: maintenance only. Turn the switch to"0", turn manual handle to "0", then lift up padlock. Lift up padlock, internal wiring power off, switch and manual handle will no longer work.

⚠WARNING

HIGH VOLTAGE

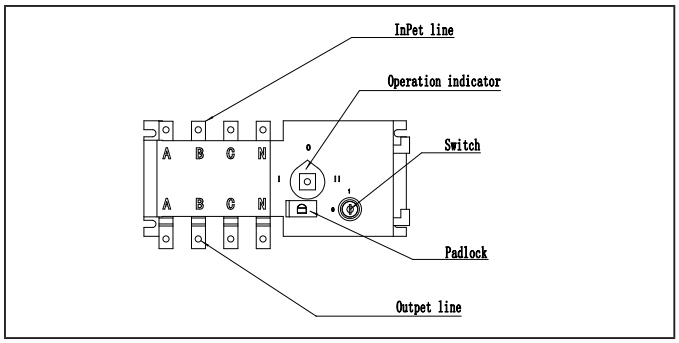
Always isolate the incoming main power supply before opening and entering the ATS panel. Only qualified electrician should open and enter this ATS panel.

Operation indicator: showing the electric power state.

Position " I" Incoming main city power

Position "O" Double channel power off,

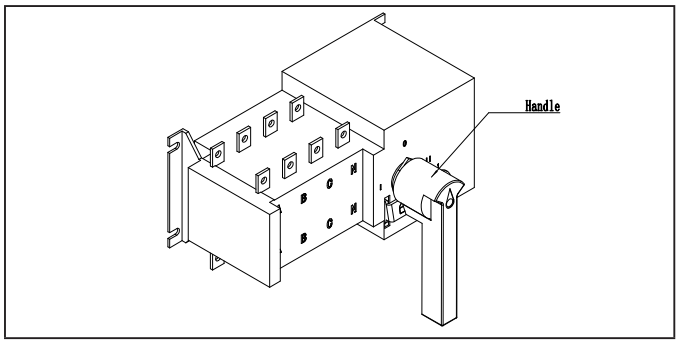
Position "II" Standby / Auxiliary power



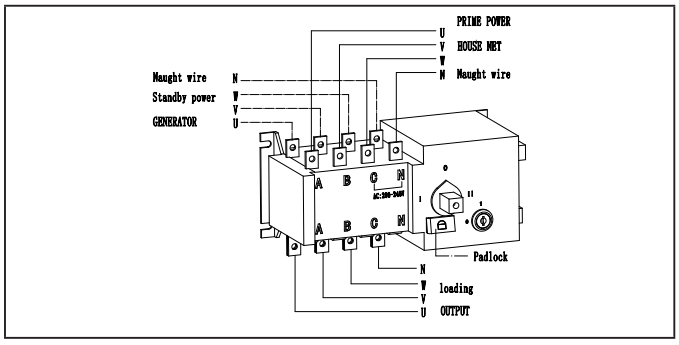
8. ATS Function:

When incoming main city power drops or lost, switch turns to Standby / Auxiliary power automatically. When incoming main city power restored, switch returns to incoming main city power .

When both, manual handle in position "O", and switch in position "O", it will turn off and double isolate all channels.



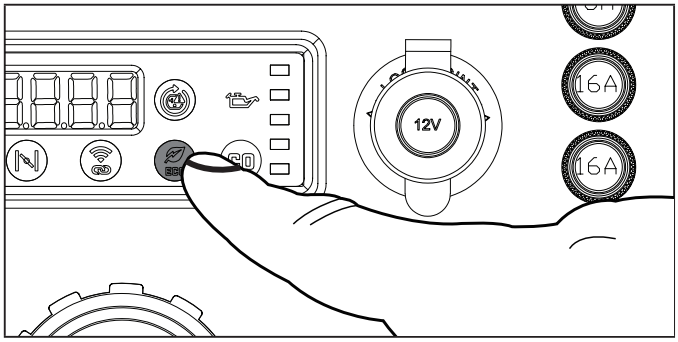
9. Wiring Drawing



Eco (Economy) Mode

The Eco Mode button can be activated to turn on economy control in order to minimize fuel consumption and noise while operating the unit during times of reduced electrical output. Eco Mode allows the engine speed to idle during periods of non-use.

The engine speed returns to normal when an electrical load is connected. When the economy switch is off, the engine runs at normal speed continuously.



⚠CAUTION

For periods of high electrical load or momentary fluctuations, the Eco Mode should be off.

12V DC Regulated Automotive Style Outlet

The 12V DC outlet(s) can be used with supplied accessories and other commercially available 12V DC automotive style plugs. Confirm the input voltage range of your item is at least 12-24V DC.

⚠WARNING

Do not operate a device while it is plugged into the 12V DC outlet. When charging a device, do not place near or on the exhaust side of the generator. Extreme heat caused by exhaust can damage the device and cause a potential fire hazard. Prolonged exposure to engine exhaust can cause serious injury or death.

Battery Charging

1. Before connecting the battery charging cable (not included) to a battery that is installed in a vehicle, disconnect the vehicle battery ground cable from the negative (–) battery terminal.
2. Plug the battery charging cable into the 12V DC receptacle of the generator.
3. Connect the red (+) battery charger lead to the red (+) battery terminal.
4. Connect the black (–) battery charger lead to the black (–) battery terminal.
5. Start the generator.

EN

Important: The 12V DC outlet is ONLY to be used with supplied accessories and other commercially available 12V DC automotive style plugs. Be sure all electric devices including the lines and plug connections are in good condition before connection to the generator.

⚠ CAUTION

Do Not use both 230v AC and 12v DC at the same time otherwise you could damage the generator or equipment resulting in voiding your warranty.

⚠ WARNING

Do not start the vehicle while the battery charging cable is connected and the generator is running. It will not give the battery a boost of power. The vehicle or the generator may be damaged. Charge only vented wet lead acid batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

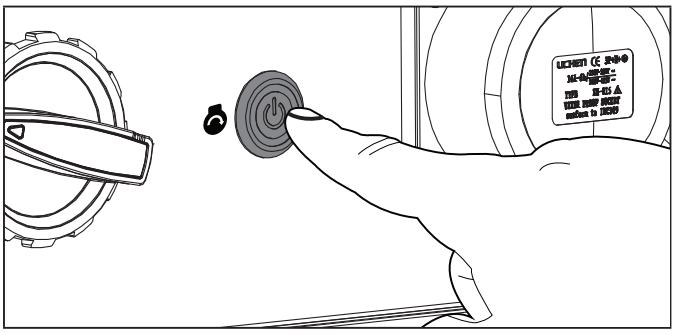
NOTICE

Be sure all electric devices including the lines and plug connections are in good condition before connection to the generator.

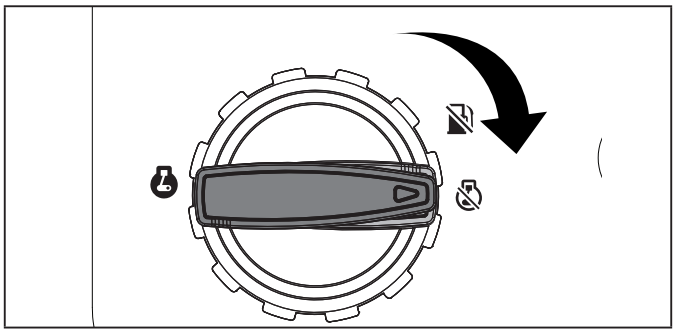
Stopping the Engine: No ATS or ATS on Manual Mode

Manual Stop

1. Turn off and unplug all electrical connected loads. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
2. Let the generator run at no-load for several minutes to stabilize internal temperatures of the engine and generator.
3. Press the Start/Stop button.



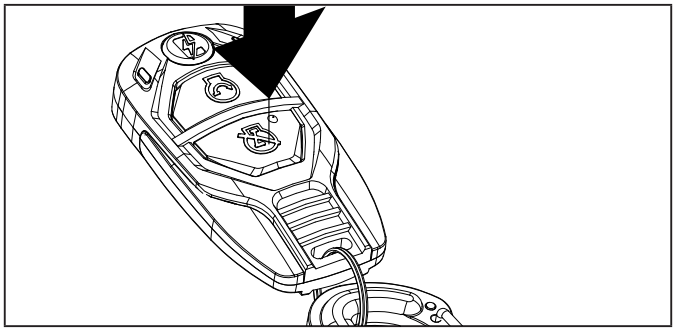
4. Turn the fuel dial to the “OFF” position.



Important: Always ensure that the Start/Stop button is “OFF” and not illuminated and fuel valve is in the “OFF” position when the generator will not be used for an extended period of time.

Remote Stop

1. Press the “STOP” button on the remote.



NOTICE

Engine will shut off but the Start/Stop button will remain in “STANDBY” mode for 24 hours and fuel dial will remain in the “ON” position waiting for the next start instruction.

To completely shut down the generator, make sure the Start/Stop button is in “OFF” mode and no longer flashing green and fuel dial is turned to “OFF” position when the generator will not be used for an extended period of time

NOTICE

Battery power is drawn while the generator is in standby mode (Start/Stop button flashing green).The generator will stay in standby mode for 24 hours if shut down using the Remote Control. To turn standby mode off manually, push and hold the “STOP” button on the remote control for 5 seconds or push and hold the Start/Stop button on the control panel for 5 seconds. The RCM will no longer consume any battery power or wait for remote signal. This is indicated by the Start/Stop button no longer flashing.

Stopping the Engine: ATS on Automatic Mode

1. When the mains power is restored, the generator will automatically stop.(Will take approx 20 seconds)

NOTICE

If the engine will not be used for a period of two (2) weeks or longer, please see the Storage section for proper engine and fuel storage.

Moving the Generator

⚠CAUTION

- NEVER lift or carry the generator using the folding handle.
- NEVER tilt sideways while moving the generator.
- ALWAYS place the generator on its wheels in the upright position.
- ALWAYS turn the generator off and ensure the fuel valve is closed.
- ALWAYS make sure engine and muffler are cooled down before the generator can be handled safely (typically 15-30 minutes).

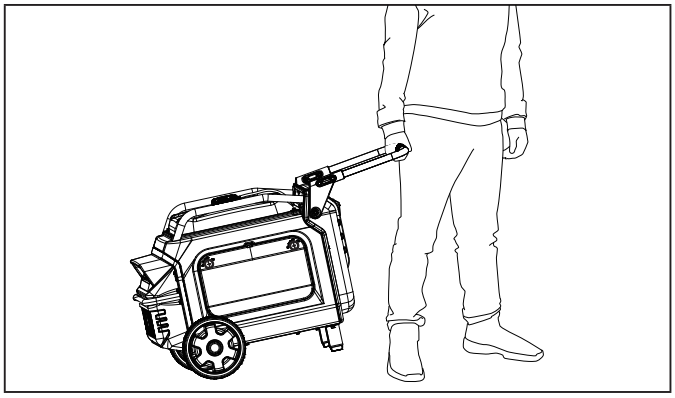
⚠WARNING

Failure to follow these instructions carefully could result in personal injury or damage to the generator resulting in voiding your warranty

⚠WARNING

The folding handle is not long enough to hold and walk with a full stride when moving the generator. Always side step as you walk to avoid injury to your heels and/or feet. Failure to follow these instructions could result in personal injury or damage to the generator.

1. Begin by raising the folding handle, found on opposite side of wheels.
2. Using the handle, tilt the end of the generator slightly off the ground until balanced on the wheels.
3. While maintaining balance, roll the generator to the desired location.



Operation at High Altitude

The density of air at high altitudes is lower than at sea level. Engine power is reduced as the air mass and air-fuel ratio decrease. Engine power and generator output will be reduced approximately 3½% for every 1000 ft. of elevation above sea level. At high altitudes increased exhaust emissions can also result due to the increased enrichment of the air fuel ratio. Other high altitude issues can include hard starting, increased fuel consumption and spark plug fouling.

To alleviate high altitude issues other than the natural power loss, CPE can provide a high altitude carburetor main jet. The alternative main jet and installation instructions can be obtained by contacting our Technical Support Team. Installation instructions are also available in the Technical Bulletin area of the CPE website.

The part number and recommended altitude range for the application of the high altitude carburetor main jet is listed in the following table.

In order to select the correct high altitude main jet it is necessary to identify the carburetor model. For this purpose, a code is stamped on the side of the carburetor. Select the correct high altitude jet part number corresponding to the carburetor code found on your particular carburetor.

Carb. Code	High Alt. Jet Part Number	Altitude Range
16100-000023	16161-000058	3000ft. (914m)
	16161-000007	6000ft. (1829 m)

EN

⚠ WARNING

Operation using the alternative main jet at elevations lower than the recommended minimum altitude can damage the engine. For operation at lower elevations, the originally supplied standard main jet must be used. Operating the engine with the wrong engine configuration at a given altitude may increase its emissions and decrease fuel efficiency and performance.

MAINTENANCE

Make certain that the generator is kept clean and stored properly. Only operate the unit on a flat, level surface in a clean, dry operating environment. DO NOT expose the unit to extreme conditions, excessive dust, dirt, moisture or corrosive vapors.

⚠ WARNING

Never operate a damaged or defective generator.

⚠ WARNING

Your generator needs regular servicing and maintenance, failure to properly maintain and service your generator regularly will result in voiding any warranty. For clear guidance read and understand this section.

NOTICE

For Emission control devices and systems, read and understand your responsibilities for service as stated in the Emission Control Warranty Statement of this manual.

The owner/operator is responsible for all periodic servicing and maintenance.

Complete all scheduled maintenance in a timely manner.

Correct any issue before operating the generator.

Cleaning the Generator

⚠ CAUTION

DO NOT spray, jet, power wash generator directly with water.

Water can enter the generator through the cooling slots and damage the generator windings. It can also contaminate the fuel system.

1. Use a damp cloth to clean exterior surfaces of the generator.
2. Use a soft bristle brush to remove dirt and oil.
3. Use an air compressor (25 PSI) to clear dirt and debris from the generator.
4. Inspect all air vents and cooling slots to ensure that they are clean and unobstructed.

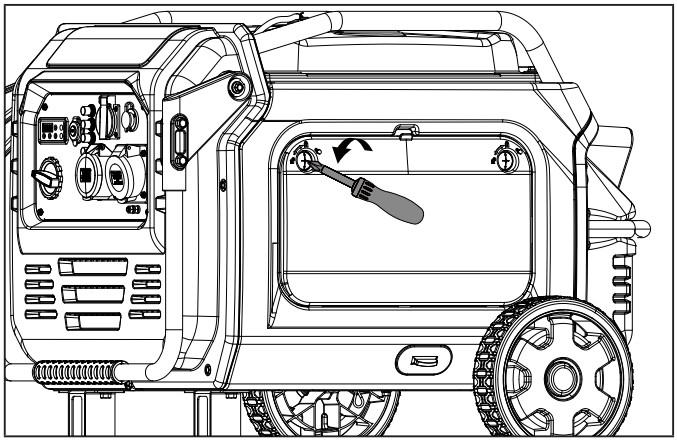
To prevent accidental starting, remove and ground the spark plug wire before performing any service.

Changing the Engine Oil

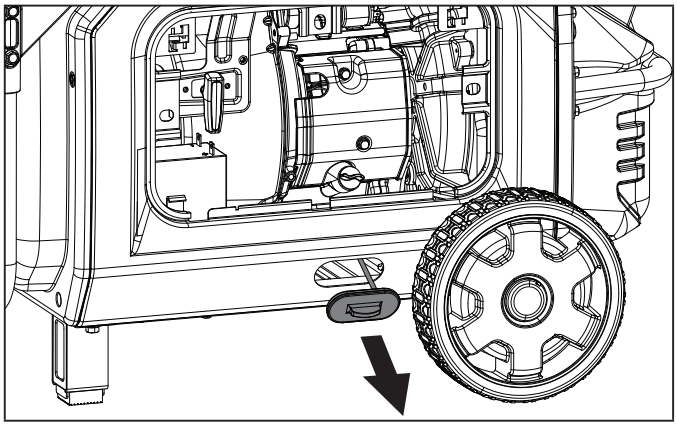


Recommended every 100 hours or annually Change oil when the engine is warm. Refer to the oil specification to select the proper grade for your operating environment.

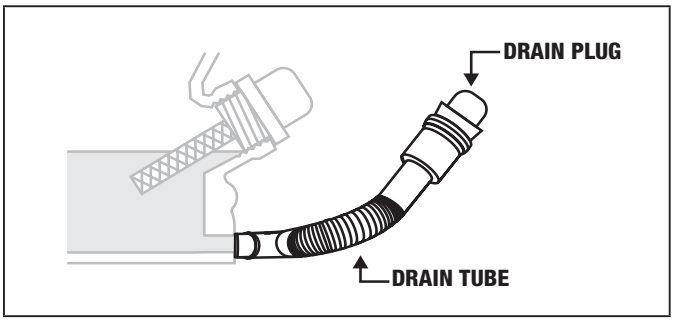
1. Place the generator on a flat level surface.
2. Loosen the two cover screws and remove the maintenance cover.



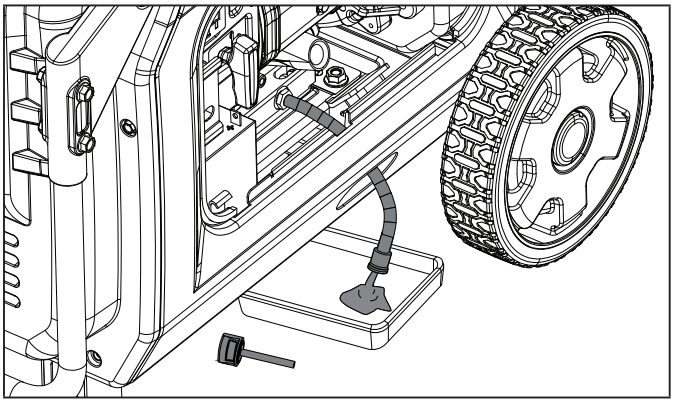
3. Remove the oil drain hose slot plug and pull the drain hose through the slot.



4. Remove the oil drain plug by turning it counter clockwise.



5. Ensure the oil drain hose is lower than the engine and allow the oil to drain completely into an appropriate container.



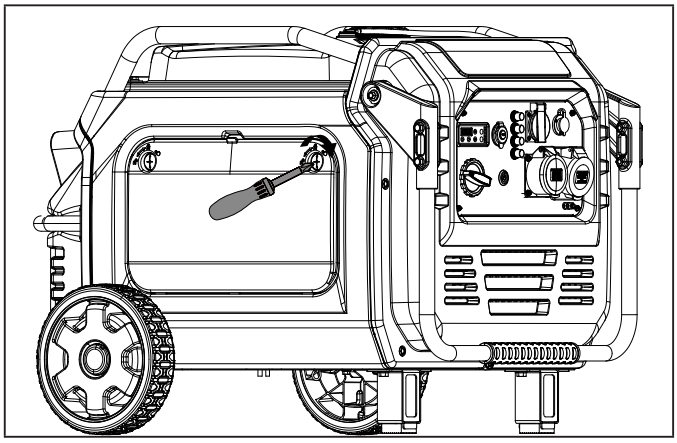
6. Replace the oil drain plug.
7. Add oil according to *Add Engine Oil* in *Assembly* section. Recommended 10W30 DO NOT OVERFILL. Oil not included for routine maintenance.
8. Reinstall the maintenance cover.
9. Dispose of used oil at an approved waste management facility.

NOTICE

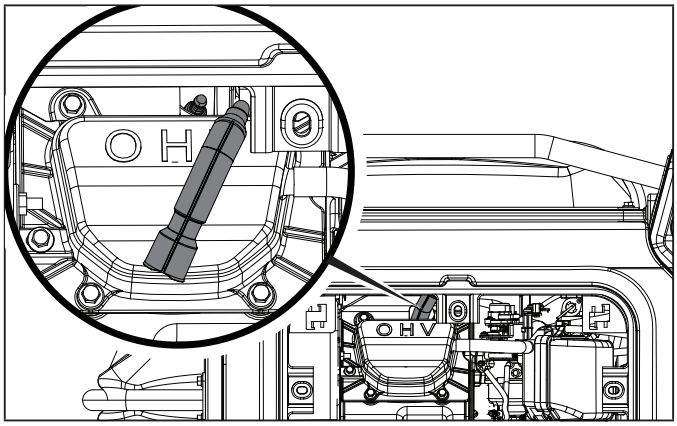
Once oil has been added, on flat level surface as a general rule oil should be visible about 1-2 threads from top of the oil port hole. If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking simply rest it against the top of the port and take reading.

Cleaning and Adjusting the Spark Plug

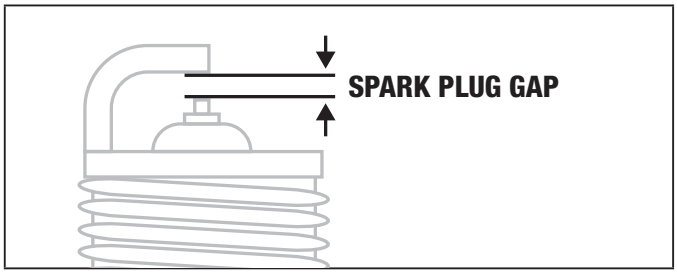
1. Loosen the two cover screws and remove the maintenance cover.



2. Remove the spark plug cable from the spark plug.



3. Use a spark plug socket tool (included), or a 13/16 in. (21 mm) socket (not included) to remove the plug.
4. Inspect the electrode on the plug. It must be clean and not worn to produce the spark required for ignition.
5. Make certain the spark plug gap is 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).

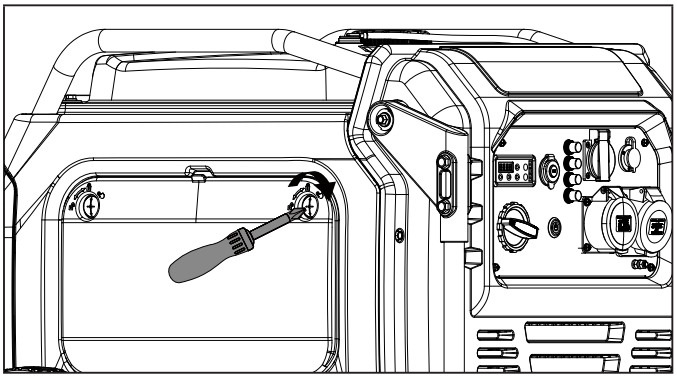


6. Refer to the spark plug types in Specifications when replacing the plug.
7. Firmly re-install the plug.
8. Attach the spark plug cable to the spark plug.
9. Reinstall the maintenance cover.

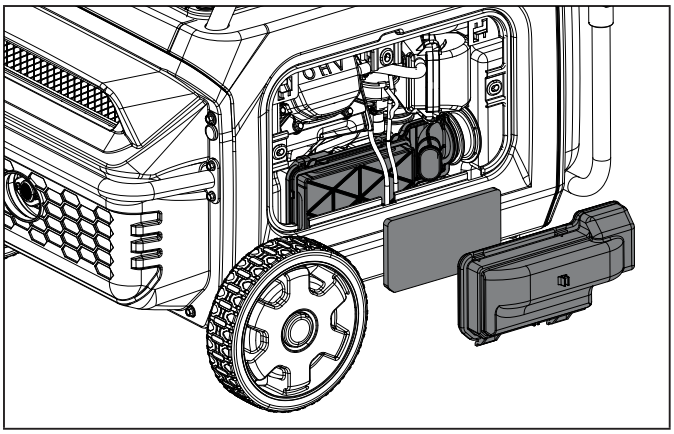
EN

Cleaning the Air Filter

1. Loosen the two cover screws and remove the maintenance cover.



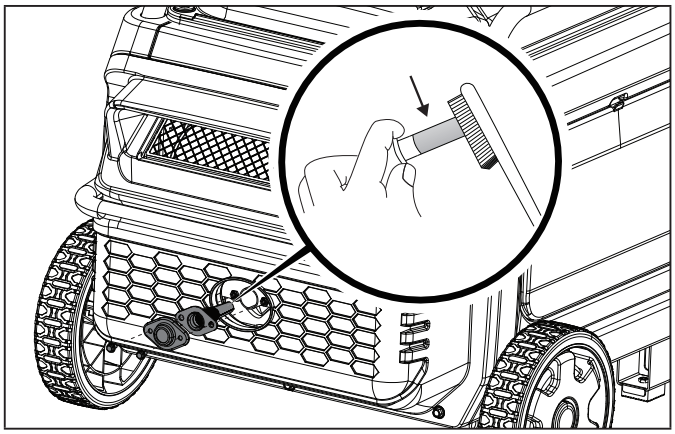
2. Locate the air filter plastic cover and remove by pinching the clips together and pulling the cover off.



3. Remove the foam element.
4. Wash in liquid detergent and water. Squeeze thoroughly dry in a clean cloth.
5. Saturate in clean engine oil.
6. Squeeze in a clean, absorbent cloth to remove all excess oil.
7. Place the filter in the assembly.
8. Re-install the maintenance cover.

Cleaning the Spark Arrestor

1. Recommended every 50 hours use or annually. Allow the engine to cool completely before servicing the spark arrestor.
2. Remove the two screws holding the cover plate which retains the spark arrestor to the muffler.
3. Remove the spark arrestor screen.
4. Carefully remove the carbon deposits from the spark arrestor screen with a wire brush.



5. Replace the spark arrestor if it is damaged.
6. Position the spark arrestor on the muffler and attach with the screws removed in step 2.

⚠ CAUTION

Failure to clean the spark arrestor regularly will result in degraded engine performance and may damage engine resulting is voiding any warranty.

NOTICE

Federal and local laws and administrative requirements indicate when and where spark arrestors are required. When ordered, spark arrestors are required for operation of this generator in National Forest lands. In California, this generator must not be used on any forest-covered land, brush-covered land, or grass-covered land unless the engine is equipped with a spark arrestor.

Adjusting the Governor

⚠ WARNING

Tampering with the factory set governor will void your warranty.

The air-fuel mixture is not adjustable. Tampering with the governor can damage your generator and your electrical devices and will void your warranty.

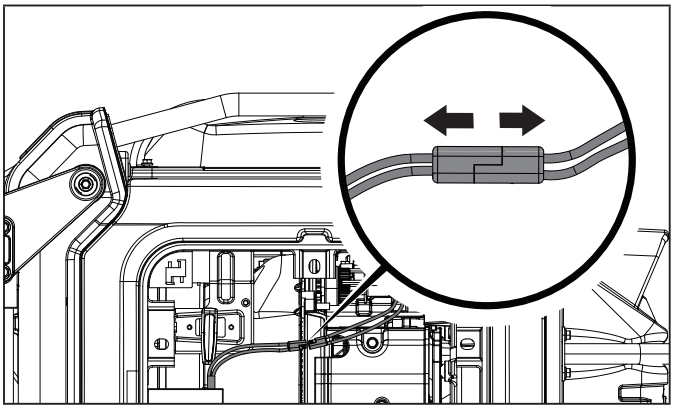
Generator Battery

Your generator is equipped with an automatic battery charging circuit that charges the battery while the engine is running. The battery will maintain a proper charge if the unit is used at least once every 180 days for 2 hours with ECO mode off. If it is used less frequently, the battery should be connected to a trickle charger or battery maintainer (not included) to keep the battery properly charged.

Maximum charging rate should not exceed 1.6 amps. Follow the instructions included with the battery charger. The battery should be fully charged at least twice per year. If the battery is not able to start the engine, it can be started by manually pulling the engine recoil cord. If the battery voltage is extremely low, the charging circuit may not be able to re-charge the battery. In this case, the battery must be connected to a standard automotive style battery charger for re-charging before it can be used.

Disconnect the Battery

1. Pull two halves of battery connector apart.



Charge the Battery

For a generator equipped with batteries for electric starting, proper battery maintenance and storage should be followed. A trickle charger or battery maintainer should be used to charge the battery while the generator is in storage. Maximum charging rate should not exceed 1.6 amps. Follow the instructions included with the trickle charger or battery maintainer. The battery should be fully charged at least once per month.

1. Remove the battery from the generator.
2. Charge battery following the battery charger's instructions.
3. After charging, leave the battery for 0.5 to 1 hour before checking the voltage. If the voltage is less than 12.8 volts, additional charging is necessary.

⚠ WARNING

Electrolyte inside the battery is harmful to skin and eyes. Electrolyte may pose an increased risk of harm if not handled properly.

If the battery leaks and electrolyte gets in your eyes, do not rub them. Instead, rinse them with clean running water and immediately seek medical attention. If left untreated, electrolyte can cause permanent eye injury. Keep away from children.

NOTICE

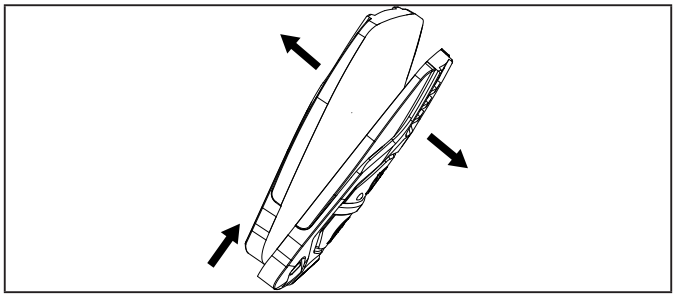
- Do not charge the battery with charging voltage over 15.0V and charging current over 1.6A.
- Do not charge the battery below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C).
- If the battery becomes hot to the touch, stop charging. Allow battery to cool before resuming.

Remote Key Fob Transmitter Battery

NOTICE

- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Remove batteries from equipment which is not to be used for an extended period of time.
- Remove batteries if consumed or if product is to be left unused for a long time.

1. Remove the remote key fob from the key ring.
2. Remove the screw with a Phillips screwdriver (not included) by turning counter clockwise.
3. Pry the two halves of the remote key fob apart slightly at the key ring end.
4. Separate the two halves of the remote key fob by sliding the back side of the remote key fob up toward the key ring end.



5. Carefully remove the circuit board to locate and replace the CR2016 battery.
6. Reverse the above instructions to reassemble the remote key fob.

EN

Maintenance Schedule

Follow the service intervals indicated in the following maintenance schedule.

Service your generator more frequently when operating in adverse conditions.

EVERY 8 HOURS OR PRIOR TO EACH USE

- ☐ Check oil level
- ☐ Clean around air intake and muffler

FIRST 5 HOURS (BREAK IN)

- ☐ Change oil

EVERY 50 HOURS OR ANNUALLY

- ☐ Clean air filter
- ☐ Change oil if operating under heavy load or in hot environments

EVERY 100 HOURS OR ANNUALLY

- ☐ Change oil
- ☐ Clean/adjust spark plug
- ☐ Clean spark arrestor
- ☐ Clean fuel valve filter*

EVERY 250 HOURS

- ☐ Clean combustion chamber*
- ☐ Check/adjust valve clearance*

EVERY 3 YEARS

- ☐ Replace fuel line*

** To be performed by knowledgeable, experienced owners or CPE certified service centers.*

STORAGE

⚠ WARNING

To avoid accidental or unintended ignition of your generator during periods of storage, the following precautions should be followed:

– When storing the generator make sure the EZ Start dial is set to the "OFF" position.

Short to Mid Term Storage (up to 1 year)

Petrol in the fuel tank has a maximum shelf life of up to 1 year with the addition of properly formulated fuel stabilizers and if stored in a cool, dry place. Petrol in the carburetor, however, may gum up and clog the carburetor if it isn't used or drained within 2-4 weeks.

If using the generator within 2 weeks, follow the steps according to *Stopping the Engine* section.

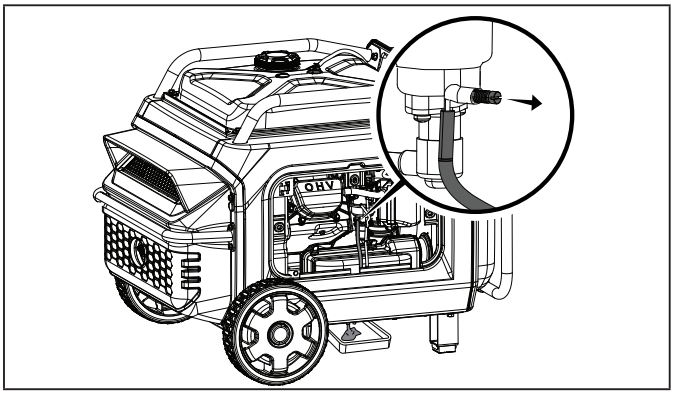
1. If not using the generator for more than 2 weeks, begin by making sure all appliances are disconnected from the generator.
2. Add a properly formulated fuel stabilizer to the fuel tank.
3. Start engine by following directions in the *Starting the Engine* section.
4. Run the generator for 10 minutes so the treated petrol cycles through the fuel system and carburetor.
5. Turn the fuel dial to the "STOP" position.
6. After the engine has stopped, allow the engine to cool.
7. Remove the maintenance cover opposite the oil drain side.
8. Remove the spark plug and pour about a tablespoon of oil into the cylinder.
9. SLOWLY pull the recoil to rotate the engine to distribute and lubricate the cylinder.
10. Re-install the spark plug and spark plug wire.
11. Re-install the maintenance cover.
12. Clean the generator according to *Cleaning the Generator*.
13. Store the generator in a cool, dry place out of direct sunlight.

Long Term Storage (more than 1 year)

For storage over 1 year, the fuel tank and carburetor must be completely drained of petrol.

1. Be sure all appliances are disconnected from generator.
2. Place inverter on blocks to allow appropriate petrol container or pan to slide under inverter.
3. Remove the maintenance cover opposite the oil drain side.
4. Turn the fuel dial to the full "RUN" position.

5. Using a flat head screwdriver (not included), rotate drain screw counterclockwise (3) full turns. Petrol will drain through clear tubing out underneath the inverter. Make sure draining petrol empties into an appropriate container.



6. When petrol stops flowing from the clear tube, rotate drain screw clockwise until tight. Properly dispose of the drained petrol according to local regulations or guidelines.
7. Turn the fuel dial to the “STOP” position.
8. Follow steps 7-13 according to *Short to Mid Term Storage.*

Removing from Storage

NOTICE

If the generator has been improperly stored for a period longer than 30 days with ethanol blended gasoline in the petrol tank and/or carburetor, all fuel must be drained and the carburetor must be thoroughly cleaned of ethanol build up. This process involves technically advanced tasks.

If the fuel tank and carburetor were properly emptied of all ethanol blended petrol prior to the generator being stored, follow the below steps when removing from storage.

1. Be sure the fuel dial is in the “STOP” position.
2. Add petrol to the generator according to *Add Fuel.*
3. Move the fuel dial to the “RUN” position.
4. After 5 minutes check the carburetor and air filter areas for any leaking petrol. If any leaks are found, the carburetor will need to be disassembled and cleaned or replaced. If no petrol leaks are found, turn the fuel dial to the “STOP” position.
5. Check engine oil level and add clean, fresh oil if needed. See *Oil Specifications* for proper oil type.
6. Check and clear air filter of any obstructions such as bugs or cobwebs. If necessary, clean air filter according to *Cleaning the Air Filter*.
7. Start the generator according to *Starting the Engine*.

SPECIFICATIONS

Generator Specifications

Generator Model	97001i-P-EU
Start Type	Electric, Manual,Wireless
Watts (Max/Running)	7500/7000
AC Volts	220
AC Amps @ 220V (Running)	31.8
Volts DC	12
DC Amps	8
Frequency	50 Hz
Phase	Single
Grounding Type	Neutral Floating
Weight	212.8 lb. (96.5 kg)
Length	33.4 in. (84.8 cm)
Width	29.1 in. (74.0 cm)
Height	26.0 in. (66.1 cm)
Max site altitude of installation	1000 m
Measured sound pressure level (7m)	61 dB(A)
Measured sound pressure level (4m)	74 dB(A)
Noise measurement uncertainty	≤1.56 dB(A)
Guaranteed sound power level	96 dB(A)

Engine Specifications

Model	R420-V
Displacement	420 cc
Type	4-Stroke OHV

Spark Plug

OEM Type	F7RTC
Replacement Type	NGK BPR7HS or equivalent
Gap	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Valve

Intake Clearance	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)
Exhaust Clearance	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)

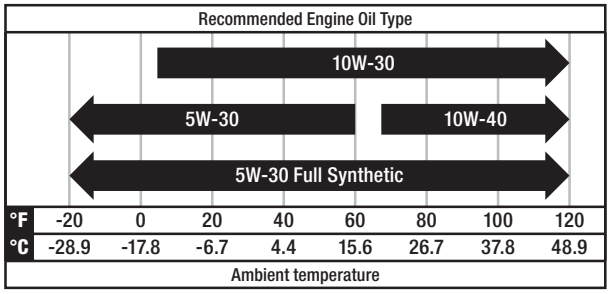
NOTICE

A technical bulletin regarding valve adjustment procedures is available at www.championpowerequipment.eu.

Oil Specifications

DO NOT OVERFILL.

Type	*See following chart
Capacity	37.2 fl. oz. (1100 ml)



NOTICE

Temperature will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on temperature shown in the *"Recommended Engine Oil Type"* table.

Fuel Specifications E5 E10

Use unleaded petrol with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume. DO NOT USE E15 or E85. DO NOT OVERFILL.

Fuel Capacity	5.33 gal. (20.20 L)

Battery Specifications

Type	Rechargeable, Non-Spillable Lead Acid
Volts DC	12
Capacity	9 Ah

Temperature Specifications

Starting Temperature Range (°F/°C)	5 to 104/-15 to 40

NOTICE

An important message about temperature: Your product is designed and rated for continuous operation at ambient temperatures up to 104°F (40°C). When needed, it may be operated at temperatures ranging from 5°F (-15°C) to 122°F (50°C) for short periods of time. If exposed to temperatures outside this range during storage, it should be brought back within this range before operation. In any event, the product must always be operated outdoors, in a well-ventilated area and away from doors, windows and vents.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Engine will not start.	No fuel.	Add fuel.
	Faulty spark plug.	Clean and adjust spark plug or replace.
	Low oil level.	Fill crankcase to the proper level.
		Place generator on a flat, level surface.
	Spark plug wire loose.	Attach wire to spark plug.
	EZ Start dial OFF.	Turn EZ Start dial ON.
	Old fuel or water in fuel.	Drain fuel and replace with fresh fuel.
	Flooded with fuel.	Let unit stand for 10 mins.
	CO Shield® module has been removed or tampered with.	Re-install module or contact technical support.
Engine starts but runs roughly.	Choke in the wrong position.	Move EZ Start Dial to the RUN position.
	Dirty air filter.	Clean or replace air filter.
	Dirty fuel valve.	Clean the fuel valve.
	Clogged spark arrestor.	Clean spark arrestor.
Engine shuts down during operation.	Out of fuel.	Fill fuel tank.
	Low oil level.	Fill crankcase to the proper level. Place generator on a flat, level surface.
	If equipped, when CO Shield® shutoffs occur due to accumulating carbon monoxide (CO) and if the red LED light blinks on the panel.	Move generator to an open, outdoor area. Point exhaust away from people and buildings. Move to fresh air and get medical help if sick, dizzy, or weak. Make sure there are no objects creating obstructions within 5 feet of the generator. Obstructions in the vicinity of the generator may trap carbon monoxide emissions near the generator and cause the engine to shutoff. If the generator's exhaust is facing into the wind, the exhaust may be blown back into the generator's operating area, creating an accumulation of CO emissions and triggering an engine shutoff. To avoid an engine shutoff, turn the generator 45° in either direction to allow the exhaust emissions to blow away from the generator. If engine shutoff events continue, readjust and align the exhaust with the wind direction to blow away from the generator.
	If equipped, when CO Shield® shutoffs occur due to system fault and if the yellow LED light blinks on the panel.	Start by confirming yellow LED light blinks when/ if generator shuts off. If CO Shield continues to sense the fault and shuts off, contact technical support.
	Clogged spark arrestor.	Clean spark arrestor.

EN

Problem	Cause	Solution
Engine starts and shuts off right away.	If equipped, when CO Shield® shutoffs occur due to accumulating carbon monoxide (CO) and if the red LED light blinks on the panel.	Move generator to an open, outdoor area. Point exhaust away from people and buildings. Move to fresh air and get medical help if sick, dizzy, or weak. Make sure there are no objects creating obstructions within 5 feet of the generator. Obstructions in the vicinity of the generator may trap carbon monoxide emissions near the generator and cause the engine to shutoff. If the generator's exhaust is facing into the wind, the exhaust may be blown back into the generator's operating area, creating an accumulation of CO emissions and triggering an engine shutoff. To avoid an engine shutoff, turn the generator 45° in either direction to allow the exhaust emissions to blow away from the generator. If engine shutoff events continue, readjust and align the exhaust with the wind direction to blow away from the generator.
	If equipped, when CO Shield® shutoffs occur due to system fault and if the yellow LED light blinks on the panel.	Start by confirming yellow LED light blinks when/ if generator shuts off. If CO Shield continues to sense the fault and shuts off, contact technical support.
Both CO Shield® LEDs not blinking 10 times upon start up.	Starting the generator within 1 minute after being manually shutoff, not a CO shutoff event.	Wait 1 minute before trying to restart the generator. The LEDs should then blink ten (10) times.
Generator cannot supply enough power or overheating.	Generator is overloaded.	Review load and adjust. See "Connecting Electrical Loads."
	Dirty air filter.	Clean or replace air filter.
	Choke in the wrong position.	Move EZ Start Dial to the RUN position.
Engine is running but no AC output.	Poor cord connection.	Check all connections.
	Circuit breaker is open.	Reset circuit breaker. Check all circuit breakers.
	Loose wiring.	Inspect and tighten wiring connections.
	AC Overload: Button illuminated red	Reduce AC load and press Overload Reset Button until illuminated green.
	Other.	Contact the help line.
Engine hunts or falters.	Engine governor defective.	Contact the help line.
	Dirty fuel valve.	Clean the fuel valve.
	Carburetor is dirty and running lean.	Contact the help line.
	Choke in the wrong position.	Move EZ Start Dial to the RUN position.
Repeated circuit breaker tripping.	Overload.	Review load and adjust. See "Connecting Electrical Loads."
	Faulty power cords or device.	Check for damaged, bare or frayed wires. Replace defective device.
	Circuit breaker still too hot.	Let unit sit for 5 mins.

WARRANTY*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3 YEAR LIMITED WARRANTY

Warranty Qualifications

To register your product for warranty and FREE lifetime call center technical support please visit:
www.championpowerequipment.eu
To complete registration you will need to include a copy of the purchase receipt as proof of original purchase. Proof of purchase is required for warranty service. Please register within ten (10) days from date of purchase.

Repair/Replacement Warranty

CPE warrants to the original purchaser that the mechanical and electrical components will be free of defects in material and workmanship for a period of three (3) years for domestic usage or 1000 hours which comes first and One (1) Year for commercial and industrial use or 1000 hours which ever comes first. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty are the sole responsibility of the purchaser. This warranty only applies to the original purchaser and is not transferable. For full T&C's please visit www.championpowerequipment.eu.

Do Not Return The Unit To The Place Of Purchase

Contact CPE's Technical Service and CPE will troubleshoot any issue via phone or e-mail. If the problem is not corrected by this method, CPE will, at its option, authorize evaluation, repair or replacement of the defective part or component at a CPE Service Center. CPE will provide you with a case number for warranty service. Please keep it for future reference. Repairs or replacements without prior authorization, or at an unauthorized repair facility, will not be covered by this warranty.

Warranty Exclusions

This warranty does not cover the following repairs and equipment:

Normal Wear

Products with mechanical and electrical components need periodic parts and service to perform well. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment as a whole.

Installation, Use and Maintenance

This warranty will not apply to parts and/or labor if the product is deemed to have been misused, neglected, involved in an accident, abused, loaded beyond the product's limits, modified, installed improperly or connected incorrectly to any electrical component. Normal maintenance is not covered by this warranty and is not required to be performed at a facility or by a person authorized by CPE.

Other Exclusions

This warranty excludes:

- Cosmetic defects such as paint, decals, etc.
- Wear items such as filter elements, o-rings, etc.
- Accessory parts such as starting batteries, piston rings and storage covers.
- Failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.
- Problems caused by parts that are not original Champion Power Equipment parts.

Any part(s) deemed to be damaged by the user.When applicable, this warranty does not apply to products used for prime power in place of a utility.

EN

Limits of Implied Warranty and Consequential Damage

Champion Power Equipment disclaims any obligation to cover any loss of time, use of this product, freight, or any incidental or consequential claim by anyone from using this product. THIS WARRANTY AND THE ATTACHED UK EPA and/or CARB EMISSION CONTROL SYSTEM WARRANTIES (WHEN APPLICABLE) ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

A unit provided as an exchange will be subject to the warranty of the original unit. The length of the warranty governing the exchanged unit will remain calculated by reference to the purchase date of the original unit.

This warranty gives you certain legal rights which may change from state to state or province to province. Your state or province may also have other rights you may be entitled to that are not listed within this warranty.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Wechselrichtergenerators. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen und pflegen Sie sie korrekt.

DIESES BUCH

Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt und dieses Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu modifizieren oder zu verbessern.

Notieren Sie sich die Modell- und Seriennummern sowie Datum und Ort des Kaufs zur späteren Verwendung. Halten Sie diese Informationen bei der Bestellung von Teilen und bei technischen oder Garantieanfragen bereit.

CPE TECHNISCHES SUPPORTTEAM
MODELLNUMMER
97001i-P-EU
SERIENNUMMER
KAUFDATUM
KAUFORT

SICHERHEITSDEFINITIONEN

Bitte machen Sie sich mit den folgenden Symbolen vertraut. Das Sicherheitssymbol und die Schlüsselwörter sind Sicherheitshinweise. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

⚠ GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT

VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

HINWEIS wird verwendet, um Praktiken zu behandeln, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR

Das Abgas des Generators enthält Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses Giftgas. Die Atmung von Kohlenmonoxid verursacht Übelkeit, Schwindel, Ohnmacht oder Tod. Wenn Sie sich schwindelig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft.

BETREIBEN SIE DEN GENERATOR IM FREIEN NUR IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH.

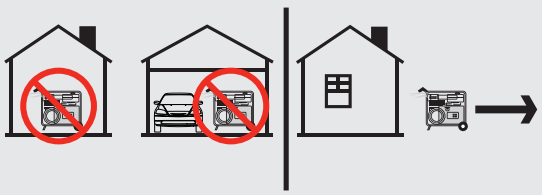
Betreiben Sie den Generator NICHT in einem Gebäude, einschließlich Garagen, Kellern, Kriechräumen und Schuppen, einem Gehäuse oder Abteil, einschließlich des Generatorraums eines Freizeitfahrzeugs. Lassen Sie KEINE Abgase durch Fenster, Türen, Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in einen engen Bereich gelangen.

⚠ GEFAHR

Die Verwendung eines Stromerzeugers in geschlossenen Räumen kann Sie innerhalb weniger Minuten töten. Die Stromerzeuger- Abgase enthalten Kohlenmonoxid. Dieses Gift kann man weder sehen noch riechen.

NIEMALS im Haus oder in der Garage verwenden - AUCH NICHT bei geöffneten Türen und Fenstern.

AUSSCHLIESSLICH im AUSSENBEREICH in gut belüfteten Zonen verwenden.



Installieren Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxidmelder oder steckbare Kohlenmonoxidmelder mit Batterie-Backup gemäß den Anweisungen des Herstellers.

⚠ GEFAHR

Rotierende Teile können h sich verfangen und Füße, Haare, Kleidung und/oder Accessoires. Traumatische Amputation oder schwere Rissbildung können die Folge sein.

Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Binde lange Haare zusammen und entferne den Schmuck. Betreiben Sie die Geräte mit installierten Schutzvorrichtungen. Tragen Sie KEINE lose sitzende Kleidung, baumelnde Kordeln oder Gegenstände, die sich verfangen könnten.

⚠ GEFAHR

Änderungen am CO Shield®-System können zu einer Gefährdung führen und haben den Verlust Ihrer Garantie zur Folge.

Wenn Sie das CO Shield®-Modul entfernen, lässt sich der Generator nicht starten.

⚠ WARNUNG

Der Betrieb dieser GeräNteG kann Funken erzeugen, die in der Umgebung von trockener Vegetation Brände auslösen können.

Gegebenenfalls ist ein Funkenschutz erforderlich. Der Betreiber sollte sich für Gesetze oder Vorschriften in Bezug auf Brandschutzanforderungen an die örtlichen Brandschutzbehörden wenden.

⚠ GEFAHR

Der Generator erzeugt eine starke Spannung.

Berühren Sie KEINE blanken Drähte oder Buchsen.

Verwenden Sie KEINE Stromkabel, die abgenutzt, beschädigt oder ausgefranst sind. Verwenden Sie die Champion-Stromkabel nur für die ordnungsgemäße Anwendung.

Betreiben Sie den Generator NICHT bei nassem Wetter.

Lassen Sie Kinder oder nicht qualifizierte Personen den Generator NICHT bedienen oder warten.

Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) in Feuchträumen und Bereichen, die leitfähiges Material enthalten, wie z. B. Metallböden.

Der Anschluss an das elektrische System Ihres Hauses erfordert einen gelisteten 30AÜbertragungsschalter, der von einem zugelassenen Elektriker installiert und von der zuständigen örtlichen Behörde genehmigt wurde.

Der Anschluss muss den Generator vom Stromnetz trennen und alle geltenden Gesetze und Vorschriften einhalten.

⚠ WARNUNG

Funken können zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Bei der Wartung des Generators:

Ziehen Sie den Zündkerzendraht ab und platzieren Sie ihn dort, wo er die Kerze oder einen anderen Metallgegenstand nicht berühren kann.

Überprüfen Sie NICHT bei gezogener Kerze auf Zündung.

Verwenden Sie nur zugelassene Zündkerzenprüfgeräte.

DE

⚠ WARNUNG

Laufende Motoren erzeugen Wärme. Bei Kontakt können schwere Verbrennungen auftreten. Brennbare Materialien können bei Kontakt Feuer fangen.

Berühren Sie KEINE heißen Oberflächen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Abgasen.

Lassen Sie das Gerät vor dem Berühren abkühlen.

Halten Sie einen Abstand von 91,4 cm (3 ft.) auf allen Seiten ein, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 m (5 ft.) zu brennbaren Materialien ein.

⚠ WARNUNG

Das schnelle Einziehen des Starterseils zieht Hand und Arm schneller zum Motor, als Sie loslassen können. Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme kann zu Verstrickungen, traumatischen Amputationen oder Schnittwunden führen. Knochenbrüche, Brüche, Prellungen oder Verstauchungen können die Folge sein.

Beim Anlassen des Motors das Starterseil langsam ziehen, bis ein Widerstand spürbar ist, und dann schnell ziehen, um Rückschläge zu vermeiden.

Starten oder stoppen Sie den Motor NICHT, wenn elektrische Geräte angeschlossen und eingeschaltet sind.

⚠ VORSICHT

Eine Überschreitung deHr TBetriebskapazität des Generators kann den Generator und/oder die daran angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigen.

Überlasten Sie den Generator NICHT.

Manipulieren Sie NICHT die regulierte Geschwindigkeit. Ändern Sie den Generator NICHT in irgendeiner Weise.

⚠ VORSICHT

Ziehen Sie beim Starten des Motors langsam am Rücklaufseil, bis Sie einen Widerstand spüren, lassen Sie das Seil wieder los und starten Sie mit einem kräftigen, schnellen Ziehvorgang, um einen Rückschlag oder eine Beschädigung der Rücklaufeinheit zu vermeiden. Ein zu starkes Ziehen kann zu Schäden an der Rücklaufeinheit führen, wodurch die Garantie erlischt.

⚠ VORSICHT

Starten Sie den Generator und lassen Sie den Motor sich stabilisieren, bevor Sie elektrische Verbraucher anschließen.

Schließen Sie die elektrischen Geräte in der Aus- Stellung an und schalten Sie sie dann zur Bedienung ein.

Schalten Sie die elektrischen Geräte aus und trennen Sie sie, bevor Sie den Generator stoppen.

⚠ VORSICHT

Unsachgemäße Behandlung oder Verwendung des Generators kann ihn beschädigen, seine Lebensdauer verkürzen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Verwenden Sie den Generator nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Betreiben Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen.

Setzen Sie den Generator NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aus.

Lassen Sie kein Material die Kühlschlitze blockieren.

Wenn sich angeschlossene Geräte überhitzen, schalten Sie sie aus und trennen Sie sie vom Generator.

Verwenden Sie den Generator NICHT, wenn:

– Die elektrische Leistung verloren geht
– Geräte funken, rauchen oder brennen
– Das Gerät übermäßig stark vibriert

⚠ WARNUNG

Medizinische und lebenserhaltende Anwendungen.

Im Notfall sofort die Rettungsdienste rufen. Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS zur Stromversorgung von lebenserhaltenden Geräten oder lebenserhaltenden Geräten.

Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS zur Stromversorgung von Medizinprodukten oder medizinischen Geräten.

Informieren Sie sofort Ihren Stromversorger, wenn Sie oder jemand in Ihrem Haushalt auf elektrische Geräte zum Leben angewiesen ist.

Informieren Sie sofort Ihren Stromversorger, wenn ein Stromausfall dazu führen würde, dass Sie oder jemand in Ihrem Haushalt einen medizinischen Notfall erleidet.

Kraftstoffsicherheit

⚠ GEFAHR

BENZIN UND BENZINDÄMPFE SIND LEICHT ENTZÜNDLICH UND EXPLOSIV.

Feuer oder Explosion kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

Benzin und Benzindämpfe:

- Benzin ist leicht entzündlich und explosiv.
- Benzin kann bei Entzündung einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Benzin ist ein flüssiger Kraftstoff, aber seine Dämpfe können sich entzünden.
- Benzin ist ein hautreizendes Mittel und muss sofort gereinigt werden, wenn es auf Haut oder Kleidung verschüttet wird.
- Benzin hat einen ausgeprägten Geruch, der dazu beiträgt, mögliche Lecks schnell zu erkennen.
- Bei einem Erdölgasbrand sollten die Flammen nicht gelöscht werden, es sei denn, dadurch kann das Kraftstoffversorgungsventil ausgeschaltet werden. Denn wenn ein Feuer gelöscht wird und eine Kraftstoffzufuhr nicht abgeschaltet wird, kann eine Explosionsgefahr entstehen.
- Benzin dehnt sich aus oder zieht sich mit der Umgebungstemperatur zusammen. Füllen Sie den Benzintank niemals bis zur vollen Kapazität, da das Benzin bei steigenden Temperaturen Raum zur Expansion benötigt.

Beim Hinzufügen oder Entfernen von Benzin:

Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie ihn mindestens zwei Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel entfernen. Lösen Sie die Kappe langsam, um den Druck im Tank zu entlasten.

Befüllen oder entleeren Sie Benzin nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich.

Pumpen Sie KEIN Benzin direkt in den Generator an der Tankstelle. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um den Kraftstoff zum Generator zu transportieren.

Den Benzintank NICHT überfüllen.

Halten Sie das Benzin stets von Funken, offenen Flammen, Kontrollleuchten, Hitze und anderen Zündquellen fern.

Zünden oder rauchen Sie keine Zigaretten.

Beim Starten des Generators:

Versuchen Sie NICHT, einen beschädigten Generator zu starten. Vergewissern Sie sich, dass Tankdeckel, Luftfilter, Zündkerze, Kraftstoffleitungen und Abgassystem ordnungsgemäß angebracht sind.

Lassen Sie verschüttetes Benzin vollständig verdampfen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Achten Sie darauf, dass der Generator fest auf ebenem Boden steht.

Beim Betrieb des Generators:

Bewegen oder kippen Sie den Generator während des Betriebs NICHT.

Den Generator NICHT kippen oder Kraftstoff oder Öl auslaufen lassen.

Beim Transport oder bei der Wartung des Generators:

Vergewissern Sie sich, dass sich das Kraftstoffventil in der Position AUS befindet, der Benzintank ist leer.

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.

Bei der Lagerung des Generators:

Lager weg von Funken, offenen Flammen, Kontrollleuchten, Hitze und anderen Zündquellen.

Lagern Sie den Generator oder das Benzin nicht in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen oder automatische Zündungen haben.

⚠ GEFAHR

Stellen Sie während des Betriebs des Motors NIEMALS einen Benzinkanister, einen Kraftstofftank, eine Flüssiggasflasche oder irgendein brennbares Material in den Bereich des Abgasstrahls.

⚠ WARNUNG

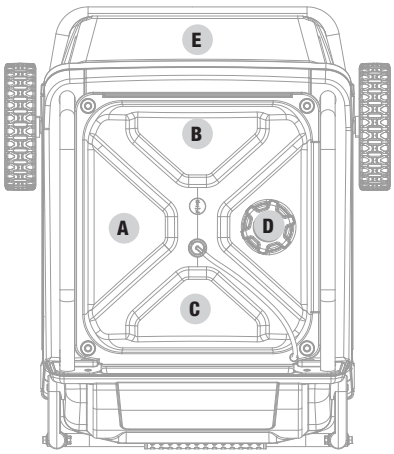
Verwenden Sie niemals einen Benzinbehälter, Benzintank oder andere Kraftstoffgegenstände, die beschädigt sind oder beschädigt erscheinen.

DE

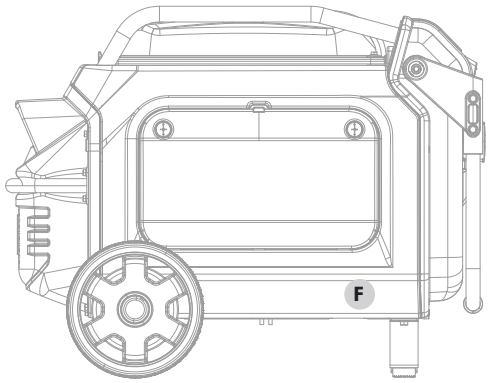
Sicherheits- und Datenschilder

Diese Schilder warnen vor potenziellen Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können. Lesen Sie sie sorgfältig.

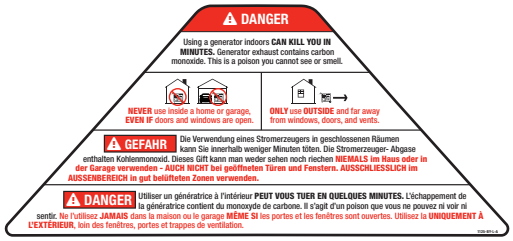
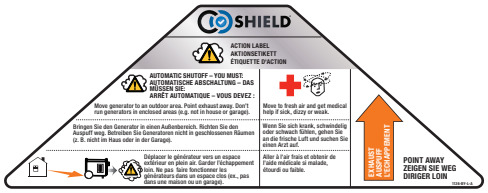
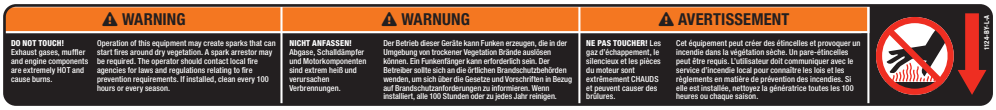
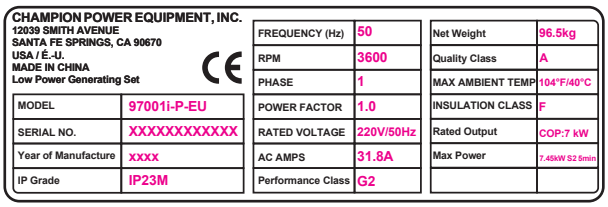
Wenn ein Schild sich ablöst oder schwer lesbar wird, wenden Sie sich bitte an Technical Support Team, damit es ersetzt werden kann.



Oben

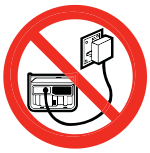


Auspufftopf

	SCHILD	BESCHREIBUNG
A		CO-Gefahr
B		Sicherheitssymbole
C		CO Shield® Maßnahme – automatische Abschaltung *Siehe CO Shield® Abschnitt
D		Kraftstoff
E		Heiße Oberfläche
F		Datenschild

Sicherheitssymbole

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lesen Sie sie und merken Sie sich ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole richtig auslegen, können Sie das Produkt sicherer bedienen.

SYMBOL	MEANING
	**Vorsicht.**
	**Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.** Um das Verletzungsrisiko zu verringern, sollten die Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor sie dieses Produkt verwenden.
	**Nicht für die allgemeine Abfallentsorgung geeignet.**
	Das Stromaggregat darf nicht an andere Stromquellen, wie z. B. das Stromnetz des Energieversorgers, angeschlossen werden.
	**Stromschlaggefahr.** Wenn Sie das Gerät nicht im Trockenen verwenden und die Sicherheitsvorschriften nicht beachten, kann es zu einem Stromschlag kommen. Bei unsachgemäßem Anschluss an ein Gebäude kann der Strom in die Versorgungsleitungen zurückfließen, sodass die Gefahr eines Stromschlages besteht. Für den Anschluss an ein Gebäude muss ein Umschalter verwendet werden.
	**Brandgefahr.** Kraftstoff und die darin enthaltenen Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv. Feuer oder Explosionen können schwere Verbrennungen verursachen oder tödlich sein. Halten Sie den Generator mindestens 1,5 m (5 Fuß) von allen Gegenständen entfernt, um Verbrennungen zu vermeiden.
	**Verbrennungsgefahr.** Um das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
	**CO-Gefahr (Kohlenmonoxid).**
	**Achtung bei Nasswetterbedingungen.** Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten, außer wie folgt: Wenn Sie das Gerät im Regen oder in feuchten Räumen betreiben müssen, betreiben Sie es NICHT ohne angemessenen Schutz der elektrischen Komponenten. Verwenden Sie eine Sicherheitsabdeckung, die feuerhemmend ist und eine angemessene Belüftung für den Abgasstrom des Motors gewährleistet. Halten Sie alle Gegenstände immer mindestens 1,5 m (5 Fuß) vom Generator entfernt. Die Hitze, die von der Oberfläche des Auspuffs und dem Abgasstrom ausgeht, kann brennbare Materialien entzünden.

DE

Symbole für die Bedienung

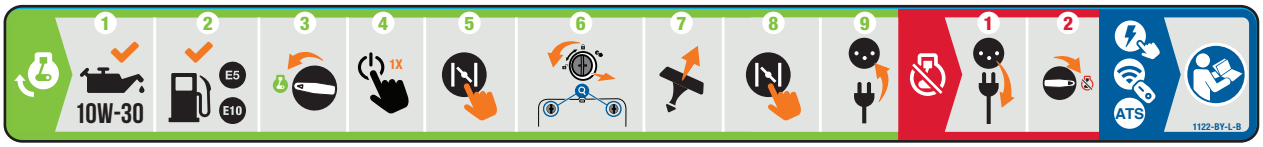
Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lesen Sie sie und merken Sie sich ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole richtig auslegen, können Sie das Produkt sicherer bedienen.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	**Start**
	**Run**
	**Kraftstoff aus**
	**Stopp**
	**Choke**
	**Überlast-Reset-Knopf**
	**Niedriger Ölstand**
	**Taste für den Sparmodus**
	**Schutzschalter zurücksetzen: Drücken**
	**Erdungsklemme**

SYMBOL	BEDEUTUNG
	**12 Volt Gleichstrom**
	**Batterieanschluss**
	**Kabelloses Paar**
	**Leerlaufstellung.** Der neutrale Stromkreis ist **NICHT** elektrisch mit dem Rahmen/der Erdung des Generators verbunden.
	**Warnung vor hohem CO-Gehalt.** Stellen Sie den Generator in einen offenen Bereich im Freien. Gehen Sie an die frische Luft und holen Sie ärztliche Hilfe, wenn Sie sich krank, schwindlig oder schwach fühlen.
	**Systemfehler des CO Shield.** Elektrisches Problem, Ende der Lebensdauer.
	**Benzintank: Voll**
	**Benzintank: Leer**

Symbole für den Schnellstart

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lesen Sie sie und merken Sie sich ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole richtig auslegen, können Sie das Produkt sicherer bedienen.



Starten des Motors

⚠ GEFAHR

Stellen Sie den Generator ins Freie und weit weg von Fenstern, Türen und Lüftungsabdeckungen.

1. **Ölstand prüfen.**
   Das empfohlene Öl ist 10W-30.
2. **Kontrollieren Sie den Benzinstand.**
   Verwenden Sie bei der Zugabe von Benzin eine minimale Oktanzahl von 85 und einen Ethanolgehalt von 10 Volumenprozent oder weniger.E5 E10
3. Drehen Sie den **Kraftstoffregler** auf „ON“.
4. Drücken Sie die **Start/Stop-Taste**, um in den Modus „STANDBY“ zu wechseln. Wenn die Taste nicht leuchtet, ist die Batterie leer und der manuelle Choke-Hebel sollte in den nächsten Schritten verwendet werden. Anweisungen zum Aufladen der Batterie finden Sie im Abschnitt „Generatorbatterie“.
5. Drücken Sie die **Choke-Taste**
6. Entfernen Sie die **Wartungsklappe** auf der rechten Seite des Bedienfelds.
7. Ziehen Sie am Rücklaufseil.
8. Drücken Sie die **Choke-Taste**.
9. Schließen Sie das gewünschte Gerät an.

Motor abstellen

1. Schalten Sie alle angeschlossenen elektrischen Geräte aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drehen Sie den **Kraftstoffregler** auf die Position „STOP“.

Elektrischer, drahtloser und ATS-Start

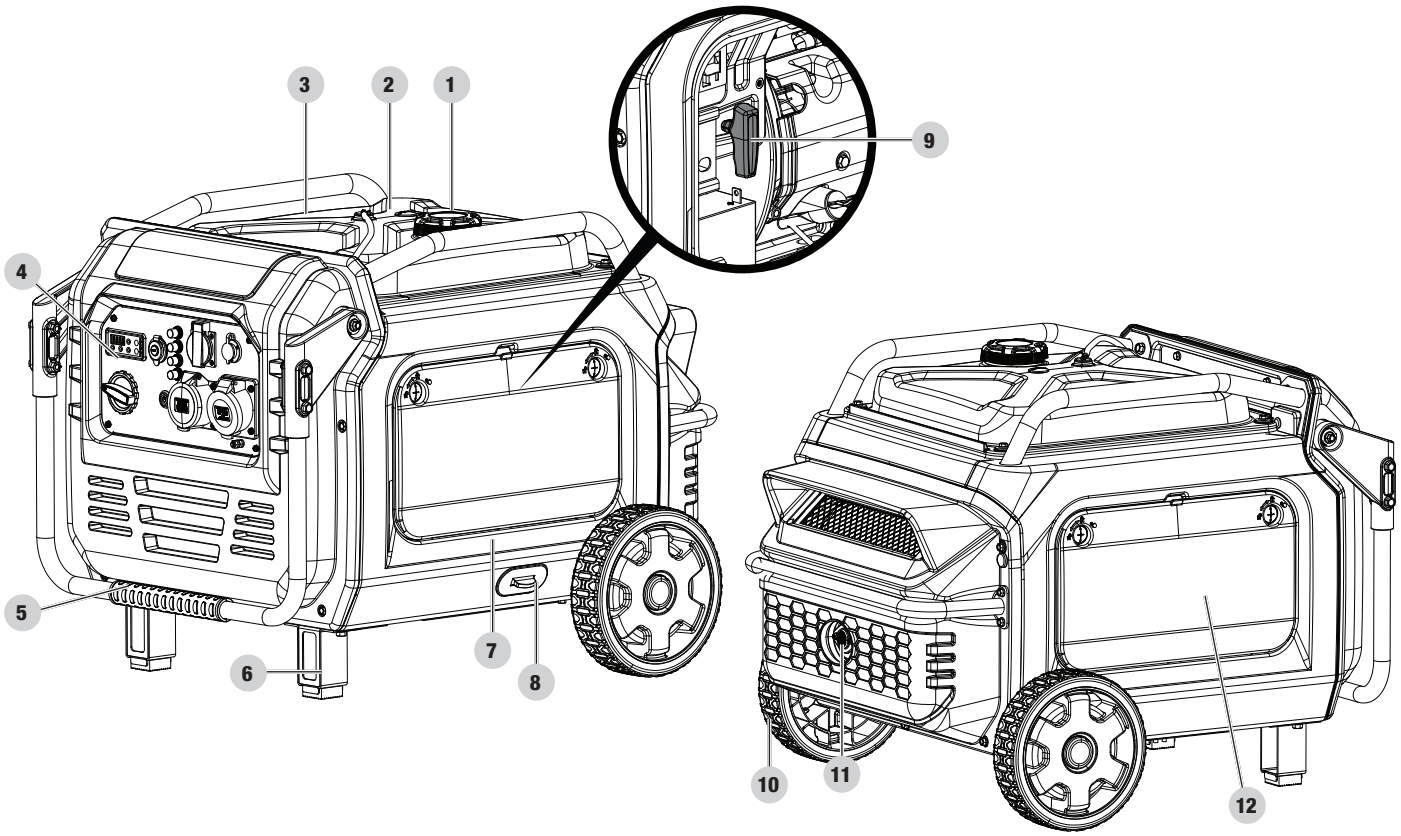
Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Betrieb“.

DE

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

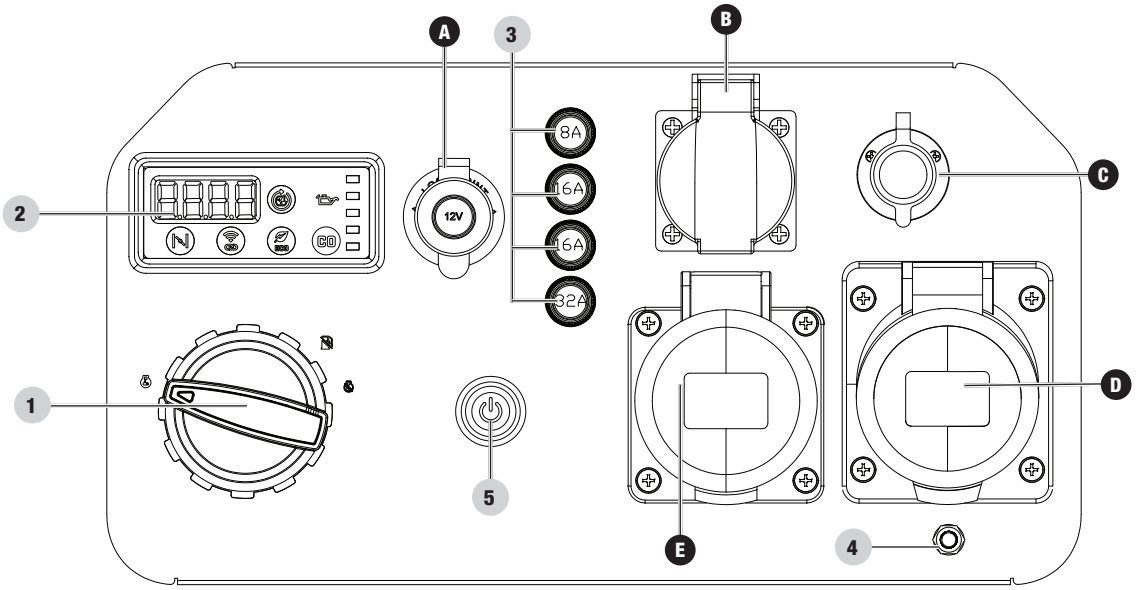
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen. Informieren Sie sich, wo sich die Bedienelemente und Funktionen befinden und wie sie funktionieren. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um später darin nachschlagen zu können.

Generator



1. **Tankdeckel** – Zum Nachfüllen von Kraftstoff abnehmen.
2. **Benzinanzeige**
3. **Benzintank**
4. **Bedienfeld** – **Siehe Abschnitt** Bedienfeld.
5. **Klappgriff** — Wird verwendet, um das Gerät durch Heben und Rollen auf Rädern zu bewegen. Nicht zum Heben oder Tragen des Geräts verwenden.
6. Stützbein
7. Zugangsstecker für den Ölablassschlauch
8. Ölablassschlitz
9. Anreißstarter – Zum manuellen Starten des Motors
10. Niemals flache Räder
11. Auspufftopf
12. Wartungsdeckel

Bedienfeld



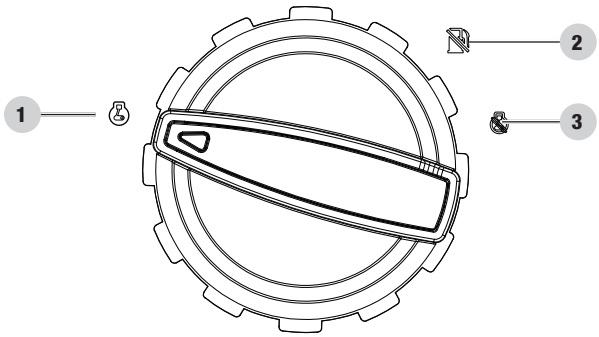
1. EZ-Start-Drehregler **– Zum Starten, Stoppen und Drosseln des Generators.**
2. **Intelligauge** — Siehe Abschnitt *Intelligauge*.
3. Schutzschalter (Push-Reset) **– Schützt den Generator vor elektrischen Überlastungen.**
4. Erdungsklemme **– Wenden Sie sich für die örtlichen Erdungsvorschriften an einen Elektriker.**
5. **Start-/Stopp-Taste**

STECKDOSEN		
A	DC	**12 Volt Gleichstrom, 8 A (Regulated Automotive)** Kann zur Stromversorgung mit 12-Volt-Gleichstrom und elektrischen Lasten von 8 Ampere verwendet werden.
B		**220 Volt Wechselstrom, 16 A** Kann zur Stromversorgung mit 220-Volt-Wechselstrom und einphasigen elektrischen Lasten von 16 Ampere und 50 Hz verwendet werden.
C		**ATS-PORT** Wird verwendet, um Steuersignale mit ATS zu übertragen.
D		**220 Volt Wechselstrom, 32 A** Kann zur Stromversorgung mit 220-Volt-Wechselstrom und einphasigen elektrischen Lasten von 32 Ampere und 50 Hz verwendet werden.
E		**220 Volt Wechselstrom, 16 A** Kann zur Stromversorgung mit 220-Volt-Wechselstrom und einphasigen elektrischen Lasten von 16 Ampere und 50 Hz verwendet werden.

⚠ WARNUNG

Geräte beim Laden nicht in der Nähe der Abgasseite des Generators aufstellen. Extreme Hitze, die durch Abgase verursacht wird, kann das Gerät beschädigen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen. Längerer Kontakt mit Motorabgasen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Doppeltes Zifferblatt



1. **Motor läuft**
2. **Kraftstoff aus**
3. **Motorstopp**

DE

Intelligauge mit CO Shield®

Digitales Messgerät mit vier Modi zur Anzeige von Spannung, Frequenz, Sitzungslaufzeit und Gesamtlaufzeit.

Eine mehrfarbige LED zeigt eine CO-Abschaltung oder einen Fehler an.

A. **AC-Überlast-Reset-Knopf** – Zum Wiedereinschalten der Steckdosen nach einem Überlastungsfehler.

B. **Warnleuchte für niedrigen Ölstand** – Wenn die Warnleuchte leuchtet, wird der Motor abgeschaltet und läuft nicht. Ölstand prüfen.

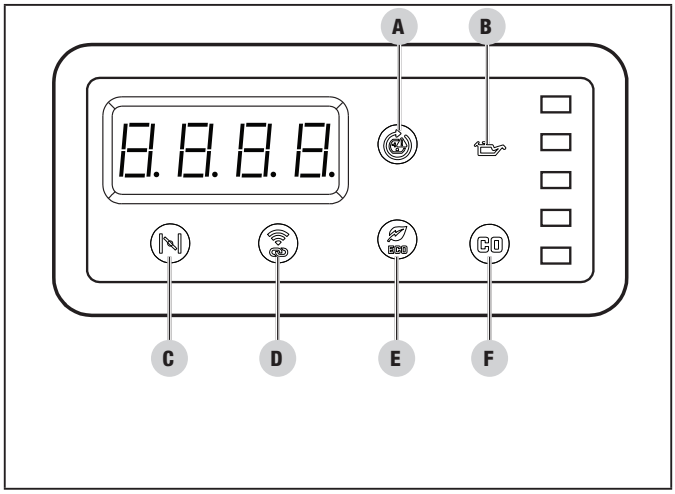
C. **Choke-Taste** — Wird verwendet, um einen kalten Motor zu starten.

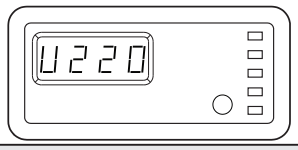
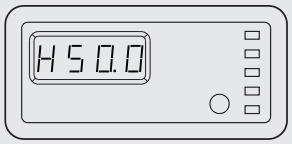
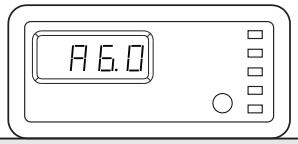
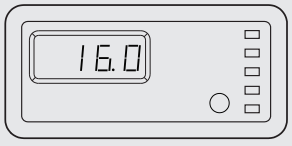
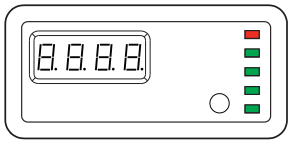
D. Drahtlose Reset-Taste — Dient zum Zurücksetzen oder Koppeln von Fernbedienungen.

E. Taste für den Sparmodus – Aktiviert/deaktiviert die automatische Leerlaufkontrolle.

F. CO Shield® LED **– Die CO Shield®-Technologie überwacht die Ansammlung von giftigem Kohlenmonoxid (CO), das von den Motorabgasen erzeugt wird, wenn der Generator in Betrieb ist. Wenn CO Shield erhöhte Werte von CO-Gas feststellt, wird der Motor automatisch abgeschaltet.**

* *Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt CO Shield



MODUS	BESCHREIBUNG	
Spannung (V)	Ausgangsspannung des Generators.	
	Beispiel: 220 Volt	
Frequenz (H)	Ausgangsfrequenz in Hertz.	
	Beispiel: 50,0 Hertz	
Laufzeit (R)	Laufzeit des Generators für die aktuelle Sitzung.	
	Beispiel: 6 Stunden	
Gesamtlaufzeit	Gesamtlaufzeit des Generators seit dem ersten Betrieb.	
	Beispiel: 16 Stunden	
Leistungsmesser	Prozentsatz der Ausgangsleistung.	
	Beispiel: 80% Output	

Kabellose Fernbedienung

Dieser Generator ist mit einer drahtlosen Fernsteuerung zum Starten und Stoppen ausgestattet. Das System besteht aus (4) Hauptkomponenten:

1. Empfänger-Steuermodul (RCM)
2. Ferngesteuerter Schlüsselanhängersender
3. Start-/Stopp-Taste
4. Automatische Drosselung

Die Fernsteuerungsfunktionen sind aktiviert, wenn sich die Start/Stop-Taste im Modus „STANDBY“ befindet und einmal pro Sekunde grün blinkt.

Die Funktionen des Funkfernsenders sind deaktiviert, wenn die oben genannte Bedingung nicht erfüllt ist.

Um den Generator drahtlos zu starten, drücken Sie einmal die Taste „START“ am Funksender. Der Motor versucht (6) Mal zu starten. Das RCM steuert den Auto-Choke bei jedem Startversuch.

Um den Generator drahtlos zu stoppen, drücken Sie einmal die Taste „STOP“ am Funksender der Fernbedienung.

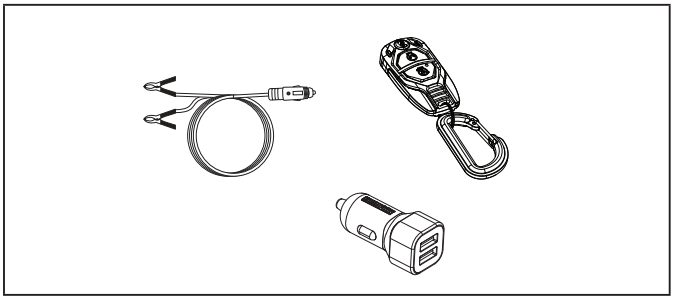
Wenn der Generator ausgeschaltet ist und Sie die Start/Stop-Taste einmal drücken, befindet sich das RCM im Standby-Modus und wartet auf ein Fernsignal. Wenn Sie den Generator länger als vierundzwanzig (24) Stunden im Standby-Modus lassen, deaktiviert sich die Fernfunktion von selbst, um die Akkulaufzeit zu verlängern.

Um den Bereitschaftsmodus vor 24 Stunden zu deaktivieren, halten Sie die Start/Stop-Taste am Generator gedrückt oder halten Sie die Taste „STOP“ am Funksender drei (3) Sekunden lang gedrückt, bis das Licht an der Start-/Stopp-Taste erlischt.

Enthaltene Teile

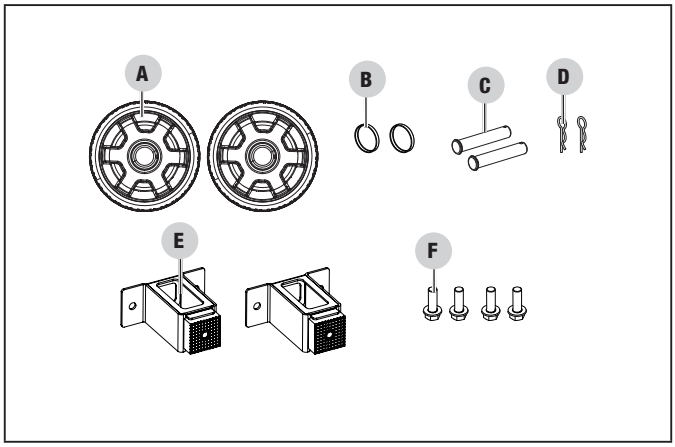
Zubehör

- USB-Adapter mit zwei Anschlüssen (5 V/2,4 A) 1
- Ferngesteuerter Schlüsselanhänger-Sender 2
- 12VDC Ladekabel für Autobatterien 1



Montageteile

- Räder
  - 9.5 in. (24.1 cm) Niemals flaches Rad (A) 2
  - Radnabenkappen (B) 2
  - Rollstift (C) 2
  - Großer R-Clip (D) 2 .....
- Stützbein
  - Stützbein mit Vibrationshalterungen (E) 2 .....
  - Flanschschraube (M8×16) (F) 4 .....



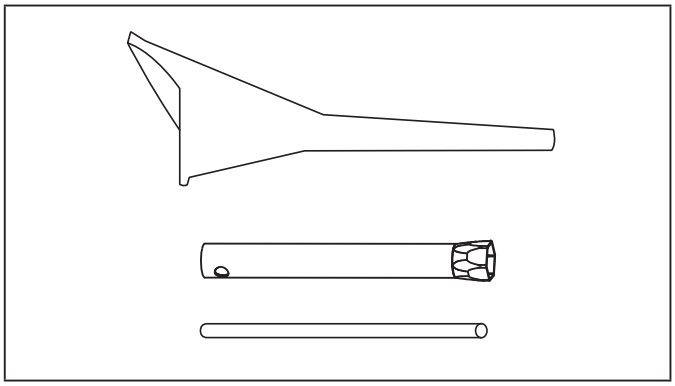
Benötigte Werkzeuge

– Schraubenschlüssel-/Steckschlüsselsatz (metrisch)

– Zangen

Werkzeuge im Lieferumfang enthalten

- Zündkerzenbuchse 1
- Öltrichter 1



DE

ZUSAMMENBAU

Der Generator muss zusammengebaut werden. Dieses Gerät wird ab Werk ohne Öl geliefert. Er muss vor dem Betrieb ordnungsgemäß mit Kraftstoff und Öl gefüllt werden.

Wenn Sie Fragen zum Zusammenbau des Generators haben, wenden Sie sich an Technical Support Team. Bitte halten Sie Ihre Serien- und Modellnummer bereit.

Auspacken

1. Stellen Sie den Lieferkarton auf eine feste, ebene Oberfläche.
2. Nehmen Sie alles aus dem Karton, außer dem Generator.
3. Schneiden Sie jede Ecke der Schachtel vorsichtig von oben nach unten ab. Falten Sie jede Seite flach auf den Boden, um eine Fläche für die Arbeit mit dem Generator zu schaffen.

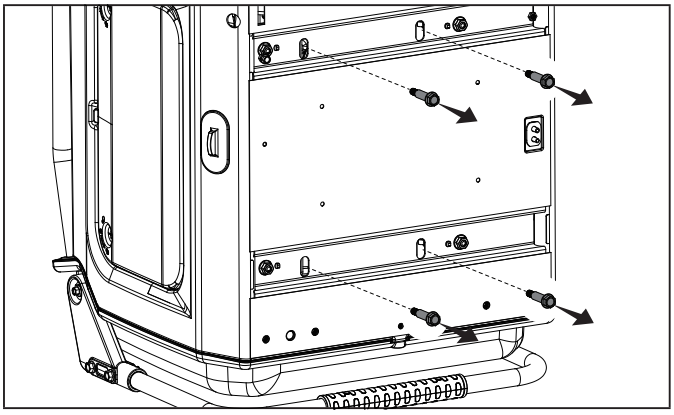
Versandunterstützungshardware entfernen

Um den Generator während des Transports zu schützen, wurden Stützteile zwischen Motor und Rahmen installiert. Diese Hardware MUSS ENTFERNT WERDEN, BEVOR Öl oder Benzin in den Generator gefüllt werden.

WICHTIGER HINWEIS

Versuchen Sie NICHT, den Generator zu starten, ohne zuerst die mitgelieferte Unterstützungshardware zu entfernen. Wenn der Generator beschädigt wird, wenn die Hardware nicht entfernt wird, erlischt die Garantie.

1. **BEVOR Sie den Motor mit Öl oder Benzin** befüllen, kippen Sie den Generator wie abgebildet auf die Seite. Kippen Sie den Generator auf den flachen Pappkarton, in dem er geliefert wurde, oder auf eine andere schützende Oberfläche, um den Rahmen nicht zu verkratzen.
2. Entfernen Sie die orangefarbenen Schrauben von der Bodenplatte. Die Schrauben können weggeworfen werden.



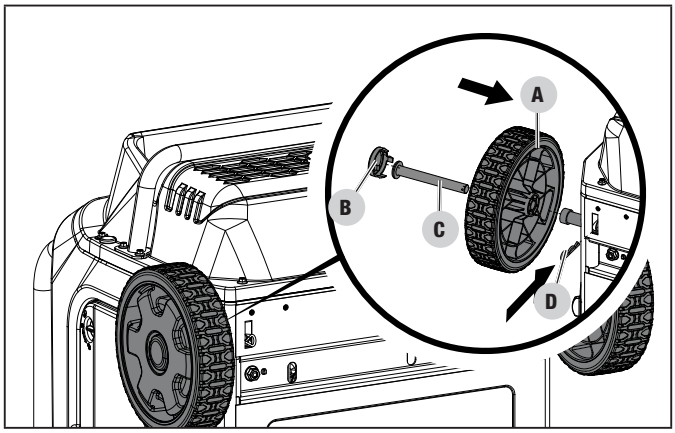
Den Radsatz einbauen

⚠ WARNUNG

Der Radsatz ist nicht für den Einsatz im Straßenverkehr vorgesehen.

Montieren Sie die Räder

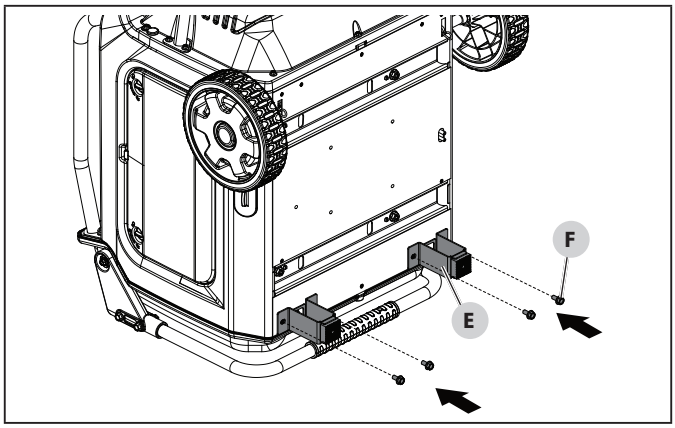
1. Stellen Sie vor dem Nachfüllen von Kraftstoff und Öl sicher, dass sich der Generator noch auf der Seite des vorherigen Schritts befindet.
2. Schieben Sie den Rollstift (C) von außen durch das Rad (A).
3. Schieben Sie den Rollstift durch den Befestigungspunkt am Rahmen.
4. Stecken Sie den R-Clip (D) in das Loch am Ende des Rollstifts.
5. Die Radkappe (B) am Rad anbringen.



6. Rollen Sie den Generator auf die andere Seite und wiederholen Sie die obigen Schritte, um das zweite Rad anzubringen.

Installieren Sie das Stützbein

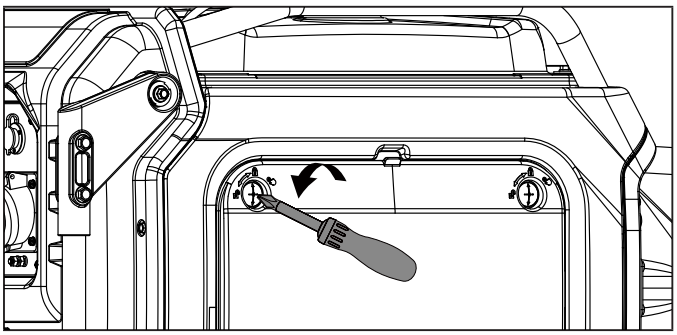
1. Das Stützbein (E) mit den Flanschsicherungsschrauben (F) am Generatorrahmen befestigen.



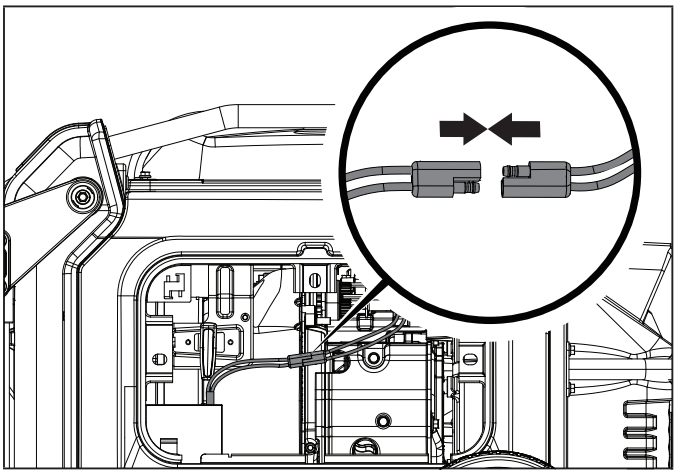
2. Kippen Sie den Generator nach oben. Lassen Sie den Generator nicht unbeaufsichtigt oder für längere Zeit auf der Seite stehen.

Schließen Sie die Batterie an

1. Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Oberfläche.
2. Lösen Sie die zwei Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Wartungsabdeckung.



3. Drücken Sie zwei Hälften des Batteriesteckers fest zusammen.



Motoröl hinzufügen

⚠ VORSICHT

Starten Sie den Motor NICHT, bevor er nicht ordnungsgemäß mit der empfohlenen Ölsorte und -menge befüllt wurde. Schäden am Generator, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, haben das Erlöschen Ihrer Garantie zur Folge.

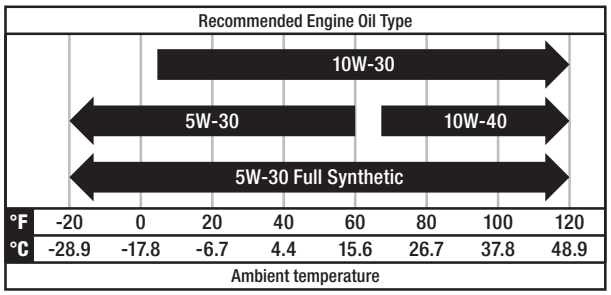
HINWEIS

Das Kugellager des Generators ist abgedichtet und vorgeschmiert, so dass während der gesamten Lebensdauer des Lagers keine zusätzliche Schmierung erforderlich ist.

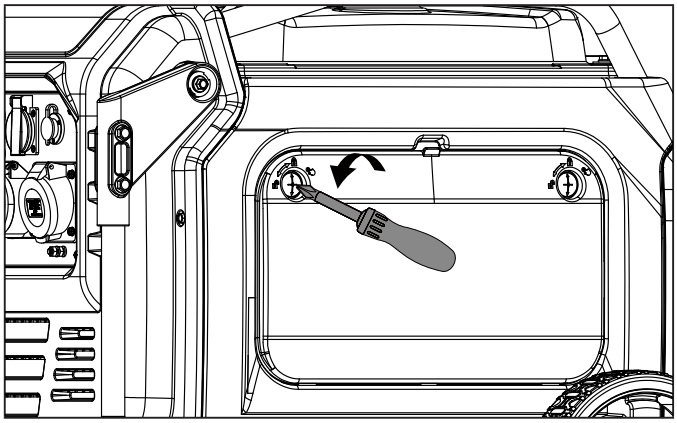
HINWEIS

Die empfohlene Ölsorte für den typischen Gebrauch ist **10W-30 Autoöl**. Die in der Tabelle „Empfohlener Motoröltyp“ aufgeführten konventionellen Öle können jedoch für den typischen Gebrauch, einschließlich der ersten 5 Stunden der Einlaufphase des Motors, verwendet werden.

Wenn Sie den Generator bei extremen Temperaturen betreiben, beachten Sie die Tabelle „Empfohlener Motoröltyp“.



1. Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Oberfläche. Stellen Sie den Generator beim Nachfüllen von Öl nicht schräg und kippen Sie ihn nicht.
2. Lösen Sie die zwei Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Wartungsabdeckung.



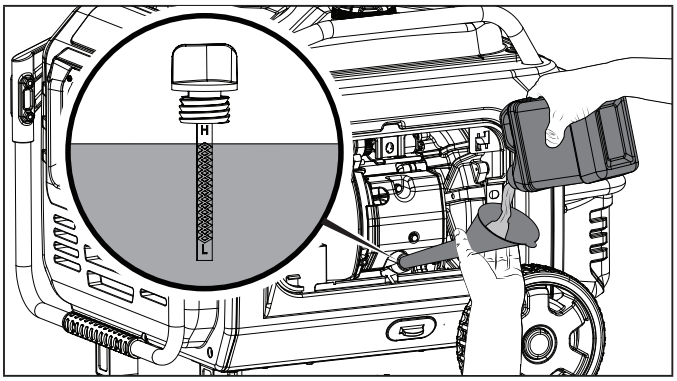
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmessstab, um Öl nachzufüllen.
4. üllen Sie mit einem Trichter bis zu 37.2 fl. oz. (1100 ml) Öl ein, setzen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmessstab wieder auf und schließen Sie den Wartungsdeckel. NICHT ÜBERFÜLLEN.

HINWEIS

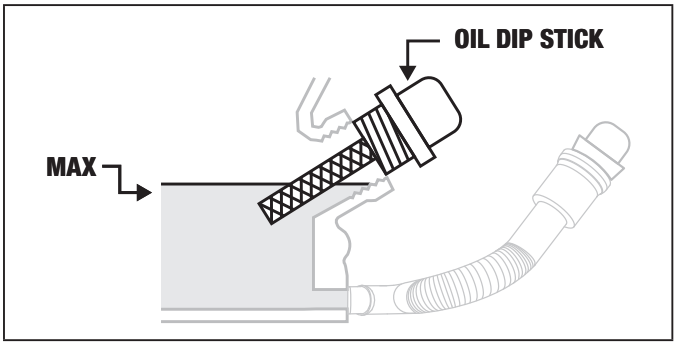
Wenn Sie den Ölmessstab zum Prüfen des Ölstands verwenden, schrauben
Sie ihn NICHT ein, sondern legen Sie ihn einfach oben am Anschluss an.

In der Regel ist der Ölstand erreicht, wenn das Öl an den mittleren bis oberen Gewinden des Anschlusses sichtbar ist. Stellen Sie den Generator beim Nachfüllen von Öl nicht schräg und kippen Sie ihn nicht.

DE



5. Prüfen Sie den Motorölstand vor jedem Gebrauch und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.



HINWEIS

Wenn Sie den Ölmessstab zum Prüfen des Ölstands verwenden, schrauben

Sie ihn NICHT ein, sondern legen Sie ihn einfach oben am Anschluss an.

In der Regel ist der Ölstand erreicht, wenn das Öl an den mittleren bis oberen Gewinden des Anschlusses sichtbar ist. Stellen Sie den Generator beim Nachfüllen von Öl nicht schräg und kippen Sie ihn nicht.

HINWEIS

Prüfen Sie den Ölstand während der Einfahrphase häufig. Die empfohlenen Wartungsintervalle finden Sie im Abschnitt „Wartung“.

⚠ VORSICHT

Dieser Motor ist mit einer Ölstandsabschaltung ausgestattet und schaltet sich ab, wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse unter den Schwellenwert fällt.

HINWEIS

Die ersten 5 Betriebsstunden sind die Einlaufphase für das Gerät. Bleiben Sie während der Einlaufphase bei oder unter 50% der Nennleistung und variieren Sie die Last gelegentlich, damit sich die Statorwicklungen erwärmen und abkühlen können. Die Anpassung der Last führt auch dazu, dass die Motordrehzahl leicht variiert und der Sitz der Kolbenringe verbessert wird. Wechseln Sie nach der 5-stündigen Einlaufphase das Öl.

HINWEIS

Nach der 5-stündigen Einlaufphase kann Synthetiköl verwendet werden. Durch die Verwendung von synthetischem Öl wird das empfohlene Ölwechselintervall nicht verkürzt. Vollsynthetisches 5W-30 Öl erleichtert das Starten bei kalten Umgebungstemperaturen < 5° C (41° F).

Kraftstoff auffüllen E5 E10

⚠ GEFAHR

Benzindämpfe sind hochentzündlich und extrem explosiv.

Zünden Sie KEINE Zigaretten an und rauchen Sie nicht. Feuer oder Explosionen können schwere Verbrennungen verursachen oder tödlich sein.

Füllen oder entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Pumpen Sie KEIN Benzin direkt in den Generator. Verwenden Sie einen zulässigen Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen.

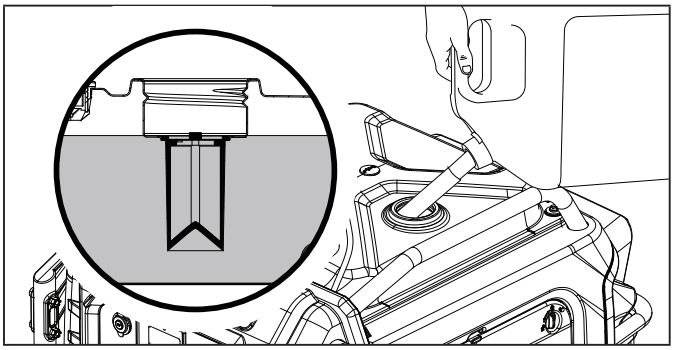
Verwenden Sie niemals einen Benzinbehälter, Kraftstofftank oder einen anderen Kraftstoffbehälter, der zerbrochen, zerschnitten, zerrissen oder beschädigt ist.

Überfüllen Sie den Kraftstofftank NICHT. Achten Sie darauf, dass der Kraftstoff nicht in die Nähe von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen gelangt.

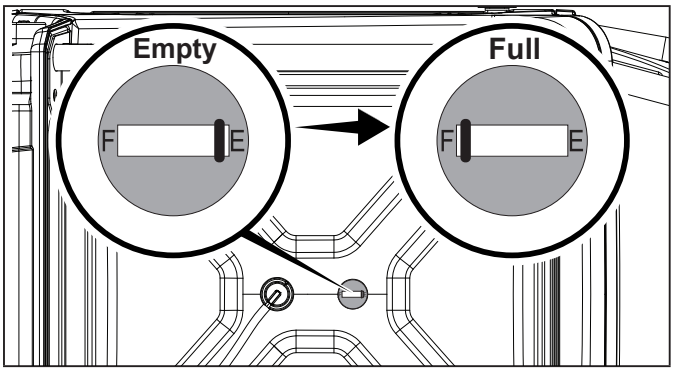
Verwenden Sie sauberes, frisches, bleifreies Normalbenzin mit einer minimalen Oktanzahl von 85 und einem Ethanolgehalt von höchstens 10 Volumenprozent. E5 E10 E15 E85

Mischen Sie NICHT Öl mit Benzin.

1. Entfernen Sie den Tankdeckel.
2. Füllen Sie langsam Benzin in den Tank. NICHT ÜBERFÜLLEN. Benzin kann sich nach dem Tanken ausdehnen. Im Tank muss mindestens 6,4 mm (¼ Zoll) Platz für die Ausdehnung des Benzins bleiben, obwohl mehr als 6,4 mm (¼ Zoll) empfohlen wird. Bei einer Überfüllung kann das Benzin durch Ausdehnung aus dem Tank gedrückt werden und den stabilen Betrieb des Generators beeinträchtigen.



3. Der ungefähre Kraftstoffstand wird auf der Kraftstoffanzeige oben auf dem Kraftstofftank angezeigt.



4. Schrauben Sie den Tankdeckel auf und säubern Sie ihn von verschüttetem Kraftstoff.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer minimalen Oktanzahl von 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Volumenprozent oder weniger.

Zünden Sie beim Befüllen des Tanks KEINE Zigaretten an und rauchen Sie nicht.

Mischen Sie NICHT Öl und Benzin, dies ist ein Viertaktmotor mit separatem Öl- und Benzingehalt.

Überfüllen Sie den Tank NICHT. Füllen Sie den Tank bis etwa 6,4 mm
(¼ Zoll) unter den oberen Rand des Tanks, damit sich das Benzin ausdehnen kann.

Pumpen Sie KEIN Benzin direkt an der Zapfsäule in den Generator. Verwenden Sie einen zulässigen Kraftstoffbehälter, um das Benzin in den Generator zu füllen.

Befüllen Sie den Kraftstofftank NICHT in Innenräumen, Garagen, Schuppen oder anderen Nebengebäuden.

Füllen Sie den Tank NICHT bei laufendem oder heißem Motor. Lassen Sie den Motor immer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie tanken.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie das Benzin zu schnell durch das Kraftstoffsieb gießen, kann das Benzin beim Befüllen auf den Generator und den Bediener spritzen.

HINWEIS

Der Motor des Generators funktioniert gut mit Benzin mit einem Ethanolanteil von 10% oder weniger. Bei der Verwendung von Ethanol-Benzin-Gemischen sind einige Punkte zu beachten:

- Ethanol-Benzin-Gemische können mehr Wasser aufnehmen als Benzin allein.
- Diese Ethanolmischungen können sich schließlich absetzen und Wasser oder einen wässrigen Schleim im Tank, Kraftstoffventil und Vergaser hinterlassen. Das beeinträchtigte Benzin kann in den Vergaser gesaugt werden und den Motor beschädigen und/oder potenzielle Gefahren verursachen.
- Bei Verwendung eines Kraftstoffstabilisators vergewissern Sie sich, dass er für Ethanol-Benzin-Gemische geeignet ist.
- Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von Benzin mit einer Ethanolbeimischung von mehr als 10 Volumenprozent, unsachgemäß gelagertem Benzin und/oder unsachgemäß formulierten Stabilisatoren verursacht werden, sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Es wird empfohlen, nach jedem Gebrauch die Benzinzufuhr zu schließen und den Motor bis zum Erlöschen laufen zu lassen. Siehe Hinweise zur Lagerung bei längerem Nichtgebrauch.

Erdung

Es wird empfohlen, Ihren Generator ordnungsgemäß an eine geeignete Erdung anzuschließen, um einen Stromschlag zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie den Generator nicht ordnungsgemäß erden, kann dies zu einem Stromschlag führen.

Eine Erdungsklemme, die mit dem Bedienfeld des Generators verbunden ist, ist vorhanden (siehe Bedienelemente und Funktionen für die Position der Klemme). Für eine dezentrale Erdung schließen Sie ein Stück Kupferdraht (mindestens 12 AWG) zwischen der Erdungsklemme des Generators und einem in den Boden getriebenen Kupferstab an. Wir empfehlen Ihnen dringend, sich von einem qualifizierten Elektriker beraten zu lassen, um sicherzustellen, dass die örtlichen Elektrovorschriften eingehalten werden.

Leerlaufstellung*(Dieser Generator)

- Der neutrale Stromkreis ist **NICHT** elektrisch mit dem Rahmen/der Erdung des Generators verbunden.

DE

– Der Generator (Statorwicklung) ist vom Rahmen und vom Erdungsstift der Wechselstromsteckdose isoliert.
– Elektrische Geräte, die eine geerdete Steckdosenverbindung benötigen, funktionieren nicht, wenn der Erdungsstift der Steckdose nicht funktionsfähig ist.

Neutral an Rahmen gebunden*

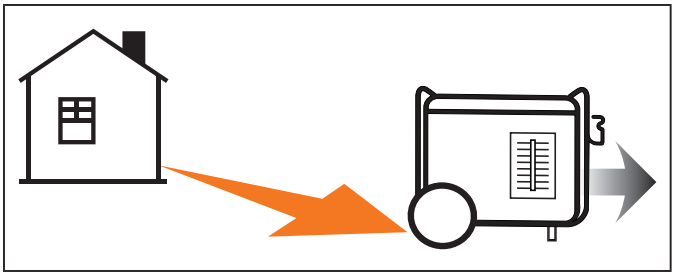
– Der neutrale Stromkreis **IST** elektrisch mit dem Rahmen/der Erdung des Generators verbunden.
– Die Erdung der Generatoranlage ist mit dem unteren Rahmenquerträger unterhalb des Generators verbunden. Die Systemerdung ist mit dem neutralen Wechselstromleiter verbunden.

**Die Art der Erdung entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „Technische Daten“.*

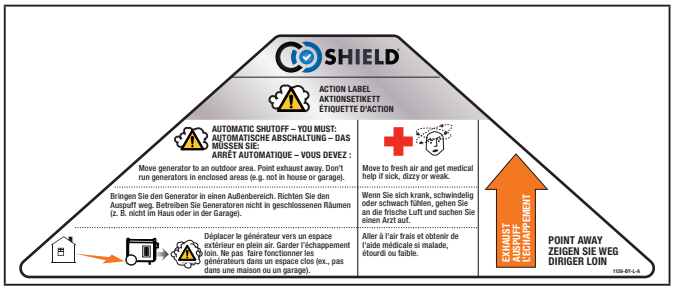
BETRIEB

CO Shield® - CO-Detektor (Kohlenmonoxid) und automatisches Abschaltsystem

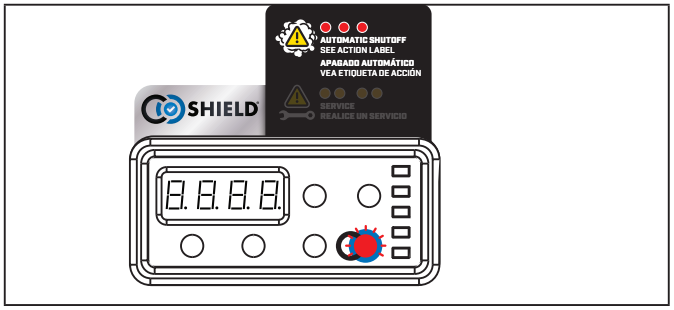
Die CO Shield®-Technologie überwacht die Ansammlung von giftigem Kohlenmonoxid (CO), das von den Motorabgasen erzeugt wird, wenn der Generator in Betrieb ist. Wenn CO Shield erhöhte Werte von CO-Gas feststellt, wird der Motor automatisch abgeschaltet. Generatoren sollten im Freien verwendet werden, weit entfernt von bewohnten Gebäuden, und die Abgase sollten nicht auf Menschen und Gebäude gerichtet sein.



Wenn der Generator an einem Ort betrieben wird, der zu einer Ansammlung von CO in einem geschlossenen oder teilweise geschlossenen Raum führt, z. B. in einem Haus, einer Garage oder einer Garage mit teilweise geöffneter Tür, schaltet CO Shield den Generator automatisch ab und lässt eine rote LED aufleuchten. Lesen Sie auf dem Maßnahmeschild nach, welche Schritte Sie unternehmen müssen. **CO Shield® ist kein Ersatz für einen Kohlenmonoxidalarm in Innenräumen.**



Wenn Sie in die Nähe des Generators kommen, um einen Abschaltvorgang zu überprüfen, zeigt eine blinkende **rote** LED-Leuchte im Bereich des CO-Schutzschildes an, dass der Generator aufgrund einer akkumulierten CO-Gefahr abgeschaltet wurde. Die rote LED-Leuchte blinkt nach einer Abschaltung mindestens fünf (5) Minuten lang.



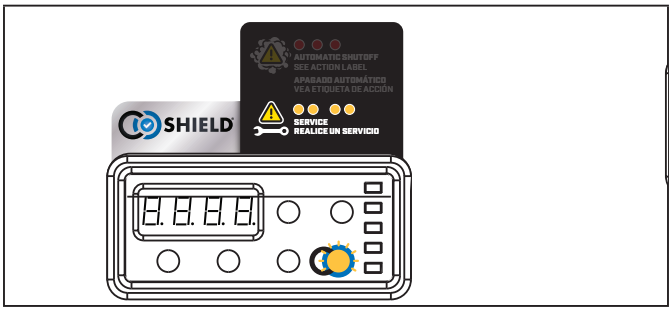
Stellen Sie den Generator in einen offenen Bereich im Freien und richten Sie die Abgasanlage weg von Menschen und Gebäuden. Sobald Sie den Generator in einem sicheren Bereich aufgestellt haben, können Sie ihn wieder in Betrieb nehmen und die entsprechenden elektrischen Verbindungen herstellen. Sorgen Sie für Frischluft und lüften Sie die Stelle, an der der Generator abgeschaltet wurde.

Beim Start blinken die rote und gelbe LED zehn (10) Mal gleichzeitig, um anzuzeigen, dass die LED funktioniert.

HINWEIS

Dieses Blinken zeigt nicht an, dass das CO Shield-System funktioniert, da der CO Shield immer funktioniert, wenn der Generator in Betrieb ist. Außerdem blinkt die LED nicht (10) Mal, wenn der Generator innerhalb von 1 Minute nach der manuellen Abschaltung neu gestartet wurde. Dies ist nicht der Fall, wenn der Generator aufgrund eines hohen CO-Wertes abgeschaltet wird.

Wenn das CO Shield-System einen Fehler aufweist und keinen Schutz mehr bietet, wird der Generator automatisch abgeschaltet und die **gelbe** LED-Leuchte blinkt mindestens fünf (5) Minuten lang, um Sie auf die Störung hinzuweisen.



Rufen Sie unseren technischen Kundendienst unter service@bpeholdings.co.uk für eine Reparatur an. Der Generator kann neu gestartet werden, aber er schaltet sich auch weiterhin ab.

HINWEIS

CO Shield® erkennt die Ansammlung von Kohlenmonoxid aus anderen Brennstoffquellen, wie beispielsweise motorbetriebene Werkzeuge oder Propanheizungen, die im Arbeitsbereich verwendet werden. Wenn ein anderer Generator verwendet wird und die Abgase auf einen mit CO Shield® ausgestatteten Generator gerichtet sind, veranlasst der CO Shield® möglicherweise eine Abschaltung aufgrund steigender Kohlenmonoxidwerte. Dies ist kein Fehler. Es wurde gefährliches Kohlenmonoxid entdeckt. Sie müssen Maßnahmen ergreifen, um die Geräte so zu bewegen und auszurichten, dass das Kohlenmonoxid besser und weit entfernt von Menschen oder Gebäuden abgeleitet wird.

⚠ GEFAHR

Änderungen am CO Shield®-System können zu einer Gefährdung führen und haben den Verlust Ihrer Garantie zur Folge.

Wenn Sie das CO Shield®-Modul entfernen, lässt sich der Generator nicht starten.

Standort des Generators

⚠ WARNUNG

Betreiben Sie den Generator NIEMALS in einem Gebäude, einer Garage, einem Keller, einem Kriechkeller, einem Schuppen, einer Umzäunung oder einem Raum, auch nicht im Generatorraum eines Wohnmobils.

Betreiben oder starten Sie den Generator NIEMALS auf dem Rücksitz eines Geländewagens, Wohnmobils, Anhängers, auf der Ladefläche eines Lastwagens (normale Seiten, flache oder andere Konfigurationen), unter Treppen, in Treppenhäusern, neben Wänden oder Gebäuden oder an einem anderen Ort, der keine ausreichende Kühlung des Generators oder einen ordnungsgemäßen Austritt des Abgasstroms aus dem Auspufftopfsystem ermöglicht.

Betreiben oder lagern Sie den Generator NICHT bei nassem Wetter wie Regen oder Schnee. Die Verwendung eines Generators unter nassen Bedingungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Stromschlag führen.

In einigen Regionen müssen Stromaggregate beim örtlichen Energieversorgungsunternehmen angemeldet werden, wenn sie auf Baustellen eingesetzt werden, und unterliegen möglicherweise zusätzlichen Regeln und Vorschriften. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Generatoren sollten immer auf einer flachen, ebenen Oberfläche stehen und betrieben werden (auch wenn sie nicht in Betrieb sind).

Generatoren müssen einen Mindestabstand von 1,5 m (5 Fuß) zu allen brennbaren Materialien haben.

Die Generatoren müssen zudem zwecks angemessener Kühlung, Wartung und Instandhaltung einen Mindestabstand von 91,4 cm (3 Fuß) zu allen Seiten haben.

Stellen Sie den Generator immer in einem gut belüfteten Bereich auf. Stellen Sie den Generator NIEMALS in der Nähe von Lüftungsöffnungen oder an Orten auf, an denen Abgase in bewohnte oder geschlossene Räume gelangen könnten.

Achten Sie bei der Positionierung des Generators immer auf Wind- und Luftströmungen.

Lassen Sie Generatoren vor dem Transport oder der Lagerung immer gut abkühlen. Die Nichtbeachtung ordnungsgemäßer Sicherheitsvorkehrungen kann zu Verletzungen, Schäden am Generator und zum Erlöschen der Herstellergarantie führen.

⚠ WARNUNG

Während des Betriebs werden der Auspufftopf und die Abgase heiß. Wenn keine ausreichende Kühlung und nicht genügend Platz zum Atmen vorhanden ist, oder wenn der Generator blockiert oder eingeschlossen ist, können die Temperaturen extrem hoch werden und zu einem Brand führen.

⚠ VORSICHT

Verändern Sie den Auspuff/Auspufftopf nicht und bauen Sie keine Erweiterungen ein, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.

Achtung bei Nasswetterbedingungen: Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten, außer wie folgt:

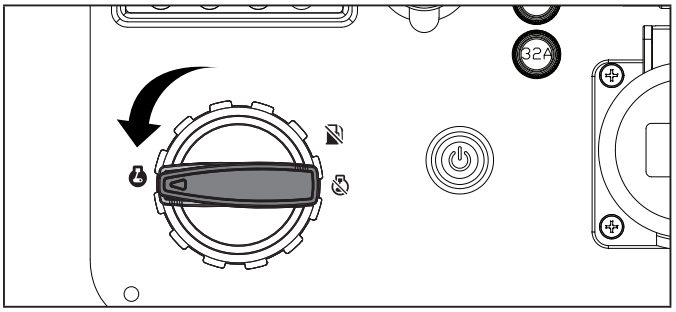
Wenn Sie das Gerät im Regen oder in feuchten Räumen betreiben müssen, betreiben Sie es NICHT ohne angemessenen Schutz der elektrischen Komponenten.

Verwenden Sie eine Sicherheitsabdeckung, die feuerhemmend ist und eine angemessene Belüftung für den Abgasstrom des Motors gewährleistet. Halten Sie alle Gegenstände immer mindestens 1,5 m (5 Fuß) vom Generator entfernt. Die Hitze, die von der Oberfläche des Auspuffs und dem Abgasstrom ausgeht, kann brennbare Materialien entzünden.

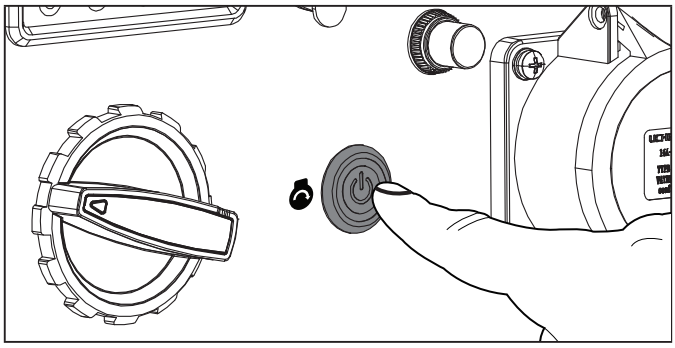
Taste für drahtlose Einstellung

Die Taste für drahtlose Einstellung ist eine Funktion, mit der der Benutzer den ferngesteuerten Schlüsselanhängersender mit dem Generator synchronisieren kann. Bis zu zwei ferngesteuerte Schlüsselanhängersender können gleichzeitig mit dem Generator synchronisiert werden. Gehen Sie wie folgt vor, um eine Fernbedienung zurückzusetzen oder zwei Fernbedienungen zu synchronisieren:

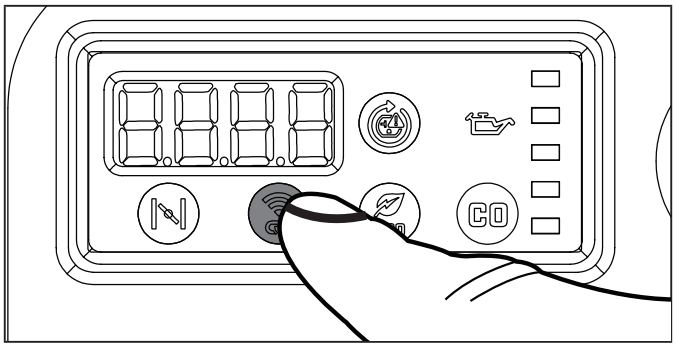
1. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „ON“.



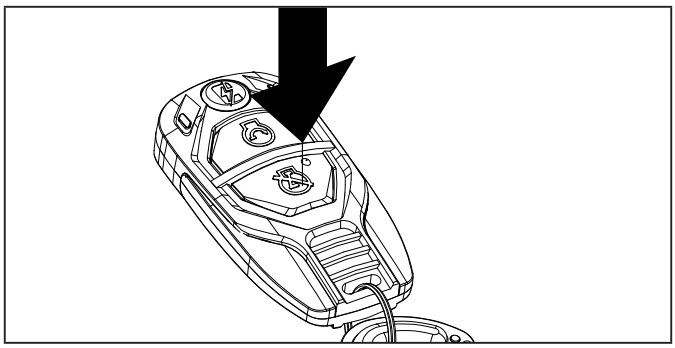
2. Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln..



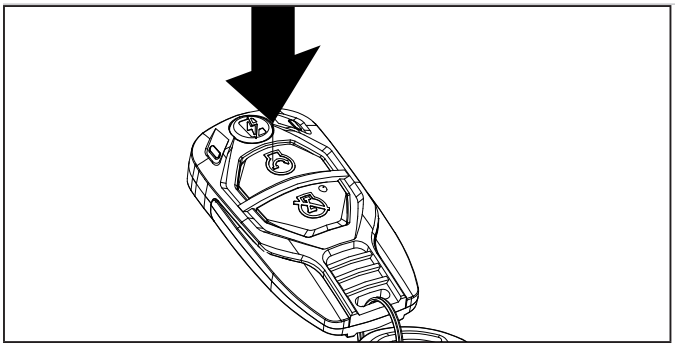
3. Halten Sie die Taste für drahtlose Einstellung auf dem Intelligauge etwa drei Sekunden lang gedrückt, bis die LED der Taste blau leuchtet.



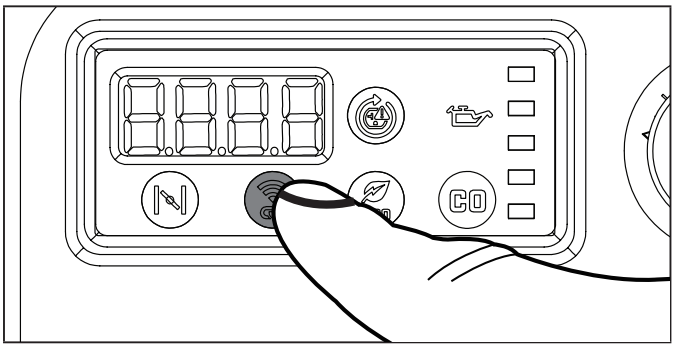
4. Drücken Sie die „STOP“-Taste am Funksender der Fernbedienung und lassen Sie sie wieder los. Die grünen LEDs an der Fernbedienung und der Start-/Stopp-Taste blinken einmal gleichzeitig, um anzuzeigen, dass das Programm gelöscht wurde und der Generator für die Kopplung bereit ist.



5. Drücken Sie die „START“-Taste am ferngesteuerten Schlüsselanhängersender und lassen Sie sie los. Die grünen LEDs an der Fernbedienung und der Start-/Stopp-Taste blinken einmal gleichzeitig, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung programmiert wurde.“



6. Halten Sie die Taste für drahtlose Einstellung etwa drei Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED erlischt.



7. Folgen Sie den START- und STOP-Anweisungen der Fernbedienung, um zu überprüfen, ob die Fernbedienung/en ordnungsgemäß funktioniert/funktionieren.

HINWEIS

Es können nur zwei ferngesteuerte Schlüsselanhängersender gleichzeitig mit dem Generator synchronisiert werden. Wenn Sie die zweite Fernbedienung koppeln und die Programmierung auf der aktuellen Fernbedienung nicht löschen möchten, überspringen Sie Schritt 4.

HINWEIS

Beim Auswechseln der Batterie eines Funksenders muss der Benutzer die Fernbedienung möglicherweise nicht zurücksetzen. Wenn die Fernbedienung nach dem Batteriewechsel nicht funktioniert, fahren Sie mit den Anweisungen zur Taste für drahtlose Einstellung fort.

Überspannungsschutz

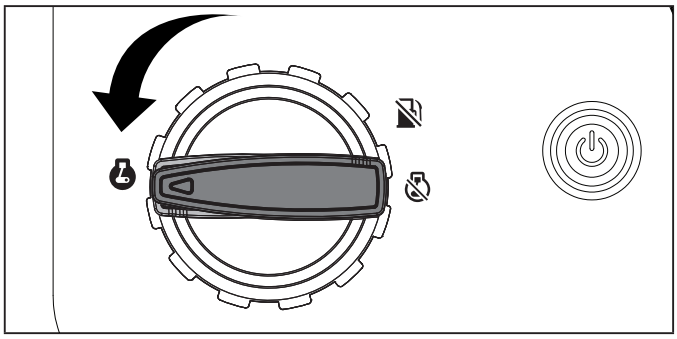
Elektronische Geräte, einschließlich Computer und viele programmierbare Geräte, verwenden Komponenten, die für den Betrieb innerhalb eines engen Spannungsbereichs ausgelegt sind und durch kurzzeitige Spannungsschwankungen beeinträchtigt werden können. Spannungsschwankungen lassen sich zwar nicht verhindern, aber Sie können Maßnahmen ergreifen, um empfindliche elektronische Geräte zu schützen.

– Installieren Sie UL1449, CSA-gelistete, steckbare Überspannungsschutzgeräte an den Steckdosen, die Ihre empfindlichen Geräte mit Strom versorgen. Überspannungsschutzgeräte sind mit einem oder mehreren Anschlüssen erhältlich. Sie sind so konzipiert, dass sie praktisch vor allen kurzzeitigen Spannungsschwankungen schützen.

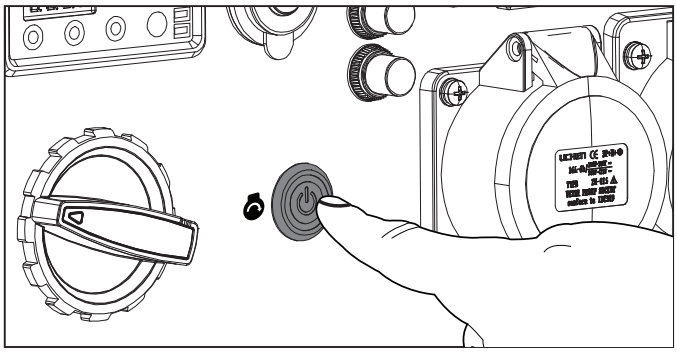
Starten des Motors Kein ATS oder ATS im manuellen Modus

Manueller Start

1. Achten Sie darauf, dass der Generator auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht.
2. Trennen Sie alle elektrischen Lasten vom Generator. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
3. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „ON“.

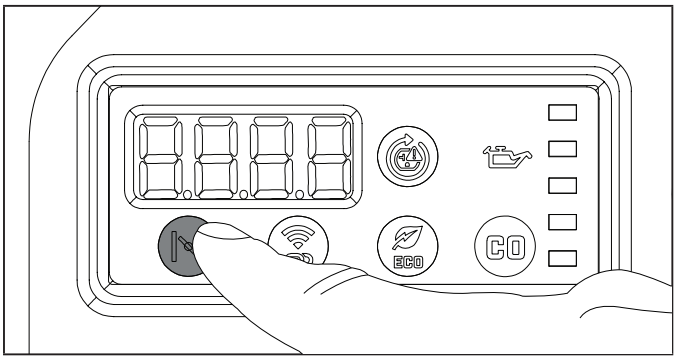


4. Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Die Taste blinkt grün, aber der Generator versucht nicht zu starten.

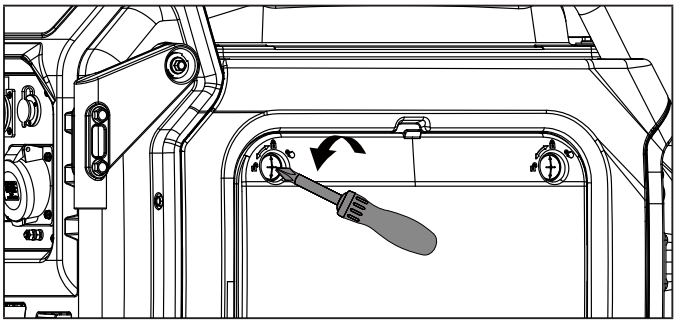


5. Drücken Sie die „CHOKE“-Taste..

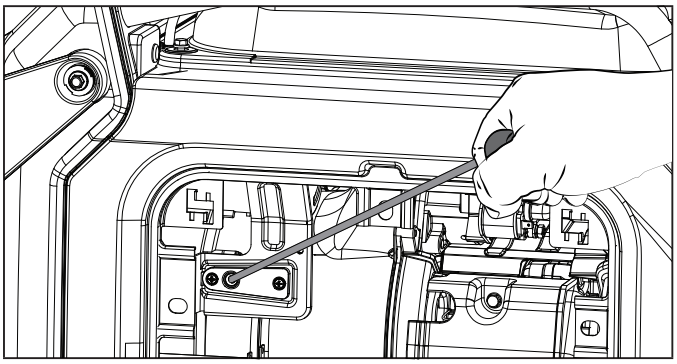
DE



6. Lösen Sie die zwei Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Wartungsabdeckung.



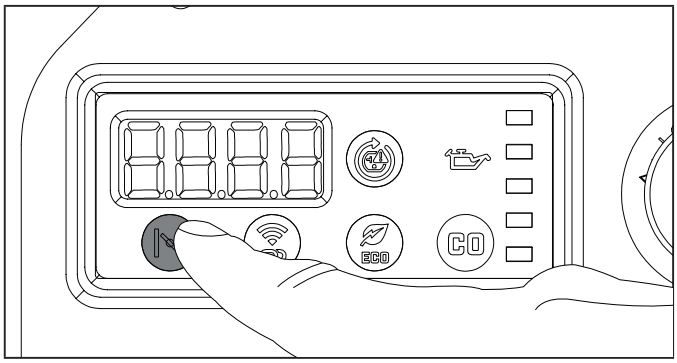
7. Ziehen Sie beim Starten des Motors langsam am Rücklaufseil, bis Sie einen Widerstand spüren, lassen Sie das Seil wieder los und starten Sie mit einem kräftigen, schnellen Ziehvorgang, um einen Rückschlag oder eine Beschädigung der Rücklaufeinheit zu vermeiden. Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn der Motor nicht anspringt.



⚠ WARNUNG

Starres oder aggressives Ziehen an der Rückstoßschnur führt zu. Beschädigung der Rückstoßbaugruppe und Verlust jeglicher Garantie.

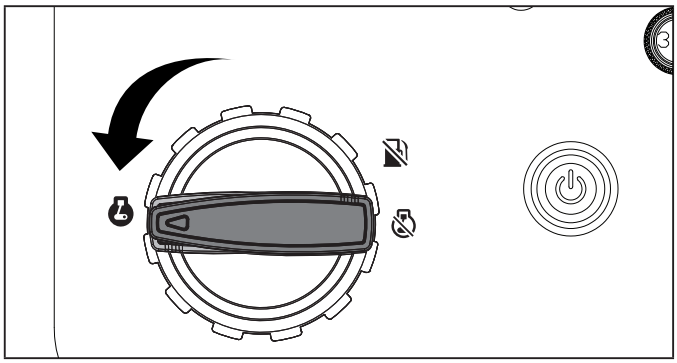
8. Drosseln Sie nicht zu stark. Sobald der Motor anspringt, drücken Sie einmal die Choke-Taste, um den Choke in die Position „RUN“ zu bringen. Die Choke-Taste leuchtet in der Position „RUN“ nicht mehr.



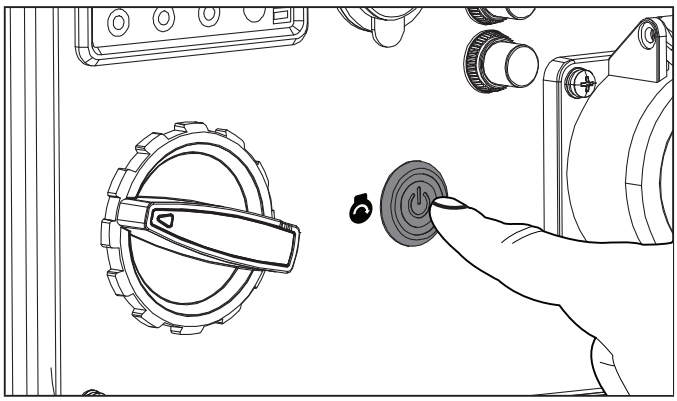
9. Bringen Sie den Wartungsdeckel wieder an.

Elektrischer Start

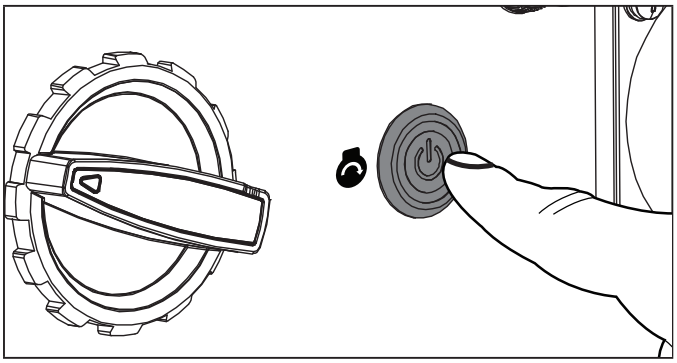
1. Achten Sie darauf, dass der Generator auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht.
2. Trennen Sie alle elektrischen Lasten vom Generator. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
3. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „ON“.



4. Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Die Taste blinkt grün, aber der Generator versucht nicht zu starten.



5. Drücken Sie die Start/Stop-Taste ein zweites Mal. Die Taste blinkt jetzt grün und der Generator versucht zu starten. Es erfolgen (6) Startversuche. Nach dem Start des Generators leuchtet die Taste durchgehend grün.

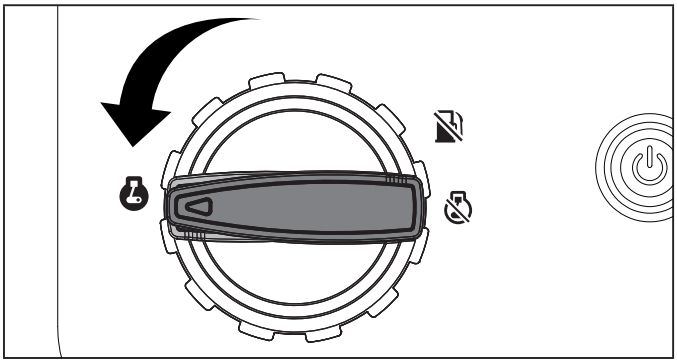


Drahtloser Fernstart

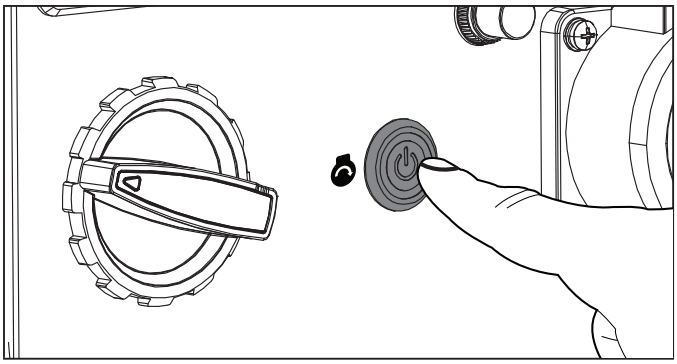
Ein drahtloser Fernstart ist nur innerhalb von 80 Fuß vom Generator möglich.

NICHT versuchen, den Choke einzustellen. Das Remote-System schließt und öffnet den Choke automatisch.

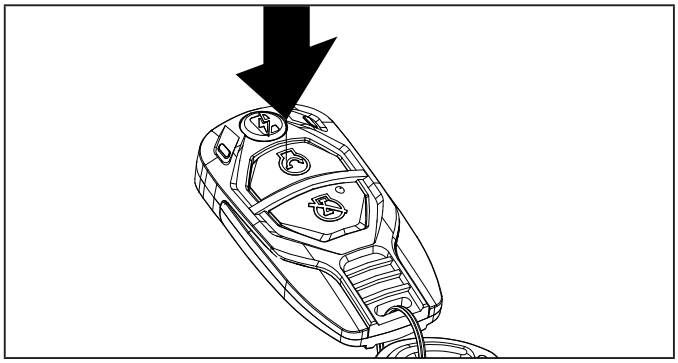
1. Achten Sie darauf, dass der Generator auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht.
2. Trennen Sie alle elektrischen Lasten vom Generator. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
3. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „ON“.



4. Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Wenn der Generator innerhalb der letzten 24 Stunden mit dem ferngesteuerten Schlüsselanhängersender ausgeschaltet wurde, befindet er sich bereits im Standby-Modus. Die Taste blinkt grün, aber der Generator versucht nicht zu starten.



5. Drücken Sie die „START“-Taste am Fernsteuersender und lassen Sie sie los. Halten Sie die Taste NICHT gedrückt und drücken Sie sie nur einmal. Der Motor versucht sechs Mal zu starten.



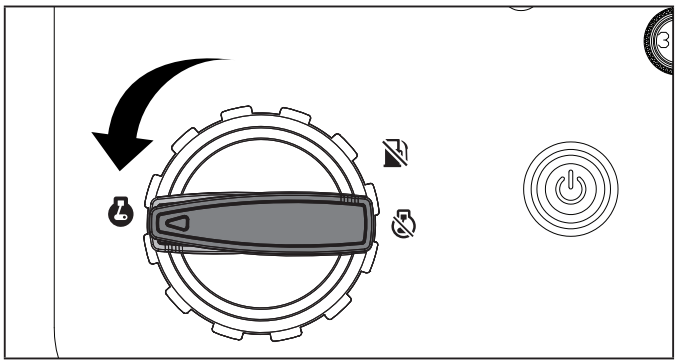
HINWEIS

Wenn CO Shield erhöhte CO-Gaswerte erkennt, die zur Abschaltung des Generators führen, wird der Start über die drahtlose Fernbedienung deaktiviert und der Generator kann nicht neu gestartet werden. Stellen Sie den Generator in einen offenen Bereich im Freien und richten Sie die Abgasanlage weg von Menschen und Gebäuden. Sobald der Generator an einem sicheren Ort steht, kann er entweder mithilfe der Anweisungen für den Elektrostart oder den manuellen Start neu gestartet werden. Sobald der Generator neu gestartet wurde, ist die Startfunktion der Funkfernbedienung wieder aktiv und kann zum STARTEN/STOPPEN des Generators verwendet werden.

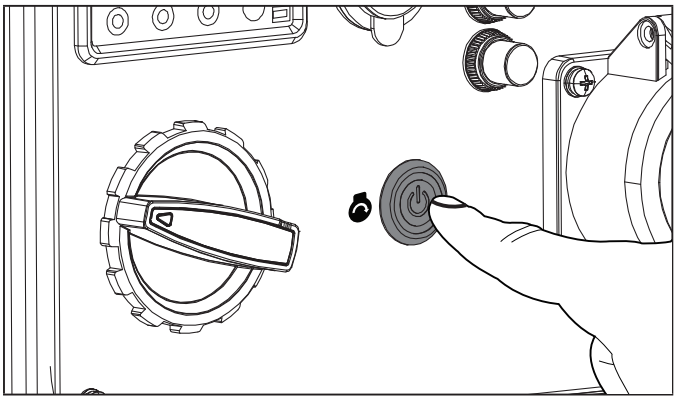
DE

Starten des Motors: ATS im Automatikmodus

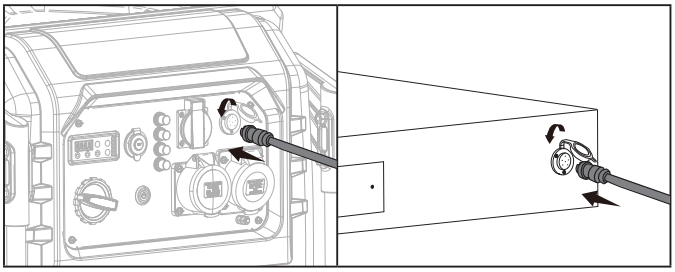
1. Achten Sie darauf, dass der Generator auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht.
2. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „ON“.



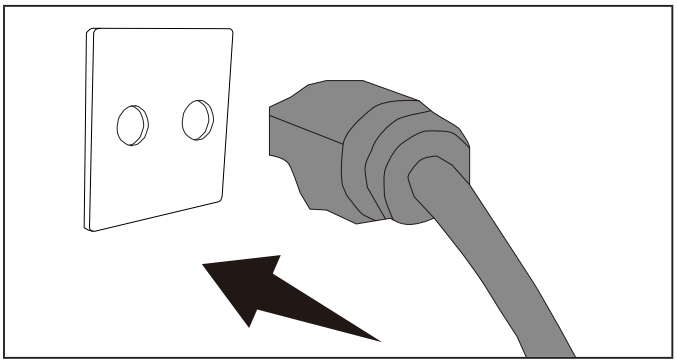
3. Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Die Taste blinkt grün, aber der Generator versucht nicht zu starten.



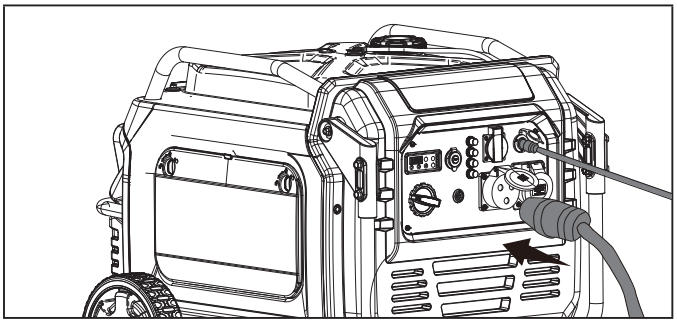
4. Stecken Sie den ATS-Anschluss in die ATS-Schnittstelle zwischen ATS und Generator (nicht im Lieferumfang enthalten, ATS-Panel und Kommunikationskabel sind separat erhältlich).



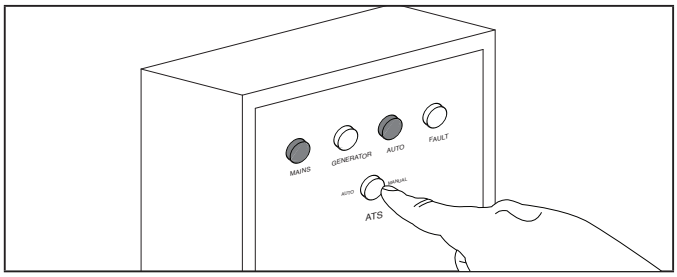
5. Schließen Sie das ATS an das Stromnetz an. Die Anzeige „MAINS“ am ATS-Chassispanel leuchtet auf.



6. Schließen Sie das ATS an den Generator an.



7. Drücken Sie die AUTO-Taste auf dem ATS-Chassis-Panel. Die Anzeige „AUTO“ leuchtet auf.



8. Wenn der Netzstrom ausfällt, startet der Generator automatisch

HINWEIS

Für Benzin-Neustarts mit heißem Motor und (oder) in heißer Umgebungstemperatur > 30°C (86°F): Drehen Sie den EZ-Start-Drehregler in die Position „CHOKE“" und ziehen Sie nur einmal am Rücklaufseil. Wenn der Generator nach dem ersten Zug nicht anspringt, drehen Sie den Drehschalter für die nächsten drei Züge auf die Position „RUN“. Zu starkes Drosseln führt zum Verschmutzen der Zündkerzen und zum Überfluten des Motors. Dies führt dazu, dass der Motor nicht startet.

HINWEIS

Für das Starten bei normaler Umgebungstemperatur > 15°C (59°F): Halten Sie den EZ-Start-Drehregler in der Position „CHOKE“ und ziehen Sie dreimal am Rücklaufseil. Wenn der Generator nach dreimaligem Ziehen nicht anspringt, drehen Sie den EZ-Start-Drehregler für die nächsten drei Züge auf die Position „RUN“. Zu starkes Drosseln führt zum Verschmutzen der Zündkerzen und zum Überfluten des Motors. Dies führt dazu, dass der Motor nicht startet.

HINWEIS

Für das Starten bei kalter Umgebungstemperatur > 15°C (59°F): Halten Sie den EZ-Start-Drehregler in der Position „CHOKE“, bis der Motor startet. Sobald der Motor anspringt und einwandfrei läuft, drehen Sie den EZ-Start-Drehregler auf die Position „RUN“. Bei extrem kalten Temperaturen kann dies mehrere Sekunden dauern.

HINWEIS

Wenn der Motor anspringt, aber nicht weiterläuft, stellen Sie sicher, dass der Generator auf einer flachen, ebenen Fläche steht. Der Motor ist mit einem Sensor zum Erkennen eines niedrigen Ölstands ausgestattet, der verhindert, dass der Motor läuft, wenn der Ölstand unter einen kritischen Wert fällt.

Batterie

HINWEIS

Die mitgelieferte 12-V-Batterie wird bei laufendem Motor und eingeschaltetem Batterieschalter wieder aufgeladen. Es wird jedoch auch empfohlen, die Batterie mindestens einmal pro Monat vollständig aufzuladen oder mit einem Erhaltungsladegerät oder einem Batteriehalter (nicht im Lieferumfang enthalten) zu warten.

Anschließen von elektrischen Lasten

Lassen Sie den Motor nach dem Starten ein paar Minuten lang warmlaufen.

Schließen Sie die gewünschten Geräte an und schalten Sie diese einphasig mit 220 Volt Wechselstrom, 50 Hz, ein.

- Schließen Sie KEINE 3-Phasen-Lasten an den Generator an.
- Überlasten Sie den Generator NICHT.
- Verwenden Sie nur ein hochwertiges, isoliertes, kompatibles (3- oder 4-adriges) geerdetes Kabel, dessen Nennwert (Volt und Ampere) gleich oder höher ist als der der Steckdose, an die Sie es anschließen.

⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Geräte direkt an den Generator anschließen und das Stromkabel des Generators nicht an eine Steckdose oder an den Schutzschalter in Ihrer Wohnung anschließen. Das Anschließen eines Generators an die Stromleitungen Ihres Stromversorgers oder an eine andere Stromquelle, das sogenannte „Backfeeding“, ist eine gefährliche Praxis, die in vielen Regionen und Gemeinden illegal ist.

Eine falsche Vorgehensweise könnte Ihren Generator und Ihre Geräte beschädigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn Sie oder ein Mitarbeitender des Stromversorgers versuchen, die Stromversorgung während eines Stromausfalls in der Nachbarschaft wiederherzustellen. Dabei könnte unerwartet eine hohe Spannung auf die Stromleitung treffen und einen tödlichen Stromschlag verursachen.

Unabhängig davon, ob es zu Verletzungen kommt oder nicht, können Sie bei einer unsachgemäßen Installation, die nicht den geltenden Gesetzen und Vorschriften entspricht, mit Bußgeldern belegt werden oder das Energieversorgungsunternehmen kann Ihnen den Strom abstellen, wenn dieses Vorgehen bei Ihnen zu Hause festgestellt wird.

Wird der Generator an das Stromnetz eines Gebäudes angeschlossen, müssen diese Anschlüsse den Strom des Generators vom Stromnetz trennen. Sie sind dafür verantwortlich, dass der Strom Ihres Generators nicht in die Leitungen des Stromversorgers zurückfließt. Diese Anschlüsse müssen allen geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechen. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Energieversorgungsunternehmen oder einen qualifizierten Elektriker, um diesen Anschluss ordnungsgemäß zu installieren.

DE

Den Generator NICHT überlasten

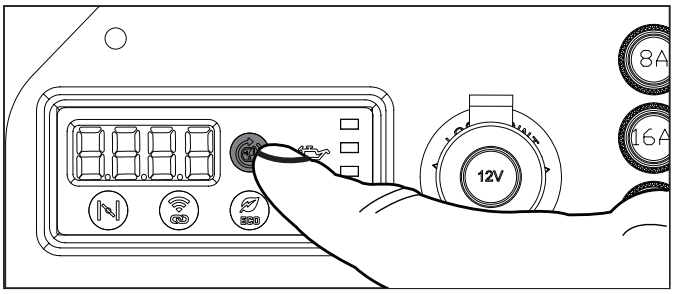
Kapazität

Führen Sie diese einfachen Schritte aus, um die für Ihren Zweck erforderliche Wattleistung für den Start und den Betrieb zu berechnen:

1. Wählen Sie die elektrischen Geräte aus, die Sie gleichzeitig betreiben möchten.
2. Addieren Sie die Wattleistung dieser Geräte. Dies ist die Menge an Strom, die Sie benötigen, um Ihre Geräte zu betreiben.
3. Ermitteln Sie die höchste Startleistung aller in Schritt 1 ermittelten Geräte. Addieren Sie diese Zahl zu der in Schritt 2 berechneten Zahl. Die Startleistung ist die Stromstärke, die benötigt wird, um ein elektrisch betriebenes Gerät zu starten.

Befolgen Sie die unter „Energieverwaltung“ aufgeführten Schritte, um sicherzustellen, dass jeweils nur ein Gerät gestartet wird.

4. Wenn die Stromabgabe des Generators aufgrund einer Überlast unterbrochen wird, die durch die blinkende Wechselstrom-Überlastanzeige angezeigt wird, verringern Sie die Last, indem Sie ein oder mehrere Geräte trennen, und drücken Sie dann die Wechselstrom-Überlast-Reset-Taste, bevor Sie den Generator für den weiteren Normalbetrieb wieder einschalten.



Energieverwaltung

Verwenden Sie die folgende Formel, um Spannung und Stromstärke in Watt umzurechnen:

Volt × Ampere = Watt

Um die Lebensdauer Ihres Generators und der angeschlossenen Geräte zu verlängern, befolgen Sie diese Schritte zur Erhöhung der elektrischen Leistung:

1. Starten Sie den Generator, ohne dass eine elektrische Last angeschlossen ist.
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, um die erforderliche Temperatur zu erreichen.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Leistungsschalter in die Betriebsposition gebracht sind.
4. Schließen Sie das erste Gerät an und schalten Sie es ein. Am besten schließen Sie das Gerät mit der größten Last zuerst an.
5. Warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat.
6. Schließen Sie das nächste Gerät an und schalten Sie es ein.
7. Warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat.
8. Wiederholen Sie die Schritte 5-6 für jedes weitere Gerät.

HINWEIS

Überschreiten Sie niemals die angegebene Kapazität, wenn Sie den Generator belasten.

Benutzerhandbuch für Box System ATS

ATS-Arbeitslogik

1. ATS-Automatikmodus

Drücken Sie die „Auto“-Taste auf dem ATS-Bedienfeld. Dadurch wird das ATS-Panel in den Automatikmodus versetzt. Das ATS-Panel erkennt einen Abfall oder Verlust der Netzstromversorgung und sendet ein Steuersignal (kreisförmiger Anschluss: Kommunikationskabel), um den Generator zu starten.

Wenn ATS feststellt, dass die Netzstromversorgung normal ist, sendet das ATS-Panel ein Steuersignal, um den Generator zu stoppen. Hinweis: Es kann bis zu 30 Sekunden dauern, bis der Generator stoppt, während die Netzstromversorgung wieder eingeschaltet ist.

Wenn ATS für 5 Sekunden einen Abfall oder Verlust der Netzstromversorgung feststellt, sendet ATS ein Steuersignal, um den Generator zu starten.

Nachdem ATS festgestellt hat, dass die Leistung des Standby-Generators 5 Sekunden lang normal ist, wird die Last automatisch in den Generator-Stromversorgungsmodus (Standby/Auxiliary) umgeschaltet.

Wenn sich das ATS im Generator-Stromversorgungsmodus (Standby/Auxiliary) befindet und feststellt, dass die Netzstromversorgung für ca. 5 Sekunden wieder normal ist, sendet das ATS ein Umschaltsignal und die Lastausgabe wird vom Standby-/Auxiliary-Generatorstromversorgungsmodus auf den Netzstromversorgungsmodus umgeschaltet. Das ATS sendet auch ein Signal, um den Generatorbetrieb zu stoppen.

HINWEIS

Der Generator läuft bei wiederhergestellter Netzstromversorgung ca. 20 Sekunden lang ohne Last.

Wenn das ATS-Panel ein Startsignal sendet und der Generator erfolgreich startet, das ATS-Bedienfeld jedoch feststellt, dass die vom Generator gelieferte Wechselspannung abnormal ist, leuchtet die Fehlerleuchte am ATS-Bedienfeld auf und blinkt. Wenn 10 Sekunden nach Erkennung des ATS-Panels die abnormale Wechselspannung des Generators nicht wieder normal ist, sendet das ATS-Panel ein Stoppsignal und der Generator läuft nicht mehr.

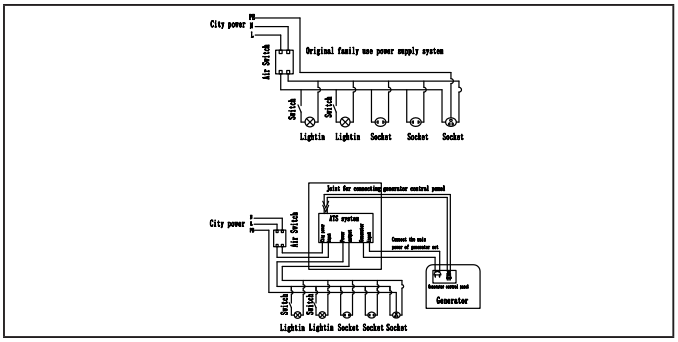
HINWEIS

Die Fehleranzeige am ATS-Panel blinkt ständig, bis sie zurückgesetzt wird. Nachdem der Fehler des Generators festgestellt oder behoben wurde, muss das ATS-Panel neu gestartet werden (drücken Sie „OFF“ und dann wieder „ON“).

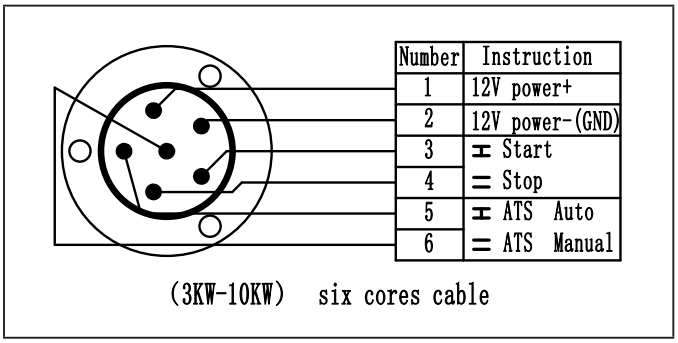
2. Manueller ATS-Modus

Wenn die „Auto“-ATS-Taste nicht gedrückt wird, befindet sich das ATS-Panel im manuellen Modus.

3. Das ATS-Panel bietet eine Batterieladefunktion (13,8 V 2A)
4. ATS-Zugriff auf das Stromversorgungssystemdiagramm.



5. Verkabelung von Rundsteckverbindern



6. Probleme müssen gelöst werden!

Die Spannung an beiden Enden INPUT & OUTPUT der Schalterleitung „L“ - „N“ sollte immer zwischen 210-250 V liegen, sonst funktioniert der Schalter nicht normal.

Die Pole 1&2 und 3&4 am Kommunikationskabel DÜRFEN NIEMALS vertauscht werden, da sonst die Gefahr besteht, dass das ATS-Panel und die Batterie in Brand geraten oder beschädigt werden.

7. STRUKTUR:

Schalter: Steuert die Stromversorgung der internen Verkabelung.

Befindet sich der Schalter in der Position „I“, startet/stoppt ATS automatisch, wenn die Stromversorgung unterbrochen oder wiederhergestellt wird.

Befindet sich der Schalter in der Position „0“, ist der Schalter ausgeschaltet und isoliert.

Manueller Griff: Bevor der manuelle Modus verwendet werden kann, muss der Schalter in der Position „0“ ausgeschaltet und isoliert sein.

Vorhängeschloss: nur Wartung. Stellen Sie den Schalter auf „0“, drehen Sie den Handgriff auf „0“ und öffnen Sie dann das Vorhängeschloss. Öffnen Sie dann das Vorhängeschloss, die interne Verkabelung wird ausgeschaltet, der Schalter und der manuelle Griff funktionieren nicht mehr.

⚠ WARNUNG

HOCHSPANNUNG

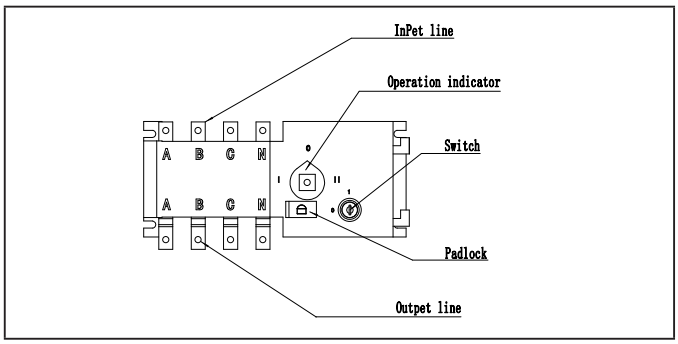
Trennen Sie immer die eingehende Hauptstromversorgung, bevor Sie das ATS-Panel öffnen und betreten. Das ATS-Panel darf nur von einem qualifizierten Elektriker geöffnet und betreten werden.

Die Betriebsanzeige zeigt den Status der elektrischen Leistung an.

Position „I“ Eingehender Netzstrom

Position „0“ Zweikanal-Stromversorgung aus,

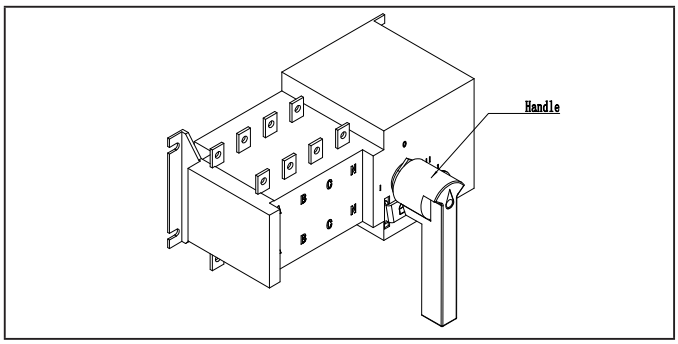
Position „II“ Standby-/Auxiliary-Energie



8. ATS-Funktion:

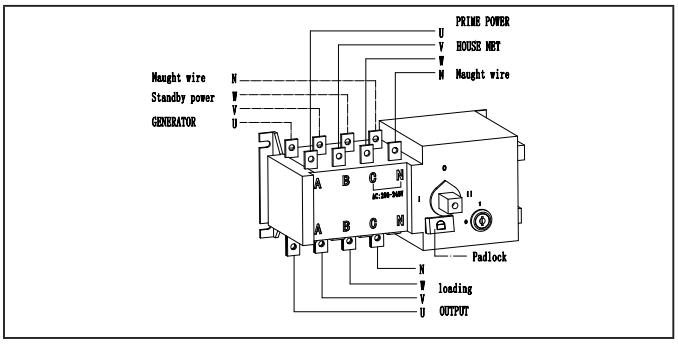
Wenn die eingehende Netzstromversorgung ausfällt oder verloren geht, wechselt der Schalter automatisch auf Standby-/Auciliary-Stromversorgung. Wenn die eingehende Netzstromversorgung wiederhergestellt ist, kehrt der Schalter zur eingehenden Hauptnetzstromversorgung zurück.

Wenn sowohl der manuelle Griff und der Schalter in Position „0“ stehen, schaltet sich das Gerät aus und isoliert alle Kanäle doppelt.



9. Verdrahtungszeichnung

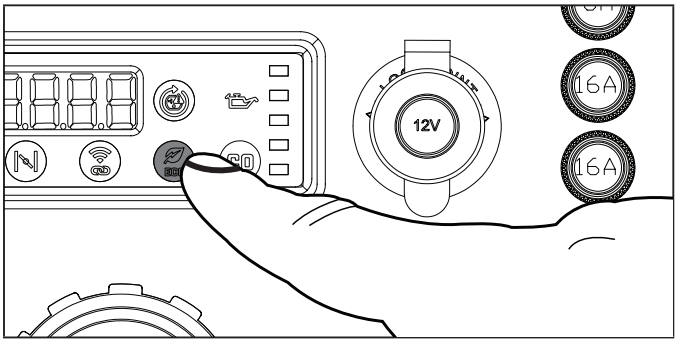
DE



Sparmodus

Mit der Taste für den Sparmodus können Sie die Sparfunktion aktivieren, um den Kraftstoffverbrauch und die Geräuschentwicklung beim Betrieb des Geräts in Zeiten geringerer elektrischer Leistung zu minimieren. Im Sparmodus wird die Motordrehzahl bei Nichtgebrauch auf Leerlauf gestellt.

Die Motordrehzahl sinkt auf den Normalwert, wenn eine elektrische Last angeschlossen wird. Wenn der Sparschalter ausgeschaltet ist, läuft der Motor kontinuierlich mit normaler Geschwindigkeit.



⚠ VORSICHT

In Zeiten hoher elektrischer Belastung oder kurzzeitiger Schwankungen sollte der Sparmodus ausgeschaltet sein.

12 Volt Gleichstrom geregelte Steckdose für Fahrzeuge

Die 12-Volt-Gleichstrom-Steckdose(n) kann/können mit dem mitgelieferten Zubehör und anderen im Handel erhältlichen 12-Volt-Gleichstrom-Steckern für Fahrzeuge verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass der Eingangsspannungsbereich Ihres Geräts mindestens 12-24 Volt Gleichstrom beträgt.

⚠ WARNUNG

Betreiben Sie ein Gerät nicht, während es an die 12-V-DC-Steckdose angeschlossen ist.

Geräte beim Laden nicht in der Nähe oder bei der Abgasseite des Generators aufstellen. Extreme Hitze, die durch Abgase verursacht wird, kann das Gerät beschädigen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen. Längerer Kontakt mit Motorabgasen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Batterieaufladung

1. Bevor Sie das Batterieladekabel an eine in einem Fahrzeug eingebaute Batterie anschließen, klemmen Sie das Massekabel der Fahrzeugbatterie vom Minuspol (-) der Batterie ab.
2. Stecken Sie das Batterieladekabel in die 12-Volt-Gleichstrombuchse des Generators.
3. Schließen Sie das rote (+) Kabel des Ladegeräts an den roten (+) Batteriepol an.
4. Schließen Sie das schwarze (-) Kabel des Ladegeräts an den schwarzen (-) Batteriepol an.
5. Starten Sie den Generator.

Wichtig: Die 12-Volt-Gleichstrom-Steckdose kann NUR mit dem mitgelieferten Zubehör und anderen im Handel erhältlichen 12-Volt-Gleichstrom-Steckern für Fahrzeuge verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Geräte einschließlich der Leitungen und Steckverbindungen in gutem Zustand sind, bevor Sie den Generator anschließen.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie nicht gleichzeitig 230 Volt Wechselstrom und 12 Volt Gleichstrom. Andernfalls könnten Sie den Generator oder das Gerät beschädigen, wodurch Ihre Garantie erlischt.

⚠ WARNUNG

Starten Sie das Fahrzeug nicht, wenn das Batterieladekabel angeschlossen ist und der Generator läuft. Die Batterie erhält dadurch keinen Leistungsschub. Das Fahrzeug oder der Generator können beschädigt werden. Laden Sie nur geschlossene Blei-Säure-Batterien. Andere Batterietypen können bersten und Verletzungen oder Schäden verursachen.

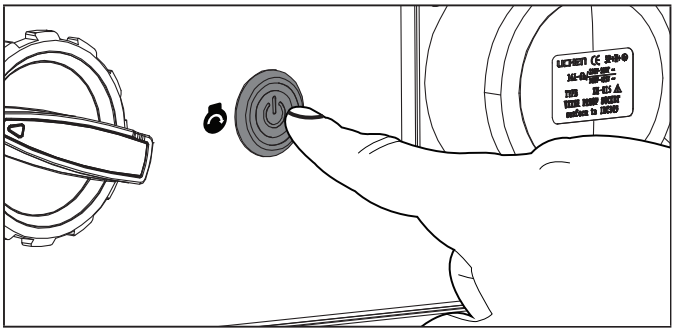
HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Geräte einschließlich der Leitungen und Steckverbindungen in gutem Zustand sind, bevor Sie den Generator anschließen.

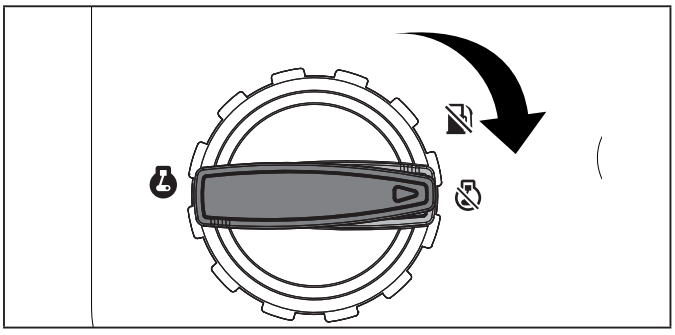
Motor abstellen: Kein ATS oder ATS im manuellen Modus

Manueller Stopp

1. Schalten Sie alle angeschlossenen elektrischen Geräte aus und ziehen Sie den Netzstecker. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten im Leerlauf laufen, um die Innentemperaturen von Motor und Generator zu stabilisieren.
3. Drücken Sie die Start/Stop-Taste.



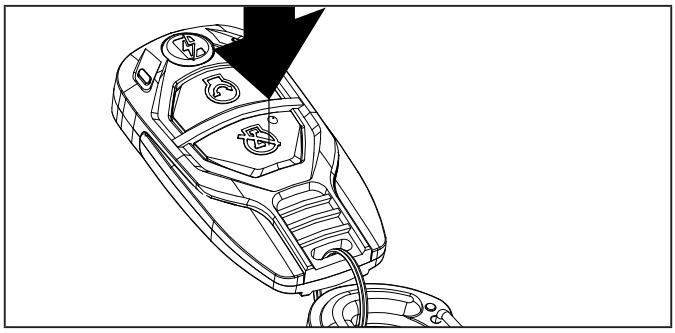
4. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „OFF“.



Wichtig: Stellen Sie immer sicher, dass die Start-/Stopp-Taste auf „AUS“ steht und nicht leuchtet und das Kraftstoffventil in der Position „AUS“ steht, wenn der Generator längere Zeit nicht benutzt wird.

Remote-Stopp

1. Drücken Sie die „STOP“-Taste auf der Fernbedienung.



HINWEIS

Der Motor wird ausgeschaltet, aber die Start-/Stopp-Taste bleibt 24 Stunden lang im „STANDBY“ -Modus und das Kraftstoffrad bleibt in der Position „ON“ und wartet auf die nächste Startanweisung.

Um den Generator vollständig abzuschalten, stellen Sie sicher, dass sich die Start/Stopp-Taste im Modus „AUS“ befindet und nicht mehr grün blinkt und der Kraftstoffregler auf „OFF“ gestellt ist, wenn der Generator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird

HINWEIS

Während sich der Generator im Bereitschaftsmodus befindet, wird Batteriestrom verbraucht (Start/Stop-Taste blinkt grün). Der Generator bleibt 24 Stunden im Standby-Modus, wenn er mit der Fernbedienung ausgeschaltet wird. Um den Standby-Modus manuell auszuschalten, halten Sie die „STOP“-Taste auf der Fernbedienung oder die Start/Stop-Taste auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang gedrückt. Das RCM verbraucht keinen Batteriestrom mehr und wartet nicht mehr auf ein Remote-Signal. Dies wird dadurch angezeigt, dass die Start/Stop-Taste nicht mehr blinkt.

Motor abstellen: ATS im Automatikmodus

1. Wenn die Netzspannung wiederhergestellt ist, stoppt der Generator automatisch (dauert ca. 20 Sekunden).

HINWEIS

Wenn der Generator für einen Zeitraum von zwei (2) Wochen oder länger nicht benutzt wird, lesen Sie bitte den Abschnitt Lagerung über die richtige Lagerung von Motor und Kraftstoff.

DE

Bewegen des Generators

⚠ VORSICHT

- Schalten Sie den Generator IMMER aus und stellen Sie sicher, dass das Kraftstoffventil geschlossen ist.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass Motor und Auspufftopf abgekühlt sind, bevor der Generator sicher gehandhabt werden kann (normalerweise 15-30 Minuten).
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen Sie nicht dagegen und stellen Sie es nicht unter schwere Gegenstände.
- Heben oder tragen Sie den Generator NIEMALS mit dem Klappgriff.
- NIEMALS seitwärts kippen, während der Generator bewegt wird.
- Stellen Sie den Generator IMMER in aufrechter Position auf die Räder.

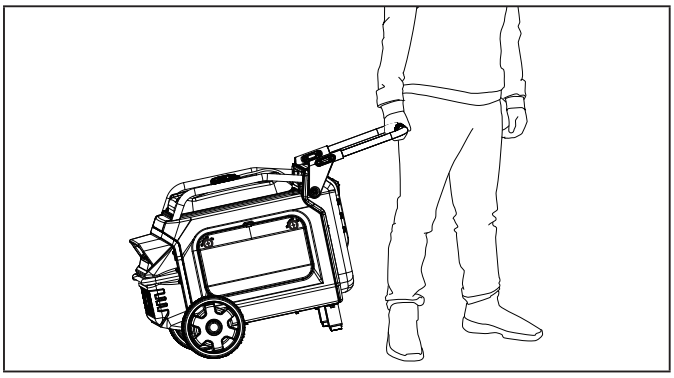
⚠ WARNUNG

Wenn Sie diese Anweisungen nicht sorgfältig befolgen, können Sie sich verletzen oder den Generator beschädigen, wodurch Ihre Garantie erlischt.

⚠ WARNUNG

Der Klappgriff ist nicht lang genug, um den Generator in der Hand zu halten und zu transportieren. Machen Sie beim Gehen immer einen Schritt zur Seite, um Verletzungen Ihrer Fersen und/oder Füße zu vermeiden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden am Generator führen.

1. Heben Sie zunächst den Klappgriff an, der sich auf der gegenüberliegenden Seite der Räder befindet.
2. Neigen Sie das Ende des Generators mithilfe des Griffs leicht vom Boden ab, bis es auf den Rädern balanciert ist.
3. Rollen Sie den Generator unter Beibehaltung des Gleichgewichts an die gewünschte Stelle.



Betrieb in Höhenlagen

Die Luftdichte in großen Höhen ist geringer als auf Meereshöhe. Die Motorleistung sinkt, wenn die Luftmasse und das Luft-Kraftstoff-Verhältnis abnehmen. Die Motor- und Generatorleistung wird um ca. 3½% pro 300 Meter über dem Meeresspiegel reduziert. In großen Höhen kann es aufgrund der stärkeren Anreicherung des Luft-Kraftstoff-Verhältnisses auch zu erhöhten Abgasemissionen kommen. Zu den weiteren Problemen in großer Höhe können Startschwierigkeiten, erhöhter Kraftstoffverbrauch und Zündkerzenverschmutzung gehören.

Um andere Probleme als den natürlichen Leistungsverlust in großer Höhe auszugleichen, kann CPE eine Vergaserhauptdüse für große Höhen anbieten. Die alternative Hauptdüse und die Installationsanleitung erhalten Sie bei unserem Technical Support Team. Eine Installationsanleitung finden Sie auch im Bereich „Technische Informationen“ auf der CPE-Website.

Die Teilenummer und die empfohlene Mindesthöhe für den Einsatz der Vergaser-Hauptdüse für Höhenlagen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Um die richtige Hauptdüse für Höhenlagen auswählen zu können, müssen Sie das Vergasermodell identifizieren. Zu diesem Zweck ist ein Code auf der Seite des Vergasers eingeprägt. Wählen Sie die richtige Höhendüsen-Teilenummer, die dem Vergasercode auf Ihrem Vergaser entspricht.

Carb. Code	High Alt. Jet Part Number	Altitude Range
16100-000023	16100-000058	3000ft. (914m)
	16100-000007	6000ft. (1829 m)

⚠ WARNUNG

Der Betrieb mit der alternativen Hauptdüse in Höhen unterhalb der empfohlenen Mindesthöhe kann den Motor beschädigen. Für den Betrieb in niedrigeren Höhenlagen muss die ursprünglich mitgelieferte normale Hauptdüse verwendet werden. Der Betrieb des Motors mit der falschen Motorkonfiguration in einer bestimmten Höhe kann die Emissionen erhöhen und die Kraftstoffeffizienz und Leistung verringern.

WARTUNG

Achten Sie darauf, dass der Generator sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Arbeitsumgebung. Setzen Sie das Gerät NICHT extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder korrosiven Dämpfen aus.

⚠ WARNUNG

Betreiben Sie den Generator niemals, wenn er beschädigt oder defekt ist.

⚠ WARNUNG

Ihr Generator muss regelmäßig gewartet und gepflegt werden. Wenn Sie Ihren Generator nicht regelmäßig warten und pflegen, verfällt die Garantie. Lesen und verstehen Sie diesen Abschnitt, um sich einen Überblick zu verschaffen.

HINWEIS

Für Geräte und Systeme zur Emissionskontrolle lesen Sie bitte die Garantieerklärung zur Emissionskontrolle in diesem Handbuch und machen Sie sich mit Ihrer Verantwortung für die Wartung vertraut.

Der Eigentümer/Betreiber ist für alle regelmäßigen Wartungen und Instandhaltungsarbeiten verantwortlich.

Führen Sie alle geplanten Wartungsarbeiten rechtzeitig durch.

Beheben Sie alle Probleme, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen.

Wenn Sie Unterstützung bei der Wartung oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Technical Support Team unter service@bpeholdings.co.uk.

Reinigen des Generators

⚠ VORSICHT

Besprühen Sie den Generator NICHT direkt mit Wasser, spritzen Sie ihn nicht ab und waschen Sie ihn nicht mit Wasser.

Wasser kann durch die Kühlschlitze in den Generator eindringen und die Wicklungen des Generators beschädigen. Dadurch kann auch das Kraftstoffsystem verunreinigt werden.

1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen des Generators zu reinigen.
2. Verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um Schmutz und Öl zu entfernen.
3. Verwenden Sie einen Luftkompressor (25 PSI), um Schmutz und Ablagerungen vom Generator zu entfernen.
4. Überprüfen Sie alle Belüftungsöffnungen und Kühlschlitze, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Hindernissen sind.

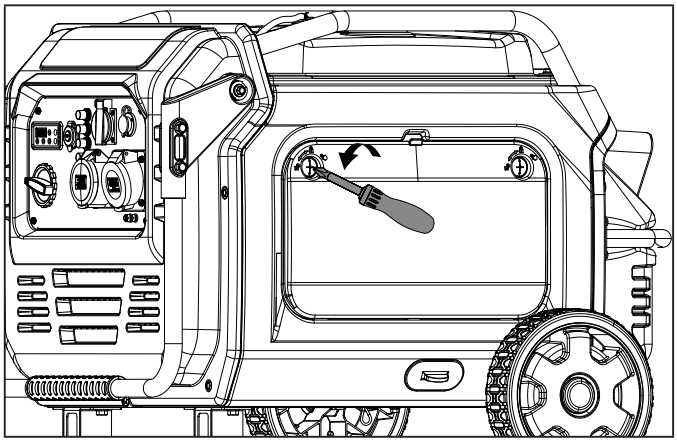
Um ein versehentliches Starten zu verhindern, entfernen Sie das Zündkerzenkabel und erden Sie es, bevor Sie eine Wartung durchführen.

Wechseln des Motoröls

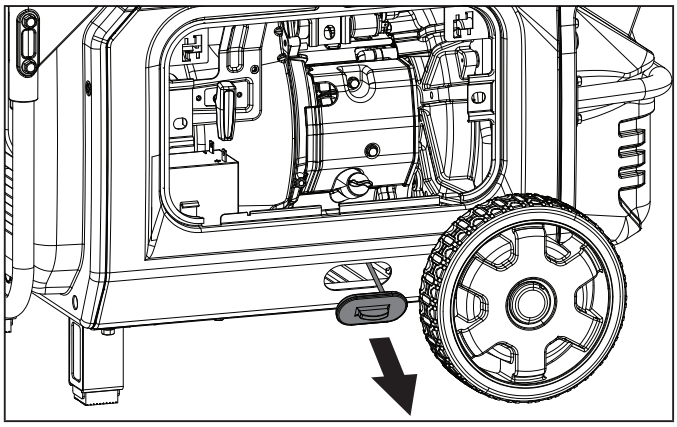


Es wird empfohlen, alle 100 Stunden oder jährlich das Öl zu wechseln, wenn der Motor warm ist. Lesen Sie die Ölangaben, um die richtige Sorte für Ihre Betriebsumgebung auszuwählen.

1. Stellen Sie den Generator auf eine Werkbank oder einen Tisch.
2. Lösen Sie die zwei Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Wartungsabdeckung.

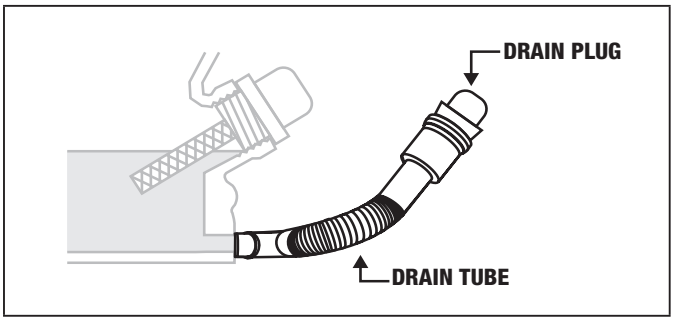


3. Entfernen Sie den Schlitzstopfen des Ölablassschlauchs und ziehen Sie den Ablaufschlauch durch den Schlitz.

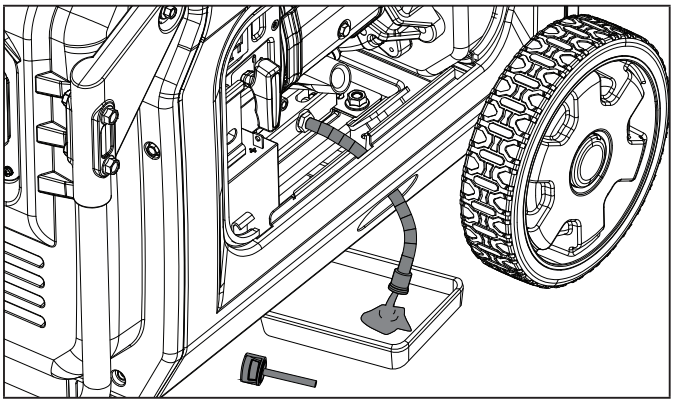


4. Entfernen Sie die Ölablassschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen..

DE



5. Stellen Sie sicher, dass der Ölablassschlauch tiefer als der Motor ist, und lassen Sie das Öl vollständig in einen geeigneten Behälter ablaufen.



6. Tauschen Sie die Ölablassschraube aus.
7. Füllen Sie das Öl gemäß dem Abschnitt *Motoröl nachfüllen* im Abschnitt *Zusammenbau* ein.
   Empfohlen: 10W30; NICHT ÜBERFÜLLEN. Öl für die Routinewartung nicht enthalten.
8. Bringen Sie den Wartungsdeckel wieder an.
9. Entsorgen Sie das Altöl bei einer zugelassenen Abfallentsorgungseinrichtung.

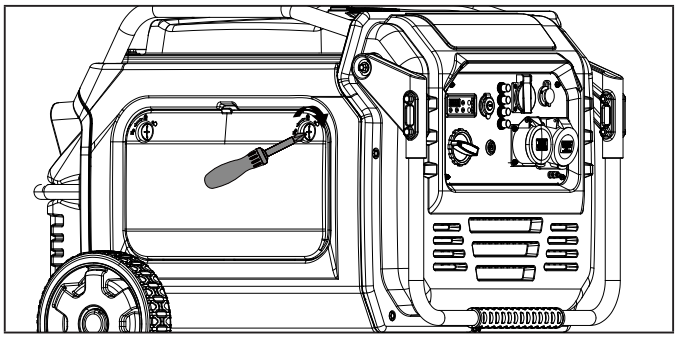
HINWEIS

Nach dem Einfüllen des Öls sollte dieses auf einer flachen, ebenen Oberfläche in der Regel etwa 1-2 Gewindegänge von der Oberseite der Ölbohrung entfernt sichtbar sein. Wenn Sie den Ölmessstab

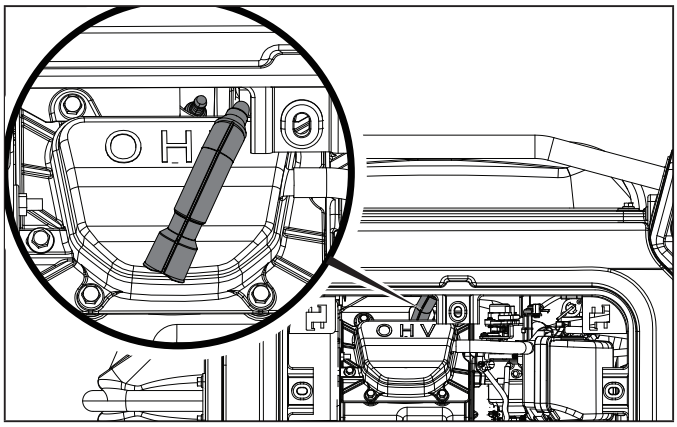
zum Prüfen des Ölstands verwenden, schrauben Sie ihn während der Prüfung NICHT ein, sondern legen Sie ihn einfach gegen den oberen Rand des Anschlusses und lesen Sie ihn ab.

Zündkerze reinigen und einstellen

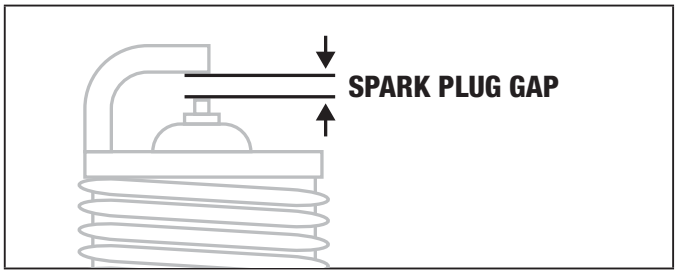
1. Lösen Sie die zwei Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Wartungsabdeckung.



2. Entfernen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze



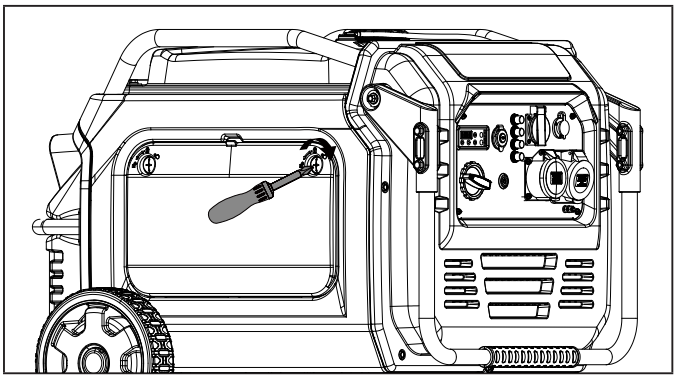
3. Verwenden Sie ein Zündkerzenwerkzeug (im Lieferumfang enthalten) oder eine 13/16 in. (21 mm) Steckdose (nicht im Lieferumfang enthalten), um den Stecker zu entfernen.
4. Überprüfen Sie die Elektrode am Stecker. Sie muss sauber und darf nicht abgenutzt sein, um den für die Zündung erforderlichen Funken zu erzeugen.
5. Stellen Sie sicher, dass der Zündkerzenabstand 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



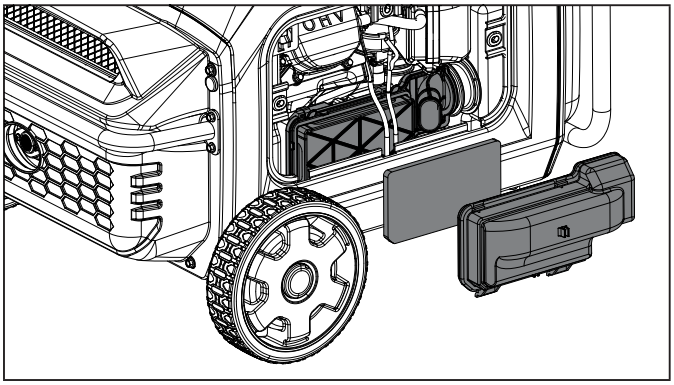
6. Beachten Sie die Zündkerzentypen in den technischen Daten, wenn Sie die Kerze austauschen.
7. Stecken Sie die Kerze wieder fest ein.
8. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.
9. Bringen Sie den Wartungsdeckel wieder an..

Reinigung des Luftfilters

1. Empfohlen: alle 50 Betriebsstunden oder jährlich. Entfernen Sie die Wartungsklappe.



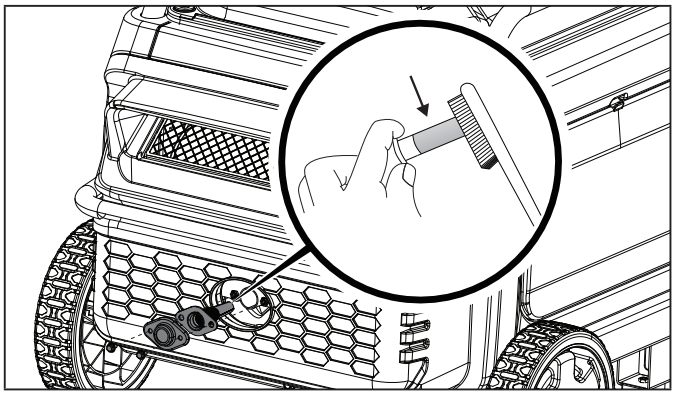
2. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung des Luftfilters, indem Sie die Klammern zusammendrücken und die Abdeckung abziehen.



3. Entfernen Sie das Schaumstoffelement.
4. Waschen Sie es mit Flüssigwaschmittel und Wasser. Drücken Sie es in einem sauberen Tuch gründlich trocken.
5. Tränken Sie es in sauberem Motoröl.
6. Drücken Sie es in einem sauberen, saugfähigen Tuch aus, um das überschüssige Öl zu entfernen.
7. Setzen Sie den Filter in die Einheit ein.
8. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an.
9. Setzen Sie die Wartungsabdeckung wieder ein und ziehen Sie die Schrauben der Abdeckung fest an.

Reinigung des Funkenschutzes

1. Empfohlen alle 50 Stunden oder jährlich. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie den Funkenschutz warten.
2. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die Abdeckplatte halten, mit der der Funkenschutz am Schalldämpfer befestigt ist.
3. Entfernen Sie den Funkenschutz.
4. Entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen am Funkenschutz vorsichtig mit einer Drahtbürste.



5. Tauschen Sie den Funkenschutz aus, wenn er beschädigt ist.
6. Positionieren Sie den Funkenschutz am Schalldämpfer und befestigen Sie ihn mit den in Schritt 2 entfernten Schrauben.

⚠ VORSICHT

Wenn Sie den Funkenschutz nicht regelmäßig reinigen, verschlechtert sich die Motorleistung und der Motor kann beschädigt werden, wodurch die Garantie erlischt.

HINWEIS

Staatliche und örtliche Gesetze und Verwaltungsvorschriften bestimmen, wann und wo Funkenschutzvorrichtungen erforderlich sind. Für den Betrieb dieses Generators in Nationalparks sind Funkenschutzvorrichtungen erforderlich. In Kalifornien darf dieser Generator nicht auf bewaldetem, mit Gestrüpp oder Gras bewachsenem Land verwendet werden, es sei denn, der Motor ist mit einem Funkenschutz ausgestattet.

Einstellen des Reglers

⚠ WARNUNG

Änderungen am werkseitig eingestellten Regler führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

Das Luft-Kraftstoff-Gemisch ist nicht einstellbar. Wenn Sie den Regler verstellen, können Ihr Generator und Ihre elektrischen Geräte beschädigt werden, wodurch Ihre Garantie erlischt. Kontaktieren Sie unseren Technical Support Team unter service@bpeholdings.co.uk für alle anderen Wartungsarbeiten und/oder Anpassungen.

Generator-Batterie

Ihr Generator ist mit einem automatischen Batterieladekreis ausgestattet, der die Batterie auflädt, während der Motor läuft. Der Akku bleibt ordnungsgemäß geladen, wenn das Gerät mindestens einmal alle 180 Tage für 2 Stunden bei ausgeschaltetem ECO-Modus verwendet wird. Wenn der Akku

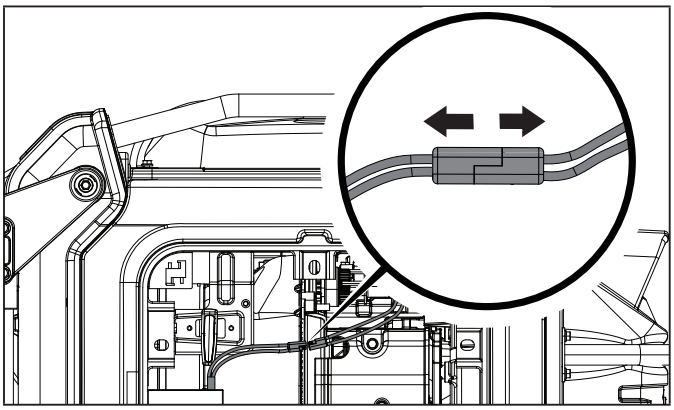
DE

seltener verwendet wird, sollte er an ein Erhaltungsladegerät oder einen Batteriehalter (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden, damit der Akku ordnungsgemäß geladen bleibt.

Die maximale Laderate sollte 1,6 Ampere nicht überschreiten. Folgen Sie den Anweisungen, die dem Batterieladegerät beiliegen. Die Batterie sollte mindestens zweimal pro Jahr vollständig aufgeladen werden. Wenn die Batterie den Motor nicht starten kann, kann er gestartet werden, indem Sie manuell am Motorrückstoßkabel ziehen. Wenn die Batteriespannung extrem niedrig ist, kann der Ladekreis die Batterie möglicherweise nicht wieder aufladen. In diesem Fall muss die Batterie an ein Standard-Autobatterieladegerät angeschlossen werden, um sie wieder aufzuladen, bevor sie verwendet werden kann.

Trennen Sie die Batterie

1. Ziehen Sie zwei Hälften des Batteriesteckers auseinander.



Laden Sie den Akku auf

Bei einem Generator, der mit Batterien für den Elektrostart ausgestattet ist, sollte die Batterie ordnungsgemäß gewartet und gelagert werden.
Ein Erhaltungsladegerät oder ein Batteriewartgerät sollte verwendet werden, um die Batterie aufzuladen, während der Generator eingelagert ist. Die maximale Laderate sollte 1,6 Ampere nicht überschreiten. Folgen Sie den Anweisungen, die dem Erhaltungsladegerät oder dem Batteriehalter beiliegen.
Die Batterie sollte mindestens einmal pro Monat vollständig aufgeladen werden.

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Generator heraus.
2. Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen des Batterieladegeräts auf.
3. Lassen Sie den Akku nach dem Laden 0,5 bis 1 Stunde stehen, bevor Sie die Spannung überprüfen. Wenn die Spannung weniger als 12,8 Volt beträgt, ist eine zusätzliche Aufladung erforderlich.

⚠ WARNUNG

Elektrolyt in der Batterie ist schädlich für Haut und Augen. Elektrolyt kann bei unsachgemäßer Handhabung ein erhöhtes Schadensrisiko darstellen.

Wenn die Batterie ausläuft und Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, reiben Sie sie nicht. Spülen Sie sie stattdessen mit sauberem fließendem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Unbehandelt kann Elektrolyt zu dauerhaften Augenverletzungen führen. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku nicht mit Ladespannung über 15,0 V und Ladestrom über 1,6 A auf.
- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 32 ° F (0 ° C) oder über 113 ° F (45 ° C) auf.
- Wenn sich der Akku bei Berührung heiß anfühlt, beenden Sie den Ladevorgang. Lassen Sie den Akku abkühlen, bevor Sie den Vorgang fortsetzen.

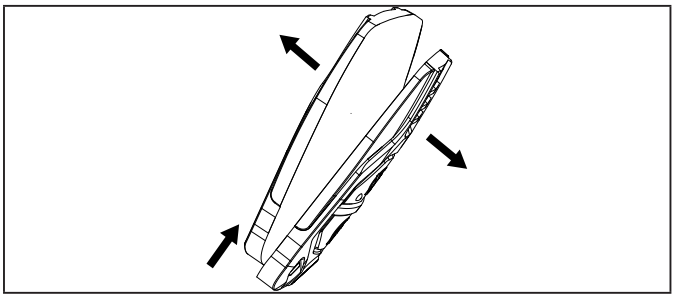
Batterie für ferngesteuerten Schlüsselanhänger-Sender

HINWEIS

- Kaufen Sie immer die richtige Batteriegröße und -qualität, die für den vorgesehenen Verwendungszweck am besten geeignet sind.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die des Geräts, bevor Sie die Batterie einlegen.
- Entfernen Sie die Batterien aus Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn sie verbraucht sind oder wenn das Produkt längere Zeit unbenutzt bleibt.

1. Entfernen Sie den Fernschlüsselanhänger vom Schlüsselring.
2. Entfernen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Hebeln Sie die beiden Hälften des Funkschlüsselanhängers am Ende des Schlüsselanhängers leicht auseinander.

Trennen Sie die beiden Hälften des Funkschlüsselanhängers, indem Sie die Rückseite des Funkschlüsselanhängers nach oben zum Ende des Schlüsselanhängers bewegen.



4. Entfernen Sie vorsichtig die Leiterplatte, um die CR2016-Batterie auszutauschen.
5. Setzen Sie den Funkschlüsselanhänger in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Wartungsplan

Halten Sie die im folgenden Wartungsplan angegebenen Wartungsintervalle ein.

Warten Sie Ihren Generator häufiger, wenn Sie ihn unter ungünstigen Bedingungen betreiben.

Kontaktieren Sie unseren Technical Support Team unter service@bpeholdings.co.uk, um den nächstgelegenen CPE-zertifizierten Service-Händler für die Wartung Ihres Generators oder Motors zu finden.

ALLE 8 STUNDEN ODER VOR JEDEM GEBRAUCH

- ⛶ Ölstand prüfen
- ⛶ Reinigen Sie den Bereich um Lufteinlass und Auspuff

ERSTE 5 STUNDEN („EINLAUFPHASE“)

- ⛶ Öl wechseln

ALLE 50 STUNDEN ODER JÄHRLICH

- ⛶ Luftfilter reinigen
- ⛶ Wechseln Sie das Öl, wenn Sie den Motor unter schwerer Last oder in heißer Umgebung betreiben.

ALLE 100 STUNDEN ODER JÄHRLICH

- ⛶ Öl wechseln
- ⛶ Zündkerze reinigen/einstellen
- ⛶ Funkenschutz reinigen
- ⛶ Kraftstoffventilfilter reinigen*

ALLE 250 STUNDEN

- ⛶ Brennkammer reinigen*
- ⛶ Ventilspiel prüfen/einstellen*

ALLE 3 JAHRE

- ⛶ Kraftstoffleitung ersetzen*.

**Sollte von sachkundigen, erfahrenen Benutzern oder CPE-zertifizierten Servicezentren durchgeführt werden.*

*

LAGERUNG

⚠ WARNUNG

Um eine versehentliche oder unbeabsichtigte Zündung Ihres Generators während der Lagerzeit zu vermeiden, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

– Achten Sie beim Einlagern des Generators darauf, dass der EZ-Start-Drehregler auf die Position „STOP“ gestellt ist.

Kurzzeitige Lagerung (bis zu 30 Tage)

Mit Ethanol gemischtes Benzin im Kraftstofftank hat eine maximale Haltbarkeit von bis zu 1 Jahr bei Zugabe von ordnungsgemäß formulierten Kraftstoffstabilisatoren und wenn es an einem kühlen, trockenen Ort gelagert wird. Das Benzin im Vergaser kann jedoch verharzen und den Vergaser verstopfen, wenn es nicht innerhalb von 2-4 Wochen verwendet oder abgelassen wird.

Wenn Sie den Generator innerhalb von 2 Wochen benutzen, befolgen Sie die Schritte im Abschnitt *Motor abstellen*.

1. Wenn Sie den Generator 2-4 Wochen lang nicht benutzen, stellen Sie zunächst sicher, dass alle Geräte vom Generator getrennt sind.
2. Fügen Sie dem Kraftstofftank einen angemessenen Kraftstoffstabilisator hinzu.
3. Starten Sie den Motor, indem Sie den Anweisungen im Abschnitt *Starten des Motors* folgen.
4. Lassen Sie den Generator 10 Minuten lang laufen, damit das behandelte Benzin das Kraftstoffsystem und den Vergaser durchläuft.
5. Drehen Sie den Kraftstoffregler auf die Position „STOP“.
6. Lassen Sie den Motor nach dem Abstellen abkühlen.
7. Entfernen Sie die Wartungsklappe auf der gegenüberliegenden Seite des Ölablasses.
8. Entfernen Sie die Zündkerze und geben Sie etwa einen Esslöffel Öl in den Zylinder.
9. Ziehen Sie LANGSAM am Rücklauf, um den Motor zu drehen und den Zylinder zu verteilen und zu schmieren.
10. Setzen Sie die Zündkerze und das Zündkabel wieder ein.
11. Bringen Sie den Wartungsdeckel wieder an.

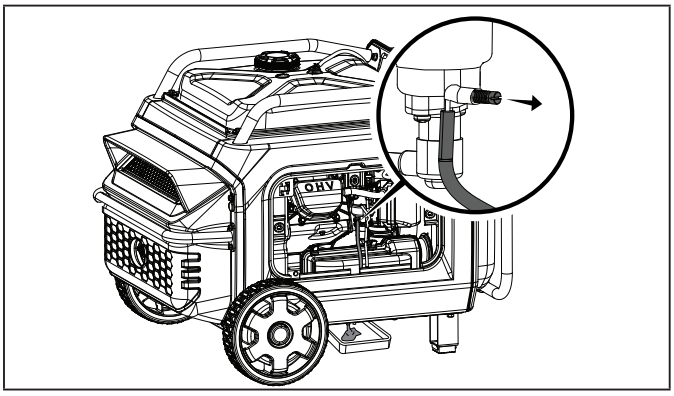
DE

12. Reinigen Sie den Generator wie unter *Reinigen des Generators* beschrieben.
13. Lagern Sie den Generator an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Langzeitlagerung (mehr als 1 Jahr)

Bei einer Lagerung über 1 Jahr müssen der Kraftstofftank und der Vergaser vollständig entleert werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vom Generator abgekoppelt sind.
2. Stellen Sie den Inverter auf Blöcke, damit ein geeigneter Benzinbehälter oder eine Wanne unter den Inverter geschoben werden kann.
3. Nehmen Sie den Wartungsdeckel ab.
4. Drehen Sie den Kraftstoffzifferblatt auf die Position „RUN“.
5. Drehen Sie die Ablassschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn (3) bis zum Anschlag. Das Benzin läuft durch einen durchsichtigen Schlauch unterhalb des Inverters heraus. Stellen Sie sicher, dass das abfließende Benzin in einen geeigneten Behälter geleert wird.



6. Wenn kein Benzin mehr aus dem klaren Schlauch fließt, drehen Sie die Ablassschraube im Uhrzeigersinn, bis sie festgezogen ist. Entsorgen Sie das abgetropfte Benzin ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Vorschriften oder Richtlinien.
7. Drehen Sie den Kraftstoffzifferblatt auf die Position „STOP“.

Führen Sie die Schritte 7-13 gemäß dem Abschnitt Kurzzeitige Lagerung aus.

Auslagerung

HINWEIS

Wenn der Generator länger als 30 Tage unsachgemäß gelagert wurde und sich ein Ethanolgemisch im Kraftstofftank und/oder Vergaser befindet, muss der gesamte Kraftstoff abgelassen und der Vergaser gründlich von Ethanolablagerungen gereinigt werden. Dieser Prozess beinhaltet technisch anspruchsvolle Aufgaben. Wenn Sie Hilfe benötigen, rufen Sie unseren Technical Support Team unter service@bpeholdings.co.uk an.

Wenn der Kraftstofftank und der Vergaser vor der Einlagerung des Generators ordnungsgemäß entleert wurden, befolgen Sie beim Auslagern des Generators die folgenden Schritte.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Kraftstoffzifferblatt in der Position „STOP“ befindet.
2. Füllen Sie Benzin in den Generator, wie unter *Kraftstoff auffüllen: Benzin beschrieben.*
3. Drehen Sie den Kraftstoffzifferblatt in die Position „START“.
4. Prüfen Sie nach 5 Minuten, ob im Bereich des Vergasers und des Luftfilters Benzin austritt. Wenn Sie Undichtigkeiten feststellen, müssen Sie den Vergaser ausbauen und reinigen oder ersetzen. Wenn kein Benzin austritt, drehen Sie den Kraftstoffzifferblatt auf die Position „STOP“.
5. Prüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie bei Bedarf sauberes, frisches Öl nach. Siehe Ölangaben für die richtige Ölsorte.
6. Überprüfen Sie den Luftfilter und beseitigen Sie eventuelle Verstopfungen, wie z. B. Ungeziefer oder Spinnweben. Reinigen Sie bei Bedarf den Luftfilter wie unter Reinigung des Luftfilters beschrieben.
7. Starten Sie den Generator gemäß **Standort des Generators**.

EIGENSCHAFTEN

Stromerzeuger Eigenschaften

Generatormodell.	97001i-P-EU
Startertyp	Electric, Manual,Wireless
Watt Benzienbetrieb (Max/Dauer)	7500/7000
AC Volt	220
AC Ampere	31.8
DC Volt	12
DC Ampere	8
Frequenz	50 Hz
Phase	Single
Erdung.	Neutral Floating
Gewicht	212.8 lb. (96.5 kg)
Länge	33.4 in. (84.8 cm)
Breite	29.1 in. (74.0 cm)
Höhet	26.0 in. (66.1 cm)
Maximale Aufstellungshöhe für die Installation	1000 m
Gemessener Schalldruckpegel (7m)	61 dB(A)
Gemessener Schalldruckpegel (4m)	74 dB(A)
Rauschmessunsicherheit.	≤1.56 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	96 dB(A)

Motor Eigenschaften

Model	R420-V
Hubraum	420 cc
Typ	4-Stroke OHV

Zündkerzen Eigenschaften

OEM-Typ.	F7RTC
Ersatztyp	NGK BPR7HS or equivalent
Abstand.	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Ventil Eigenschaften

Einlassabstand	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)
Auslassabstand	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)

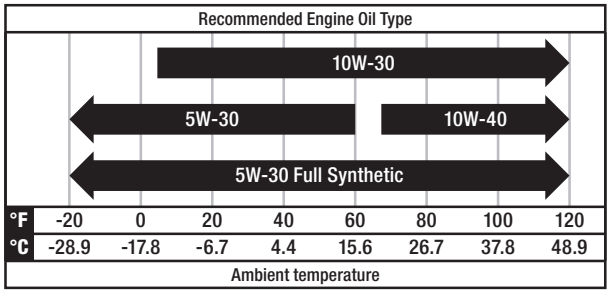
HINWEIS

Ein technisches Merkblatt zu den Einstellverfahren für Ventile ist verfügbar unter www.championpowerequipment.com

Öl Eigenschaften

NICHT ÜBERFÜLLEN.

Typ	*Siehe Tabelle unten
Kapazität	37.2 fl. oz. (1100 ml)



HINWEIS

Das Wetter wird sich auf das Motoröl und die Motorleistung auswirken. Ändern Sie die Art des verwendeten Motoröls je nach Wetterlage entsprechend den Anforderungen des Motors.

DE

Kraftstoff Eigenschaften E5 E10

Verwenden Sie regelmäßig bleifreies Benzin mit einem Oktanzahl von mindestens 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Vol.-% oder weniger. Verwenden Sie NICHT E15 oder E85. NICHT ÜBERFÜLLEN.

Benzintank Kapazität	5.33 gal. (20.20 L)

Spezifikationen der Batterie

Typ	Wiederaufladbare, verschüttungssichere Bleisäure
Volt DC	12
Kapazität	9 Ah

Temperatur Eigenschaften

Start-Temperaturbereich (°F/°C)	5 to 104/-15 to 40

HINWEIS

Eine wichtige Nachricht über die Temperatur: YIhr Produkt ist für den Dauerbetrieb bei Umgebungstemperaturen bis zu 40°C ausgelegt und ausgelegt. Wenn Ihr Produkt benötigt wird, kann es für kurze Zeit bei Temperaturen von -15°C bis 50°C betrieben werden. Wenn es während der Lagerung Temperaturen außerhalb dieses Bereichs ausgesetzt ist, sollte es vor dem Betrieb wieder in diesen Bereich gebracht werden. In jedem Fall muss das Produkt immer im Freien, in einem gut belüfteten Bereich und fernab von Türen, Fenstern und Lüftungen betrieben werden.

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
AUF 3 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

Garantiebedingungen

Um Ihr Produkt für die Garantie und den KOSTENLOSEN, unbefristeten technischen Call-Center-Support zu registrieren, besuchen Sie bitte: www.championpowerequipment.eu
Um die Registrierung abzuschließen, müssen Sie eine Kopie des Kaufbelegs als Nachweis beilegen. Für Garantieleistungen ist ein Kaufnachweis erforderlich. Bitte registrieren Sie sich innerhalb von zehn (10) Tagen ab Kaufdatum.

Reparatur/Ersatzteilgarantie

CPE garantiert dem Erstkäufer, dass die mechanischen und elektrischen Komponenten für einen Zeitraum von drei (3) Jahren bei privater Nutzung und einem (1) Jahr bei gewerblicher und industrieller Nutzung keine Schäden in Bezug auf Material und Verarbeitung aufweisen. Für die Transportkosten von Produkten, die im Rahmen dieser Garantie zur Reparatur oder zum Austausch eingereicht werden, ist allein der Käufer verantwortlich. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die vollständigen AGB finden Sie unter www.championpowerequipment.co.eu.

Senden Sie das Gerät nicht an den Händler zurück.

Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von CPE, der das Problem per Telefon oder E-Mail zu beheben versucht. Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben werden kann, veranlasst CPE nach eigenem Ermessen die Überprüfung, Reparatur oder den Austausch des defekten Teils oder der Komponente in einem Kundendienstzentrum von CPE. CPE wird Ihnen eine Fallnummer für den Garantieservice mitteilen. Bitte bewahren Sie diese für zukünftige Zwecke auf. Reparaturen oder Austausche ohne vorherige Genehmigung oder in einer nicht autorisierten Reparaturwerkstatt sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Garantieausschlüsse

Diese Garantie deckt die folgenden Reparaturen und Geräte nicht ab:

Normaler Verschleiß

Für einen reibungslosen Betrieb benötigen Produkte mit mechanischen und elektrischen Komponenten regelmäßig Ersatzteile und müssen regelmäßig gewartet werden. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn durch den gewöhnlichen Gebrauch die Lebensdauer eines Teils oder des Geräts als Ganzes erschöpft ist.

Installation, Verwendung und Wartung

Diese Garantie gilt nicht für Teile und/oder Arbeitsleistungen, wenn das Produkt falsch verwendet, vernachlässigt, in einen Unfall verwickelt, unsachgemäß behandelt, über die Grenzen des Produkts hinaus belastet, modifiziert, unsachgemäß installiert oder falsch an eine elektrische Komponente angeschlossen wurde. Normale Wartungsarbeiten werden von dieser Garantie nicht abgedeckt und müssen nicht in einer Niederlassung von CPE oder durch eine von CPE autorisierte Person durchgeführt werden.

Sonstige Ausschlüsse

Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosmetische Defekte wie Lackierung, Aufkleber usw.
- Verschleißteile wie Filterelemente, O-Ringe usw.
- Zubehörteile wie z. B. Startbatterien und Abdeckungen.
- Störungen aufgrund höherer Gewalt und anderer Ereignisse, die außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers liegen.
- Probleme, die durch Teile verursacht werden, die keine Originalteile von Champion Power Equipment sind.

Diese Garantie gilt gegebenenfalls nicht für Produkte, die für die Hauptstromversorgung anstelle eines Versorgungsunternehmens verwendet werden.

Grenzen der stillschweigenden Gewährleistung und Folgeschäden

Champion Power Equipment lehnt jegliche Verpflichtung zur Deckung von Zeitverlusten, der Nutzung dieses Produkts, Frachtkosten oder zufälligen oder daraus resultierenden Ansprüchen von Personen ab, die dieses Produkt verwenden. DIESE GARANTIE UND DIE ANGEHÄNGTE U.S. EPA- und/oder CARB-GARANTIE FÜR EMISSIONSKONTROLLSYSTEME (WENN ANWENDBAR) ERSETZEN ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Für ein Gerät, das im Austausch geliefert wird, gilt die Garantie des Originalgeräts. Die Dauer der Garantie für das ausgetauschte Gerät wird weiterhin unter Bezugnahme auf das Kaufdatum des ursprünglichen Geräts berechnet.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die sich von Staat zu Staat oder Provinz zu Provinz ändern können. In Ihrem Staat oder Ihrer Provinz können Ihnen auch andere Rechte eingeräumt werden, die nicht in dieser Garantie aufgeführt sind.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Motor startet nicht	Kein Kraftstoff	Kraftstoff auffüllen.
	Defekte Zündkerze.	Reinigen und justieren Sie die Zündkerze oder ersetzen Sie sie.
	Geringer Ölstand.	Füllen Sie das Motorölgehäuse bis zum richtigen Stand auf.
		Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Oberfläche.
	Zündkerzenkabel lose.	Befestigen Sie das Kabel an der Zündkerze.
	Das Kraftstoffventil ist geschlossen.	Öffnen Sie das Kraftstoffventil.
	EZ-Start-Drehregler „OFF“.	Schalten Sie den EZ-Start-Drehregler auf „ON“.
	Alter Kraftstoff oder Wasser im Kraftstoff.	Lassen Sie den Kraftstoff ab und ersetzen Sie ihn durch frischen Kraftstoff.
	Mit Treibstoff überflutet.	Lassen Sie die Einheit 10 Minuten lang stehen.
	Das CO Shield®-Modul wurde entfernt oder verändert.	Installieren Sie das Modul erneut oder wenden Sie sich an den technischen Support.
Der Motor springt an, läuft aber holprig.	Choke in der falschen Position.	Drehen Sie den EZ-Start-Drehregler auf die Position „RUN“.
	Verschmutzter Luftfilter.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
	Verschmutztes Kraftstoffventil.	Reinigen Sie das Kraftstoffventil.
	Verstopfter Funkenschutz.	Reinigen Sie den Funkenschutz.
Der Motor schaltet während des Betriebs ab.	Kein Treibstoff mehr.	Kraftstofftank füllen.
	Geringer Ölstand.	Füllen Sie das Motorölgehäuse bis zum richtigen Stand auf. Stellen Sie den Generator auf eine flache, ebene Oberfläche.
	Sofern damit ausgestattet, wenn der CO Shield® aufgrund von Kohlenmonoxid (CO) abgeschaltet wird und die rote LED-Leuchte auf dem Bedienfeld blinkt.	Stellen Sie den Generator in einen offenen Bereich im Freien. Richten Sie den Auspuff weg von Menschen und Gebäuden. Gehen Sie an die frische Luft und holen Sie ärztliche Hilfe, wenn Sie sich krank, schwindlig oder schwach fühlen. Vergewissern Sie sich, dass sich im Umkreis von 1,5 Meter um den Generator keine Gegenstände befinden, die ein Hindernis darstellen. Hindernisse in der Nähe des Generators können Kohlenmonoxidemissionen in der Nähe des Generators abfangen und dazu führen, dass der Motor abgeschaltet wird. Wenn der Auspuff des Generators in den Wind gerichtet ist, können die Abgase zurück in den Betriebsbereich des Generators geblasen werden, was zu einer Ansammlung von CO-Emissionen führt und eine Motorabschaltung auslöst. Um eine Motorabschaltung zu vermeiden, drehen Sie den Generator um 45° in eine der beiden Richtungen, damit die Abgase vom Generator weggeblasen werden können. Wenn der Motor weiterhin abschaltet, stellen Sie den Auspuff neu ein und richten Sie ihn nach der Windrichtung aus, damit er vom Generator wegbläst.
	Sofern damit ausgestattet, wenn der CO Shield® aufgrund eines Systemfehlers abgeschaltet wird und die gelbe LED-Leuchte auf dem Bedienfeld blinkt.	Vergewissern Sie sich zunächst, dass die gelbe LED-Leuchte blinkt, wenn sich der Generator abschaltet. Wenn CO Shield den Fehler weiterhin erkennt und das Gerät abschaltet, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
	Verstopfter Funkenschutz.	Reinigen Sie den Funkenschutz.

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet und schaltet sich sofort ab.	Sofern damit ausgestattet, wenn der CO Shield® aufgrund von Kohlenmonoxid (CO) abgeschaltet wird und die rote LED-Leuchte auf dem Bedienfeld blinkt.	Stellen Sie den Generator in einen offenen Bereich im Freien. Richten Sie den Auspuff weg von Menschen und Gebäuden. Gehen Sie an die frische Luft und holen Sie ärztliche Hilfe, wenn Sie sich krank, schwindlig oder schwach fühlen. Vergewissern Sie sich, dass sich im Umkreis von 1,5 Meter um den Generator keine Gegenstände befinden, die ein Hindernis darstellen. Hindernisse in der Nähe des Generators können Kohlenmonoxidemissionen in der Nähe des Generators abfangen und dazu führen, dass der Motor abgeschaltet wird. Wenn der Auspuff des Generators in den Wind gerichtet ist, können die Abgase zurück in den Betriebsbereich des Generators geblasen werden, was zu einer Ansammlung von CO-Emissionen führt und eine Motorabschaltung auslöst. Um eine Motorabschaltung zu vermeiden, drehen Sie den Generator um 45° in eine der beiden Richtungen, damit die Abgase vom Generator weggeblasen werden können. Wenn der Motor weiterhin abschaltet, stellen Sie den Auspuff neu ein und richten Sie ihn nach der Windrichtung aus, damit er vom Generator wegbläst.
	Sofern damit ausgestattet, wenn der CO Shield® aufgrund eines Systemfehlers abgeschaltet wird und die gelbe LED-Leuchte auf dem Bedienfeld blinkt.	Vergewissern Sie sich zunächst, dass die gelbe LED-Leuchte blinkt, wenn sich der Generator abschaltet. Wenn CO Shield® den Fehler weiterhin erkennt und das Gerät abschaltet, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
Beide CO Shield®-LEDs blinken beim Start nicht 10 Mal.	Starten des Generators innerhalb von 1 Minute nach der manuellen Abschaltung, kein CO-Abschaltvorgang.	Warten Sie 1 Minute, bevor Sie versuchen, den Generator neu zu starten. Die LEDs sollten dann zehn (10) Mal blinken.
Der Generator liefert nicht genug Strom oder überhitzt.	Der Generator ist überlastet.	Überprüfen Sie die Last und passen Sie sie an. Siehe „Anschließen von elektrischen Lasten“.
	Verschmutzter Luftfilter.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
	Choke in der falschen Position.	Drehen Sie den EZ-Start-Drehregler auf die Position „RUN“.
Der Motor läuft, aber kein Wechselstromausgang.	Schlechte Kabelverbindung.	Prüfen Sie alle Verbindungen.
	Der Schutzschalter ist offen.	Schutzschalter zurücksetzen. Prüfen Sie alle Schutzschalter.
	Defekte Bürsteneinheit.	Ersetzen Sie die Bürsteneinheit (Kundendienst).
	Lose Verkabelung.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen und ziehen Sie sie fest.
	Wechselstrom-Überlastung: Taste leuchtet rot	Reduzieren Sie die Wechselstromlast und drücken Sie die Überlast-Reset-Taste, bis sie grün leuchtet.
	Sonstiges	Kontaktieren Sie die Hotline.
Der Motor ruckelt oder stottert.	Motordrehzahlregler defekt.	Kontaktieren Sie die Hotline.
	Verschmutztes Kraftstoffventil.	Reinigen Sie das Kraftstoffventil.
	Der Vergaser ist verschmutzt und läuft träge.	Kontaktieren Sie die Hotline.
	Choke in der falschen Position.	Drehen Sie den EZ-Start-Drehregler auf die Position „RUN“.
Wiederholtes Auslösen des Schutzschalters.	Überlastung.	Überprüfen Sie die Last und passen Sie sie an. Siehe „Anschließen von elektrischen Lasten“.
	Defekte Netzkabel oder Geräte.	Überprüfen Sie, ob die Drähte beschädigt, abisoliert oder ausgefranst sind. Tauschen Sie das defekte Gerät aus.
	Der Schutzschalter ist immer noch zu heiß.	Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang ruhen.

Bei anderen Problemen wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, construit et prend en charge tous nos produits selon des spécifications et directives strictes. Avec les connaissances adéquates du produit, une utilisation sécurisée et un entretien régulier, ce produit devrait vous apporter de nombreuses années de service satisfaisant.

Tout est mis en œuvre pour assurer l'exactitude et le caractère exhaustif des informations de ce manuel au moment de la publication. Nous nous réservons le droit de modifier, d'altérer et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment, sans préavis.

CPE accorde une grande valeur à la manière dont nos produits sont conçus, fabriqués, opérés et entretenus, ainsi qu'à fournir une sécurité à l'opérateur et aux personnes se trouvant aux alentours du générateur. Par conséquent, il est IMPORTANT de consulter attentivement ce manuel du produit et les autres documents du produit et d'être pleinement conscient et bien connaître le montage, l'opération, les dangers et l'entretien du produit avant utilisation. Familiarisez-vous pleinement avec celui-ci et veillez à ce que les autres personnes qui ont l'intention d'utiliser le produit se familiarisent également pleinement avec les procédures correctes de sécurité et d'opération avant chaque utilisation. Merci de toujours faire preuve de bon sens et de précaution lors de l'opération du produit pour veiller à ce qu'aucun accident, dommage matériel ni blessure ne survienne. Nous souhaitons que vous puissiez utiliser et être satisfait de votre produit CPE pour les années à venir.

Si vous contactez CPE concernant des pièces de rechange et/ou un entretien, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série complets de votre produit. Retranscrivez les informations indiquées sur l'étiquette signalétique de votre produit dans le tableau ci-dessous.

ÉQUIPE D'ASSISTANCE TECHNIQUE CPE
NUMÉRO DU MODÈLE
97001i-P-EU
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les possibles dangers. Les symboles de sécurité et leurs explications méritent votre attention complète et votre compréhension. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tous les dangers à eux seuls. Les instructions ou les avertissements qu'ils donnent ne se substituent pas des mesures adéquates de prévention des accidents.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation de danger qui, si elle ne peut être évitée, résultera en le décès ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation de danger qui, si elle ne peut être évitée, pourrait résulter en le décès ou des blessures graves.

⚠ PRÉCAUTION

PRÉCAUTION indique une situation de danger qui, si elle ne peut être évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE

REMARQUE indique des informations considérées comme importantes, mais non liées à un danger (par ex. des messages concernant des dégâts matériels).

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER

Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. Le fait de respirer du monoxyde de carbone cause des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou le décès. Si vous connaissez à ressentir des étourdissements ou à vous sentir faible, sortez immédiatement respirer de l'air frais.

FAITES FONCTIONNER LE GÉNÉRATEUR EN EXTÉRIEUR, UNIQUEMENT DANS UNE ZONE BIEN VENTILÉE ET FAITES S'ÉVACUER LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT.

NE faites PAS fonctionner le générateur en intérieur dans un bâtiment, y compris dans des garages, des caves, des vides sanitaires et des hangars, des enceintes ou compartiments, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule de loisir ou de n'importe quel véhicule.

NE laissez PAS les gaz d'échappement pénétrer dans une zone confinées par des fenêtres, des portes, des aérations ou autres ouvertures.

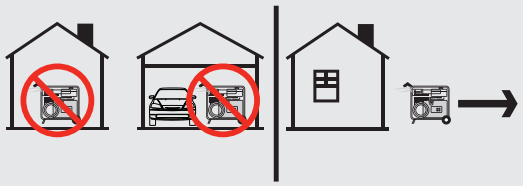
N'ajoutez PAS et n'installez PAS sur le générateur un silencieux/un conduit de rallonge d'évacuation ou de système de filtration. Agir de la sorte annulera toute garantie donnée.

⚠ DANGER

Utiliser un générateur en intérieur ou dans un espace confiné **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**. Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un gaz incolore, inodore et toxique.

N'UTILISEZ JAMAIS en intérieur dans des bâtiments ou des véhicules**, MÊME SI LES** portes et les fenêtres sont ouvertes.

UTILISEZ UNIQUEMENT en extérieur et loin des fenêtres, portes et aérations.



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone fonctionnant sur pile ou des détecteurs de monoxyde de carbone à brancher avec batterie de secours, selon les instructions du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Bien que le générateur comprenne un pare-étincelles, maintenez une distance minimale de 5 pieds (1,5 m) avec la végétation sèche pour éviter les incendies.

⚠ DANGER

Faites fonctionner l'équipement avec les protections en place.

Il est possible que les mains, les pieds, les vêtements et/ou les accessoires s'empêtrent dans les parties rotatives. Il peut en résulter une amputation traumatique ou une grave lacération.

Gardez les mains et les pieds éloignés des parties rotatives.

Attachez les cheveux longs et retirez les bijoux.

NE portez PAS de vêtements amples, de cordons qui pendent ni d'éléments pouvant se retrouver piégés.

⚠ DANGER

Le générateur produit une puissante tension.

NE touchez PAS des câbles nus ni des récipients.

N'utilisez PAS de cordons électriques usés, endommagés ou effilochés. Utilisez uniquement des cordons électriques Champion pour une application correcte.

NE faites PAS fonctionner le générateur dans des conditions météorologiques humides.

NE laissez PAS des enfants ni des personnes non qualifiées faire fonctionner ou entretenir le générateur.

Utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) dans les zones humides et dans les zones comprenant des matériaux conducteurs, comme des revêtements métalliques.

Le raccordement au système électrique de votre domicile nécessite un commutateur de transfert 30 A homologué installé par un électricien agréé et approuvé par l'autorité locale compétente. La connexion doit isoler le générateur de l'électricité du réseau et doit se conformer à toutes les lois applicables et à tous les codes de l'électricité.

⚠ DANGER

Toute altération du système CO Shield® peut entraîner une situation dangereuse et annulera votre garantie.

Le retrait du module CO Shield ne permettra pas au générateur de démarrer.

⚠ AVERTISSEMENT

L'étincelle du fil de bougie retiré peut résulter en un incendie ou un choc électrique.

Lors de l'entretien du générateur :

Déconnectez le fil de bougie et placez-le là où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie ni tout autre objet en métal.

NE vérifiez PAS l'étincelle avec la bougie retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le générateur pour des systèmes médicaux ou de survie.

En cas d'urgence, appelez immédiatement les services de secours (911 ou 112).

N'utilisez JAMAIS ce produit pour alimenter des appareils ou dispositifs de réanimation.

N'utilisez JAMAIS ce produit pour alimenter des appareils ou des dispositifs médicaux.

Informez immédiatement votre fournisseur d'électricité si vous ou une personne de votre foyer dépendez d'un équipement électrique pour survivre.

Informez immédiatement votre fournisseur d'électricité si une coupure de courant vous mettrait vous ou une personne de votre foyer dans une situation d'urgence médicale.

⚠ AVERTISSEMENT

Les moteurs en fonctionnement peuvent produire de la chaleur. Des graves brûlures peuvent avoir lieu lors d'un contact. Le matériau combustible peut s'enflammer lors d'un contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez un contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Maintenez au moins 3 pieds (91,4 cm) d'espace de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez au moins 5 pieds (1,5 m) d'espace par rapport aux matériaux combustibles.

⚠ AVERTISSEMENT

Une rétractation rapide du cordon de recul tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il vous serait possible de lâcher. Un démarrage non intentionnel peut résulter en un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une lacération. Il pourrait en résulter des os cassés, des fractures, des contusions ou des entorses.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement le cordon de recul jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez rapidement pour éviter un rebond.

NE démarrez ni n'arrêtez PAS le moteur avec des appareils électriques branchés et allumés.

⚠ PRÉCAUTION

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur le cordon de recul jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, relâchez le cordon et d'un coup rapide tirez pour démarrer, cela évite tout rebond ou dommage à l'ensemble de recul. Une traction trop soudaine endommagerait l'ensemble de recul et annulerait toute garantie éventuelle.

⚠ PRÉCAUTION

Un mauvais traitement ou une mauvaise utilisation du générateur peut l'endommager, raccourcir sa durée de vie ou annuler la garantie.

Utilisez le générateur uniquement pour ses utilisations prévues. Utilisez uniquement sur des surfaces de niveau.

N'exposez PAS le générateur à une humidité excessive, à de la poussière ni à de la saleté. NE laissez PAS de matériau obstruer les fentes de refroidissement.

Si les appareils connectés surchauffent, éteignez-les et déconnectez-les du générateur.

N'utilisez PAS le générateur si :

- La puissance électrique s'arrête
- L'équipement émet des étincelles, des fumées ou des flammes
- L'équipement vibre de manière excessive

⚠ PRÉCAUTION

Le fait d'excéder la capacité de fonctionnement du générateur peut endommage le générateur et/ou les appareils électriques qui y sont connectés.

NE surchargez PAS le générateur. N'altérez PAS la vitesse régulée. NE modifiez PAS le générateur en aucune façon.

⚠ PRÉCAUTION

Démarrez le générateur et laissez le moteur se stabiliser avant de connecter des charges électriques.

Connectez des équipements électriques en position fermée, puis allumez-les pour le fonctionnement.

Éteignez l'équipement électrique et déconnectez-le avant d'arrêter le générateur.

FR

Sécurité du carburant

⚠ DANGER

L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIVES.

Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures voire le décès.

Essence et vapeurs d'essence :

- L'essence est hautement inflammable et explosive.
- L'essence peut causer un incendie ou une explosion si elle est allumée.
- L'essence est un carburant liquide mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est irritante pour la peau et doit immédiatement être nettoyée en cas de déversement sur la peau ou sur les vêtements.
- L'essence possède une odeur particulière, ce qui vous aidera à détecter rapidement les potentielles fuites.
- L'essence se dilate ou se contracte selon la température ambiante. Ne remplissez jamais le réservoir d'essence à sa pleine capacité, car l'essence a besoin d'espace pour se dilater quand la température augmente.
- Dans le cas d'un incendie d'essence de pétrole, les flammes ne doivent jamais être éteintes à moins que la vanne d'alimentation en essence puisse être fermée. En ne la fermant pas, si un incendie est éteint et si l'alimentation en essence n'est pas fermée, il pourrait se créer un danger d'explosion.

Lots de l'ajout ou de la suppression de l'essence :

N'allumez ni ne fumez PAS de cigarettes.

Éteignez toujours le générateur et laissez-le refroidir pendant au minimum deux minutes avant de retirer le bouchon d'essence. Ensuite, desserrez le bouchon d'essence pour diminuer la pression du réservoir d'essence.

Ne remplissez ou ne videz l'essence qu'en extérieur, dans une zone bien ventilée.

N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le générateur à la station-service. Utilisez toujours un contenant approuvé pour le carburant pour transférer l'essence au générateur.

NE remplissez PAS le réservoir d'essence de manière excessive.

Conservez toujours l'essence loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'allumage.

Lors du démarrage du générateur :

N'essayez PAS de démarrer un générateur endommagé.

Veillez toujours à ce que le bouchon d'essence, le filtre à air, la bougie d'allumage, les lignes de carburant et le système d'échappement soient correctement sécurisés, connectés et en place.

Laissez toujours les déversements d'essence s'évaporer entièrement avant d'essayer d'allumer le moteur.

Assurez-vous que le générateur repose fermement sur un sol de niveau.

Lors du fonctionnement du générateur :

NE déplacez ni ne basculez PAS le générateur pendant le fonctionnement.

NE basculez PAS le générateur et ne laissez PAS de l'essence ou de l'huile se déverser.

Lors du transport ou de l'entretien du générateur :

Veillez à ce que la vanne de carburant soit en position fermée et à ce que le réservoir d'essence soit vide.

Déconnectez le fil de la bougie d'allumage.

Lors du stockage du générateur :

Stockez l'essence loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'allumage.

Ne stockez pas le générateur ni l'essence près d'un fourneau, d'un chauffe-eau ni d'autres appareils qui produisent de la chaleur ou possèdent des allumages automatiques.

⚠ DANGER

Ne placez JAMAIS un récipient d'essence, un réservoir d'essence, une bouteille de GPL ou tout autre matériau combustible dans la trajectoire du gaz d'échappement lors du fonctionnement du moteur.

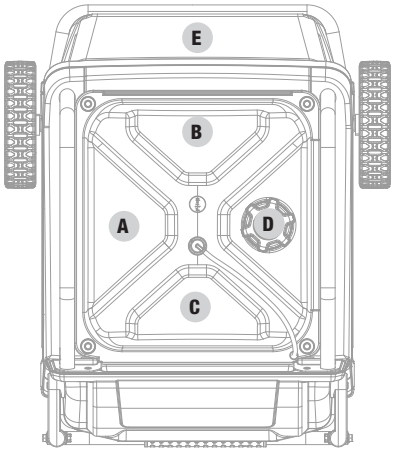
⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence ou tout autre article pour essence qui serait cassé, coupé, tordu ou endommagé.

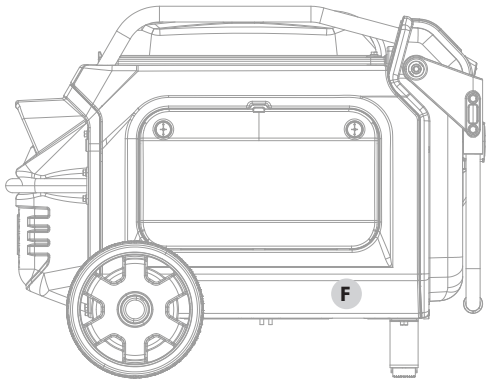
Étiquettes de sécurité et de plaque signalétique

Ces étiquettes vous avertissent des risques potentiels pouvant entraîner des blessures graves. Lisez-les attentivement.

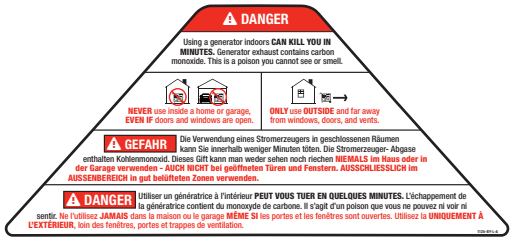
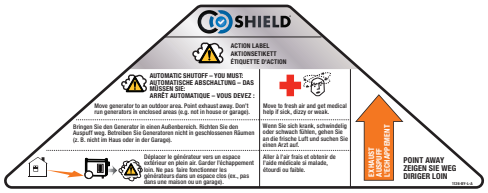
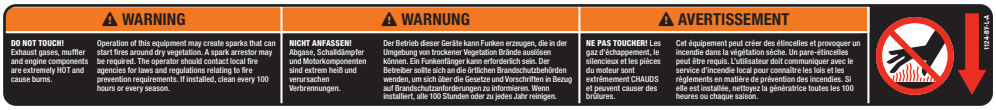
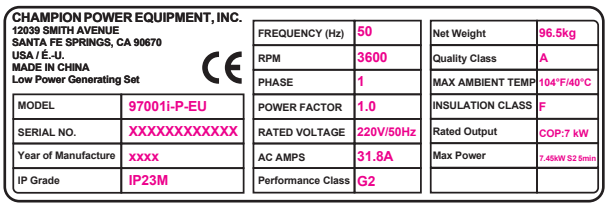
Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire, contactez Technical Support Team pour un possible remplacement.



Partie supérieure

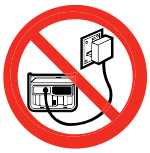


Silencieux

	ÉTIQUETTE	DESCRIPTION
A		Danger CO
B		Symboles de sécurité
C		CO Shield® Action – arrêt automatique *Voir la section CO Shield®
D		Carburant
E		Surface chaude
F		Plaque signalétique

Symboles de sécurité

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sécurisée.

SYMBOL	MEANING
	**Précaution.**
	**Lisez le manuel d'instructions de l'opérateur avant l'utilisation.** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser ce produit.
	**Non destiné à l'élimination des déchets généraux.**
	Le générateur ne doit pas être connecté à d'autres sources d'alimentation, comme le réseau de courant de la compagnie d'électricité.
	**Danger électrique.** Le non-respect d'une utilisation dans un environnement sec et d'observation de pratiques sécurisée peut résulter en un choc électrique. Une mauvaise connexion à un bâtiment peut conduire le courant à être renvoyé dans les lignes de courant, créant un danger d'électrocution. Il convient d'utiliser un commutateur de transfert lors du raccordement à un bâtiment.
	**Danger d'incendie.** L'essence et les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures voire le décès. Gardez le générateur à au moins 5 pieds (1,5 m) de tous les objets pour éviter une combustion.
	**Risque de brûlure.** Afin de réduire le risque de blessures ou de dégâts, éviter un contact avec une surface chaude.
	**Danger du monoxyde de carbone (CO).**
	**Alerte d'environnement humide.** N'exposez pas à la pluie et n'utilisez pas dans des endroits humides, sauf comme ce qui suit : Si vous devez faire fonctionner l'appareil sous la pluie ou dans un lieu humide, NE faites PAS fonctionner sans protection adéquate des composants électriques. Il est possible d'utiliser un auvent de sécurité ignifugé et qui assure une ventilation adéquate du flux d'échappement des moteurs. Gardez tous les objets à un minimum de 5 pieds (1,5 m) du générateur, à tout moment. La chaleur provenant de la surface du silencieux et du flux d'échappement peut enflammer les matériaux combustibles.

Symboles de fonctionnement

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sécurisée.

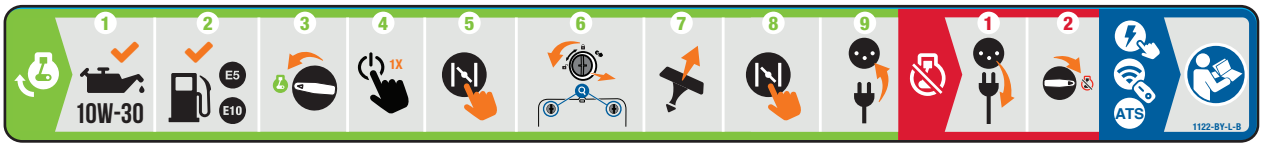
SYMBOLE	SIGNIFICATION
	**Démarrage**
	**Marche**
	**Carburant Fermé**
	**Arrêt**
	**Choke**
	**Bouton de réinitialisation de surcharge**
	**Huile faible**
	**Bouton Mode économique**
	**Réinitialisation du disjoncteur : Pousser**
	**Borne de masse**

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	**Courant direct 12 V**
	**Connecteur de batterie**
	**Couplage sans fil**
	**Neutre flottant.** Le circuit neutre **N'EST PAS** connecté électriquement au châssis/à la masse du générateur.
	**Avertissement de taux élevé de CO.** Placez le générateur dans un espace extérieur ouvert. Sortez à l'air frais et consultez un médecin si vous êtes malade, étourdi(e) ou faible.
	**Défaut du système CO Shield.** Problème électrique, fin de vie.
	**Réservoir d'essence : plein**
	**Réservoir d'essence : vide**

FR

Symboles des étiquettes de démarrage rapide

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sécurisée.



Démarrer le moteur

⚠ DANGER

Déplacez le générateur en extérieur et loin des fenêtres, portes et couvercles d'aération d'admission.

1. **Vérifiez le niveau d'huile.**
   L'huile recommandée est de la 10W-30.
2. **Vérifiez le niveau d'essence.**
   Lorsque vous ajoutez de l'essence, utilisez un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume. E5 E10
3. Tournez le **sélecteur de carburant** sur la position « OUVERT ».
4. Appuyez sur le **bouton Démarrage/Arrêt** pour passer en mode « VEILLE ». Si le bouton ne s'allume pas, la batterie est déchargée et le levier de starter manuel doit être utilisé pour les étapes suivantes. Voir la section « Batterie du générateur » pour les instructions concernant la recharge de la batterie.
5. Appuyez sur le**bouton de starter**.
6. Retirez le **couvercle d'entretien** sur le côté droit du panneau de commande.
7. Tirez le **cordon de recul**.
8. Appuyer sur le **bouton de starter**.
9. Branchez l'appareil souhaité.

Arrêtez le moteur

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques connectées.
2. Tournez le **sélecteur de carburant** sur la position « ARRÊT ».

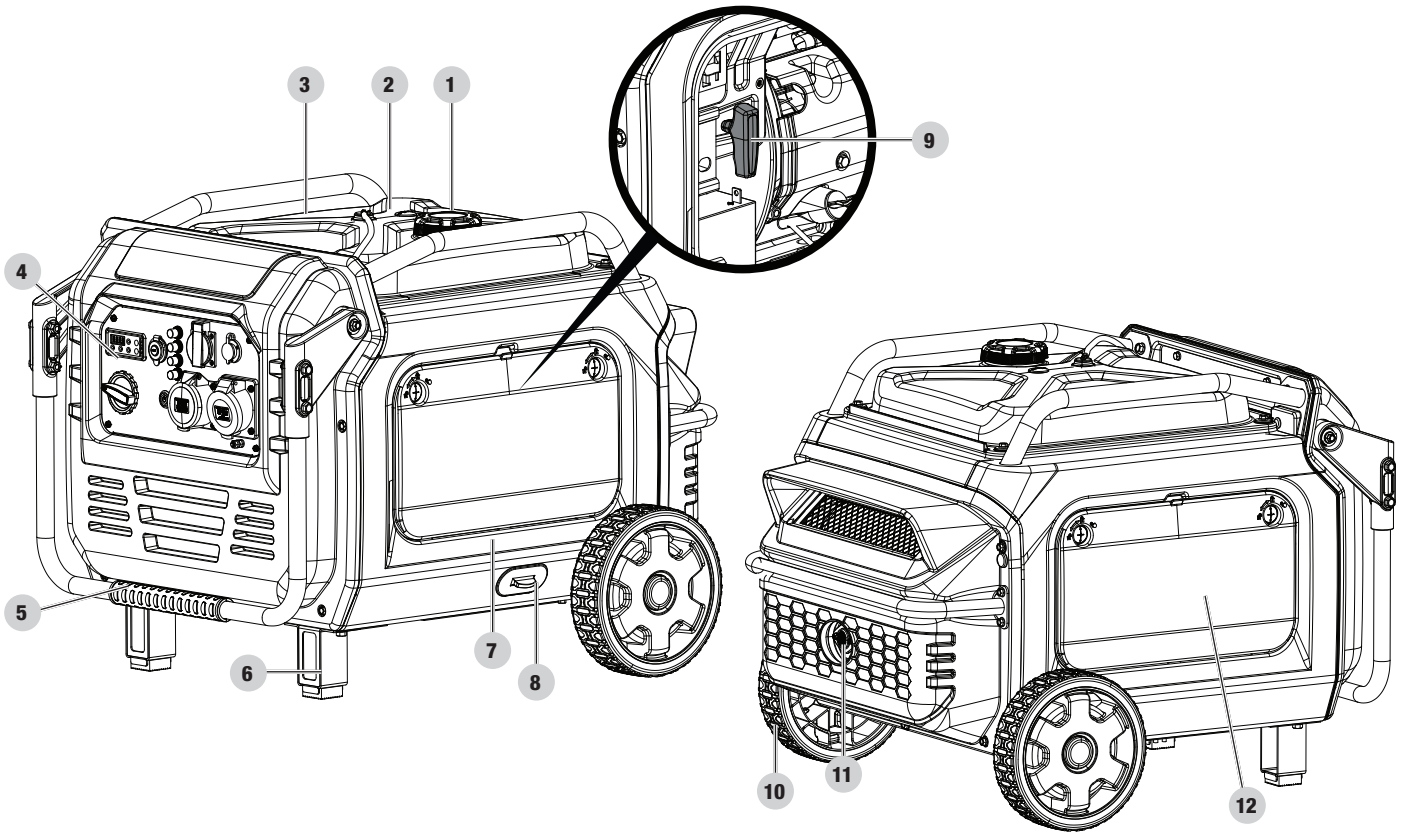
Démarrage électrique, sans fil et ATS

Voir la section « Fonctionnement ».

COMMANDES ET FONCTIONNALITÉS

Lisez le manuel de l'opérateur avant d'utiliser votre générateur. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des commandes et des fonctionnalités. Conservez ce manuel pour toute référence future.

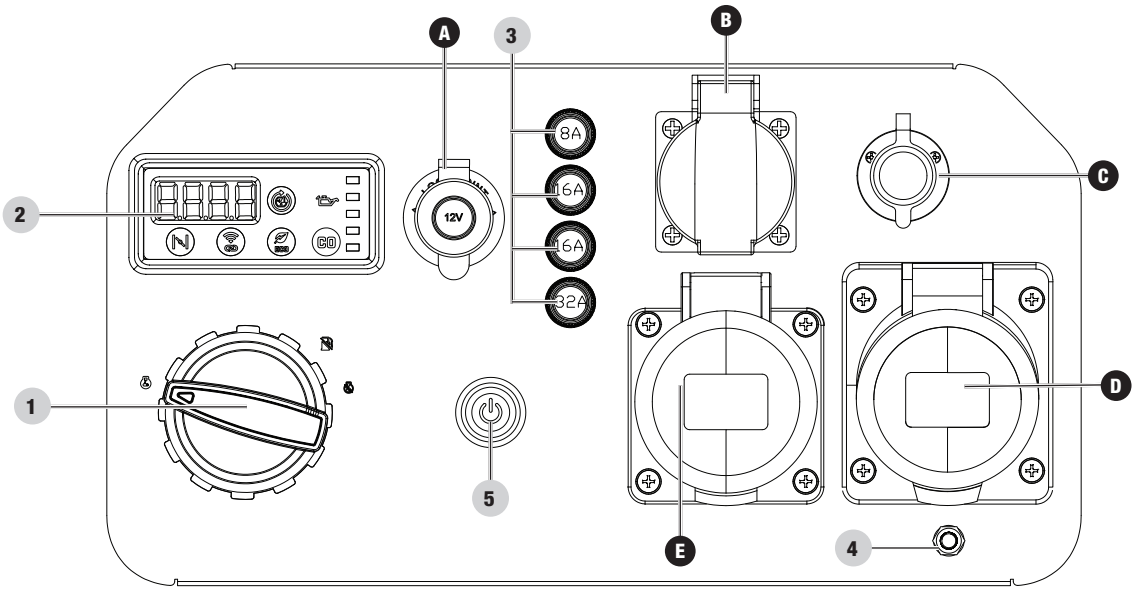
Générateur



1. **Bouchon de carburant** - À retirer pour ajouter du carburant.
2. **Jauge d'essence**
3. **Réservoir d'essence**
4. **Panneau de commande** - Voir **la section** *Panneau de commande*.
5. **Poignée pliante** - Utilisée pour déplacer l'appareil en le soulevant et en le faisant rouler sur les roues**.** Ne pas utiliser pour soulever ou transporter l'appareil.
6. **Pied de support**
7. **Bouchon d'accès au tuyau de vidange d'huile**
8. **Fente de vidange d'huile**
9. **Démarreur à recul** - Utilisé pour démarrer manuellement le moteur (retirer le couvercle).
10. **Roues jamais à plat**
11. **Silencieux**
12. **Couvercle d'entretien**

FR

Panneau de commande



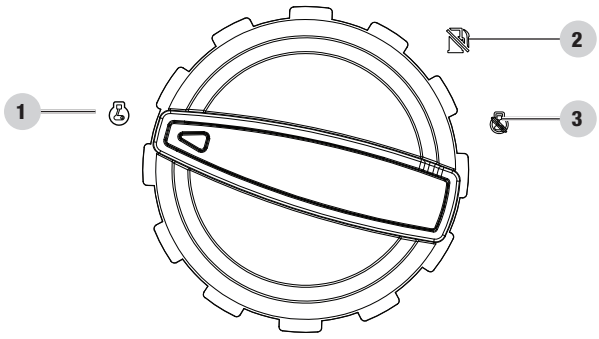
1. **Sélecteur de carburant** - Utilisé pour démarrer, arrêter et lancer le générateur.
2. **Intelligauge** - Voir la section *Intelligauge* .
3. **Disjoncteurs (appuyer sur réinitialiser)** - Protège le générateur contre les surcharges électriques.
4. **Borne de masse** - Consultez un électricien en ce qui concerne les réglementations locales de mise à la terre.
5. **Bouton Démarrage/Arrêt**

RÉCEPTACLES		
A	DC	**12 V CC, 8 A (Automobile réglementée)** Peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique pour le fonctionnement de charges électriques de 12 V CC, 8 A.
B		**220 V CA, 16 A** Peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique pour le fonctionnement de charges électriques de 220 V CA, 16 A, monophasé, 50 Hz.
C		**PORT ATS** Utilisé pour transmettre des signaux de commande avec l'ATS.
D		**220 V CA, 32 A** Peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique pour le fonctionnement de charges électriques de 220 V CA, 32 A, monophasé, 50 Hz.
E		**220 V CA, 16 A** Peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique pour le fonctionnement de charges électriques de 220 V CA, 16 A, monophasé, 50 Hz.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la charge d'un appareil, ne le placez pas à proximité ou sur le côté échappement du générateur. La chaleur extrême causée par les gaz d'échappement peut endommager l'appareil et créer un danger d'incendie potentiel. Une exposition prolongée aux gaz d'échappement du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Sélecteur de carburant



1. **Fonctionnement du moteur**
2. **Carburant Fermé**
3. **Arrêt du moteur**

Intelligauge avec CO Shield®

Compteur numérique à quatre modes pour l'affichage de la tension, de la fréquence, de la durée de la session et de la durée totale.

Une LED multicolore indique l'arrêt ou le défaut du CO.

A. **Bouton de réinitialisation de surcharge CA -** Utilisé pour redonner de l'énergie aux réceptacles après un défaut de surcharge.

B. **Témoin d'avertissement d'huile faible** - Lorsqu'il est allumé, le moteur se coupe et ne fonctionne pas. Vérifiez le niveau d'huile.

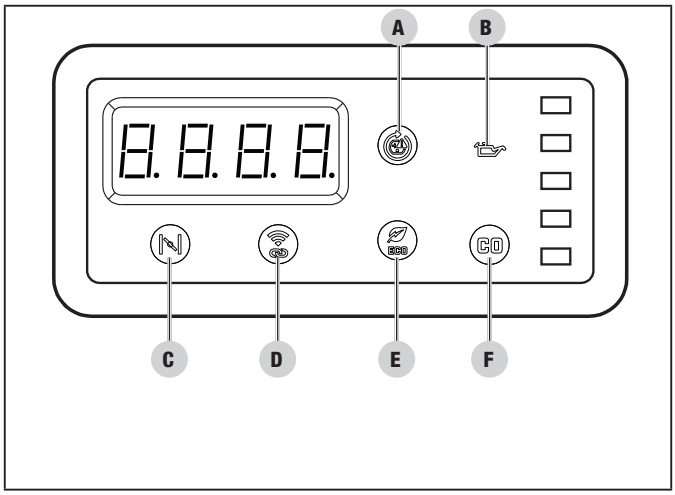
C. **Bouton de starter** - Utilisé pour démarrer un moteur froid.

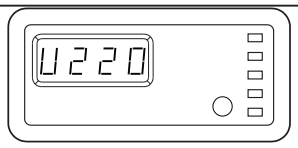
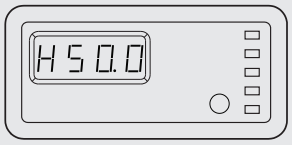
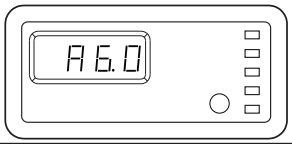
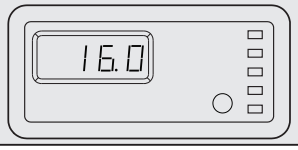
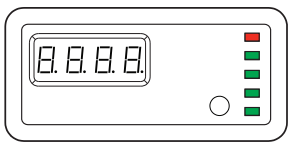
D. **Réinitialisation du sans fil** - Utilisé pour réinitialiser ou coupler une ou des télécommandes.

E. **Bouton Mode économique** - Active/désactive le contrôle de ralenti automatique.

F. **LED CO Shield® -** La technologie CO Shield® surveille l'accumulation de gaz toxique de monoxyde de carbone (CO) produit par les gaz d'échappement du moteur lorsque le générateur est en marche. Si CO Shield détecte des niveaux élevés de gaz CO, il arrête automatiquement le moteur.

* *Voir la section CO Shield pour plus d'informations.



MODE	DESCRIPTION	
Tension (V)	Tension de sortie du générateur.	
	Exemple : 220 volts	
Fréquence (H)	Fréquence de sortie en hertz.	
	Exemple : 50,0 hertz	
Durée de fonctionnement (R)	Durée d'exécution du générateur pour la session en cours.	
	Exemple : 6 heures	
Durée totale de fonctionnement	Durée totale de fonctionnement du générateur depuis la première mise en service.	
	Exemple : 16 heures	
Compteur d'énergie	Pourcentage de puissance de sortie.	
	Exemple : Sortie de 80 %	

FR

Télécommande sans fil

Ce générateur est équipé d'un système de télécommande sans fil pour le démarrage et l'arrêt. Le système se compose de quatre (4) composants principaux :

1. Module récepteur
2. Émetteur de télécommande
3. Bouton Démarrage/Arrêt
4. Auto-starter

Les fonctions de la télécommande sont activées lorsque le bouton Démarrage/Arrêt est en mode « VEILLE » et qu'il clignote en vert une fois par seconde.

Les fonctions de l'émetteur de télécommande sont désactivées si la condition ci-dessus n'est pas respectée.

Pour démarrer le générateur sans fil, appuyez une fois sur le bouton « DÉMARRAGE » de l'émetteur de télécommande. Le moteur essayera de démarrer six (6) fois. Le Module récepteur contrôle l'Auto-starter lors de chaque tentative de démarrage.

Pour arrêter le générateur sans fil, appuyez une fois sur le bouton « ARRÊT » de la télécommande.

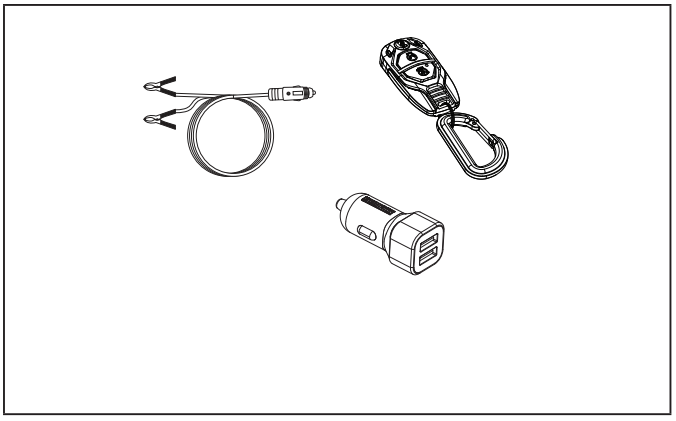
Lorsque le générateur est éteint et que vous appuyez une fois sur la touche Démarrage/Arrêt, le Module récepteur est en mode veille et attend un signal de la télécommande. Si vous laissez le générateur en mode veille pendant plus de vingt-quatre (24) heures, la fonction de télécommande se désactivera d'elle-même pour préserver la durée de vie de la batterie.

Pour désactiver le mode veille avant 24 heures, appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du générateur et maintenez-le enfoncé ou appuyez sur le bouton « ARRÊT » de l'émetteur de la télécommande pendant trois (3) secondes jusqu'à ce que le voyant du bouton Démarrage/Arrêt s'éteigne.

Pièces incluses

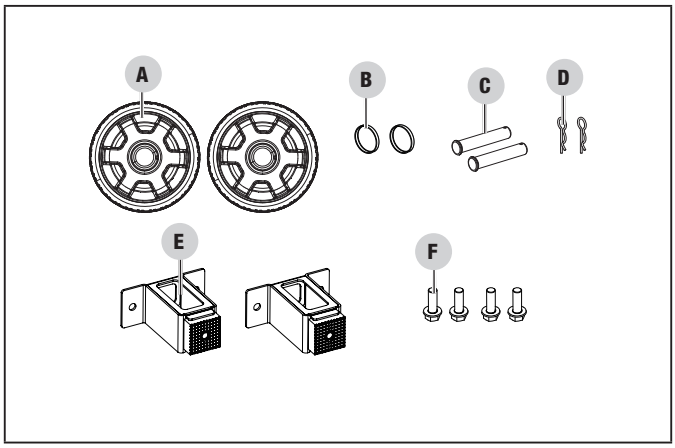
Accessoires

Adaptateur USB à double port (5 V/2,4 A)	1
Émetteur de télécommande	2
Câble de charge de batterie automobile 12 V CC	1



Pièces d'assemblage

Roues	
9.5 in. (24.1 cm)Roue jamais à plat (A)	2
Enjoliveurs de roues (B)	2
Goupille cylindrique (C)	2
Grande pince (D)	2
Pied de support	
Pied de support avec supports de vibration (E)	2
Boulon de bride (M8×16)(F)	4



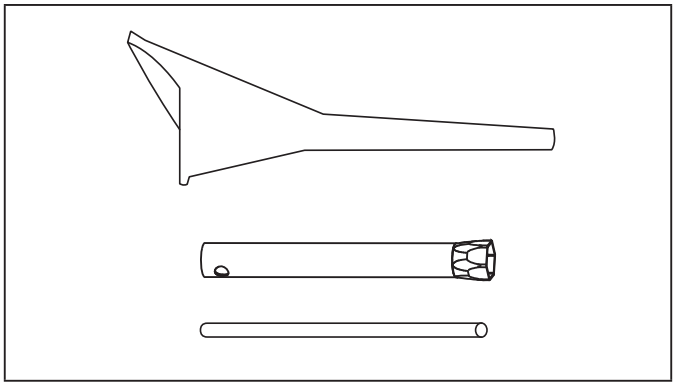
Outils nécessaires

– Jeu de clés et de douilles (métriques)

– Pince

Outils inclus

Prise de la bougie d'allumage	1
Entonnoir d'huile	1



MONTAGE

Votre générateur nécessite un montage. Cet appareil est expédié de l'usine sans huile. Il doit être correctement fourni en carburant et en huile avant le fonctionnement.

En cas de question concernant le montage de votre générateur, contactez Technical Support Team. Préparez votre numéro de série et votre numéro de modèle.

Déballage

1. Posez le carton d'expédition sur une surface solide et plate.
2. Retirez tout du carton sauf le générateur.
3. Coupez soigneusement chaque coin de la boîte de haut en bas. Pliez chaque côté à plat sur le sol afin de disposer d'une surface pour travailler avec le générateur.

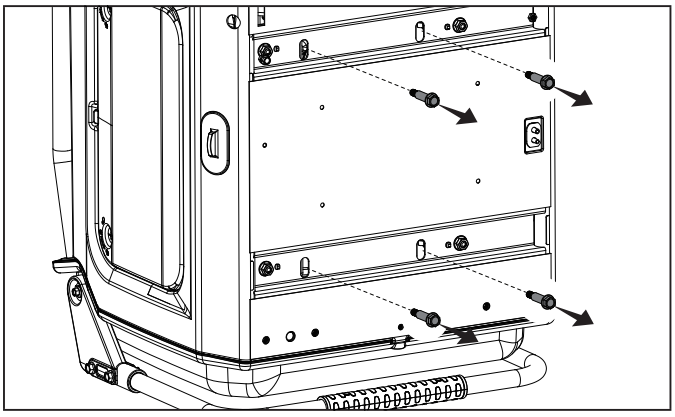
Retirez le matériel de support d'expédition

Pour protéger le générateur pendant le transport, des supports ont été installés entre le moteur et le châssis. Ce matériel DOIT ÊTRE ENLEVÉ AVANT d'ajouter de l'huile ou de l'essence au générateur.

REMARQUE IMPORTANTE

N'essayez pas de faire fonctionner le générateur sans avoir au préalable retiré les supports d'expédition. Les dommages causés au générateur par le fait de ne pas avoir enlevé les supports annuleront la garantie.

1. **AVANT** de remplir le moteur d'huile ou d'essence, basculez le générateur sur le côté comme indiqué. Posez le générateur sur le carton aplati dans lequel il a été livré ou sur une autre surface protectrice afin de ne pas rayer le cadre.
2. Retirez les boulons orange du panneau inférieur. Les boulons peuvent être mis au rebut.



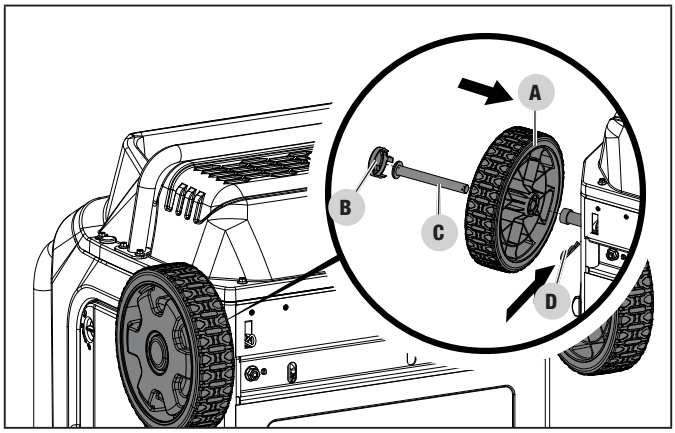
Installer le kit de roues

⚠ ATTENTION

Le kit de roues n'est pas destiné à une utilisation sur route.

Installer les roues

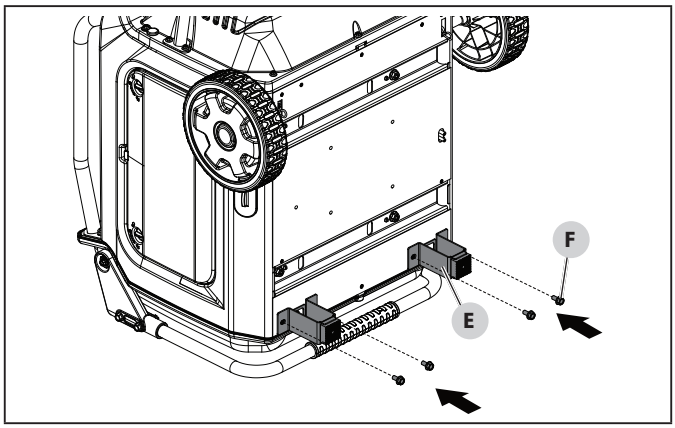
1. Avant d'ajouter le carburant et l'huile, assurez-vous que le générateur est toujours sur le côté, comme à l'étape précédente.
2. Glissez la goupille cylindrique (C) par la roue (A) depuis l'extérieur.
3. Glissez la goupille cylindrique par le point de montage sur le cadre.
4. Insérez la pince R (D) dans le trou à l'extrémité de la goupille cylindrique.
5. Installez l'enjoliveur (B) sur la roue.



6. Roulez le générateur sur l'autre côté et répétez les étapes ci-dessus pour fixer la deuxième roue.

Installer le pied de support

1. Fixez le pied de support (E) au cadre du générateur à l'aide des boulons de verrouillage de bride (F).

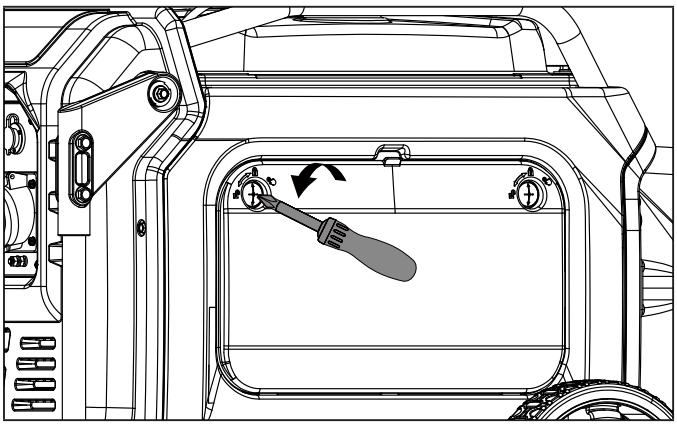


FR

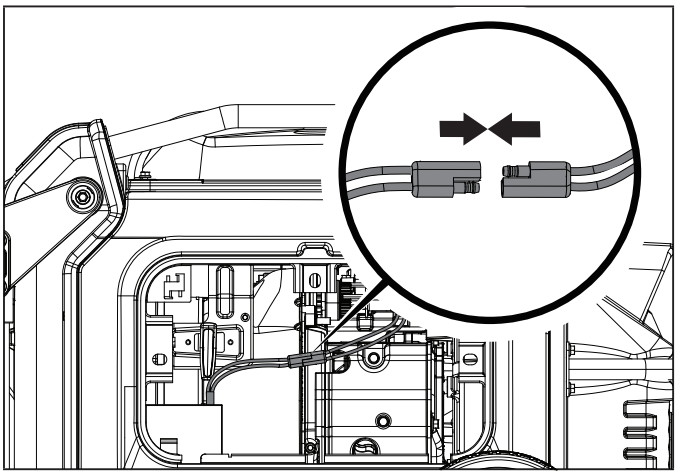
2. Inclinez le générateur à la verticale. Ne laissez pas le générateur incliné sur le côté sans surveillance ou pendant une période prolongée.

Connecter la batterie

1. Placez le générateur sur une surface plate et de niveau.
2. Desserrez les deux vis du couvercle et retirez le couvercle d'entretien.



3. Poussez fermement les deux moitiés du connecteur de la batterie l'une contre l'autre.



Ajout d'huile moteur

⚠ PRÉCAUTION

N'essayez PAS de faire tourner ni de démarrer le moteur avant qu'il ne soit correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandée. En cas de non-respect de ces instructions, les dégâts résultant faits au générateur annuleront votre garantie.

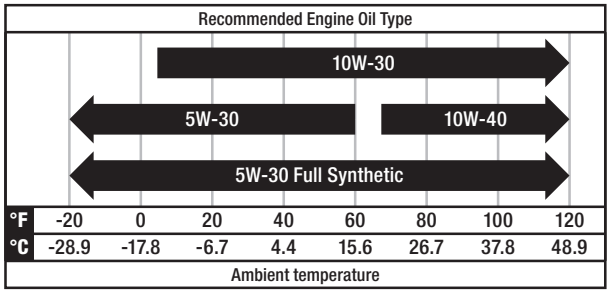
REMARQUE

Le rotor du générateur possède un roulement à billes scellé et pré-lubrifié qui ne nécessite pas d'ajout de lubrifiant pendant la durée de vie du roulement.

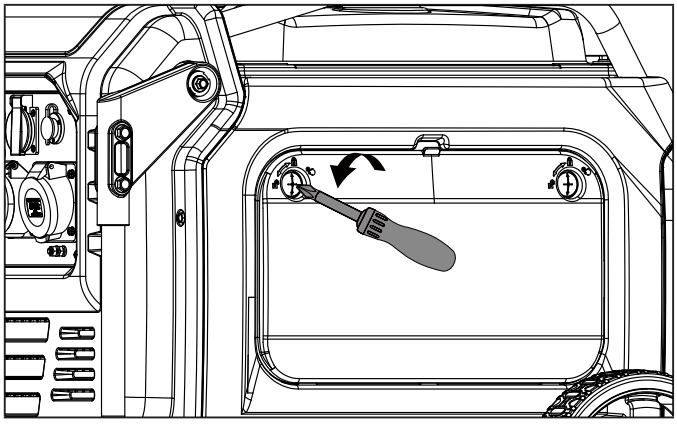
REMARQUE

Le type d'huile recommandé pour une utilisation typique est de **l'huile pour automobile 10W-30**. Toutefois, les huiles classiques indiquées dans le tableau « Type d'huile moteur recommandé » peuvent être utilisées pour une utilisation typique, y compris les 5 premières heures de la période de rodage du moteur.

En cas de fonctionnement du générateur dans des températures extrêmes, référez-vous au tableau « Type d'huile moteur recommandé ».



1. Placez le générateur sur une surface plate et de niveau. Ne pas incliner ou pencher le générateur lors de l'ajout d'huile.
2. Desserrez les deux vis du couvercle et retirez le couvercle d'entretien.



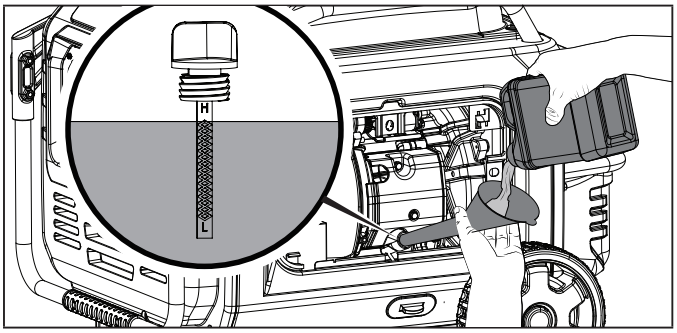
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.
4. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez jusqu'à 37.2 fl. oz. (1100 ml) d'huile et replacez le bouchon de remplissage/la jauge d'huile, puis serrez le couvercle d'entretien. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE..

REMARQUE

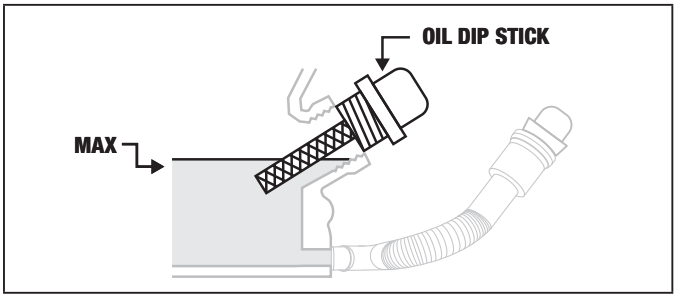
Lors de l'utilisation de la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS

la jauge lors de la vérification. posez-la simplement contre le haut de l'orifice.

En règle générale, l'huile est pleine lorsqu'elle peut être vue sur les filets médians et supérieurs de l'orifice. Ne pas incliner ou pencher le générateur lors de l'ajout d'huile.



5. Vérifiez avant chaque utilisation le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en si nécessaire..



REMARQUE

Lors de l'utilisation de la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS

la jauge lors de la vérification. posez-la simplement contre le haut de l'orifice.

En règle générale, l'huile est pleine lorsqu'elle peut être vue sur les filets médians et supérieurs de l'orifice. Ne pas incliner ou pencher le générateur lors de l'ajout d'huile.

REMARQUE

Vérifiez souvent le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous à la section Entretien pour les intervalles d'entretien recommandés.

⚠ PRÉCAUTION

Ce moteur est équipé d'un coupe en cas de faible niveau d'huile et s'arrêtera quand le niveau d'huile du carter se situe en-dessous du niveau seuil.

REMARQUE

Les 5 premières heures de fonctionnement constituent la période de rodage de l'appareil. Pendant la période de rodage, restez à ou en-dessous de 50 % de la puissance nominale en watts et variez la charge occasionnellement pour permettre aux enroulements du stator de chauffer et de refroidir. L'ajustement de la charge fera également que la vitesse du moteur varie légèrement et aidera à asseoir les segments de piston. Changez l'huile après la période de rodage de 5 heures.

REMARQUE

Il est possible d'utiliser de l'huile synthétique après la période initiale de rodage de 5 heures. L'utilisation d'huile synthétique ne diminue pas l'intervalle recommandé de changement d'huile. Une huile entièrement synthétique 5W-30 aidera au démarrage dans des températures ambiantes froides < 41° F (5° C).

Ajout de carburant E5 E10

⚠ DANGER

Les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et extrêmement explosives.

N'allumez ni ne fumez PAS de cigarettes. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures voire le décès.

Ne remplissez ou ne videz le carburant qu'en extérieur, dans une zone bien ventilée. N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le générateur. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence au générateur.

N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence ou tout autre article pour essence qui serait cassé, coupé, tordu ou endommagé.

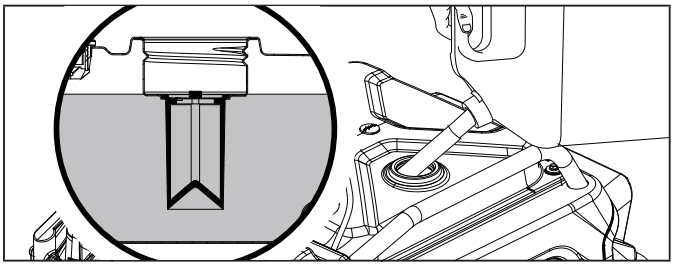
NE remplissez PAS le réservoir de carburant de manière excessive. Conservez toujours le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'allumage.

Utilisez de l'essence sans plomb propre, fraîche et régulière avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume. E5 E10 E15 E85

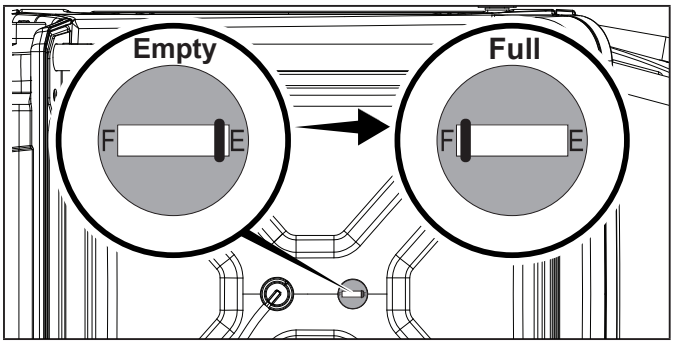
NE mélangez PAS l'huile avec l'essence.

1. Retirez le bouchon d'essence.
2. Ajoutez lentement l'essence dans le réservoir. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE. Il est possible que l'essence se dilate après le remplissage. Un minimum de ¼ in. (6,4 mm) d'espace restant dans le réservoir est requis pour la dilation de l'essence, bien que plus de ¼ in. (6,4 mm) soit recommandé. L'essence peut sortir de force du réservoir en cas de dilatation en cas de remplissage excessif. Cela peut affecter la condition de fonctionnement stable du générateur.

FR



3. Le niveau de carburant approximatif est indiqué sur la jauge de carburant située sur le dessus du réservoir de carburant.



4. Vissez le bouchon du carburant et essuyez tout déversement de carburant.

⚠ PRÉCAUTION

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume.

N'allumez et ne fumez PAS de cigarettes lors du remplissage du réservoir.

NE PAS mélanger l'huile et l'essence, il s'agit d'un moteur à quatre temps avec huile et essence séparées.

NE remplissez PAS le réservoir de manière excessive. Remplissez le réservoir à environ ¼ in.
(6,4 mm) en-dessous de la partie supérieure du réservoir pour permettre la dilatation de l'essence.

N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le générateur à la station-service. Utilisez un contenant approuvé pour le carburant pour transférer l'essence au générateur.

NE remplissez PAS le réservoir de carburant à l'intérieur, dans des garages, des remises ou dans tout bâtiment annexe.

NE remplissez PAS le réservoir lorsque le moteur est en marche ou chaud, laissez toujours le moteur refroidir au moins 30 minutes avant de faire le plein.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de verser l'essence trop rapidement dans le filtre à carburant peut résulter en des éclaboussures d'essence autour du générateur et de l'opérateur lors du remplissage.

REMARQUE

Le moteur du générateur fonctionne bien avec de l'essence mélangée à 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges éthanol-essence, il est important de noter certains problèmes :

- Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges d'éthanol peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir, la vanne de carburant et le carburateur. L'essence non utilisable peut être introduite dans le carburateur et causer des dommages au moteur et/ou créer des dangers potentiels.
- Si un stabilisateur de carburant est utilisé, confirmez que celui-ci est formulé pour être utilisé avec des mélanges éthanol-essence.
- Tout dégât ou danger causé par une utilisation de mélange essence-éthanol supérieur à 10 % de volume, d'essence stockée de manière inadaptée et/ou de stabilisateurs formulés de manière inadaptée, ne sont pas couverts par le garantie du fabricant.

Il est conseillé de toujours couper l'alimentation en essence et de faire fonctionner le moteur jusqu'à l'épuisement du carburant après chaque utilisation. Voir les Instructions de stockage en cas d'inutilisation prolongée.

Mise à la terre

Votre générateur doit en principe être correctement raccordé à une mise à la terre appropriée pour prévenir les chocs électriques.

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise mise à la terre du générateur peut résulter en un choc électrique.

Il a été fourni une borne de masse reliée au générateur (voir Commandes et fonctionnalités pour l'emplacement de la borne). Pour une mise à la terre à distance, connectez une longueur de fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de masse du générateur et une tige de cuivre enfoncée dans le sol. Nous vous recommandons fortement de consulter un électricien qualifié pour assurer un respect des codes d'électricité locaux.

Neutre flottant*(Ce Générateur)

- Le circuit neutre **N'EST PAS** connecté électriquement au châssis/à la masse du générateur.
- Le générateur (enroulement du stator) est isolé du châssis et de la broche de mise à la terre du réceptacle CA.
- Les appareils électriques qui nécessitent une connexion de la broche du réceptacle mis à la terre ne fonctionneront pas si la broche du réceptacle mis à la terre ne fonctionne pas.

Neutre lié au châssis*

- Le circuit neutre **EST** connecté électriquement au châssis/à la masse du générateur.

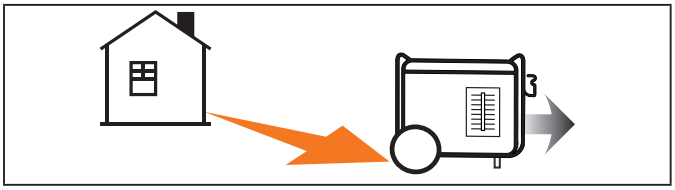
– La mise à la terre du système de générateur connecte la traverse inférieure du châssis sous l'alternateur. La mise à la terre du système est connectée au fil neutre CA.

**Voir la section Spécifications pour le type spécifié de mise à la terre.*

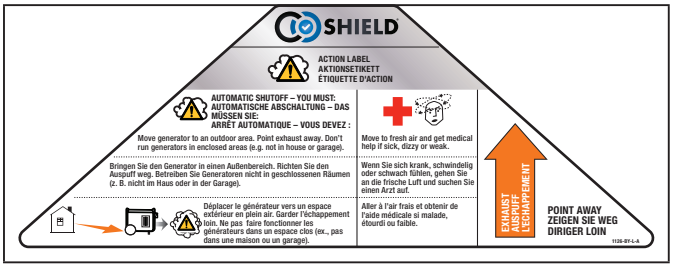
FONCTIONNEMENT

CO Shield® - Système de détection et d'arrêt automatique du monoxyde de carbone (CO)

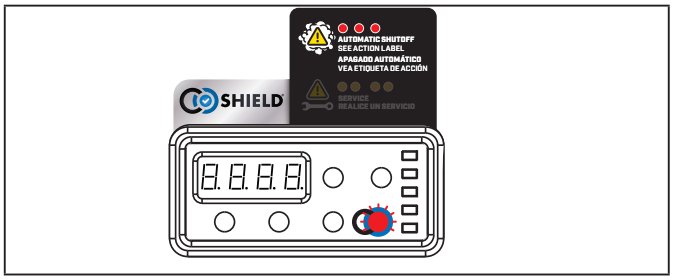
La technologie CO Shield® surveille l'accumulation de monoxyde de carbone (CO) toxique produit par l'échappement du moteur lorsque le générateur est en marche. Si CO Shield® détecte des niveaux élevés de gaz CO, elle arrête automatiquement le moteur. Les générateurs sont destinés à être utilisés à l'extérieur, loin des bâtiments occupés et les gaz d'échappement dirigés loin des personnes et des bâtiments.



S'il est mal utilisé et employé dans un endroit qui entraîne l'accumulation de CO à l'intérieur d'un espace clos ou partiellement clos, par exemple une maison, un garage ou un garage avec la porte partiellement ouverte, CO Shield® éteindra automatiquement le générateur puis allumera une LED rouge. Lisez l'étiquette d'action pour connaître les étapes à suivre. **CO Shield® ne remplace pas un avertisseur de monoxyde de carbone intérieur.**



Lorsque vous vous approchez du générateur pour enquêter sur un arrêt, un voyant LED **rouge** clignotant dans la zone de protection contre le CO indique que le générateur s'est éteint en raison d'un risque d'accumulation de CO. Le voyant LED rouge clignote pendant au moins cinq (5) minutes après un d'arrêt.



Placez le générateur dans un espace extérieur ouvert et éloignez l'échappement des personnes et des bâtiments. Une fois placé dans une zone sûre, le générateur peut être redémarré et les connexions électriques appropriées effectuées. Introduisez de l'air frais et ventilez l'endroit où le générateur s'est éteint.

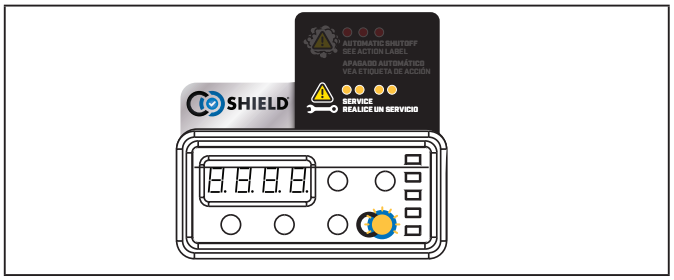
Au démarrage, les LED rouge et jaune clignotent dix (10) fois simultanément pour indiquer que la LED fonctionne.

REMARQUE

Ce clignotement n'indique pas que le CO Shield® fonctionne, car le CO Shield® fonctionne en permanence lorsque le générateur est en marche. De plus, la LED ne clignotera pas (10) fois si le générateur a été redémarré dans la minute suivant son arrêt manuel. Cela ne se produit pas si le générateur s'arrête suite à un événement de CO élevé.

FR

Si le système CO Shield® rencontre un défaut et ne fournit plus de protection, le générateur s'éteint automatiquement et le voyant LED **jaune** clignote pendant au moins cinq (5) minutes pour vous avertir du défaut.



Appelez notre équipe d'assistance technique au service@bpeholdings.co.uk pour une réparation. Le générateur peut être redémarré, mais continuera à s'arrêter.

⚠ DANGER

Toute altération du système CO Shield® peut entraîner une situation dangereuse et annulera votre garantie.

Le retrait du module CO Shield ne permettra pas au générateur de démarrer.

REMARQUE

CO Shield® détectera l'accumulation de monoxyde de carbone provenant d'autres sources de combustion de carburant telles que les outils à moteur ou les radiateurs au propane utilisés dans la zone de fonctionnement. Si un autre générateur est utilisé et que l'échappement est dirigé vers un générateur équipé de CO Shield, le CO Shield peut déclencher une coupure en raison de l'augmentation des niveaux de monoxyde de carbone. Ce n'est pas une panne. Du monoxyde de carbone dangereux a été détecté. Vous devez prendre des mesures pour déplacer et orienter les équipements afin de mieux dissiper le monoxyde de carbone loin des personnes ou des bâtiments.

Emplacement du générateur

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites JAMAIS fonctionner le générateur dans un bâtiment, un garage, une cave, un vide sanitaire, un hangar, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule de loisir.

N'utilisez ni ne démarrez JAMAIS le générateur à l'arrière d'un SUV, dans un camping-car, dans une remorque, dans le lit d'un camion (côtés classiques, plat ou autre configuration), sous des escaliers/cages d'escalier, près de murs ou de bâtiments, ou tout autre emplacement qui ne permettrait pas un refroidissement adéquat du générateur ni l'échappement correct du flux d'échappement du système de silencieux.

NE faites PAS fonctionner et ne stockez pas le générateur dans un environnent humide, comme sous la pluie ou la neige. Le fait d'utiliser un générateur dans un environnement humide peu résulter en de graves blessures ou le décès en raison d'une électrocution.

Dans certains États, les générateurs doivent être enregistrés auprès de la compagnie d'électricité locale lorsqu'ils sont utilisés sur des chantiers. Ils peuvent être soumis à des règles et réglementations supplémentaires, consultez votre autorité municipale locale.

Il faut toujours placer les générateurs sur une surface plate et de niveau, à tout moment (même lorsqu'ils ne sont pas utilisés).

Les générateurs doivent également disposer d'au moins 5 pieds (1,5 m) d'espace par rapport à tous les matériaux combustibles.

Les générateurs doivent également disposer d'au moins 3 pieds (91,4 cm) d'espace de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat, la maintenance et l'entretien.

Placez toujours le générateur dans une zone bien ventilée. Ne placez JAMAIS le générateur près d'aérations ni d'admissions où des vapeurs d'échappement pourraient être aspirées dans des espaces occupés ou confinés.

Pensez toujours soigneusement au vent et aux courants d'air avant de positionner le générateur.

Laissez toujours les générateurs refroidir correctement avant le transport ou le stockage. Le non-respect des précautions de sécurité peut résulter en des blessures physiques, des dégâts au générateur et annuler la garantie du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du fonctionnement, le silencieux et les vapeurs d'échappement deviennent chauds. Si un espace adéquat de refroidissement et de respiration n'est pas fourni, ou si le générateur est bloqué ou clos, les températures peuvent devenir extrêmement élevées et peuvent mener à un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne modifiez ou n'installez aucune extension ou extraction sur l'échappement/le silencieux, car cela annulerait toute garantie éventuelle.

Alerte d'environnement humide : N'exposez pas à la pluie et n'utilisez pas dans des endroits humides, sauf comme ce qui suit :

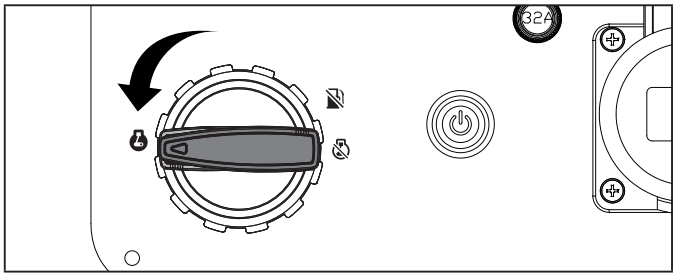
Si vous devez faire fonctionner l'appareil sous la pluie ou dans un lieu humide, NE faites PAS fonctionner sans protection adéquate des composants électriques.

Il est possible d'utiliser un auvent de sécurité ignifugé et qui assure une ventilation adéquate du flux d'échappement des moteurs. Gardez tous les objets à un minimum de 5 pieds (1,5 m) du générateur, à tout moment. La chaleur provenant de la surface du silencieux et du flux d'échappement peut enflammer les matériaux combustibles.

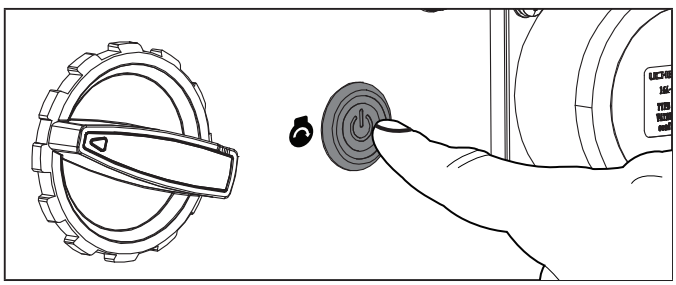
Bouton de réglage sans fil

Le Bouton de réglage sans fil est une fonction qui permet à l'utilisateur de synchroniser l'émetteur de télécommande avec le générateur. Il est possible de synchroniser en même temps jusqu'à deux émetteurs de télécommande au générateur. Suivez les étapes suivantes pour réinitialiser une télécommande ou synchroniser deux télécommandes :

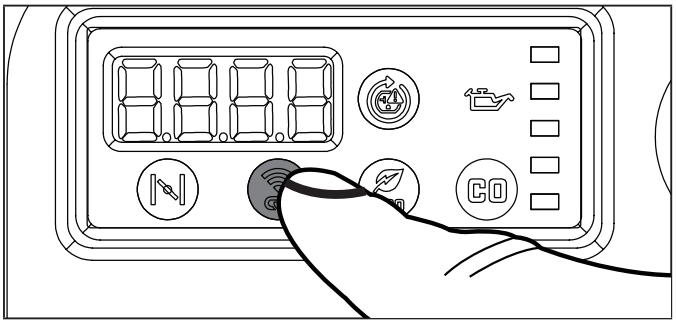
1. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « OUVERT ».



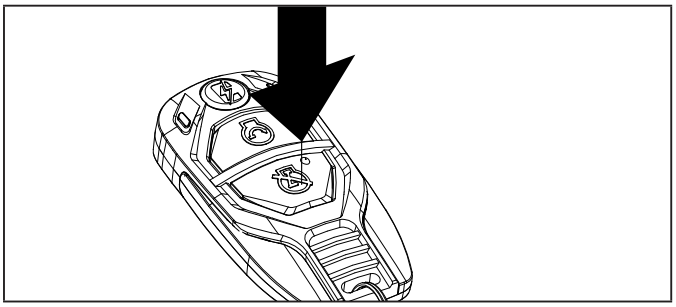
2. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt pour passer en mode veille.



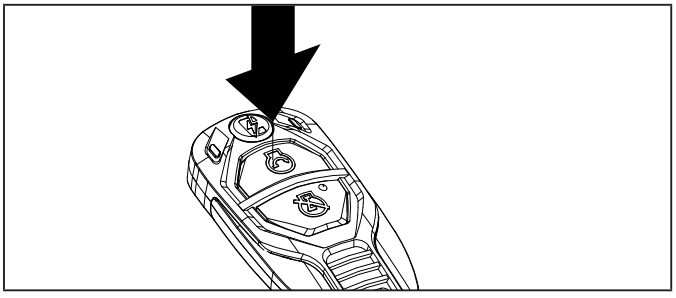
3. Appuyez sur le bouton de réglage sans fil situé sur l'Intelligauge et maintenez-le enfoncé pendant environ trois secondes jusqu'à ce que la LED du bouton s'allume en bleu.



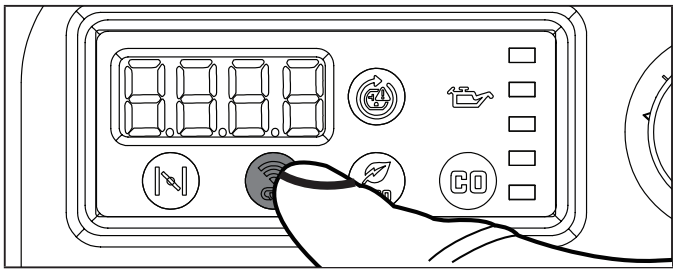
4. Appuyez brièvement sur le bouton « ARRÊT » sur l'émetteur de télécommande. Les LED vertes de la télécommande et du bouton Démarrage/Arrêt clignotent une fois simultanément pour indiquer que le programme est effacé et que le générateur est prêt à être couplé.



5. Appuyez brièvement sur le bouton « DÉMARRAGE » sur l'émetteur de télécommande. Les LED vertes de la télécommande et du bouton Démarrage/Arrêt clignotent une fois simultanément pour indiquer que la télécommande a été programmée.



6. Appuyez sur le bouton de réglage sans fil et maintenez-le enfoncé pendant environ trois secondes jusqu'à ce que la LED bleue du bouton de réglage sans fil s'éteigne.



7. Suivez les instructions de DÉMARRAGE et d'ARRÊT de la télécommande ou des télécommandes pour vérifier qu'elle(s) fonctionne(nt) correctement.

REMARQUE

Il est possible de synchroniser en même temps jusqu'à deux émetteurs de télécommande au générateur. Si vous couplez une deuxième télécommande et que vous ne souhaitez pas effacer la programmation de la télécommande actuelle, passez à l'étape 4.

REMARQUE

En changeant la batterie de l'émetteur de télécommande, l'utilisateur n'aura pas forcément besoin de réinitialiser la télécommande. Si la télécommande ne fonctionne pas après le remplacement de la pile, suivez les instructions relatives au Bouton de réglage sans fil.

FR

Protection contre les surtensions

Les appareils électroniques, y compris les ordinateurs et de nombreux appareils programmables, utilisent des composants conçus pour fonctionner à une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations temporaires de tension. Bien qu'il n'existe pas de moyen d'éviter les fluctuations de tension, vous pouvez prendre des mesures pour protéger les équipements électroniques sensibles.

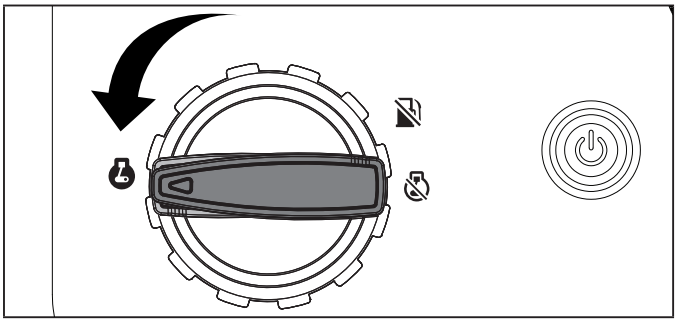
– Installez des suppresseurs de surtension enfichables homologués UL1449 et CSA sur les prises qui alimentent vos équipements sensibles.
  Les suppresseurs de surtension sont disponibles dans des modèles à une prise et à multiprises. Ils sont conçus pour protéger contre presque toutes les fluctuations de tension de courte durée.

Démarrer le moteur : pas d'ATS ou ATS en mode manuel

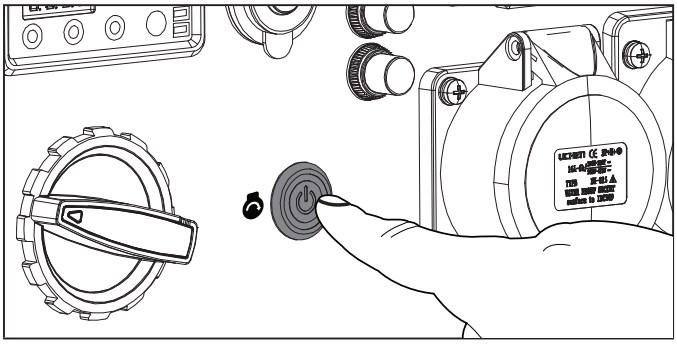
Démarrage manuel

1. Veillez à ce que le générateur soit placé sur une surface plate et de niveau.

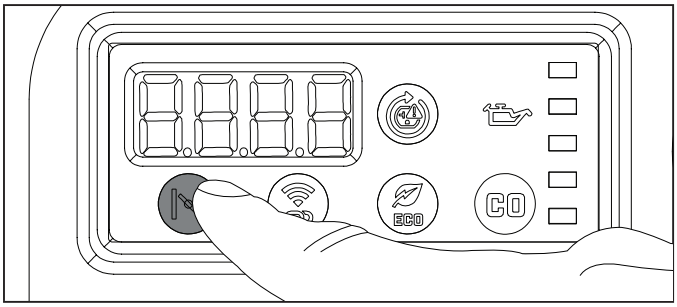
2. Déconnectez toutes les charges électriques du générateur. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais manuellement le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
3. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « OUVERT ».



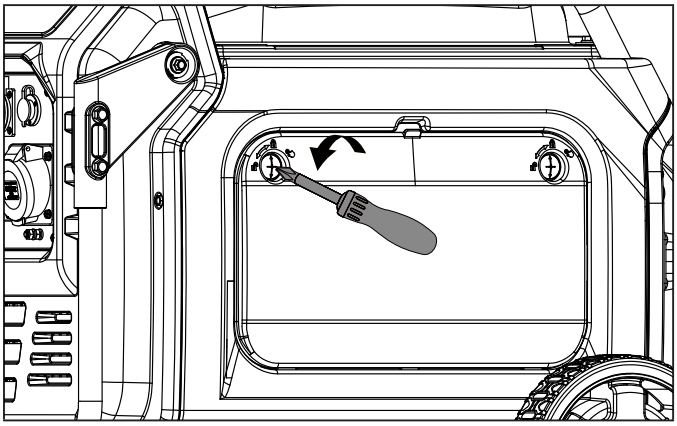
4. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt pour passer en mode veille. Le bouton clignote en vert mais le générateur ne tente pas de démarrer.



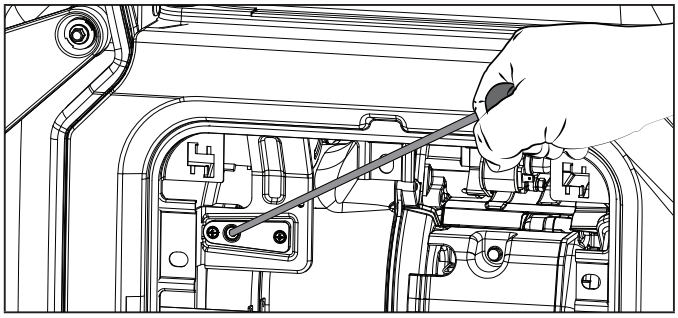
5. Appuyez sur le bouton « STARTER ».



6. Desserrez les deux vis du couvercle et retirez le couvercle d'entretien.



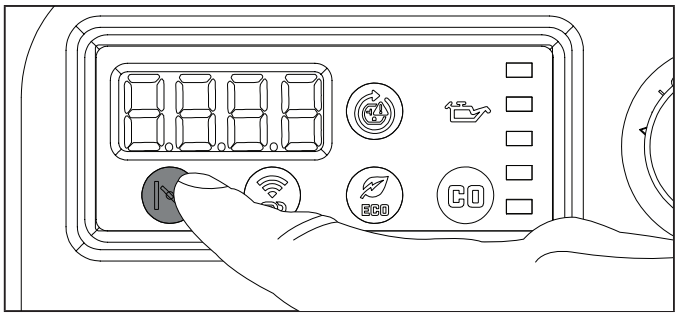
7. Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur le cordon de recul jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, relâchez le cordon et d'un coup rapide tirez pour démarrer, cela évite tout rebond ou dommage à l'ensemble de recul. Si le moteur ne démarre pas, répétez ce processus.



⚠ATTENTION

Une traction trop soudaine ou agressive sur le cordon de recul endommagerait le dispositif de recul et annulerait toute garantie éventuelle.

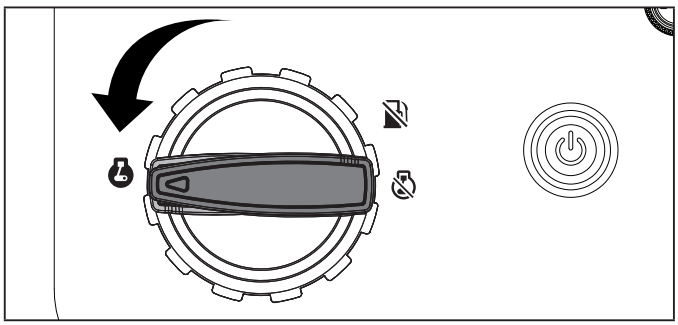
8. N'abusez pas du starter. Dès que le moteur démarre, appuyez une fois sur le bouton du starter pour le mettre en position « FONCTIONNEMENT ». Le bouton de starter ne s'allume plus lorsqu'il est en position « FONCTIONNEMENT ».



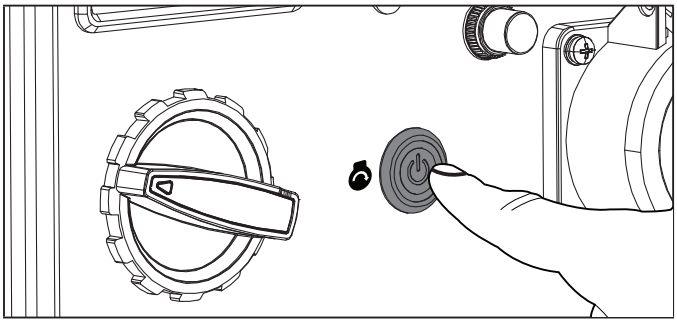
9. Réinstallez le couvercle d'entretien.

Démarrage électrique

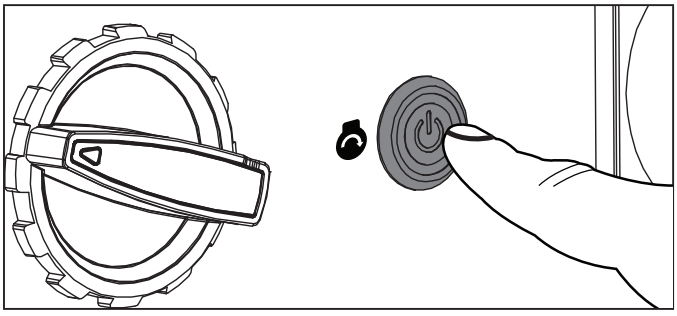
1. Veillez à ce que le générateur soit placé sur une surface plate et de niveau.
2. Déconnectez toutes les charges électriques du générateur. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
3. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « OUVERT ».



4. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt pour passer en mode veille.Le bouton clignote en vert mais le générateur ne tente pas de démarrer.



5. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt une deuxième fois. Le bouton clignote à présent en vert et le générateur tente de démarrer. Il y aura six (6) tentatives de démarrage. Après le démarrage du générateur, le bouton devient vert fixe.

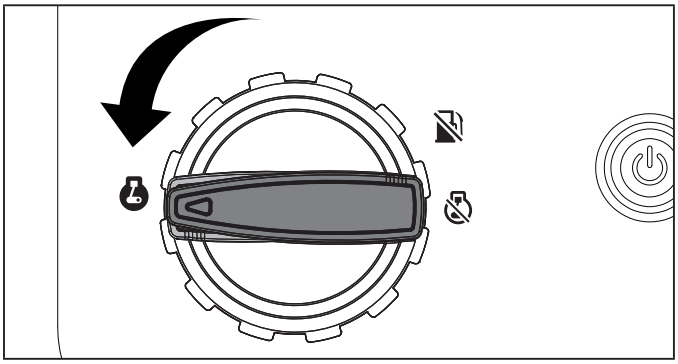


Démarrage à distance sans fil

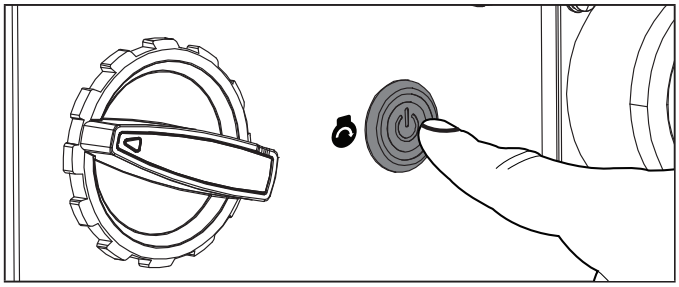
Le démarrage à distance sans fil n'est possible que dans un rayon de 80 pieds autour du générateur.

N'essayez PAS d'ajuster le starter. Le système à distance fermera et ouvrira automatiquement le starter.

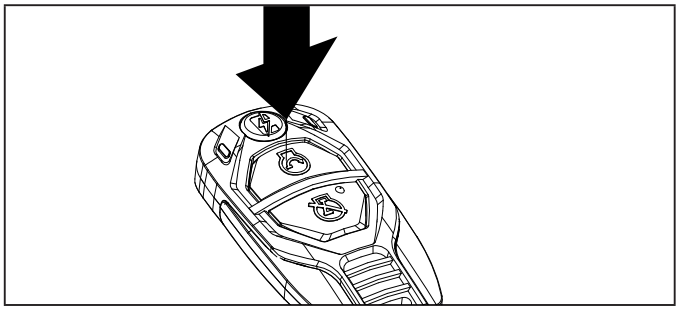
1. Veillez à ce que le générateur soit placé sur une surface plate et de niveau.
2. Déconnectez toutes les charges électriques du générateur. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
3. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « OUVERT ».



4. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt pour passer en mode veille. Si le générateur a été éteint à l'aide de la télécommande au cours des dernières 24 heures, il sera déjà en mode veilleLe bouton clignote en vert mais le générateur ne tente pas de démarrer.



5. Appuyez brièvement sur le bouton « Démarrage » sur l'émetteur de télécommande. NE maintenez PAS le bouton, appuyez seulement une fois dessus. Le moteur essayera de démarrer six fois.

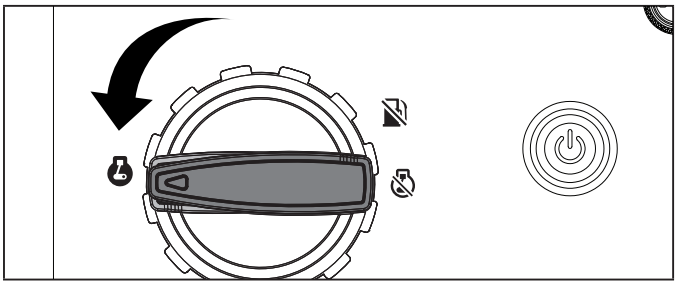


REMARQUE

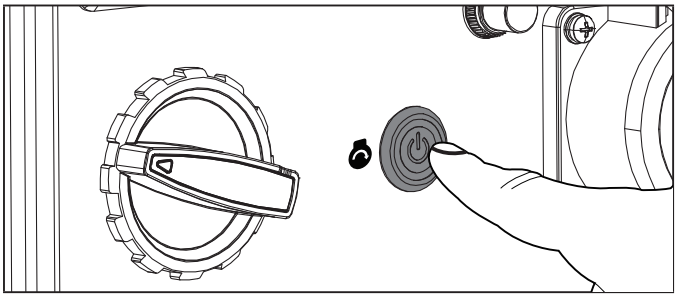
Si CO Shield détecte des niveaux élevés de gaz CO entraînant l'arrêt du générateur, le démarrage à distance sans fil sera désactivé et il ne sera pas possible de redémarrer le générateur. Placez le générateur dans un espace extérieur ouvert et éloignez l'échappement des personnes et des bâtiments. Une fois déplacé dans un endroit sûr, le générateur peut être redémarré en utilisant les instructions de Démarrage électrique ou de Démarrage manuel. Une fois le générateur redémarré, la télécommande sans fil sera à nouveau active et pourra être utilisée pour démarrer/arrêter le générateur.

Démarrer le moteur : ATS en mode automatique

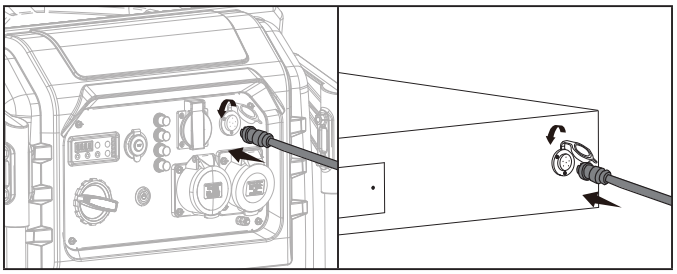
1. Veillez à ce que le générateur soit placé sur une surface plate et de niveau.
2. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « OUVERT ».



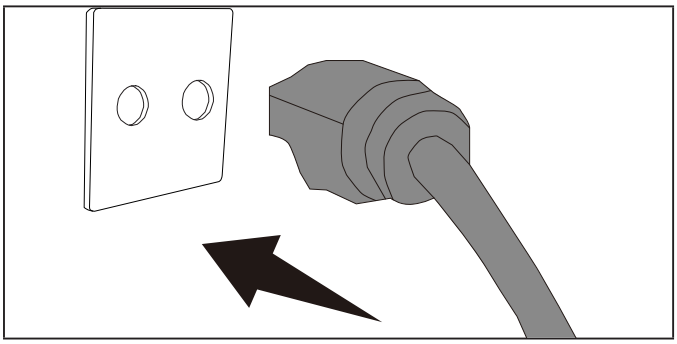
3. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt pour passer en mode veille.Le bouton clignote en vert mais le générateur ne tente pas de démarrer.



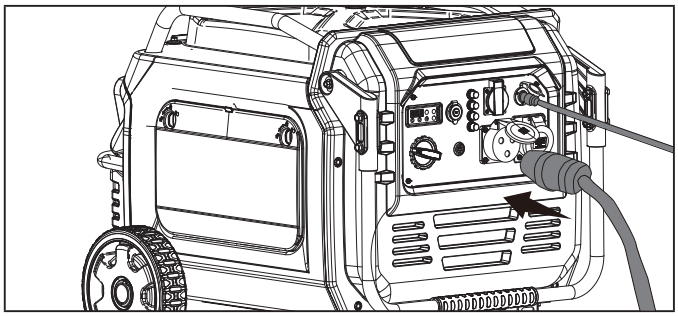
4. Insérer le connecteur ATS dans l'interface ATS entre l'ATS et le générateur (non inclus, le panneau ATS et le câble de communication sont vendus séparément).



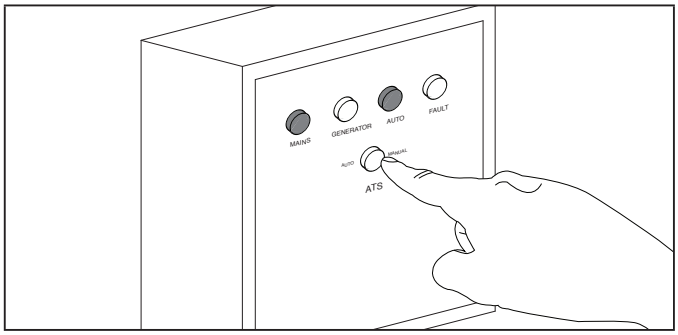
5. Connectez l'ATS à l'alimentation électrique, le voyant « SECTEUR » sur le panneau du châssis de l'ATS s'allume.



6. Connectez l'ATS à l'alimentation du générateur.



7. Appuyez sur le bouton AUTO sur le panneau du châssis ATS, l'indicateur « AUTO » s'allume.



8. Lorsque l'électricité est coupée, le générateur démarre automatiquement.

REMARQUE

Pour les redémarrages à l'essence avec un moteur chaud et(ou) dans une température ambiante chaude > 86°F (30°C) : Tournez le sélecteur de carburant en position « STARTER » lors de la première tentative de traction sur le cordon de recul. Si le générateur ne démarre pas après la première tentative, tournez le sélecteur pour le mettre en position « MARCHE » pour les trois prochaines tentatives. Qui dit trop de starter, dit encrassement des bougies et inondation du moteur. Ceci fera que le moteur ne démarrera pas.

REMARQUE

Pour le démarrage à l'essence à une température ambiante standard > 15 °C (59 °F) : Gardez le sélecteur de carburant en position « STARTER » pendant trois tentatives de traction sur le cordon de recul. Si le générateur ne démarre pas après trois tentatives, tournez le sélecteur de carburant pour le mettre en position « FONCTIONNEMENT » pour les trois prochaines tentatives. Qui dit trop de starter, dit encrassement des bougies et inondation du moteur. Ceci fera que le moteur ne démarrera pas.

REMARQUE

Pour le démarrage à l'essence à une température ambiante froide < 15 °C (59 °F) : Maintenez le sélecteur de carburant en position « STARTER » jusqu'à ce que le moteur démarre. Dès que le moteur démarre, placez le sélecteur de carburant en position « MARCHE ». En périodes de froid extrême, cela peut prendre plusieurs secondes.

REMARQUE

Si le moteur démarre mais que le fonctionnement s'interrompt, vérifiez que le générateur est sur une surface plate et de niveau. Le moteur est équipé d'un capteur de faible niveau d'huile qui évitera que le moteur ne fonctionne quand le niveau d'huile se situe sous le seuil critique.

Batterie

REMARQUE

La batterie 12 V fournie se recharge lorsque le moteur tourne et que le commutateur de batterie est sur ON, mais il est également recommandé de la recharger complètement au moins une fois par mois ou de l'entretenir à l'aide d'un chargeur de maintien ou d'un mainteneur de batterie (non inclus).

Connecter des charges électriques

Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après le démarrage.

Branchez et allumez les charges électriques souhaitées de 220 V CA monophasé, 50 Hz.

- NE connectez PAS des charges triphasées au générateur.
- NE surchargez PAS le générateur.
- N'utilisez qu'un cordon de haute qualité, isolé et compatible (3 ou 4 fils) avec la terre, d'une valeur nominale égale ou supérieure (en volts et en ampères) à celle de la prise dans laquelle il est branché.

⚠ AVERTISSEMENT

Souvenez-vous de toujours brancher directement vos appareils dans le générateur et de ne pas brancher le cordon d'alimentation du générateur dans une prise électrique ni de se connecter au panneau de disjoncteur de votre domicile. Le fait de connecter un générateur aux lignes de courant de la compagnie d'électricité de votre domicile, ou à une autre source d'alimentation, appelé alimentation à contre-courant, est une pratique dangereuse qui est illégale dans de nombreux États et municipalités.

Cette action, si elle n'est pas effectuée correctement, peut endommager votre générateur ou vos appareils. Elle peut causer des blessures graves, voire le décès, à vous ou à un employé de la compagnie d'électricité qui tente de rétablir le courant lors d'une panne dans le voisinage et qui peut alors rencontrer inopinément une haute tension sur la ligne électrique et subir un choc mortel.

Que des blessures surviennent ou non, si l'installation est incorrecte et non conforme aux lois et codes en vigueur. Si cette pratique est découverte dans votre domicile, vous pouvez être soumis à des amendes ou la compagnie d'électricité peut couper l'alimentation de votre domicile.

Si le générateur doit être connecté à un système électrique de bâtiment, ces connexions doivent isoler la puissance du générateur de la puissance du réseau électrique. Il relève de votre responsabilité de veiller à ce que l'électricité de votre générateur ne soient pas renvoyées dans les lignes de courant de la compagnie d'électricité. Ces connexions doivent être conformes à toutes les lois et tous les codes applicables. Consultez votre compagnie d'électricité locale ou un électricien qualifié pour installer correctement cette connexion.

FR

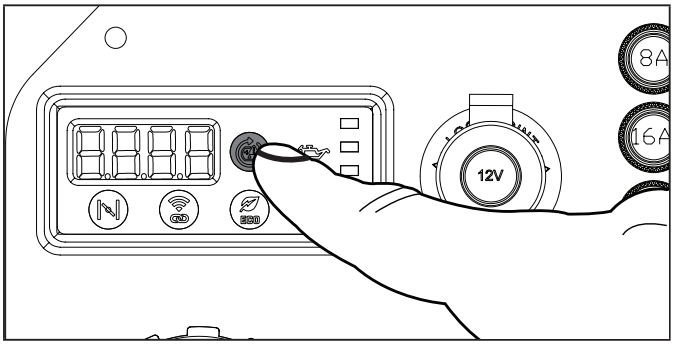
Ne surchargez pas le générateur

Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer les watts de fonctionnement et de démarrage nécessaires à vos objectifs :

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous planifiez d'utiliser en même temps.
2. Faites le total des watts de fonctionnement de ces appareils. Voici la quantité de puissance dont vous avez besoin pour que vos appareils fonctionnent.
3. Identifiez les watts de démarrage les plus élevés de tous les appareils identifiés à l'étape 1. Ajoutez ce nombre au nombre calculé à l'étape 2. Les watts de démarrage sont la pointe de puissance nécessaire au démarrage de certains équipements électriques. Suivez les étapes répertoriées sous « Gestion de la puissance » pour garantir que seul un appareil sera démarré à la fois.

4. Si la sortie de puissance du générateur est coupée en raison d'un état de surcharge indiqué par le voyant clignotant de surcharge CA, baissez la charge en débranchant un ou plusieurs des appareils. Appuyez ensuite sur le bouton de réinitialisation de surcharge CA avant de redémarrer le générateur pour un fonctionnement normal continu.



Gestion de la puissance

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et les ampères en watts :

Volts × Ampères = Watts

Afin de prolonger la durée de vie de votre générateur et des appareils branchés, suivez ces étapes pour ajouter une charge électrique :

1. Démarrez le générateur sans charge électrique branchée.
2. Laissez le moteur fonctionner pendant quelques minutes pour qu'il arrive à température.
3. Assurez-vous que tous les disjoncteurs sont en position de marche.
4. Branchez et allumez le premier appareil. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus importante charge.
5. Laissez le moteur se stabiliser.
6. Branchez et allumez l'appareil suivant.
7. Laissez le moteur se stabiliser.
8. Répétez les étapes 5-6 pour chaque appareil supplémentaire.

REMARQUE

N'excédez jamais la capacité spécifiée lors de l'ajout de charges au générateur.

Manuel d'utilisation du système Box ATS

Logique de fonctionnement de l'ATS

1. ATS Mode automatique

Appuyez sur le bouton « Auto » du panneau de commande ATS, ce qui fait passer le panneau ATS en mode automatique. Le panneau ATS détecte une baisse ou une perte de l'alimentation électrique urbaine et envoie un signal de contrôle (connecteur circulaire : câble de communication) pour démarrer le générateur.

Lorsque l'ATS détecte que l'alimentation électrique urbaine est normale, le panneau de l'ATS envoie un signal de commande pour arrêter le générateur. Remarque : l'arrêt du générateur peut prendre jusqu'à 30 secondes, le temps que l'électricité urbaine soit rétablie.

Lorsque l'ATS détecte une baisse ou une perte de l'alimentation urbaine principale pendant 5 secondes, l'ATS envoie un signal de commande pour démarrer le générateur.

Après que l'ATS a détecté que la puissance du générateur de veille est normale pendant 5 secondes, la charge est automatiquement commutée en mode d'alimentation du générateur (veille/auxiliaire).

En mode d'alimentation par générateur (veille/auxiliaire), lorsque l'ATS détecte que l'alimentation du réseau urbain est rétablie à la normale pendant environ 5 secondes, l'ATS envoie un signal de basculement et la sortie de charge passe du mode d'alimentation par générateur veille/auxiliaire au mode d'alimentation par le réseau urbain. L'ATS envoie également un signal pour arrêter le fonctionnement du générateur.

REMARQUE

Le générateur fonctionne à vide pendant environ 20 secondes, parallèlement au rétablissement de l'alimentation électrique urbaine.

Lorsque le panneau ATS envoie un signal de démarrage et que le générateur démarre avec succès, mais que le panneau ATS détecte que la tension de sortie CA fournie par le générateur est anormale, le voyant de défaut du panneau ATS s'allume et clignote. Si, après 10 secondes de détection par le panneau ATS, la tension CA anormale du générateur n'est pas revenue à la normale, le panneau ATS envoie un signal d'arrêt et le générateur cesse de fonctionner.

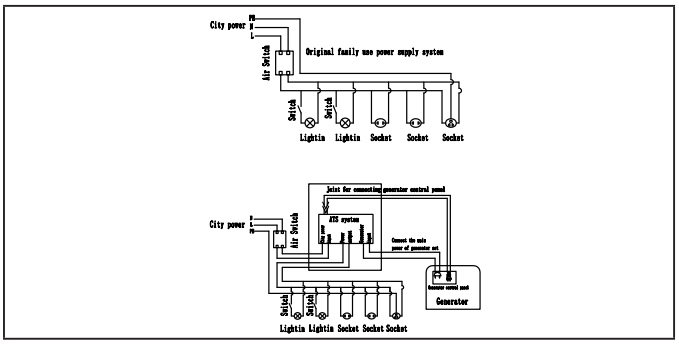
REMARQUE

Le voyant de défaut du panneau ATS clignote en permanence jusqu'à ce qu'il soit réinitialisé. Après avoir déterminé ou éliminé le défaut du générateur, il est nécessaire de redémarrer le panneau ATS (appuyez sur « OFF » puis sur « ON » à nouveau).

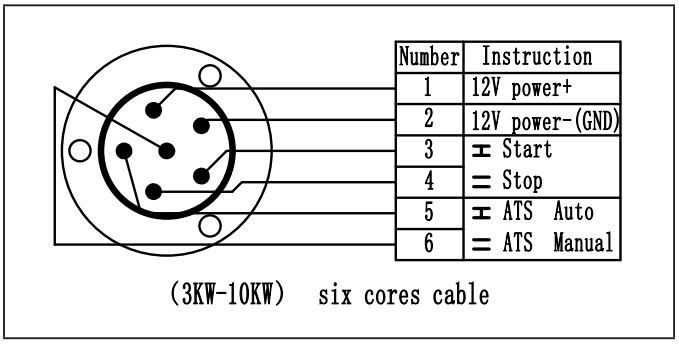
2. ATS Mode manuel

Lorsque le bouton « Auto » de l'ATS n'est pas enfoncé, le panneau ATS est en mode manuel.

3. Le panneau ATS permet de charger la batterie, qui est de 13,8 V 2 A.
4. Accès au diagramme du système d'alimentation par l'ATS.



5. Câblage du connecteur circulaire



6. Prenez bien garde !

La tension aux deux extrémités ENTRÉE et SORTIE de la ligne de commutation « L »-« N » doit toujours être comprise entre 210 - 250 V, sinon le commutateur ne fonctionnera pas normalement.

Les pôles 1&2 et 3&4 du fil de communication ne DOIVENT jamais être inversés, sous peine de brûler ou d'endommager le panneau ATS et la batterie.

7. STRUCTURE :

Commutateur : contrôle la puissance du câblage interne.

Si le commutateur est en position « I », l'ATS démarre et s'arrête automatiquement en cas de coupure ou de rétablissement du courant.

Si le commutateur est en position « O », le commutateur est désactivé et isolé.

Poignée manuelle : avant d'utiliser le mode manuel, le commutateur doit être en position « O », éteint et isolé.

Cadenas : entretien uniquement. Tournez le commutateur sur « O », tournez la poignée manuelle sur « O », puis soulevez le cadenas. Si vous soulevez le cadenas, le câblage interne s'éteint, le commutateur et la poignée manuelle ne fonctionnent plus.

⚠AVERTISSEMENT

HAUTE TENSION

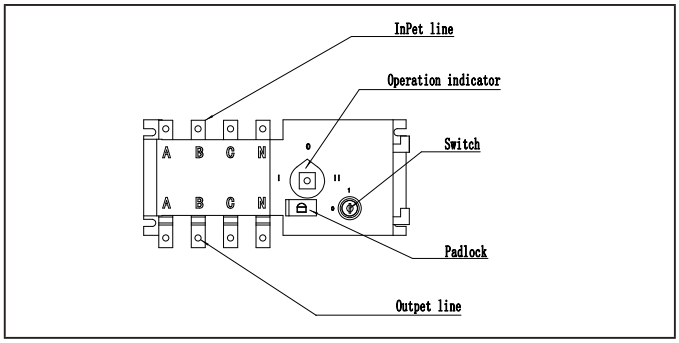
Isolez toujours l'alimentation principale entrante avant d'ouvrir et d'entrer dans le panneau ATS. Seul un électricien qualifié doit ouvrir et pénétrer dans ce panneau ATS.

Indicateur de fonctionnement : indique l'état de l'alimentation électrique.

Position « I » Arrivée de l'alimentation urbaine principale

Position « O » Double mise hors tension du canal

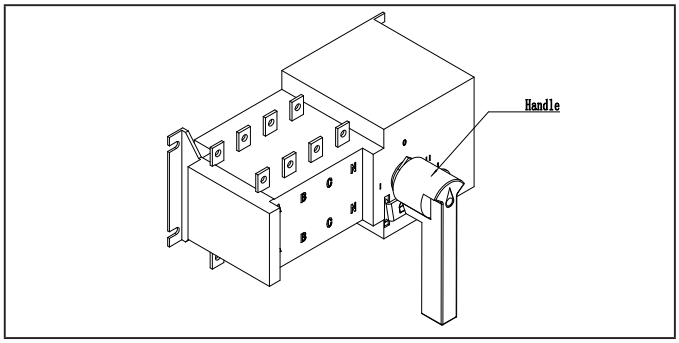
Position « II » Alimentation de veille/auxiliaire



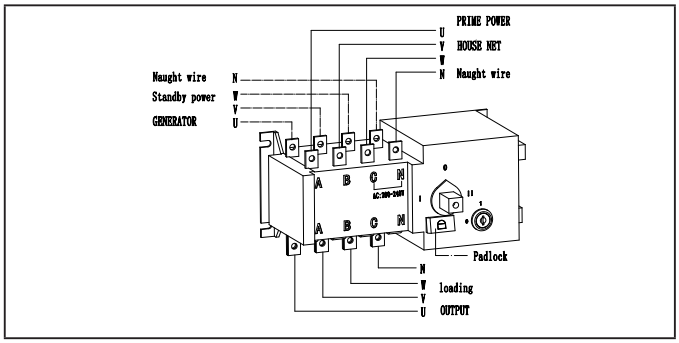
8. Fonction ATS :

en cas de baisse ou de perte de l'alimentation principale, le commutateur passe automatiquement en mode veille/auxiliaire. Lorsque l'alimentation urbaine principale est rétablie, le commutateur revient à l'alimentation urbaine principale.

Lorsque la poignée manuelle est en position « O » et que le commutateur est en position « O », l'appareil s'éteint et isole doublement tous les canaux.



9. Schéma de câblage

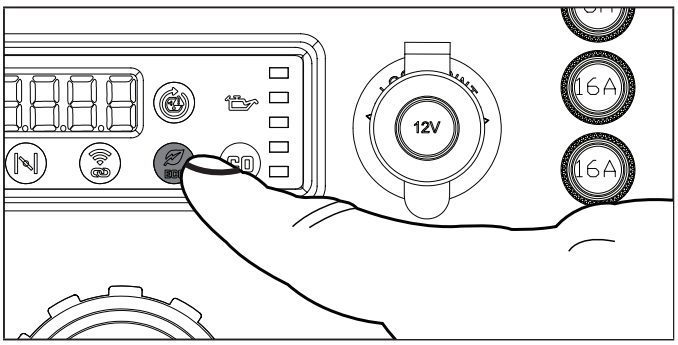


FR

Mode éco (économique)

Le bouton du Mode éco peut être activé pour activer le contrôle d'économie afin de minimiser la consommation de carburant et le bruit tout en faisant fonctionner l'appareil à des moments de sortie électrique réduite. Le Mode éco permet de mettre la vitesse du moteur au ralenti pendant les périodes de non-utilisation.

La vitesse du moteur revient à la normale quand une charge électrique est connectée. Quand le mode éco est à l'arrêt, le moteur fonctionne en continu à une vitesse normale.



⚠ PRÉCAUTION

Lors des périodes de charge électrique élevée ou de fluctuations temporaires, le Mode éco doit être à l'arrêt.

Prise style automobile régulée de 12 V CC

La ou les prises de 12 V CC peuvent être utilisées avec les accessoires fournis et d'autres prises style automobile de 12 V CC disponibles dans le commerce. Confirmez que la plage de tension d'entrée de votre appareil est d'au moins 12-24 V CC.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner un appareil tandis qu'il est branché dans la prise 12 V CC.

Lors de la charge d'un appareil, ne le placez pas à proximité ou sur le côté échappement du générateur. La chaleur extrême causée par les gaz d'échappement peut endommager l'appareil et créer un danger d'incendie potentiel. Une exposition prolongée aux gaz d'échappement du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Charge de la batterie

1. Avant de connecter le câble de charge de la batterie à la batterie installée dans un véhicule, déconnectez le câble de mise à la terre de la batterie du véhicule de la borne négative (-) de la batterie.
2. Branchez le câble de charge de la batterie dans le réceptacle 12 V CC du générateur.
3. Connectez le câble rouge de charge de la batterie (+) à la borne rouge de la batterie (+).
4. Connectez le câble noir de charge de la batterie (-) à la borne noire de la batterie (-).
5. Démarrez le générateur.

Important : La ou les prises de 12 V CC ne doivent être utilisées qu'avec les accessoires fournis et les autres prises style automobile de 12 V CC disponibles dans le commerce. Veillez à ce que tous les appareils électriques, y compris les lignes et connecteurs, soient en bon état avant une connexion au générateur.

⚠ PRÉCAUTION

N'utilisez pas des prises 230 V CA et 12 V CC en même temps, sinon vous pourriez endommager le générateur ou l'équipement et annuler votre garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne démarrez pas le véhicule alors que le câble de charge de la batterie est connecté et que le générateur fonctionne. Cela ne donnera pas de surcroît de puissance à la batterie. Il est possible que cela endommage le véhicule ou le générateur. Chargez uniquement des batteries plomb-acide humides ventilées. Les autres types de batteries sont susceptibles d'éclater, causant des blessures ou des dommages corporels.

REMARQUE

Veillez à ce que tous les appareils électriques, y compris les lignes et connecteurs, soient en bon état avant une connexion au générateur.

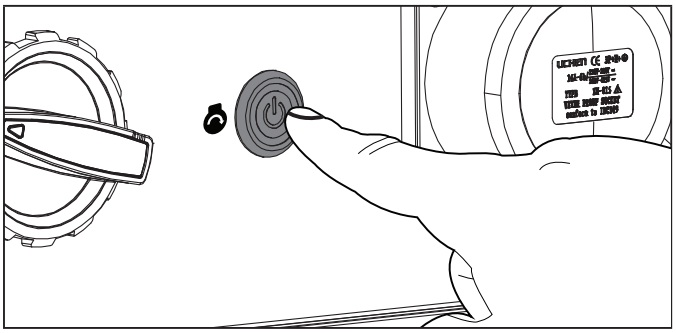
NOTICE

Be sure all electric devices including the lines and plug connections are in good condition before connection to the generator.

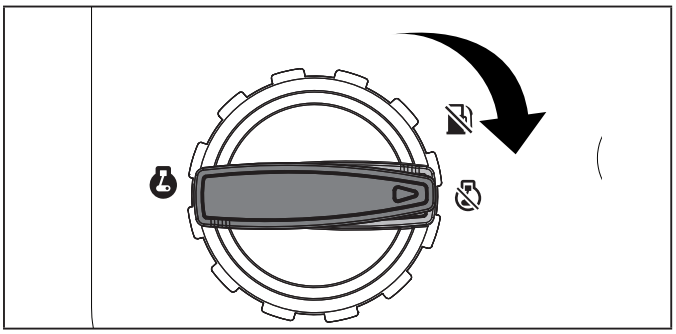
Arrêter le moteur : pas d'ATS ou ATS en mode manuel

Arrêt manuel

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques connectées. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
2. Laissez le générateur tourner sans charge pendant plusieurs minutes pour stabiliser les températures internes du moteur et du générateur.
3. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt.



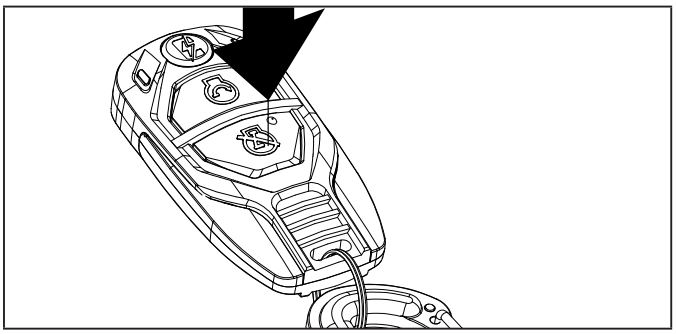
4. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « ARRÊT ».



Important : veillez toujours à ce que le bouton Démarrage/Arrêt soit en mode « ÉTEINT », qu'il ne soit pas allumé en vert et que la vanne de carburant soit en position « ÉTEINT » lorsque le générateur ne sera pas utilisé pendant une longue période.

Arrêt à distance

1. Appuyez sur le bouton « Arrêt » sur la télécommande.



REMARQUE

Le moteur s'éteindra mais le bouton Démarrage/Arrêt restera en mode « VEILLE » pendant 24 heures. Le sélecteur de carburant restera en position « OUVERT » en attente de la prochaine instruction de démarrage.

Pour complètement éteindre le générateur, veillez à ce que le bouton Démarrage/Arrêt soit en mode « ARRÊT », qu'il ne clignote plus en vert et que le sélecteur de carburant soit en position « ARRÊT » lorsque le générateur ne sera pas utilisé pendant une longue période.

REMARQUE

La batterie se vide lorsque le générateur est en mode veille (le bouton Démarrage/Arrêt clignote en vert).Le générateur reste en mode veille pendant 24 heures s'il est arrêté à l'aide de la télécommande. Pour éteindre manuellement le mode veille, appuyez sur le bouton « ARRÊT » sur la télécommande et maintenez-le pendant 5 secondes ou appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt sur le panneau de commande et maintenez-le pendant 5 secondes. Le Module récepteur ne consommera plus de batterie et n'attendra plus de signal à distance. Ceci est indiqué par le fait que le bouton Démarrage/Arrêt ne clignote plus.

Arrêter le moteur : ATS en mode automatique

1. Lorsque le courant est rétabli, le générateur s'arrête automatiquement (environ 20 secondes).

REMARQUE

Si le moteur ne sera pas utilisé pendant une période de deux (2) semaines ou plus, veuillez voir la section Stockage pour le stockage approprié du moteur et du carburant.

FR

Déplacement du générateur

⚠ CAUTION

- Ne levez ou ne portez JAMAIS le générateur à l'aide de la poignée pliante.
- N'inclinez JAMAIS sur le côté tout en déplaçant le générateur.
- Placez TOUJOURS le générateur sur ses roues en position verticale.
- Éteignez TOUJOURS le générateur et veillez à ce que la vanne de carburant soit fermée.
- Veillez TOUJOURS à ce que le moteur et le silencieux aient refroidis avant de pouvoir manipuler le générateur en toute sécurité (généralement 15-30 minutes).
- Ne faites pas tomber et ne cognez pas l'appareil. Ne placez pas d'objets lourds dessus.

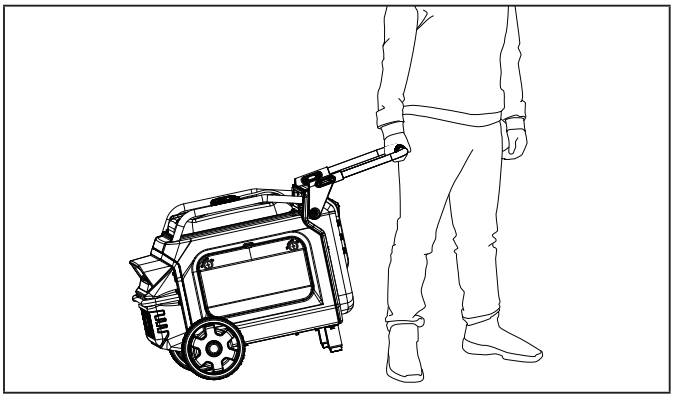
⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages au générateur, et par conséquent l'annulation de votre garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

La poignée pliante n'est pas assez longue pour tenir et marcher d'un bon pas lorsque l'on déplace le générateur. Faites toujours un pas de côté lorsque vous marchez pour éviter de vous blesser aux talons et/ou aux pieds. Le non-respect de ces instructions peut résulter en des blessures corporelles ou en des dommages faits au générateur.

1. Commencez par lever la poignée pliante, qui se trouve du côté opposé aux roues.
2. À l'aide de la poignée, inclinez légèrement l'extrémité du générateur jusqu'à ce qu'il soit en équilibre sur les roues.
3. Tout en maintenant un équilibre, faites rouler le générateur vers l'emplacement souhaité.



Fonctionnement à haute altitude

La densité de l'air à haute altitude est plus faible qu'au niveau de la mer. La puissance du moteur est réduite car la masse d'air et le rapport air-carburant diminuent. La puissance du moteur et la sortie du générateur seront réduites d'environ 3½ % pour chaque 1000 pieds d'altitude au-dessus du niveau de la mer. À haute altitude, il peut également en résulter une augmentation des émissions des gaz d'échappement en raison de l'augmentation de l'enrichissement du rapport air-carburant. La haute altitude peut inclure d'autres problèmes, notamment un démarrage difficile, une augmentation de la consommation de carburant et l'encrassement des bougies.

Afin d'atténuer les problèmes dus à la haute altitude autres que la perte naturelle de puissance, CPE peut fournir un gicleur principal du carburateur pour haute altitude. Le gicleur principal alternatif et les instructions d'installation peuvent être obtenus en contactant notre Technical Support Team. Les instructions d'installation sont également disponibles dans l'espace Bulletin technique du site Web de CPE.

Le numéro de pièce et l'altitude minimum recommandée pour l'application du gicleur principal pour haute altitude sont répertoriés dans le tableau suivant.

Afin de sélectionner le gicleur principal pour haute altitude adéquat, il est nécessaire d'identifier le modèle de carburateur. À cet effet, un code est indiqué sur le côté sur carburateur. Sélectionnez le bon numéro de pièce de gicleur pour haute altitude correspondant au code de carburateur trouvé sur votre carburateur en particulier.

Carb. Code	Haute alt. Numéro de pièce de gicleur	Min. Altitude
16100-000023	16100-000058	3000ft. (914m)
	16100-000007	6000ft. (1829 m)

⚠ AVERTISSEMENT

Un fonctionnement à l'aide du gicleur principal alternatif à des altitudes inférieures à l'altitude minimum recommandée peut endommager le moteur. Pour un fonctionnement à une altitude inférieure, le gicleur principal standard fourni à l'origine doit être utilisé. Faire fonctionner le moteur avec la mauvaise configuration de moteur à une altitude donnée peut augmenter ses émissions et diminuer l'efficacité du carburant et la performance.

ENTRETIEN

Assurez-vous que le générateur reste propre et soit correctement stocké. Ne faites fonctionner l'appareil que sur une surface plate et de niveau dans un environnement opérationnel propre et sec. N'exposez PAS l'appareil à des conditions extrêmes, à une poussière excessive, à de la saleté, à de la moisissure ou à des vapeurs corrosives.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner un générateur endommagé ou défectueux.

⚠ AVERTISSEMENT

Votre générateur a besoin d'un entretien et d'une maintenance réguliers, le fait de ne pas bien entretenir et maintenir votre générateur régulièrement entraînera l'annulation de toute garantie éventuelle. Pour des conseils clairs, lisez et comprenez cette section.

REMARQUE

Pour les Dispositifs et systèmes de contrôle des émissions, lisez et comprenez vos responsabilités concernant l'entretien comme indiqué dans la Déclaration de garantie du contrôle des émissions de ce manuel.

Le propriétaire/opérateur est responsable de l'entretien et la maintenance périodique.

Réalisez tout l'entretien planifié dans les délais.

Corrigez tout problème avant de faire fonctionner le générateur.

Pour un entretien ou pour une assistance concernant les pièces, contactez notre Technical Support Team au service@bpeholdings.co.uk.

Nettoyage du générateur

⚠ PRÉCAUTION

Evitez de vaporiser, asperger ou laver à haute pression le générateur.

Il est possible que de l'eau pénètre dans le générateur par les fentes de refroidissement et endommage les enroulements du générateur. Elle peut également contaminer le système de carburant.

1. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du générateur.
2. Utilisez une brosse souple pour retirer la saleté et l'huile.
3. Utilisez un compresseur d'air (25 PSI) pour nettoyer la saleté et les débris du générateur.
4. Inspectez toutes les aérations et les fentes d'aération pour veiller à ce qu'elles soient propres et non obstruées.

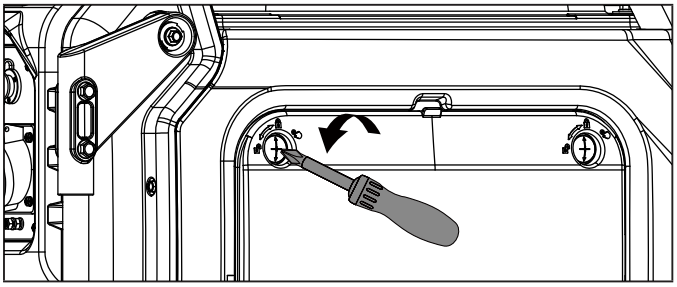
Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez et mettez à la terre le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer un entretien.

Changement de l'huile moteur

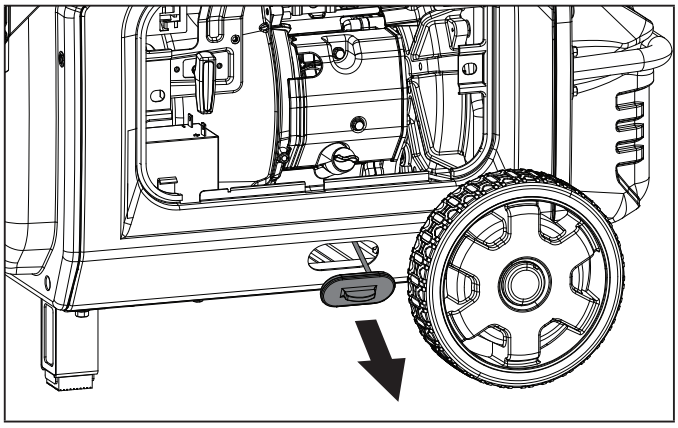


Recommandé toutes les 100 heures ou annuellement.
Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications de l'huile pour sélectionner le type approprié à votre environnement opérationnel.

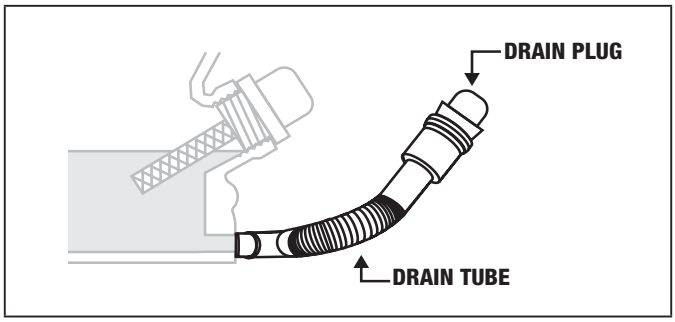
1. Placez le générateur sur le dessus d'un plan ou d'une table de travail.
2. Desserrez les deux vis du couvercle et retirez le couvercle d'entretien.



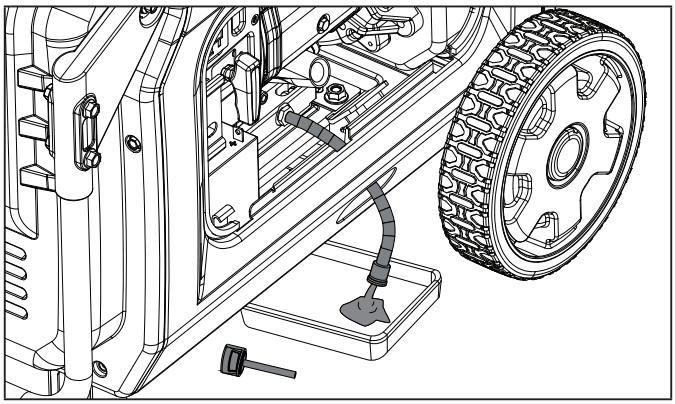
3. Retirez le bouchon de la fente du tuyau de vidange d'huile et tirez le tuyau de vidange à travers la fente.



4. Retirez le bouchon de vidange d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



5. Veillez à ce que le tuyau de vidange soit plus bas que le moteur et laissez l'huile s'écouler complètement dans un récipient approprié.



6. Remettez le bouchon de vidange d'huile.
7. Ajoutez de l'huile conformément à *Ajout d'huile moteur* à la section *Montage*.
   Recommandé 10W30. NE PAS TROP REMPLIR. L'huile d'entretien de routine n'est pas incluse.
8. Réinstallez le couvercle d'entretien.
9. Éliminez l'huile usagée dans une installation de gestion des déchets agréée.

FR

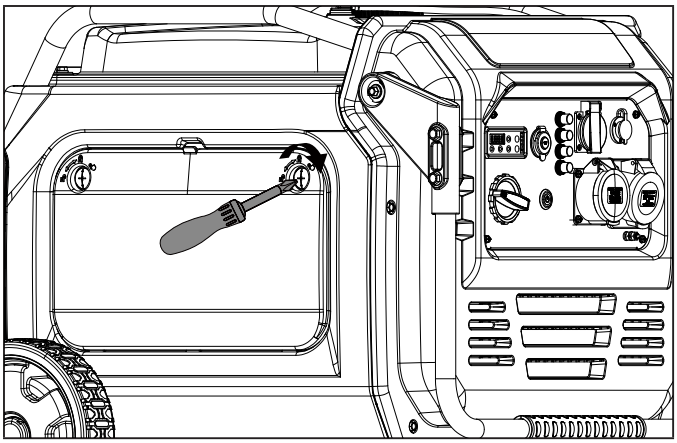
REMARQUE

Une fois l'huile ajoutée, sur une surface plane, en règle générale, l'huile doit être visible à environ 1-2 fils du haut du trou de l'orifice d'huile. Si vous utilisez la

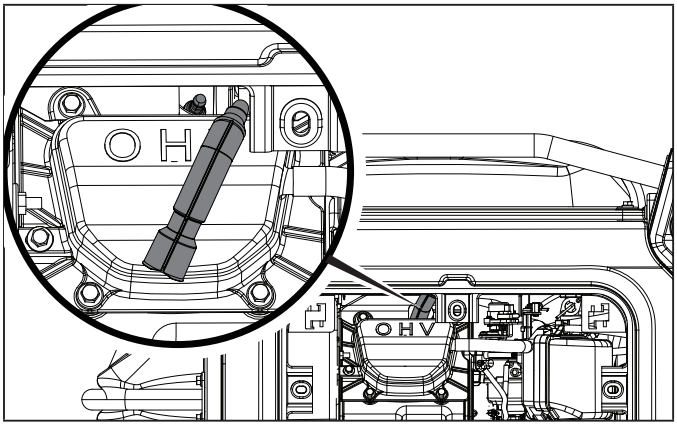
jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS la jauge pendant la vérification, placez-la simplement contre le haut du port et prenez la lecture.

Nettoyage et ajustement de la bougie d'allumage

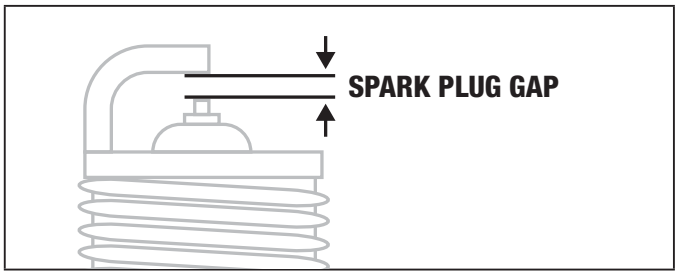
1. Desserrez les deux vis du couvercle et retirez le couvercle d'entretien.



2. Retirez le câble de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.



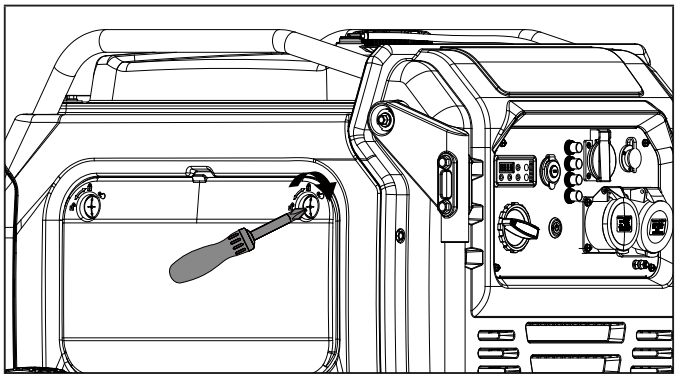
3. Utilisez un outil pour douille de bougie d'allumage (incluse) ou une 13/16 in. (21 mm) douille (non incluse) pour retirer la bougie.
4. Inspectez l'électrode présente sur la bougie. Celle-ci doit être propre et non usée afin de produire l'étincelle requise pour l'allumage.
5. Veillez à ce que l'écart de bougie d'allumage soit 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



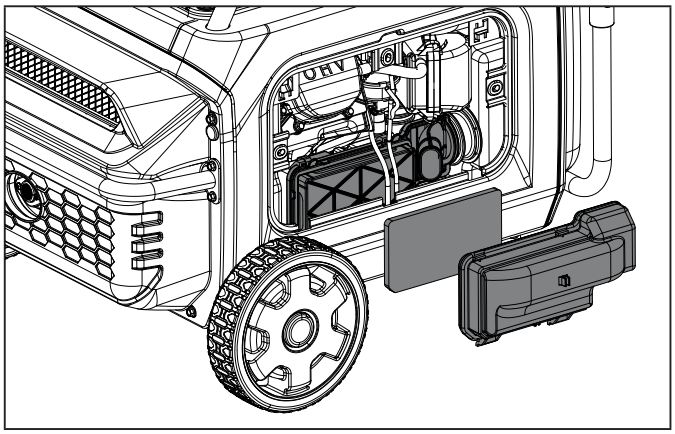
6. Référez-vous aux types de bougie d'allumage dans Spécifications lors du remplacement de la bougie.
7. Réinstallez fermement la bougie.
8. Fixez le câble de bougie d'allumage à la bougie d'allumage.
9. Réinstallez le couvercle d'entretien.

Nettoyage du filtre à air

1. Recommandé toutes les 50 heures d'utilisation ou annuellement. Retirez le couvercle de maintenance..



2. Localisez le couvercle en plastique du filtre à air et retirez-le en pinçant les clips ensemble et en tirant le couvercle.

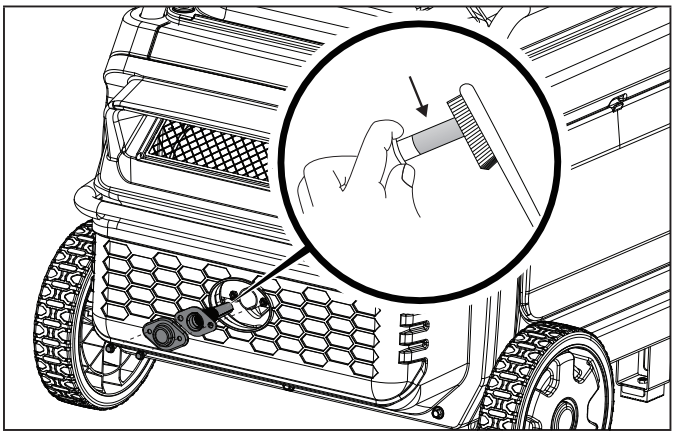


3. Retirez l'élément en mousse.
4. Nettoyez-le dans du détergent liquide et de l'eau. Pressez soigneusement jusqu'à ce qu'il soit sec dans un chiffon propre.
5. Saturez d'huile moteur propre.

6. Pressez dans un chiffon propre et absorbant pour retirer l'excès d'huile.
7. Placez le filtre dans le dispositif.
8. Réassemblez le couvercle du filtre à air.
9. Réinstallez le couvercle d'entretien et serrez les vis du couvercle de manière sécurisée..

Nettoyage du pare-étincelles

1. Recommandé toutes les 50 heures d'utilisation ou annuellement. Laissez le moteur refroidir complètement avant d'effectuer l'entretien du pare-étincelles.
2. Retirez les deux vis qui maintiennent le couvercle qui retient le pare-étincelles au silencieux.
3. Retirez l'écran du pare-étincelles.
4. Retirez soigneusement les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.



5. Remplacez le pare-étincelles si celui-ci est endommagé.
6. Positionnez le pare-étincelles sur le silencieux et fixez-le à l'aide des vis retirées à l'étape 2.

⚠ PRÉCAUTION

Le fait de ne pas nettoyer régulièrement le pare-étincelles entraînera une dégradation des performances du moteur et pourrait endommager le moteur, ce qui annulerait toute garantie éventuelle.

REMARQUE

Les lois fédérales et locales et les exigences administratives indiquent quand et où des pare-étincelles sont requis. Lorsque commandés, des pare-étincelles sont requis pour le fonctionnement de ce générateur dans les forêts nationales. En Californie, ce générateur ne doit pas être utilisé sur un terrain couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles.

Ajuster le régulateur

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait d'altérer le régulateur réglé en usine annulera votre garantie.

Le mélange air-carburant n'est pas ajustable. Altérer le régulateur peut endommager votre générateur et vos appareils électriques, et annulera votre garantie. Contactez notre Technical Support Team au service@bpeholdings.co.uk pour tous les autres besoins d'entretien et/ou d'ajustement.

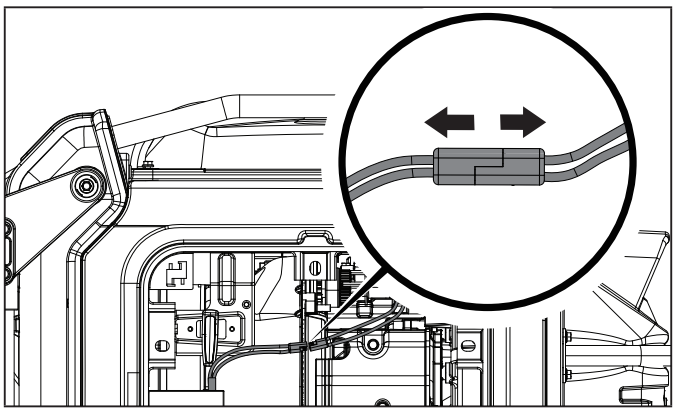
Batterie du générateur

Votre générateur est équipé d'un circuit de charge automatique de la batterie, qui recharge la batterie pendant que le moteur tourne. La batterie conservera une charge correcte si l'appareil est utilisé au moins une fois tous les 180 jours pendant 2 heures avec le mode ECO désactivé. En cas d'utilisation moins fréquente, la batterie doit être connectée à un chargeur d'appoint ou à un dispositif d'entretien de la batterie (non inclus) pour maintenir la batterie correctement chargée.

Le taux de charge maximum ne doit pas excéder 1,6 A. Suivez les instructions fournies avec le chargeur de batterie. La batterie doit être pleinement chargée au moins deux fois par an. Si la batterie ne parvient pas à faire démarrer le moteur, il est possible de le faire démarrer en tirant manuellement sur le cordon de recul du moteur. Si la tension de la batterie est extrêmement faible, il est possible que le circuit de charge ne soit pas en mesure de recharger la batterie. Dans ce cas, la batterie doit être connectée à un chargeur de batterie standard de type automobile pour être rechargée avant de pouvoir être utilisée.

Déconnecter la batterie

1. Séparez les deux moitiés du connecteur de la batterie.



Charger la batterie

FR

Dans le cas d'un générateur équipé de batteries pour le démarrage électrique, il convient de respecter les règles d'entretien et de stockage des batteries.
Un chargeur d'appoint ou un dispositif de maintien de la batterie doit être utilisé pour charger la batterie lorsque le générateur est stocké. Le taux de charge maximum ne doit pas excéder 1,6 A. Suivez les instructions fournies avec le chargeur ou le dispositif de maintien de la batterie. La batterie doit être pleinement chargée au moins une fois par mois.

1. Retirez la batterie du générateur.
2. Chargez la batterie en suivant les instructions du chargeur de batterie.
3. Après la charge, laissez la batterie pendant 0,5 à 1 heure avant de vérifier la tension. Si la tension est inférieure à 12,8 volts, une charge supplémentaire est nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

L'électrolyte contenu dans la batterie est nocif pour la peau et les yeux. L'électrolyte peut présenter un risque accru de dommages s'il n'est pas manipulé correctement.

Si la batterie fuit et que de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. Au lieu de cela, rincez-les à l'eau courante propre et consultez immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, l'électrolyte peut provoquer des lésions oculaires permanentes. Tenir hors de portée des enfants.

REMARQUE

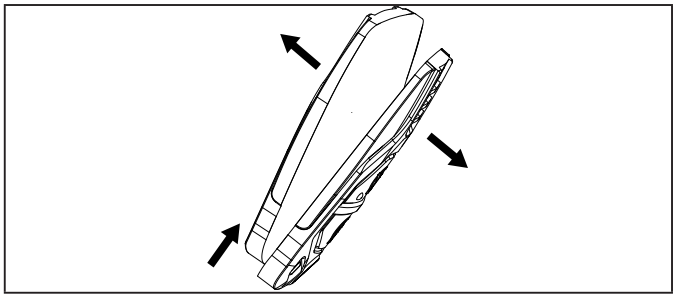
– Ne chargez pas la batterie avec une tension de charge supérieure à 15,0 V et un courant de charge supérieur à 1,6 A.
– Ne chargez pas la batterie à une température inférieure à 0 °C(32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F).
– Si la batterie devient chaude au toucher, arrêtez de la charger. Laissez la batterie refroidir avant de reprendre l'opération.

Batterie de l'émetteur de télécommande

REMARQUE

– Achetez toujours la taille et la catégorie de batterie la plus adaptée à l'utilisation prévue.
– Nettoyez les contacts de la batterie ainsi que ceux de l'appareil avant d'installer la batterie.
– Retirez les batteries des appareils qui ne seront pas utilisés pendant une période prolongée.
– Retirez les batteries si elles ont été utilisées ou si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période.

1. Retirez la télécommande du porte-clés.
2. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis Phillips (non fourni) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Séparez légèrement les deux moitiés de la télécommande au niveau du porte-clés.
4. Séparez les deux moitiés de la télécommande en faisant glisser l'arrière de la télécommande vers l'extrémité du porte-clés.



5. Retirez soigneusement le circuit imprimé pour localiser et remplacer la pile CR2016.
6. Inversez les instructions ci-dessus pour remonter la télécommande.

Calendrier d'entretien

Suivez les intervalles d'entretien indiqués dans le calendrier d'entretien suivant.

Effectuez plus fréquemment un entretien sur votre générateur en cas de fonctionnement dans des conditions difficiles.

Contactez notre Technical Support Team au service@bpeholdings.co.uk pour localiser le fournisseur de services le plus proche agréé par CPE pour vos besoins d'entretien du générateur ou du moteur.

CHAQUE 8 HEURES OU AVANT CHAQUE UTILISATION

- ⛶ Vérifiez le niveau d'huile
- ⛶ Nettoyez autour de l'admission d'air et du silencieux

LES 5 PREMIÈRES HEURES (RODAGE)

- ⛶ Changez l'huile

CHAQUE 50 HEURES OU ANNUELLEMENT

- ⛶ Nettoyez le filtre à air
- ⛶ Changez l'huile en cas de fonctionnement sous une charge lourde ou dans des environnements chauds

CHAQUE 100 HEURES OU ANNUELLEMENT

- [ ] Changez l'huile
- [ ] Nettoyez/ajustez la bougie d'allumage
- [ ] Nettoyez le pare-étincelles
- [ ] Nettoyez le filtre de la vanne de carburant*

CHAQUE 250 HEURES

- [ ] Nettoyez la chambre de combustion*
- [ ] Vérifiez/ajustez le jeu de soupape*

CHAQUE 3 ANS

- [ ] Remplacez la conduite de carburant*

** Doit être effectué par des propriétaires compétents et expérimentés ou dans des centres d'entretien agréés par CPE.*

Stockage

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter un allumage accidentel ou non intentionnel de votre générateur pendant les périodes de stockage, les précautions suivantes doivent être prises :

– Lors du stockage du générateur, veillez à ce que le sélecteur de démarrage EZ soit bien en position « ARRÊT ».

Stockage à court et moyen terme (jusqu'à 1 an)

Le mélange éthanol-essence dans le réservoir a une durée de conservation maximum de 1 an avec l'ajout d'un stabilisant de carburant correctement formulé et sous couvert de stockage dans un endroit frais et sec. L'essence dans le carburateur, cependant, peut encrasser le carburateur si elle n'est pas utilisée ni vidée dans les 2-4 semaines.

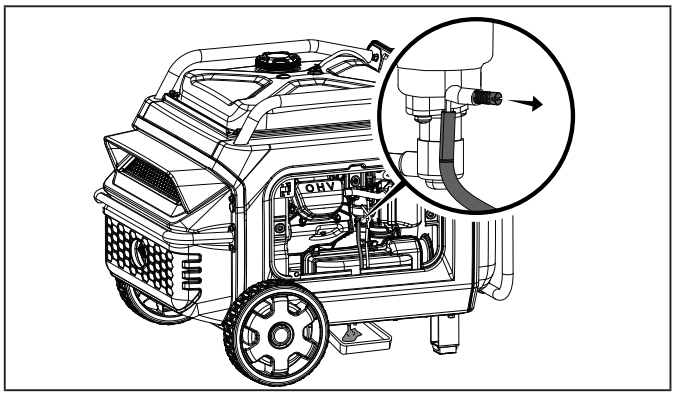
Si vous utilisez le générateur dans les 2 semaines, suivez les étapes selon la section *Arrêter le moteur*.

1. Si vous n'utilisez pas le générateur pendant 2-4 semaines, commencez par vous assurer que tous les appareils sont déconnectés du générateur.
2. Ajoutez un stabilisant de carburant correctement formulé au réservoir d'essence.
3. Démarrez le moteur en suivant les instructions de la section *Démarrer le moteur*.
4. Faites fonctionner le générateur pendant 10 minutes afin que l'essence traitée effectue des cycles dans le système de carburant et le carburateur.
5. Tournez le sélecteur de carburant sur la position « ARRÊT ».
6. Après l'arrêt du moteur, laissez-le refroidir.
7. Retirez le couvercle d'entretien à l'opposé du côté de la vidange d'huile.
8. Retirez la bougie d'allumage et versez environ une cuillère à soupe d'huile dans le cylindre.
9. Tirez LENTEMENT le cordon pour faire tourner le moteur afin de distribuer et de lubrifier le cylindre.
10. Réinstallez la bougie d'allumage et le fil de la bougie d'allumage.
11. Réinstallez le couvercle d'entretien.
12. Nettoyez le générateur selon *Nettoyage du générateur*.
13. Stockez le générateur dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

Stockage à long terme (plus de 1 an)

Pour un stockage supérieur à 1 an, le réservoir d'essence et le carburateur doivent être complètement vidés de l'essence.

1. Assurez-vous que tous les appareils sont déconnectés du générateur.
2. Placez l'onduleur sur des blocs pour permettre au contenant d'essence ou au bac approprié de glisser sous l'onduleur.
3. Retirez le couvercle d'entretien.
4. Tournez le sélecteur de carburant en position « MARCHE ».
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, faites pivoter la vis de vidange dans le sens antihoraire (3) jusqu'à un tour complet. L'essence se vidangera par le tube transparent sous l'onduleur. Veillez à ce que l'essence vidangée se vide dans un contenant approprié.



6. Lorsque l'essence cesse de venir du tube transparent, faites pivoter la vis de vidange dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Éliminez l'essence vidangée de manière appropriée selon les réglementations ou directives locales.
7. Tournez le sélecteur de carburant en position « ARRÊT ».
8. Suivez les étapes 7-13 suivant Stockage à court terme..

FR

Retrait du stockage

REMARQUE

Si le générateur a été mal stocké pendant une période supérieure à 30 jours avec un mélange d'essence-éthanol dans le réservoir d'essence et/ou le carburateur, toute l'essence doit être vidangée et le carburateur doit être soigneusement purgé de l'éthanol accumulé. Cette procédure implique des tâches techniques avancées. Pour une assistance, appelez notre Technical Support Team au service@bpeholdings.co.uk.

Si le réservoir d'essence et le carburateur ont été correctement vidés de tout le mélange d'essence-éthanol avant que le générateur ne soit stocké, suivez les étapes ci-dessous lors du retrait du stockage.

1. Veillez à ce que le sélecteur de démarrage EZ soit en position « ARRÊT ».
2. Ajoutez de l'essence au générateur selon *Ajout de carburant : essence.*
3. Placez le sélecteur de démarrage EZ en position « DÉMARRAGE ».
4. Après 5 minutes, vérifiez les zones du carburateur et du filtre à air à la recherche de fuite d'essence. Si une fuite est constatée, le carburateur devra être démonté et nettoyé ou remplacé. Si vous ne constatez pas de fuite d'essence, tournez le sélecteur de démarrage EZ en position « ARRÊT ».
5. Vérifiez le niveau d'huile du moteur et ajoutez de l'huile propre et fraîche si nécessaire. Consultez Spécifications de l'huile pour le type d'huile approprié.
6. Vérifiez et nettoyez le filtre à air de toute obstruction comme des insectes ou des toiles d'araignée. Si nécessaire, nettoyez le filtre à air selon Nettoyage du filtre à air.
7. Démarrez le générateur selon **Démarrer le moteur**

SPÉCIFICATIONS

Spécifications du générateur

Modèle du générateur	97001i-P-EU
Type de démarrage	Electric, Manual,Wireless
Watts (Max/fonctionnement)	7500/7000
Volts CA	220
Ampères CA @ 220 V	31.8
Volts CC	12
Ampères CC	8
Fréquence	50 Hz
Phase	Monophasé
Type de mise à la terre	Neutral Floating
Poids	212.8 lb. (96.5 kg)
Longueur	33.4 in. (84.8 cm)
Largeur	29.1 in. (74.0 cm)
Hauteur	26.0 in. (66.1 cm)
Altitude max du lieu d'installation	1000 m
Niveau de pression acoustique mesuré (7 m)	61 dB(A)
Niveau de pression acoustique mesuré (4 m)	74 dB(A)
Incertitude de mesure du bruit	≤1.56 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	96 dB(A)

Spécifications du moteur

Modèle	R420-V
Déplacement	420 cc
Type	4-Stroke OHV

Bougie d'allumage

Type OEM	F7RTC
Replacement Type	NGK BPR7HS or equivalent
Écart	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Vanne

Dégagement de l'admission	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)
Dégagement de l'échappement	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)

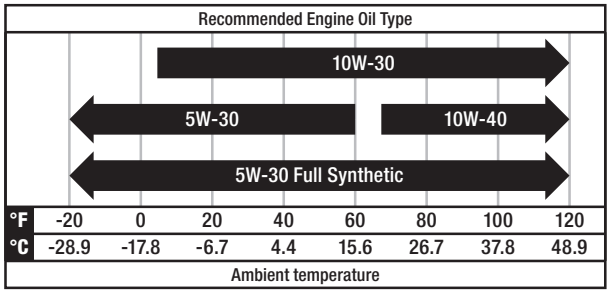
REMARQUE

Un bulletin technique concernant les procédures d'ajustement de la vanne est disponible sur www.championpowerequipment.eu

Spécifications de l'huile

NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

Type	*Voir le tableau suivant
Capacité	37.2 fl. oz. (1100 ml)



REMARQUE

La température aura un impact sur l'huile moteur et sur la performance du moteur. Changez le type d'huile moteur selon la température pour s'adapter aux besoins du moteur.

Spécifications du carburant E5 E10

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume. D'UTILISEZ PAS DE E15 NI DE E85. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

Capacité d'essence	5.33 gal. (20.20 L)

Spécifications de la batterie

Type	Rechargeable, acide de plomb non renversable
Volts CC	12
Capacité	9 Ah

Spécifications de la température

Plage de température de démarrage (°F/°C)	5 to 104/-15 to 40

REMARQUE

Un message important concernant la température : votre produit est conçu et évalué pour un fonctionnement continu à des températures ambiantes allant jusqu'à 104°F (40°C). Si besoin, il peut être utilisé à des températures allant de 5°F (-15°C) à 122°F (50°C) pour de courtes périodes de temps. En cas d'exposition à des températures en dehors de cette plage pendant le stockage, l'appareil doit être ramené dans cette plage avant le fonctionnement. Le produit doit toujours être utilisé en extérieur, dans une zone bien ventilée et loin des portes, des fenêtres et des aérations.

FR

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Qualifications de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour la garantie et une assistance technique du centre d'appels à vie GRATUITE, veuillez consulter : www.championpowerequipment.eu
Pour compléter l'enregistrement, vous devrez inclure une copie du reçu d'achat comme preuve de l'achat original. La preuve d'achat est requise pour le service de garantie. Veuillez vous enregistrer dans les dix (10) jours suivants la date d'achat.

Garantie réparation/remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pendant une durée de trois (3) ans pour un usage domestique ou 1 000 heures, selon ce qui survient en premier, et un (1) an d'utilisation commerciale et industrielle ou 1 000 heures, selon ce qui survient en premier. Les frais de transport du produit soumis pour une réparation ou un remplacement dans le cadre de la présente garantie sont à entièrement à la charge de l'acheteur. La présente garantie ne s'applique qu'uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable. Pour les Conditions générales complètes, consultez www.championpowerequipment.eu.

Ne retournez pas l'appareil au point d'achat

Contactez le Service technique de CPE et CPE dépannera votre problème par téléphone ou par e-mail. Si le problème n'est pas corrigé par cette méthode, CPE pourra, à sa discrétion, autoriser une évaluation, une réparation ou un remplacement de la pièce défectueuse ou du composant défectueux dans un Centre après-vente CPE. CPE vous fournira un numéro de cas pour le service de garantie. Veuillez le conserver pour toute référence future. Les réparations ou les remplacements sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non agréé, ne seront pas couverts par la présente garantie.

Exclusions de la garantie

La présente garantie ne couvre pas les réparations ni l'équipement suivants :

Usure normale

Les produits dont les composants mécaniques et électriques ont besoin de pièces et de services périodiques pour fonctionner correctement. La présente garantie ne couvre pas la réparation quand l'usure normale a abîmé une pièce ou l'équipement dans son ensemble.

Installation, utilisation et entretien

La présente garantie ne s'applique pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre si le produit est réputé avoir été mal utilisé, négligé, impliqué dans un accident, maltraité, chargé au-delà des limites du produit, modifié, installé d'une mauvaise manière ou connecté d'une mauvaise manière à un composant électrique. Un entretien normal n'est pas couvert par la présente garantie et ne doit pas obligatoirement avoir lieu dans un établissement ni par une personne agréé(e) par CPE.

Autres exclusions

La présente garantie exclut ce qui suit :

- Défaut esthétique comme la peinture, les autocollants, etc.
- Les éléments soumis à usure comme les éléments de filtre, les joints toriques, etc.
- Les pièces accessoires comme les batteries de démarrage, les segments de piston et les couvercles de stockage.
- Les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres cas de force majeure échappant au contrôle du fabricant.
- Les problèmes causés par des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine de Champion Power Equipment.

Toute pièce réputée être endommagée par l'utilisateur. Lorsqu'applicable, la présente garantie ne s'applique pas aux produits utilisés pour l'alimentation principale à la place d'un service public.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation de couvrir toute perte de temps, d'utilisation de ce produit, de fret, ou toute réclamation accessoire ou consécutive par quiconque de l'utilisation de ce produit. LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES GARANTIES ANNEXES SUR LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE L'EPA BRITANNIQUE ET/OU DE LA CARB (LE CAS ÉCHÉANT) REMPLISSENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Un appareil fournit en échange sera soumis à la garantie de l'appareil d'origine. La durée de la garantie régissant l'appareil échangé sera calculée en faisant référence à la date d'achat de l'appareil d'origine.

La présente garantie vous donne certains droits légaux qui peuvent changer selon l'État ou la Province. Votre État ou Province peut également avoir d'autres droits auxquels vous pourriez prétendre qui ne sont pas répertoriés dans la présente garantie.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ajoutez du carburant.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Nettoyez et ajustez la bougie d'allumage ou remplacez-la.
	Niveau d'huile faible.	Remplissez le carter jusqu'au niveau approprié.
		Placez le générateur sur une surface plate et de niveau.
	Fil de la bougie d'allumage desserré.	Fixez le fil à la bougie d'allumage.
	La vanne de carburant est fermée.	Ouvrez la vanne de carburant.
	Sélecteur de démarrage EZ FERMÉ.	Tournez le sélecteur de démarrage EZ en position OUVERT.
	Ancien carburant ou eau dans le carburant.	Videz le carburant et remplacez-le par du carburant frais.
	Inondé par du carburant.	Laissez l'appareil reposer pendant 10 mn.
	Le module CO Shield® a été supprimé ou modifié.	Réinstallez le module ou contactez l'assistance technique.
Le moteur démarre mais tourne difficilement.	Starter dans la mauvaise position.	Placez le sélecteur de démarrage EZ en position « MARCHE ».
	Filtre à air sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Vanne de carburant sale.	Nettoyez la vanne de carburant.
	Pare-étincelles obstrué.	Nettoyez le pare-étincelles.
Le moteur se coupe pendant le fonctionnement.	Plus de carburant.	Remplissez le réservoir de carburant.
	Niveau d'huile faible.	Remplissez le carter jusqu'au niveau approprié. Placez le générateur sur une surface plate et de niveau.
	Selon l'équipement, lorsque des arrêts CO Shield® se produisent en raison de l'accumulation de monoxyde de carbone (CO) et si le voyant LED rouge clignote sur le panneau.	Placez le générateur dans un espace extérieur ouvert. Dirigez l'échappement loin des personnes et des bâtiments. Sortez à l'air frais et consultez un médecin si vous êtes malade, étourdi(e) ou faible. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets créant des obstructions à moins de 5 pieds du générateur. Les obstructions à proximité du générateur peuvent piéger les émissions de monoxyde de carbone près du générateur et provoquer l'arrêt du moteur. Si l'échappement du générateur est orienté face au vent, il peut être refoulé dans la zone de fonctionnement du générateur, créant ainsi une accumulation d'émissions de CO et déclenchant l'arrêt du moteur. Pour éviter un arrêt du moteur, tournez le générateur de 45° dans l'un ou l'autre sens pour permettre aux gaz d'échappement de s'éloigner du générateur. Si les arrêts du moteur se poursuivent, réajustez et alignez l'échappement avec la direction du vent pour qu'il s'éloigne du générateur.
	Selon l'équipement, lorsque des arrêts du CO Shield® se produisent en raison d'une défaillance du système et si le voyant LED rouge clignote sur le panneau.	Commencez par confirmer que le voyant LED jaune clignote lorsque/si le générateur s'éteint. Si le CO Shield continue de détecter le défaut et s'éteint, contactez l'assistance technique.
	Pare-étincelles obstrué.	Nettoyez le pare-étincelles.

FR

Problème	Cause	Solution
Le moteur démarre et s'arrête tout de suite.	Selon l'équipement, lorsque des arrêts CO Shield® se produisent en raison de l'accumulation de monoxyde de carbone (CO) et si le voyant LED rouge clignote sur le panneau.	Placez le générateur dans un espace extérieur ouvert. Dirigez l'échappement loin des personnes et des bâtiments. Sortez à l'air frais et consultez un médecin si vous êtes malade, étourdi(e) ou faible. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets créant des obstructions à moins de 5 pieds du générateur. Les obstructions à proximité du générateur peuvent piéger les émissions de monoxyde de carbone près du générateur et provoquer l'arrêt du moteur. Si l'échappement du générateur est orienté face au vent, il peut être refoulé dans la zone de fonctionnement du générateur, créant ainsi une accumulation d'émissions de CO et déclenchant l'arrêt du moteur. Pour éviter un arrêt du moteur, tournez le générateur de 45° dans l'un ou l'autre sens pour permettre aux gaz d'échappement de s'éloigner du générateur. Si les arrêts du moteur se poursuivent, réajustez et alignez l'échappement avec la direction du vent pour qu'il s'éloigne du générateur.
	Selon l'équipement, lorsque des arrêts du CO Shield® se produisent en raison d'une défaillance du système et si le voyant LED rouge clignote sur le panneau.	Commencez par confirmer que le voyant LED jaune clignote lorsque/si le générateur s'éteint. Si le CO Shield® continue de détecter le défaut et s'éteint, contactez l'assistance technique.
Aucune des deux LED du CO Shield® ne clignote 10 fois au démarrage.	Démarrage du générateur dans la minute qui suit son arrêt manuel, pas un arrêt lié au CO.	Attendez 1 minute avant d'essayer de redémarrer le générateur. Les voyants doivent alors clignoter dix (10) fois.
Le générateur ne fournit pas assez de puissance ou surchauffe.	Le générateur est en surcharge.	Vérifiez la charge et ajustez-la. Voir « Connecter des charges électriques ».
	Filtre à air sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Starter dans la mauvaise position.	Placez le sélecteur de démarrage EZ en position « MARCHE ».
Le moteur fonctionne mais pas de sortie CA.	Mauvaise connexion du cordon.	Vérifiez toutes les connexions.
	Le disjoncteur est ouvert.	Réinitialisez le disjoncteur. Vérifiez tous les disjoncteurs.
	Jeu de brosses défectueux.	Remplacez le jeu de brosses (centre d'entretien).
	Câblage desserré.	Inspectez et resserrez les connexions de câblage.
	Surcharge CA : bouton allumé en rouge	Réduisez la charge CA et appuyez sur le Bouton de réinitialisation de surcharge jusqu'à ce qu'il s'allume en vert.
	Autre.	Contactez la ligne d'assistance.
Le moteur peine ou faiblit.	Régulateur du moteur défectueux.	Contactez la ligne d'assistance.
	Vanne de carburant sale.	Nettoyez la vanne de carburant.
	Le carburateur est sale et fonctionne en mélange pauvre.	Contactez la ligne d'assistance.
	Starter dans la mauvaise position.	Placez le sélecteur de démarrage EZ en position « MARCHE ».
Déclenchement répété du disjoncteur.	Surcharge.	Vérifiez la charge et ajustez-la. Voir « Connecter des charges électriques ».
	Cordons d'alimentation ou appareil défectueux.	Vérifiez que les fils ne sont pas endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacez l'appareil défectueux.
	Le disjoncteur est encore trop chaud.	Laissez l'appareil reposer pendant 5 mn.

Pour les autres problèmes, contactez l'assistance technique

WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu produktu Champion Power Equipment (CPE). CPE projektuje, konstruuje wszystkie nasze produkty i oferuje dla nich wsparcie techniczne zgodnie z rygorystycznymi specyfikacjami i wytycznymi. Przy odpowiedniej wiedzy o produkcie, bezpiecznym użytkowaniu i regularnej konserwacji, produkt ten działać w satysfakcjonujący sposób przez lata.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszej instrukcji były precyzyjne i wyczerpujące na dzień ich publikacji; ponadto zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, poprawek lub udoskonaleń w produkcie i niniejszym dokumencie w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia.

CPE przykłada dużą wagę do metod projektowania, produkcji, obsługi i serwisowania swoich produktów, a także zapewniania bezpieczeństwa operatorowi i osobom znajdującym się w pobliżu agregatu. Dlatego WAŻNE jest, aby przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i innymi materiałami dotyczącymi produktu oraz uzyskać pełną wiedzę na temat montażu, obsługi, zagrożeń i konserwacji produktu. Należy w pełni zapoznać się, jak również zadbać o to, aby inne osoby obsługujące produktu zrobiły to samo, z procedurami bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi przed każdym użyciem. Należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i zachowywać ostrożność podczas obsługi produktu, aby uniknąć wypadku, uszkodzenia mienia lub urazów ciała. Chcemy, aby posiadany produkt CPE pracował w sposób satysfakcjonujący przez wiele lat.

Podczas kontaktu z CPE w sprawie części lub serwisu konieczne jest podanie pełnego modelu i numerów seryjnych produktu. Należy przepisać informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu do tabeli poniżej

ZESPÓŁ DS. POMOCY TECHNICZNEJ CPE
NUMER MODELU
97001i-P-EU
NUMER SERYJNY
DATA ZAKUPU
MIEJSCE ZAKUPU

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Należy zwracać szczególną uwagę na symbole bezpieczeństwa i dobrze zapoznać się z nimi i ich objaśnieniami. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa same z siebie nie eliminują żadnego zagrożenia. Polecenia lub ostrzeżenia, które zawierają, nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić śmierci lub poważnych urazów ciała.

⚠ PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić pomniejszych lub umiarkowanych urazów ciała.

💬 UWAGA

UWAGA wskazuje informacje uznawane za istotne, ale niezwiązane z zagrożeniem (np. komunikaty dotyczące uszkodzenia mienia).

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

Z AGREGATU NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE NA OTWARTYM POWIETRZU, W DOBRZE WENTYLOWANYCH OBSZARACH, A WYDECH NALEŻY SKIEROWAĆ Z DALEKA OD SIEBIE.

NIE WOLNO obsługiwać agregatu w żadnym budynku, w tym w garażach, piwnicach, wnękach i szopach, wewnątrz ogrodzenia lub przedziału, w tym w przedziale agregatu pojazdu rekreacyjnego lub jakichkolwiek innych pojazdów.

NIE WOLNO dopuścić, aby spaliny dostały się do zamkniętego obszaru przez okna, drzwi, otwory wentylacyjne lub inne.

NIE WOLNO instalować przedłużenia tłumika/wydechu ani układu filtrującego do agregatu, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Korzystanie z agregatu w pomieszczeniu lub jakimkolwiek zamkniętym obszarze **MOŻE ZABIĆ W CIĄGU KILKU MINUT**. Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla. To trucizna, której nie można zobaczyć ani wyczuć.

NIE WOLNO używać urządzenia w domu lub w pojeździe, **NAWET JEŚLI** drzwi i okna są otwarte.

URZĄDZENIA należy **UŻYWAĆ** na zewnątrz i z daleka od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.



Należy zainstalować alarmy tlenku węgla na baterie lub podłączane do sieci elektrycznej z podtrzymaniem bateryjnym, zgodne z instrukcjami producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Mimo że agregat wyposażony jest w chwytacz iskier, należy zachować minimalną odległość 5 stóp (1,5 m) od suchej roślinności, aby zapobiec pożarom.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie można użytkować wyłącznie wtedy, gdy osłony są zamocowane.

Obracające się części mogą pochwycić ręce, stopy, włosy, odzież lub akcesoria. Konsekwencją może być amputacja lub poważne zranienie.

Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.

Należy związać długie włosy i zdjąć biżuterię.

NIE WOLNO nosić luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Agregat wytwarza bardzo wysokie napięcie.

NIE WOLNO dotykać odsłoniętych przewodów ani gniazd.

NIE WOLNO używać przewodów elektrycznych, które są zużyte, uszkodzone lub wytarte. Aby zapewnić prawidłową pracę, należy stosować wyłącznie przewody elektryczne firmy Champion.

NIE WOLNO obsługiwać agregatu podczas deszczowej pogody.

NIE pozwalać dzieciom ani osobom niewykwalifikowanym obsługiwać agregat lub przeprowadzać na nim prac serwisowych.

W wilgotnych obszarach i obszarach zawierających materiały przewodzące, takich jak metalowe podłoża, należy używać wyłącznika różnicowo-prądowego (GFCI).

Podłączenie do domowego systemu elektrycznego wymaga dopuszczonego przełącznika zasilania 30 A, który musi zostać zainstalowany przez licencjonowanego elektryka i zatwierdzony przez lokalne władze. Połączenie musi izolować agregat od zasilania sieciowego i musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i kodeksami elektrycznymi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wprowadzanie modyfikacji w systemie CO Shield® może stworzyć niebezpieczną sytuację i unieważnić gwarancję.

Zdemontowanie modułu CO Shield uniemożliwi uruchomienie agregatu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używać agregatu do celów medycznych i podtrzymywania życia.

W nagłych wypadkach należy bezzwłocznie zadzwonić pod numer 911.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania urządzeń lub aparatów podtrzymujących życie.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania wyrobów lub urządzeń medycznych.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli życie któregokolwiek z członków gospodarstwa domowego zależy od wyposażenia elektrycznego.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli utrata zasilania może doprowadzić do tego, że jakakolwiek osoba w gospodarstwie domowym będzie wymagała pomocy medycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Iskra z wyjętego przewodu świecy zapłonowej może spowodować pożar lub porażenie prądem.

Podczas serwisowania agregatu:

Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w miejscu, w którym nie może zetknąć się ze świecą ani żadnym innym metalowym przedmiotem.

NIE sprawdzać obecności zapłonu, gdy świeca jest odłączona.

Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. W przypadku kontaktu mogą wystąpić poważne oparzenia. Materiał palny może zapalić się przy kontakcie.

NIE dotykać gorących powierzchni.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem odczekać, aż sprzęt ostygnie.

Zachować co najmniej 3 stopy (91,4 cm) wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Zachować co najmniej 5 stóp (1,5 m) odstępu od materiałów palnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Gwałtowne wciąganie linki rozrusznika pociągnie rękę i ramię w kierunku silnika szybciej, niż możesz użytkownik jest w stanie ją puścić. Niezamierzone uruchomienie może skutkować splątaniem, amputacją lub skaleczeniem. Może to doprowadzić do złamania kości, złamań, stłuczeń lub skręceń.

Podczas uruchamiania silnika należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie, aby uniknąć odrzutu.

NIE WOLNO uruchamiać ani zatrzymywać silnika, gdy urządzenia elektryczne są podłączone lub włączone.

⚠ PRZESTROGA

Aby uruchomić silnik, należy powoli ciągnąć za linę do momentu, aż wyczuwalny będzie opór, a następnie zwolnić ją i jednokrotnie mocno pociągnąć; w ten sposób można uniknąć odrzutu i uszkodzenia zespołu rozruchowego. Zbyt silne pociągnięcie spowoduje uszkodzenie zespołu rozruchowego i unieważni gwarancję,

⚠ PRZESTROGA

Przekroczenie wydajności pracy agregatu może doprowadzić do uszkodzenia jego lub podłączonych do niego urządzeń elektrycznych.

NIE przeciążać agregatu.

NIE modyfikować nastawionej prędkości.

NIE modyfikować agregatu w jakikolwiek sposób.

⚠ PRZESTROGA

Przed podłączeniem obciążeń elektrycznych należy uruchomić agregat i odczekać, aż silnik się ustabilizuje.

Podłączyć urządzenia elektryczne w pozycji wyłączonej i dopiero po podłączeniu je włączyć.

Przed zatrzymaniem agregatu należy wyłączyć i odłączyć wyposażenie elektryczne.

PL

⚠ PRZESTROGA

Niewłaściwe obchodzenie się z agregatem lub jego nieprawidłowe użytkowanie może skrócić jego żywotność lub unieważnić gwarancję.

Należy używać agregatu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Uruchamiać agregat wyłącznie na poziomych powierzchniach.

NIE WOLNO wystawiać agregatu na działanie nadmiernej wilgoci, pyłu lub brudu.

NIE dopuszczać, aby jakikolwiek materiał blokował szczeliny chłodzące.

W przypadku przegrzania podłączonych urządzeń należy je wyłączyć i odłączyć od agregatu.

NIE WOLNO używać agregatu:

- W przypadku utraty mocy elektrycznej.
- Wyposażenie iskrzy, dymi lub wytwarza płomienie
- W wyposażeniu występują nadmierne drgania

Bezpieczeństwo paliwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

BENZYNA I JEJ OPARY SĄ WYSOCE ŁATWOPALNE I WYBUCHOWE.

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć.

Benzyna i opary benzyny:

- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.
- Po zapaleniu się benzyna może spowodować pożar lub wybuch.
- Benzyna jest paliwem płynnym, ale jej opary mogą się zapalić.
- Benzyna działa drażniąco na skórę i należy ją natychmiast zmyć w przypadku wylania na skórę lub ubranie.
- Benzyna ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- Benzyna rozszerza się lub kurczy pod wpływem temperatury otoczenia. Nigdy nie napełniać zbiornika benzyny do pełna, ponieważ benzyna potrzebuje miejsca na rozprężenie się, jeśli temperatura wzrośnie.
- W przypadku zapalenia się benzyny nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.

Podczas dolewania lub spuszczania benzyny:

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów.

Przed odkręceniem korka wlewu paliwa należy wyłączyć agregat i poczekać aż ostygnie przez co najmniej dwie minuty. Po tym czasie należy odkręcić korek wlewu benzyny, aby spuścić ciśnienie ze zbiornika benzyny.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu na stacji benzynowej. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE WOLNO przepełniać zbiornika benzyny.

Benzynę należy zawsze trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Podczas uruchamiania agregatu:

NIE podejmować prób uruchamiania agregatu, jeśli jest uszkodzony.

Upewnić się, że korek wlewu paliwa, filtr powietrza, świeca zapłonowa, przewody paliwa i układ wydechowy są prawidłowo zamocowane, podłączone i są na miejscu.

Przed uruchomieniem silnika należy odczekać aż rozlana benzyna w pełni odparuje.

Upewnić się, że agregat stoi stabilnie na równym podłożu.

Podczas obsługi agregatu:

NIE przesuwać ani NIE przechylać agregatu, gdy ten pracuje.

NIE przechylać agregatu ani NIE dopuszczać do rozlania się paliwa lub oleju.

Podczas transportowania lub serwisowania agregatu:

Upewnić się, że zawór paliwa jest ustawiony na pozycji zamkniętej i że zbiornik paliwa jest pusty.

Odłączyć przewód świecy zapłonowej.

Podczas przechowywania agregatu:

Benzynę należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Nie należy przechowywać agregatu ani benzyny pobliżu pieców, ogrzewaczy wody lub innych urządzeń, które generują ciepło lub mają automatyczny zapłon.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

POD ŻADNYM POZOREM NIE zostawiać kanistrów i zbiorników z benzyną, butli LPG ani jakichkolwiek materiałów palnych na drodze strumienia spalin pracującego silnika.

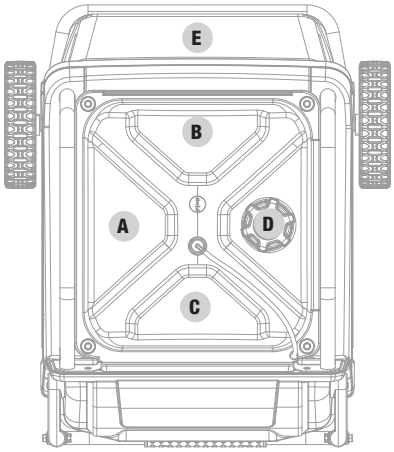
⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny lub innych pojemników z paliwem, które są pęknięte, rozcięte, rozerwane lub uszkodzone.

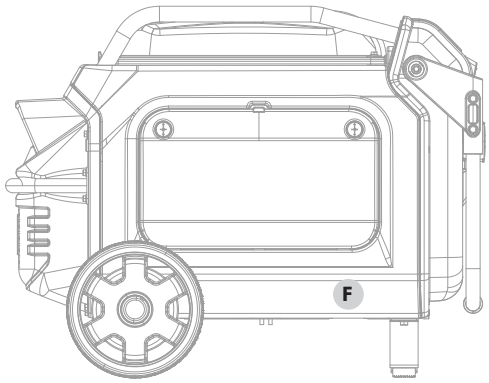
Etykiety bezpieczeństwa i tabliczki znamionowe

Etykiety te ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować poważne urazy ciała. Należy uważnie zapoznać się z ich treścią.

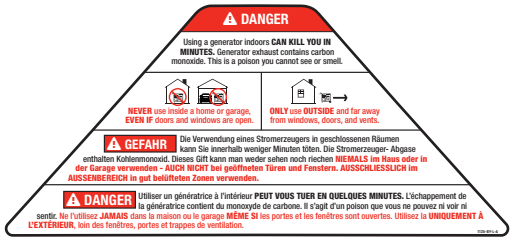
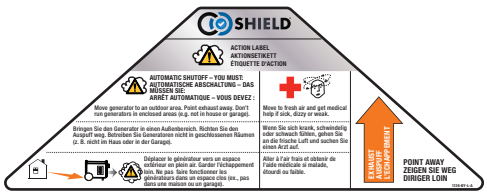
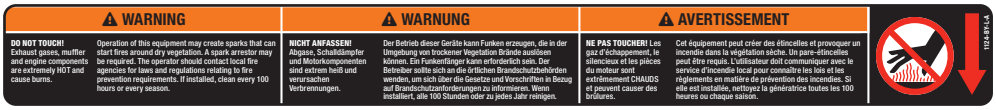
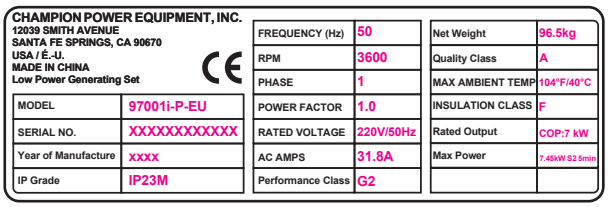
Jeśli etykieta odkleja się lub staje się trudna do odczytania, należy skontaktować się z Technical Support Team w celu ewentualnej wymiany.



Góra



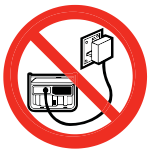
Tłumik

	ETYKIETA	OPIS
A		Niebezpieczeństwo związane z CO
B		Symbole bezpieczeństwa
C		Działanie CO Shield® – automatyczne wyłączenie *Patrz sekcja CO Shield®
D		Paliwo
E		Gorąca powierzchnia
F		Tabliczka znamionowa

PL

Symbole bezpieczeństwa

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

ZNAK	ZNACZENIE
	**Przestroga.**
	**Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu.
	**Nie należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi.**
	Agregat prądotwórczy nie może być podłączany do innych źródeł zasilania, takich jak sieć energetyczna zakładu energetycznego.
	**Zagrożenie elektryczne.** Użytkowanie w wilgotnych warunkach i nieprzestrzeganie bezpiecznych praktyk może doprowadzić do porażenia prądem. Niewłaściwe połączenia z budynkiem mogą powodować cofanie się prądu do linii energetycznych, stwarzając zagrożenie porażenia prądem. Podczas wykonywania przyłączenia do budynku należy użyć przełącznika zasilania.
	**Zagrożenie pożarowe.** Paliwo i jego opary są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożar lub wybuch może spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci. Należy utrzymywać agregat w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od wszelkich obiektów, aby zapobiec zapaleniu się.
	**Ryzyko poparzenia.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub uszkodzeń, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	**Niebezpieczeństwo związane z tlenkiem węgla (CO).**
	**Ostrzeżenie o mokrych warunkach.** Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie użytkować go w wilgotnych miejscach, z wyjątkiem następujących sytuacji: W przypadku gdy urządzenie musi zostać uruchomione na deszczu lub w wilgotnym miejscu, NIE WOLNO go obsługiwać, jeśli elementy elektryczne nie są odpowiednio zabezpieczone. Należy użyć ognioodpornego daszka, zapewniającego odpowiednią wentylację strumienia oparów z silnika. Nie należy ustawiać żadnych obiektów w odległości minimum 5 stóp (1,5 m) od agregatu. Ciepło z powierzchni tłumika i strumienia spalin może spowodować zapłon materiałów palnych.

Znaki dotyczące obsługi

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

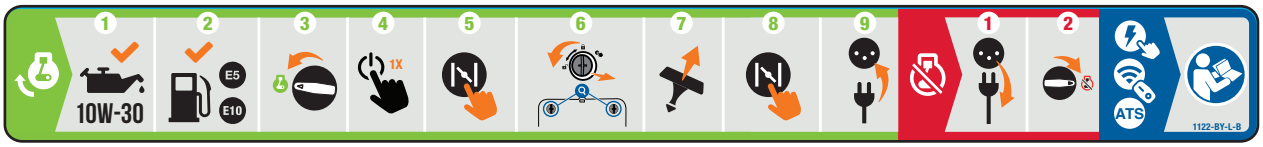
ZNAK	ZNACZENIE
	**Start**
	**Praca**
	**Paliwo wyłączone**
	**Stop**
	**Ssanie**
	**Przycisk resetowania przeciążenia**
	**Niski poziom oleju**
	**Przycisk trybu ekonomicznego**
	**Reset wyłącznika automatycznego: Wcisnąć**
	**Zacisk uziemienia**

ZNAK	ZNACZENIE
	**Prąd stały 12 V**
	**Złącze akumulatora**
	**Kojarzenie bezprzewodowe**
	**Punkt zerowy chwiejny.** Obwód neutralny **NIE JEST** elektrycznie podłączony do ramy / uziemienia agregatu.
	**Ostrzeżenie o wysokiej emisji CO.** Przenieść agregat na otwartą przestrzeń. Przenieść na świeże powietrze i skontaktować się z lekarzem w przypadku mdłości, zawrotów głowy lub osłabienia.
	**Błąd systemu CO Shield.** Problem elektryczny, koniec życia.
	**Zbiornik benzyny: Pełny**
	**Zbiornik benzyny: Pusty**

PL

Skrócona instrukcja dotycząca symboli na etykietach

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.



Uruchamianie silnika

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przenieść agregat na zewnątrz i ustawić z dala od okien, drzwi i osłon wentylacyjnych wlotowych.

1. **Sprawdzić poziom oleju.**
   Zalecanym olejem jest 10W-30.
2. **Sprawdzić poziom benzyny.**
   Do dolewania należy stosować benzynę o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% objętości lub mniejszej. E5 E10
3. Obrócić **pokrętło paliwa** w pozycji włączenia („ON”).
4. Nacisnąć **przycisk Start/Stop**, aby przejść do trybu czuwania („STANDBY”). Jeśli przycisk nie podświetli się, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i w następnych krokach należy użyć ręcznej dźwigni ssania. Instrukcje dotyczące ładowania akumulatora znajdują się w sekcji „Akumulator agregatu”.
5. Nacisnąć **przycisk ssania**
6. Zdjąć **pokrywę serwisową** po prawej stronie panelu sterowania.
7. Pociągnąć **linkę rozrusznika**.
8. Nacisnąć **przycisk ssania**.
9. Podłączyć żądane urządzenie.

Zatrzymywanie silnika

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie podłączone odbiorniki elektryczne.
2. Ustawić **pokrętło paliwa** w pozycji „STOP”.

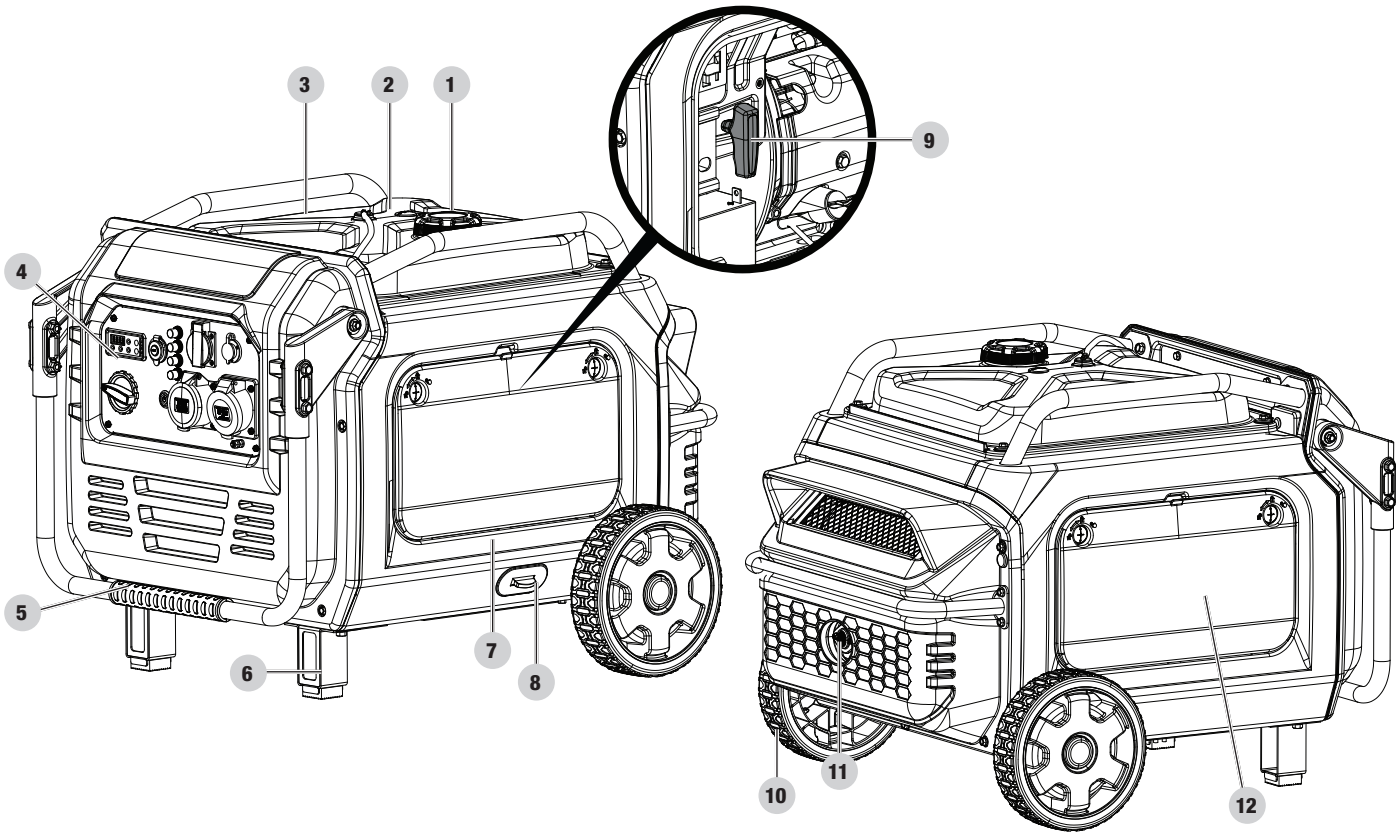
Rozruch elektryczny, bezprzewodowy i ATS

Patrz sekcja „Obsługa”.

STEROWANIE I FUNKCJE

Przed rozpoczęciem użytkowania agregatu należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z lokalizacją i działaniem elementów sterujących oraz ich charakterystyką. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

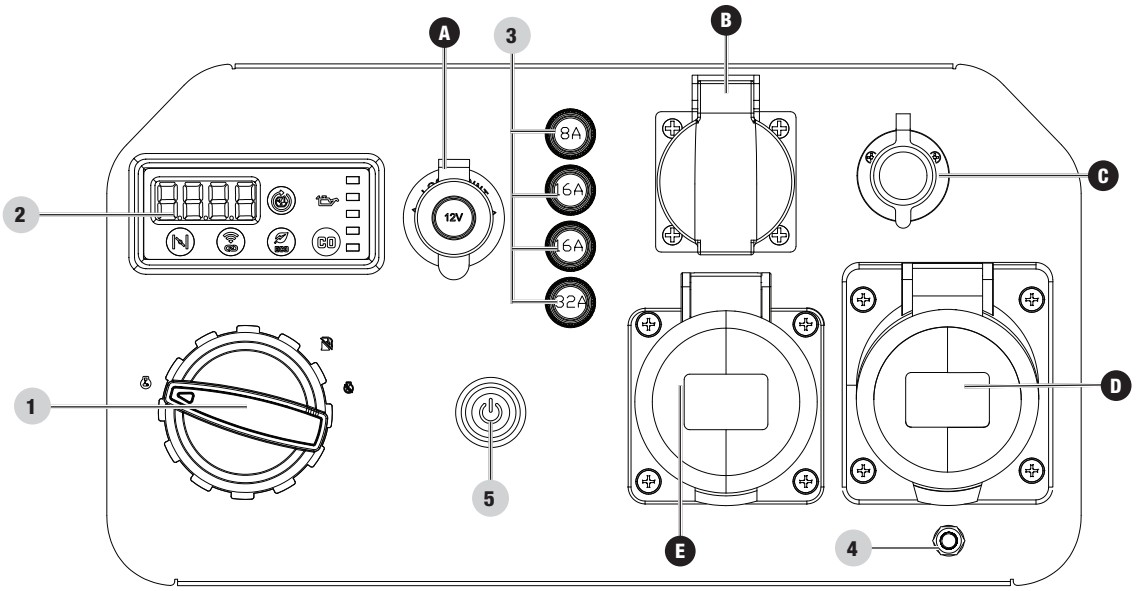
Agregat prądotwórczy



1. **Korek wlewu** – odkręcić, aby dolać paliwo.
2. **Wskaźnik poziomu paliwa**
3. **Zbiornik paliwa**
4. **Panel sterowania** – patrz sekcja Panel sterowania.
5. **Składany uchwyt** – Służy do przemieszczania urządzenia poprzez podnoszenie i toczenie na kołach**.** Nie używać do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia.
6. **Noga wsporcza**
7. **Korek dostępu do węża spustowego oleju**
8. **Szczelina spustowa oleju**
9. **Rozrusznik mechaniczny** – służy do ręcznego uruchamiania silnika (zdjąć osłonę)
10. **Niespłaszczające się koła**
11. **Tłumik**
12. **Pokrywa serwisowa**

PL

Panel sterowania



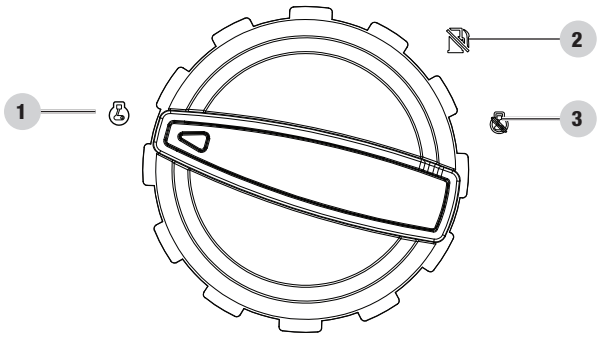
1. **Pokrętło paliwa – Używane do uruchamiania, zatrzymywania i włączania ssania agregatu.**
2. **Wskaźnik Intelligauge** – patrz sekcja Wskaźnik Intelligauge.
3. **Wyłączniki automatyczne (resetowane poprzez wciśnięcie)** – chronią agregat przed przeciążeniami elektrycznymi.
4. **Zacisk uziemienia** – Należy skonsultować się z elektrykiem w sprawie lokalnych przepisów dotyczących uziemienia.
5. **Przycisk Start/Stop**

GNIAZDKA		
A	DC	**12 V DC, 8 A (regulowane, motoryzacyjne)** Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 12 V DC, 8 amperów.
B		**220 V AC, 16 A** Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 220 V AC, 16 A, jednofazowych, 50 Hz.
C		**PORT ATS** Służy do przesyłania sygnałów sterujących z ATS.
D		**220 V AC, 32 A** Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 220 V AC, 32 A, jednofazowych, 50 Hz.
E		**220 V AC, 16 A** Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 220 V AC, 16 A, jednofazowych, 50 Hz.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów w pobliżu strony wylotowej agregatu. Bardzo wysoka temperatura generowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar. Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może wywołać poważne obrażenia lub doprowadzić do śmierci.

Pokrętło paliwa

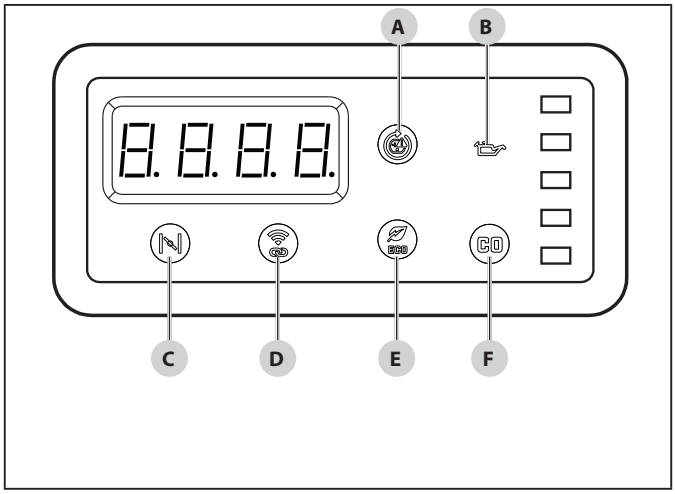


1. **Praca silnika**
2. **Paliwo wyłączone**
3. **Zatrzymanie silnika**

Wskaźnik Intelligauge z CO Shield®

Miernik cyfrowy oferujący cztery tryby pracy i wyświetlający napięcie, częstotliwość, czas pracy sesji i łączny czas pracy.

Wielokolorowa dioda LED wskazuje wyłączenie CO lub błąd.



A. **Przycisk resetowania przeciążenia AC** – Służy do przywracania zasilania gniazdek po przeciążeniu.

B. **Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu oleju** – Gdy jest zapalona, silnik wyłączy się i nie będzie pracował. Sprawdzić poziom oleju.

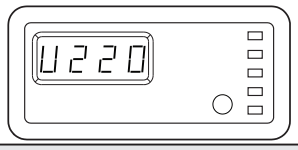
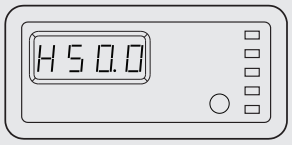
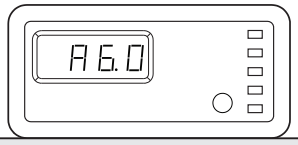
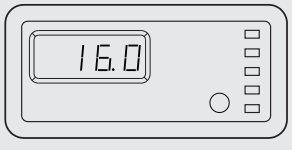
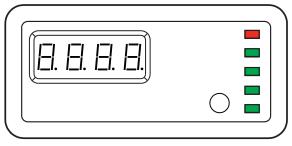
C. **Przycisk ssania** – służy do uruchamiania zimnego silnika.

D. **Reset pilota bezprzewodowego** – służy do resetowania lub kojarzenia pilotów.

E. **Przycisk trybu ekonomicznego** – służy do włączania / wyłączania automatycznej kontroli biegu jałowego.

F. **Dioda LED CO Shield®** – Technologia **CO Shield®** monitoruje gromadzenie się trującego tlenku węgla (CO), produkowanego przez spaliny silnika podczas pracy agregatu. Gdy system CO Shield wykryje zwiększony poziom gazu CO, automatycznie wyłączy silnik.

* *Więcej informacji znajduje się w sekcji CO Shield

TRYB	OPIS	
Napięcie (V)	Napięcie wyjściowe agregatu.	
	Przykład: 220 V	
Częstotliwość (Hz)	Częstotliwość wyjściowa w hercach.	
	Przykład: 50,0 Hz	
Czas pracy (R)	Czas pracy agregatu dla bieżącej sesji.	
	Przykład: 6 godzin	
Całkowity czas pracy	Całkowity czas pracy agregatu od pierwszego uruchomienia.	
	Przykład: 16 godzin	
Miernik mocy	Procentowa moc wyjściowa.	
	Przykład: Wyjście 80%	

PL

Bezprzewodowe zdalne sterowanie

Agregat wyposażony jest w bezprzewodowy system zdalnego sterowania zgodny z dyrektywą do uruchamiania i zatrzymywania urządzenia. System składa się z (4) elementów podstawowych:

1. Moduł sterujący odbiornika (RCM)
2. Przekaźnik pilota zdalnego sterowania
3. Przycisk Start/Stop
4. Automatyczne ssanie

Funkcje pilota zdalnego sterowania są włączone, gdy przycisk Start/Stop jest w trybie „STANDBY" (czuwania) i miga raz na sekundę na zielono.

Gdy powyższy warunek nie jest spełniony, funkcje przekaźnika pilota zdalnego sterowania są wyłączone.

Aby uruchomić agregat bezprzewodowo, należy nacisnąć przycisk „START" na przekaźniku pilota zdalnego sterowania jeden raz. Nastąpi próba rozruchu silnika (6 razy). Moduł RCM kontroluje funkcję automatycznego ssania podczas każdej próby rozruchu.

Aby zatrzymać agregat bezprzewodowo, należy nacisnąć przycisk „STOP" przekaźniku pilota zdalnego sterowania jeden raz.

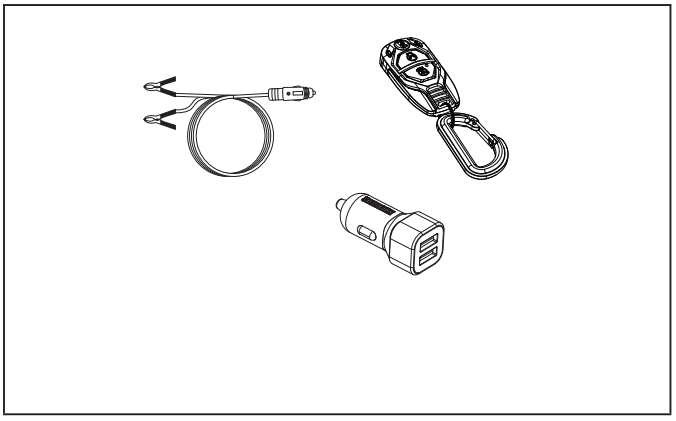
Gdy agregat jest wyłączony i po naciśnięciu przycisku Start/Stop jeden raz, RCM jest w trybie gotowości i czeka na zdalny sygnał. Jeśli agregat pozostanie w trybie czuwania dłużej niż dwadzieścia cztery (24) godziny, funkcja zdalnego sterowania wyłączy się, aby wydłużyć żywotność akumulatora.

Aby wyłączyć tryb czuwania przed upływem 24 godzin, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Stop na agregacie lub nacisnąć i przytrzymać przycisk „STOP" na przekaźniku pilota zdalnego sterowania przez trzy (3) sekundy, aż zgaśnie kontrolka na przycisku Start/Stop.

Części w zestawie

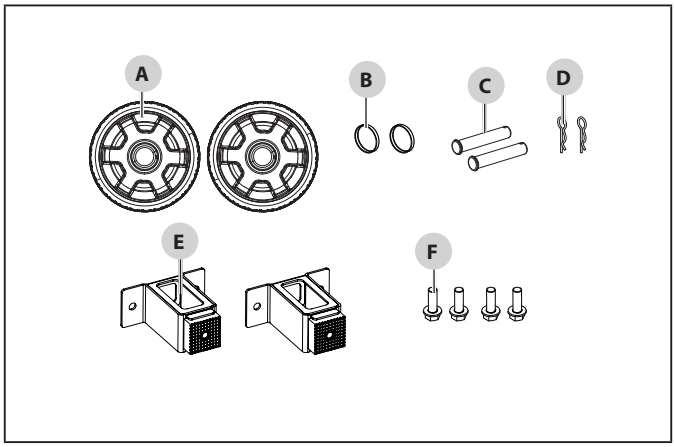
Akcesoria

- Podwójna przejściówka USB (5 V/2,4 A) 1
- Przekaźnik pilota zdalnego sterowania 2
- Kabel do ładowania akumulatora samochodowego 12 V DC 1



Części montażowe

- Koła
  - 9.5 in. (24.1 cm)Niespłaszczające się koło (A) 2
  - Kołpak na koło (B) 2
  - Sworzeń rolki (C) 2
  - Duża zawleczka sprężynowa (D) 2
- Noga wsporcza
  - Noga wsporcza z mocowaniami antywibracyjnymi (E) 2
  - Śruba kołnierzowa (M8×16) (F) 4



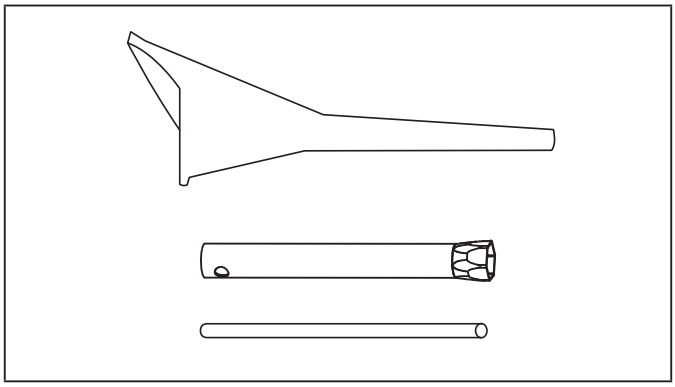
Potrzebne narzędzia

– Zestaw kluczy/nasadek (metrycznych)

– Kombinerki

Narzędzia w zestawie

- Gniazdo świecy zapłonowej 1
- Lejek do oleju 1



MONTAŻ

Agregat wymaga montażu. To urządzenie dostarczane jest z fabryki bez oleju. Przed uruchomieniem należy wlać paliwo i olej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu agregatu należy skontaktować się z Technical Support Team. Należy przygotować numer seryjny i numer modelu.

Rozpakowywanie

1. Ustawić karton na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć całą zawartość kartonu z wyjątkiem agregatu.
3. Ostrożnie wyciąć każdy róg pudełka od góry do dołu. Złożyć każdą stronę na płasko na ziemi, aby zapewnić powierzchnię do obsługi agregatu.

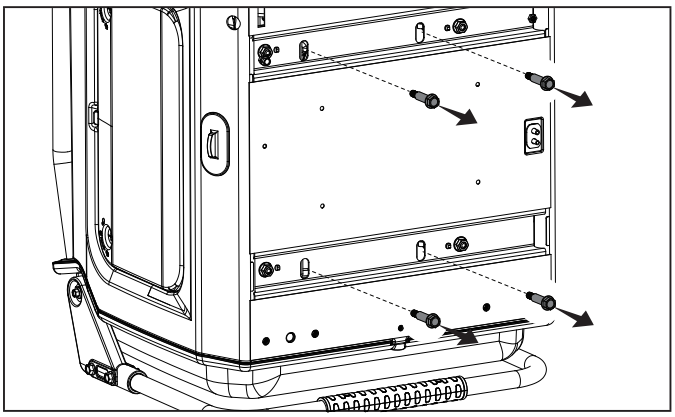
Usunięcie osłon wspierających wysyłkę

W celu ochrony agregatu podczas transportu między silnikiem a ramą włożono wsporniki. Akcesoria te NALEŻY USUNĄĆ PRZED dolaniem oleju lub benzyny do agregatu.

WAŻNA INFORMACJA

NIE WOLNO próbować uruchamiać agregatu bez uprzedniego usunięcia wsporników transportowych. Uszkodzenie agregatu w wyniku braku usunięcia akcesoriów spowoduje utratę gwarancji.

1. **PRZED** napełnieniem silnika olejem lub benzyną należy przechylić agregat na bok, jak pokazano na rysunku. Przełożyć na płaski karton, w którym dostarczono agregat lub inną powierzchnię ochronną, aby nie zarysować ramy.
2. Odkręcić pomarańczowe śruby z dolnego panelu. Śruby można wyrzucić.



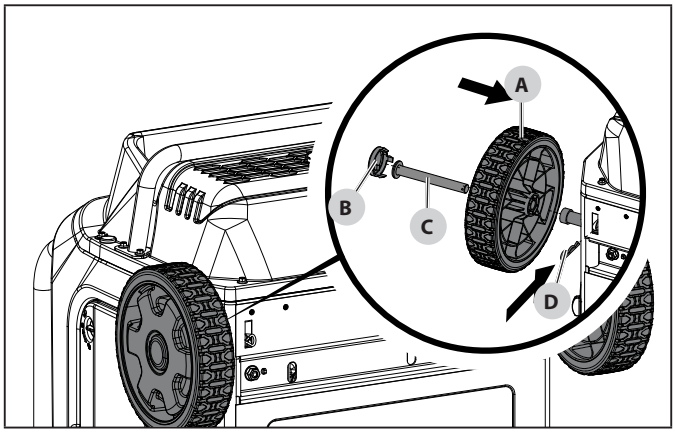
Zainstalować zestaw kół

⚠ PRZESTROGA

Zestaw kół nie jest przeznaczony do użytku drogowego.

Instalacja kół

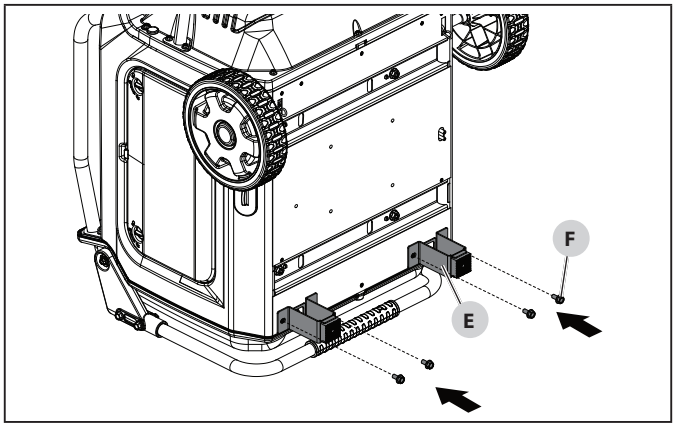
1. Przed dodaniem paliwa i oleju upewnić się, że agregat nadal znajduje się na boku.
2. Wsunąć kołek walcowy (C) przez koło (A) od zewnątrz.
3. Wsunąć kołek walcowy przez punkt mocowania na ramie.
4. Włożyć zawleczkę sprężynową do otworu na końcu kołka walcowego.
5. Zamocować kołpak (B) na kole.



6. Przetoczyć agregat na drugą stronę i powtórzyć powyższe kroki, aby przymocować drugie koło.

Instalacja wspornika

1. Przymocować podpórkę (E) do ramy agregatu za pomocą blokujących śrub kołnierzowych (F).

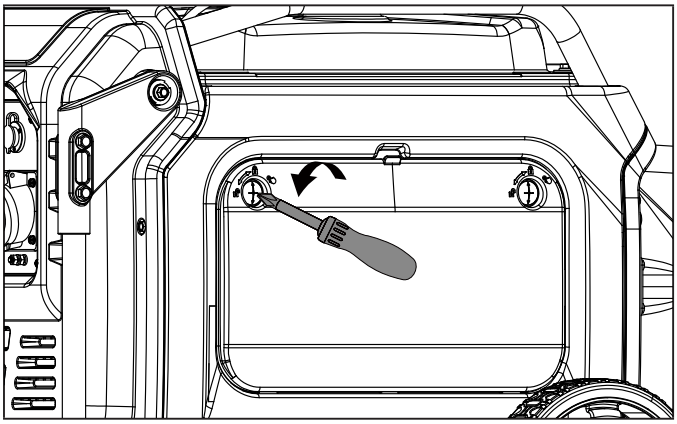


2. Ustawić agregat pionowo. Nie pozostawiać agregatu przechylonego na bok bez nadzoru lub przez dłuższy czas.

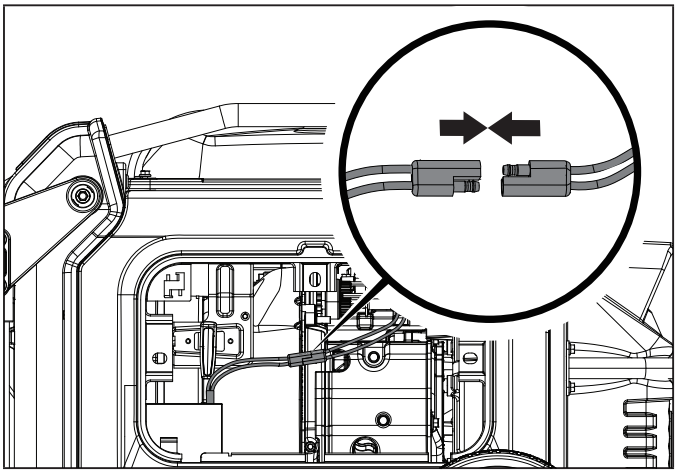
PL

Podłączanie akumulatora

1. Ustawić agregat na równym podłożu.
2. Odkręcić dwa śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.



3. Mocno docisnąć do siebie dwie połówki złącza akumulatora.



Wlać olej silnikowy

⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO uruchamiać silnika za pomocą korby ani w inny sposób, zanim nie zostanie odpowiednio napełniony zalecanym olejem w odpowiedniej ilości. Uszkodzenie agregatu w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

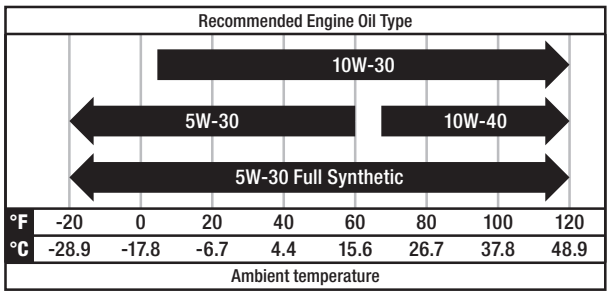
UWAGA

Wirnik agregatu ma uszczelnione, wstępnie nasmarowane łożysko kulkowe, które nie wymaga dodatkowego smarowania przez cały okres eksploatacji łożyska.

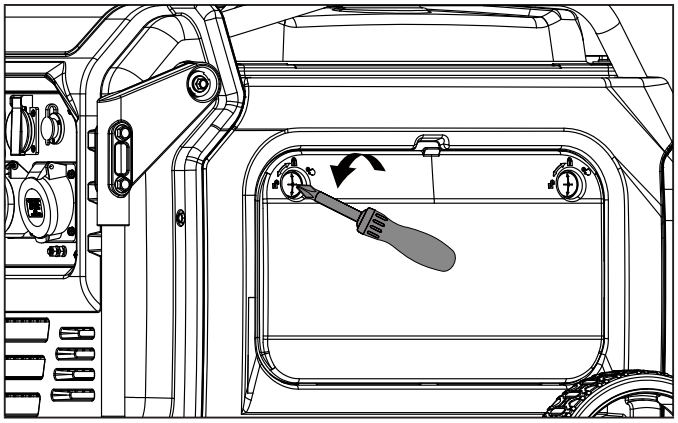
UWAGA

Zalecanym typem oleju do typowego zastosowania jest **olej samochodowy 10W-30**. Jednakże oleje konwencjonalne wymienione w tabeli „Zalecany rodzaj oleju silnikowego" mogą być użyte w typowych zastosowaniach, łącznie z pierwszymi 5 godzinami przeznaczonymi na docieranie silnika.

Jeśli agregat ma pracować w skrajnych temperaturach, należy odnieść się do tabeli „Zalecany rodzaj oleju silnikowego".



1. Ustawić agregat na równym podłożu. Nie wolno przechylać agregatu podczas dolewania oleju.
2. Odkręcić dwa śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.

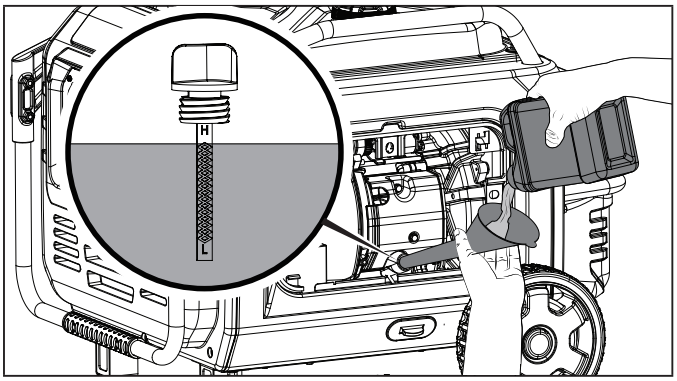


3. Wyjąć korek wlewu oleju / bagnet, aby wlać olej.
4. Przy pomocy lejka wlać do 37.2 fl. oz. (1100 ml) oleju i nałożyć korek wlewu / bagnet z powrotem, po czym zamocować pokrywę serwisową. NIE PRZEPEŁNIAĆ.

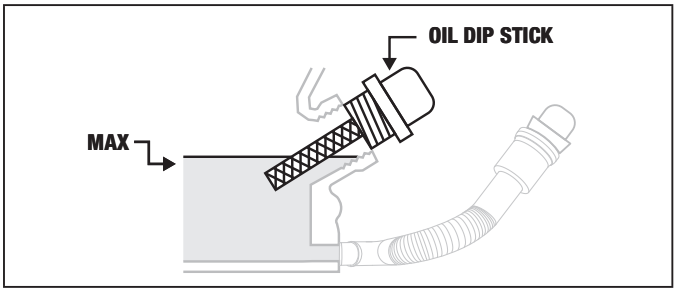
UWAGA

Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać, a jedynie oprzeć go o górną stronę wlewu.

Z reguły olej jest nalany do pełna, gdy można go zobaczyć na środkowych lub górnych gwintach wlewu. Nie wolno przechylać agregatu podczas dolewania oleju.



5. Poziom oleju silnikowego należy sprawdzać przed każdym użyciem i w miarę potrzeby.



UWAGA

Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać, a jedynie oprzeć go o górną stronę wlewu.

Z reguły olej jest nalany do pełna, gdy jest widoczny na środkowych lub górnych gwintach wlewu. Nie wolno przechylać agregatu podczas dolewania oleju.

UWAGA

W okresie docierania należy często sprawdzać poziom oleju. Zalecane częstotliwości prac serwisowych podano w sekcji Konserwacja.

⚠ PRZESTROGA

Silnik ten jest wyposażony w wyłącznik niskiego poziomu oleju i zatrzyma się, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej poziomu progowego.

UWAGA

Pierwsze 5 godzin czasu pracy to okres docierania się urządzenia. W okresie docierania urządzenie powinno pracować z 50% mocy znamionowej lub poniżej tego poziomu; moc należy zwiększać i zmniejszać od czasu do czasu, aby zwiększać i zmniejszać temperaturę uzwojenia stojana. Regulacja obciążenia przełoży się również na nieznaczną zmianę prędkości obrotowej silnika i pomoże osadzić pierścienie tłokowe. Po 5 godzinach docierania należy wymienić olej.

UWAGA

Olej syntetyczny można stosować po początkowym okresie docierania, wynoszącym 5 godzin. Stosowanie oleju syntetycznego nie zmniejsza zalecanych okresów wymiany oleju. W pełni syntetyczny olej 5W30 ułatwi rozruch w niskich temperaturach otoczenia < 41°F (5°C).

Dolewanie paliwa E5 E10

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Opary benzyny są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów. Pożar lub wybuch może spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze. NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

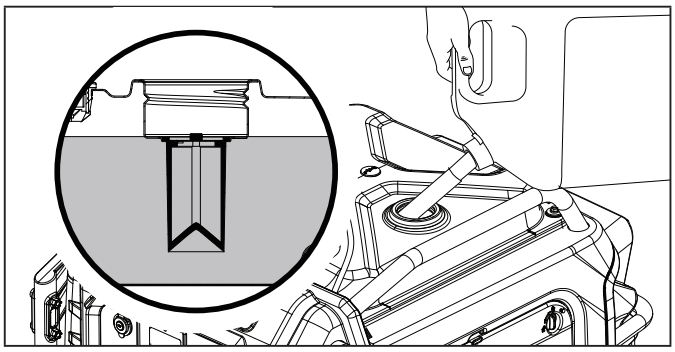
Nigdy nie używać kanistrów ani zbiorników na benzynę lub innych artykułów do użycia z paliwem, które są pęknięte, rozcięte, rozerwane lub uszkodzone.

NIE przepełniać zbiornika paliwa. Paliwo należy trzymać z dala od iskier, otwartych płomieni, świeczek urządzeń grzewczych, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Stosować czystą, świeżą, zwykłą benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu mniejszej niż 10% objętości. E5 E10 E15 E85

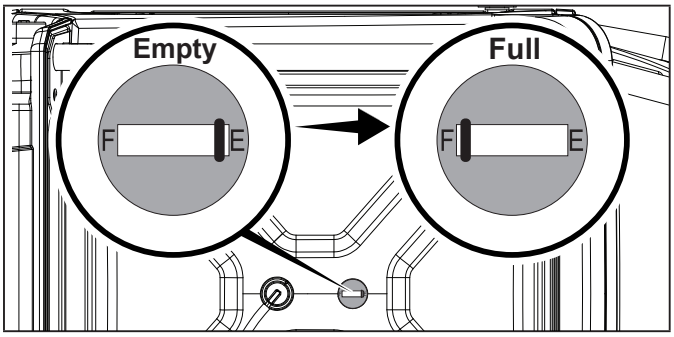
NIE WOLNO mieszać oleju z benzyną.

1. Wyjąć korek wlewu paliwa.
2. Powoli wlać benzynę do zbiornika. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Po wlaniu benzyna może się rozszerzać. Należy pozostawić minimum ¼ cala (6,4 mm) wolnej przestrzeni w zbiorniku, aby uwzględnić możliwość rozszerzenia się benzyny, ale zaleca się pozostawienie więcej niż ¼ cala (6,4 mm) przestrzeni. Wskutek rozszerzania benzyna może zostać wypchnięte ze zbiornika w przypadku przepełnienia i może uniemożliwić stabilną pracę agregatu.



3. Przybliżony poziom paliwa jest pokazany na wskaźniku położonym na górze zbiornika paliwa.

PL



4. Wkręcić korek wlewu paliwa i zetrzeć ewentualne rozlane paliwo.

⚠ PRZESTROGA

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.

NIE zapalać papierosów ani palić podczas napełniania zbiornika.

NIE mieszać ropy z benzyną, jest to silnik czterosuwowy, do którego olej i benzynę wlewa się oddzielnie.

NIE przepełniać zbiornika. Napełnić zbiornik do poziomu około ¼ cala (6,4 mm) poniżej górnej części zbiornika, aby uwzględnić rozszerzanie się benzyny.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu przy pompie. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE uzupełniać zbiornika oleju w pomieszczeniach, garażach, pod wiatami lub w jakichkolwiek budynkach gospodarczych.

NIE uzupełniać zbiornika oleju, gdy silnik pracuje lub jest gorący; przed wlaniem paliwa należy zawsze odczekać co najmniej 30 minut, aż silnik ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt szybkie wlewanie benzyny przez sitko paliwowe może spowodować rozpryskiwanie się benzyny na agregat i operatora podczas napełniania.

UWAGA

Silnik agregatu pracuje wydajnie na benzynie z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Przy stosowaniu mieszanek etanolu z benzyną należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

– Mieszaniny etanolu i benzyny mogą zaabsorbować większą ilość wody niż sama benzyna.

– Takie mieszaniny etanolu mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwa lub gaźniku. Zanieczyszczona benzyna może zostać wciągnięta do gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika i/lub stworzyć potencjalne zagrożenia.

– Jeśli używany jest stabilizator paliwa, należy potwierdzić, że jest przystosowany do pracy z mieszaninami etanolu i benzyny.

– Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń ani zagrożeń wynikających ze stosowania benzyny z domieszką etanolu o zawartości większej niż 10% objętości, nieprawidłowego magazynowania benzyny lub stabilizatorów o niewłaściwej formule.

Zaleca się, aby po każdym użyciu odciąć dopływ benzyny i uruchomić silnik aż do jej wyczerpania. W przypadku dłuższych okresów nieużywania należy zapoznać się z instrukcjami przechowywania.

Uziemienie

Zaleca się, aby podłączyć agregat do odpowiedniego uziemienia, aby zapobiec porażeniu prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe uziemienie agregatu może spowodować porażenie prądem.

W zestawie znajduje się zacisk uziemiający, podłączany do panelu agregatu (lokalizację zacisku wskazano w sekcji Elementy sterujące i funkcje). Aby zapewnić zdalne uziemienie, należy połączyć zacisk uziemiający agregatu i miedziany pręt wbity w ziemię za pomocą grubego przewodu miedzianego (minimum 12 AWG). Zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu zapewnienia zgodności z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

Punkt zerowy chwiejny*(ten agregat)

– Obwód neutralny **NIE JEST** elektrycznie podłączony do ramy / uziemienia agregatu.

– Agregat (uzwojenie stojana) jest odizolowany od ramy i bolca uziemiającego gniazda AC.

– Urządzenia elektryczne, które wymagają połączenia z uziemionym bolcem w gniazdku, nie będą działać, jeśli bolec uziemiający gniazdka jest niesprawny.

Obwód neutralny przymocowany do ramy*

– Obwód neutralny **JEST** elektrycznie podłączony do ramy / uziemienia agregatu.

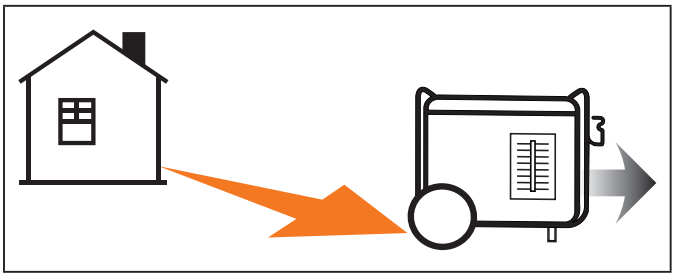
– Uziemienie układu agregatu łączy dolną belkę poprzeczną ramy pod alternatorem. Uziemienie układu jest podłączone do przewodu neutralnego AC.

* Określony typ uziemienia wskazano w sekcji Dane techniczne.

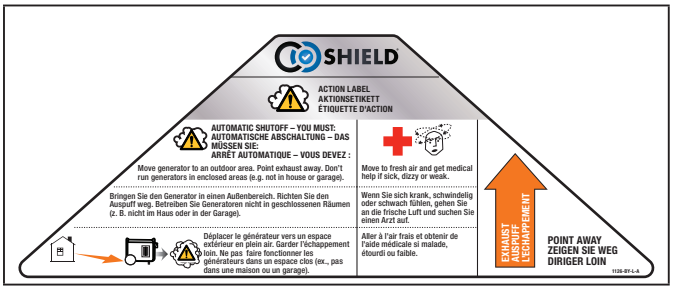
OBSŁUGA

CO Shield® – system do wykrywania tlenku węgla (CO) i automatycznego wyłączania silnika

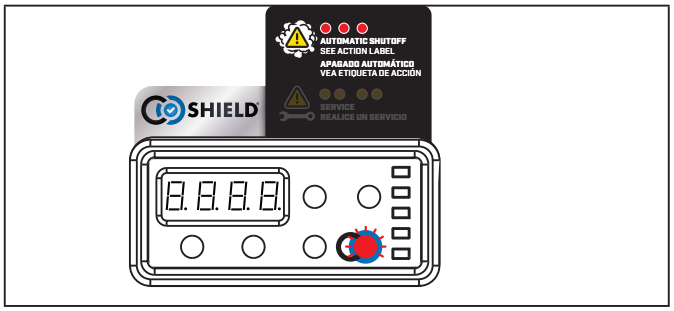
Technologia CO Shield® monitoruje gromadzenie się trującego gazu CO, produkowanego przez spaliny silnika podczas pracy agregatu. Gdy system CO Shield wykryje zwiększony poziom gazu CO, automatycznie wyłączy silnik. Agregaty przeznaczone są do użytkowania na zewnątrz, z daleka od budynków, w których przebywają ludzie, a ich układy wydechowe należy kierować z daleka od ludzi i budynków.



Jeśli agregat będzie użytkowany w sposób nieprawidłowy, w całkowicie lub częściowo zamkniętej przestrzeni, w której może gromadzić się CO, na przykład w domu, garażu lub garażu z częściowo otwartymi drzwiami, system CO Shield automatycznie wyłączy agregat, co będzie sygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED. Należy zapoznać się z informacjami na etykiecie, które wskazują kroki, jakie należy podjąć. **CO Shield nie zastępuje wewnętrznego alarmowego systemu ostrzegającego przed tlenkiem węgla.**



Podczas sprawdzania przyczyny wyłączenia agregatu należy zwrócić uwagę na migającą **czerwoną** diodę LED w obszarze CO Shield, która informuje, że agregat został wyłączony z powodu gromadzącego się CO. Czerwona dioda LED będzie migała przez co najmniej pięć (5) minut po wyłączeniu.



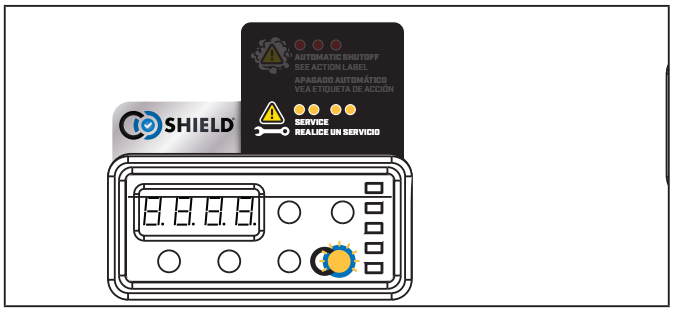
Należy wynieść agregat na otwartą przestrzeń i skierować układ wydechowy z daleka od ludzi i budynków. Po przeniesieniu do bezpiecznego obszaru agregat można ponownie uruchomić i wykonać stosowne połączenia elektryczne. Należy przewietrzyć miejsce, w którym agregat został wyłączony.

Podczas uruchamiania czerwona i żółta dioda LED zamigają jednocześnie dziesięć (10) razy, aby wskazać, że diody LED działają.

UWAGA

To miganie nie wskazuje, że system CO Shield® pracuje, ponieważ system CO Shield jest włączony przez cały czas, gdy agregat pracuje. Ponadto dioda LED nie mignie dziesięć (10) razy, jeśli agregat został ponownie uruchomiony w ciągu 1 minuty po jego ręcznym wyłączeniu. Taka sytuacja nie ma miejsca, jeśli agregat został wyłączony z powodu wysokiego poziomu CO.

Jeśli system CO Shield ulegnie awarii i nie będzie już zapewniał ochrony, agregat zostanie automatycznie wyłączony, co będzie sygnalizowane miganiem **żółtej** diody LED przez co najmniej pięć (5) minut.



Należy skontaktować się z naszym zespołem pomocy technicznej pod numerem service@bpeholdings.co.uk, aby zaplanować naprawę. Ponowne włączenie agregatu będzie możliwe, ale będzie się dalej wyłączał.

UWAGA

System CO Shield® wykrywa gromadzenie się tlenku węgla pochodzącego z innych źródeł spalania paliwa, takich jak narzędzia silnikowe lub ogrzewacze propanowe, używane w obszarze pracy agregatu. Jeśli używany jest inny agregat, którego wydech skierowany jest w stronę agregatu wyposażonego w system CO Shield, system ten może zainicjować wyłączenie agregatu z powodu rosnącego poziomu tlenku węgla. To nie jest przejaw awarii. Oznacza to, że system wykrył niebezpieczny tlenek węgla. Należy podjąć działanie i przesunąć sprzęt i skierować go w takim kierunku, aby zapewnić lepsze rozpraszanie tlenku węgla i odprowadzanie go daleko od ludzi i budynków.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wprowadzanie modyfikacji w systemie CO Shield® może stworzyć niebezpieczną sytuację i unieważnić gwarancję.

Zdemontowanie modułu CO Shield uniemożliwi uruchomienie agregatu.

Miejsce pracy agregatu

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO uruchamiać agregatu wewnątrz żadnego budynku, w garażu, piwnicy, niskim korytarzu umożliwiającym dostęp do węzłów sanitarnych i innych urządzeń, w szopach, wewnątrz ogrodzeń lub przedziałów, w tym w przedziale agregatu pojazdów rekreacyjnych.

NIE WOLNO obsługiwać ani uruchamiać agregatu z tyłu samochodów typu SUV, w przyczepach kempingowych, na naczepach, na tylnej części samochodu typu pick-up (o regularnych bokach, płaskich lub o innej konfiguracji), pod klatkami schodowymi, na klatkach schodowych, obok ścian lub budynków lub we wszelkich innych miejscach, które nie zapewniają odpowiedniego chłodzenia agregatu lub odpowiedniego wylotu dla spalin z układu tłumika.

NIE WOLNO obsługiwać ani przechowywać agregatu w mokrych warunkach pogodowych, tzn. w deszczu lub śniegu. Użytkowanie agregatu w mokrych warunkach może doprowadzić do poważnych urazów ciała lub śmierci w wyniku porażenia elektrycznego.

W niektórych krajach agregaty musza zostać zarejestrowane w lokalnym przedsiębiorstwie użyteczności publicznej, gdy są użytkowane na placach budowy, i mogą podlegać dodatkowym zasadom i przepisom; należy skonsultować się z lokalnymi władzami miejskimi.

Agregaty należy zawsze obsługiwać na płaskiej, równej powierzchni (nawet wtedy, gdy nie pracują).

Agregaty muszą znajdować się w odległości minimum 5 stóp (1,5 m) od wszelkich łatwopalnych materiałów.

Ponadto wokół agregatu musi znajdować się przestrzeń o wielkości 3 stóp (91,4 cm), tak aby umożliwić przepływ powietrza po wszystkich stronach i zapewnić odpowiednie chłodzenie oraz miejsce na przeprowadzanie czynności konserwacyjnych i serwisowych.

Agregat należy zawsze ustawiać w dobrze wentylowanych obszarach. NIE WOLNO ustawiać agregatu w pobliżu otworów wlotowych powietrza lub w miejscach, w których spaliny mogłyby zostać wciągnięte do pomieszczenia, w którym przebywają ludzie, lub zamkniętych przestrzeni.

Ustawiając agregat, należy zawsze rozważyć kierunek wiatru i prądy powietrzne.

Przed transportem lub magazynowaniem należy zawsze odczekać aż agregat dostatecznie ostygnie.

Nieprzestrzeganie odpowiednich środków bezpieczeństwa może doprowadzić do urazów ciała, uszkodzenia agregatu i unieważnić gwarancję producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy tłumik i spaliny mogą być gorące. Jeśli nie zostanie zapewnione odpowiednie chłodzenie i przestrzeń zapewniająca odpowiednią wentylację, lub jeśli agregat jest zastawiony lub zabudowany, jego temperatura może znacznie wzrosnąć, co może doprowadzić do pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno modyfikować ani instalować żadnych przedłużeń lub rozszerzeń na wylocie / tłumiku, ponieważ unieważni to gwarancję.

Ostrzeżenie o mokrych warunkach: Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie użytkować go w wilgotnych miejscach, z wyjątkiem następujących sytuacji:

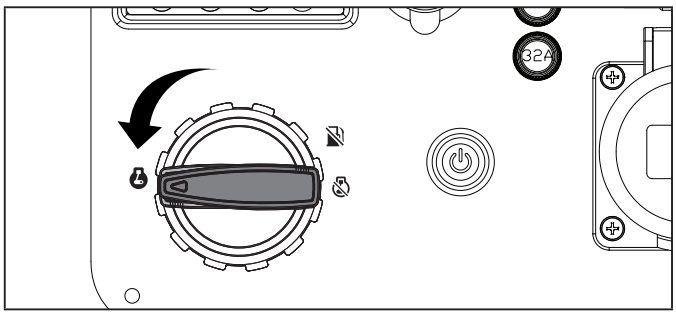
W przypadku gdy urządzenie musi zostać uruchomione na deszczu lub w wilgotnym miejscu, NIE WOLNO go obsługiwać, jeśli elementy elektryczne nie są odpowiednio zabezpieczone.

Należy użyć ognioodpornego daszka, zapewniającego odpowiednią wentylację strumienia oparów z silnika. Nie należy ustawiać żadnych obiektów w odległości minimum 5 stóp (1,5 m) od agregatu. Ciepło z powierzchni tłumika i strumienia spalin może spowodować zapłon materiałów palnych.

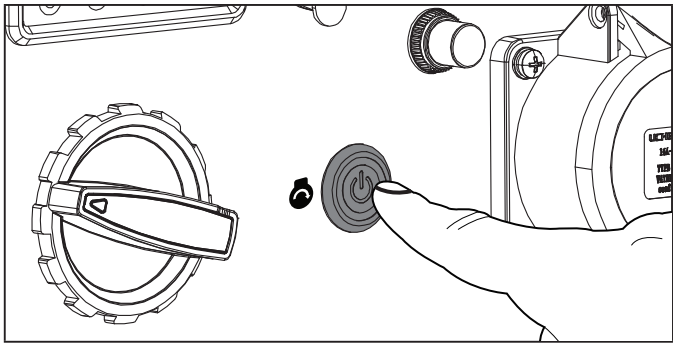
Przycisk zestawu bezprzewodowego

Przycisk zestawu bezprzewodowego to funkcja dająca użytkownikowi możliwość synchronizacji przekaźnika pilota zdalnego sterowania z agregatem. Jednocześnie z agregatem można zsynchronizować maksymalnie dwa przekaźniki pilotów. Aby zresetować pilot lub zsynchronizować dwa piloty:

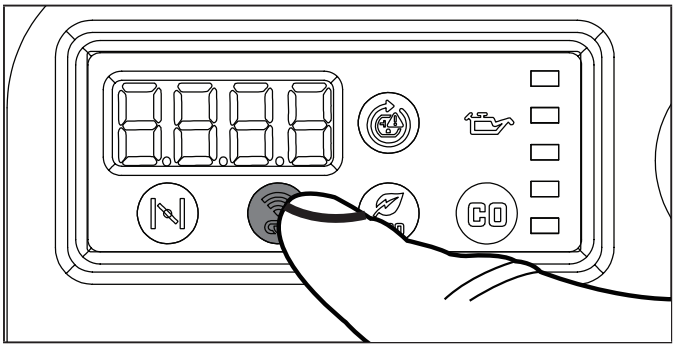
1. Obrócić pokrętło paliwa w pozycji włączenia („ON”).



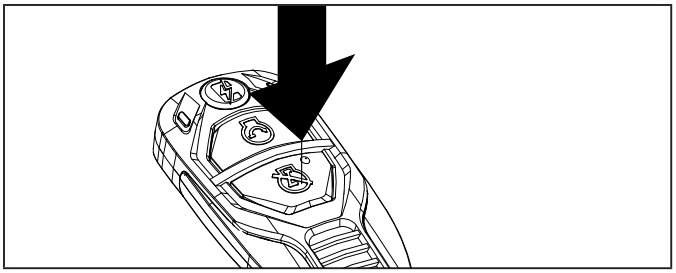
2. Nacisnąć przycisk Start/Stop, aby przejść do trybu czuwania.



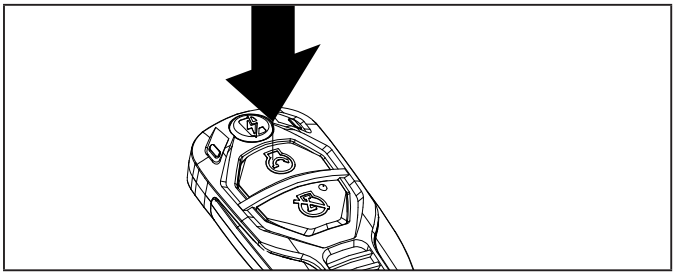
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zestawu bezprzewodowego znajdujący się na wskaźniku Intelligauge przez około trzy sekundy, aż dioda LED przycisku zaświeci się na niebiesko.



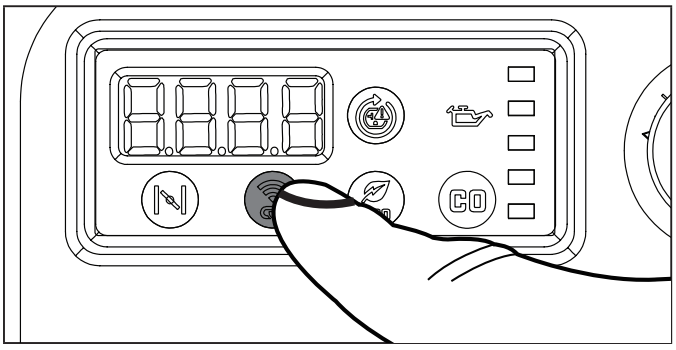
4. Nacisnąć i puścić przycisk „STOP” na przekaźniku pilota zdalnego sterowania. Zielone diody LED na pilocie zdalnego sterowania i przycisku Start/Stop migną jednocześnie, wskazując, że program został usunięty i agregat jest gotowy do parowania.



5. Nacisnąć i puścić przycisk „START” na przekaźniku pilota zdalnego sterowania. Zielone diody LED na pilocie zdalnego sterowania i przycisku Start/Stop migną jednocześnie, wskazując, że pilot został zaprogramowany.”



6. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zestawu bezprzewodowego przez około trzy sekundy, aż niebieska dioda LED na przycisku zestawu bezprzewodowego zgaśnie.



7. Postępować zgodnie z instrukcjami zdalnego uruchamiania i zatrzymywania, aby sprawdzić, czy pilot(y) działa(ją) prawidłowo.

UWAGA

Z agregatem można zsynchronizować tylko dwa piloty na raz. Jeśli parowany jest drugi pilot i nie ma potrzeby kasowania programowania na obecnym pilocie, należy pominąć krok 4.

UWAGA

Wymiana baterii przekaźnika pilota zdalnego sterowania nie musi wymagać resetu pilota przez użytkownika. Jeśli po wymianie baterii pilot nie działa, należy wykonać instrukcje opisane w sekcji „Przycisk zestawu bezprzewodowego”.

Ochrona przed przepięciami

Urządzenia elektroniczne, w tym komputery i różne urządzenia programowalne, zawierają komponenty zaprojektowane do pracy w wąskim zakresie napięcia, więc chwilowe wahania napięcia mogą wpływać na ich pracę. Mimo że zapobieganie chwilowym wahaniom napięcia jest niemożliwe, można podjąć stosowne czynności, aby chronić wrażliwy sprzęt elektroniczny.

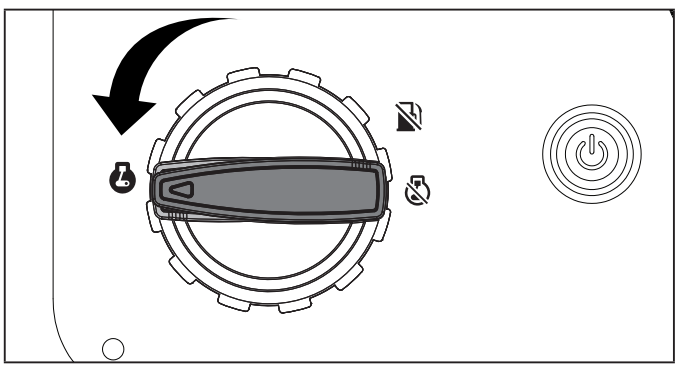
– Należy zainstalować zgodne z normą UL1449, wymienione na liście CSA urządzenia przeciwprzepięciowe na gniazdach, zasilających wrażliwy sprzęt.
Urządzenia przeciwprzepięciowe dostępne są w wersjach dla pojedynczych lub wielu gniazdek. Ich konstrukcja chroni przed praktycznie wszystkimi krótkotrwałymi wahaniami napięcia.

PL

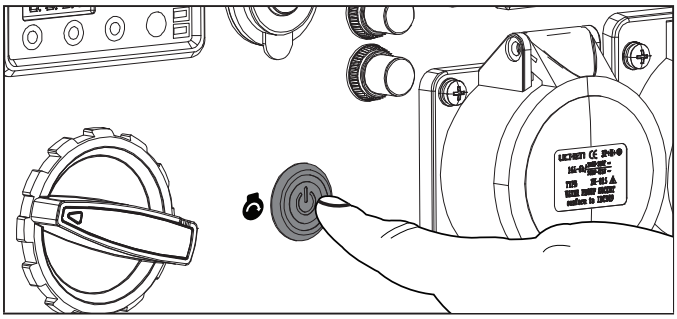
Uruchamianie silnika: Brak ATS lub ATS w trybie ręcznym

Rozruch ręczny

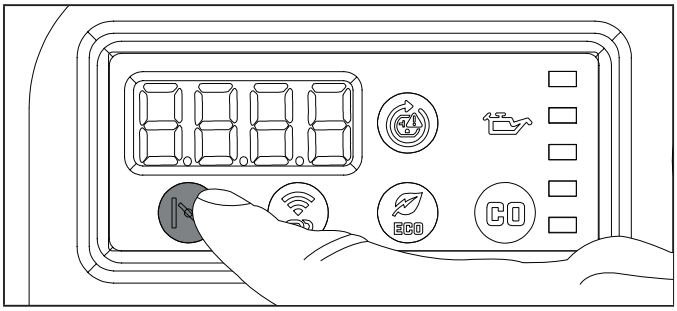
1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu ręcznie, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Ustawić pokrętło w pozycji „STOP”.



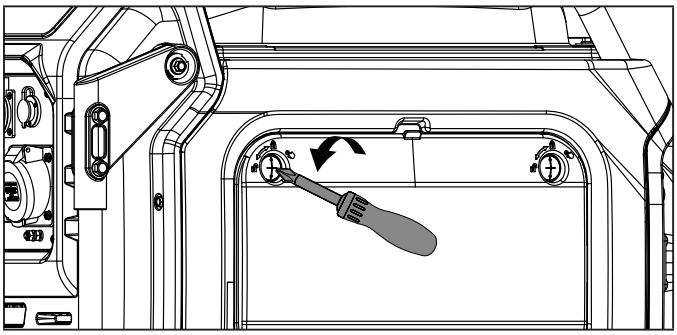
4. Nacisnąć przycisk Start/Stop, aby przejść do trybu czuwania. Przycisk zacznie migać na zielono, ale agregat nie podejmie próby uruchomienia.



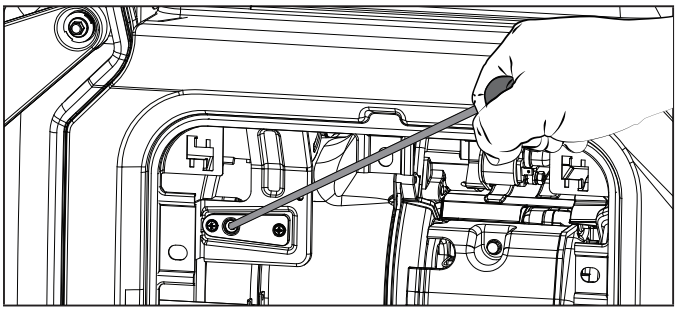
5. Nacisnąć przycisk ssania („CHOKE”).



6. Odkręcić dwa śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.



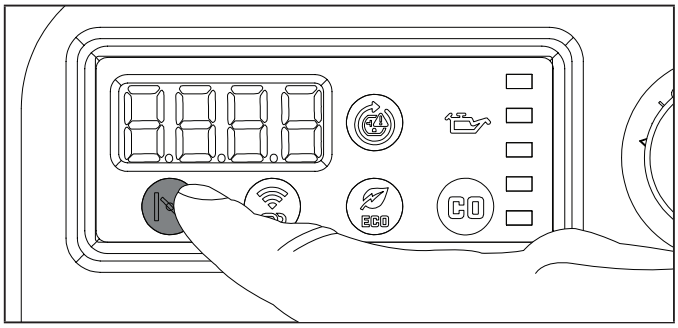
7. Aby uruchomić silnik, należy powoli ciągnąć za linę do momentu, aż wyczuwalny będzie opór, a następnie zwolnić ją i jednokrotnie mocno pociągnąć; w ten sposób można uniknąć odrzutu i uszkodzenia zespołu rozruchowego. Jeśli silnik się nie uruchomi, należy ten proces powtórzyć.



⚠PRZESTROGA

Mocne lub agresywne pociągnięcie linki rozrusznika spowoduje uszkodzenie zespołu rozruchowego i unieważni gwarancję,

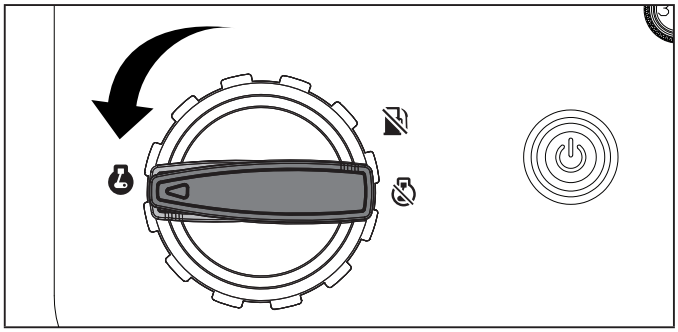
8. Nie stosować ssania zbyt długo. Po uruchomieniu silnika nacisnąć przycisk ssania jeden raz, aby ustawić ssanie w pozycji pracy („RUN”). Przycisk ssania nie będzie już podświetlony w pozycji pracy („RUN”).



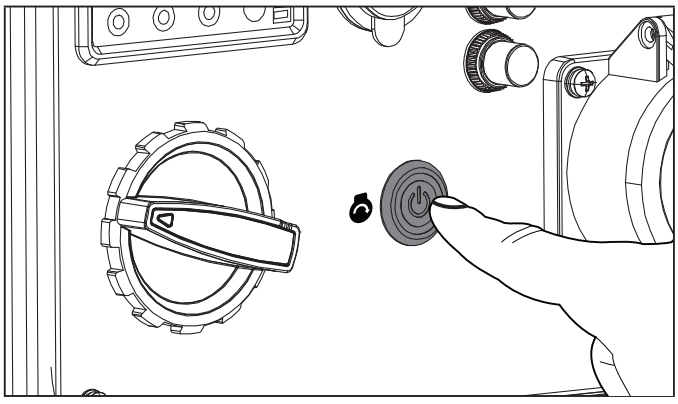
9. Zamocować pokrywę serwisową.

Rozruch elektryczny

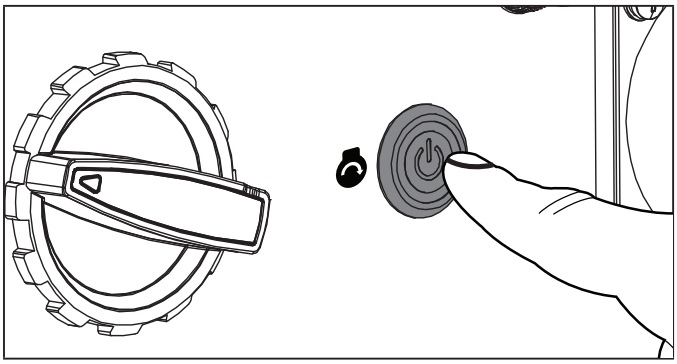
1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Ustawić pokrętło w pozycji „STOP”.



4. Nacisnąć przycisk Start/Stop, aby przejść do trybu czuwania. Przycisk zacznie migać na zielono, ale agregat nie podejmie próby uruchomienia.



5. Nacisnąć przycisk Start/Stop po raz drugi. Przycisk zacznie migać na zielono, a agregat podejmie próbę uruchomienia. Łącznie będzie sześć (6) prób rozruchu. Po uruchomieniu agregatu przycisk podświetli się na zielono.

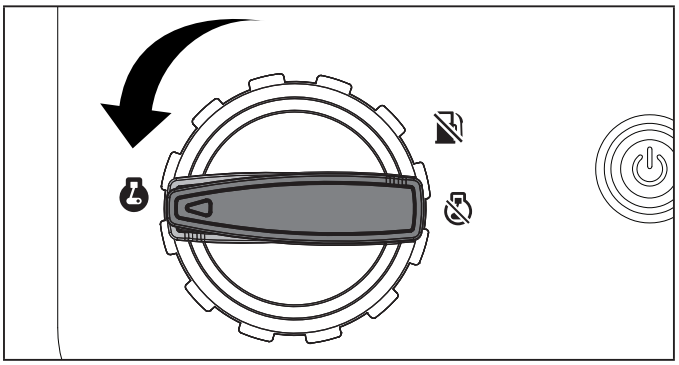


Bezprzewodowy rozruch z użyciem pilota

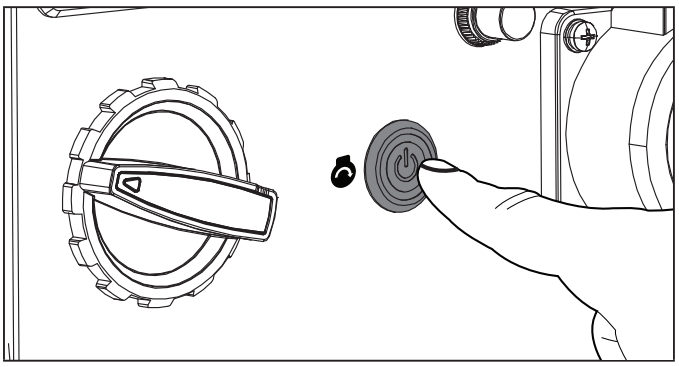
Bezprzewodowy rozruch z użyciem pilota jest możliwy tylko w promieniu 80 stóp od agregatu.

NIE podejmować prób regulacji ssania. Układ ssania będzie automatycznie zamykany i otwierany przez system zdalnego sterowania.

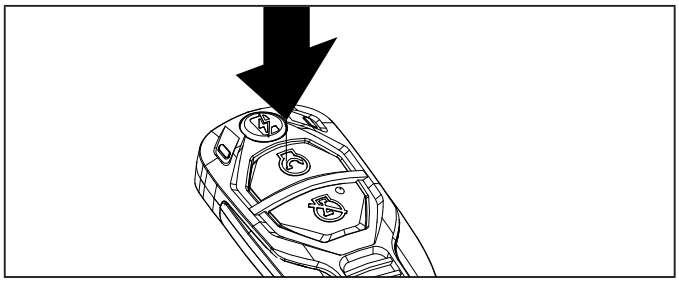
1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Obrócić pokrętło paliwa w pozycji włączenia („ON”).



4. Nacisnąć przycisk Start/Stop, aby przejść do trybu czuwania. Jeśli agregat został wyłączony za pomocą przekaźnika pilota zdalnego sterowania w ciągu ostatnich 24 godzin, będzie on już w trybie czuwania. Przycisk będzie migał na zielono, ale agregat nie będzie podejmował prób rozruchu..



5. Nacisnąć i puścić przycisk „START” na przekaźniku pilota zdalnego sterowania. NIE przytrzymywać przycisku, wystarczy nacisnąć go jeden raz. Nastąpi próba rozruchu silnika (sześć razy).

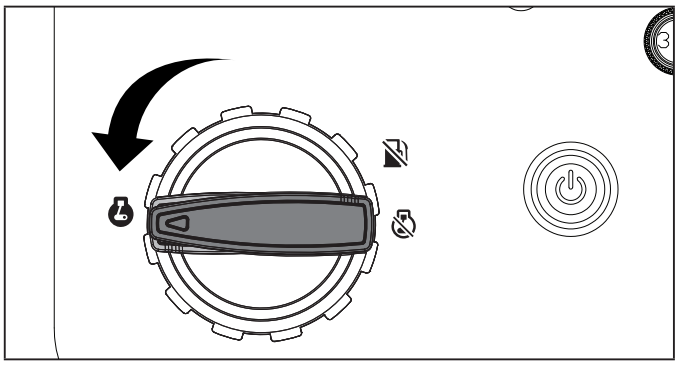


UWAGA

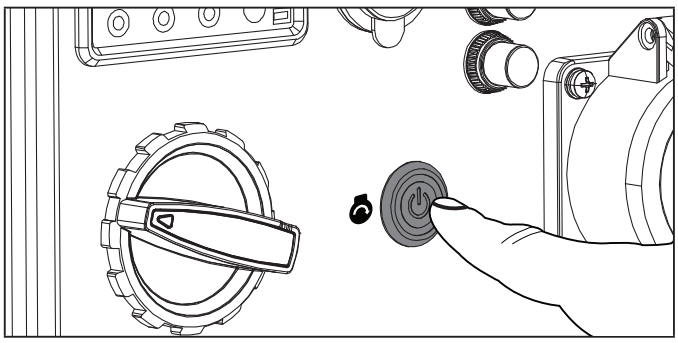
Jeśli CO Shield wykryje podwyższony poziom gazu CO, co spowoduje wyłączenie agregatu, bezprzewodowy rozruch z użyciem pilota zostanie wyłączony i nie będzie możliwe ponowne uruchomienie agregatu. Należy wynieść agregat na otwartą przestrzeń i skierować układ wydechowy z daleka od ludzi i budynków. Po przeniesieniu agregatu w bezpieczne miejsce można go ponownie uruchomić, korzystając z instrukcji rozruchu elektrycznego lub ręcznego. Po ponownym uruchomieniu agregatu bezprzewodowy rozruch z użyciem pilota będzie ponownie aktywny i będzie można go użyć do uruchomienia/zatrzymania agregatu.

Uruchamianie silnika: ATS w trybie automatycznym

1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Ustawić pokrętło w pozycji włączonej („ON”).

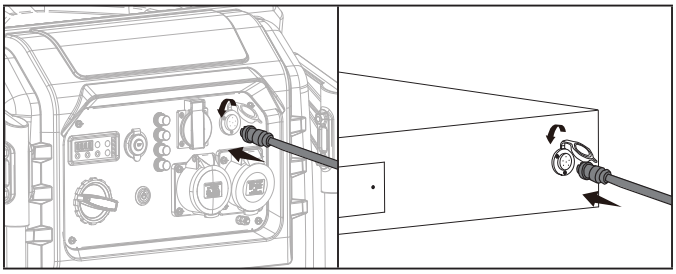


3. Nacisnąć przycisk Start/Stop, aby przejść do trybu czuwania. Przycisk zacznie migać na zielono, ale agregat nie podejmie próby uruchomienia.

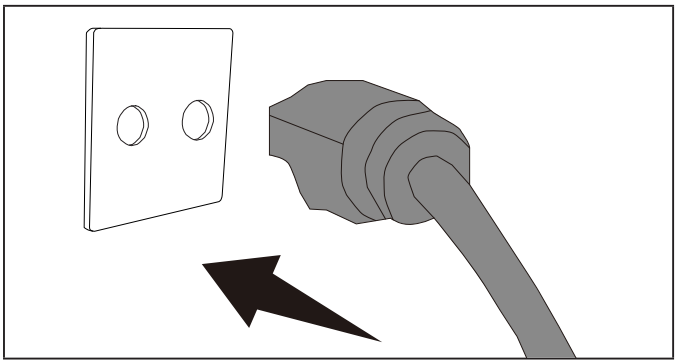


PL

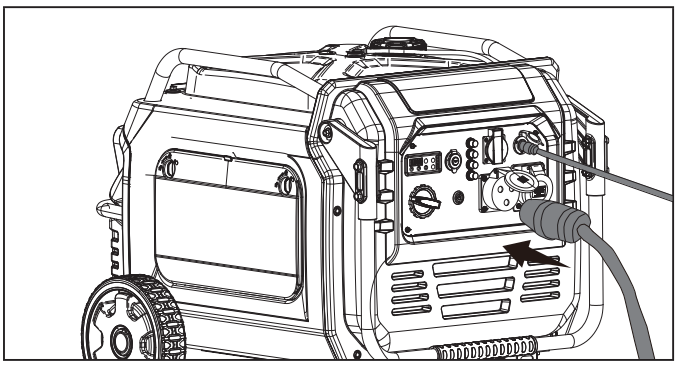
4. Włożyć złącze ATS do interfejsu ATS między ATS a agregatem (nie wchodzi w skład zestawu, panel ATS i przewód komunikacji są sprzedawane oddzielnie).



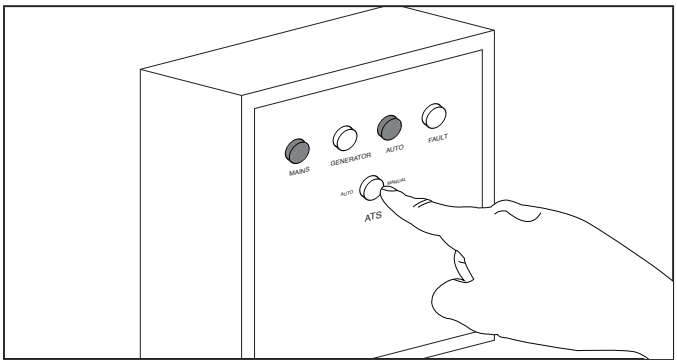
5. Podłączyć ATS do zasilania sieciowego, wskaźnik zasilania „MAINS" na panelu obudowy ATS zaświeci się.



6. Podłączyć ATS do zasilania agregatu.



7. Nacisnąć przycisk AUTO na panelu obudowy ATS, wskaźnik „AUTO" zaświeci się.



8. Po wyłączeniu zasilania agregat uruchomi się automatycznie.

UWAGA

W przypadku ponownego uruchomienia z użyciem benzyny, gdy silnik jest gorący i(lub) agregat znajduje się w gorącym otoczeniu o temperaturze >86°F (30°C): Pokrętło paliwa należy obrócić na pozycję „CHOKE" (ssanie) tylko na czas jednego pociągnięcia rozrusznika. Jeśli agregat nie uruchomi się po pierwszym pociągnięciu, należy obrócić pokrętło na pozycję „RUN" (praca) na czas trzech kolejnych pociągnięć. Zbyt silne ssanie doprowadzi do zanieczyszczenia świecy zapłonowej i zalania silnika. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

W przypadku uruchamiania z benzyną i w standardowej temperaturze otoczenia >59°F (15°C): Pokrętło paliwa powinno znajdować się na pozycji „CHOKE" (ssanie) przez trzy pociągnięcia rozrusznika. Jeśli agregat nie uruchomi się po trzech pociągnięciach, należy obrócić pokrętło paliwa na pozycję „RUN" (praca) na czas trzech kolejnych pociągnięć. Zbyt silne ssanie doprowadzi do zanieczyszczenia świecy zapłonowej i zalania silnika. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

W przypadku uruchamiania z benzyną i w niskiej temperaturze otoczenia <59°F (15°C): Pokrętło paliwa powinno znajdować się na pozycji „CHOKE" (ssanie) do momentu uruchomienia się silnika. Gdy silnik się uruchomi i będzie pracował płynnie, należy przestawić pokrętło paliwa na pozycję „RUN" (praca). W bardzo niskich temperaturach to może zająć kilka sekund.

UWAGA

Jeśli silnik uruchamia się, ale po chwili przestaje pracować, należy upewnić się, że agregat ustawiony jest na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który uniemożliwi pracę silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego progu.

Akumulator

UWAGA

Dostarczony akumulator 12 V ładuje się ponownie, gdy silnik pracuje, a przełącznik akumulatora jest włączony, ale zaleca się również pełne ładowanie akumulatora co najmniej raz w miesiącu lub konserwację za pomocą ładowarki podtrzymującej lub konserwatora akumulatora (brak w zestawie).

odłączanie obciążeń elektrycznych

Po uruchomieniu należy odczekać kilka minut aż silnik się ustabilizuje i rozgrzeje.

Podłączyć i włączyć żądane obciążenia elektryczne (220 V AC, jednofazowe, 50 Hz).

– NIE WOLNO podłączać obciążeń 3-fazowych do agregatu.
– NIE przeciążać agregatu.
– Należy używać wyłącznie wysokiej jakości, izolowanego, kompatybilnego (3-żyłowego lub 4-żyłowego) przewodu uziemiającego o napięciu równym lub wyższym (wolty i ampery) niż gniazdo, do którego jest podłączony.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać, aby zawsze podłączać urządzenia bezpośrednio do agregatu; nie wolno podłączać przewodu zasilającego agregat do żadnych gniazdek elektrycznych ani do rozdzielnicy domowej. Podłączenie agregatu do linii energetycznych dostawcy elektryczności w domu lub do innego źródła zasilania może prowadzić do tzw. „przepięcia zwrotnego", co jest niebezpieczną, a nawet nielegalną praktyką w wielu okręgach administracyjnych.

Takie działanie, jeśli zostanie wykonane nieprawidłowo, może uszkodzić agregat, urządzenia i doprowadzić do urazów ciała lub śmierci użytkownika lub pracownika zakładu energetycznego przy próbie przywrócenia zasilania po jego zaniku w sąsiedztwie, ponieważ w takiej sytuacji nagły wysoki skok napięcia w linii energetycznej może doprowadzić do śmiertelnego porażenia elektrycznego.

Pomijając urazy ciała, w konsekwencji instalacji nieprawidłowej lub niezgodnej z lokalnymi przepisami prawa i kodeksami, mogą zostać nałożone kary, a zakład energetyczny może odłączyć dom od zasilania, jeśli stwierdzi, że takie praktyki były stosowane.

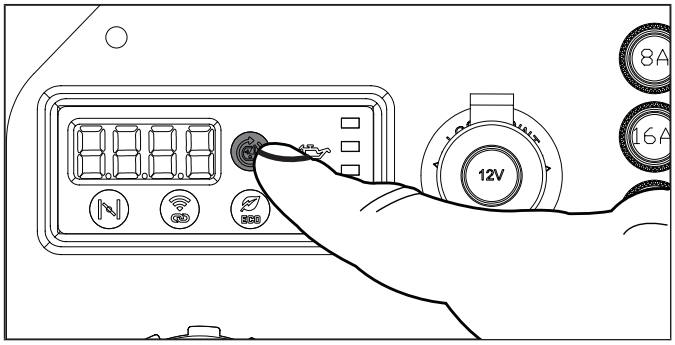
Jeśli agregat zostanie podłączony do instalacji elektrycznej budynku, połączenia te muszą izolować zasilanie agregatu od zasilania sieciowego. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że prąd wytwarzany przez agregat nie spowoduje przepięcia w sieci elektrycznej. Takie połączenia muszą być zgodne ze wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa i kodeksami – należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem, aby połączenie zostało wykonane prawidłowo.

Nie wolno przeciążać agregatu.

Wydajność

Następujące proste kroki służą do obliczenia mocy pracy i rozruchu, niezbędnej względem potrzeb:

1. Wybrać urządzenia elektryczne, które mają pracować jednocześnie.
2. Zsumować moc pracy tych urządzeń. Jest to ilość energii niezbędna do utrzymania pracy tych urządzeń.
3. Spośród urządzeń zidentyfikowanych w kroku 1 określić to o najwyższym zapotrzebowaniu na moc rozruchową. Dodać tę liczbę do liczby obliczonej w kroku 2. Moc rozruchowa to moc szczytowa wymagana do uruchomienia niektórych urządzeń elektrycznych. Wykonanie kroków opisanych w sekcji „Zarządzanie energią" zagwarantuje, że urządzenia będą uruchamiane po kolei.
4. Jeśli moc wyjściowa agregatu zostanie odcięta z powodu przeciążenia, wskazanego przez migającą kontrolkę przeciążenia obwodu AC, należy zmniejszyć obciążenie, odłączając jeden lub więcej artykułów, a następnie nacisnąć przycisk resetu przeciążenia obwodu AC przed ponownym rozruchem agregatu w celu wznowienia normalnej pracy.



Zarządzanie energią

Do przeliczenia napięcia i natężenia prądu na waty należy skorzystać z następującego wzoru:

Wolty × Ampery = Waty

Aby przedłużyć żywotność agregatu i podłączonych urządzeń, dodając odbiornik elektryczny należy wykonać następujące kroki:

1. Uruchomić agregat bez podłączonego odbiornika elektrycznego.
2. Pozwolić silnikowi pracować przez kilka minut, aby się rozgrzał.
3. Upewnić się, że wszystkie wyłączniki są ustawione w pozycji pracy.
4. Podłączyć i uruchomić pierwsze urządzenie. W pierwszej kolejności najlepiej jest podłączyć urządzenie o największym obciążeniu.
5. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
6. Podłączyć i uruchomić kolejne urządzenie.
7. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
8. Powtórzyć kroki 5-6 dla każdego dodatkowego urządzenia.

UWAGA

Dodając odbiorniki do agregatu, nie wolno przekraczać określonej wydajności.

Instrukcja obsługi Box System ATS

Logika działania ATS

1. Tryb automatyczny ATS

Nacisnąć przycisk „Auto" na panelu sterowania ATS, spowoduje to przełączenie panelu ATS w tryb automatyczny, panel ATS wykryje spadek lub utratę zasilania miejskiego i wyśle sygnał sterujący (złącze okrągłe): przewód komunikacyjny), aby uruchomić agregat.

Gdy ATS wykryje, że zasilanie miasta jest normalne, panel ATS wyśle sygnał sterujący, aby zatrzymać agregat. Uwaga: Może to potrwać do 30 sekund, zanim agregat zatrzyma się po przywróceniu zasilania miejskiego.

Gdy ATS wykryje spadek lub utratę głównego zasilania miejskiego przez 5 sekund, ATS wysyła sygnał sterujący do uruchomienia agregatu.

PL

Po wykryciu przez ATS, że moc agregatu rezerwowego jest prawidłowa przez 5 sekund, obciążenie jest automatycznie przełączane w tryb zasilania agregatu (tryb czuwania / pomocniczy).

W trybie zasilania z agregatu (tryb czuwania/pomocniczy), gdy ATS wykryje, że zasilanie z sieci miejskiej zostało przywrócone do normalnego stanu na około 5 sekund, ATS wysyła sygnał przełączenia, a wyjście obciążenia jest zmieniane z trybu czuwania/pomocniczego zasilania z agregatu na tryb zasilania z sieci miejskiej. ATS wysyła również sygnał zatrzymujący pracę agregatu.

UWAGA

Agregat działa bez obciążenia przez około 20 sekund wraz z przywróconym zasilaniem miejskim.

Gdy panel ATS wyśle sygnał startowy i agregat uruchomi się pomyślnie, ale panel ATS wykryje, że napięcie wyjściowe AC dostarczane przez agregat jest nieprawidłowe, kontrolka błędu na panelu ATS zaświeci się i zacznie migać. Jeśli po 10 sekundach od wykrycia przez panel ATS, nieprawidłowe napięcie AC agregatu nie powróci do normy, panel ATS wyśle sygnał zatrzymania, a agregat przestanie działać.

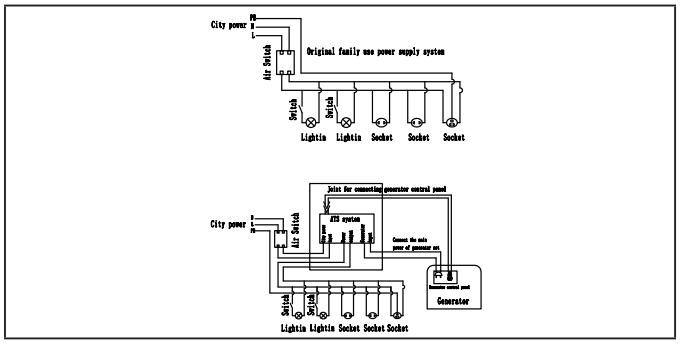
UWAGA

Kontrolka błędu na panelu ATS będzie migać przez cały czas, dopóki nie zostanie zresetowana. Po ustaleniu lub usunięciu usterki agregatu konieczne jest ponowne uruchomienie panelu ATS (nacisnąć „OFF", a następnie ponownie „ON").

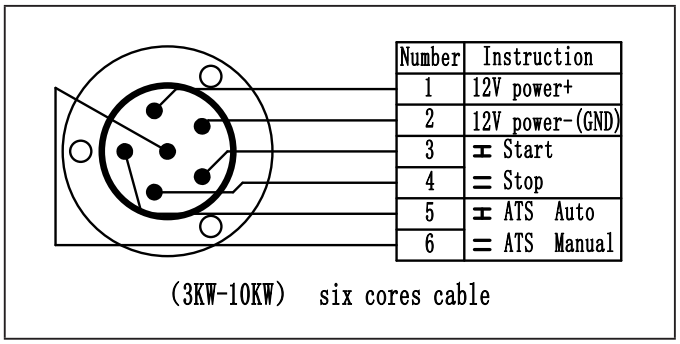
2. Tryb ręczny ATS

Gdy przycisk „Auto" ATS nie jest wciśnięty, panel ATS działa w trybie ręcznym.

3. Panel ATS zapewnia funkcję ładowania akumulatora napięciem 13,8 V 2 A.
4. Dostęp ATS do schematu systemu zasilania.



5. Okablowanie złącza okrągłego



6. Sprawy wymagają uwagi!

Napięcie na obu końcach wejścia (INPUT) i (OUTPUT) linii przełącznika „L"–"N" powinno zawsze wynosić od 210 do 250 V, w przeciwnym razie przełącznik nie będzie działał prawidłowo.

Bieguny 1 i 2 oraz 3 i 4 na przewodzie komunikacji NIE MOGĄ być nigdy odwrócone, w przeciwnym razie istnieje ryzyko spalenia lub uszkodzenia panelu ATS i akumulatora.

7. STRUKTURA:

Przełącznik: Steruje zasilaniem instalacji wewnętrznej.

Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji „I", ATS uruchomi/zatrzyma się automatycznie po utracie lub przywróceniu zasilania.

Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji „0", jest on wyłączony i odizolowany.

Uchwyt ręczny: Przed użyciem trybu ręcznego przełącznik musi być wyłączony i odizolowany w pozycji „0".

Kłódka: tylko do celów konserwacji. Ustawić przełącznik w pozycji „0", obrócić dźwignię ręczną do pozycji „0", a następnie podnieść kłódkę. Podniesienie kłódki spowoduje wyłączenie zasilania wewnętrznego okablowania, przełącznik i ręczny uchwyt przestaną działać.

⚠ OSTRZEŻENIE

WYSOKIE NAPIĘCIE

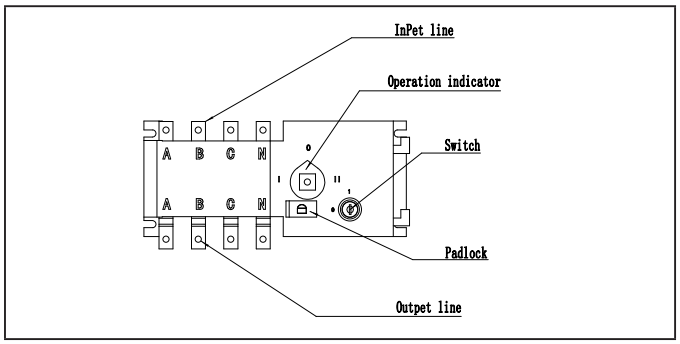
Przed otwarciem panelu ATS i wejściem do niego należy zawsze odizolować źródło zasilania sieciowego. Tylko wykwalifikowany elektryk powinien otwierać i wchodzić do tego panelu ATS.

Wskaźnik pracy: pokazuje stan zasilania elektrycznego.

Pozycja „I" Przychodzące główne zasilanie miejskie

Pozycja „0" Wyłączenie zasilania podwójnego kanału,

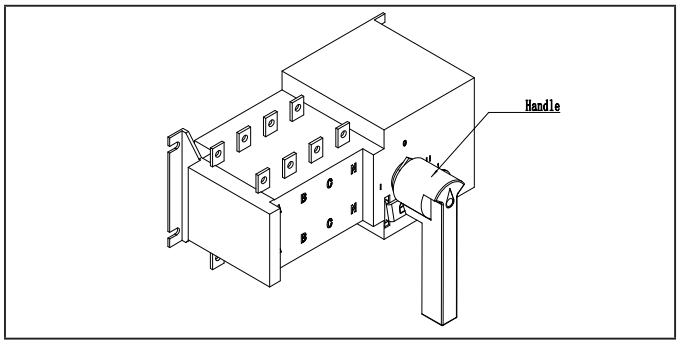
Pozycja „II" Zasilanie w trybie czuwania / pomocniczym



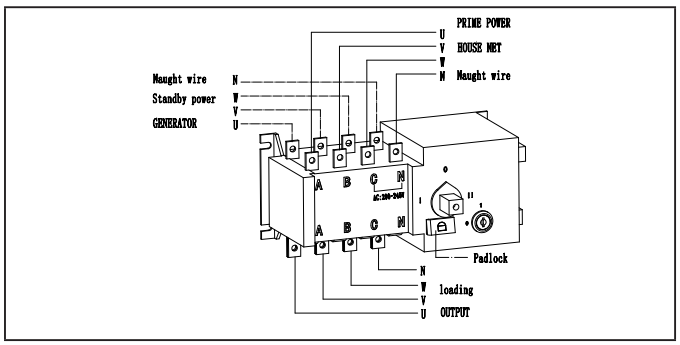
8. Funkcja ATS:

Gdy główne zasilanie miejskie spadnie lub zostanie utracone, przełącznik automatycznie przełączy się w tryb czuwania / zasilania pomocniczego. Po przywróceniu głównego zasilania miejskiego przełącznik powraca do głównego zasilania miejskiego.

Gdy zarówno ręczny uchwyt w pozycji „0", jak i przełącznik w pozycji „0", wyłączy się i podwójnie odizoluje wszystkie kanały.



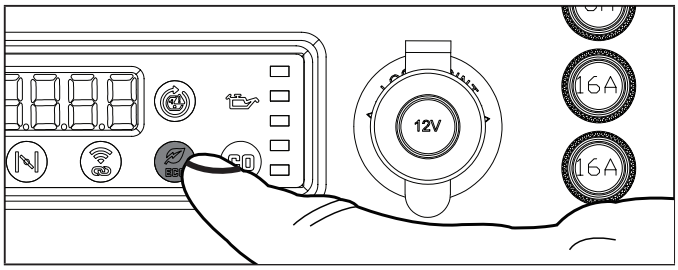
9. Rysunek okablowania



Tryb ekonomiczny (Eco)

Aby zminimalizować zużycie paliwa i hałas podczas pracy w czasie niższego zapotrzebowania na energię elektryczną, można włączyć tryb ekonomiczny za pomocą przycisku trybu Eco. Tryb Eco umożliwia pracę silnika na biegu jałowym, gdy nie jest on używany.

Prędkość silnika wróci do normy po podłączeniu odbiornika elektrycznego. Gdy przełącznik trybu ekonomicznego jest wyłączony, silnik stale pracuje na normalnych obrotach.



⚠ PRZESTROGA

Tryb Eco powinien być włączony w okresach wysokiego obciążenia elektrycznego lub chwilowych wahań.

Regulowane gniazdko typu motoryzacyjnego 12 V DC

Gniazdka 12 V DC mogą być używane z dostarczonymi akcesoriami i innymi dostępnymi na rynku wtyczkami samochodowymi 12 V DC. Należy upewnić się, że zakres napięcia wejściowego urządzenia wynosi co najmniej 12-24 V DC.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używać urządzenia, gdy jest podłączone do gniazdka 12 V DC.

Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów w pobliżu układu wydechowego lub po jego stronie. Bardzo wysoka temperatura generowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar. Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może wywołać poważne obrażenia lub doprowadzić do śmierci.

Ładowanie akumulatora

1. Przed podłączeniem kabla ładowania do akumulatora zamontowanego w pojeździe należy odłączyć przewód uziemiający akumulatora pojazdu od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
2. Podłączyć przewód do ładowania akumulatora do gniazdka 12 V DC agregatora.
3. Podłączyć czerwony (+) przewód ładowarki akumulatora do czerwonego (+) zacisku akumulatora.
4. Podłączyć czarny (-) przewód ładowarki akumulatora do czarnego (-) zacisku akumulatora.
5. Uruchomić agregat.

Ważne: Gniazdka 12 V DC mogą być używane JEDYNIE z dostarczonymi akcesoriami i innymi dostępnymi na rynku wtyczkami samochodowymi 12 V DC. Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

⚠ PRZESTROGA

Nie wolno używać jednocześnie obu gniazdek, tzn. 230 V AC i 12 V DC, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia agregatu lub sprzętu i unieważnienia gwarancji.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać pojazdu, gdy przewód do ładowania akumulatora jest podłączony i agregat pracuje. W ten sposób akumulator nie będzie ładowany. Pojazd lub agregat mogą ulec uszkodzeniu. Ładować tylko wentylowane mokre akumulatory kwasowo-ołowiowe. Inne rodzaje baterii mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.

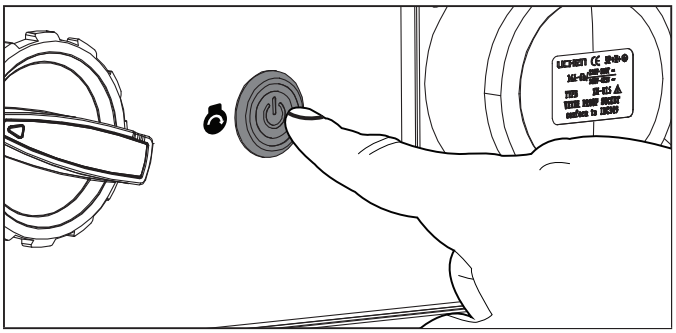
UWAGA

Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

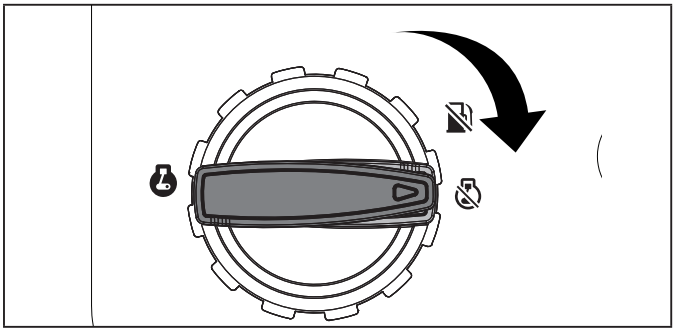
Zatrzymywanie silnika: Brak ATS lub ATS w trybie ręcznym

Zatrzymanie ręczne

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie podłączone odbiorniki elektryczne. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
2. Pozwolić agregatowi pracować bez obciążenia przez kilka minut, aby ustabilizować temperaturę wewnętrzną silnika i agregatu.
3. Nacisnąć przycisk Start/Stop.



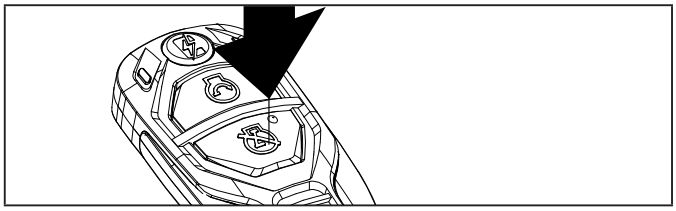
4. Ustawić pokrętło w pozycji wyłączonej („OFF”).



Ważne: Jeśli agregat nie będzie używany przez dłuższy czas, za każdym razem należy upewnić się, że przycisk Start/Stop jest wyłączony (nie jest podświetlony), a zawór paliwa znajduje się w pozycji „OFF”.

Zatrzymanie zdalne

1. Nacisnąć przycisk „STOP” na pilocie jeden raz.



UWAGA

Silnik wyłączy się, ale przycisk Start/Stop pozostanie w trybie „STANDBY” przez 24 godziny, a pokrętło paliwa pozostanie w pozycji „ON” w oczekiwaniu na polecenie rozruchu.

Aby całkowicie wyłączyć agregat, należy upewnić się, że przycisk Start/Stop jest wyłączony, tj. nie miga na zielono, a w przypadku gdy nie będzie on używany przez dłuższy czas, pokrętło paliwa ma być ustawiony w pozycji „OFF”.

UWAGA

Energia z akumulatora jest pobierana, gdy agregat znajduje się w trybie czuwania (przycisk Start/Stop miga na zielono). Agregat pozostanie w trybie czuwania przez 24 godziny, jeśli zostanie wyłączony za pomocą pilota zdalnego sterowania. W celu wyłączenia trybu czuwania ręcznie, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk „STOP” na pilocie lub przycisk Start/Stop na panelu sterowania przez 5 sekund. Moduł RCM przestanie zużywać baterię oraz czekać na sygnał z pilota. Wskazuje na to brak migania przycisku Start/Stop.

Zatrzymywanie silnika: ATS w trybie automatycznym

1. Po przywróceniu zasilania sieciowego agregat zatrzyma się automatycznie (potrwa to około 20 sekund).

UWAGA

Jeśli silnik nie będzie używany przez dwa (2) tygodnie lub dłużej, należy zapoznać się z sekcją „Przechowywanie”, która zawiera informacje o prawidłowym przechowywaniu silnika i paliwa.

Przenoszenie agregatu

⚠ PRZESTROGA

- NIE podnosić ani przenosić agregatu za pomocą składanego uchwytu.
- NIE przechylać agregatu na boki podczas przenoszenia.
- ZAWSZE stawiać agregat na kołach w pozycji pionowej.
- ZAWSZE wyłączać agregat i upewniać się, że zawór paliwa jest zamknięty.
- Silnik i tłumik MUSZĄ ostygnąć, aby możliwe było bezpieczne przeniesienie agregatu (zazwyczaj zajmuje to 15-30 minut).
- Nie upuszczać ani nie uderzać w urządzenie, ani nie ustawiać na nim ciężkich przedmiotów.

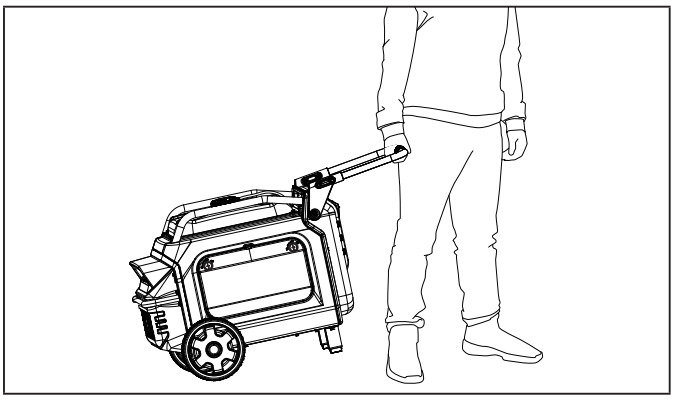
⚠ OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie agregatu, a także unieważnić gwarancję.

⚠ OSTRZEŻENIE

Składany uchwyt nie jest wystarczająco długi, aby można go było trzymać i chodzić swobodnie podczas przenoszenia agregatu. Aby uniknąć obrażeń pięt i/lub stóp, podczas chodzenia należy zawsze chodzić bokiem. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie agregatu.

1. Na początek wysunąć składany uchwyt znajdujący się po przeciwnej stronie kół.
2. Za pomocą uchwytu delikatnie unieść jedną stronę agregatu z podłoża, aż oprze się równo na kołach.
3. Zachowując równowagę, przeciągnąć agregat w żądane miejsce.



Praca na dużej wysokości

Gęstość powietrza na dużych wysokościach jest mniejsza niż na poziomie morza. Moc silnika zmniejsza się wraz ze spadkiem masy powietrza i stosunku powietrza do paliwa. Moc silnika i wydajność agregatu silnika będzie zmniejszać się o około 3½% na każde 1000 stóp wysokości nad poziomem morza. Na dużych wysokościach może również wystąpić zwiększona emisja spalin z powodu zwiększonej zawartości paliwa w mieszance z powietrzem. Inne problemy na dużych wysokościach mogą obejmować utrudniony rozruch, zwiększone zużycie paliwa i zanieczyszczenie świecy zapłonowej.

Aby złagodzić problemy występujące na dużych wysokościach inne niż naturalna utrata mocy, firma CPE może dostarczyć główną dyszę gaźnika do pracy na dużych wysokościach. Alternatywną dyszę główną i instrukcje jej instalacji można uzyskać poprzez kontakt z naszym Technical Support Team. Instrukcje instalacji są również dostępne w obszarze Technical Bulletin (Biuletyn techniczny) na stronie internetowej CPE.

Numer części i zalecana minimalna wysokość dla zastosowania głównej dyszy gaźnika do pracy na dużej wysokości wskazane są w poniższej tabeli.

Aby wybrać odpowiednią dyszę główną do pracy na dużej wysokości, konieczne jest zidentyfikowanie modelu gaźnika. Można to zrobić na podstawie kodu wytłoczonego na bocznej stronie gaźnika. Należy wybrać numer części odpowiedniej dyszy do pracy na wysokości, odpowiadający kodowi gaźnika, znajdującemu się na właściwym gaźniku.

Kod gaźnika	Numer części dyszy do pracy na wysokości	Min. Wysokość
16100-000023	16100-000058	3000ft. (914m)
	16100-000007	6000ft. (1829 m)

⚠ OSTRZEŻENIE

Praca z użyciem alternatywnej głównej dyszy na wysokościach niższych niż zalecana minimalna wysokość może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Do pracy na niższych wysokościach należy zastosować oryginalnie dostarczoną, standardową dyszę główną. Praca silnika przy złej konfiguracji na danej wysokości może zwiększyć jego emisje i zużycie paliwa oraz pogorszyć wydajność pracy.

KONSERWACJA

Należy upewnić się, że agregat jest utrzymywany w czystości i przechowywany prawidłowo. Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni, w czystym i suchym środowisku pracy. NIE wystawiać urządzenia na działanie skrajnych warunków, nadmiernego kurzu, brudu, wilgoci lub korozyjnych oparów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać uszkodzonego lub wadliwego agregatu.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Agregat wymaga regularnego serwisowania i regularnej konserwacji; nieregularne i nieprawidłowe serwisowanie i konserwowanie agregatu unieważni gwarancję. Niniejsza sekcja zawiera jasne wytyczne.

UWAGA

W przypadku urządzeń i systemów kontroli emisji należy przeczytać i zrozumieć swoje obowiązki w zakresie serwisowania, wskazane w Oświadczeniu gwarancyjnym dotyczącym kontroli emisji, zawartym w niniejszej instrukcji.

Za wszystkie okresowe prace serwisowe i czynności konserwacyjne odpowiada właściciel / operator.

Wszystkie zaplanowane czynności konserwacyjne należy wykonywać terminowo.

Przed uruchomieniem agregatu należy wyeliminować wszystkie problemy.

Aby uzyskać pomoc w zakresie serwisu lub części, należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem service@bpeholdings.co.uk.

Czyszczenie agregatu

⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO spryskiwać agregatu bezpośrednio wodą, strumieniem wody lub za pomocą myjki ciśnieniowej.

Woda może dostać się do agregatu przez szczeliny chłodzące i uszkodzić uzwojenia agregatu. Może również zanieczyścić układ paliwowy.

1. Należy użyć wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznych powierzchni agregatu.
2. Brud i olej należy usunąć za pomocą szczotki z miękkiego włosia.
3. Brud i odłamki należy usunąć z agregatu za pomocą sprężarki powietrza (25 PSI).
4. Należy sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące pod kątem czystości i drożności.

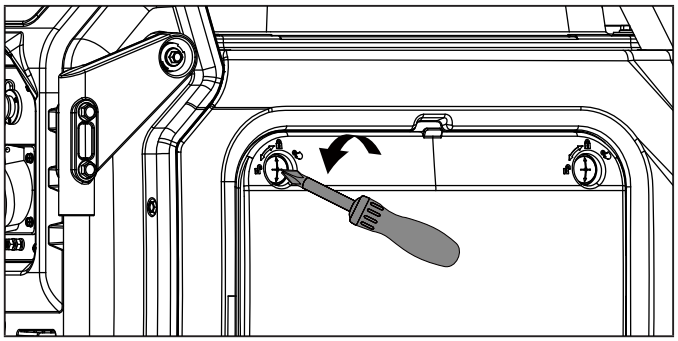
Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych należy wyjąć i uziemić przewód świecy zapłonowej.

Wymiana oleju silnikowego

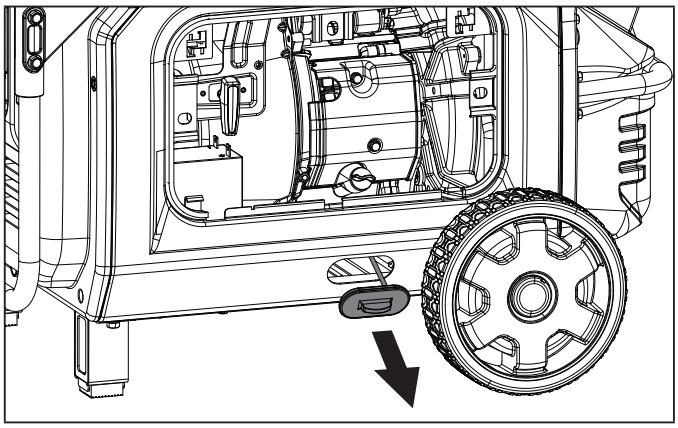


Zalecane co 100 godzin lub raz w roku. Olej należy wymieniać, gdy silnik jest ciepły. Należy zapoznać się z danymi technicznymi oleju, aby dobrać klasę odpowiednią dla środowiska pracy.

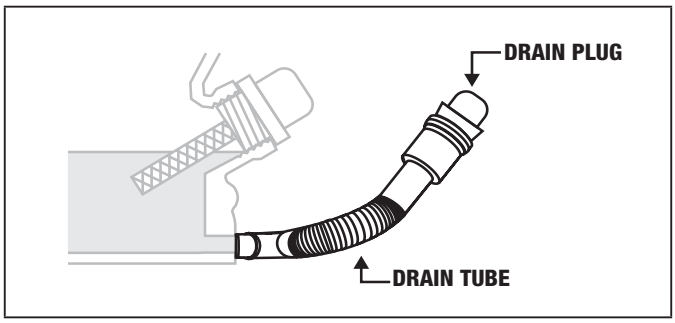
1. Ustawić agregat na stole warsztatowym lub innym.
2. Odkręcić dwa śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.



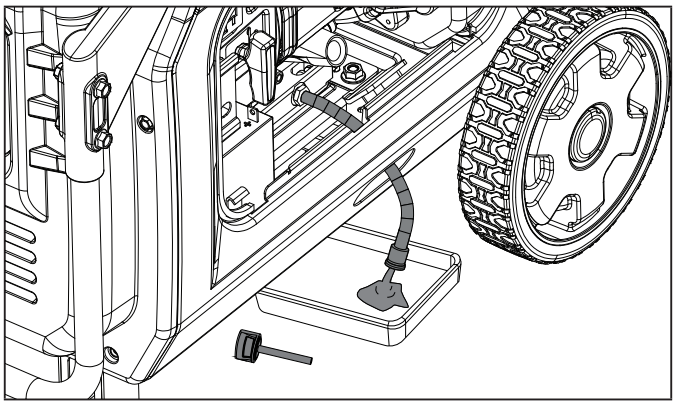
3. Wyjąć zatyczkę szczeliny węża spustowego oleju i przeciągnąć wąż spustowy przez szczelinę.



4. Wykręcić korek spustowy oleju, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



5. Upewnić się, że wąż spustowy oleju znajduje się niżej niż silnik i pozwolić, aby olej całkowicie spłynął do odpowiedniego pojemnika.



6. Włożyć korek spustowy oleju na miejsce.
7. Dolać olej zgodnie z punktem Dolewanie oleju silnikowego w sekcji Montaż.
   Zalecany olej 10W30. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Zestaw nie zawiera oleju dla celów rutynowej konserwacji.
8. Ponownie zamocować pokrywę serwisową.
9. Zużyty olej należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów.

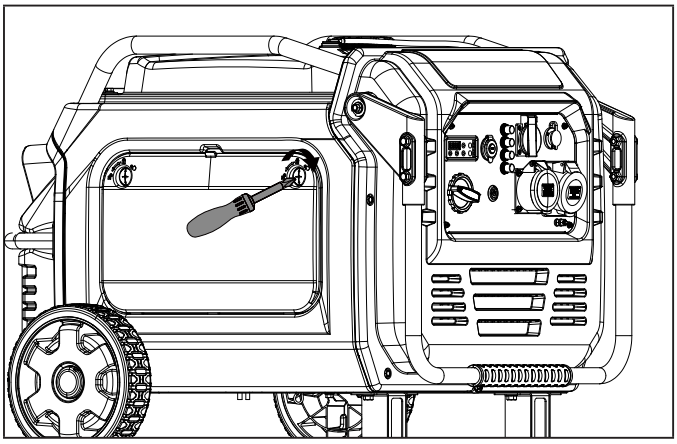
UWAGA

Po dolaniu oleju, gdy urządzenie stoi na płaskiej powierzchni, co do zasady olej powinien być widoczny na poziomie 1-2 gwintów od górnej części wlewu oleju. Jeśli olej sprawdzany

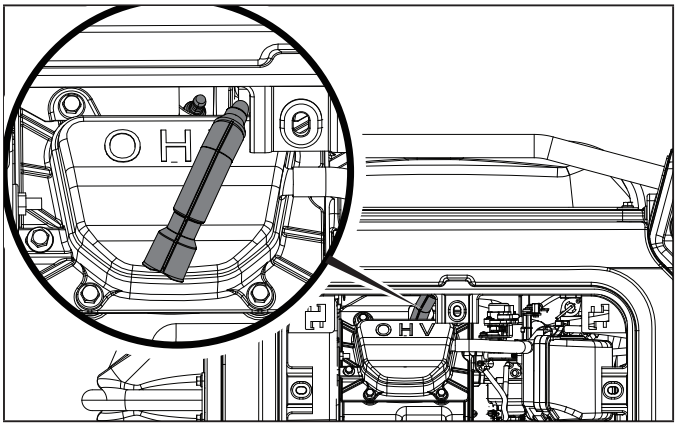
jest za pomocą bagnetu, NIE wolno wkręcać go podczas kontroli, a jedynie oprzeć go o górną stronę wlewu i odczytać na nim poziom oleju.

Czyszczenie i regulacja świecy zapłonowej

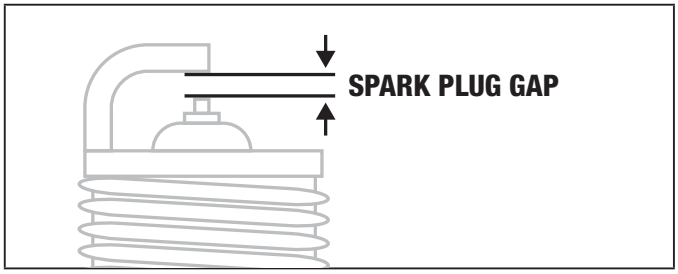
1. Odkręcić dwa śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.



2. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej.



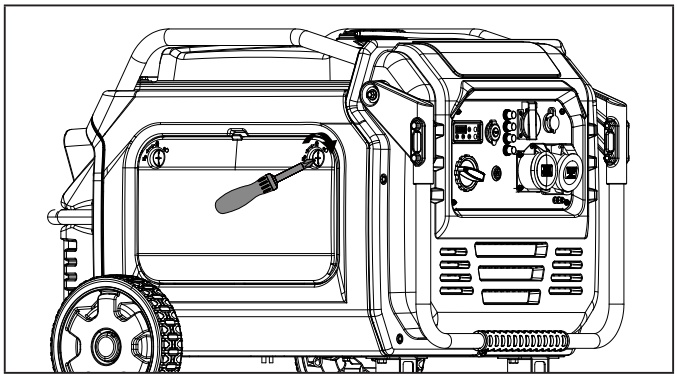
3. Do wyjęcia świecy należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (w zestawie) lub nasadki 13/16 in. (21 mm) (brak w zestawie).
4. Skontrolować elektrodę świecy. Musi być czysta i niezużyta, aby była zdolna do wytwarzania iskry niezbędnej do zapłonu.
5. Upewnić się, że szczelina świecy zapłonowej wynosi 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



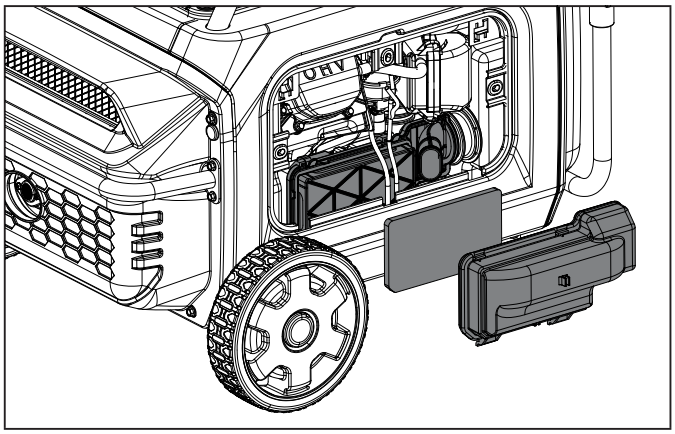
6. Podczas wymiany świecy należy postępować uwzględniać informacje o typach świec zapłonowych, wskazanych w Specyfikacjach.
7. Ponownie mocno zamocować świecę.
8. Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
9. Ponownie zamocować pokrywę serwisową.

Czyszczenie filtra powietrza

1. Zaleca się przeprowadzanie czyszczenia co 50 godzin użytkowania lub raz na rok. Zdjąć pokrywę serwisową.



2. Zlokalizować plastikową pokrywę filtra powietrza i zdjąć ją poprzez ściśnięcie zacisków i ściągnięcie pokrywy.



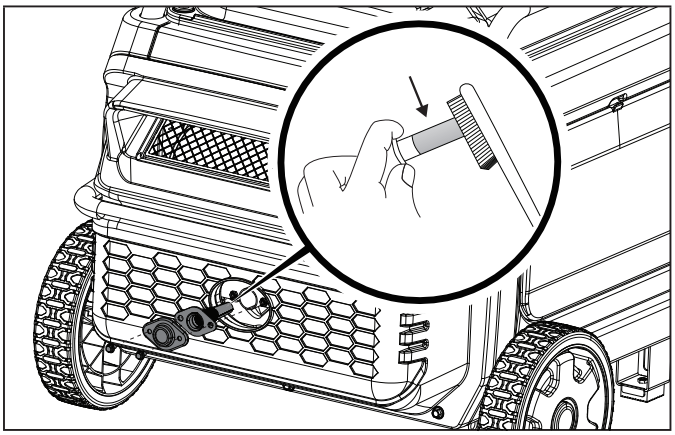
3. Usunąć element piankowy.
4. Umyć go wodą z detergentem w płynie. Owinąć czystą szmatką i dokładnie wycisnąć do sucha.

PL

5. Nasączyć czystym olejem silnikowym.
6. Owinąć czystą, chłonną szmatką i ścisnąć, aby usunąć nadmiar oleju.
7. Umieścić filtr w zespole.
8. Ponownie zamocować pokrywę filtra powietrza.
9. Ponownie zainstalować pokrywę serwisową i mocno dokręcić śruby pokrywy.

Czyszczenie chwytacza iskier

1. Zalecane co 50 godzin użytkowania lub raz w roku. Przed przystąpieniem do serwisowania chwytacza iskier należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
2. Odkręcić dwie śruby trzymające płytę pokrywy, która mocuje łapacz iskier w tłumiku.
3. Zdjąć ekran chwytacza iskier.
4. Ostrożnie usunąć nagar z ekranu chwytacza iskier za pomocą szczotki drucianej.



5. Wymienić chwytacz iskier, jeśli jest uszkodzony.
6. Umieścić chwytacz iskier na tłumiku i zamocować go za pomocą śrub wykręconych w kroku 2..

⚠ PRZESTROGA

Jeśli chwytacz iskier nie będzie czyszczony regularnie, wydajność silnika ulegnie obniżeniu i może dojść do uszkodzenia silnika, a w konsekwencji do unieważnienia gwarancji.

UWAGA

Prawa federalne i lokalne oraz wymagania administracyjne wskazują, kiedy zastosowanie chwytacza iskier jest konieczne. Korzystanie z chwytaczy iskier dostępnych na zamówienie jest niezbędne, jeśli ten agregat ma pracować na terenie lasów państwowych. W Kalifornii agregatu tego nie wolno używać na terenach porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, chyba że silnik jest wyposażony w chwytacz iskier.

Dostosowywanie regulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Manipulowanie przy ustawieniach fabrycznych regulatora spowoduje unieważnienie gwarancji.

Mieszanka paliwowo-powietrzna nie jest regulowana. Manipulowanie regulatorem może spowodować uszkodzenie agregatu i urządzeń elektrycznych i unieważni gwarancję. Należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem service@bpeholdings.co.uk we wszystkich innych sprawach związanych z serwisowaniem lub regulacją.

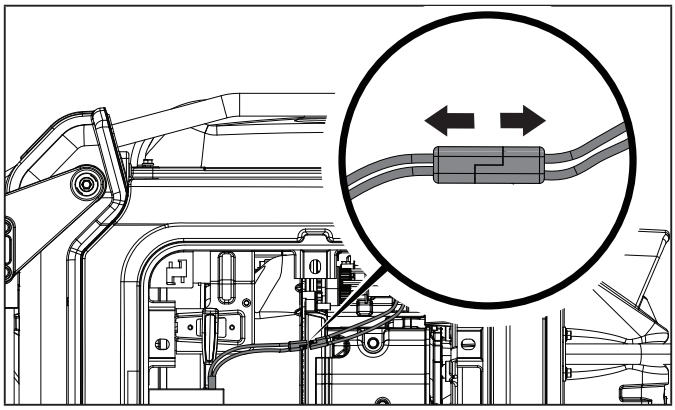
Akumulator agregatu

Agregat wyposażony jest w automatyczny obwód ładowania akumulatora, który ładuje akumulator podczas pracy silnika. Akumulator utrzyma odpowiedni poziom naładowania, jeśli urządzenie będzie używane co najmniej raz na 180 dni przez 2 godziny przy wyłączonym trybie ECO. W przypadku użytkowania rzadziej akumulator należy podłączać do ładowarki podtrzymującej lub konserwatora akumulatora (brak w zestawie), aby utrzymać moc na odpowiednim poziomie.

Maksymalne natężenie prądu ładowania nie powinno przekraczać 1,6 A. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dołączonymi do ładowarki. Akumulator należy ładować do pełna przynajmniej dwa razy w roku. Jeśli akumulator nie jest w stanie uruchomić silnika, można uruchomić go ręcznie, pociągając linkę rozruchową. Jeśli napięcie akumulatora jest wyjątkowo niskie, obwód ładowania może nie być w stanie naładować akumulatora. W takim przypadku przed ponownym użyciem konieczne będzie naładowanie akumulatora przy pomocy standardowej ładowarki samochodowej.

Odłączanie akumulatora

1. Rozłączyć dwie połówki złącza akumulatora.



Ładowanie akumulatora

W przypadku agregatu wyposażonego w akumulatory do rozruchu elektrycznego należy przestrzegać zasad ich właściwej konserwacji i przechowywania.
Do ładowania akumulatora podczas przechowywania agregatu należy użyć ładowarki podtrzymującej lub konserwatora akumulatora. Maksymalne natężenie prądu ładowania nie powinno przekraczać 1,6 A. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dołączonymi do ładowarki podtrzymującej lub

konserwatora akumulatora. Akumulator należy ładować do pełna przynajmniej raz w miesiącu.

1. Wyjąć akumulator z agregatu.
2. Naładować akumulator zgodnie z instrukcjami ładowarki.
3. Po naładowaniu pozostawić akumulator na 0,5 do 1 godziny przed sprawdzeniem napięcia. Jeśli napięcie jest niższe niż 12,8 V, konieczne jest dodatkowe ładowanie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Elektrolit wewnątrz akumulatora jest szkodliwy dla skóry i oczu. Elektrolit może stwarzać zwiększone ryzyko urazów, jeśli nie jest obsługiwany prawidłowo.

Jeśli akumulator wycieknie i elektrolit dostanie się do oczu, nie należy ich trzeć. Zamiast tego należy przepłukać je czystą bieżącą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przypadku braku leczenia elektrolit może spowodować trwałe uszkodzenie oczu. Przechowywać z dala od dzieci.

UWAGA

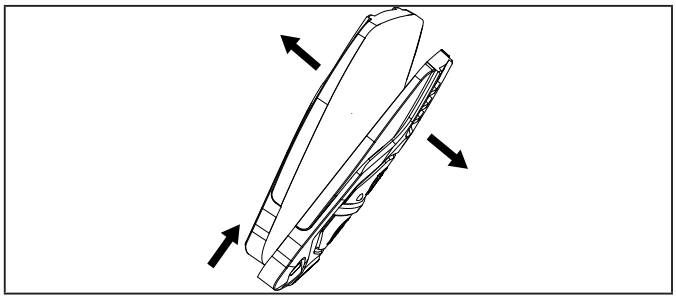
- Nie należy ładować akumulatora przy napięciu ładowania powyżej 15,0 V i prądzie ładowania powyżej 1,6 A.
- Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 0°C(32°F) lub powyżej 45°C (113°F).
- Jeśli akumulator stanie się gorący w dotyku, należy przerwać ładowanie. Przed wznowieniem należy odczekać, aż akumulator ostygnie.

Akumulator przekaźnika pilota zdalnego sterowania

UWAGA

- Należy kupować baterie odpowiedniego rozmiaru i klasy przeznaczonej do tego zastosowania.
- Przed instalacją baterii należy wyczyścić styki baterii, a także styki urządzenia.
- Wyjmować baterie z urządzenia, które nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Baterie należy wyjmować w przypadku zużycia lub jeśli produkt ma być nieużywany przez długi czas.

1. Zdjąć pilot zdalnego sterowania z breloka.
2. Odkręcić śrubę za pomocą śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Lekko podważyć dwie połówki pilota zdalnego sterowania od strony breloka.
4. Oddzielić dwie połówki pilota zdalnego sterowania, przesuwając tylną część pilota w górę w kierunku końca breloka.



5. Ostrożnie wyjąć płytkę drukowaną, aby zlokalizować i wymienić baterię CR2016.
6. W celu ponownego montażu pilota zdalnego sterowania należy wykonać powyższe instrukcje w odwrotnej kolejności.

Harmonogram przeglądów

Należy przestrzegać częstotliwości serwisowania, wskazanych w poniższym harmonogramie konserwacji.

Należy serwisować agregat częściej, gdy pracuje w niesprzyjających warunkach.

Należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem service@bpeholdings.co.uk, aby zlokalizować najbliższy certyfikowany serwis firmy CPE, którym można przeprowadzić serwis agregatu lub silnika.

CO 8 GODZIN LUB PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

- ⛶ Kontrola poziomu oleju
- ⛶ Oczyścić okolice wlotu powietrza i tłumika

PIERWSZE 5 GODZIN (DOCIERANIE)

- ⛶ Wymiana oleju

CO 50 GODZIN LUB RAZ NA ROK

- ⛶ Wyczyścić filtr powietrza
- ⛶ Wymienić olej, jeśli urządzenie pracuje pod dużym obciążeniem lub w gorących środowiskach

CO 100 GODZIN LUB RAZ NA ROK

- ⛶ Wymiana oleju
- ⛶ Oczyścić / wyregulować świecę zapłonową
- ⛶ Wyczyścić chwytacz iskier
- ⛶ Wyczyścić filtr zaworu paliwa*

PL

CO 250 GODZIN

- ⛶ Wyczyścić komorę spalania*
- ⛶ Sprawdzić / dostosować luz zaworu*

CO 3 LATA

- ⛶ Wymienić przewód paliwowy*

* Czynność musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych, doświadczonych właścicieli lub certyfikowane centrum serwisowe firmy CPE.

PRZECHOWYWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć przypadkowego lub niezamierzonego zapłonu agregatu podczas przechowywania, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

– Przed magazynowaniem agregatu należy upewnić się, że pokrętło EZ Start jest ustawione w pozycji „STOP".

Przechowywanie krótko- i średnioterminowe (do 1 roku)

Benzyna z domieszką etanolu w zbiorniku ma maksymalny okres przydatności do 1 roku, jeśli dodano do niej odpowiednio przygotowane stabilizatory i jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym miejscu. Benzyna w gaźniku może jednak zagęszczać się i zatykać gaźnik, jeśli gaźnik nie będzie używany lub benzyna nie zostanie spuszczona w ciągu 2-4 tygodni.

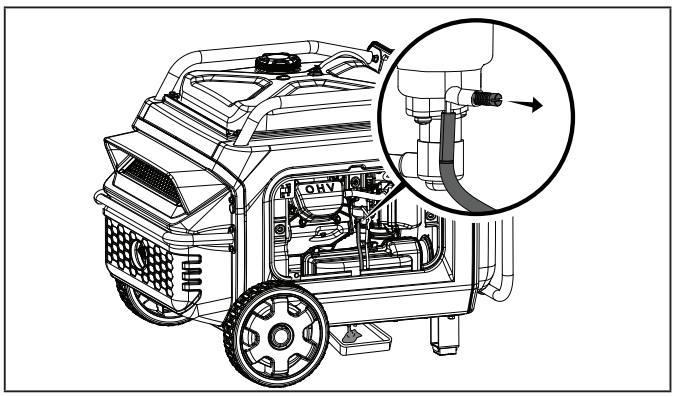
Jeśli agregat ma nie być używany przez 2 tygodnie, należy wykonać czynności wskazane w sekcji Zatrzymywanie silnika.

1. Jeśli agregat ma nie być używany przez 2-4 tygodnie, należy rozpocząć od upewnienia się, że wszystkie urządzenia zostały odłączone od agregatu.
2. Do zbiornika benzyny wlać stabilizator paliwa o odpowiedniej formule.
3. Uruchomić silnik, postępując zgodnie z instrukcjami w sekcji Uruchamianie silnika.
4. Uruchomić agregat na 10 minut, tak aby uzdatniona benzyna przepłynęła przez układ paliwowy i gaźnik.
5. Ustawić pokrętło w pozycji „STOP".
6. Po zatrzymaniu silnika należy odczekać, aż ostygnie.
7. Zdjąć pokrywę serwisową po przeciwnej stronie spustu oleju.
8. Wyjąć świecę zapłonową i wlać około łyżki oleju do cylindra.
9. POWOLI pociągnąć za rozrusznik, aby obrócić silnik w celu rozprowadzenia oleju i nasmarowania cylindra.
10. Ponownie zainstalować świecę zapłonową i przewód świecy zapłonowej.
11. Zamocować pokrywę serwisową.
12. Wyczyścić agregat zgodnie z rozdziałem Czyszczenie agregatu.
13. Przechowywać agregat w chłodnym, suchym miejscu nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Przechowywanie długoterminowe (ponad 1 rok)

W przypadku przechowywania powyżej 1 roku zbiornik paliwa i gaźnik muszą zostać całkowicie opróżnione z benzyny.

1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Ustawić falownik na blokach, aby umożliwić wsunięcie odpowiedniego pojemnika lub tacy na benzynę pod falownik.
3. Zdjąć pokrywę serwisową.
4. Przestawić pokrętło paliwana pozycję „RUN" (praca).
5. Za pomocą wkrętaka krzyżowego obrócić śrubę o 3 pełne obroty w stronę przeciwną do kierunku wskazówek zegara. Benzyna spłynie przez czyste przewody pod falownikiem. Należy zlać benzynę do odpowiedniego pojemnika.



6. Gdy benzyna przestanie wypływać z przezroczystej rurki, należy dokręcić śrubę spustową zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Odpowiednio zutylizować spuszczoną benzynę, zgodnie z lokalnymi przepisami lub wytycznymi.
7. Obrócić pokrętło paliwa na pozycję „STOP".
8. Wykonać kroki 7-13 zgodnie z sekcją Przechowywanie krótkoterminowe.

Przywracanie do użytkowania

💬 UWAGA

Jeśli agregat był niewłaściwie przechowywany z benzyną z domieszką etanolu w zbiorniku benzyny i/lub gaźniku przez okres dłuższy niż 30 dni, należy spuścić całe paliwo i dokładnie oczyścić gaźnik z osadów etanolu. Proces ten obejmuje zaawansowane technicznie zadania. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem service@bpeholdings.co.uk.

Jeśli przed rozpoczęciem przechowywania agregatu zbiornik paliwa i gaźnik zostały prawidłowo opróżnione z całej benzyny z domieszką etanolu, podczas przywracania go do eksploatacji należy wykonać poniższe czynności.

1. Upewnić się, że pokrętło paliwa jest ustawione w pozycji „STOP".
2. Dolać benzynę do agregatu zgodnie z sekcją Dolewanie paliwa: Benzyna.
3. Przestawić pokrętło paliwa na pozycję „START".
4. Po 5 minutach sprawdzić, czy z gaźnika i filtra powietrza nie wycieka benzyna. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wycieków gaźnik należy zdemontować oraz wyczyścić bądź wymienić. Jeśli nie ma wycieków benzyny, należy przekręcić pokrętło paliwa do pozycji „STOP".
5. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby dolać czysty, świeży olej. Właściwy rodzaj oleju można znaleźć w sekcji Dane techniczne oleju.
6. Sprawdzić i usunąć z filtra powietrza wszelkie owady, pajęczyny lub inne przedmioty powodujące zatory. W razie potrzeby wyczyść filtr powietrza zgodnie z sekcją Czyszczenie filtra powietrza.
7. Uruchomić agregat zgodnie z sekcją „Uruchamianie silnika".

SPECYFIKACJE

Specyfikacje agregatu

Model agregatu	97001i-P-EU
Typ rozruchu	Electric, Manual,Wireless
Moc (maks./praca)	7500/7000
Wolty AC	220
Ampery AC przy 220 V	31.8
Wolty DC	12
Ampery DC	8
Częstotliwość	50 Hz
Phase	Single
Grounding Type	Neutral Floating
Weight	212.8 lb. (96.5 kg)
Length	33.4 in. (84.8 cm)
Width	29.1 in. (74.0 cm)
Height	26.0 in. (66.1 cm)
Maksymalna wysokość miejsca instalacji	1000 m
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (7 m)	61 dB(A)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (4 m)	74 dB(A)
Niepewność pomiaru hałasu	≤1.56 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96 dB(A)

Specyfikacje silnika

Model	R420-V
Przemieszczenie	420 cc
Typ	4-Stroke OHV

Świeca zapłonowa

Typ OEM	F7RTC
Replacement Type	NGK BPR7HS or equivalent
Luka	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Zawór

Prześwit wlotu	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)
Prześwit wydechu	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)

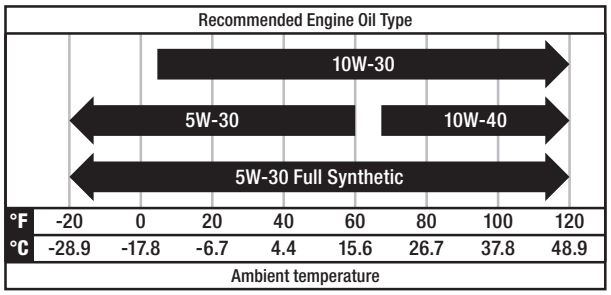
UWAGA

Biuletyn techniczny dotyczący procedur regulacji zaworów jest dostępny na stronie www.championpowerequipment.eu

Specyfikacje oleju

NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Typ	*Patrz poniższa tabela
Wydajność	37.2 fl. oz. (1100 ml)



UWAGA

Temperatura wpływa na olej silnikowy i osiągi silnika. Należy zmienić typ oleju silnikowego w zależności od temperatury, aby dostosować go do potrzeb silnika.

Specyfikacje paliwa

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej. NIE UŻYWAĆ E15 lub E85. NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Pojemność benzyny	5.33 gal. (20.20 L)

Dane techniczne akumulatora

Typ	Akumulator kwasowo-ołowiowy uszczelniony
Napięcie DC	12
Pojemność	9 Ah

Specyfikacje temperaturowe

Zakres temperatur uruchamiania (°F/°C)	5 to 104/-15 to 40

UWAGA

Ważny komunikat dotyczący temperatury: Ten produkt został zaprojektowany i jest przystosowany do ciągłej pracy w temperaturze otoczenia do 104°F (40°C). W razie potrzeby może pracować w temperaturach od 5°F (-15°C) do 122°F (50°C) przez krótki czas. W przypadku narażenia na działanie temperatur poza tym zakresem podczas przechowywania należy je przywrócić do tego zakresu przed rozpoczęciem pracy. W każdym przypadku produkt musi być używany na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od drzwi, okien i otworów wentylacyjnych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie chce się uruchomić	Brak paliwa	Dolać paliwa
	Wadliwa świeca zapłonowa.	Oczyścić i wyregulować świecę zapłonową lub wymienić ją.
	Niski poziomu oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu.
		Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Luźny przewód świecy zapłonowej.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
	Zamknięty zawór paliwa.	Otworzyć zawór paliwa.
	Pokrętło EZ Start na pozycji „OFF" (wyłączonej).	Obrócić pokrętło EZ Start na pozycję „ON" (włączoną).
	Stare paliwo lub woda w paliwie.	Spuścić paliwo i wymienić na świeże.
	Zalanie paliwem.	Odstawić urządzenie na 10 minut.
	Moduł CO Shield® został odłączony lub wprowadzono w nim zmiany.	Ponownie zainstalować moduł lub skontaktować się z działem pomocy technicznej.
Silnik uruchamia się, ale pracuje nierówno.	Ssanie w złej pozycji.	Przestawić pokrętło EZ Start na pozycję „RUN" (praca).
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzony zawór paliwa.	Wyczyścić zawór paliwa.
	Zatkany chwytacz iskier.	Wyczyścić chwytacz iskier.
Silnik wyłącza się podczas pracy.	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik paliwa.
	Niski poziomu oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu. Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Moduł CO Shield®, jeśli jest podłączony, wyłączył się z powodu nagromadzenia tlenku węgla (CO) i jeśli czerwona dioda LED miga na panelu.	Przenieść agregat na otwartą przestrzeń. Skierować wydech z daleka od ludzi i budynków. Przenieść na świeże powietrze i skontaktować się z lekarzem w przypadku mdłości, zawrotów głowy lub osłabienia. Upewnić się, że w odległości 5 stóp od agregatu nie ma żadnych obiektów, które stanowiłyby przeszkodę. Przeszkody w pobliżu agregatu mogą uniemożliwiać odprowadzanie emitowanego tlenku węgla w pobliżu agregatu i spowodować wyłączenie silnika. Jeśli opary wydechowe agregatu odprowadzane są na powietrze, mogą zostać wdmuchnięte z powrotem do obszaru pracy agregatu, tworząc nagromadzenie emisji CO i powodując wyłączenie silnika. Aby uniknąć wyłączenia silnika, należy obrócić agregat o 45° w dowolnym kierunku, tak aby opary wydechowe wydmuchiwane były z daleka od agregatu. Jeśli silnik nadal się wyłącza, należy ponownie wyregulować i ustawić wydech z wiatrem, tak aby opary były odprowadzane daleko od agregatu.
	Moduł CO Shield®, jeśli jest podłączony, wyłączył się z powodu awarii systemu i na panelu miga żółta dioda LED.	Rozpocząć od potwierdzenia, że żółta dioda LED miga, jeśli agregat się wyłączył. Jeśli CO Shield nadal wykrywa awarię i wyłącza się, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej.
	Zatkany chwytacz iskier.	Wyczyścić chwytacz iskier.

PL

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik uruchamia się i natychmiast gaśnie.	Moduł CO Shield®, jeśli jest podłączony, wyłączył się z powodu nagromadzenia tlenku węgla (CO) i jeśli czerwona dioda LED miga na panelu.	Przenieść agregat na otwartą przestrzeń. Skierować wydech z daleka od ludzi i budynków. Przenieść na świeże powietrze i skontaktować się z lekarzem w przypadku mdłości, zawrotów głowy lub osłabienia. Upewnić się, że w odległości 5 stóp od agregatu nie ma żadnych obiektów, które stanowiłyby przeszkodę. Przeszkody w pobliżu agregatu mogą uniemożliwiać odprowadzanie emitowanego tlenku węgla w pobliżu agregatu i spowodować wyłączenie silnika. Jeśli opary wydechowe agregatu odprowadzane są na powietrze, mogą zostać wdmuchnięte z powrotem do obszaru pracy agregatu, tworząc nagromadzenie emisji CO i powodując wyłączenie silnika. Aby uniknąć wyłączenia silnika, należy obrócić agregat o 45° w dowolnym kierunku, tak aby opary wydechowe wydmuchiwane były z daleka od agregatu. Jeśli silnik nadal się wyłącza, należy ponownie wyregulować i ustawić wydech z wiatrem, tak aby opary były odprowadzane daleko od agregatu.
	Moduł CO Shield®, jeśli jest podłączony, wyłączył się z powodu awarii systemu i na panelu miga żółta dioda LED.	Rozpocząć od potwierdzenia, że żółta dioda LED miga, jeśli agregat się wyłączył. Jeśli CO Shield® nadal wykrywa awarię i wyłącza się, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej.
Żadna z diod LED systemu CO Shield® nie mignęła 10 razy po uruchomieniu urządzenia.	Agregat jest uruchamiany w ciągu 1 minuty po ręcznym wyłączeniu, nie z powodu wykrycia CO.	Odczekać 1 minutę przed ponownym uruchomieniem agregatu. Wówczas diody LED powinny mignąć dziesięć (10) razy.
Agregat nie dostarcza wystarczającej mocy lub przegrzewa się.	Agregat jest przeciążony.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie odbiorników elektrycznych”.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Ssanie w złej pozycji.	Przestawić pokrętło EZ Start na pozycję „RUN” (praca).
Silnik pracuje, ale w obwodzie AC nie ma mocy.	Źle podłączony przewód.	Sprawdzić wszystkie połączenia.
	Aktywowany wyłącznik automatyczny.	Zresetować wyłącznik. Sprawdzić wszystkie wyłączniki.
	Wadliwy zespół szczotek.	Wymienić zespół szczotek (Centrum serwisowe).
	Luźne okablowanie.	Sprawdzić i poprawić połączenia przewodów.
	Przeciążenie obwodu AC: Przycisk podświetlony na czerwono.	Zredukować obciążenie obwodu AC i wcisnąć przycisk resetu przeciążenia, aż podświetli się na zielono.
	Inne	Skontaktować się z infolinią.
Silnik pracuje nierównomiernie lub krztusi się.	Wadliwy regulator silnika.	Skontaktować się z infolinią.
	Zabrudzony zawór paliwa.	Wyczyścić zawór paliwa.
	Gaźnik jest brudny i nie dostaje wystarczającej ilości paliwa.	Skontaktować się z infolinią.
	Ssanie w złej pozycji.	Przestawić pokrętło EZ Start na pozycję „RUN” (praca).
Wielokrotne uruchamianie się wyłącznika automatycznego.	Przeciążenie.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie odbiorników elektrycznych”.
	Wadliwe przewody zasilające lub urządzenie.	Sprawdzić przewody pod kątem uszkodzeń, przerw w izolacji lub strzępienia. Wymienić wadliwe urządzenie.
	Wyłącznik automatyczny wciąż zbyt gorący.	Odstawić urządzenie na 5 minut.

W przypadku innych problemów należy skontaktować się z działem pomocy technicznej

GWARANCJA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Kwalifikacje gwarancyjne

Aby zarejestrować produkt w celu uzyskania gwarancji i BEZPŁATNEJ telefonicznej pomocy technicznej przez cały okres użytkowania, należy wejść na stronę:
www.championpowerequipment.eu
Aby przeprowadzić rejestrację, należy dołączyć kopię dowodu zakupu jako dowód oryginalnego zakupu. Aby otrzymać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Należy zarejestrować urządzenie w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

Gwarancja naprawy/wymiany

Firma CPE gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że elementy mechaniczne i elektryczne będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres trzech (3) lat w przypadku użytku domowego lub przez 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi jako pierwsze, oraz jednego (1) roku w przypadku użytku komercyjnego i przemysłowego lub 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi wcześniej. Koszty transportu produktu przekazanego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji są wyłączną odpowiedzialność nabywcy. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i nie może zostać przeniesiona. Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie: www.championpowerequipment.eu.

Nie zwracać urządzenia do miejsca zakupu

Należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy CPE, a firma CPE rozwiąże każdy problem poprzez telefon lub e-mail. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany tą metodą, firma CPE, według własnego uznania, zezwoli na ocenę, naprawę lub wymianę wadliwej części lub komponentu w centrum serwisowym firmy CPE. Firma CPE poda numer sprawy do serwisu gwarancyjnego. Należy go zachować. Naprawy lub wymiany bez uprzedniej autoryzacji lub w nieautoryzowanym punkcie naprawczym nie będą objęte niniejszą gwarancją.

Wyłączenia gwarancji

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących napraw i sprzętu:

Normalne zużycie

Produkty z elementami mechanicznymi i elektrycznymi wymagają okresowych części i serwisowania, aby działały prawidłowo. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw, gdy normalne użytkowanie wyczerpało żywotność części lub całego sprzętu.

Instalacja, użytkowanie i konserwacja

Niniejsza gwarancja nie dotyczy części ani prac, jeśli produkt uznany zostanie za użytkowany w sposób nieprawidłowy, zaniedbany, brał udział w wypadku, był nadużywany, przeciążany poza jego granice, modyfikowany, nieprawidłowo instalowany lub podłączany do dowolnego elementu elektrycznego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zwykłej konserwacji; normalna konserwacja nie musi być przeprowadzana w zakładzie lub przez osobę upoważnioną przez firmę CPE.

Inne wykluczenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad kosmetycznych takich jak farba, naklejki itp.
- Przedmiotów zużywalnych, takich jak wkłady filtrów, o-ringi itp.
- Akcesoriów, takich jak akumulatory rozruchowe, pierścienie tłokowe i pokrywy używane w trakcie magazynowania.
- Awarii spowodowanych działaniem siły wyższej, będących poza kontrolą producenta.
- Problemów wynikających z użycia części innych niż oryginalne części firmy Champion Power Equipment.

Wszelkich części uznanych przez użytkownika za uszkodzone.W stosownych przypadkach niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów używanych do zasilania głównego w miejsce zasilania sieciowego.

Granice dorozumianej gwarancji i szkód następczych

Firma Champion Power Equipment zrzeka się wszelkich zobowiązań do pokrycia kosztów związanych z utratą czasu, możliwości użytkowania tego produktu, transportu lub jakichkolwiek przypadkowych lub wynikowych roszczeń wniesionych przez jakąkolwiek osobę w związku z użytkowaniem tego produktu. NINIEJSZA GWARANCJA I ZAŁĄCZONA USTAWA O OCHRONIE ŚRODOWISKA (EPA) WIELKIEJ BRYTANII i/lub SYSTEM KONTROLI JAKOŚCI CARB (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Urządzenie dostarczone na zamianę będzie objęte gwarancją oryginalnego urządzenia. Czas trwania gwarancji na wymieniony egzemplarz będzie obliczany w odniesieniu do daty zakupu egzemplarza pierwotnego.

Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi pewne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Ponadto w niektórych krajach lub regionach użytkownikowi mogą przysługiwać prawa niewymienione w niniejszej gwarancji.

PREMESSA

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Champion Power Equipment (CPE). CPE progetta, realizza e supporta tutti i prodotti secondo specifiche e linee guida rigorose. Con una conoscenza adeguata del prodotto, un uso sicuro e una manutenzione regolare, questo prodotto può garantire anni di servizio senza problemi.

È stato fatto ogni sforzo per assicurare l'accuratezza e la completezza delle informazioni presenti in questo manuale al momento della pubblicazione, e ci riserviamo il diritto di cambiare, alterare e/o migliorare il prodotto e questo documento in qualsiasi momento senza preavviso.

CPE attribuisce grande importanza al modo in cui i suoi prodotti sono progettati, fabbricati, utilizzati e sottoposti a manutenzione, nonchè a come garantiscono la sicurezza dell'operatore e di coloro che si trovano nei pressi del generatore. Pertanto, è IMPORTANTE leggere in modo approfondito questo manuale del prodotto e gli altri materiali relativi al prodotto ed essere pienamente consapevoli del montaggio, del funzionamento, dei pericoli e della manutenzione del prodotto prima dell'uso. Prima di ogni utilizzo dovete familiarizzare completamente con le procedure di sicurezza e di funzionamento e assicurarvi che anche le altre persone che intendono utilizzare il prodotto facciano la stessa cosa. Quando utilizzate il prodotto, vi preghiamo di esercitare sempre il buon senso e la massima cautela, al fine di essere certi che non si verifichino incidenti, danni o lesioni. Vogliamo che continuiate a usare ed essere soddisfatti del vostro prodotto CPE per gli anni a venire.

Quando contattate CPE per ricambi e/o l'assistenza, dovete fornire il modello completo e i numeri di serie del prodotto. Trascrivete le informazioni che si trovano sull'etichetta della targa del vostro prodotto nella tabella sottostante

IL TEAM DI ASSISTENZA TECNICA CPE
NUMERO DI MODELLO
97001i-P-EU
NUMERO DI SERIE
DATA DI ACQUISTO
LUOGO DELL'ACQUISTO

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è di attirare la vostra attenzione su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le loro spiegazioni meritano la vostra attenzione e comprensione. Le avvertenze di sicurezza non eliminano da sole qualsiasi pericolo. Le istruzioni o le avvertenze che forniscono non sostituiscono le misure adeguate di prevenzione degli incidenti.

⚠ PERICOLI

PERICOLO Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

⚠ PERICOLO

PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

AVVISO

AVVISO Indica informazioni considerate importanti, ma non relative al pericolo (per esempio, messaggi relativi a danni alla proprietà).

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLI

Lo scarico del generatore contiene monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e velenoso. L'inalazione di monossido di carbonio causa nausea, vertigini, svenimento o morte. Se iniziate a sentirvi storditi o deboli, uscite immediatamente all'aria aperta.

AZIONARE IL GENERATORE ALL'APERTO SOLO IN UN'AREA BEN VENTILATA E ORIENTANDO LO SCARICO LONTANO.

NON azionare il generatore all'interno di qualsiasi edificio, compresi i garage, locali sotterranei, cunicoli di servizio e capannoni, locali tecnici o compartimenti, compreso il vano del generatore di un camper.

NON permettere che i fumi di scarico entrino in un'area confinata attraverso finestre, porte, sfiati o altre aperture.

NON aggiungere o installare questo generatore con un silenziatore/estensione dello scarico o un sistema di filtraggio, così facendo si annulla qualsiasi garanzia in vigore.

⚠ PERICOLI

Usare un generatore al chiuso o in qualsiasi spazio confinato **PUÒ PROVOCARE LA MORTE IN POCHI MINUTI**. Lo scarico del generatore contiene monossido di carbonio. Questo è un veleno che non si può vedere o annusare.

NON UTILIZZARE MAI all'interno di edifici o veicoli, **ANCHE SE** porte e finestre sono aperte.

USARE esclusivamente **ALL'APERTO** e lontano da finestre, porte e sfiati.



Installare allarmi per il monossido di carbonio a batteria o allarmi per il monossido di carbonio a spina con batteria di riserva secondo le istruzioni fornite dal produttore.

⚠ PERICOLO

Anche se il generatore contiene un parascintille, mantenere una distanza minima di 5 piedi. (1,5 m) da vegetazione secca per prevenire gli incendi.

⚠ PERICOLI

Utilizzare l'attrezzatura con le protezioni in posizione.

Le parti in rotazione possono provocare l'impigliamento di mani, piedi, capelli, vestiti e/o accessori. Ne può derivare un'amputazione traumatica o una grave lacerazione.

Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti.

Tenere legati i capelli lunghi e non indossare gioielli.

NON indossare abiti larghi, con frange o oggetti che potrebbero impigliarsi.

⚠ PERICOLI

Il generatore produce tensione elevata.

NON toccare i fili scoperti né le prese.

NON utilizzare cavi elettrici usurati, danneggiati o sfilacciati. Usare solo cavi elettrici Champion per una corretta applicazione.

NON far funzionare il generatore quando è bagnato.

NON permettere a minori o a persone non qualificate di operare o effettuare la manutenzione al generatore.

Usare un interruttore differenziale ("salvavita") nelle aree umide e nelle aree che contengono materiale conduttivo come pavimentazioni metalliche.

La connessione al sistema elettrico di un'abitazione richiede un interruttore di trasferimento omologato da 30A installato da un elettricista autorizzato e approvato dalle autorità locali competenti. La connessione deve isolare il generatore dall'alimentazione di rete ed essere conforme a tutte le leggi e alle normative applicabili in materia di elettricità.

⚠ PERICOLI

La manomissione del sistema CO Shield® potrebbe causare una condizione di pericolo e invalidare la garanzia.

La rimozione del modulo CO Shield® impedirà l'avvio del generatore.

IT

⚠ PERICOLO

Non utilizzare il generatore per usi medici e di supporto vitale.

In caso di emergenza, chiamare immediatamente il 118.

Non utilizzare MAI questo prodotto per alimentare dispositivi o apparecchiature per il supporto vitale.

Non utilizzare MAI il dispositivo per alimentare dispositivi o apparecchiature medicali.

Informate immediatamente il vostro fornitore di energia elettrica se voi o qualcuno della vostra famiglia dipende dalle apparecchiature elettriche per vivere.

Informate immediatamente il vostro fornitore di energia elettrica se una perdita di corrente potrebbe causare a voi o a qualcuno della vostra famiglia un'emergenza medica.

⚠ PERICOLO

La scintilla dal cavo della candela rimosso può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Quando si effettua la manutenzione del generatore:

Scollegare il cavo della candela e collocare in una posizione in cui non entri in contatto con la candela o con qualsiasi altro oggetto metallico.

NON controllare la presenza della scintilla con la candela rimossa.

Usare solo tester per candele approvati.

⚠ PERICOLO

I motori in funzione producono calore. Al contatto possono verificarsi gravi ustioni. Il materiale combustibile può prendere fuoco al contatto.

NON toccare le superfici calde.

Evitare il contatto con i gas di scarico caldi.

Lasciare raffreddare il dispositivo prima di toccarlo.

Mantenere almeno 3 piedi (3 piedi) di spazio libero su tutti i lati per assicurare un adeguato raffreddamento.

Mantenere almeno 5 piedi (1,5 m) di distanza dai materiali combustibili.

⚠ PERICOLO

La rapida retrazione della corda di avviamento a strappo potrebbe trascinare la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si riesca a lasciarla. L'avvio involontario può provocare impigliamento, amputazione traumatica o lacerazioni. Potrebbe provocare fratture ossee, lesioni, contusioni o distorsioni.

Quando si avvia il motore, tirare la corda di avviamento a strappo lentamente fino a quando si sente la resistenza e poi tirare rapidamente per evitare il contraccolpo.

NON avviare né arrestare il motore con dispositivi elettrici collegati e accesi.

⚠ ATTENZIONE

Quando si avvia il motore, tirare lentamente la corda di avviamento a strappo fino a quando non si avverte una certa resistenza, rilasciare la corda e tirare rapidamente per avviare il motore, in modo da evitare contraccolpi o danni al gruppo di riavvolgimento. Tirando con forza si danneggia il gruppo di avviamento a strappo e si annulla la garanzia.

⚠ ATTENZIONE

Il superamento della capacità di funzionamento del generatore può danneggiare il generatore e/o i dispositivi elettrici ad esso collegati.

NON sovraccaricare il generatore. NON manomettere la velocità regolata. NON modificare il generatore in alcun modo.

⚠ ATTENZIONE

Il trattamento o l'uso improprio del generatore può danneggiarlo, accorciarne la vita o annullare la garanzia.

Utilizzare il generatore solo per gli usi previsti.

Operare solo su superfici piane.

NON esporre il generatore a eccessiva umidità, polvere o sporcizia.

NON lasciare che qualsiasi materiale otturi le bocchette di raffreddamento.

In caso di surriscaldamento dei dispositivi collegati, spegnerli e scollegarli dal generatore.

NON usare il generatore se:

- Non c'è produzione di energia elettrica
- L'attrezzatura fa scintille, fuma o emette fiamme
- L'attrezzatura vibra eccessivamente

⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare i carichi elettrici avviare il generatore e lasciare che il motore si stabilizzi.

Mettere le apparecchiature elettriche in posizione di spegnimento (OFF), e poi avviarle (ON) per il funzionamento.

Spegnere e scollegare le apparecchiature elettriche prima di fermare il generatore.

Sicurezza del carburante

⚠ PERICOLI

LA BENZINA E I VAPORI DI BENZINA SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI ED ESPLOSIVI.

Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte.

Benzina e vapori di benzina:

- La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.
- La benzina può causare un incendio o un'esplosione se incendiata.
- La benzina è un combustibile liquido ma i suoi vapori possono infiammarsi.
- La benzina è irritante per la pelle e deve essere rimossa immediatamente se versata sulla pelle o sui vestiti.
- La benzina ha un odore caratteristico, questo aiuterà a rilevare rapidamente le potenziali perdite.
- La benzina si espande o si contrae con le temperature ambientali. Non riempire mai il serbatoio della benzina al massimo, perché la benzina ha bisogno di spazio per espandersi quando le temperature aumentano.
- In caso di incendio di benzina, le fiamme non devono mai essere estinte a meno che la valvola di alimentazione del carburante non possa essere chiusa (posizione OFF). Non facendolo, se un incendio viene estinto e l'alimentazione di carburante non viene chiusa, si potrebbe creare un pericolo di esplosione.

Quando si aggiunge o si toglie benzina:

NON accendere o fumare sigarette.

Spegnere sempre il generatore e lasciarlo raffreddare per un minimo di due minuti prima di togliere il tappo della benzina. In seguito, allentare il tappo della benzina per scaricare la pressione dal serbatoio della benzina.

Riempire o scaricare la benzina solo all'aperto in una zona ben ventilata.

NON pompare la benzina direttamente nel generatore alla stazione di servizio. Usare sempre un contenitore di combustibile approvato per trasferire la benzina al generatore.

NON riempire troppo il serbatoio della benzina.

Tenere sempre la benzina lontana da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

Quando si avvia il generatore:

NON tentare di avviare un generatore danneggiato.

Assicurarsi sempre che il tappo della benzina, il filtro dell'aria, la candela, i tubi del carburante e il sistema di scarico siano correttamente fissati, collegati e in posizione.

Lasciare sempre evaporare completamente la benzina versata prima di tentare di avviare il motore.

Assicuratevi che il generatore sia appoggiato saldamente su un terreno piano.

Quando si aziona il generatore:

NON spostare o inclinare il generatore durante il funzionamento.

NON rovesciare il generatore o permettere la fuoriuscita di carburante o olio.

Durante il trasporto o la manutenzione del generatore:

Assicuratevi che la valvola del carburante sia in posizione chiusa (OFF) e che il serbatoio della benzina sia vuoto.

Scollegare il cavo della candela.

Quando si pone in magazzino il generatore:

Conservarlo lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

Non conservare il generatore o la benzina vicino a forni, scaldabagni o altri apparecchi che producono calore o hanno accensioni automatiche.

⚠ PERICOLI

Non collocare MAI un contenitore di benzina, un serbatoio di carburante, una bombola di GPL o qualsiasi altro materiale combustibile all'interno del flusso dei gas di scarico del motore durante il funzionamento del generatore.

⚠ PERICOLO

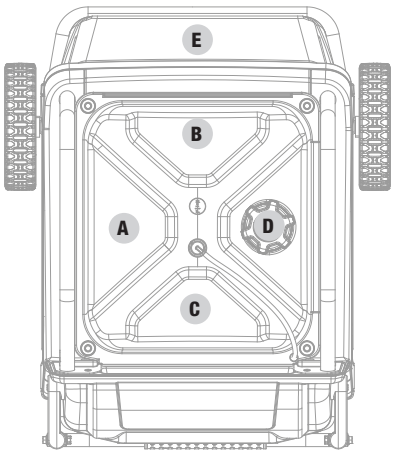
Non usare mai un contenitore di benzina, un serbatoio di benzina o qualsiasi altro elemento di combustibile che sia rotto, tagliato, strappato o danneggiato.

IT

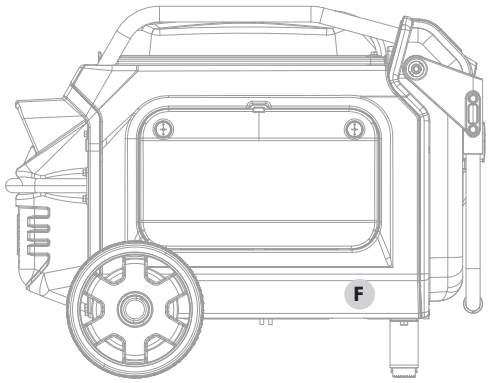
Etichette di sicurezza e targhetta dati

Queste etichette avvertono di potenziali pericoli che possono causare gravi lesioni. Leggerle attentamente.

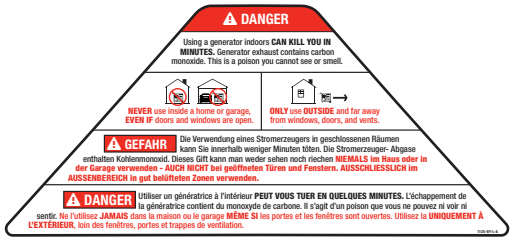
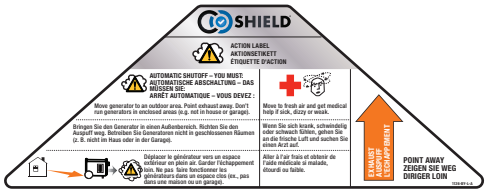
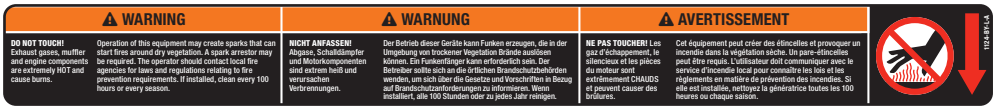
Se un'etichetta si stacca o diventa difficile da leggere, contattare Technical Support Team per una possibile sostituzione.



Superiore

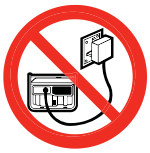


Silenziatore

	ETICHETTA	DESCRIZIONE
A		Pericolo CO
B		Simboli di sicurezza
C		Azione CO Shield® – spegnimento automatico *Vedere sezione CO Shield®
D		Carburante
E		Superfici calde
F	CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 12039 SMITH AVENUE SANTA FE SPRINGS, CA 90670 USA / É.-U. MADE IN CHINA Low Power Generating Set CE MODEL 97001i-P-EU SERIAL NO. XXXXXXXXXXX Year of Manufacture XXXX IP Grade IP23M FREQUENCY (Hz) 50 RPM 3600 PHASE 1 POWER FACTOR 1.0 RATED VOLTAGE 220V/50Hz AC AMPS 31.8A Performance Class G2 Net Weight 96.5kg Quality Class A MAX AMBIENT TEMP 104°F/40°C INSULATION CLASS F Rated Output COP:7 kW Max Power 7.45kW S2 5min	Targhetta dati

Simboli di sicurezza

Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	**Avvertenza.**
	**Leggere il manuale di istruzioni dell'operatore prima dell'uso.** Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di usare questo prodotto.
	**Non adatto allo smaltimento generale dei rifiuti.**
	Il gruppo elettrogeno non deve essere collegato ad altre fonti di energia, come la rete di alimentazione della società elettrica.
	**Pericolo elettrico.** Il mancato utilizzo in condizioni asciutte e l'osservanza delle pratiche di sicurezza possono provocare scosse elettriche. Collegamenti impropri a un edificio possono permettere alla corrente di rifluire nella rete elettrica domestica, creando un pericolo di elettrocuzione. Quando ci si collega a un edificio deve essere usato un interruttore di trasferimento.
	**Pericolo di incendio.** Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte. Tenere il generatore ad almeno 5 piedi (1,5 m) da tutti gli oggetti al fine di prevenire la combustione.
	**Rischio di ustioni.** Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.
	**Pericolo di monossido di carbonio (CO).**
	**Allarme per condizioni di umidità.** Non esporre alla pioggia e non usare in luoghi umidi, eccetto come segue: Se si deve operare sotto la pioggia o in luoghi umidi, NON operare senza un'adeguata protezione dei componenti elettrici. Si può usare una copertura di sicurezza che sia ignifuga e che fornisca un'adeguata ventilazione per il flusso di scarico dei motori. in ogni momento tenere tutti gli oggetti ad un minimo di 5 piedi (1,5 m) di distanza dal generatore. Il calore della superficie del silenziatore e del flusso di scarico può incendiare materiali combustibili.

Simboli di funzionamento

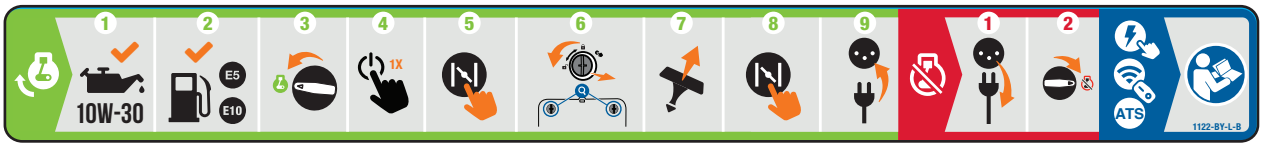
Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	**Inizio**
	**Avviamento**
	**Carburante off**
	**Arresto**
	**Starter**
	**Pulsante di ripristino da sovraccarico**
	**Livello olio basso**
	**Pulsante della modalità Eco**
	**Ripristino dell'interruttore automatico: premere**
	**Terminale di terra**

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	**12V corrente continua**
	**Connettore della batteria**
	**Associazione wireless**
	**Neutro flottante.** Il circuito neutro **NON È** collegato elettricamente al telaio/terra del generatore.
	**Avviso di alto contenuto di CO.** Spostare il generatore in un'area aperta all'esterno. Spostarsi all'aria aperta e cercare l'aiuto di un medico in caso di malessere, vertigini o debolezza.
	**Guasto del sistema CO Shield.** Problema elettrico, fine del ciclo di vita.
	**Serbatoio benzina: Pieno**
	**Serbatoio benzina: Vuoto**

Simboli delle etichette per l'avvio rapido

Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.



Avvio del motore

⚠ PERICOLI

Spostare il generatore all'esterno e lontano da finestre, porte e coperture di ventilazione di aspirazione.

1. **Controllare il livello dell'olio.**
   L'olio raccomandato è 10W-30.
2. **Controllare il livello della benzina.**
   Quando si aggiunge benzina, usare un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume.E5 E10
3. Ruotare la **manopola del carburante** in posizione «ON».
4. Premere il **pulsante Start/Stop** per accedere alla modalità «STANDBY». Se il pulsante non si accende, la batteria è scarica e nelle fasi successive è necessario utilizzare la leva d'arresto manuale. Consultare la sezione «Batteria del generatore» per le istruzioni sulla ricarica della batteria.
5. Premere il pulsante di **strozzatura**
6. Rimuovere il **coperchio di manutenzione** sul lato destro del pannello di controllo.
7. Tirare la **corda di avviamento a strappo**.
8. Premere lo **starter.**
9. Collegare del spina del dispositivo desiderato.

Arresto del motore

1. Spegnere e scollegare tutti i carichi elettrici collegati.
2. Girare la **leva del carburante** in posizione "STOP".

Avvio elettrico, wireless e ATS

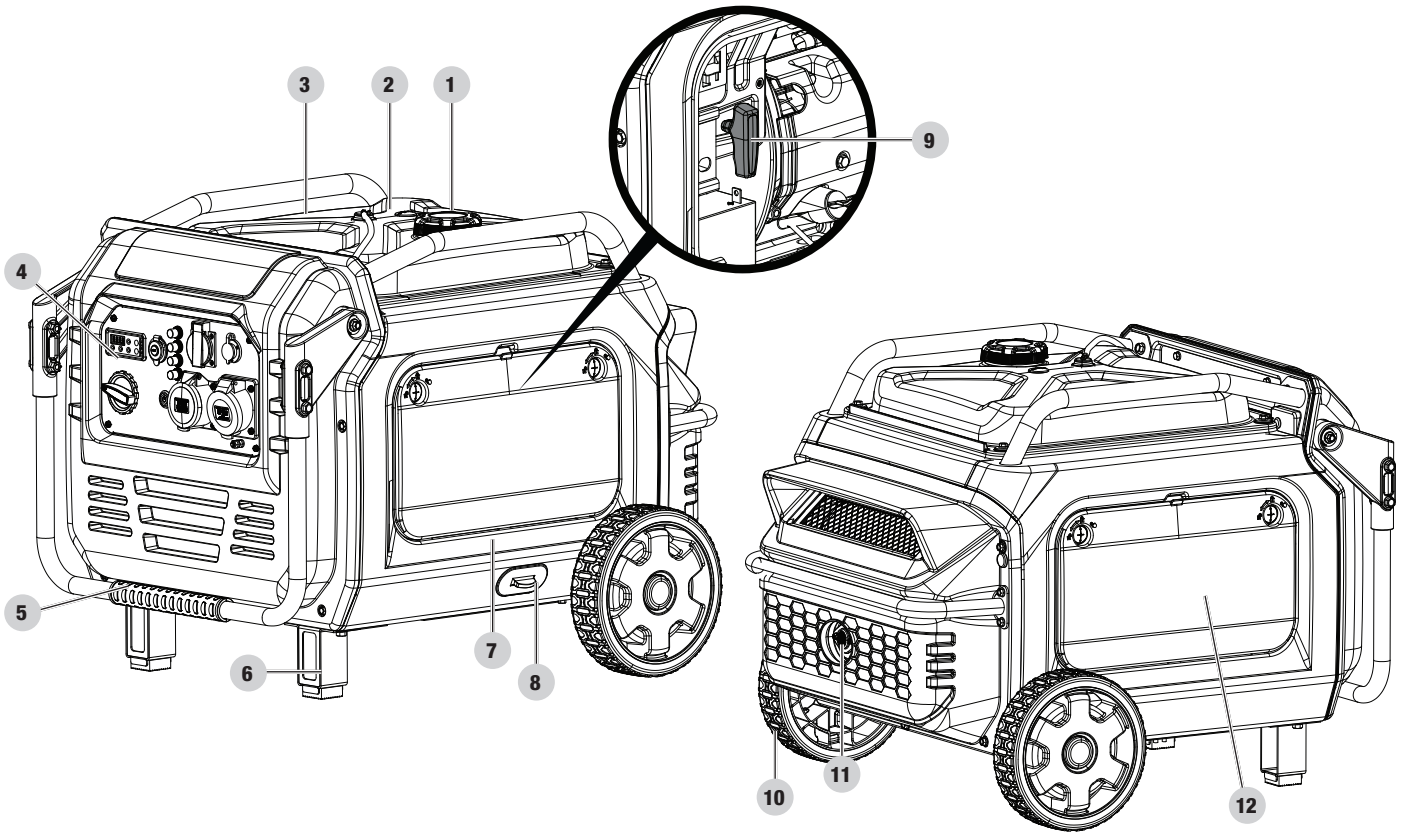
Vedi nella sezione «Funzionamento».

IT

CONTROLLI E CARATTERISTICHE

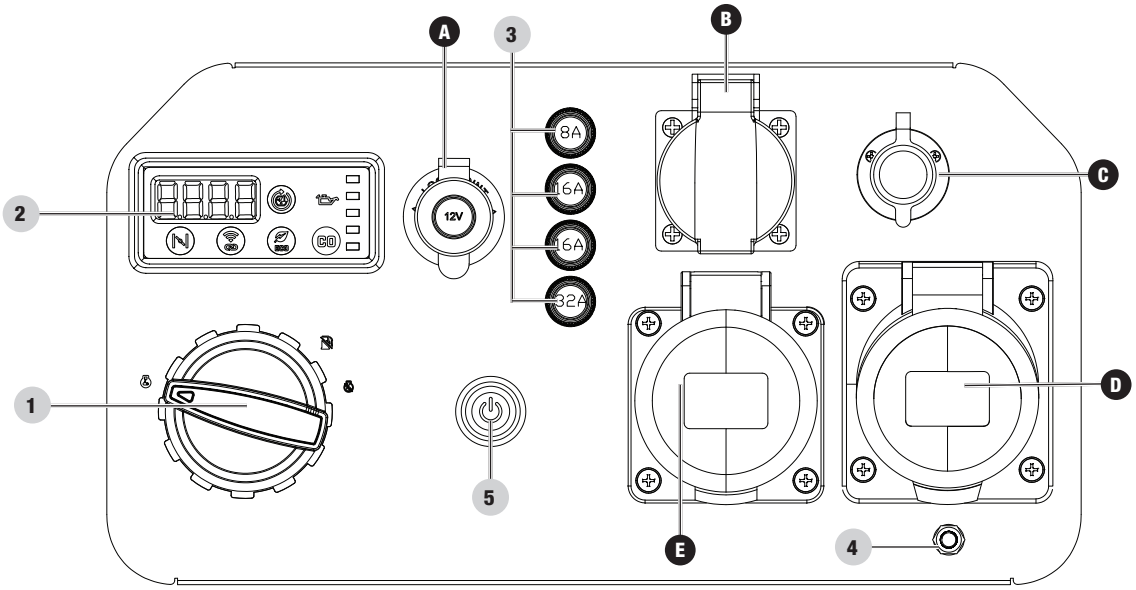
Leggete questo manuale dell'operatore prima di usare il vostro generatore. Familiarizzate con la posizione e la funzione dei comandi e delle caratteristiche. Conservare questo manuale per riferimento futuro.

Generatore



1. **Tappo del carburante** - Rimuovere per aggiungere carburante.
2. **Indicatore della benzina**
3. **Serbatoio di benzina**
4. **Pannello di controllo** - Vedere **la sezione** *Pannello di controllo***.**
5. **Maniglia pieghevole**: utilizzata per spostare l'unità sollevandola e rotolandola su ruote. Non utilizzare per sollevare o trasportare l'unità.
6. Gamba di supporto
7. Tappo di accesso al tubo di scarico dell'olio
8. Fessura di scarico dell'olio
9. Corda di avviamento a strappo - Utilizzata per avviare manualmente il motore
10. Ruote antiforatura
11. Silenziatore
12. Coperchio per interventi di manutenzione

Pannello di controllo



1. Selettore EZ Start **- Utilizzato per avviare, arrestare e come starter per il generatore.**
2. **Intelligauge**: vedere la sezione *Intelligauge*.
3. **Interruttori automatici (premere per ripristinare)** - Proteggono il generatore da sovraccarichi elettrici.
4. **Terminale di terra** - Consultare un elettricista per le norme locali di messa a terra.
5. **Pulsanti di avvio/arresto (start/stop)**

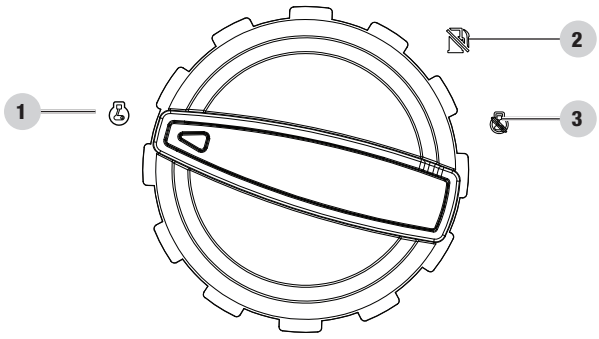
PRESE		
A	DC	**12V CC, 8A (autoveicoli regolamentati)** Può essere usata per fornire energia elettrica per il funzionamento di carichi elettrici da 12 Volt CC, 8 Amp.
B		**220V CA, 16A** Può essere usata per fornire energia elettrica per il funzionamento di carichi elettrici da 220 Volt CA, 16 Amp, monofase, 50 Hz.
C		**ATS SPORT** Utilizzato per trasmettere segnali di controllo con ATS.
D		**220V CA, 32A** Può essere usata per fornire energia elettrica per il funzionamento di carichi elettrici da 220 Volt CA, 32 Amp, monofase, 50 Hz.
E		**220V CA, 16A** Può essere usata per fornire energia elettrica per il funzionamento di carichi elettrici da 220 Volt CA, 16 Amp, monofase, 50 Hz.

⚠ ATTENZIONE

Durante la ricarica di un dispositivo non posizionare vicino sul lato di scarico del generatore. Il calore estremo causato dallo scarico può danneggiare il dispositivo e causare un potenziale pericolo di incendio. L'esposizione prolungata ai gas di scarico del motore può causare lesioni gravi o la morte.

IT

Quadrante doppio



1. **Funzionamento del motore**
2. **Carburante off**
3. **Arresto del motore**

Intelligauge con CO Shield®

Misuratore digitale a quattro modalità per la visualizzazione di tensione, frequenza, durata della sessione e tempo di esecuzione totale.

Il LED multicolore indica lo spegnimento o il guasto del CO.

A. **Pulsante di ripristino da sovraccarico CA** - Utilizzato per rialimentare le prese dopo un guasto da sovraccarico.

B. **Spia di allarme per livello olio basso** - Quando è accesa, il motore si spegne e non riparte. Controllare il livello dell'olio

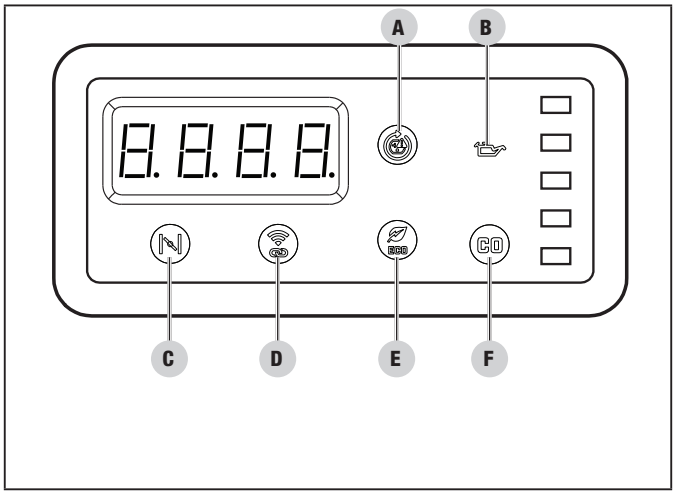
C. **Pulsante dello starter** - Utilizzato per avviare un motore freddo.

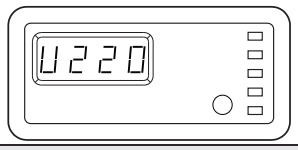
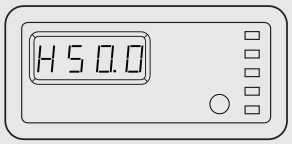
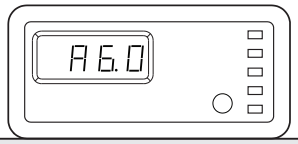
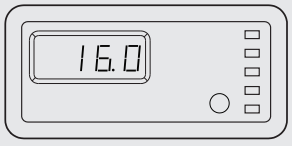
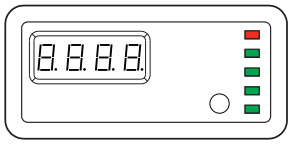
D. **Ripristino wireless** - Utilizzato per ripristinare o associare i telecomandi.

E. **Pulsante Modalità Eco** - Attiva/disattiva il controllo automatico del minimo.

F. **LED CO Shield®–** La tecnologia CO Shield® monitora l'accumulo del gas velenoso monossido di carbonio (CO) prodotto dallo scarico del motore quando il generatore è in funzione. Se CO Shield rileva livelli elevati di gas CO, spegne automaticamente il motore.

* *Vedi la sezione CO Shield per ulteriori informazioni



MODALITÀ	DESCRIZIONE	
Tensione (V)	Tensione di uscita del generatore.	
	Esempio: 220 volt	
Frequenza (H)	Frequenza di uscita in hertz.	
	Esempio: 50,0 hertz	
Tempo di esecuzione (R)	Tempo di esecuzione del generatore per la sessione corrente.	
	Esempio: 6 ore	
Tempo di esecuzione totale	Durata totale del generatore dal primo funzionamento.	
	Esempio: 16 ore	
Misuratore di potenza	Percentuale di potenza in uscita.	
	Esempio: 80% di output	

Telecomando

Questo generatore è dotato di un telecomando wireless RED per l'avvio e l'arresto. Il sistema è costituito da (4) componenti principali:

1. Modulo di controllo del ricevitore (RCM)
2. Trasmettitore portachiavi remoto
3. Pulsanti di avvio/arresto (start/stop)
4. Auto-starter

Le funzioni del telecomando sono abilitate quando il pulsante Start/Stop è in modalità «STANDBY» e lampeggia in verde una volta al secondo.

Le funzioni del trasmettitore con telecomando sono disattivate se la condizione di cui sopra non viene soddisfatta.

Per avviare il generatore in modalità wireless, premere volta il pulsante «START» sul trasmettitore telecomandato. Il motore tenterà di avviarsi (6) volte. L'RCM controlla l'Auto-starter durante ogni tentativo di avviamento.

Per arrestare il generatore in modalità wireless, premere una volta il pulsante "STOP" sul telecomando.

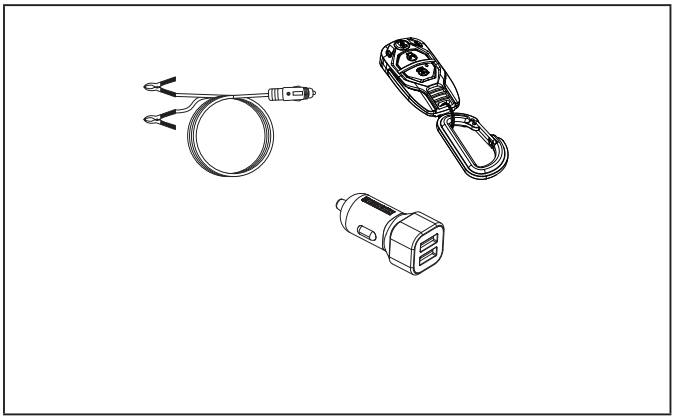
Quando il generatore è spento e si preme il pulsante Start/Stop una sola volta, l'RCM è in modalità standby e attende un segnale remoto. Se si lascia il generatore in modalità standby per più di ventiquattro (24) ore, la funzione remota si disattiverà automaticamente per prolungare la durata della batteria.

Per disattivare la modalità standby prima delle 24 ore, tieni premuto il pulsante Start/Stop sul generatore o tieni premuto il tasto «STOP» sul trasmettitore del telecomando per tre (3) secondi fino allo spegnimento della luce sul pulsante Start/Stop.

Componenti inclusi

Accessori

- Adattatore USB a doppia porta (5v/2,4A) 1
- Trasmettitore portachiavi remoto 2
- Cavo di ricarica per batterie automobilistiche 12VDC 1



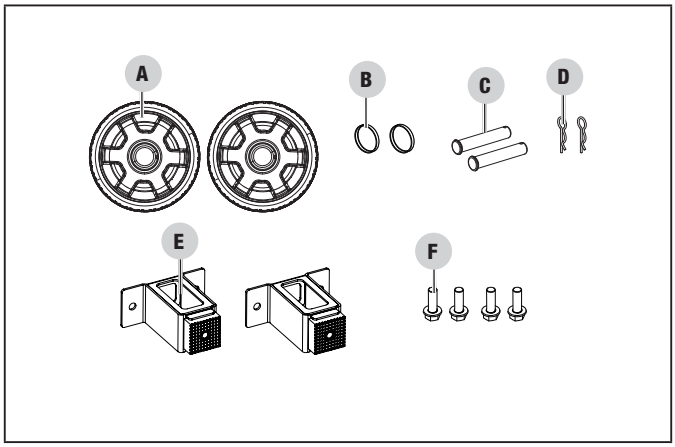
Parti di assemblaggio

Ruote

- 9.5 in. (24.1 cm) Ruota antiforatura (A) 2
- Tappi per mozzi delle ruote (B) 2
- Perno di rotolamento (C) 2
- Molletta a R grande (D) 2

Gamba di supporto

- Gamba di supporto con supporti antivibranti (E) 2 .....
- Bullone a flangia (M8×16) (F) 4 .....



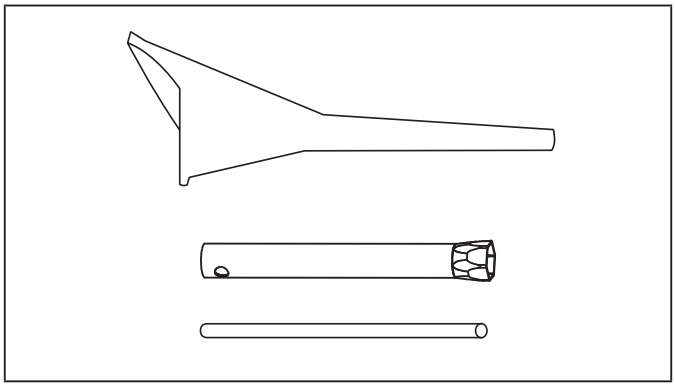
Strumenti necessari

– Set chiave/bussola (sistema metrico)

– Pinze

Strumenti inclusi

- Presa della candela 1
- Imbuto dell'olio 1



IT

MONTAGGIO

Il generatore richiede un parziale montaggio. Questa unità viene spedita dalla nostra fabbrica priva di olio. Deve essere adeguatamente revisionato con carburante e olio prima del funzionamento.

Se avete domande sul montaggio del generatore, contattate Technical Support Team. Si deve avere a disposizione il numero di serie e il numero di modello.

Disimballaggio

1. Posizionare il cartone di spedizione su una superficie solida e piana.
2. Rimuovere tutto dal cartone, lasciandovi solo il generatore.
3. Tagliare con cura ogni angolo della scatola dall'alto verso il basso. Piegare ogni lato a terra per fornire una superficie su cui lavorare con il generatore.

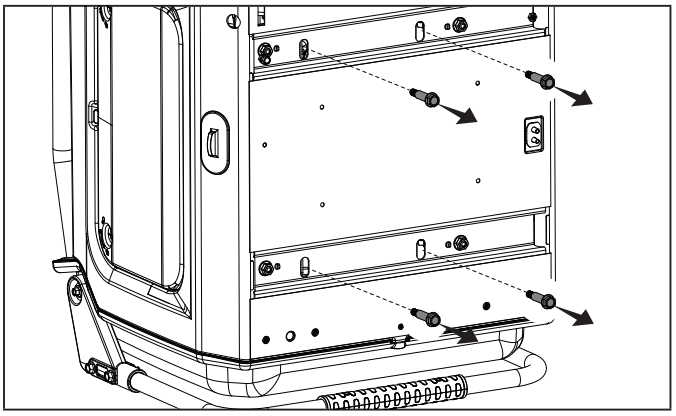
Rimuovere la ferramenta di supporto alla spedizione

Per proteggere il generatore durante la spedizione, è stata installata della ferramenta di supporto tra il motore e il telaio. Questa ferramenta DEVE ESSERE RIMOSSA PRIMA di aggiungere olio o benzina al generatore.

AVVISO IMPORTANTE

NON tentare di far funzionare il generatore senza prima rimuovere la ferramenta di supporto per la spedizione. I danni al generatore dovuti alla mancata rimozione della ferramenta invalidano la garanzia.

1. **PRIMA di** riempire il motore con olio o benzina, inclinare il generatore su un lato come mostrato. Salire sulla scatola di cartone appiattita in cui è entrato il generatore o su un'altra superficie protettiva per non graffiare il telaio.
2. Rimuovere i bulloni arancioni dal pannello inferiore. I bulloni possono essere eliminati.



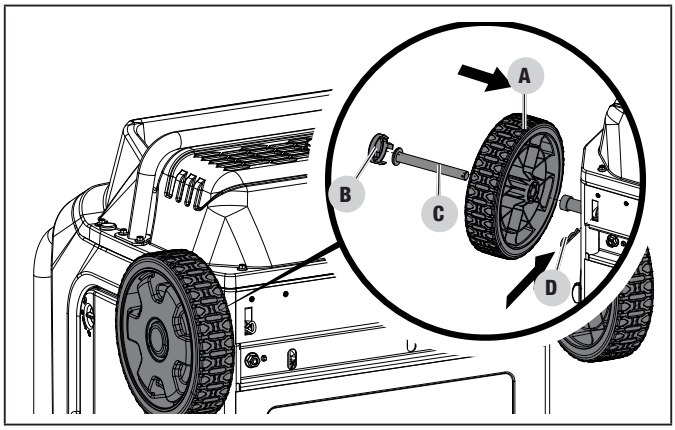
Installare il kit ruote

⚠ AVVERTIMENTO

Il kit ruote non è destinato all'uso su strada.

Installare le ruote

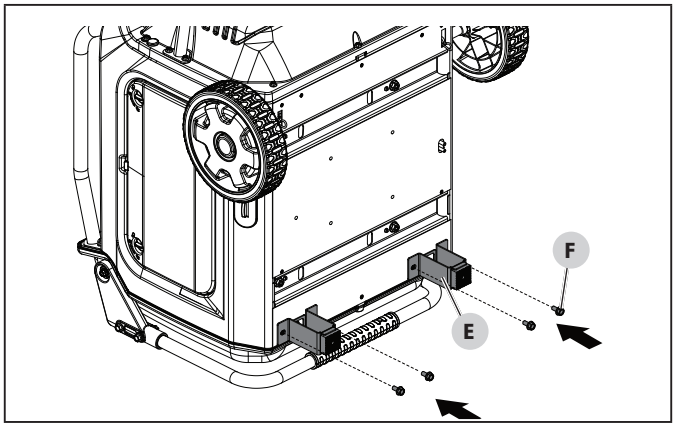
1. Prima di aggiungere carburante e olio, assicurarsi che il generatore sia ancora posizionato su un lato rispetto al passaggio precedente.
2. Far scorrere il perno a rulli (C) attraverso la ruota (A) dall'esterno.
3. Far passare il perno a rulli attraverso il punto di montaggio sul telaio.
4. Inserire la molletta a R (D) nel foro all'estremità del perno di rotolamento.
5. Installare il coprimozzo (B) sulla ruota.



6. Ruotare il generatore sull'altro lato e ripetere i passaggi precedenti per collegare la seconda ruota.

Installare la gamba di supporto

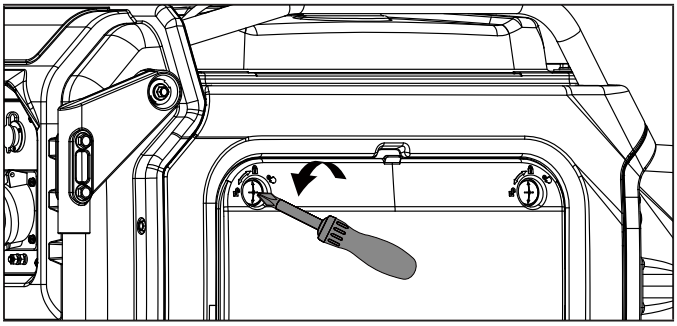
1. Fissare la gamba di supporto (E) al telaio del generatore con i bulloni a flangia (F).



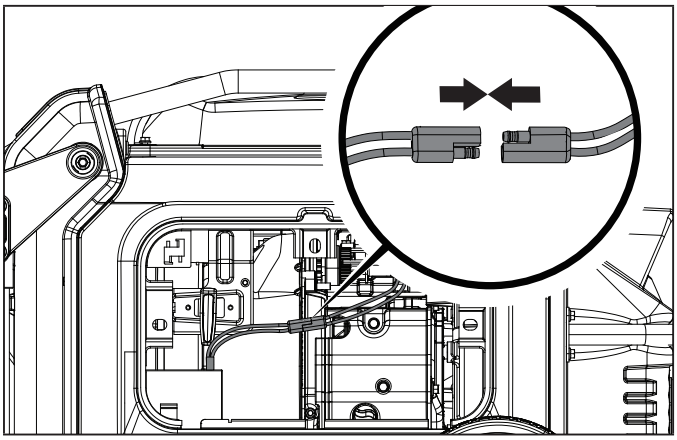
2. Inclinare il generatore in posizione verticale. Non lasciare il generatore inclinato su un lato incustodito o per un periodo prolungato.

Collegare la batteria

1. Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata.
2. Allentare le quattro viti del coperchio e rimuovere il coperchio di manutenzione.



3. Spingere saldamente le due metà del connettore della batteria.



Aggiungere olio motore

⚠ ATTENZIONE

NON tentare di mettere in moto o avviare il motore prima che sia stato adeguatamente riempito con il tipo e la quantità di olio raccomandati. I danni al generatore causati dal mancato rispetto di queste istruzioni invalideranno la garanzia.

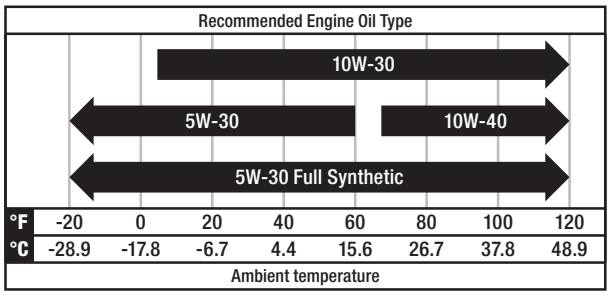
AVVISO

Il rotore del generatore ha un cuscinetto a sfera sigillato e pre-lubrificato che non richiede ulteriore lubrificazione per la durata del cuscinetto.

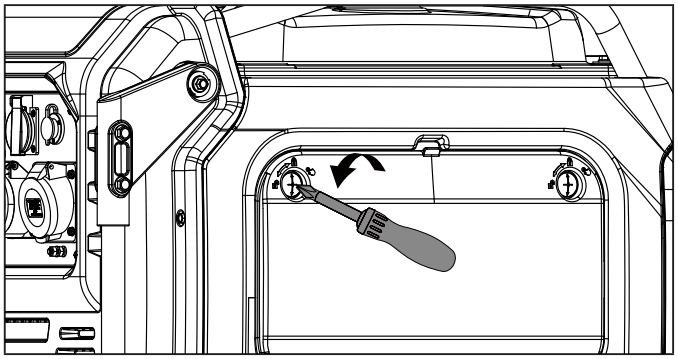
AVVISO

Il tipo di olio raccomandato per un uso tipico è olio per automobili **10W-30** . Tuttavia, è possibile utilizzare gli oli convenzionali elencati nella tabella "Tipo di olio motore consigliato" per un uso tipico, comprese le prime 5 ore di rodaggio del motore.

Se il generatore funziona a temperature estreme, consultare la tabella "Tipo di olio motore consigliato".



1. Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata. Non angolare o inclinare il generatore quando si aggiunge olio.
2. Allentare le quattro viti del coperchio e rimuovere il coperchio di manutenzione.



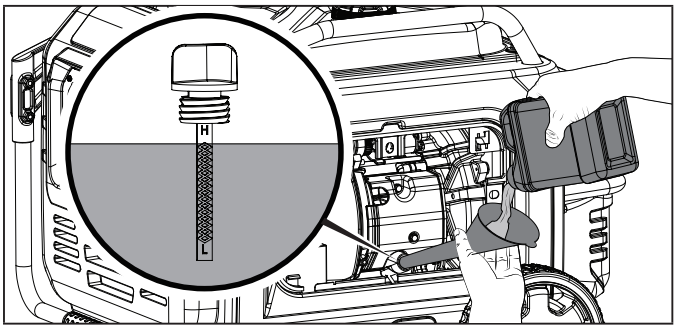
3. Rimuovere il tappo/astina di riempimento dell'olio per aggiungere l'olio.
4. Usando un imbuto, aggiungere fino a 37.2 fl. oz. (1100 ml) di olio rimettere il tappo/astina di riempimento dell'olio e fissare il coperchio di manutenzione. NON RIEMPIRE TROPPO.

AVVISO

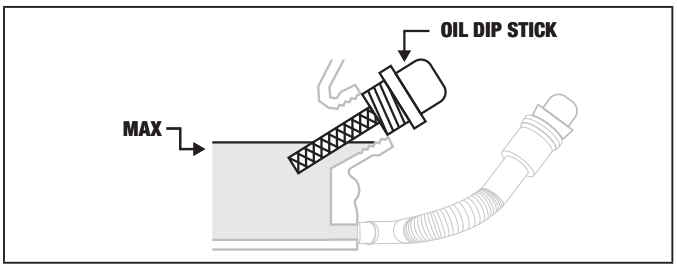
Quando si usa l'astina per controllare il livello dell'olio, NON avvitare
l'astina durante il controllo, semplicemente appoggiarla alla parte superiore della porta.

Come regola generale, il livello dell'olio è al massimo quando è visibile sulla filettatura medio-superiore dell'attacco. Non angolare o inclinare il generatore quando si aggiunge olio.

IT



5. Controllare il livello dell'olio motore prima di ogni utilizzo e aggiungerlo se necessario..



AVVISO

Quando si usa l'astina per controllare il livello dell'olio, NON avvitare l'astina durante il controllo, semplicemente ppoggiarla alla parte superiore della porta.

Come regola generale, il livello dell'olio è al massimo quando è visibile sulla filettatura medio-superiore dell'attacco. Non angolare o inclinare il generatore quando si aggiunge olio.

AVVISO

Controllare spesso il livello dell'olio durante il periodo di rodaggio. Fare riferimento alla sezione Manutenzione per gli intervalli di manutenzione raccomandati.

⚠ ATTENZIONE

Questo motore è dotato di un arresto per mancanza olio e si arresta quando il livello dell'olio nel carter scende sotto il livello di soglia.

AVVISO

Le prime 5 ore di funzionamento rappresentano il periodo di rodaggio dell'unità. Durante il periodo di rodaggio, rimanete al 50% o meno della potenza in watt e variate il carico di tanto in tanto per permettere agli avvolgimenti dello statore di riscaldarsi e raffreddarsi. La regolazione del carico farà anche variare leggermente la velocità del motore e aiuterà l'assestamento delle fasce elastiche. Dopo il periodo di rodaggio di 5 ore, cambiare l'olio.

AVVISO

Dopo le 5 ore di rodaggio iniziale è possibile usare dell'olio sintetico. L'uso di olio sintetico non diminuisce l'intervallo di cambio olio raccomandato. L'olio sintetico completo 5W-30 aiuterà l'avviamento con temperature ambiente fredde < 41° F (5° C).

Aggiungere carburante E5 E10

⚠ PERICOLI

I vapori di benzina sono altamente infiammabili ed estremamente esplosivi.

NON accendere o fumare sigarette. Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte.

Riempire o scaricare il carburante solo all'aperto in una zona ben ventilata. NON pompare la benzina direttamente nel generatore. Usare un contenitore approvato per trasferire il carburante al generatore.

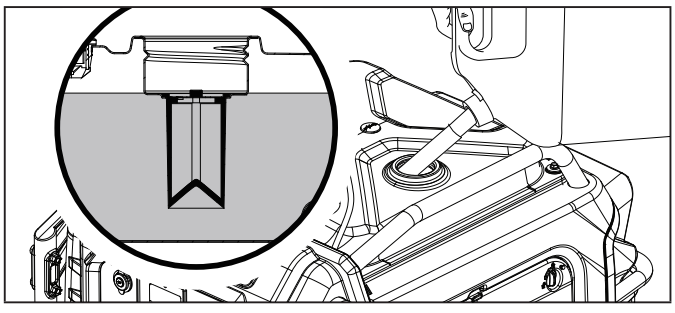
Non usare mai un contenitore di benzina, un serbatoio di carburante o qualsiasi altro elemento di combustibile che sia rotto, tagliato, strappato o danneggiato.

NON riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Tenere sempre il carburante lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

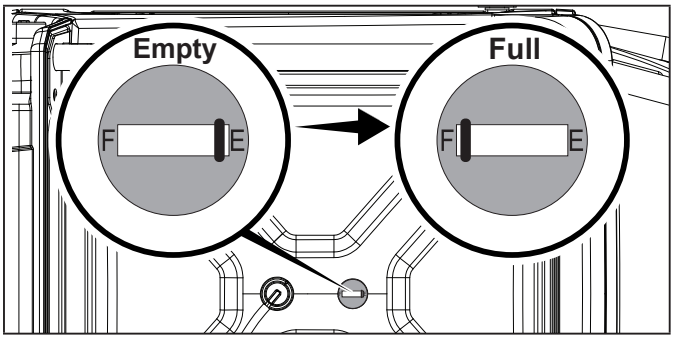
Usare benzina senza piombo pulita, nuova e standard con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume. E5 E10 E15 E85

NON mischiare l'olio con la benzina.

1. Togliere il tappo della benzina.
2. Aggiungere lentamente la benzina al serbatoio. NON RIEMPIRE TROPPO. La benzina può espandersi dopo il riempimento. Per l'espansione della benzina è necessario uno spazio minimo di (6,4 mm) di spazio per consentire l'espansione della benzina, si consiglia comunque di lasciare più di ¼ di pollice 6,4 mm (1/4 pollici). La benzina può essere forzata fuori dal serbatoio a causa dell'espansione se questo viene riempito troppo, e può influenzare la condizione di funzionamento stabile del generatore.



3. Il livello approssimativo del carburante è indicato sull'indicatore di livello posto sopra il serbatoio.



4. Avvitare il tappo del carburante e asciugare il carburante versato.

⚠ ATTENZIONE

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume.

NON accendere sigarette o fumare quando si riempie il serbatoio.

NON mescolare olio e benzina, questo è un motore a quattro tempi con olio e benzina separati.

NON riempire troppo il serbatoio. Riempire il serbatoio fino a circa
(6,4 mm) sotto la parte superiore del serbatoio per permettere l'espansione della benzina.

NON pompare la benzina direttamente nel generatore alla pompa. Usare un contenitore per il carburante approvato per trasferire la benzina al generatore.

NON riempire il serbatoio del carburante in ambienti chiusi, in garage, in capannoni o in qualsiasi edificio esterno.

NON riempire il serbatoio a motore acceso o caldo, ma lasciare sempre raffreddare il motore per almeno 30 minuti prima di effettuare il rifornimento.

⚠ ATTENZIONE

Il versamento troppo veloce della benzina attraverso il bocchettone del carburante può provocare il ritorno della benzina all'operatore durante il riempimento.

AVVISO

Il motore del generatore funziona bene con il 10% o meno di benzina a base di etanolo. Quando si usano miscele etanolo-benzina ci sono alcuni problemi che vale la pena di notare:

- Le miscele etanolo-benzina possono assorbire più acqua della sola benzina.
- Queste miscele di etanolo possono alla fine separarsi, lasciando acqua o una melma acquosa nel serbatoio, nella valvola del carburante e nel carburatore. La benzina compromessa può essere aspirata nel carburatore e causare danni al motore e/o creare potenziali pericoli.
- Se si usa uno stabilizzatore del carburante, verificare che sia formulato per funzionare con miscele di etanolo e benzina.
- Eventuali danni o pericoli causati dall'uso di benzina miscelata con etanolo superiore al 10% in volume, da uno stoccaggio improprio della benzina e/o da stabilizzatori formulati in modo improprio non sono coperti dalla garanzia del produttore.

Si consiglia di interrompere sempre l'alimentazione della benzina e di far girare il motore fino all'esaurimento dopo ogni utilizzo. Vedere le istruzioni per la conservazione in caso di non utilizzo prolungato.

Messa a terra

Si raccomanda di collegare il generatore correttamente a una messa a terra appropriata per prevenire le scosse elettriche.

⚠ ATTENZIONE

La mancata messa a terra corretta del generatore può provocare una scossa elettrica.

È stato previsto un morsetto di terra collegato al pannello del generatore (vedere Controlli e caratteristiche per la posizione dei morsetti). Per la messa a terra a distanza, collegare una lunghezza di filo di rame di grosso diametro (12 AWG minimo) tra il morsetto di terra del generatore e una barra di rame conficcata nel terreno. Si consiglia vivamente di consultare un elettricista qualificato per garantire la conformità con i codici elettrici locali.

Neutro flottante* (questo generatore)

- Il circuito neutro **NON È** collegato elettricamente al telaio/terra del generatore.
- Il generatore (avvolgimento dello statore) è isolato dal telaio e dal perno di terra della presa CA.
- I dispositivi elettrici che richiedono un collegamento a terra della presa non funzionano se il perno di terra della presa non è funzionale.

Neutro collegato al telaio*

- Il circuito neutro **È** collegato elettricamente al telaio/terra del generatore.
- La terra del sistema del generatore collega la traversa inferiore del telaio sotto l'alternatore. La terra del sistema è collegata al cavo neutro della CA.

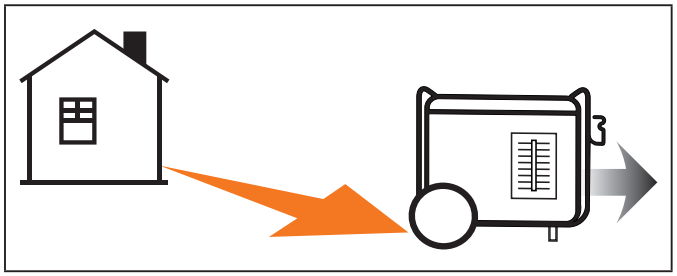
** Vedere la sezione Specifiche per il tipo di messa a terra specificato.*

IT

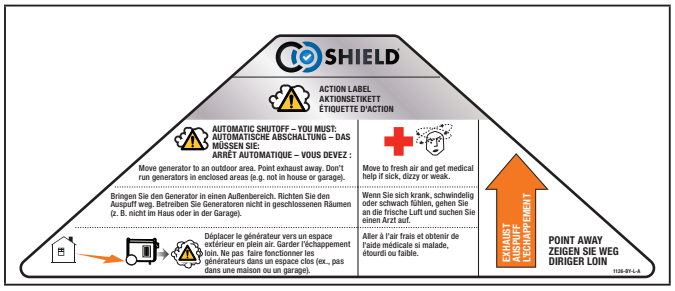
FUNZIONAMENTO

CO Shield® - Sistema di rilevamento del monossido di carbonio (CO) e spegnimento automatico

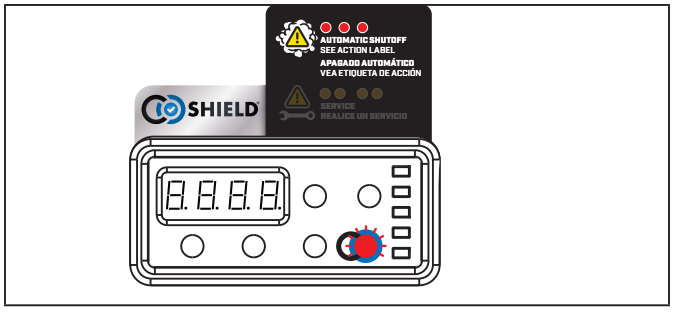
La tecnologia CO Shield® monitora l'accumulo del gas velenoso monossido di carbonio (CO) prodotto dallo scarico del motore quando il generatore è in funzione. Se CO Shield® rileva livelli elevati di gas CO, spegne automaticamente il motore. I generatori devono essere utilizzati all'aperto, lontano da edifici occupati e con lo scarico puntato lontano da persone ed edifici.



Se viene utilizzato in modo improprio e in un luogo che provoca l'accumulo di CO all'interno di uno spazio chiuso o parzialmente chiuso, ad esempio una casa, un garage o un'autorimessa con la porta parzialmente aperta, CO Shield® spegnerà automaticamente il generatore e accenderà un LED rosso. Leggere l'etichetta d'azione per sapere quali sono i passi da compiere. **CO Shield® non sostituisce un allarme per il monossido di carbonio per interni.**



Quando ci si avvicina al generatore per indagare su uno spegnimento, un LED lampeggiante **rosso** nell'area del CO Shield® segnala che il generatore si è spento a causa del rischio di accumulo di CO. La spia LED rossa lampeggia per almeno cinque (5) minuti dopo un evento di spegnimento.



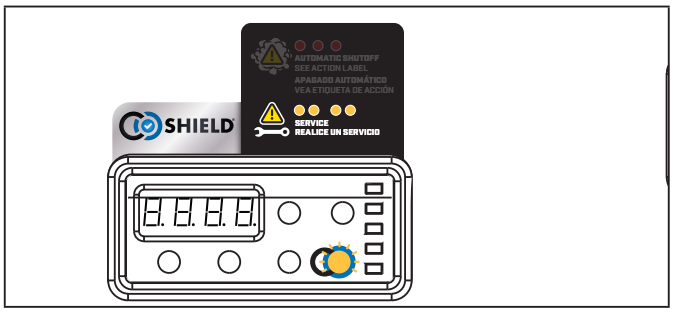
Spostare il generatore in un'area aperta e all'aperto e dirigere lo scarico lontano da persone ed edifici. Una volta trasferito in un'area sicura, il generatore può essere riavviato e si possono effettuare i collegamenti elettrici adeguati. Introdurre aria fresca e ventilare il luogo in cui il generatore è stato spento.

All'avvio, il LED rosso e giallo lampeggia dieci (10) volte contemporaneamente per indicare che il LED è in funzione.

AVVISO

Questo lampeggiamento non indica che CO Shield® è in funzione, poiché CO Shield® è in funzione per tutto il tempo in cui il generatore è in funzione. Inoltre, il LED non lampeggia (10) volte se il generatore è stato riavviato entro 1 minuto dallo spegnimento manuale. Questo non si verifica se il generatore si spegne a causa di un evento di CO elevato.

Se il sistema CO Shield® subisce un guasto e non fornisce più protezione, il generatore si spegne automaticamente e il LED **giallo** lampeggia per almeno cinque (5) minuti per notificare il guasto.



Chiamare il nostro team di assistenza tecnica presso service@bpeholdings.co.uk per la riparazione. Il generatore può essere riavviato, ma continuerà a spegnersi.

AVVISO

CO Shield® rileva l'accumulo di monossido di carbonio da altre fonti di combustione, come utensili a motore o riscaldatori a propano utilizzati nell'area di lavoro. Se viene utilizzato un altro generatore e lo scarico è diretto verso un generatore dotato di CO Shield®, quest'ultimo può avviare lo spegnimento a causa dell'aumento dei livelli di monossido di carbonio. Questo non è un guasto. È stato rilevato monossido di carbonio pericoloso. È necessario intervenire per spostare e dirigere l'apparecchiatura in modo da dissipare meglio il monossido di carbonio lontano da persone o edifici.

⚠ PERICOLI

La manomissione del sistema CO Shield® potrebbe causare una condizione di pericolo e invalidare la garanzia.

La rimozione del modulo CO Shield® impedirà l'avvio del generatore.

Posizionamento del generatore

⚠ ATTENZIONE

NON azionare il generatore all'interno di qualsiasi edificio, compresi i garage, locali sotterranei, cunicoli di servizio e capannoni, locali tecnici o compartimenti, compreso il vano del generatore di un camper.

MAI far funzionare o avviare il generatore nella parte posteriore di un SUV, camper, rimorchio, pianale di un camion (con sponde regolari, piatto o altra configurazione), sotto delle scale, nei sottoscala, accanto a pareti o edifici o in qualsiasi altra posizione che non consentirà un adeguato raffreddamento del generatore o per la corretta uscita del flusso di scarico dal sistema del silenziatore.

NON azionare o conservare il generatore in condizioni di tempo umido come pioggia o neve. L'uso di un generatore in condizioni di umidità può provocare lesioni gravi o morte per elettrocuzione.

In alcuni stati può essere richiesto che i generatori siano registrati con la società di servizi locali quando vengono usati nei cantieri e possono essere soggetti a ulteriori regole e regolamenti, consultate le autorità locali.

I generatori devono essere sempre utilizzati su una superficie piana e livellata in ogni momento (anche quando non sono in funzione).

I generatori devono avere un minimo di 5 piedi (1,5 m) di distanza da tutto il materiale combustibile.

I generatori devono anche avere un minimo di 3 piedi (91,4 cm) di spazio per il flusso d'aria su tutti i lati per consentire un adeguato raffreddamento, la manutenzione e l'assistenza.

Posizionare sempre il generatore in una zona ben ventilata. Non posizionare MAI il generatore vicino a prese d'aria o dove i fumi di scarico potrebbero essere attirati in spazi occupati o confinati.

Quando si posiziona il generatore considerare sempre attentamente il vento e le correnti d'aria .

Lasciare sempre raffreddare adeguatamente i generatori prima del trasporto o del rimessaggio.

La mancata osservanza delle corrette precauzioni di sicurezza può provocare lesioni personali, danni al generatore e invalidare la garanzia del produttore.

⚠ ATTENZIONE

Durante il funzionamento il silenziatore e i fumi di scarico si surriscaldano. Se non viene fornito un adeguato raffreddamento e spazio di respirazione, o se il generatore è bloccato o chiuso, le temperature possono diventare estremamente calde e possono portare a un incendio.

⚠ ATTENZIONE

Non modificare o installare prolunghe o estensioni sullo scarico/silenziatore per non invalidare la garanzia.

Allarme per condizioni di umidità: Non esporre alla pioggia e non usare in luoghi umidi, eccetto come segue:

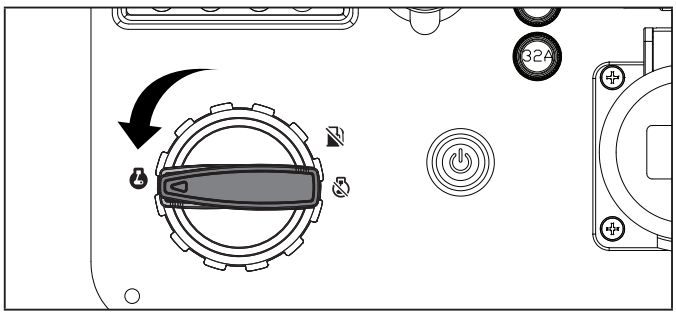
Se si deve operare sotto la pioggia o in luoghi umidi, NON operare senza un'adeguata protezione dei componenti elettrici.

Si può usare una copertura di sicurezza che sia ignifuga e che fornisca un'adeguata ventilazione per il flusso di scarico dei motori. in ogni momento tenere tutti gli oggetti ad un minimo di 5 piedi (1,5 m) di distanza dal generatore. Il calore della superficie del silenziatore e del flusso di scarico può incendiare materiali combustibili.

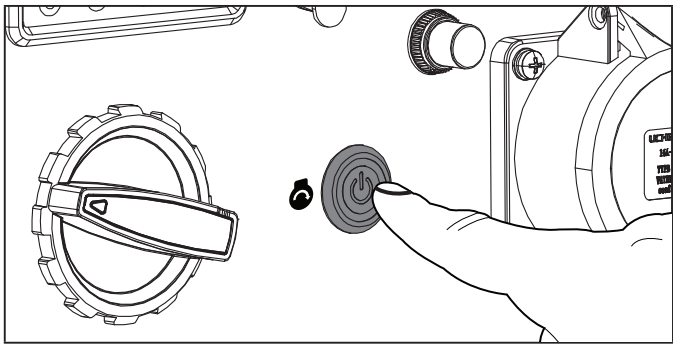
Pulsante di impostazione wireless

Il pulsante di impostazione wireless è una funzione che consente all'utilizzatore di sincronizzare il trasmettitore del telecomando con il generatore. Il generatore può essere sincronizzato con un massimo di due trasmettitori del telecomando per volta. Per ripristinare un telecomando o sincronizzare due telecomandi, procedere come segue:

1. Girare la leva del carburante in posizione "ON".

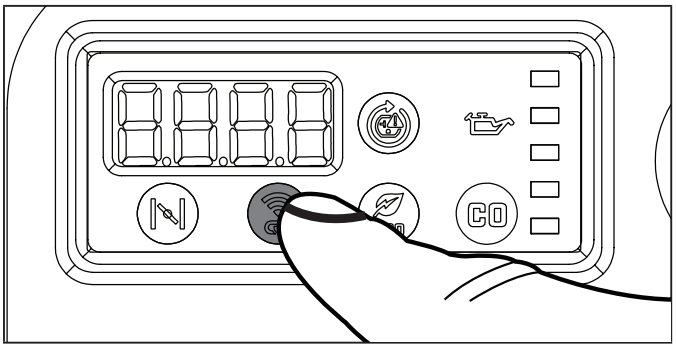


2. Premere il pulsante Start/Stop per accedere alla modalità standby.

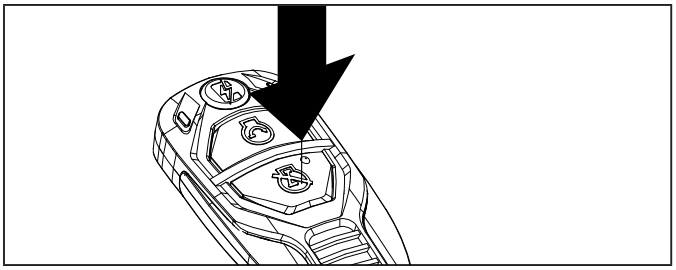


3. Tieni premuto il pulsante di impostazione wireless presente sull'Intelligauge per circa tre secondi finché il LED del pulsante non si illumina in blu.

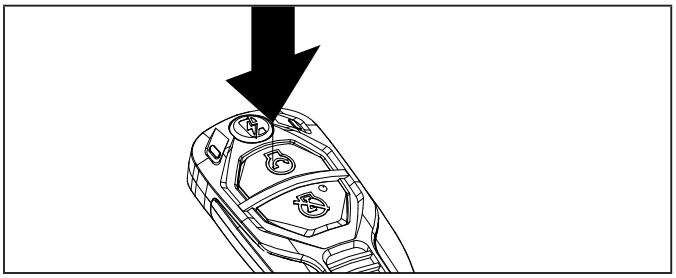
IT



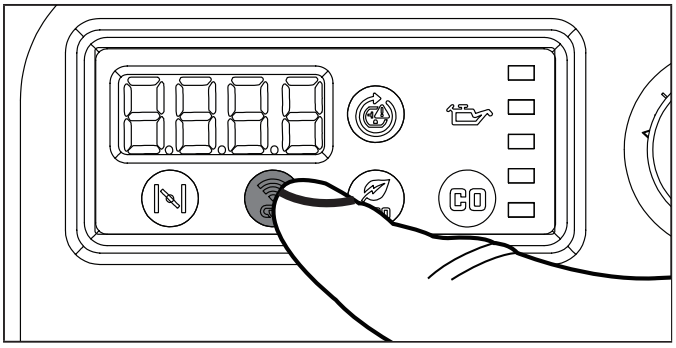
4. Premere e rilasciare il pulsante “STOP” sul telecomando. I LED verdi sul telecomando e sul pulsante Start/Stop lampeggeranno una volta contemporaneamente per indicare che il programma è stato cancellato e il generatore è pronto per l’associazione.



5. Premere e rilasciare il pulsante “START” sul trasmettitore del telecomando. I LED verdi sul telecomando e sul pulsante Start/Stop lampeggeranno una volta contemporaneamente per indicare che il telecomando è stato programmato.»



6. Tieni premuto il pulsante di impostazione wireless per circa tre secondi finché il LED blu sul pulsante di impostazione wireless non si spegne.



7. Segui le istruzioni START e STOP del telecomando per verificare che i telecomandi funzionino correttamente.

AVVISO

È possibile sincronizzare al generatore solo due trasmettitori del telecomando per volta. Se associ un secondo telecomando e non desideri cancellare la programmazione sul telecomando corrente, salta il passaggio 4.

AVVISO

La sostituzione della batteria del trasmettitore del telecomando potrebbe non richiedere il ripristino del telecomando da parte dell’utilizzatore. Se il telecomando non funziona dopo la sostituzione della batteria, procedere con le istruzioni per il pulsante di impostazione wireless.

Protezione dalle sovratensioni

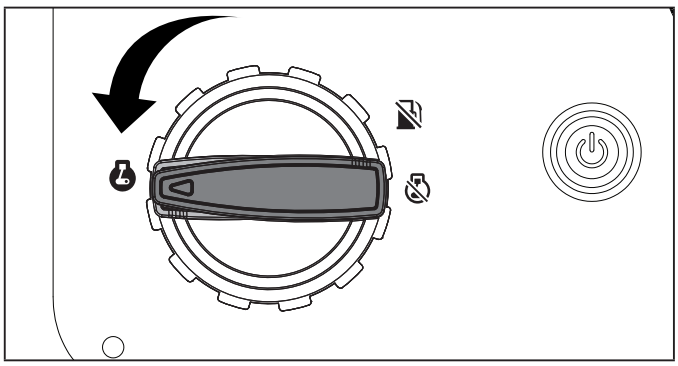
I dispositivi elettronici, compresi i computer e molti elettrodomestici programmabili, utilizzano componenti che sono progettati per funzionare in una gamma di tensione ristretta e possono essere influenzati da fluttuazioni momentanee di tensione. Sebbene non ci sia modo alcuno di prevenire le fluttuazioni di tensione, è possibile prendere provvedimenti per proteggere le apparecchiature elettroniche più sensibili.

– Installare dei soppressori di sovratensione a spina UL1449, omologati dalla CSA, sulle prese che alimentano le apparecchiature più sensibili.
I soppressori di sovratensione sono disponibili a una o più uscite. Sono progettati per proteggere da quasi tutte le fluttuazioni di tensione di breve durata.

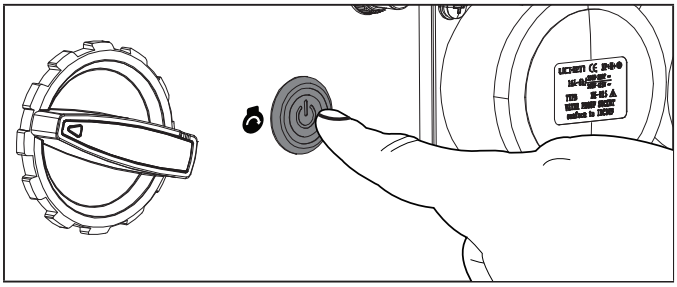
Avviamento del motore: Nessun ATS o ATS in modalità manuale

Avvio manuale

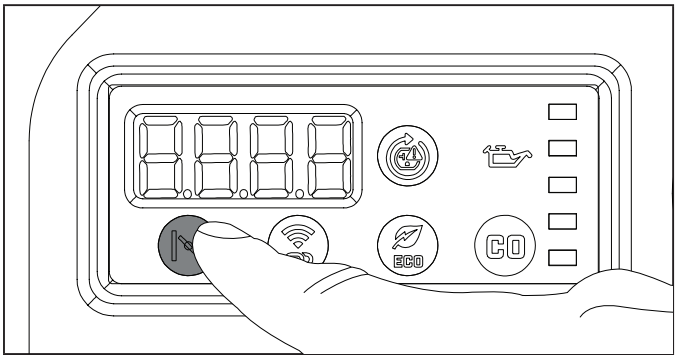
1. Assicurarsi che il generatore sia su una superficie piana e livellata.
2. Scollegare tutti i carichi elettrici dal generatore. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
3. Girare la leva del carburante in posizione “ON”.



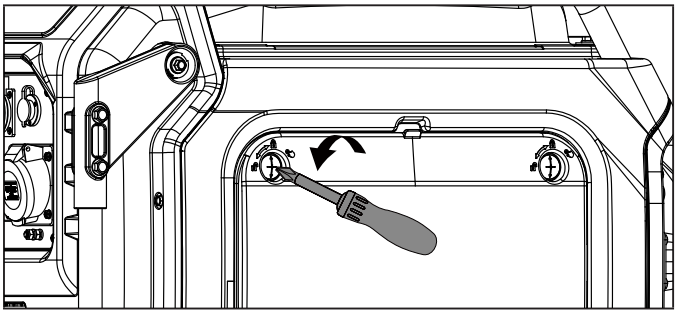
4. Premere il pulsante Start/Stop per accedere alla modalità standby. Il pulsante lampeggerà in verde ma il generatore non tenterà di avviarsi.



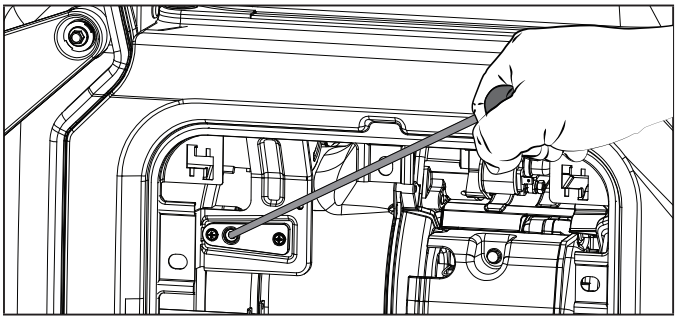
5. Premere il pulsante “CHOKE”.



6. Allentare le viti del coperchio e rimuovere il coperchio di manutenzione.



7. Quando si avvia il motore, tirare lentamente la corda di avviamento a strappo fino a quando non si avverte una certa resistenza, rilasciare la corda e tirare rapidamente per avviare il motore, in modo da evitare contraccolpi o danni al gruppo di riavvolgimento. Se il motore non si avvia, ripetere questo processo.

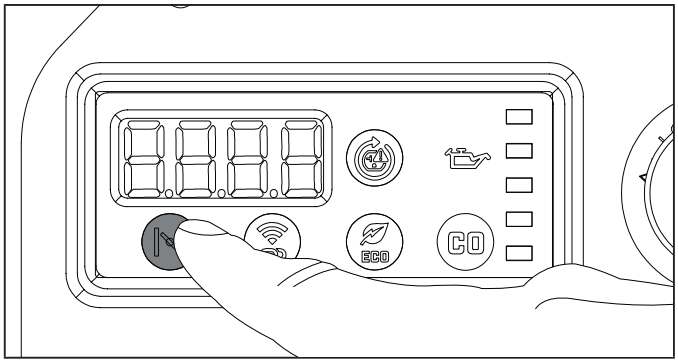


⚠ AVVERTIMENTO

Tirando in modo rigoroso o aggressivo la corda di rinculo si potrà causare il

danneggiamento del gruppo del rinculo e decadenza di qualsiasi garanzia.

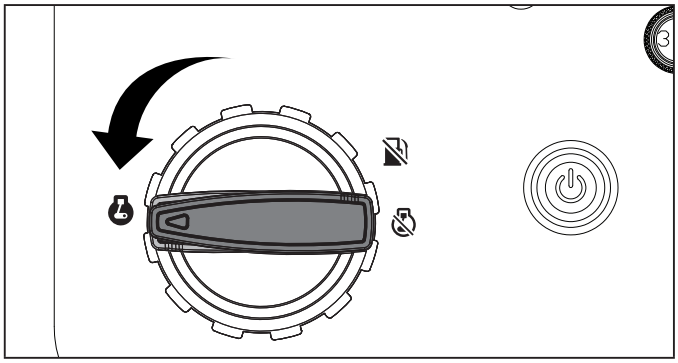
8. Non usare in modo eccessivo lo starter. Non appena il motore si avvia, premere una volta lo starter per impostare lo starter in posizione “RUN”. Il pulsante dello starter non si illumina più quando si trova in posizione “RUN”.



9. Riposizionare la copertura per la manutenzione.

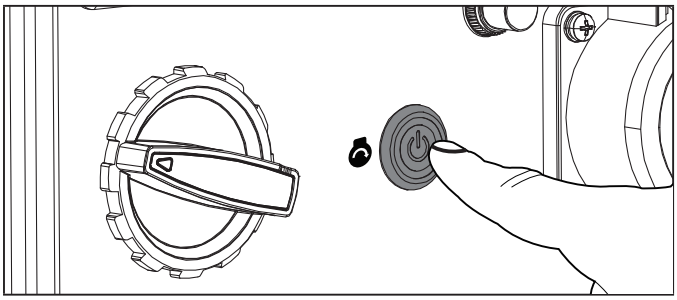
Avvio elettrico

1. Assicurarsi che il generatore sia su una superficie piana e livellata.
2. Scollegare tutti i carichi elettrici dal generatore. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
3. Girare la leva del carburante in posizione “ON”.

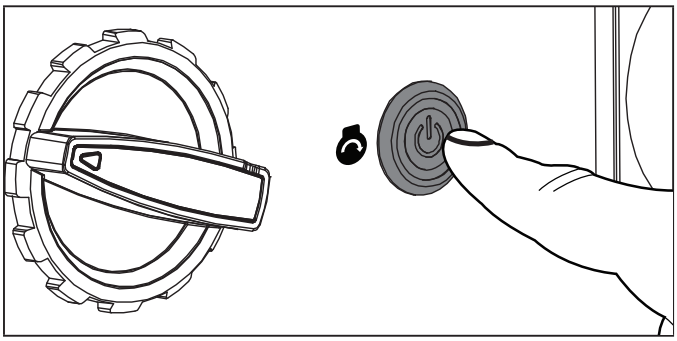


4. Premere il pulsante Start/Stop per accedere alla modalità standby. Il pulsante lampeggerà in verde ma il generatore non tenterà di avviarsi.

IT



5. Premi il pulsante Start/Stop una seconda volta. Il pulsante ora lampeggerà in verde e il generatore tenterà di avviarsi. Ci saranno (6) tentativi di avvio. Dopo l'avvio del generatore, il pulsante diventa verde fisso.

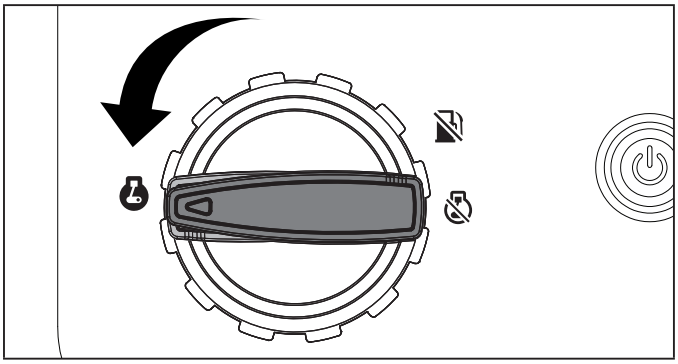


Avviamento wireless con telecomando

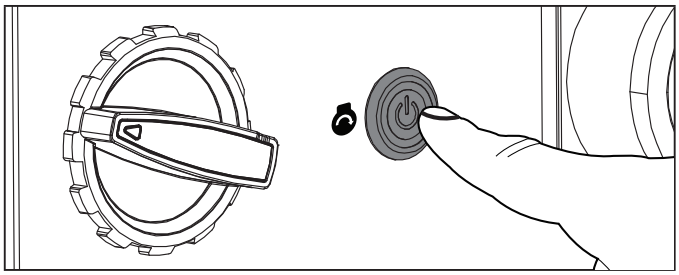
L'avviamento wireless con telecomando è possibile solo entro un raggio di 80 piedi (24 metri) dal generatore.

NON tentare di regolare lo starter. Il telecomando chiuderà e aprirà automaticamente lo starter.

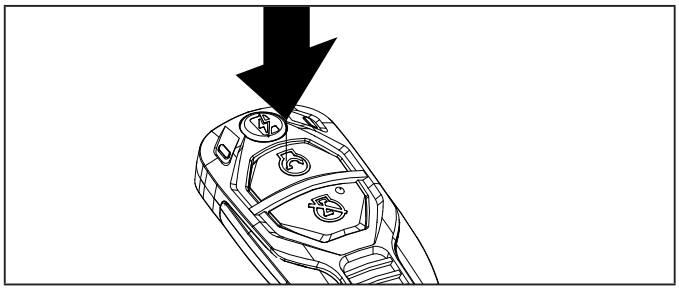
1. Assicurarsi che il generatore sia su una superficie piana e livellata.
2. Scollegare tutti i carichi elettrici dal generatore. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
3. Girare la leva del carburante in posizione "ON".



4. Premere il pulsante Start/Stop per accedere alla modalità standby. Se il generatore è stato spento utilizzando il telecomando con telecomando nelle ultime 24 ore, sarà già in modalità standby. Il pulsante lampeggerà in verde ma il generatore non tenterà di avviarsi.



5. Premere e rilasciare il pulsante "START" sul trasmettitore del telecomando. NON tenere premuto il pulsante, ma premerlo una sola volta. Il motore tenta di avviarsi per sei volte.

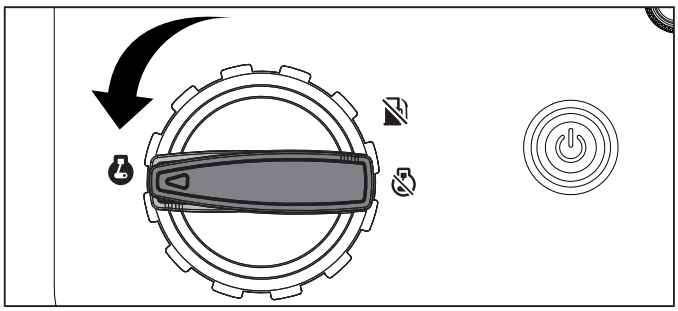


AVVISO

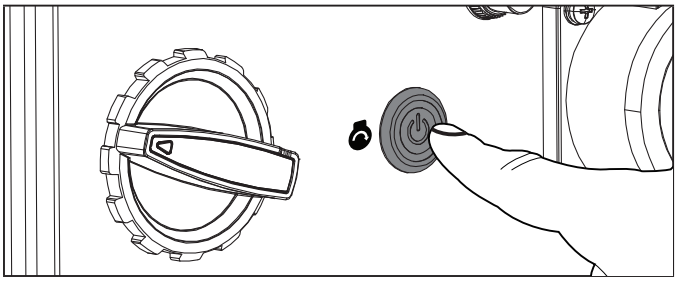
Se CO Shield rileva livelli elevati di gas CO con conseguente spegnimento del generatore, l'avvio remoto wireless verrà disabilitato e non sarà in grado di riavviare il generatore. Spostare il generatore in un'area aperta e all'aperto e dirigere lo scarico lontano da persone ed edifici. Una volta trasferito in un'area sicura, il generatore può essere riavviato utilizzando le istruzioni di avviamento elettrico o manuale. Una volta riavviato il generatore, l'avviamento del telecomando wireless sarà nuovamente attivo e potrà essere utilizzato per AVVIARE/FERMARE il generatore.

Avviamento del motore: ATS in modalità automatica

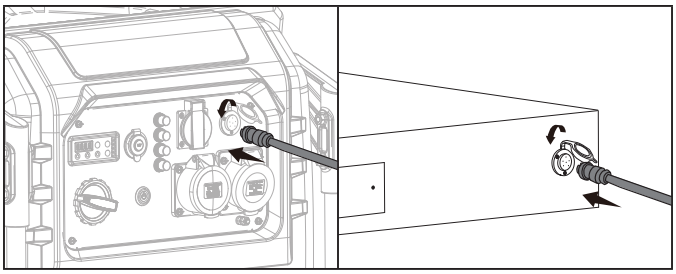
1. Assicurarsi che il generatore sia su una superficie piana e livellata.
2. Girare la leva del carburante in posizione "ON".



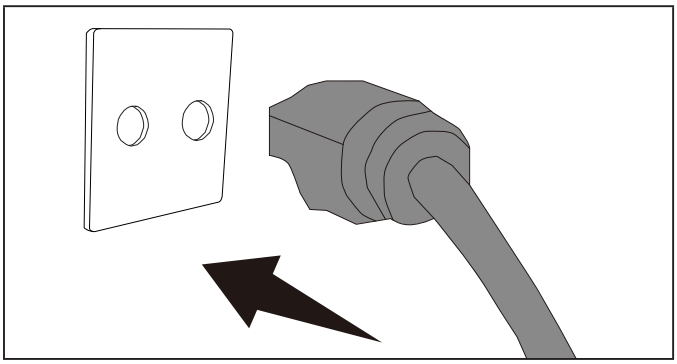
3. Premere il pulsante Start/Stop per accedere alla modalità standby. Il pulsante lampeggerà in verde ma il generatore non tenterà di avviarsi.



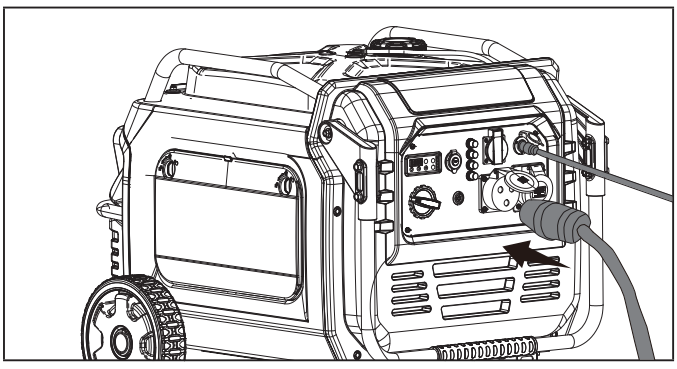
4. Inserire il connettore ATS nell'interfaccia ATS tra ATS e generatore. (Non inclusi, pannello ATS e cavo di comunicazione venduti separatamente)



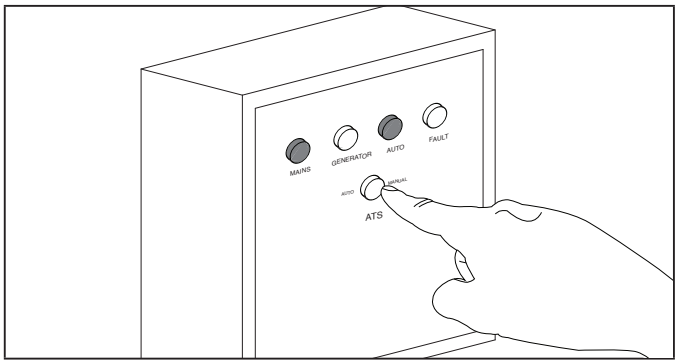
5. Collegando l'ATS all'alimentazione di rete, l'indicatore "MAINS" sul pannello dello chassis dell'ATS si accenderà.



6. Collegare ATS all'alimentazione del generatore.



7. Premere il pulsante AUTO sul pannello del telaio ATS, l'indicatore «AUTO» si accenderà.



8. Quando l'alimentazione di rete si spegne, il generatore si avvia automaticamente.

AVVISO

Per le ripartenze a benzina con motore caldo e/o in ambiente caldo > 86 °F (30 °C): Ruotare il selettore EZ Start alla posizione «CHOKE» per un solo strappo della corda di avviamento. Se il generatore non si avvia dopo il primo strappo, ruotare il selettore in posizione «RUN» per i tre strappi successivi. L'uso eccessivo dello starter porta a sporcare le candele e a ingolfare il motore. Questo causerà il mancato avvio del motore.

AVVISO

Per l'avviamento a benzina a temperatura ambiente standard >59°F (15°C): Tenere il selettore EZ Start in posizione "CHOKE" per tre trazioni della corda di avviamento a strappo. Se il generatore non si avvia dopo tre strappi, ruotare il selettore EZ Start in posizione "RUN" per i tre strappi successivi. L'uso eccessivo dello starter porta a sporcare le candele e a ingolfare il motore. Questo causerà il mancato avvio del motore.

AVVISO

Per l'avviamento a benzina a temperatura ambiente fredda < 59°F (15°C): Mantenere il selettore EZ Start in posizione "CHOKE" fino all'avviamento del motore. Dopo l'avvio del motore, quando gira regolarmente, ruotare il selettore EZ Start in posizione "RUN". Alle temperature molto fredde, potrebbero essere necessari diversi secondi.

AVVISO

Se il motore si avvia ma non continua a funzionare, assicurarsi che il generatore si trovi su una superficie piana e livellata. Il motore è dotato di un sensore di mancanza d'olio che impedisce al motore di funzionare quando il livello dell'olio scende sotto una soglia critica.

IT

Batteria

AVVISO

La batteria da 12 V in dotazione si ricarica mentre il motore è acceso e l'interruttore della batteria è acceso, ma si consiglia anche di caricare completamente la batteria almeno una volta al mese o di mantenerla con un caricabatterie o un sistema di mantenimento della batteria (non incluso).

Collegamento dei carichi elettrici

Lasciare che il motore si stabilizzi e si riscaldi per qualche minuto dopo l'avvio.

Collegare e accendere i carichi elettrici desiderati da 220 Volt CA monofase, 50 Hz.

– NON collegare carichi trifase al generatore.

– NON sovraccaricare il generatore.

– Utilizzare solo un set di cavi con messa a terra di alta qualità, isolati e compatibili (3 fili o 4 fili) con potenza nominale uguale o superiore (volt e ampere) rispetto alla presa a cui si collega.

⚠ ATTENZIONE

Ricordarsi sempre di collegare gli apparecchi direttamente al generatore e non inserire il cavo di alimentazione del generatore in nessuna presa elettrica o collegarlo al pannello degli interruttori automatici della propria abitazione. Collegare un generatore alle linee elettriche dell'azienda che eroga la corrente alla propria abitazione, o a un'altra fonte di energia è una pratica pericolosa (chiamata anche "backfeeding") che è illegale in molti stati e comuni.

Questa azione, se effettuata in modo scorretto, potrebbe danneggiare il vostro generatore, gli elettrodomestici e potrebbe causare gravi lesioni o la morte vostra o di un lavoratore del servizio pubblico che sta cercando di ripristinare l'alimentazione durante un'interruzione di corrente nel quartiere, in quanto potrebbe inaspettatamente arrivare l'alta tensione sulla linea di servizio e lui potrebbe subire una scossa mortale.

Che si verifichino lesioni o meno, se installate il generatore in modo scorretto e non secondo le leggi e i codici applicabili, potrete essere passibili di sanzioni o la società elettrica potrebbe può scollegare l'alimentazione della casa, qualora questa pratica venga riscontrata nella vostra abitazione.

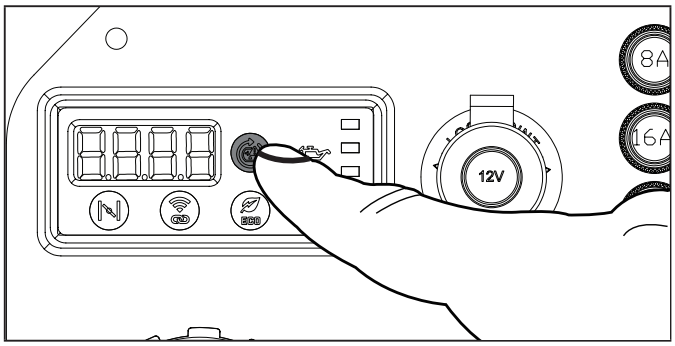
Se il generatore viene collegato all'impianto elettrico di un edificio, questi collegamenti devono isolare l'alimentazione del generatore dall'alimentazione di rete. Voi siete responsabili di assicurare che l'elettricità del vostro generatore non vada ad alimentare le linee elettriche del servizio pubblico. Questi collegamenti devono essere conformi a tutte le leggi e i codici applicabili. Consultare la propria società elettrica o un elettricista qualificato per installare correttamente questo collegamento.

Non sovraccaricare il generatore

Capacità

Segui questi semplici passi per calcolare i watt di funzionamento e di partenza necessari per i vostri scopi:

1. Selezionare i dispositivi elettrici che si intendono far funzionare allo stesso tempo.
2. Sommare i watt di funzionamento di questi elementi. Questa è la quantità di energia di cui si ha bisogno per far funzionare i propri dispositivi.
3. Identificare il più alto wattaggio di partenza di tutti i dispositivi identificati al punto 1. Aggiungete questo numero a quello calcolato al punto 2. Il wattaggio di partenza è il picco di potenza necessario per avviare alcune apparecchiature elettriche. Seguendo i passi elencati in "Gestione dell'alimentazione" si garantisce l'avvio di un solo dispositivo alla volta.
4. Se l'uscita di potenza del generatore viene interrotta a causa di una condizione di sovraccarico indicata dalla spia lampeggiante del sovraccarico CA, ridurre il carico scollegando uno o più elementi, quindi premere il pulsante di ripristino del sovraccarico CA prima di riavviare il generatore per continuare il normale funzionamento.



Gestione dell'alimentazione

Usare la seguente formula per convertire la tensione e l'amperaggio in watt:

Volt × Amp = Watt

Per prolungare la vita del vostro generatore e dei dispositivi collegati, seguire questi passi quando si deve aggiungere un carico elettrico:

1. Avviare il generatore senza carico elettrico collegato.
2. Lasciar girare il motore per alcuni minuti per portarlo a temperatura.
3. Assicurarsi che tutti gli interruttori automatici siano impostati sulla posizione di marcia
4. Collegare e accendere il primo elemento. È meglio attaccare prima l'elemento che presenta il carico maggiore.
5. Lasciare che il motore si stabilizzi.
6. Collegare e accendere l'elemento successivo.

7. Lasciare che il motore si stabilizzi.
8. Ripetere i passi 5-6 per ogni elemento aggiuntivo.

AVVISO

Non superare mai la capacità specificata quando si aggiungono carichi al generatore.

Manuale utente Box System ATS

Logica di funzionamento ATS

1. Modalità automatica ATS

Premere il pulsante «Auto» sul pannello di controllo ATS, questo commuterà il pannello ATS in modalità automatica, il pannello ATS rileverà una caduta o una perdita di alimentazione urbana e invierà un segnale di controllo (connettore circolare: Cavo di comunicazione) per avviare il generatore.

Quando ATS rileva che l'alimentazione della città è normale, il pannello ATS invierà un segnale di controllo per arrestare il generatore. Nota: L'arresto del generatore può richiedere fino a 30 secondi mentre la corrente della città viene riaccesa.

Quando ATS rileva una caduta o una perdita dell'alimentazione della città principale per 5 secondi, l'ATS invia un segnale di controllo per avviare il generatore.

Dopo che l'ATS rileva che la potenza del generatore in standby è normale per 5 secondi, il carico passa automaticamente alla modalità di alimentazione del generatore (Standby/Auxiliary)

In modalità di alimentazione del generatore (Standby/Auxiliary), quando ATS rileva che l'alimentazione della rete elettrica in città viene ripristinata alla normalità per circa 5 secondi, l'ATS invia un segnale di commutazione e l'uscita del carico viene modificata dalla modalità di alimentazione standby/ausiliaria del generatore alla modalità di alimentazione urbana di rete. L'ATS invia anche un segnale per fermare il funzionamento del generatore.

AVVISO

Il generatore funziona senza carico per circa 20 secondi insieme all'alimentazione urbana ripristinata.

Quando il pannello ATS invia un segnale di avvio e il generatore si avvia correttamente ma il pannello ATS rileva che l'uscita di tensione AC fornita dal generatore è anomala, la luce di guasto sul pannello ATS si accende e lampeggia. Se dopo 10 secondi di rilevamento del pannello ATS, la tensione alternata anomala del generatore non viene ripristinata alla normalità, il pannello ATS invierà un segnale di arresto e il generatore smetterà di funzionare.

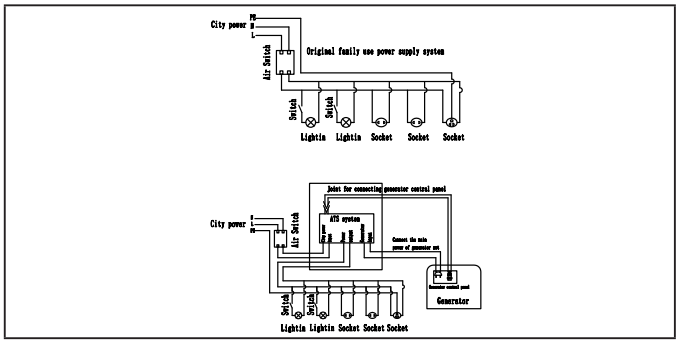
AVVISO

La spia di guasto sul pannello ATS lampeggerà continuamente fino al ripristino. Dopo aver determinato o rimosso il guasto del generatore, è necessario riavviare il pannello ATS (premere 'OFF' e poi di nuovo 'ON').

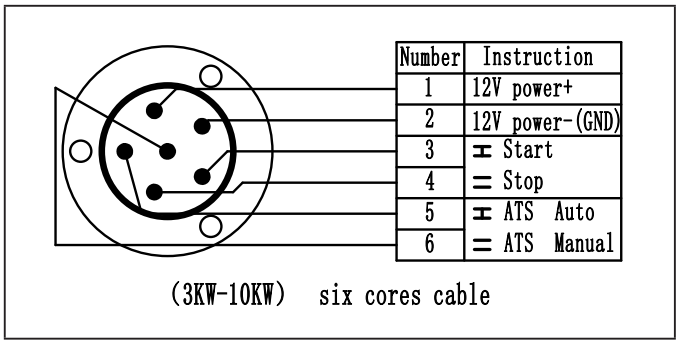
2. modalità manuale ATS

Quando il pulsante ATS 'Auto' non è premuto, il pannello ATS è in modalità manuale.

3. Il pannello ATS offre una funzione di ricarica della batteria, 13,8 v 2 A.
4. Schema di accesso ATS al sistema di alimentazione.



5. Cablaggio con connettori circolari



6. Questi aspetti richiedono attenzione!

La tensione ad entrambe le estremità INPUT & OUTPUT della linea di commutazione «L» -» N» deve essere sempre compresa tra 210 e 250 v, altrimenti l'interruttore non funzionerà normalmente.

I poli 1&2 e 3&4 sul cavo di comunicazione non DEVONO mai essere invertiti, altrimenti si rischia di bruciare o danneggiare il pannello ATS e la batteria.

7. STRUTTURA:

Interruttore: Controlla l'alimentazione del cablaggio interno.

Se l'interruttore è in posizione «I», l'ATS si avvia/si arresta automaticamente quando l'alimentazione viene persa o ripristinata.

Se l'interruttore è in posizione «O», l'interruttore è spento e isolato.

IT

Maniglia manuale: Prima di utilizzare la modalità manuale, l'interruttore deve essere in posizione «0" spento e isolato.

Lucchetto: solo manutenzione. Ruota l'interruttore su «0», ruota la maniglia manuale su «0», quindi solleva il lucchetto. Il lucchetto sollevabile, lo spegnimento del cablaggio interno, l'interruttore e la maniglia manuale non funzioneranno più.

⚠ AVVERTIMENTO

ALTA TENSIONE

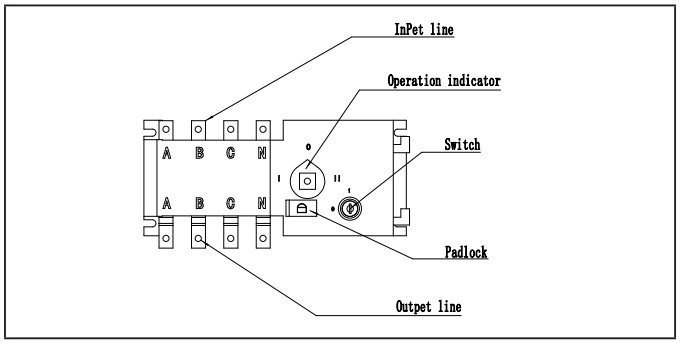
Isolare sempre l'alimentatore principale in ingresso prima di aprire ed entrare nel pannello ATS. Solo un elettricista qualificato deve aprire ed entrare in questo pannello ATS.

L'indicatore di funzionamento mostra lo stato di alimentazione elettrica.

Posizione "I" Alimentazione principale di rete in entrata

Posizione» "O" Spegnimento doppio canale,

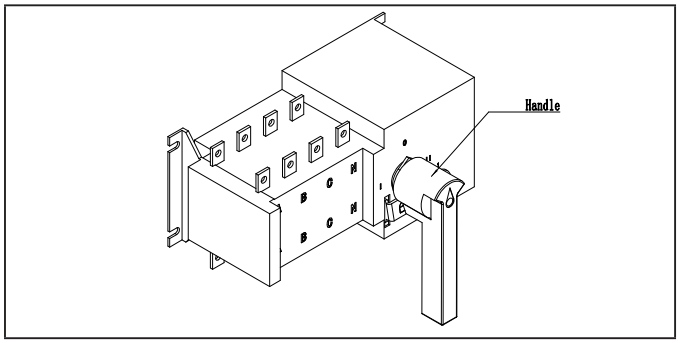
Posizione "II" Alimentazione standby/ausiliaria



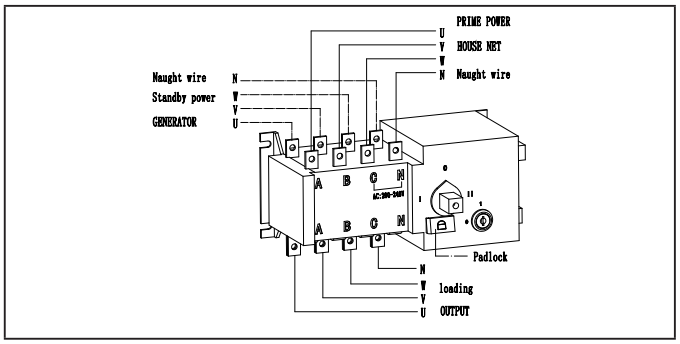
8. Funzione ATS:

Quando l'alimentazione in ingresso della città principale si interrompe o si interrompe, l'interruttore passa automaticamente all'alimentazione standby/ausiliaria. Quando l'alimentazione principale della rete cittadina viene ripristinata, l'interruttore torna all'alimentazione principale della rete.

Quando sia la maniglia manuale è in posizione "O" che l'interruttore è in posizione "O", allora si spegne e isola due volte tutti i canali.



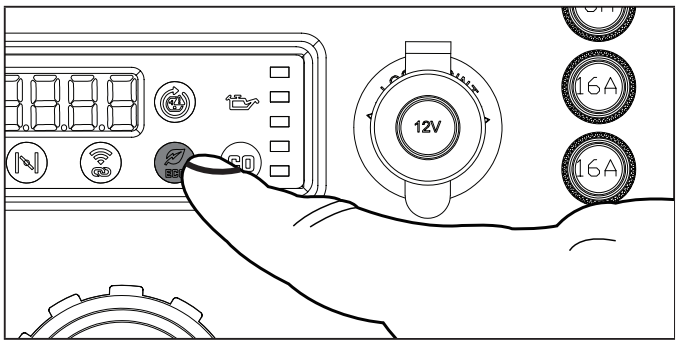
9. Schema dei cablaggi



Modalità Eco (Economia)

Il pulsante della modalità Eco può essere attivato per azionare questa funzione al fine di minimizzare il consumo di carburante e il rumore durante il funzionamento dell'unità nei periodi di ridotta generazione di elettricità. La modalità Eco permette al motore di girare al minimo durante i periodi di non utilizzo.

La velocità del motore ritorna normale quando si collega un carico elettrico. Quando l'interruttore Eco è spento, il motore funziona continuamente a velocità normale.



⚠ ATTENZIONE

Disattivare la modalità Eco per periodi di alto carico elettrico o fluttuazioni momentanee.

presa regolata 12V CC di tipo automobilistico

Le prese da 12V CC possono essere utilizzate con gli accessori in dotazione e con altre spine di tipo automobilistico da 12V CC disponibili in commercio. Accertarsi che la gamma di tensione d'ingresso del dispositivo sia di almeno 12-24V CC.

⚠ ATTENZIONE

Non mettere in funzione un dispositivo collegato alla presa da 12V CC.

Durante la ricarica di un dispositivo non posizionare vicino o sul lato di scarico del generatore. Il calore estremo causato dallo scarico può danneggiare il dispositivo e causare un potenziale pericolo di incendio. L'esposizione prolungata ai gas di scarico del motore può causare lesioni gravi o la morte.

Ricarica della batteria

1. Prima di collegare il cavo di carica della batteria a una batteria installata in un veicolo, scollegare il cavo di massa della batteria del veicolo dal terminale negativo (-) della batteria.
2. Inserire il cavo di ricarica della batteria nella presa 12V CC del generatore.
3. Collegare il cavo rosso (+) del caricabatteria al terminale rosso (+) della batteria.
4. Collegare il cavo nero (-) del caricabatteria al terminale nero (-) della batteria.
5. Avviare il generatore.

Importante: La presa da 12V CC può essere utilizzata SOLO con gli accessori in dotazione e con altre spine di tipo automobilistico da 12V CC disponibili in commercio. Prima del collegamento al generatore assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici, ivi comprese le linee e le connessioni a spina, siano in buone condizioni.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare contemporaneamente 230 V CA e 12 V CC, altrimenti si potrebbe danneggiare il generatore o l'apparecchiatura, con conseguente annullamento della garanzia.

⚠ ATTENZIONE

Non avviare il veicolo quando il cavo di carica della batteria è collegato e il generatore è in funzione. Non fornirà alla batteria alcuna spinta di potenza. Il veicolo o il generatore potrebbero essere danneggiati. Caricare solo batterie al piombo acido umido ventilate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando lesioni personali o danni.

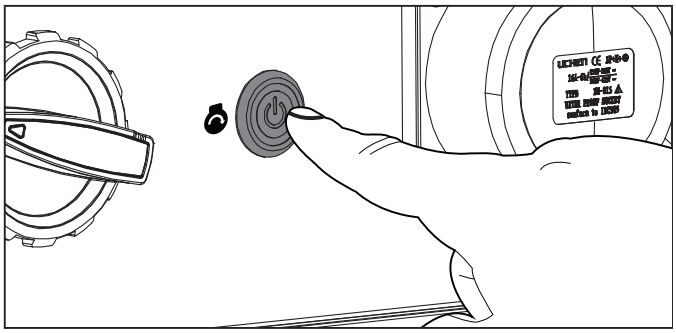
AVVISO

Prima del collegamento al generatore assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici, ivi comprese le linee e le connessioni a spina, siano in buone condizioni.

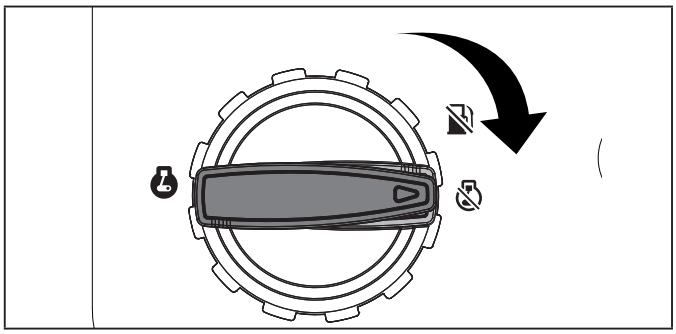
Spegnimento del motore: Nessun ATS o ATS in modalità manuale

Arresto manuale

1. Spegnere e scollegare tutti i carichi elettrici collegati. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
2. Lasciate funzionare il generatore a vuoto per alcuni minuti per stabilizzare le temperature interne del motore e del generatore.
3. Premere il tasto START/STOP.



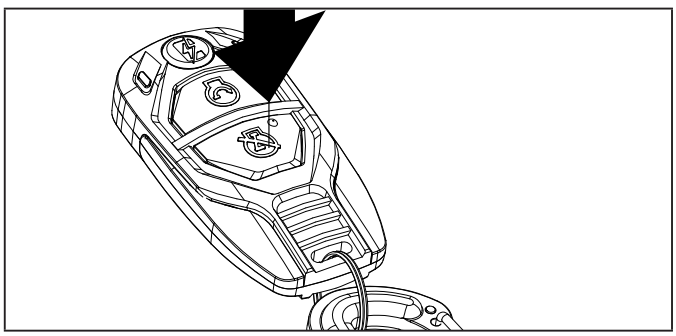
4. Girare la leva del carburante in posizione “OFF”.



Importante: Assicurarsi sempre che il pulsante START/STOP sia in posizione “OFF” e non illuminato e che la valvola del carburante sia in posizione “OFF” quando il generatore non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Arresto remoto

1. Premere il tasto “STOP” sul telecomando.



AVVISO

Il motore si spegne, ma il pulsante START/STOP rimane in modalità "STANDBY" per 24 ore e la valvola del carburante rimane in posizione "ON" in attesa della successiva istruzione di avvio.

Per spegnere completamente il generatore, assicurarsi che il pulsante START/STOP sia in modalità “OFF” e non lampeggi più in verde e che la valvola del carburante sia in posizione “OFF” quando il generatore non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

IT

AVVISO

La carica della batteria viene assorbita mentre il generatore è in modalità standby (pulsante Start/Stop lampeggia in verde). Il generatore rimarrà in modalità standby per 24 ore se spento tramite il telecomando. Per disattivare manualmente la modalità standby, tenere premuto il tasto "STOP" del telecomando per 5 secondi o il tasto START/STOP del pannello di controllo per 5 secondi. L'RCM non consuma più la batteria e non attende più il segnale remoto. Ciò è indicato dal fatto che il pulsante START/STOP non lampeggia più.

Spegnimento del motore: ATS in modalità automatica

1. Quando viene ripristinata l'alimentazione di rete, il generatore si arresta automaticamente. (Ci vorranno circa 20 secondi)

AVVISO

Se il motore non verrà utilizzato per un periodo di due (2) settimane o più, consultare la sezione Rimessaggio per la corretta conservazione del motore e del carburante.

Movimentazione del generatore

⚠ ATTENZIONE

- Non sollevare o trasportare MAI il generatore utilizzando la maniglia pieghevole.
- Non inclinare MAI lateralmente il generatore durante lo spostamento.
- Posizionare SEMPRE il generatore sulle sue ruote in posizione verticale.
- Spegnere SEMPRE il generatore e assicurarsi che la valvola del carburante sia chiusa.
- Assicurarsi SEMPRE che il motore e il silenziatore si siano raffreddati prima che il generatore possa essere maneggiato in sicurezza (in genere dopo 15-30 minuti).
- Non far cadere o colpire l'unità o metterla sotto oggetti pesanti.

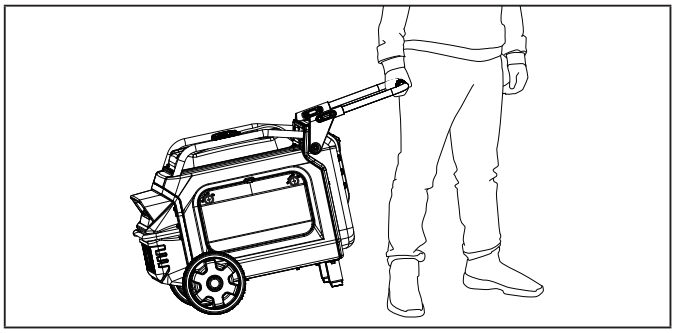
⚠ ATTENZIONE

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare lesioni personali o danni al generatore, con conseguente annullamento della garanzia.

⚠ AVVERTIMENTO

La maniglia pieghevole non è abbastanza lunga per tenere il generatore e camminare a passo pieno quando si sposta il generatore. Fai sempre un passo laterale mentre cammini per evitare lesioni ai talloni e/o ai piedi. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare lesioni personali o danni al generatore.

1. Iniziare sollevando la maniglia pieghevole, situata sul lato opposto delle ruote.
2. Utilizzando la maniglia, inclinare leggermente l'estremità del generatore da terra fino a raggiungere l'equilibrio sulle ruote.
3. Mantenendo l'equilibrio, far rotolare il generatore nella posizione desiderata.



Funzionamento ad alta quota

La densità dell'aria ad alta quota è inferiore a quella del livello del mare. La potenza del motore si riduce quando la massa d'aria e il rapporto aria-carburante diminuiscono. La potenza del motore e la potenza del generatore saranno ridotte di circa il 3,5% per ogni 1000 piedi (300 metri) di elevazione sul livello del mare. Ad altitudini elevate, le emissioni di gas di scarico possono anche risultare aumentate a causa dell'arricchimento del rapporto aria-carburante. Altri problemi ad alta quota possono includere un avvio difficile, un maggior consumo di carburante e sporcizia sulle candele.

Per ridurre i problemi causati dall'alta quota, oltre alla naturale perdita di potenza, CPE può fornire un iniettore principale per carburatori in alta quota. L'iniettore principale alternativo e le istruzioni di installazione possono essere richiesti contattando il nostro Technical Support Team. Le istruzioni per l'installazione sono disponibili anche nell'area delle Note tecniche (Technical Bulletin) del sito web CPE.

Il numero articolo e l'altitudine minima raccomandata per l'applicazione dell'iniettore principale del carburatore per alta quota sono elencati nella tabella seguente.

Al fine di selezionare il corretto iniettore principale per alta quota è necessario identificare il modello del carburatore. A questo scopo, un codice è stampato sul lato del carburatore. Selezionare il corretto numero articolo dell'iniettore per alta

quota corrispondente al codice del carburatore che si trova sul carburatore in questione.

Cod. carb.	Num. art. Iniett. alta quota	Altitudine min.
16100-000023	16100-000058	3000ft. (914m)
	16100-000007	6000ft. (1829 m)

⚠ ATTENZIONE

Il funzionamento con l'iniettore principale alternativo a quote inferiori a quella minima raccomandata può danneggiare il motore. Per il funzionamento a quote più basse, deve essere usato l'iniettore principale standard della dotazione originale. Il funzionamento del motore con la configurazione sbagliata ad una determinata altitudine può aumentare le sue emissioni e diminuire l'efficienza del carburante e le prestazioni.

MANUTENZIONE

Assicurarsi che il generatore sia tenuto pulito e conservato correttamente. Utilizzare l'unità solo su una superficie piana, in un ambiente operativo pulito e asciutto. NON esporre l'unità a condizioni estreme, eccessiva polvere, sporco, umidità o vapori corrosivi.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai un generatore danneggiato o difettoso.

⚠ ATTENZIONE

Il generatore deve essere sottoposto a regolare manutenzione e assistenza; la mancata manutenzione e assistenza regolare comporta l'annullamento della garanzia. Per una guida chiara, leggere e comprendere questa sezione.

AVVISO

Per i dispositivi e i sistemi di controllo delle emissioni, è necessario leggere e comprendere le responsabilità dell'utente per la manutenzione come indicato nella dichiarazione di garanzia del controllo delle emissioni di questo manuale.

Il proprietario/operatore è responsabile di tutta la manutenzione e l'assistenza periodiche.

Completare tutta la manutenzione programmata in modo tempestivo.

Correggere qualsiasi problema prima di far funzionare il generatore.

Per assistenza o parti di ricambio, contattare il nostro Technical Support Team all'indirizzo service@bpeholdings.co.uk.

Pulizia del generatore

⚠ ATTENZIONE

NON spruzzare, gettare o lavare il generatore direttamente con acqua.

L'acqua può entrare nel generatore attraverso le fessure di raffreddamento e danneggiare gli avvolgimenti del generatore. Inoltre può contaminare il sistema di alimentazione.

1. Per pulire le superfici esterne del generatore usare un panno umido.
2. Per rimuovere lo sporco e l'olio usare una spazzola a setole morbide.
3. Per eliminare lo sporco e i detriti dal generatore usare un compressore d'aria (25 PSI).
4. Ispezionare tutte le prese d'aria e le fessure di raffreddamento per assicurarsi che siano pulite e non ostruite.

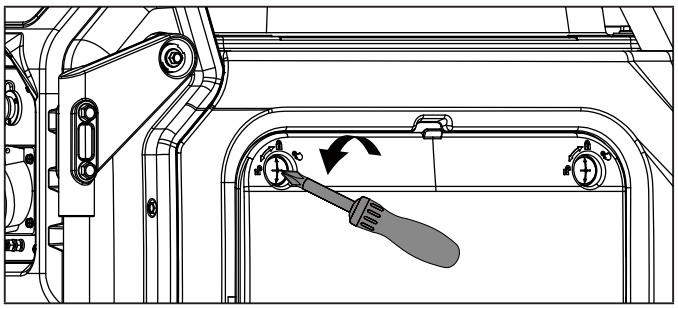
Per prevenire l'avviamento accidentale, rimuovere e mettere a terra il cavo della candela prima di eseguire qualsiasi servizio.

Cambio dell'olio del motore



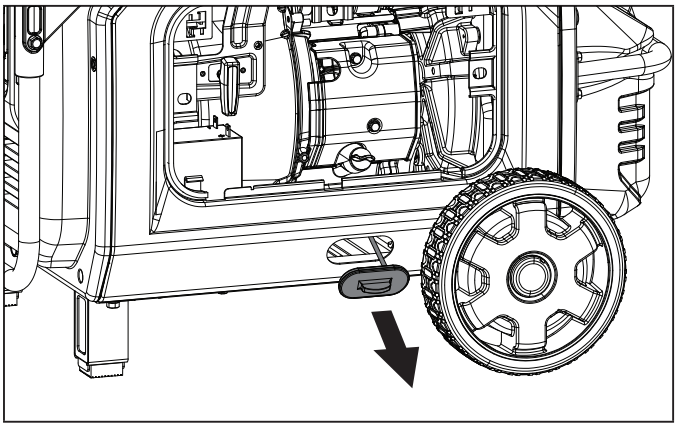
Consigliato ogni 100 ore o annualmente Cambiare l'olio quando il motore è caldo. Fate riferimento alle specifiche dell'olio per selezionare il grado appropriato per l'ambiente operativo di utilizzo.

1. Posizionare il generatore sopra un banco di lavoro o un tavolo.
2. Allentare le viti del coperchio e rimuovere il coperchio di manutenzione

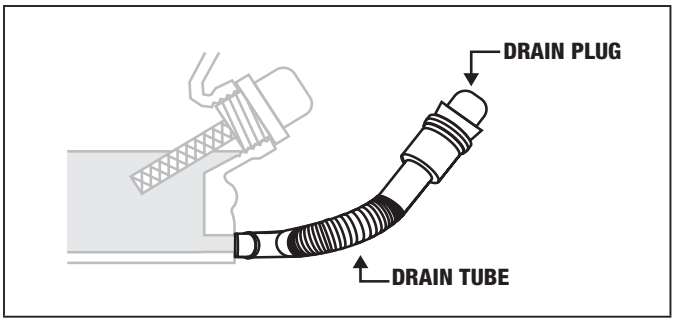


3. Rimuovere il tappo della fessura del tubo di scarico dell'olio e far passare il tubo di scarico attraverso la fessura.

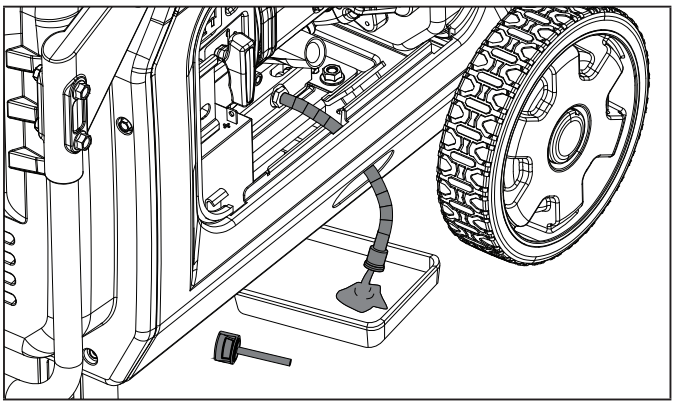
IT



4. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio ruotandolo in senso antiorario.



5. Assicurarsi che il tubo di scarico dell'olio sia più basso rispetto al motore e lasciare che l'olio si scarichi completamente in un contenitore appropriato.



6. Riposizionare il tappo di scarico dell'olio.
7. Aggiungere olio secondo quanto indicato in *Aggiungere olio motore* nella sezione *Montaggio*.
   Consigliato 10W30 NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE. Olio non incluso per la manutenzione ordinaria.
8. Riposizionare la copertura per la manutenzione.
9. Smaltire l'olio usato in una struttura approvata per la gestione dei rifiuti.

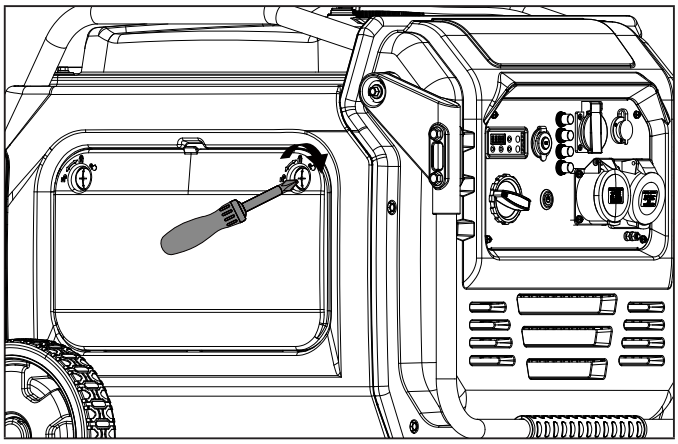
AVVISO

Una volta aggiunto l'olio, su una superficie piana di norma l'olio dovrebbe essere visibile a circa 1-2 filetti dalla parte superiore del foro dell'apertura dell'olio. Se si utilizza

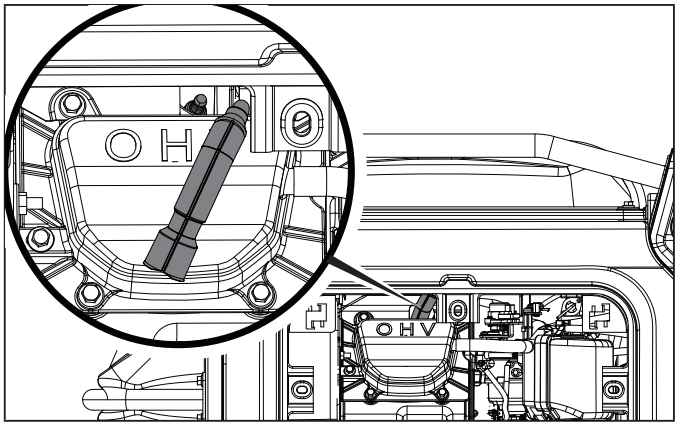
l'astina di livello per controllare il livello dell'olio, NON avvitare l'astina durante il controllo, ma appoggiarla semplicemente alla parte superiore dell'apertura e rilevare la lettura.

Pulizia e regolazione della candela

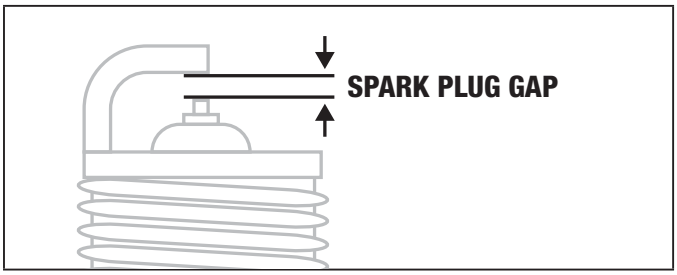
1. Allentare le viti del coperchio e rimuovere il coperchio di manutenzione.



2. Rimuovere il cavo della candela dalla candela.



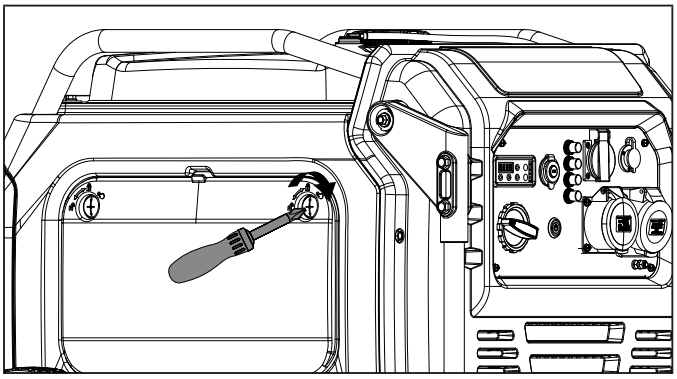
3. Per rimuovere la candela, usare uno strumento di presa della candela (non incluso), o una presa 13/16 in. (21 mm) (non inclusa).
4. Ispezionare l'elettrodo sulla candela. Deve essere pulito e non usurato per produrre la scintilla necessaria per l'accensione.
5. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi della candela sia 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



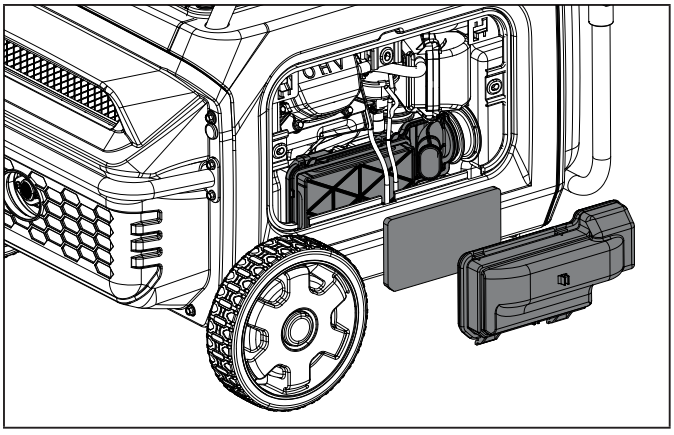
6. Fare riferimento ai tipi di candele in Specifiche quando si sostituisce la candela.
7. Reinstallare saldamente la candela.
8. Collegare il cavo della candela alla candela.
9. Riposizionare la copertura per la manutenzione.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Raccomandato ogni 50 ore di utilizzo o annualmente. Rimuovere il coperchio di manutenzione.



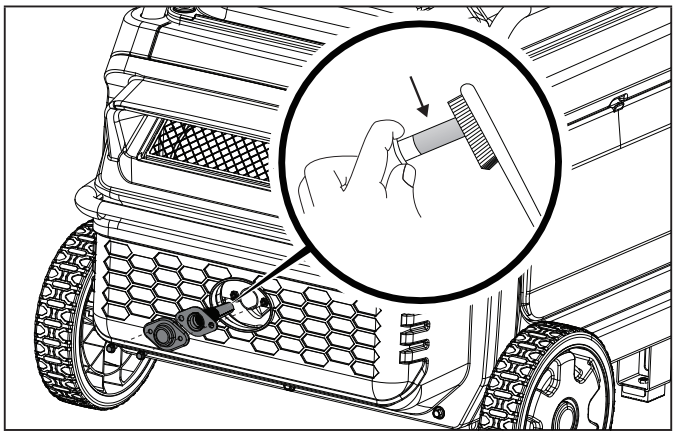
2. Individuare il coperchio di plastica del filtro dell'aria e rimuoverlo premendo le molette insieme ed estraendo il coperchio.



3. Rimuovere l'elemento in schiuma.
4. Lavare in acqua e detergente liquido. Asciugare bene con un panno pulito.
5. Saturare in olio motore pulito.
6. Strizzare in un panno pulito e assorbente per rimuovere tutto l'olio in eccesso.
7. Posizionare il filtro nel gruppo.
8. Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.
9. Reinstallare il coperchio di manutenzione e stringere saldamente le viti del coperchio.

Pulizia del parascintille

1. Consigliato ogni 50 ore di utilizzo o annualmente. Lasciare raffreddare completamente il motore prima di effettuare la manutenzione del parascintille.
2. Rimuovere le due viti che fissano la piastra di copertura che trattiene il parascintille al silenziatore.
3. Rimuovere lo schermo parascintille.
4. Rimuovere con cura i depositi di carbonio dallo schermo del parascintille con una spazzola metallica.



5. Sostituire il parascintille se è danneggiato.
6. Posizionare il parascintille sulla marmitta e fissarlo con le viti rimosse nella fase 2.

⚠ ATTENZIONE

La mancata pulizia regolare del parascintille comporta un peggioramento delle prestazioni del motore e può danneggiarlo, con conseguente annullamento della garanzia.

AVVISO

Le leggi federali e locali e i requisiti amministrativi indicano quando e dove sono necessari i parascintille. Se ordinati, i parascintille sono richiesti per il funzionamento di questo generatore nei terreni delle foreste nazionali. In California, questo generatore non deve essere usato su nessun terreno coperto da foreste, cespugli o erba, a meno che il motore non sia dotato di un parascintille.

IT

Regolazione del regolatore

⚠ ATTENZIONE

La manomissione del regolatore impostato in fabbrica annulla la garanzia.

La miscela aria-carburante non è regolabile. La manomissione del regolatore può danneggiare il generatore e i dispositivi elettrici e invaliderà la garanzia. Contattare il nostro Technical Support Team all'indirizzo service@bpeholdings.co.uk per tutte le altre esigenze di manutenzione e/o regolazione.

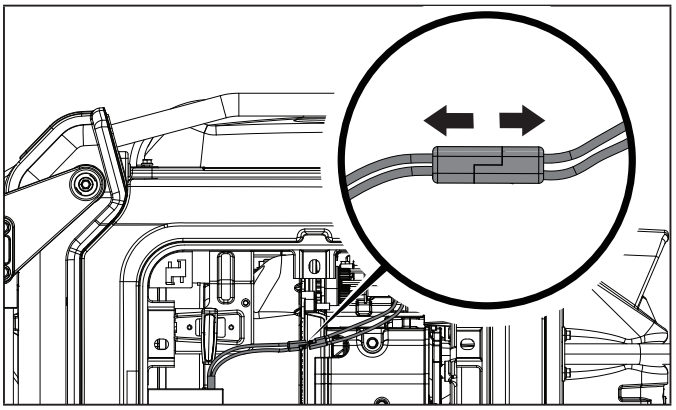
Batteria del generatore

Il generatore è dotato di un circuito di carica automatica della batteria che la carica mentre il motore è in funzione. La batteria manterrà una carica adeguata se l'unità viene utilizzata almeno una volta ogni 180 giorni per 2 ore con la modalità ECO disattivata. Se l'uso è meno frequente, la batteria deve essere collegata a un caricabatterie di mantenimento o a un mantenitore di carica (non incluso) per mantenerla adeguatamente carica.

La velocità massima di ricarica non deve superare 1,6 ampere. Seguire le istruzioni fornite con il caricabatterie. La batteria deve essere caricata completamente almeno due volte all'anno. Se la batteria non riesce ad avviare il motore, questo può essere avviato tirando manualmente il cavo di avviamento a strappo del motore. Se la tensione della batteria è estremamente bassa, il circuito di carica potrebbe non essere in grado di ricaricare la batteria. In questo caso, la batteria deve essere collegata a un caricabatterie standard di tipo automobilistico per essere ricaricata prima di poter essere utilizzata.

Come scollegare la batteria

1. Separare le due metà del connettore della batteria.



Caricare la batteria

Per un generatore dotato di batterie per l'avviamento elettrico, è necessario seguire una corretta manutenzione e conservazione delle batterie.
Per caricare la batteria durante il rimessaggio del generatore è necessario utilizzare un caricabatterie di mantenimento o un mantenitore di carica. La velocità massima di ricarica non deve superare 1,6 ampere. Seguire le istruzioni fornite con il caricabatterie o il mantenitore di carica. La batteria deve essere caricata completamente almeno una volta al mese.

1. Rimuovere la batteria dal generatore.
2. Caricare la batteria seguendo le istruzioni del caricabatterie.
3. Dopo la ricarica, lasciare la batteria per 0,5-1 ora prima di controllare la tensione. Se la tensione è inferiore a 12,8 volt, è necessaria una ricarica aggiuntiva.

⚠ AVVERTIMENTO

L'elettrolito all'interno della batteria è dannoso per la pelle e gli occhi. L'elettrolito può comportare un aumento del rischio di danni se non viene maneggiato correttamente.

Se la batteria perde e l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, non strofinarli. Invece, sciacquarli con acqua corrente pulita e consultare immediatamente un medico. Se non trattato, l'elettrolito può causare lesioni permanenti agli occhi. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

AVVISO

- Non caricare la batteria con tensione di carica superiore a 15,0 V e corrente di carica superiore a 1,6 A.
- Non caricare la batteria a una temperatura inferiore a 32 °F (0 °C) o superiore a 113 °F (45 °C).
- Se la batteria si surriscalda al tatto, interrompere la ricarica. Lasciare raffreddare la batteria prima di riprenderla.

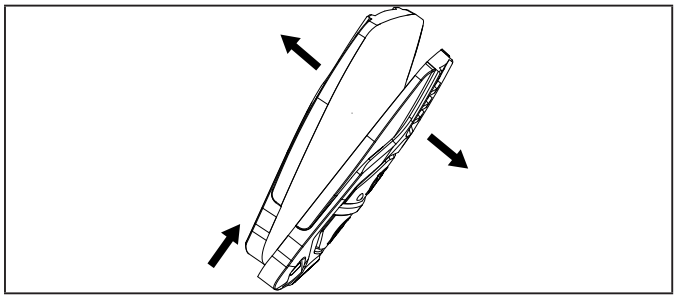
Batteria del trasmettitore con telecomando

AVVISO

- Acquistate sempre la dimensione e il tipo di batteria più adatti all'uso previsto.
- Pulire i contatti della batteria e quelli del dispositivo prima di installare la batteria.
- Rimuovere le batterie dalle apparecchiature che non vengono utilizzate per un periodo di tempo prolungato.
- Rimuovere le batterie se consumate o se il prodotto rimane inutilizzato per lungo tempo.

1. Rimuovere il trasmettitore del telecomando dal portachiavi.
2. Rimuovere la vite con un cacciavite Phillips (non incluso) ruotando in senso antiorario.
3. Allontanare leggermente le due metà del telecomando all'estremità del portachiavi.

4. Separare le due metà del telecomando facendo scorrere il lato posteriore del telecomando verso l'estremità del portachiavi.



5. Rimuovere con cautela il circuito stampato per individuare e sostituire la batteria CR2016.
6. Invertire le istruzioni precedenti per rimontare il telecomando con telecomando.

Programma di manutenzione

Rispettare gli intervalli di manutenzione indicati nel programma di manutenzione riportato di seguito.

Eseguire la manutenzione del generatore più frequentemente quando si opera in condizioni avverse.

Contattate il nostro Technical Support Team all'indirizzo service@bpeholdings.co.uk per individuare il più vicino manutentore certificato CPE per le vostre esigenze di manutenzione del generatore o del motore.

OGNI 8 ORE O PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- [ ] Controllare il livello dell'olio
- [ ] Pulire intorno alla presa d'aria e al silenziatore

PRIME 5 ORE (RODAGGIO)

- [ ] Cambiare l'olio

OGNI 50 ORE O ANNUALMENTE

- [ ] Pulire il filtro dell'aria
- [ ] Cambiare l'olio se si opera sotto forte carico o in ambienti caldi

OGNI 100 ORE O ANNUALMENTE

- [ ] Cambiare l'olio
- [ ] Pulire/regolare la candela
- [ ] Pulire il parascintille
- [ ] Pulire il filtro della valvola del carburante*

OGNI 250 ORE

- [ ] Pulire la camera di combustione*
- [ ] Controllare/regolare il gioco delle valvole*

OGNI 3 ANNI

- [ ] Sostituire il tubo del carburante*

** Questa operazione deve essere eseguita da titolari esperti e competenti o da centri di assistenza certificati CPE.*

Rimessaggio

⚠ ATTENZIONE

Per evitare l'accensione accidentale o involontaria del generatore durante i periodi di rimessaggio, devono essere prese le seguenti precauzioni:

– Quando si ripone il generatore, assicurarsi che il selettore EZ Start sia in posizione "STOP".

Archiviazione a breve e medio termine (fino a 1 anno)

La benzina mescolata con etanolo nel serbatoio del carburante ha una durata massima di 1 anno con l'aggiunta di stabilizzatori di carburante correttamente formulati e se conservata in un luogo fresco e asciutto. La benzina nel carburatore, tuttavia, può diventare torbida e intasare il carburatore se non viene usata o scaricata entro 2-4 settimane.

Se si utilizza il generatore entro 2 settimane, seguire i passaggi indicati nella sezione *Arresto del motore*.

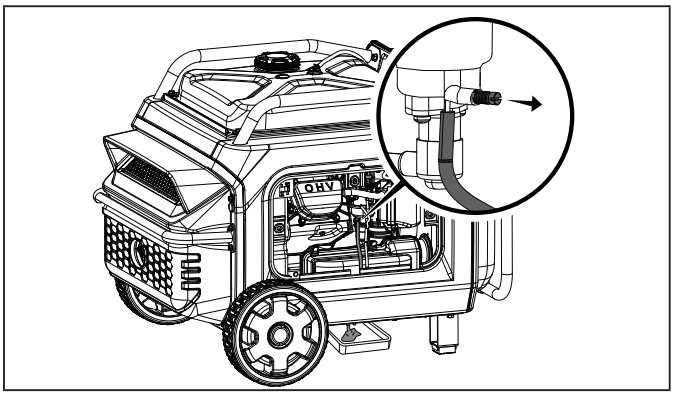
1. Se non si usa il generatore per 2-4 settimane, iniziare verificando che tutti gli apparecchi siano scollegati dal generatore.
2. Aggiungere al serbatoio del carburante uno stabilizzatore di carburante correttamente formulato.
3. Avviare il motore seguendo le indicazioni nella sezione *Avvio del motore*.
4. Fate funzionare il generatore per 10 minuti in modo che la benzina trattata scorra nel sistema di alimentazione e nel carburatore.
5. Girare la leva del carburante in posizione "STOP".
6. Dopo che il motore si è spento, lasciarlo raffreddare.
7. Rimuovere il coperchio di manutenzione opposto al lato di scarico dell'olio.
8. Rimuovere la candela e versare circa un cucchiaio di olio nel cilindro.

9. Tirare LENTAMENTE il cavo di avviamento a strappo per far ruotare il motore per distribuire l'olio e lubrificare il cilindro.
10. Reinstallare la candela e il cavo della candela.
11. Riposizionare la copertura per la manutenzione.
12. Pulire il generatore secondo quanto indicato in *Pulizia del generatore*.
13. Conservare il generatore in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Stoccaggio a lungo termine (più di 1 anno)

Per il rimessaggio superiore a 1 anno, il serbatoio del carburante e il carburatore devono essere completamente svuotati dalla benzina.

1. Assicurarsi che tutti gli apparecchi siano scollegati dal generatore.
2. Posizionare l'inverter su dei blocchi per far scorrere sotto l'inverter il contenitore o la vaschetta della benzina appropriata.
3. Rimuovere la copertura per la manutenzione.
4. Portare il manopola carburante in posizione RUN.
5. Usando un cacciavite Phillips, ruotare la vite di scarico in senso antiorario (3) giri completi. La benzina defluisce attraverso un tubo trasparente sotto l'inverter. Assicurarsi che lo scarico della benzina si svuoti in un contenitore appropriato.



6. Quando la benzina smette di fluire dal tubo trasparente, ruotare la vite di scarico in senso orario fino a quando è ben stretta. Smaltire correttamente la benzina scaricata secondo le norme o le linee guida locali.
7. Ruotare il manopola carburantein posizione «STOP».
8. Seguire i punti 7-13 indicati in Stoccaggio a breve termine.

Uscita dal rimessaggio

AVVISO

Se il generatore è stato immagazzinato in modo improprio per un periodo superiore a 30 giorni con benzina miscelata con etanolo nel serbatoio del carburante e/o nel carburatore, è necessario scaricare tutto il carburante e pulire accuratamente il carburatore dall'accumulo di etanolo. Questo processo comporta compiti tecnicamente complessi. Per ricevere assistenza chiamare il nostro Technical Support Team al numero service@bpeholdings.co.uk.

Se il serbatoio del carburante e il carburatore sono stati adeguatamente svuotati da tutta la benzina miscelata con etanolo prima che il generatore andasse in rimessaggio, seguire i seguenti passi al momento dell'uscita dal rimessaggio.

1. Assicurarsi che il manopola carburante sia in posizione «STOP».
2. Aggiungere benzina al generatore secondo quando indicato in *Aggiungere carburante. Benzina.*
3. Portare il manopola carburante in posizione «START».
4. Dopo 5 minuti controllare il carburatore e la zona del filtro dell'aria per verificare se ci sono perdite di benzina. Se si trovano delle perdite, il carburatore dovrà essere smontato e pulito o sostituito. Nel caso in cui non siano presenti perdite di carburante, portare il manopola carburante posizione "STOP".
5. Controllare il livello dell'olio motore e aggiungere olio fresco e pulito se necessario. Vedere le Specifiche dell'olio per il tipo di olio corretto.
6. Controllare e liberare il filtro dell'aria da qualsiasi ostruzione come insetti o ragnatele. Se necessario, pulire il filtro dell'aria secondo quanto indicato in Pulizia del filtro dell'aria.
7. Avviare il generatore secondo quanto indicato in **Avvio del motore**.

SPECIFICHE

Specifiche del generatore

Modello di generatore	97001i-P-EU
Tipo di avviamento	Electric, Manual,Wireless
Watt (Max/funzionamento	7500/7000
Tensione CA	220
Ampere CA a 220V	31.8
Tensione CC	12
Ampere CC	8
Frequenza	50 Hz
Phase	Single
Tipo di messa a terra	Neutral Floating
Peso	212.8 lb. (96.5 kg)
Lunghezza	33.4 in. (84.8 cm)
Larghezza	29.1 in. (74.0 cm)
Altezza	26.0 in. (66.1 cm)
Altitudine massima del sito di installazione	1000 m
Livello di pressione sonora misurato (a 7m)	61 dB(A)
Livello di pressione sonora misurato (a 4m)	74 dB(A)
Incertezza di misura del rumore	≤1.56 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	96 dB(A)

Specifiche del motore

Modello	R420-V
Cilindrata	420 cc
Tipo	4-Stroke OHV

Candela

Tipo OEM	F7RTC
Replacement Type	NGK BPR7HS or equivalent
Distanza	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Valvola

Spazio per l'aspirazione	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)
Spazio di scarico	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)

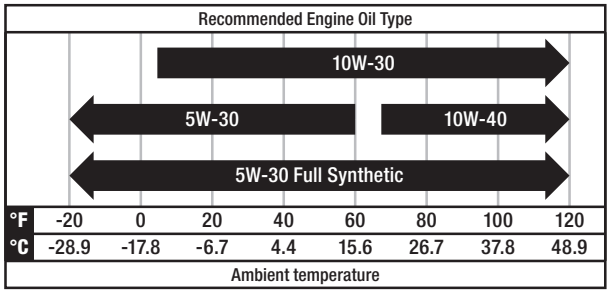
AVVISO

Una Nota Tecnica riguardante le procedure di regolazione delle valvole è disponibile su www.championpowerequipment.eu

Specifiche dell'olio

NON RIEMPIRE TROPPO.

Tipo	*Vedere tabella seguente
Capacità	37.2 fl. oz. (1100 ml)



AVVISO

La temperatura influisce sull'olio motore e sulle prestazioni del motore. Cambiare il tipo di olio motore usato in base alla temperatura per adattarlo alle esigenze del motore.

Specifiche del carburante

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume. NON USARE E15 o E85. NON RIEMPIRE TROPPO.

Capacità serbatoio benzina	5.33 gal. (20.20 L)

Specifiche della batteria

Tipo	Ricaricabile, ermetica al piombo-acido
Tensione CC	12
Capacità	9 Ah

Specifiche di temperatura

Intervallo di temperatura iniziale (°F/°C)	da 5 a 104/-15 a 40

AVVISO

Un messaggio importante riguardo la temperatura:
Il prodotto è progettato e certificato per il funzionamento continuo a temperature ambientali fino a 104 °F (40 °C). Quando necessario, può essere utilizzato a temperature che vanno da 5 °F (-15 °C) a 122 °F (50 °C) per brevi periodi di tempo. Se esposto a temperature al di fuori di questo intervallo durante la conservazione, deve essere riportato all'interno di questo intervallo prima dell'avvio. In ogni caso, il prodotto deve essere sempre utilizzato all'aperto, in una zona ben ventilata e lontano da porte, finestre e ventilatori.

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Manca carburante.	Aggiungere carburante.
	Candela difettosa.	Pulire e regolare la candela o sostituirla.
	Livello dell'olio basso.	Riempire il carter fino al livello appropriato.
		Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata.
	Cavo della candela allentato.	Collegare il cavo alla candela.
	La valvola del carburante è chiusa.	Aprire la valvola del carburante.
	Selettore EZ start OFF.	Girare il selettore EZ Start su ON.
	Carburante vecchio o acqua nel carburante.	Scaricare il carburante e sostituirlo con carburante fresco.
	Ingolfato di carburante.	Lasciate riposare l'unità per 10 minuti.
	Il modulo CO Shield® è stato rimosso o manomesso.	Reinstallare il modulo o contattare l'assistenza tecnica.
Il motore si avvia ma funziona a singhiozzo.	Starter in posizione sbagliata.	Portare il selettore EZ Start in posizione RUN.
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Valvola del carburante sporca.	Pulire la valvola del carburante.
	Parascintille intasato.	Pulire il parascintille.
Il motore si spegne durante il funzionamento.	Mancanza di carburante.	Riempire il serbatoio del carburante.
	Livello dell'olio basso.	Riempire il carter fino al livello appropriato. Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata.
	Se in dotazione, quando si verifica lo spegnimento del CO Shield® a causa dell'accumulo di monossido di carbonio (CO) e se la spia LED rossa lampeggia sul pannello.	Spostare il generatore in un'area aperta all'esterno. Puntare lo scarico lontano da persone ed edifici. Spostarsi all'aria aperta e cercare l'aiuto di un medico in caso di malessere, vertigini o debolezza. Assicurarsi che non vi siano oggetti che creano ostruzioni entro un metro e mezzo dal generatore. Le ostruzioni in prossimità del generatore possono intrappolare le emissioni di monossido di carbonio nei pressi del generatore e causare lo spegnimento del motore. Se lo scarico del generatore è rivolto controvento, gli scarichi potrebbero essere spinti indietro nell'area operativa del generatore, creando un accumulo di emissioni di CO e causando lo spegnimento del motore. Per evitare lo spegnimento del motore, girare il generatore di 45° in qualsiasi direzione, consentendo alle emissioni di scarico di essere allontanate dal generatore stesso. Se gli eventi di spegnimento del motore continuano, regolare nuovamente e allineare lo scarico con la direzione del vento in modo che soffi lontano dal generatore.
	Se in dotazione, quando si verifica lo spegnimento del CO Shield® a causa di un'anomalia di sistema e se la spia LED gialla lampeggia sul pannello.	Avviare confermando che la spia LED gialla lampeggia quando/se il generatore si spegne. Se CO Shield continua a rilevare l'anomalia e spegne, contattare l'assistenza tecnica.
	Parascintille intasato.	Pulire il parascintille.

Problema	Causa	Soluzione
Il motore si avvia e si spegne immediatamente.	Se in dotazione, quando si verifica lo spegnimento del CO Shield® a causa dell'accumulo di monossido di carbonio (CO) e se la spia LED rossa lampeggia sul pannello.	Spostare il generatore in un'area aperta all'esterno. Puntare lo scarico lontano da persone ed edifici. Spostarsi all'aria aperta e cercare l'aiuto di un medico in caso di malessere, vertigini o debolezza. Assicurarsi che non vi siano oggetti che creano ostruzioni entro un metro e mezzo dal generatore. Le ostruzioni in prossimità del generatore possono intrappolare le emissioni di monossido di carbonio nei pressi del generatore e causare lo spegnimento del motore. Se lo scarico del generatore è rivolto controvento, gli scarichi potrebbero essere spinti indietro nell'area operativa del generatore, creando un accumulo di emissioni di CO e causando lo spegnimento del motore. Per evitare lo spegnimento del motore, girare il generatore di 45° in qualsiasi direzione, consentendo alle emissioni di scarico di essere allontanate dal generatore stesso. Se gli eventi di spegnimento del motore continuano, regolare nuovamente e allineare lo scarico con la direzione del vento in modo che soffi lontano dal generatore.
	Se in dotazione, quando si verifica lo spegnimento del CO Shield® a causa di un'anomalia di sistema e se la spia LED gialla lampeggia sul pannello.	Avviare confermando che la spia LED gialla lampeggia quando/se il generatore si spegne. Se CO Shield® continua a rilevare l'anomalia e spegne, contattare l'assistenza tecnica.
Nessuno dei due LED di CO Shield® lampeggia 10 volte all'avvio.	Avvio del generatore entro 1 minuto dallo spegnimento manuale, non un evento di spegnimento per CO.	Attendere 1 minuto prima di cercare di riavviare il generatore. I LED devono successivamente lampeggiare dieci (10) volte.
Il generatore non eroga una quantità di energia sufficiente o si surriscalda.	Il generatore è sovraccarico.	Controllare il carico e regolare di conseguenza. Vedere "Collegamento dei carichi elettrici"
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Starter in posizione sbagliata.	Portare il selettore EZ Start in posizione RUN.
Il motore è in funzione ma non c'è uscita di CA.	Cattivo collegamento del cavo.	Controllare tutte le connessioni.
	L'interruttore del circuito è aperto.	Ripristinare l'interruttore automatico. Controllare tutti gli interruttori dei circuiti.
	Gruppo spazzola difettoso.	Sostituire il gruppo spazzola (centro assistenza).
	Cablaggio allentato.	Ispezionare e serrare le connessioni del cablaggio.
	Sovraccarico CA: Pulsante illuminato di rosso	Ridurre il carico CA e premere il pulsante di ripristino da sovraccarico finché non si illumina di verde.
	Altro.	Contattare telefonicamente l'assistenza.
Il motore si blocca o va a scatti.	Regolatore del motore difettoso.	Contattare telefonicamente l'assistenza.
	Valvola del carburante sporca.	Pulire la valvola del carburante.
	Il carburatore è sporco e funziona male.	Contattare telefonicamente l'assistenza.
	Starter in posizione sbagliata.	Portare il selettore EZ Start in posizione RUN.
Azionamento ripetuto dell'interruttore automatico.	Sovraccarico.	Controllare il carico e regolare di conseguenza. Vedere "Collegamento dei carichi elettrici"
	Cavi di alimentazione o dispositivi difettoso.	Controllare se ci sono cavi danneggiati, nudi o sfilacciati. Sostituire il dispositivo difettoso.
	L'interruttore del circuito è ancora troppo caldo.	Lasciare riposare l'unità per 5 minuti.

GARANZIA*

APPARECCHIATURA ELETTRICA CHAMPION
3 ANNI DI GARANZIA LIMITATA

Requisiti per la garanzia

Per registrare il vostro prodotto per la garanzia e il supporto tecnico GRATUITO a vita del call center visitate: www.championpowerequipment.eu
Per completare la registrazione è necessario includere una copia della ricevuta di acquisto come prova dell'acquisto originale. La prova di acquisto è necessaria per il servizio di garanzia. È necessario registrarsi entro dieci (10) giorni dalla data di acquisto.

Garanzia di riparazione/sostituzione

CPE garantisce all'acquirente originale che i componenti meccanici ed elettrici saranno esenti da difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di tre (3) anni per l'uso domestico o 1000 ore, a seconda di cosa si verifica prima, e un (1) anno per uso commerciale e industriale o 1000 ore, a seconda di cosa si verifica prima. Le spese di trasporto sul prodotto inviato per la riparazione o la sostituzione sotto questa garanzia sono di esclusiva responsabilità dell'acquirente. Questa garanzia si applica solo all'acquirente originale e non è trasferibile. Per i Termini e Condizioni completi si prega di visitare www.championpowerequipment.eu.

Non restituire l'unità al luogo di acquisto

Contattare il servizio tecnico di CPE e CPE risolverà qualsiasi problema via telefono o e-mail. Se il problema non viene corretto con questo metodo, CPE autorizzerà, a sua discrezione, la valutazione, la riparazione o la sostituzione della parte o del componente difettoso presso un centro di assistenza CPE. La CPE fornirà un numero di pratica per il servizio di garanzia. Si prega di conservarlo quale riferimento futuro. Riparazioni o sostituzioni senza autorizzazione preventiva, o presso una struttura di riparazione non autorizzata, non saranno coperte da questa garanzia.

Esclusioni di garanzia

Questa garanzia non copre le seguenti riparazioni e attrezzature:

Usura normale

I prodotti con componenti meccanici ed elettrici hanno bisogno di parti e servizi periodici per funzionare bene. La presente garanzia non copre la riparazione laddove l'uso normale abbia esaurito la vita utile di un componente o dell'attrezzatura nel suo insieme.

Installazione, uso e manutenzione

Questa garanzia non si applica alle parti e/o alla manodopera se si ritiene che il prodotto sia stato usato male, trascurato, coinvolto in un incidente, usato in modo improprio, caricato oltre i limiti del prodotto, modificato, installato in modo improprio o collegato in modo errato a qualsiasi componente elettrico. La normale manutenzione non è coperta dalla presente garanzia e non deve essere eseguita presso una struttura o da una persona autorizzata da CPE.

Altre esclusioni

Questa garanzia esclude:

- Difetti cosmetici come la vernice, gli adesivi, ecc.
- Elementi di usura come elementi filtranti, o-ring, ecc.
- Parti accessorie come batterie di avviamento, fasce elastiche e coperture per la conservazione in magazzino.
- Guasti dovuti a cause di forza maggiore e altri eventi fuori dal controllo del produttore.
- Problemi causati da parti che non sono originali Champion Power Equipment.

Qualsiasi parte che si ritenga sia stata danneggiata dall'utente. Laddove applicabile, questa garanzia non è valida per i prodotti utilizzati per l'alimentazione primaria in sostituzione di una normale utenza elettrica.

Limiti della garanzia implicita e danni consequenziali

Champion Power Equipment declina ogni obbligo di coprire qualsiasi perdita di tempo, uso di questo prodotto, trasporto, o qualsiasi reclamo incidentale o consequenziale di chiunque dall'uso di questo prodotto. LA PRESENTE GARANZIA E LE GARANZIE SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI EPA e/o CARB DEL REGNO UNITO (LADDOVE APPLICABILE) SONO IN SOSTITUZIONE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Un'unità fornita come sostituzione sarà soggetta alla garanzia dell'unità originale. La durata della garanzia dell'unità in sostituzione rimarrà calcolata in riferimento alla data di acquisto dell'unità originale.

Questa garanzia vi dà alcuni diritti legali che possono cambiare da stato a stato o da provincia a provincia. Il vostro stato o provincia potrebbero anche avere altri diritti a cui potreste avere titolo che non sono elencati in questa garanzia.

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la adquisición de un producto Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, fabrica y presta asistencia para todos nuestros productos conforme a estrictas especificaciones y directrices. Con un conocimiento adecuado, un uso seguro y un mantenimiento periódico, este producto le proporcionará años de servicio satisfactorio.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en este manual sea correcta y completa en el momento de la publicación, y nos reservamos a modificar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE otorga gran importancia al diseño, la fabricación, el funcionamiento y el servicio técnico de nuestros productos, así como a la seguridad del usuario y de las personas alrededor del generador. Por consiguiente, es IMPORTANTE leer detenidamente este manual de producto y otra documentación del producto y tener pleno conocimiento y consciencia de la instalación, el manejo, los peligros y el mantenimiento del producto antes de utilizarlo. Familiarícese a fondo con los procedimientos de seguridad y manejo adecuados antes de cada uso, y asegúrese de que también lo hagan otras personas que tengan previsto y utilizar el producto. Aplique siempre el sentido común y extreme las precauciones al utilizar el producto, para garantizar que no se produzcan accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que utilice su producto CPE a su plena satisfacción durante muchos años.

Al contactar con CPE en relación con piezas y/o servicio técnicos, deberá facilitar los números de modelo y de serie completos de su producto. Transcriba a la siguiente tabla la información indicada en la placa de características de su producto.

EQUIPO DE ASISTENCIA TÉCNICA DE CPE
NÚMERO DE MODELO
97001i-P-EU
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

La finalidad de los símbolos de seguridad es llamar su atención sobre posibles peligros. Preste atención los símbolos de seguridad y asegúrese de entender sus respectivas explicaciones. Las advertencias de seguridad por sí solas no eliminan ningún peligro. Las instrucciones o advertencias que contienen no sustituyen la adopción de medidas adecuadas para la prevención de accidentes.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA

NOTA identifica información considerada importante pero no relacionada con peligros (p. ej., mensajes relativos a daños materiales).

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono provoca náuseas, mareos, desmayos o la muerte. Si empieza a sentirse mareado o débil, salga inmediatamente al aire libre.

UTILICE EL GENERADOR EXCLUSIVAMENTE EN EXTERIORES EN UNA ZONA BIEN VENTILADA Y CON EL ESCAPE APUNTANDO EN DIRECCIÓN OPUESTA A LAS PERSONAS.

NUNCA utilice el generador en el interior de edificios, incluidos garajes, sótanos, vanos técnicos y cobertizos, cerramientos o compartimentos, incluido el compartimento del generador en un vehículo recreativo o cualquier vehículo.

NUNCA permita que los gases de escape entren en un espacio confinado a través de ventanas, puertas, respiraderos y otras aberturas.

NO incorpore a este generador una extensión del silenciador/escape o sistema de filtración, ya que ello invalidará cualquier garantía otorgada.

⚠ PELIGRO

El uso de un generador en interiores o en cualquier espacio confinado **PUEDE PROVOCARLE LA MUERTE EN MINUTOS**. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Se trata de un veneno invisible e inodoro.

NUNCA utilice el generador en el interior de edificios o vehículos, **AUNQUE LAS** puertas y ventanas estén abiertas.

Utilícelo **EXCLUSIVAMENTE EN EXTERIORES** y lejos de ventanas, puertas y respiraderos.



Instale alarmas de monóxido de carbono alimentadas por baterías o conecte alarmas de monóxido de carbono con respaldo de batería conforme a las instrucciones del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque el generador incorpora un supresor de chispas, mantenga una distancia mínima de 1,5 m respecto de vegetación seca para prevenir incendios.

⚠ PELIGRO

Utilice el equipo con las protecciones colocadas.

Las piezas rotatorias pueden atrapar manos, pies, cabellos, ropa y/o complementos. Como consecuencia, pueden producirse amputaciones traumáticas o laceraciones graves.

Mantenga las manos y los pies alejados de piezas rotatorias.

Recójase el cabello largo y quítese las joyas.

NO lleve ropa holgada, cordones que cuelguen ni objetivos que pudieran quedar atrapados.

⚠ PELIGRO

El generador produce una tensión elevada.

NO toque cables desnudos ni tomas de enchufe.

NO utilice cables eléctricos desgastados, dañados o pelados. Utilice los cables eléctricos Champion exclusivamente para la aplicación adecuada.

NO utilice el generador en condiciones meteorológicas húmedas.

NO permita a niños ni a personas no cualificadas utilizar ni realizar el mantenimiento del generador.

Utilice un interruptor diferencial en áreas húmedas y en zonas que contengan material conductor, tales como cubiertas metálicas.

La conexión al sistema eléctrico de su vivienda requiere un conmutador de transferencia con una capacidad nominal de 30 A instalado por un electricista cualificado y homologado por la autoridad local competente. La conexión debe aislar el generador de la red eléctrica y cumplir todas las leyes y reglamentos eléctricos aplicables.

⚠ PELIGRO

La manipulación del sistema CO Shield® podría provocar una situación peligrosa y anulará su garantía.

Si retira el módulo de CO Shield, el generador no podrá arrancar.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el generador para fines médicos y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame de inmediato al 112.

NUNCA use este producto para alimentar dispositivos o equipos de soporte vital.

NUNCA use este producto para alimentar dispositivos o equipos médicos.

Informe de inmediato a su compañía eléctrica si usted o alguien en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe de inmediato a su compañía eléctrica si una pérdida de suministro eléctrico supondría una emergencia médica para usted o alguien en su hogar.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier chispa procedente del cable de bujía desconectado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Al realizar el mantenimiento del generador:

Desconecte el cable de la bujía y deposítelo donde no pueda entrar en contacto con la bujía ni ningún otro objeto metálico.

NO compruebe la presencia de chispas con la bujía retirada.

Utilice exclusivamente comprobadores de bujías aprobados.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento de los motores genera calor. El contacto puede provocar quemaduras graves. El material combustible puede inflamarse al contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 91,4 cm de separación por todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Mantenga al menos 1,5 m de separación respecto de materiales combustibles.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda retráctil tirará de la mano y el brazo hacia el motor antes de que pueda soltarla. El arranque no intencionado puede provocar atrapamiento, amputación traumática o laceración. Podrían sufrirse fracturas, contusiones o esguinces.

Al arrancar el motor, tire lentamente de la cuerda retráctil hasta notar resistencia, y entonces tire rápidamente para evitar el retroceso.

NO arranque ni detenga el motor mientras haya dispositivos eléctricos conectados y encendidos.

⚠ PRECAUCIÓN

Al arrancar el motor, tire de la cuerda retráctil lentamente hasta sentir resistencia, suelte la cuerda y con un fuerte tirón rápido para arrancar, esto evita cualquier retroceso o daño al conjunto de retroceso. Tirar bruscamente dañará el conjunto de retroceso y anulará cualquier garantía.

⚠ PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad operativa del generador puede dañar el generador y/o los dispositivos eléctricos conectados a este.

NO sobrecargue el generador.

NO altere la velocidad de régimen.

NO modifique el generador de ninguna manera.

⚠ PRECAUCIÓN

El tratamiento o uso indebidos del generador puede dañarlo, acortar su vida útil o invalidar su garantía.

Utilice el generador exclusivamente para los usos previstos.

Utilícelo tan solo sobre superficies niveladas.

NO exponga el generador a un exceso de humedad, polvo o suciedad.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de refrigeración.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO utilice el generador si:

- Se ha perdido la salida eléctrica
- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra en exceso

ES

⚠ PRECAUCIÓN

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar cargas eléctricas.

Conecte los equipos eléctricos apagados y enciéndalos en el momento de utilizarlos.

Apague y desconecte los equipos eléctricos antes de detener el generador.

Seguridad del combustible

⚠ PELIGRO

LA GASOLINA Y LOS VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte.

Gasolina y vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- En caso de inflamarse, la gasolina puede provocar un incendio o una explosión.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden inflamarse.
- La gasolina irrita la piel y debe limpiarse de inmediato en caso de derramarse sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor característico que ayuda a detectar rápidamente posibles fugas.
- La gasolina se expande o contrae en función de la temperatura ambiente. Nunca llene el depósito de gasolina hasta el tope de su capacidad, ya que la gasolina necesita espacio para expandirse si suben las temperaturas.
- En cualquier incendio de gases de petróleo, nunca deben extinguirse las llamas a no ser que se pueda cerrar la válvula de suministro. El motivo es que, si se extingue un incendio y no se corta el suministro de combustible, podría generarse un peligro de explosión.

Al repostar o purgar gasolina:

NO encienda ni fume cigarrillos.

Apague siempre el generador y deje que se enfríe durante al menos dos minutos antes de retirar el tapón de la gasolina. A continuación, afloje el tapón de la gasolina para aliviar la presión en el depósito de gasolina.

Reposte o purgue gasolina al aire libre en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la gasolinera. Utilice siempre un envase para combustible homologado para transferir la gasolina al generador.

NO llene en exceso el depósito de gasolina.

Mantenga la gasolina siempre alejada de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

Durante el arranque del generador:

NO intente poner en marcha un generador dañado.

Asegúrese siempre de que el tapón de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente asegurados, conectados e instalados.

Deje siempre que la gasolina derramada se evapore por completo antes de intentar arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador esté firmemente apoyado sobre un suelo nivelado.

Durante el funcionamiento del generador:

NO mueva ni incline el generador durante el funcionamiento.

NO incline el generador ni permita que se derrame combustible o aceite.

Durante el transporte o el mantenimiento del generador:

Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición cerrada (OFF) y de que el depósito de gasolina esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar el generador:

Almacénelo alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

No almacene el generador ni la gasolina cerca de estufas, calentadores de agua u otros aparatos que generen calor o incorporen igniciones automáticas.

⚠ PELIGRO

NUNCA coloque un contenedor de gasolina, un tanque de combustible, un cilindro de GLP o cualquier material combustible en la trayectoria de la corriente de escape mientras el motor esté en funcionamiento.

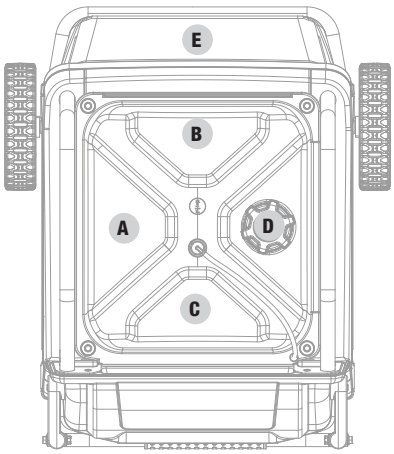
⚠ ADVERTENCIA

Nunca utilice un recipiente de gasolina, depósito de gasolina ni cualquier otro elemento para combustible que esté roto, cortado, rasgado o dañado.

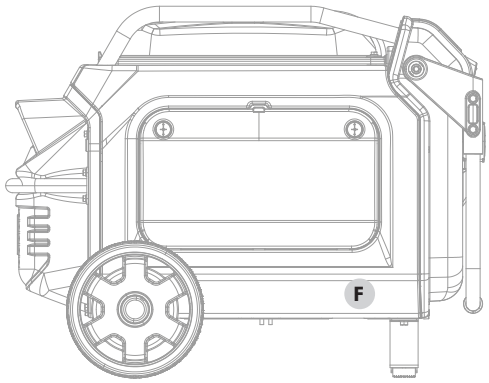
Etiquetas de seguridad y placa de características

Estas etiquetas le advierten de peligros potenciales que pueden provocar lesiones graves. Léalas detenidamente.

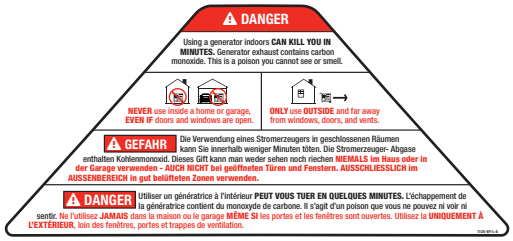
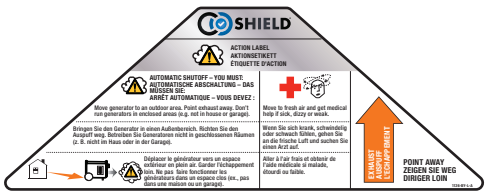
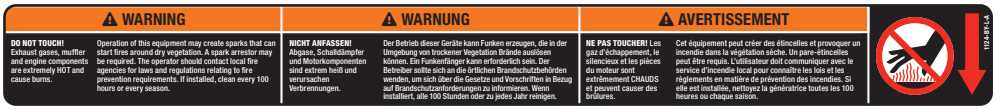
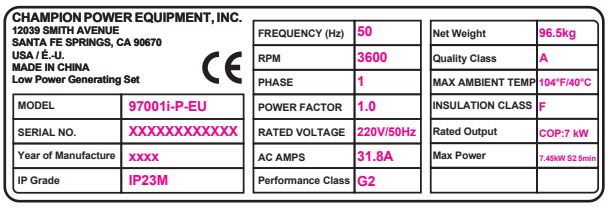
Si una etiqueta se desprende o se vuelve ilegible, póngase en contacto con Technical Support Team para su posible sustitución.



Parte superior



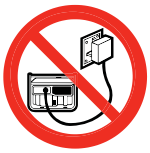
Silenciador

	LABEL	DESCRIPTION
A		Peligro por CO
B		Símbolos de seguridad
C		Acción de CO Shield®: apagado automático *Consulte la sección de CO Shield®
D		Combustible
E		Superficie muy caliente
F		Placa de características

ES

Símbolos de seguridad

Puede que en este producto se utilicen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos detenidamente y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma más segura.

SYMBOL	MEANING
	**Precaución.**
	**Lea el manual de instrucciones del usuario antes del uso.** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del usuario antes de utilizar este producto.
	**No eliminar junto con los residuos generales.**
	No se debe conectar el generador a otras fuentes de energía, como la red de suministro de la compañía eléctrica.
	**Riesgo eléctrico.** En caso de no utilizarse en condiciones secas y observando prácticas seguras, puede producirse electrocución. Las conexiones incorrectas a un edificio pueden permitir que la corriente fluya de vuelta a la red eléctrica, generando un riesgo de electrocución. Para la conexión a un edificio debe utilizarse un conmutador de transferencia.
	**Riesgo de incendio.** El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte. Mantenga el generador alejado al menos 1,5 m de cualquier objeto para prevenir la combustión.
	**Riesgo de sufrir quemaduras.** Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie muy caliente.
	**Peligro por monóxido de carbono (CO).**
	**Advertencia contra condiciones húmedas.** No exponga el generador a la lluvia ni al uso en ubicaciones húmedas, excepto en los siguientes casos: Si debe utilizar el generador bajo la lluvia o en ubicaciones húmedas, NO lo haga funcionar sin una protección adecuada de los componentes eléctricos. Puede utilizarse una marquesina de seguridad ignífuga que posibilite una buena ventilación para el flujo de gases de escape del motor. Mantenga cualquier objeto a una distancia mínima de 1,5 m del generador en todo momento. El calor generado por la superficie del ventilador y el flujo de gases de escape puede inflamar materiales combustibles.

Símbolos de manejo

Puede que en este producto se utilicen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos detenidamente y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma más segura.

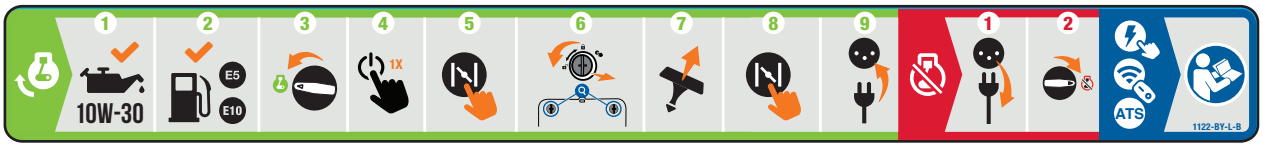
SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	**Inicio**
	**Funcionamiento**
	**Sin diésel**
	**Parada**
	**Estrangulación**
	**Botón de rearme tras sobrecarga**
	**Nivel de aceite bajo**
	**Botón del modo económico**
	**Reinicio del disyuntor: presionar**
	**Borne de puesta a tierra**

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	**Corriente continua de 12 V**
	**Conector de batería**
	**Emparejamiento inalámbrico**
	**Neutro flotante.** El circuito neutro **NO ESTÁ**conectado eléctricamente al bastidor/la tierra del generador.
	**Aviso de CO alto.** Traslade el generador a una zona al aire libre. Salga al aire libre y busque ayuda médica si se encuentra mal, mareado o débil.
	**Fallo del sistema de protección de CO.** Problema eléctrico, fin de la vida útil.
	**Depósito de gasolina: Lleno**
	**Depósito de gasolina: Vacío**

ES

Símbolos de la etiqueta de inicio rápido

Puede que en este producto se utilicen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos detenidamente y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma más segura.



Puesta en marcha del motor

⚠ PELIGRO

Sitúe el generador en el exterior y lejos de ventanas, puertas y entradas de ventilación.

1. **Compruebe el nivel de aceite.**
   El aceite recomendado es 10W-30.
2. **Compruebe el nivel de gasolina.**
   Utilice gasolina con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. E5 E10
3. Gire el **dial de combustible** a la posición «ON».
4. Pulse el **botón Inicio/Parada** para entrar en modo «ESPERA». Si el botón no se ilumina, la batería está agotada y debe utilizarse la palanca del estrangulador manual en los pasos siguientes. Consulte la sección «Batería del generador» para obtener instrucciones sobre cómo recargar la batería.
5. Pulse el **botón de estrangulador**
6. Retire la **tapa de mantenimiento** en el lado derecho del panel de control.
7. Tire de la **cuerda retráctil**.
8. Pulsa el **botón de estrangulador**.
9. Conecte el aparato deseado.

Detención del motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas.
2. Gire el **dial de combustible** a la posición «STOP».

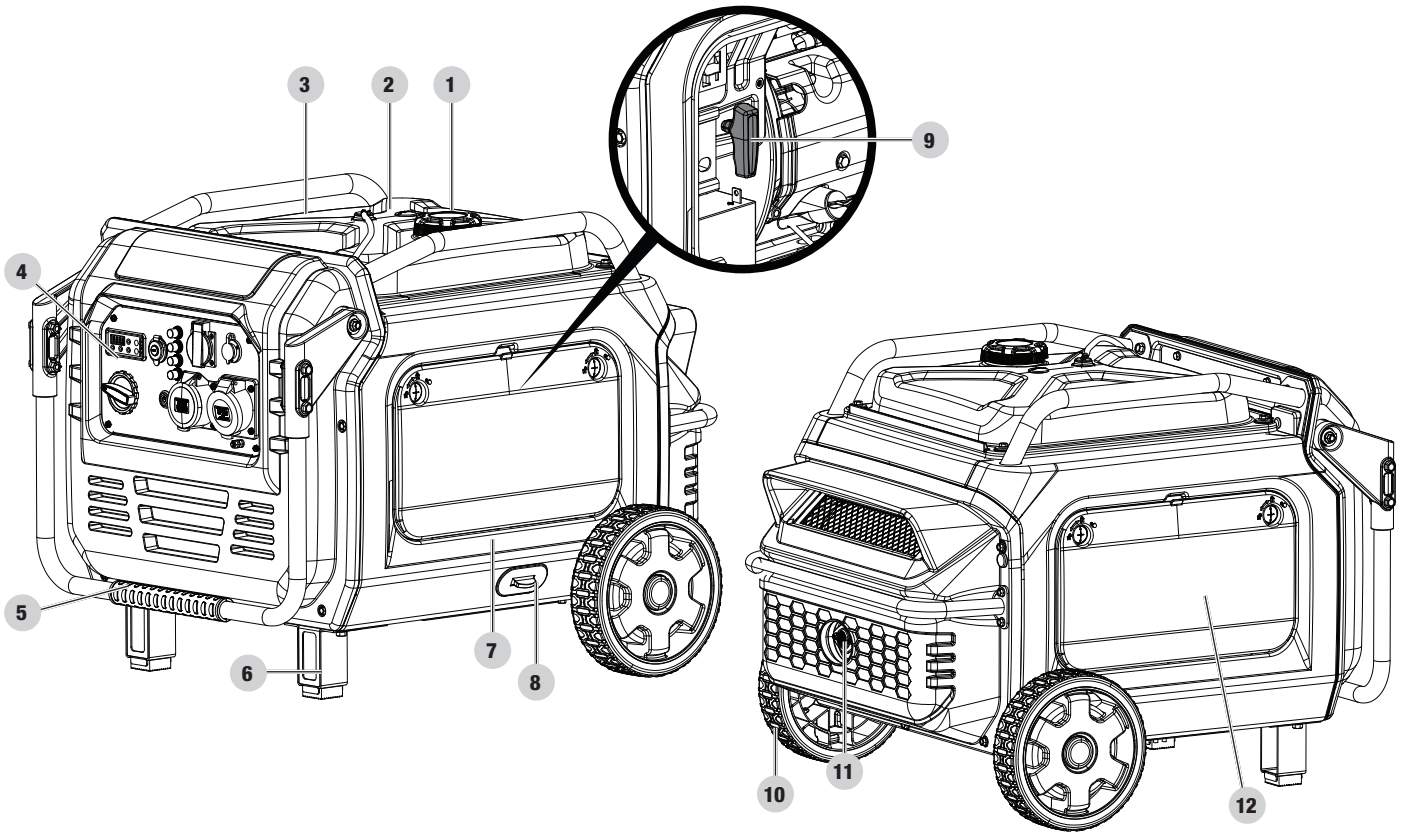
Arranque eléctrico, inalámbrico y ATS

Véase el apartado «Funcionamiento».

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea este manual del usuario antes de utilizar su generador. Familiarícese con la ubicación y la función de los controles y características. Conserve este manual para futura referencia.

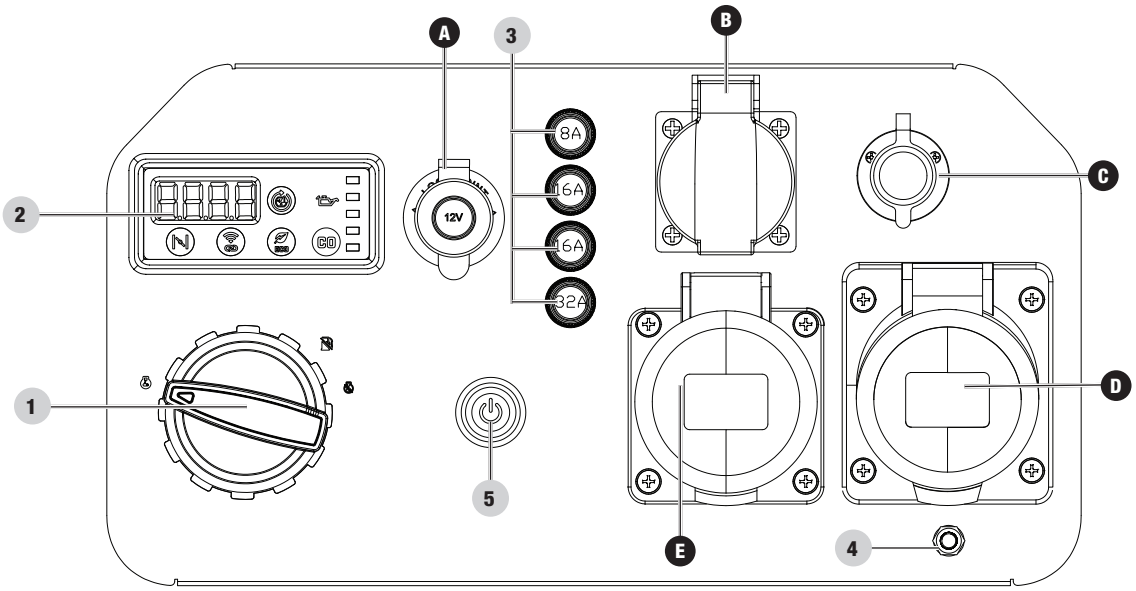
Generador



ES

1. **Tapón de combustible**: retírelo para reponer combustible.
2. **Indicador de gasolina**
3. **Depósito de gasolina**
4. **Panel de control**– Véase la sección *Panel de control*.
5. **Asa plegable** - Se utiliza para mover la unidad levantándola y haciéndola rodar sobre las ruedas. No la utilice para levantar o transportar la unidad.
6. **Pata de apoyo**
7. **Tapón de acceso a la manguera de drenaje de aceite**
8. **Ranura de drenaje de aceite**
9. **Arrancador retráctil**: se usa para arrancar manualmente el motor
10. **Ruedas nunca planas**
11. **Silenciador**
12. **Tapa de mantenimiento**

Panel de control



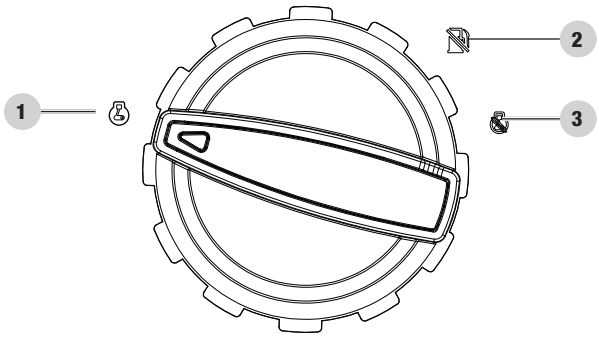
1. **Dial de combustible**: se usa para poner en marcha y detener el generador.
2. **Intelligauge** - Véase la sección *Intelligauge*.
3. **Disyuntores (reinicio por pulsación)**: protegen el generador contra sobrecargas eléctricas.
4. **Borne de tierra**: consulte a un electricista sobre los reglamentos de puesta a tierra locales.
5. **Botón Inicio/Parada**

TOMAS DE CORRIENTE		
A	DC	**12 V CC, 8 A (automoción regulada)** Permite suministrar corriente para el funcionamiento de cargas eléctricas de 12 voltios CC, 8 amperios.
B		**220 V AC, 16A** Permite suministrar corriente para el funcionamiento de cargas eléctricas de 220 voltios CA, 16 A, monofásicas, de 50 Hz.
C		**PUERTO ATS** Se utiliza para transmitir señales de control con ATS.
D		**220 V CA, 32 A** Permite suministrar corriente para el funcionamiento de cargas eléctricas de 220 voltios CA, 32 A, monofásicas, de 50 Hz.
E		**220 V CA 16 A** Permite suministrar corriente para el funcionamiento de cargas eléctricas de 220 voltios CA, 16 A, monofásicas, de 50 Hz.

⚠ ADVERTENCIA

Al cargar un aparato, no lo coloque cerca de los gases de escape del generador. El calor extremo generado por los gases de escape puede dañar el aparato y crear un riesgo de posible incendio. La exposición prolongada a los gases de escape del motor puede provocar lesiones graves o la muerte.

Dial de combustible



1. **Funcionamiento del motor**
2. **Sin combustible**
3. **Parada del motor**

Intelligauge con CO Shield®

Medidor digital de cuatro modos para visualizar la tensión, la frecuencia, el tiempo de funcionamiento de la sesión y el tiempo de funcionamiento total.

El LED multicolor indica la desconexión del CO o un fallo.

A. **Botón de rearme de sobrecarga CA:** se usa para volver a energizar tomas tras un fallo por sobrecarga.

B. **Indicador luminoso de advertencia de nivel de aceite bajo**: cuando se encienda, el motor se parará y dejará de funcionar. Compruebe el nivel de aceite.

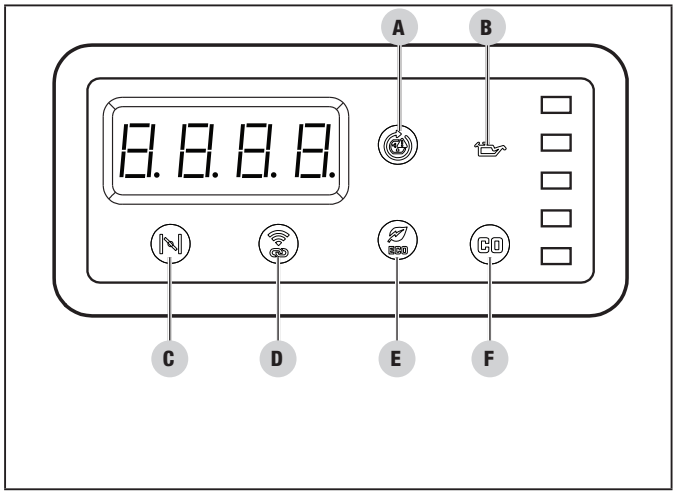
C. **Estrangulador**: se usa para arrancar el motor en frío.

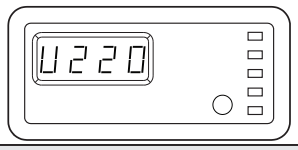
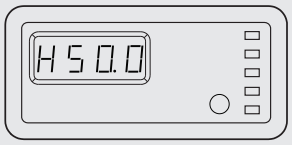
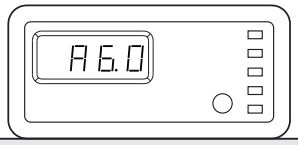
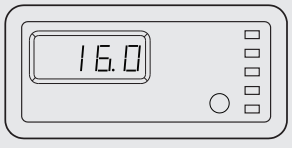
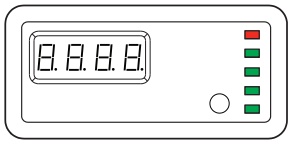
D. **Restablecimiento inalámbrico**: se utiliza para restablecer o emparejar los controles remotos.

E. **Interruptor de modo económico**: activa/desactiva el control automático del ralentí.

F. **LED CO Shield® -** El CO Shield® controla la acumulación del gas monóxido de carbono (CO) venenoso producido por los gases de escape del motor cuando el generador está en funcionamiento. Si CO Shield detecta niveles elevados de gas CO, apaga automáticamente el motor.

* *Véase la sección CO Shield para más información.



MODO	DESCRIPCIÓN	
Voltaje (V)	Voltaje de salida del generador.	
	Ejemplo: 220 voltios	
Frecuencia (H)	Frecuencia de salida en hercios.	
	Ejemplo: 50,0 hercios	
Tiempo de funcionamiento (R)	Tiempo de ejecución del generador para la sesión actual.	
	Ejemplo: 6 horas	
Tiempo total de funcionamiento	Tiempo total de funcionamiento del generador desde la primera puesta en marcha.	
	Ejemplo: 16 horas	
Medidor de potencia	Porcentaje de potencia de salida.	
	Ejemplo: Salida 80 %	

ES

Control remoto inalámbrico

Este generador está equipado con un sistema de control remoto inalámbrico para arrancar y parar. El sistema consta de (4) componentes principales:

1. Módulo de control del receptor (RCM)
2. Transmisor de llave a distancia
3. Botón de Inicio/Parada
4. Estrangulador automático

Las funciones del mando a distancia se activan cuando el botón de Inicio/Parada está en modo «ESPERA» y parpadea en verde una vez por segundo.

Las funciones del transmisor del mando a distancia se desactivan si no se cumple la condición anterior.

Para arrancar el generador de forma inalámbrica, pulse una vez el botón «START» del mando a distancia. El motor intentará arrancar (6) veces. El RCM controla el estrangulador automático durante cada intento de arranque.

Para detener el generador de forma inalámbrica, pulse una vez el botón «STOP» del mando a distancia.

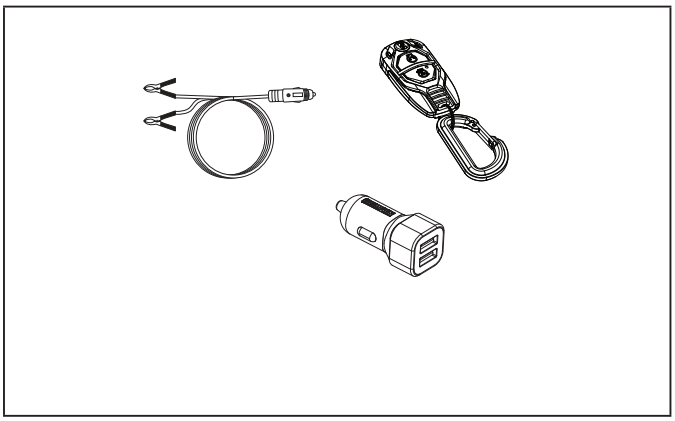
Cuando el generador está apagado y se pulsa el botón Inicio/Parada una vez, el RCM está en modo de espera y esperando una señal remota. Si deja el generador en modo de espera más de veinticuatro (24) horas, la función remota se desactivará para preservar la vida de la batería.

Para desactivar el modo de espera antes de 24 horas, mantenga pulsado el botón Inicio/Parada del generador o mantenga pulsado el botón «STOP» del mando a distancia durante tres (3) segundos hasta que se apague la luz del botón Inicio/Parada.

Piezas incluidas

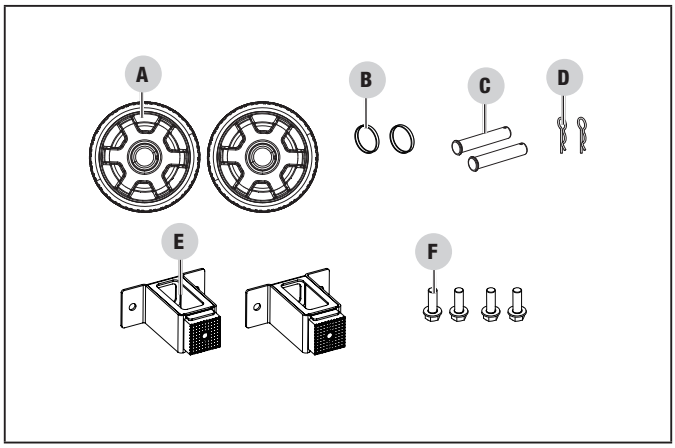
Accesorios

Adaptador USB de doble puerto (5 V/2,4 A)	1
Transmisor de llave a distancia	2
12 V DC Cable de carga de la batería del automóvil	1



Piezas de montaje

Ruedas	
9.5 in. (24.1 cm) Ruedas nunca planas (A)	2
Tapacubos de la rueda (B)	2
Pasador (C)	2
Clip en R grande (D)	2
Pata de apoyo	
Pata de apoyo con soportes de vibración (E)	2
Perno de brida (M8×16)(F)	4



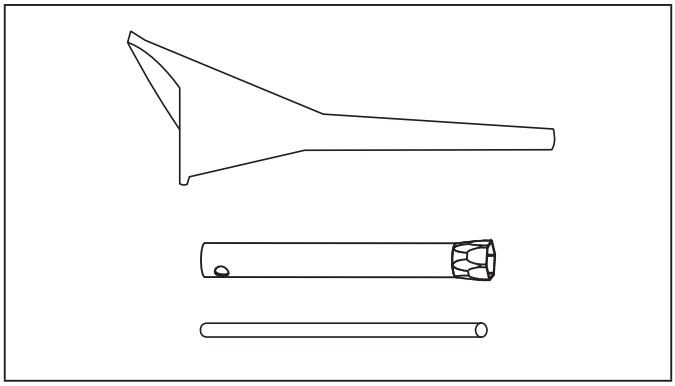
Herramientas necesarias

– Juego de llaves de vaso (métricas)

– Alicates

Herramientas incluidas

Llave para bujías	1
Embudo para aceite	1



INSTALACIÓN

Su generador requiere cierto grado de instalación. Esta unidad sale de fábrica sin aceite. Debe rellenarse debidamente con combustible y aceite antes de su uso.

Para cualquier pregunta sobre la instalación de su generador, póngase en contacto en Technical Support Team. Durante la consulta, tenga a mano su número de serie y número de modelo.

Desembalaje

1. Deposite la caja de transporte sobre una superficie firme y nivelada.
2. Extraiga de la caja todo menos el generador.
3. Corte con cuidado todas las esquinas de la caja de arriba abajo. Pliegue cada lado sobre el suelo para disponer de una superficie para trabajar con el generador.

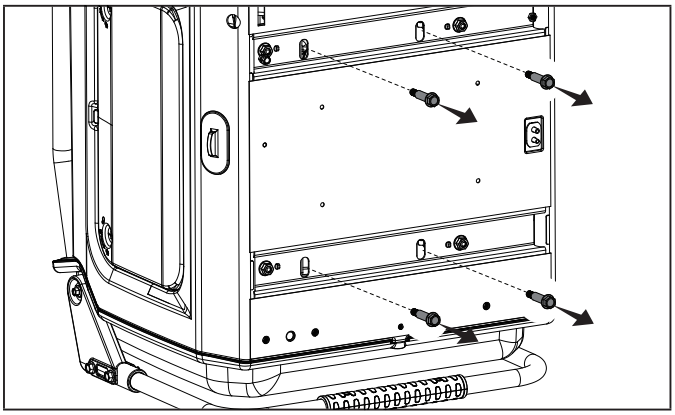
Retire el hardware de soporte de envío

Para proteger el generador durante el transporte, se han instalado soportes entre el motor y el bastidor. Esta tornillería DEBE QUITARSE ANTES de añadir aceite o gasolina al generador.

AVISO IMPORTANTE

NO intente poner en marcha el generador sin haber retirado antes los soportes de transporte. Los daños causados al generador por no retirar los herrajes anularán la garantía.

1. **ANTES DE** llenar el motor con aceite o gasolina, incline el generador sobre un costado como se muestra en la figura. Vuélquelo sobre la caja de cartón aplanada en la que venía el generador u otra superficie protectora para no rayar el armazón.
2. Retire los tornillos naranjas del panel inferior. Los pernos pueden desecharse.



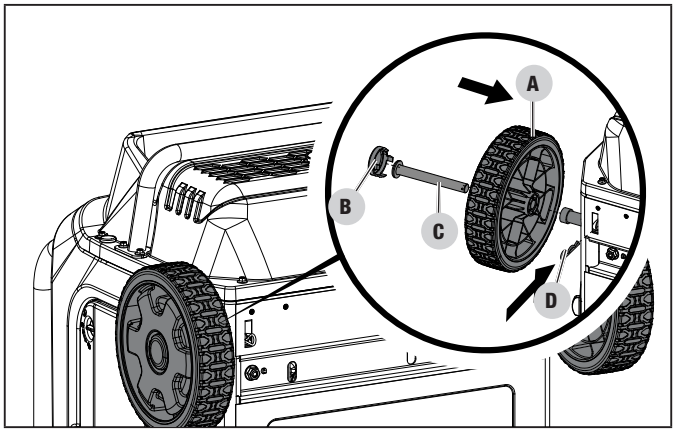
Instalar el kit de ruedas

⚠ PRECAUCIÓN

El kit de ruedas no está diseñado para su uso en carretera.

Instalar las ruedas

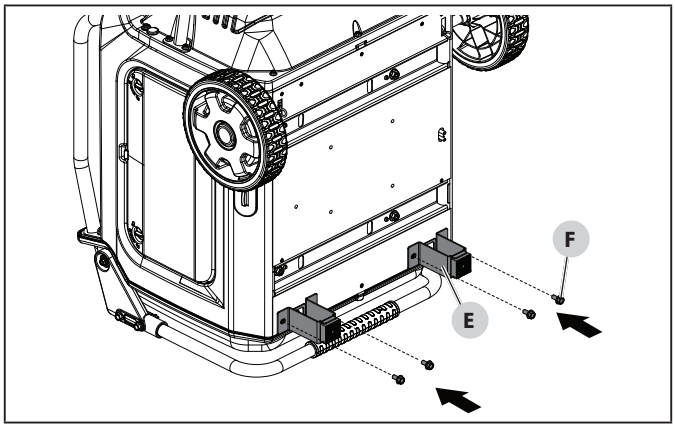
1. Antes de añadir el combustible y el aceite, asegúrese de que el generador sigue apoyado de lado desde el paso anterior.
2. Deslice el pasador de rodillo (C) a través de la rueda (A) desde el exterior.
3. Deslice el pasador de rodillo a través del punto de montaje en el bastidor.
4. Inserte el clip en R (D) en el orificio en el extremo del pasador giratorio.
5. Instale el tapacubos (B) en la rueda.



6. Enrolle el generador sobre el otro lado y repita los pasos anteriores para fijar la segunda rueda.

Instalar la pata de apoyo

1. Fije la pata de apoyo (E) al bastidor del generador con pernos de brida (F).

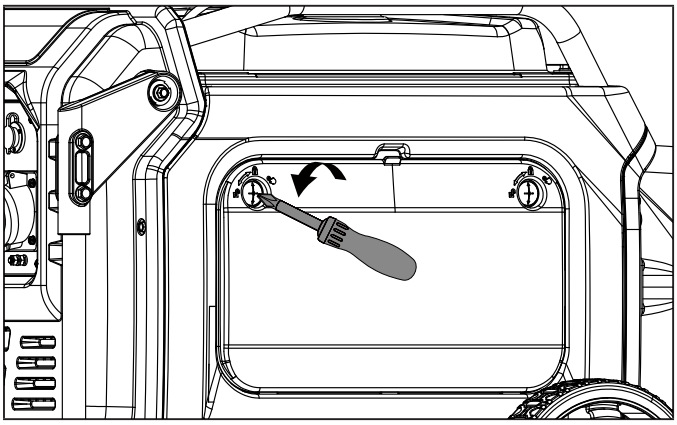


2. Coloque el generador hacia arriba. No deje el generador inclinado sobre un lado sin vigilancia o durante un periodo prolongado.

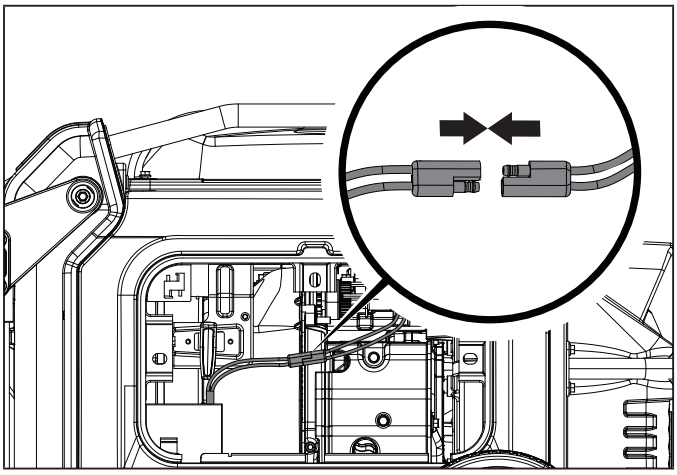
ES

Conectar la batería

1. Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada.
2. Suelte los dos tornillos de la tapa y retire la tapa de mantenimiento.



3. Empuje con fuerza las dos mitades del conector de la batería.



Llenado de aceite del motor

⚠ PRECAUCIÓN

NO intente hacer girar ni arrancar el motor antes de haberlo llenado debidamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendados. Cualquier daño al generador debido a la inobservancia de estas instrucciones invalidará su garantía.

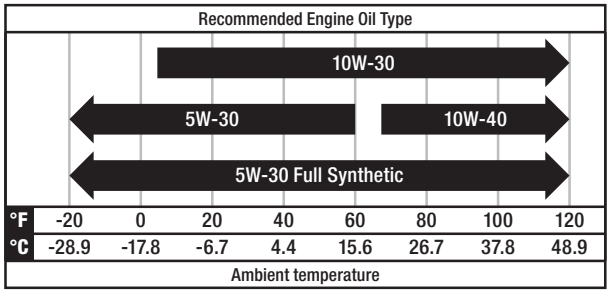
AVISO

El rotor del generador incorpora un rodamiento de bolas prelubricado sellado que no requiere lubricación adicional durante toda la vida útil del rodamiento.

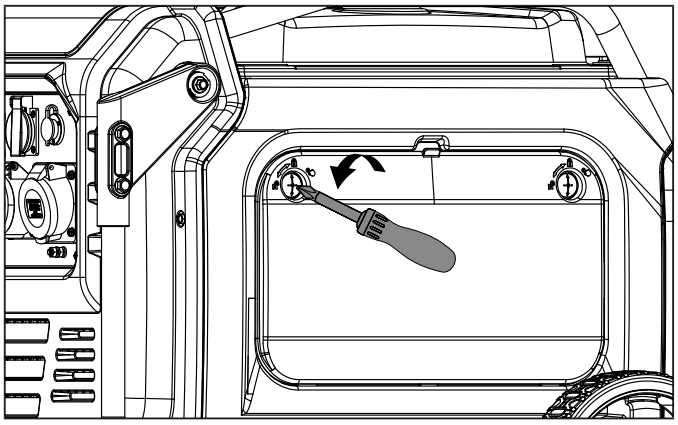
NOTA

El tipo de aceite recomendado para el uso típico es el**aceite de automoción 10W-30**. Sin embargo, el uso de los aceites convencionales enumerados que se muestran en la tabla «Tipo de aceite de motor recomendado» se puede usar para un uso típico, incluidas las primeras 5 horas del período de funcionamiento inicial del motor.

Si va a utilizar el generador a temperaturas extremas, consulte el «Tipo de aceite de motor recomendado» en la siguiente tabla.



1. Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada. No incline ni ladee el generador cuando añada aceite.
2. Suelte los dos tornillos de la tapa y retire la tapa de mantenimiento.

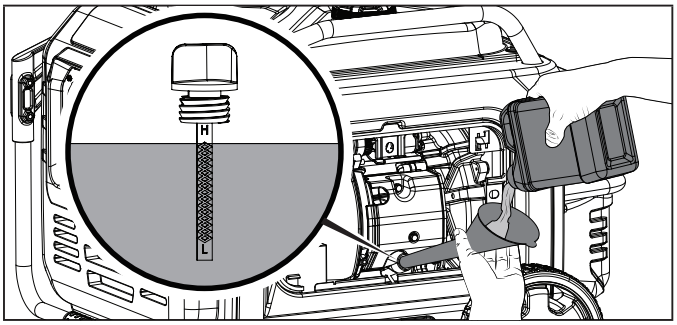


3. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de nivel para añadir aceite.
4. Usando un embudo, llene hasta 37.2 fl. oz. (1100 ml) de aceite, monte de nuevo la tapa de llenado de aceite/varilla de nivel y asegure la tapa de mantenimiento. NO LLENE EN EXCESO.

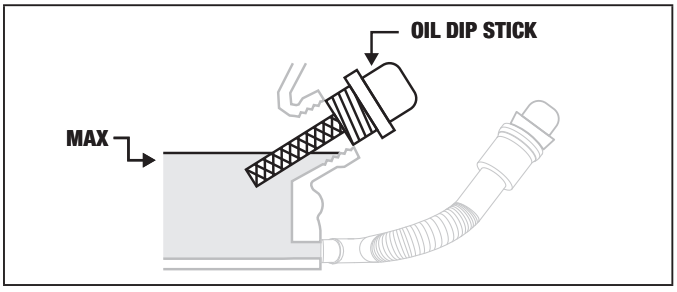
AVISO

Si usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO enrosque
la varilla durante la comprobación, simplemente apóyela contra la parte superior del puerto.

Como regla general, el aceite está lleno cuando se puede observar en las roscas medias y superiores del puerto. No incline ni ladee el generador cuando añada aceite.



5. Compruebe el nivel de aceite del motor antes de cada uso y repóngalo según se requiera.



AVISO

Si usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO enrosque la varilla durante la comprobación, simplemente apóyela contra la parte superior del puerto.

Como regla general, el aceite está lleno cuando se puede observar en las roscas medias y superiores del puerto. No incline ni ladee el generador cuando añada aceite.

AVISO

Compruebe con frecuencia el nivel de aceite con frecuencia durante el periodo de rodaje. Consulte los intervalos de servicio recomendados en el apartado Mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

Este motor incorpora un sistema de parada por falta de aceite, y se detendrá si el nivel de aceite en el cárter del cigüeñal desciende por debajo del mínimo.

NOTA

Las primeras 5 horas de funcionamiento son el periodo de rodaje de la unidad. Durante el periodo de rodaje, no supere el 50 % de la potencia nominal en vatios y varíe ocasionalmente la carga para que las bobinas del estator se calienten y enfríen. La variación de la carga también modifica ligeramente la velocidad del motor y ayuda a asentar los segmentos del pistón. Una vez pasadas las 5 horas de rodaje, cambie el aceite.

NOTA

Se puede utilizar aceite sintético tras el periodo inicial de rodaje de 5 horas. El uso de aceite sintético no reduce el intervalo de cambio de aceite recomendado. Un aceite 5W-30 totalmente sintético facilitará el arranque a temperaturas ambientales bajas <5 °C.

Llenado de combustible E5 E10

⚠ PELIGRO

Los vapores de gasolina son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte.

Reposte o purgue combustible al aire libre en una zona bien ventilada. NO bombee gasolina directamente al generador. Utilice un envase homologado para transferir el combustible al generador.

Nunca utilice un recipiente de gasolina, depósito de combustible ni cualquier otro elemento para combustible que esté roto, cortado, rasgado o dañado.

NO llene el depósito de combustible en exceso. Mantenga el combustible siempre alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

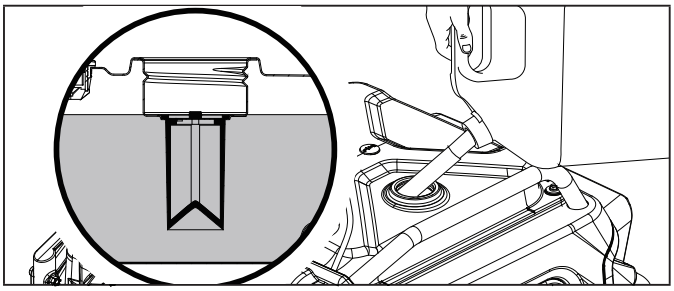
Utilice gasolina normal sin plomo nueva y limpia, con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. E5 E10 E15 E85

NO mezcle aceite con la gasolina.

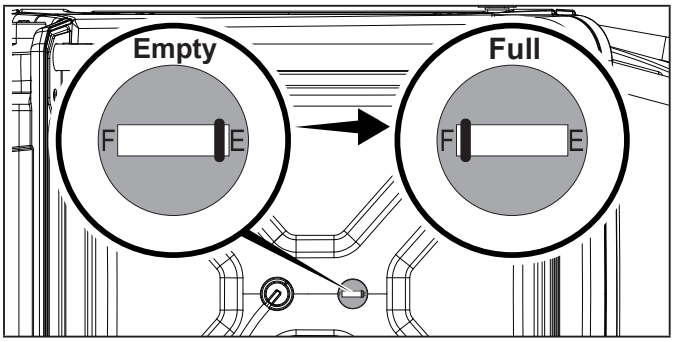
1. Retire el tapón de la gasolina.
2. Vierta lentamente la gasolina en el depósito. NO LLENE EN EXCESO. La gasolina puede expandirse tras el llenado. Se requiere un espacio mínimo restante de 6,4 mm en el depósito para la expansión de la gasolina, aunque se recomienda dejar más de 6,4 mm. Si se llena en exceso, la expansión puede expulsar la gasolina del depósito, lo

ES

cual puede afectar a la estabilidad de funcionamiento del generador.



3. El nivel de combustible aproximado se muestra en el indicador de combustible en la parte superior del tanque de combustible.



4. Enrosque el tapón del combustible y limpie cualquier combustible derramado.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen.

NO encienda ni fume cigarrillos mientras llena el depósito.

NO mezcle aceite y gasolina, se trata de un motor de cuatro tiempos con aceite y gasolina separados.

NO llene el depósito en exceso. Llene el depósito hasta aprox. 6,4 mm por debajo de su borde superior, para permitir la expansión de la gasolina.

NO bombee gasolina directamente al generador en el surtidor. Utilice un envase para combustible homologado para transferir la gasolina al generador.

NO llene el depósito de combustible en interiores, garajes, cobertizos o en cualquier edificio exterior.

NO llene el depósito cuando el motor esté en marcha o caliente, deje siempre que el motor se enfríe un mínimo de 30 minutos antes de repostar.

⚠ ADVERTENCIA

Si se vierte gasolina con demasiada rapidez a través del tamiz de combustible, pueden producirse salpicaduras de gasolina sobre el generador y el usuario durante el llenado.

AVISO

El motor del generador funciona bien con una mezcla de gasolina y un máximo de un 10 % de etanol. Al utilizar mezclas de gasolina y etanol deben considerarse algunos aspectos:

– Las mezclas de gasolina y etanol pueden absorber más agua que la gasolina pura.

– Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse con el tiempo, dejando agua o una sustancia viscosa acuosa en el depósito, la válvula de combustible y el carburador. La gasolina deteriorada puede penetrar en el carburador y provocar daños al motor o crear posibles riesgos.

– Si se utiliza un estabilizador de combustible, asegúrese de que está formulado para funcionar con mezclas de gasolina y etanol.

– Cualquier daño o peligro causado por el uso de una mezcla de gasolina y un volumen mayor del 10 % de etanol, gasolina conservada de forma incorrecta y/o estabilizadores con una formulación inadecuada, quedará fuera de la cobertura de la garantía del fabricante.

Después de cada uso, es recomendable cerrar siempre el suministro de gasolina y hacer funcionar el motor hasta que se agote la gasolina. En caso de periodos de inactividad prolongados, véase Instrucciones de almacenamiento.

Puesta a tierra

Se recomienda conectar el generador a una tierra adecuada para ayudar a prevenir descargas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de no poner a tierra debidamente el generador, pueden producirse descargas eléctricas.

Se ha previsto un borne de puesta a tierra conectado al bastidor del generador (véase Controles y características para localizar el borne). Para la puesta a tierra remota, conecte un tramo de alambre de cobre de gran calibre (como mínimo 12 AWG) entre el borne de tierra del generador y una barra de cobre clavada en la tierra. Recomendamos encarecidamente que consulte a un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa eléctrica local.

Neutro flotante* (este generador)

– El circuito neutro **NO ESTÁ** conectado eléctricamente al bastidor/la tierra del generador.

– El generador (bobina del estator) está aislado del bastidor y de la clavija de puesta a tierra de la toma de CA.

– Los aparatos eléctricos que requieran una clavija de toma puesta a tierra no funcionarán si la clavija de puesta a tierra de la toma no es funcional.

Neutro conectado al bastidor*

– El circuito neutro **ESTÁ** conectado eléctricamente al bastidor/ la tierra del generador.

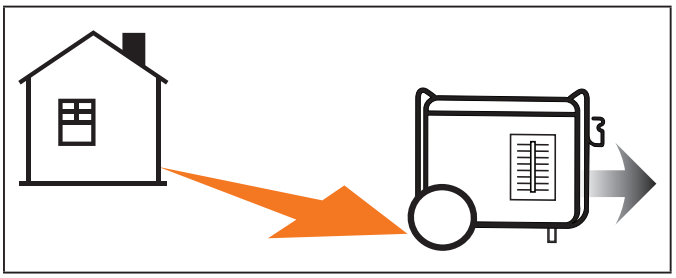
– El sistema de puesta a tierra del generador conecta el travesaño inferior del bastidor por debajo del alternador. El sistema de puesta a tierra está conectado al conductor neutro de CA.

**Consulte el tipo de puesta a tierra especificado en el apartado Especificaciones.*

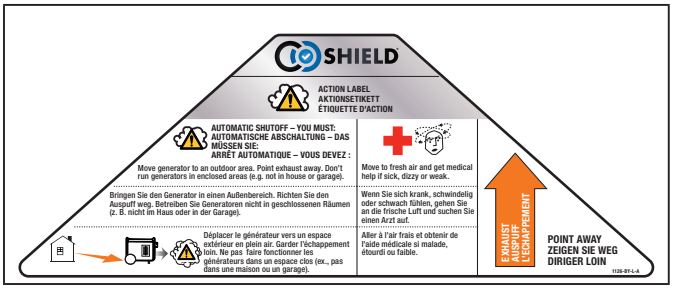
FUNCIONAMIENTO

CO Shield®: sistema de detección y apagado automático de monóxido de carbono (CO)

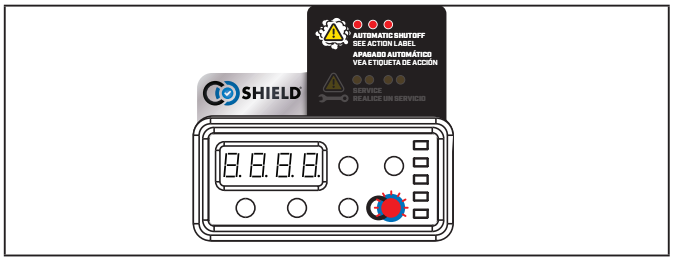
La tecnología The CO Shield® controla la acumulación del gas CO venenoso producido por los gases de escape del motor cuando el generador está en funcionamiento. Si CO Shield® detecta niveles elevados de gas CO, apaga automáticamente el motor. Los generadores deben utilizarse al aire libre, lejos de edificios habitados, y los gases de escape deben apuntar lejos de personas y edificios.



Si se utiliza indebidamente y se opera en un lugar que provoque la acumulación de CO dentro de un espacio cerrado o parcialmente cerrado, por ejemplo, una casa, un garaje o un garaje con la puerta parcialmente abierta, el CO Shield® apagará automáticamente el generador y encenderá un LED rojo. Lea la etiqueta de acción para saber qué medidas debe tomar. **CO Shield® no sustituye a una alarma de monóxido de carbono para interiores.**



Cuando se acerque al generador para investigar una desconexión, una luz LED **roja** parpadeante en la zona de CO Shield® le notificará que el generador se ha apagado debido a un peligro de acumulación de CO. La luz LED roja parpadeará durante al menos cinco (5) minutos tras un evento de apagado.



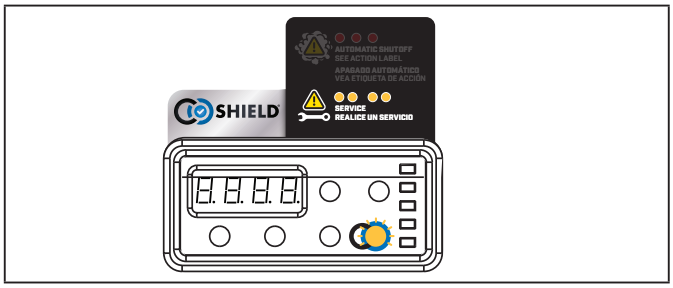
Traslade el generador a una zona al aire libre y aleje el tubo de escape de personas y edificios. Una vez trasladado a una zona segura, se puede volver a poner en marcha el generador y realizar las conexiones eléctricas adecuadas. Introduzca aire fresco y ventile el lugar donde se apagó el generador.

Al arrancar, los LED rojo y amarillo parpadearán diez (10) veces simultáneamente para indicar que el LED está funcionando.

AVISO

Este parpadeo no indica que CO Shield® esté funcionando, ya que CO Shield funciona siempre que el generador está en marcha. Además, el LED no parpadea (10) veces si el generador se reinició antes de que transcurriera 1 minuto desde que se apagó manualmente. Esto no ocurre si el generador se apaga por un evento de CO alto.

Si el sistema CO Shield® experimenta un fallo y deja de proporcionar protección, el generador se apaga automáticamente y la luz LED **amarilla** parpadea durante al menos cinco (5) minutos para notificarle el fallo.



Llame a nuestro equipo de asistencia técnica en el service@bpeholdings.co.uk para repararlo. El generador puede reiniciarse, pero seguirá apagándose.

AVISO

El CO Shield® detectará la acumulación de monóxido de carbono procedente de otras fuentes de combustión, como herramientas accionadas por motor o calentadores de propano que se usen en la zona de trabajo. Si se utiliza otro generador y el tubo de escape apunta a un generador equipado con CO Shield, este puede iniciar una desconexión debido al aumento de los niveles de monóxido de carbono. No se trata de un fallo. Se ha detectado monóxido de carbono peligroso. Debe tomar medidas para mover y dirigir el equipo para dispersar mejor el monóxido de carbono lejos de personas o edificios.

ES

⚠ PELIGRO

La manipulación del sistema CO Shield® podría provocar una situación peligrosa y anulará su garantía.

Si retira el módulo de CO Shield, el generador no podrá arrancar.

Ubicación del generador

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA utilice el generador en el interior de edificios, garajes, sótanos, espacios para conductos y cobertizos, cerramientos o compartimentos, incluido el compartimento del generador en un vehículo recreativo.

NUNCA utilice ni ponga en marcha el generador en la parte trasera de un SUV, una cámper o remolque, en la plataforma de un camión (costados normales, plana o con otra configuración), bajo escaleras, junto a paredes o edificios o en cualquier otro lugar que impida la refrigeración adecuada del generador o la salida libre del flujo de gases de escape desde el sistema silenciador.

NO utilice ni almacene el generador en condiciones meteorológicas húmedas, tales como lluvia o nieve. El uso de un generador en condiciones húmedas podría dar lugar a lesiones graves o mortales debido a electrocución.

En algunas áreas, es obligatorio registrar los generadores ante la compañía eléctrica local si se utilizan en obras de construcción, y pueden estar sujetos a reglas y normativas adicionales (consulte a sus autoridades municipales locales).

Los generadores deberían permanecer en todo momento sobre una superficie plana y nivelada (aunque no estén en funcionamiento).

Los generadores deben tener como mínimo 1,5 m de separación respecto de cualquier material combustible.

Además, los generadores deben tener como mínimo 91,4 cm de espacio libre para el flujo de aire por todos los lados, para permitir una refrigeración y un mantenimiento adecuados.

Coloque siempre el generador en un zona bien ventilada. NUNCA coloque el generador cerca de respiraderos o allí donde los gases de escape pudieran aspirarse al interior de espacios ocupados o confinados.

Considere siempre cuidadosamente el viento y las corrientes de aire al ubicar el generador.

Deje siempre que los generadores se enfríen debidamente antes de transportarlos o almacenarlos.

La inobservancia de las precauciones de seguridad adecuadas podría ocasionar lesiones personales y daños al generador, así como invalidar la garantía del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases de escape se calientan mucho. Si no se garantizan una refrigeración y un espacio libre adecuados, o si se bloquea o encierra el generador, pueden alcanzarse temperaturas extremadamente elevadas con el consiguiente riesgo de incendio.

⚠ ADVERTENCIA

No modifique ni instale ninguna extensión o extracción en el escape/silenciador, al hacerlo anulará cualquier garantía.

Advertencia contra condiciones húmedas: No exponga el generador a la lluvia ni al uso en ubicaciones húmedas, excepto en los siguientes casos:

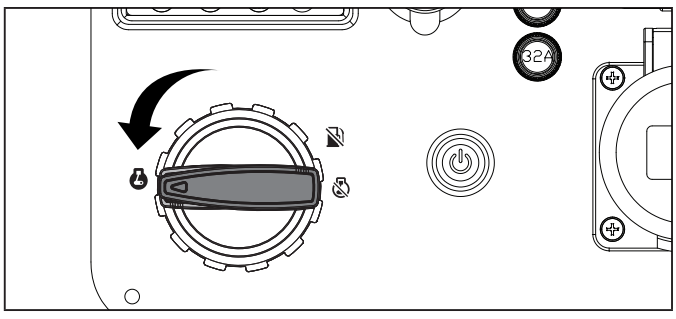
Si debe utilizar el generador bajo la lluvia o en ubicaciones húmedas, NO lo haga funcionar sin una protección adecuada de los componentes eléctricos.

Puede utilizarse una marquesina de seguridad ignífuga que posibilite una buena ventilación para el flujo de gases de escape del motor. Mantenga cualquier objeto a una distancia mínima de 1,5 m del generador en todo momento. El calor generado por la superficie del ventilador y el flujo de gases de escape puede inflamar materiales combustibles.

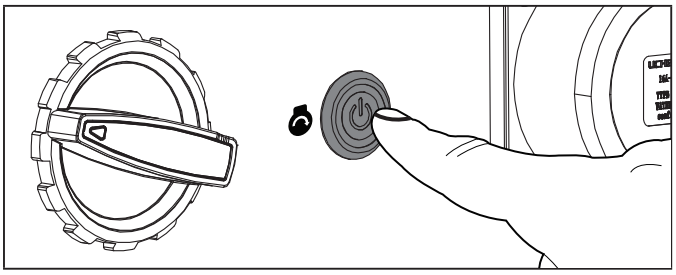
Botón de configuración inalámbrica

El botón de configuración inalámbrica es una función que permite al usuario sincronizar el transmisor del llavero remoto con el generador. Se pueden sincronizar hasta dos transmisores de llaveros remotos con el generador a la vez. Siga los pasos de procedimiento para restablecer un control remoto o sincronizar dos controles remotos:

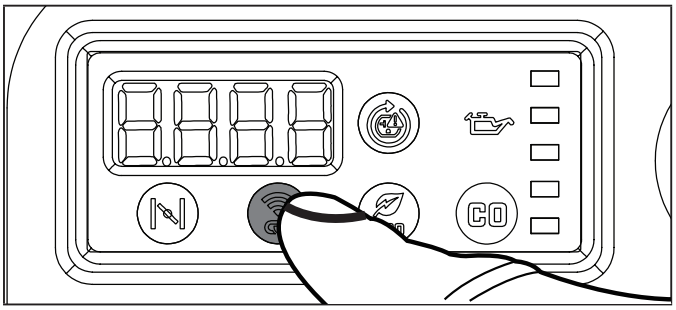
1. Gire el dial de combustible a la posición «ON».



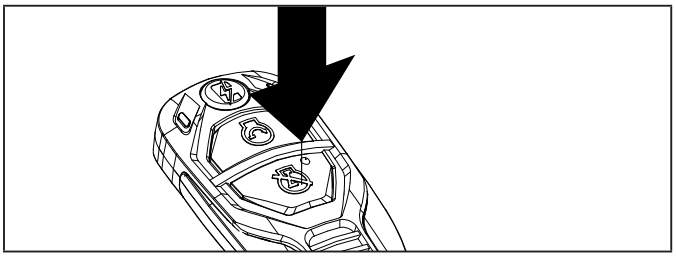
2. Pulse el botón Inicio/Parada para entrar en el modo de espera.



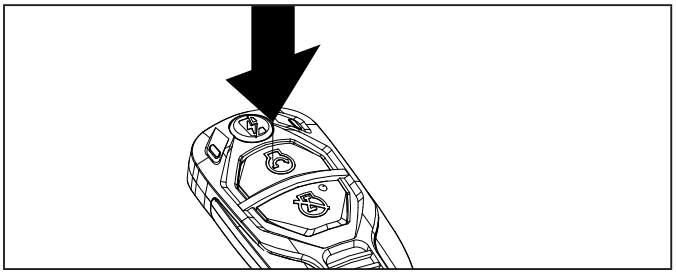
3. Mantenga pulsado el botón de configuración inalámbrica que se encuentra en el Intelligauge durante aproximadamente tres segundos hasta que el LED del botón se ilumine en azul.



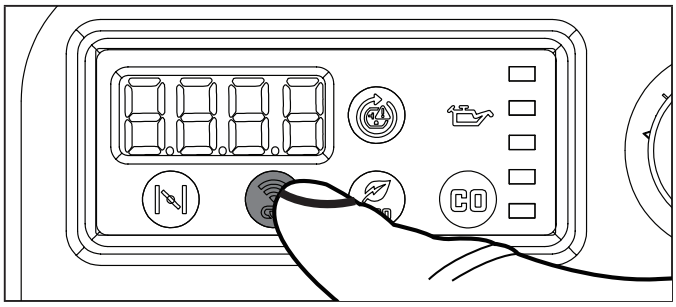
4. Presione y suelte el botón «STOP» en el transmisor del llavero remoto. Los LED verdes del mando a distancia y del botón Inicio/Parada parpadearán una vez simultáneamente para indicar que el programa se ha borrado y que el generador está listo para el emparejamiento.



5. Presione y suelte el botón «START» en el transmisor del llavero remoto. Los LED verdes del mando a distancia y del botón Inicio/Parada parpadearán una vez simultáneamente para indicar que se ha programado el mando a distancia.»



6. Mantenga pulsado el botón de configuración inalámbrica durante aproximadamente tres segundos hasta que el LED azul del botón de configuración inalámbrica se apague.



7. Siga las instrucciones de INICIO y PARADA del mando a distancia para comprobar que los mandos funcionan correctamente.

AVISO

Solo se pueden sincronizar dos transmisores de llaveros remotos con el generador a la vez. Si está emparejando un segundo mando y no desea borrar la programación del mando actual, sáltese el paso 4.

AVISO

Es posible que el cambio de pila del transmisor del llavero remoto no requiera que el usuario reinicie el control remoto. Si el control remoto no funciona después de cambiar la pila, continúe con las instrucciones del botón de configuración inalámbrica.

Protección contra sobretensión

Los aparatos electrónicos, incluidos ordenadores y muchos dispositivos programables, incorporan componentes diseñados para funcionar en un rango de tensión estrecho y pueden verse afectados por fluctuaciones momentáneas de la tensión. Aunque no es posible prevenir fluctuaciones de la tensión, puede adoptar medidas para proteger equipos electrónicos sensibles.

– Instale supresores de sobretensión enchufables con certificación UL1449 o CSA en las tomas que alimentan sus equipos sensibles.
  Los supresores de sobretensión están disponibles en ejecución para una o varias tomas. Están diseñados para proteger contra la práctica totalidad de fluctuaciones de tensión de corta duración.

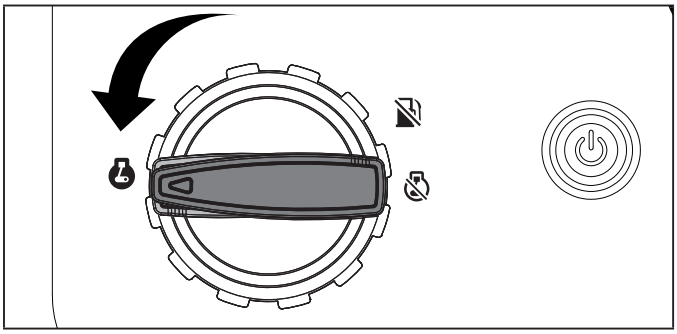
Puesta en marcha del motor: Sin ATS o con ATS en modo manual

Arranque Manual

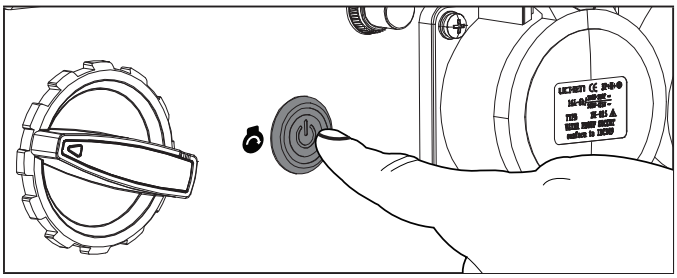
1. Asegúrese de que el generador se encuentre sobre una superficie plana y nivelada.

ES

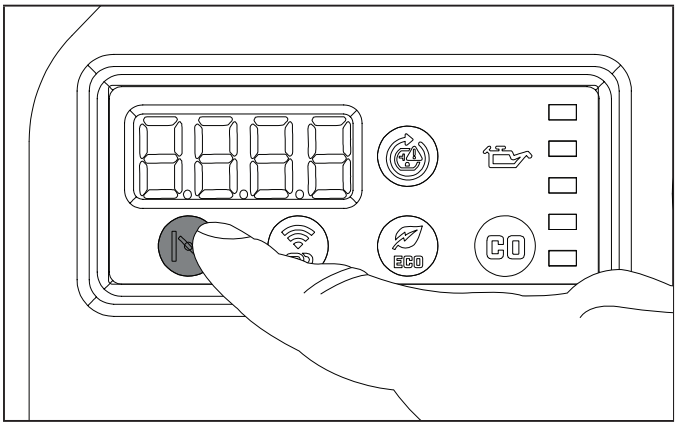
2. Desconecte del generador todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador manualmente mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire el dial de combustible a la posición «ON».



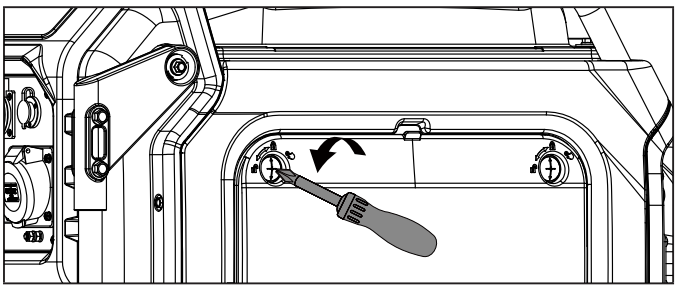
4. Pulse el botón Inicio/Parada para entrar en el modo de espera. El botón parpadeará en verde pero el generador no intentará arrancar.



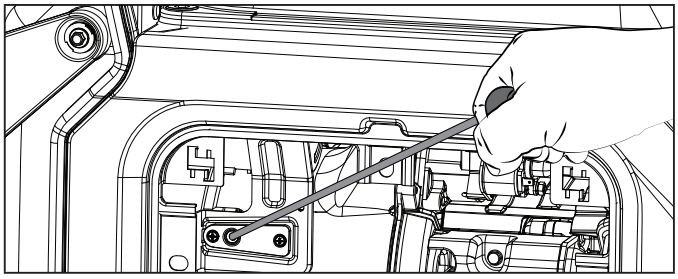
5. Pulse el botón «CHOKE».



6. Suelte los doa tornillos de la tapa y retire la tapa de mantenimiento.



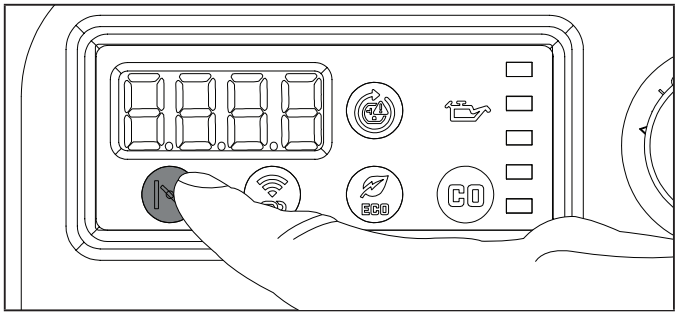
7. Al arrancar el motor, tire de la cuerda retráctil lentamente hasta sentir resistencia, suelte la cuerda y con un fuerte tirón rápido para arrancar, esto evita cualquier retroceso o daño al conjunto de retroceso. Si el motor no arranca repita este proceso.



⚠ PRECAUCIÓN

Tirar de la cuerda retráctil de forma brusca o agresiva puede dañar el conjunto de retroceso y anular cualquier garantía.

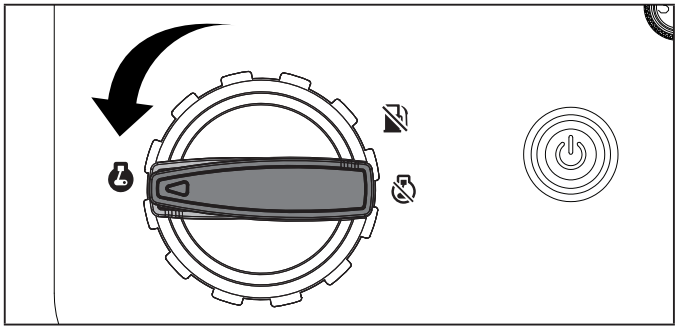
8. No estrangule en exceso. En cuanto arranque el motor, pulse una vez el botón del estrangulador para ponerlo en la posición «RUN». El botón de estrangulador ya no se iluminará cuando esté en posición «RUN».



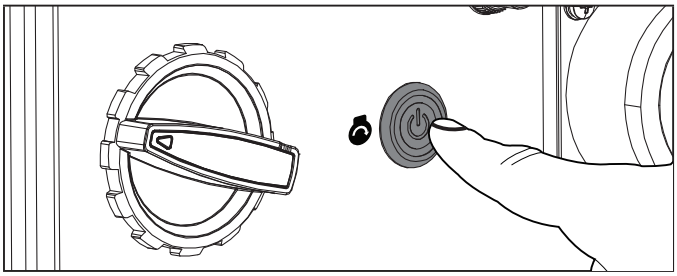
9. Reinstale la tapa de mantenimiento.

Arranque eléctrico

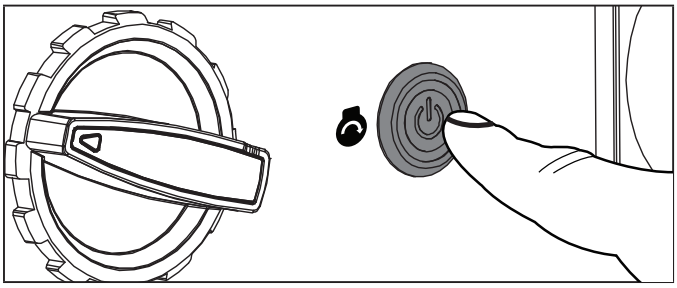
1. Asegúrese de que el generador se encuentre sobre una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte del generador todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire el dial de combustible a la posición «ON».



4. Pulse el botón Inicio/Parada para entrar en el modo de espera. El botón parpadeará en verde pero el generador no intentará arrancar.



5. Pulse el botón Inicio/Parada por segunda vez, el botón parpadeará en verde y el generador intentará arrancar. Habrá (6) intentos de arranque. Después de que se inicie el generador, el botón se iluminará en verde fijo.

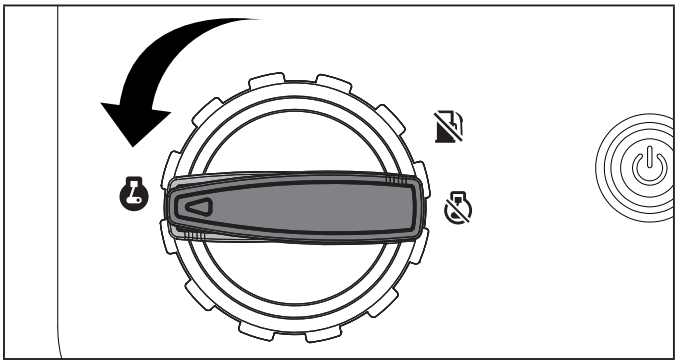


Arranque remoto inalámbrico

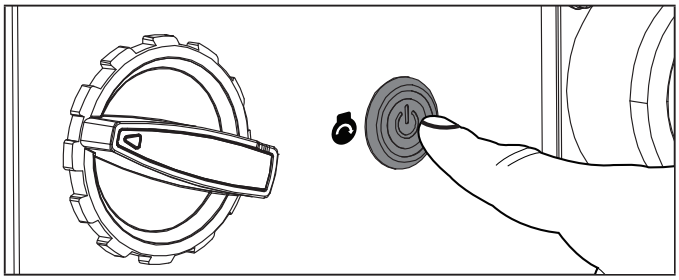
El arranque remoto inalámbrico solo es posible dentro de un radio de 80 pies alrededor generador.

NO intente ajustar el estrangulador. El sistema remoto cerrará y abrirá automáticamente el estrangulador.

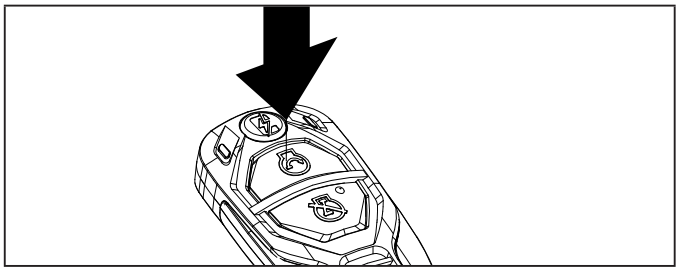
1. Asegúrese de que el generador se encuentre sobre una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte del generador todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire el dial de combustible a la posición «ON».



4. Pulse el botón Inicio/Parada para entrar en el modo de espera. Si el generador se ha apagado con el mando a distancia en las últimas 24 horas, ya estará en modo de espera.El botón parpadeará en verde, pero el generador no intentará arrancar.



5. Presione y suelte el botón «START» en el control remoto. NO mantenga presionado el botón, presiónelo solo una vez. El motor intentará arrancar seis veces.



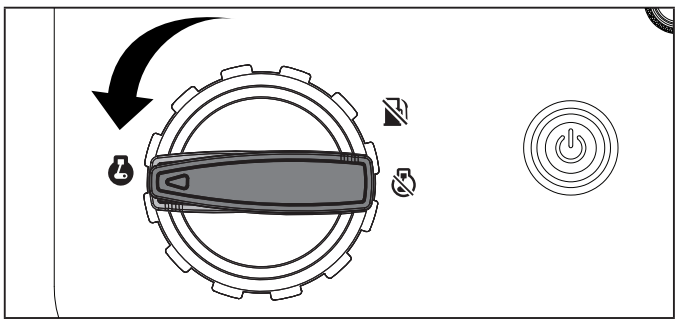
AVISO

Si el CO Shield detecta niveles elevados de gas CO que provocan la parada del generador, el Arranque Remoto Inalámbrico se desactivará y no podrá volver a arrancar el generador. Traslade el generador a una zona al aire libre y aleje el tubo de escape de personas y edificios. Una vez trasladado a una zona segura, el generador puede volver a arrancarse utilizando las instrucciones de arranque eléctrico o arranque manual. Una vez reiniciado el generador, el Arranque Remoto Inalámbrico volverá a estar activo y podrá utilizarse para INICIAR/PARAR el generador.

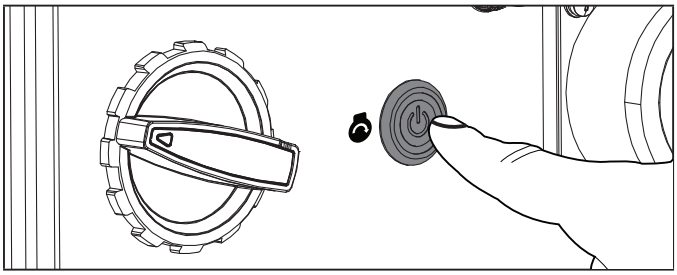
ES

Puesta en marcha del motor: ATS en modo automático

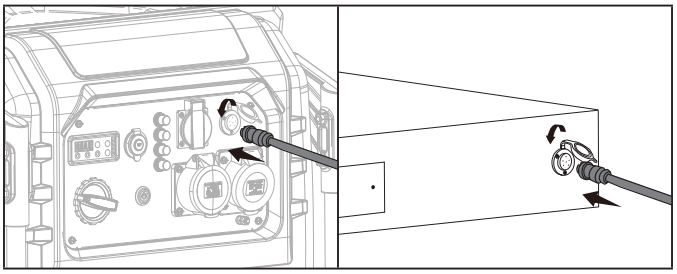
1. Asegúrese de que el generador se encuentre sobre una superficie plana y nivelada.
2. Gire el dial de combustible a la posición «ON».



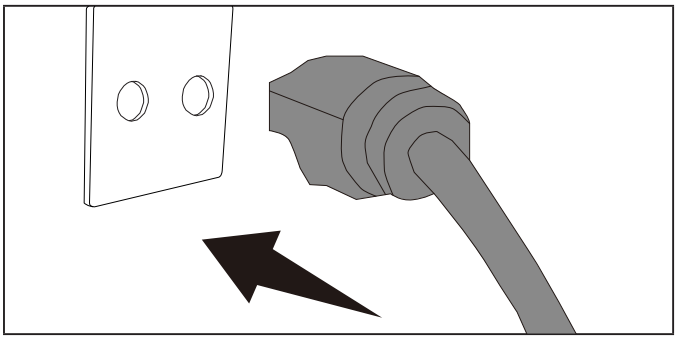
3. Pulse el botón Inicio/Parada para entrar en el modo de espera. El botón parpadeará en verde pero el generador no intentará arrancar.



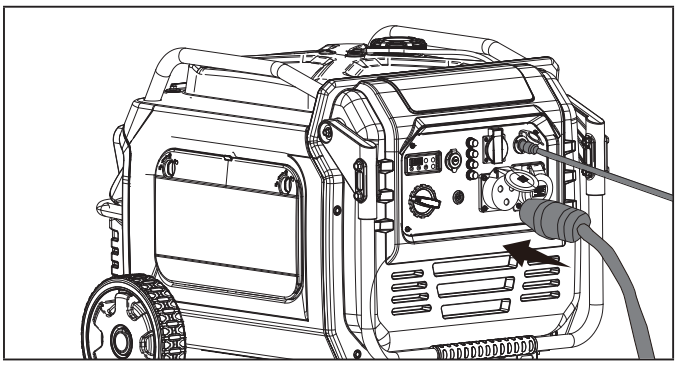
4. Inserte el conector ATS en la interfaz ATS entre el ATS y el generador (no incluido, el panel ATS y el cable de comunicación se venden por separado).



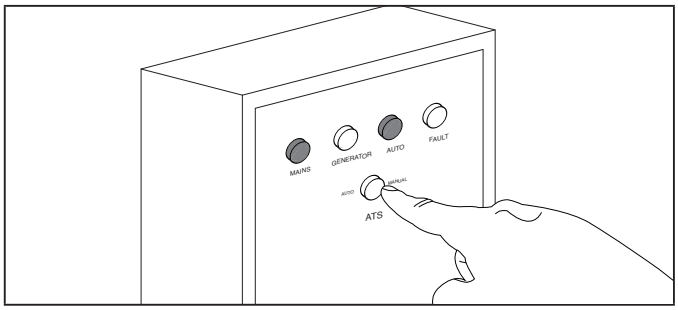
5. Conecte el ATS a la red eléctrica, el indicador «MAINS» del panel del chasis del ATS se iluminará.



6. Conecte el ATS a la alimentación del generador.



7. Pulse el botón AUTO en el panel del chasis ATS, el indicador «AUTO» se iluminará.



8. Cuando se corta la electricidad, el generador se pone en marcha automáticamente.

AVISO

Para los rearranques con gasolina con el motor caliente o en temperatura ambiente calurosa >86 °F (30 °C): Gire el dial de combustible a la posición «CHOKE» para un solo tirón de la cuerda retráctil. Si el generador no arranca tras el primer tirón, gire el dial a la posición «RUN» para los tres tirones siguientes. Una estrangulación excesiva provoca la contaminación de la bujía y el ahogamiento del motor. Como consecuencia, el motor no arrancará.

AVISO

Para el arranque de gasolina en temperatura ambiente estándar >59 °F (15 °C): Mantenga el dial «EZ Start» en la posición de «CHOKE» para tres tirones de la cuerda retráctil. Si el generador no arranca tras tres tirones, gire el dial de combustible a la posición «RUN» para los tres tirones siguientes. Una estrangulación excesiva provoca la contaminación de la bujía y el ahogamiento del motor. Como consecuencia, el motor no arrancará.

AVISO

Para arranque con gasolina en temperatura ambiente fría <59 °F (15 °C):: Mantenga el dial «EZ Start» en la posición «CHOKE» hasta que el motor arranque. Tan pronto como el motor arranque y funcione fluidamente, gire el dial de combustible a la posición «RUN». En temperaturas extremadamente frías, esto puede tardar varios segundos.

AVISO

Si el motor arranca pero no continúa funcionando, asegúrese de que el generador esté sobre una superficie plana y nivelada. El motor incorpora un sensor de nivel de aceite bajo que evitará que el motor funcione cuando el nivel de aceite descienda por debajo de un umbral crítico.

Batería

AVISO

La batería de 12 V suministrada se recarga mientras el motor está en marcha y el interruptor de la batería está en ON, pero también se recomienda que la batería se cargue completamente al menos una vez al mes o se mantenga con un cargador de goteo o un mantenedor de batería (no incluido).

Conexión de cargas eléctricas

Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos minutos tras el arranque.

Enchufe y encienda las cargas eléctricas deseadas de 220 voltios CA monofásicas de 50 Hz.

– NO conecte cargas trifásicas al generador.

– NO sobrecargue el generador.

– Utilice únicamente un juego de cables de alta calidad, aislados, compatibles (de 3 o 4 hilos) y con toma de tierra, con una capacidad nominal igual o superior (voltios y amperios) a la del receptáculo en el que se enchufa.

⚠ ADVERTENCIA

Recuerde conectar siempre sus aparatos directamente al generador y no enchufar el cable de alimentación del generador a ninguna toma eléctrica ni al panel de disyuntores de su vivienda. La conexión de un generador a la red de su compañía eléctrica en su vivienda o a otra fuente de alimentación eléctrica (lo que se conoce como «retroalimentación») es una práctica peligrosa e ilegal en muchas áreas y municipios.

Si no se realiza correctamente, esta acción podría dañar su generador y sus aparatos y provocarle lesiones graves o incluso la muerte a usted o a un empleado de la compañía eléctrica que pudiera estar tratando de restablecer el suministro eléctrico durante un apagón en el vecindario, y que se encontraría de forma imprevista alta tensión en la red eléctrica y sufriría una electrocución fatal.

Se produzcan o no lesiones, en caso de que utilización forma incorrecta y no conforme a las leyes y códigos aplicables, podría imponérsele una multa o la compañía eléctrica podría desconectarle de la red si se descubriera esta práctica en su vivienda.

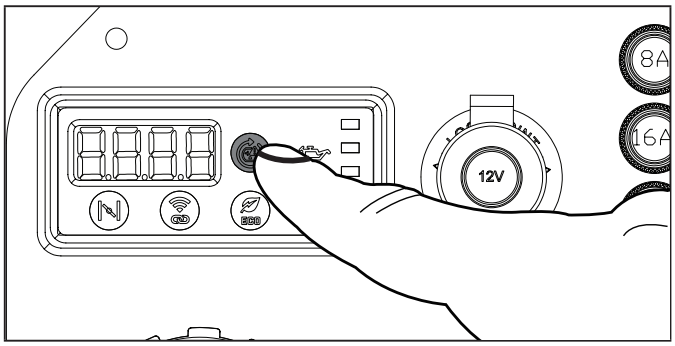
Si se va a conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, tales conexiones deberán aislar la corriente del generador de la corriente de la red. Es usted responsable de asegurarse de que la electricidad de su generador no se retroalimente a la red de la compañía eléctrica. Estas conexiones deben cumplir todas las leyes y reglamentos aplicables. Consulte a su compañía eléctrica local o a un electricista cualificado para instalar correctamente esta conexión.

No sobrecargue el generador

Capacidad

Siga estos sencillos pasos para calcular los vatios de funcionamiento y de arranque necesarios para sus fines:

1. Seleccione los aparatos eléctricos que tenga previsto utilizar al mismo tiempo.
2. Determine el total de vatios de funcionamiento de dichos aparatos. Esta es la cantidad de potencia que necesita para mantener sus aparatos en funcionamiento.
3. Identifique el vataje de arranque más alto de entre todos los aparatos identificados en el paso 1. Sume esta cifra a la calculada en el paso 2. El vataje de arranque es la potencia adicional necesaria para poner en marcha algunos aparatos alimentados por electricidad. Si se siguen los pasos enumerados en «Gestión de la potencia», se asegurará de que solo un aparato se ponga en marcha cada vez.
4. Si la salida de energía del generador se corta debido a una condición de sobrecarga indicada por la luz parpadeante de sobrecarga de CA, baje la carga desenchufando uno o más artículos, luego presione el botón de reinicio de sobrecarga de CA antes de reiniciar el generador para continuar con la operación normal.



Gestión de la potencia

Aplique la siguiente fórmula para convertir el voltaje y el amperaje a vatios:

voltios × amperios = vatios

Para prolongar la vida útil de su generador y de los aparatos conectados, siga estos pasos para añadir carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin cargas eléctricas conectadas.
2. Deje que el motor funcione durante unos minutos hasta adquirir temperatura.
3. Asegúrese de que todos los disyuntores estén en la posición de funcionamiento.
4. Enchufe y encienda el primer aparato. Es aconsejable conectar primero el aparato con la mayor carga.
5. Deje que el motor se estabilice.
6. Enchufe y encienda el siguiente aparato.
7. Deje que el motor se estabilice.

ES

8. Repita los pasos 5-6 para cada aparato adicional.

AVISO

Nunca exceda la capacidad especificada al añadir cargas al generador.

Manual del usuario de Box System ATS

Lógica de trabajo ATS

1. Modo automático ATS

Pulse el botón 'Auto' en el panel de control ATS, esto cambiará el panel ATS al modo automático, el panel ATS detectará una caída o pérdida de potencia de la ciudad y enviará una señal de control (conector circular: cable de comunicación) para arrancar el generador.

Cuando el ATS detecta que la potencia de la ciudad es normal, el panel ATS enviará una señal de control para detener el generador. Nota: El generador puede tardar hasta 30 segundos en detenerse mientras se restablece el suministro eléctrico de la ciudad.

Cuando el ATS detecta una caída o pérdida de la alimentación principal de la ciudad durante 5 segundos, el ATS envía una señal de control para arrancar el generador.

Después de que el ATS detecte que la alimentación del generador de reserva es normal durante 5 segundos, la carga se conmuta automáticamente al modo de alimentación del generador (Reserva / Auxiliar).

En el modo de alimentación del generador (Reserva / Auxiliar), cuando el ATS detecta que la red eléctrica de la ciudad se restablece a la normalidad durante aproximadamente 5 segundos, el ATS envía una señal de cambio, y la salida de carga se cambia del modo de alimentación del generador Reserva / Auxiliar al modo de alimentación de la red eléctrica de la ciudad. El ATS también envía una señal para que el generador deje de funcionar.

AVISO

El generador funciona sin carga durante unos 20 segundos junto con el suministro eléctrico restablecido de la ciudad.

Cuando el panel ATS envía una señal de arranque y el generador arranca con éxito, pero el panel ATS detecta que la salida de tensión alterna suministrada por el generador es anormal, la luz de fallo del panel ATS se encenderá y parpadeará. Si después de 10 segundos de la detección del panel ATS, la tensión de CA anormal del generador no se restablece a la normalidad, el panel ATS enviará una señal de parada, y el generador dejará de funcionar.

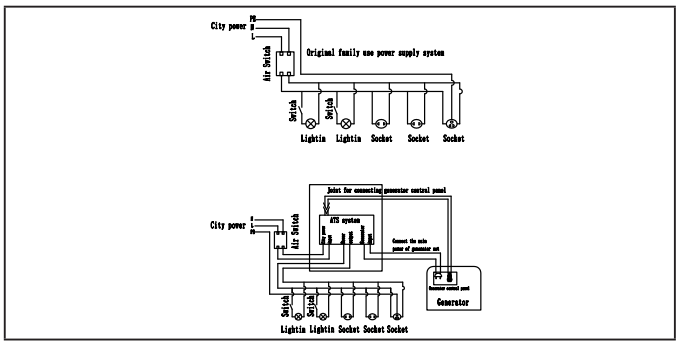
AVISO

La luz de avería del panel ATS parpadeará continuamente hasta que se restablezca. Una vez determinada o eliminada la avería del generador, es necesario reiniciar el panel ATS (pulsar 'OFF' y luego 'ON' de nuevo).

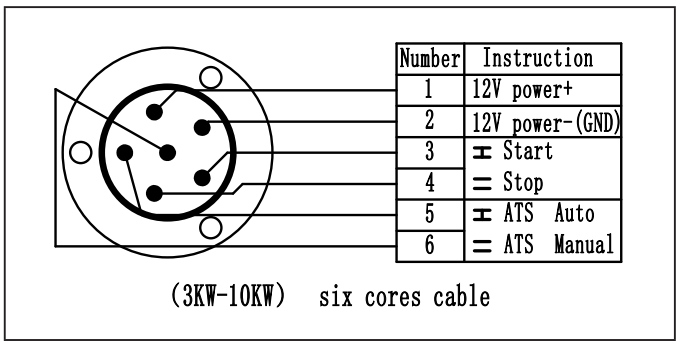
2. Modo manual ATS

Cuando el botón 'Auto' de ATS no está pulsado, el panel ATS está en modo manual.

3. El panel ATS proporciona una función de carga de batería, esta es de 13,8 V 2A.
4. Acceso ATS al diagrama del sistema eléctrico.



5. Cableado del conector circular



6. ¡Problemas que necesitan atención!

La tensión en ambos extremos ENTRADA y SALIDA de la línea «L»-«N» del interruptor debe estar siempre entre 210 - 250 V, de lo contrario el interruptor no funcionará normalmente.

Los polos 1y2 y 3y4 del cable de comunicación no DEBEN invertirse nunca, de lo contrario se corre el riesgo de quemar o dañar el panel ATS y la batería.

7. ESTRUCTURA:

Interruptor: Controla la potencia del cableado interno.

Si el interruptor está en la posición «I», el ATS arrancará/ parará automáticamente cuando se pierda o se restablezca la alimentación.

Si el interruptor está en posición «O», el interruptor está apagado y aislado.

Asa manual: Antes de utilizar el modo manual, el interruptor debe estar en la posición «O» apagado y aislado.

Candado: sólo mantenimiento. Gire el interruptor a la posición «O», gire la palanca manual a la posición «O» y, a continuación, levante el candado. Levante el candado, el cableado interno se apaga, el interruptor y el asa manual dejan de funcionar.

⚠ ADVERTENCIA

ALTA TENSIÓN

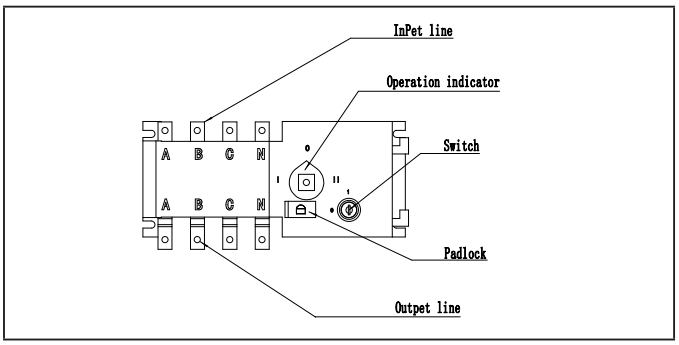
Aísle siempre la alimentación principal entrante antes de abrir y entrar en el panel ATS. Sólo un electricista cualificado debe abrir y entrar en el panel ATS.

Indicador de funcionamiento: muestra el estado de la alimentación eléctrica.

Posición «I» Alimentación principal de la ciudad

Posición «O» Doble canal apagado,

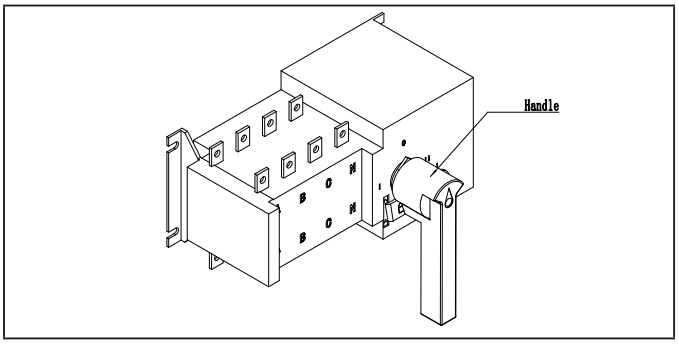
Posición «II» Energía de reserva / auxiliar



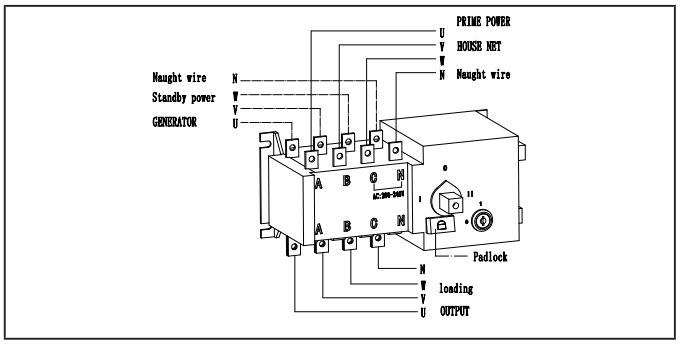
8. Función ATS:

Cuando la corriente principal de la ciudad cae o se pierde, el interruptor pasa automáticamente a la alimentación de reserva / auxiliar. Cuando se restablece la alimentación principal de la ciudad, el interruptor vuelve a la alimentación principal de la ciudad.

Cuando ambos, el mando manual está en posición «O», y el interruptor está en posición «O», el generador se apagará y aislará doblemente todos los canales.



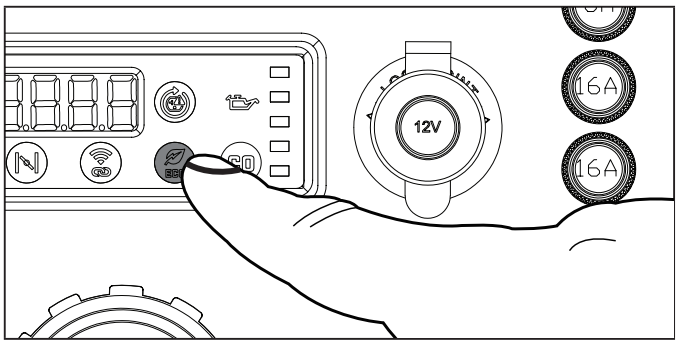
9. Dibujo del cableado



Modo Eco (económico)

Puede pulsar el botón del modo Eco para activar el control económico, a fin de minimizar el consumo de combustible y el ruido al utilizar la unidad en momentos de generación eléctrica reducida. El modo Eco permite que la velocidad del motor se mantenga al ralentí durante periodos sin consumo.

La velocidad del motor volverá a la normalidad al conectar una carga eléctrica. Al apagar el interruptor del modo Eco, el motor funcionará continuamente a velocidad normal.



⚠ PRECAUCIÓN

El modo Eco debería estar desactivado durante periodos de carga eléctrica elevada o fluctuaciones momentáneas.

ES

Toma de 12 V CC de tipo automoción regulada

La(s) toma(s) de 12 V CC pueden utilizarse con los accesorios suministrados y otros enchufes de 12 V CC de tipo automoción comercialmente disponibles. Confirme que el rango de tensión de entrada de su aparato sea de 12-24 V CC como mínimo.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice un aparato mientras esté conectado a la salida de 12 V CC Al cargar un aparato, no lo coloque cerca o en el lado de los gases de escape del generador. El calor extremo generado por los gases de escape puede dañar el aparato y crear un riesgo de posible incendio. La exposición prolongada a los gases de escape del motor puede provocar lesiones graves o la muerte.

Carga de baterías

1. Antes de conectar el cable de carga de baterías a una batería instalada en un vehículo, desconecte el cable de tierra de la batería del vehículo del borne negativo (–) de la batería.
2. Conecte el cable de carga de baterías a la toma de 12 V CC del generador.
3. Conecte el cable rojo (+) del cargador de baterías al borne rojo (+) de la batería.
4. Conecte el cable negro (–) del cargador de baterías al borne negro (–) de la batería.
5. Ponga en marcha el generador.

Importante: Las tomas de 12 V CC SOLO deben utilizarse con los accesorios suministrados y otros enchufes de 12 V CC de tipo automoción comercialmente disponibles. Antes de la conexión al generador, asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidos los cables y las conexiones de enchufe, estén en buen estado.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice al mismo tiempo 230 V CA y 12 V CC, de lo contrario podría dañar el generador o el equipo, con la consiguiente anulación de la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

No ponga en marcha el vehículo mientras el cable de carga de baterías esté conectado y el generador esté funcionando. No proporcionará a la batería un impulso de potencia. El vehículo o el generador pueden sufrir daños. Cargue exclusivamente baterías de plomo-ácido húmedas ventiladas. Otros tipos de baterías podrían reventar y provocar lesiones personales o daños.

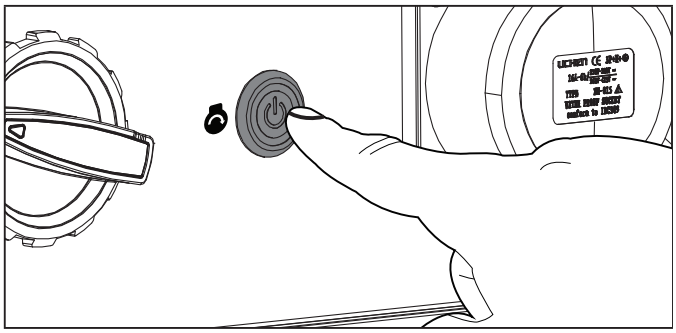
NOTA

Antes de la conexión al generador, asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidos los cables y las conexiones de enchufe, estén en buen estado.

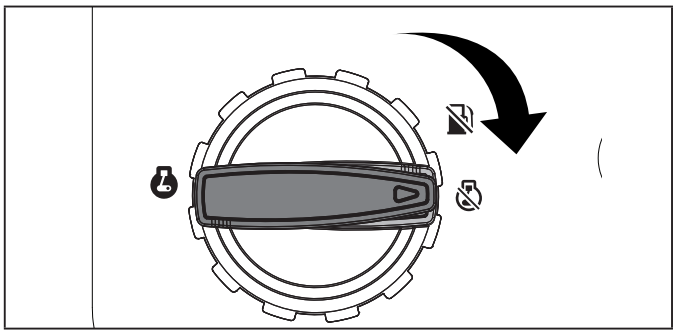
Detención del motor: Sin ATS o con ATS en modo manual

Parada manual

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje funcionar el generador sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y del generador.
3. Presione el botón Inicio/Parada una vez.



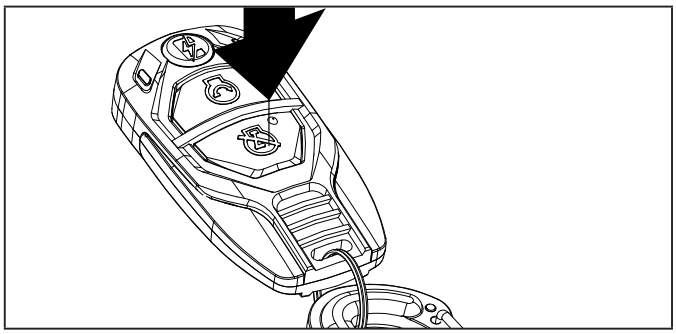
4. Gire el dial de combustible a la posición «OFF».



Importante: Asegúrese siempre de que el botón INICIO/PARADA esté en «OFF», no esté iluminado y que la válvula de combustible esté en la posición «OFF» cuando el generador no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

Parada remota

1. Presione el botón «INICIAR» una vez.



AVISO

El motor se apagará pero el botón INICIO/PARADA permanecerá en el modo «STANDBY» durante 24 horas y la válvula de combustible permanecerá en la posición «ON» esperando la siguiente instrucción de arranque.

Para apagar completamente el generador, asegúrese de que el botón INICIO/PARADA esté en el modo «OFF», que ya no parpadee en verde y que la válvula de combustible esté en la posición «OFF» cuando el generador no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

AVISO

La energía de la batería se consume mientras el generador está en modo de espera (el botón de Inicio/Parada parpadea en verde). El generador permanecerá en modo de espera durante 24 horas si se apaga con el mando a distancia. Para apagar el modo de espera manualmente, presione y mantenga presionado el botón «STOP» en el control remoto durante 5 segundos o presione y mantenga presionado el botón Inicio/Parada en el panel de control durante 5 segundos. El RCM ya no consumirá energía de la batería ni esperará la señal remota. Esto se indica porque el botón INICIO/PARADA ya no parpadea.

Detención del motor: ATS en modo automático

1. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, el generador se detendrá automáticamente (tardará unos 20 segundos).

AVISO

Si no se va a utilizar el motor durante un periodo de dos (2) semanas o más, consulte el apartado Almacenamiento donde se describe el almacenamiento correcto del motor y del combustible.

Transporte del generador

⚠ PRECAUCIÓN

- NUNCA levante o transporte el generador utilizando el asa plegable.
- NUNCA incline el generador hacia los lados mientras lo mueve.
- SIEMPRE coloque el generador sobre sus ruedas en posición vertical
- Apague SIEMPRE el generador y asegúrese de que la válvula de combustible esté cerrada.
- Asegúrese SIEMPRE de que el motor y el silenciador se hayan enfriado para poder manipular el generador de forma segura (normalmente 15-30 minutos).
- No deje caer la unidad, no la golpee ni la coloque bajo objetos pesados.

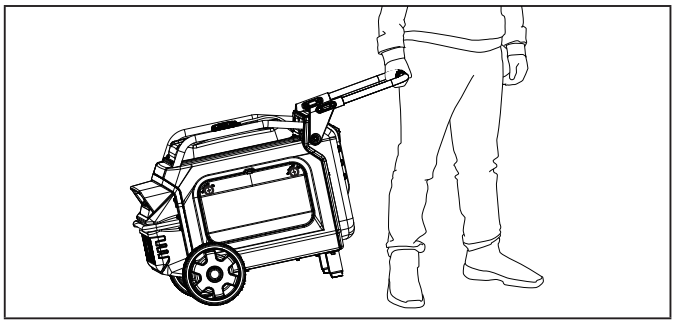
⚠ ADVERTENCIA

Si no se siguen estas instrucciones cuidadosamente, podrían producirse lesiones personales o daños en el generador, lo que anularía la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

El asa plegable no es lo suficientemente larga para sujetar y caminar con paso completo al mover el generador. Camine siempre de lado para evitar lesiones en los talones y/o los pies. La inobservancia de estas instrucciones podría ocasionar lesiones personales o daños al generador.

1. Comience levantando el asa plegable, que se encuentra en el lado opuesto de las ruedas.
2. Usando el asa, incline el extremo del generador ligeramente del suelo hasta que quede equilibrado sobre las ruedas.
3. Mientras mantiene el equilibrio, haga rodar el generador hasta la ubicación deseada.



Funcionamiento a gran altitud

La densidad del aire a grandes altitudes es menor que al nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuye la masa del aire y la proporción de aire/combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán en aproximadamente un 3,5 % por cada 305 metros de elevación sobre el nivel del mar. A grandes altitudes, también pueden incrementarse las emisiones de gases de escape debido al enriquecimiento de la proporción de combustible/aire. Otros problemas a altitudes elevadas pueden incluir dificultades de arranque, her aumento del consumo de combustible y contaminación de la bujía.

Para mitigar problemas de gran altitud más allá de la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal del carburador para gran altitud. El surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación pueden obtenerse contactando con nuestro Technical Support Team. Las instrucciones de instalación también están disponibles en el área Technical Bulletin del sitio web de CPE.

La referencia y la altitud mínima recomendada para la utilización del surtidor principal del carburador para gran altitud se recogen en la siguiente tabla.

A fin de seleccionar el surtidor principal para gran altitud correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A tal fin, hay un código estampado en el costado del carburador. Seleccione la referencia del surtidor para gran altitud correcto correspondiente al código indicado en su carburador concreto.

ES

Código carb.	Gran alt. gran altitud	Altitud mín.
16161-000023	16161-000058	3000ft. (914m)
	16161-000007	6000ft. (1829 m)

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento con el surtidor principal alternativo a altitudes inferiores a la altitud mínima recomendada puede dañar el motor. Para el funcionamiento a altitudes menores, debe utilizarse el surtidor principal estándar suministrado originalmente. El funcionamiento del motor con la configuración incorrecta a una altitud determinada puede incrementar sus emisiones y reducir la eficiencia del combustible y el rendimiento.

MANTENIMIENTO

Asegúrese de mantener limpio el generador y almacenarlo de forma adecuada. Utilice la unidad exclusivamente sobre una superficie plana y nivelada, en un entorno de funcionamiento limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, exceso de polvo, suciedad o humedad o vapores corrosivos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga funcionar un generador dañado o defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA

Su generador necesita una revisión y un mantenimiento regulares; si no realiza un mantenimiento y una revisión periódicos de su generador, se anulará cualquier garantía. Si desea obtener una orientación clara, lea atentamente esta sección.

AVISO

Para dispositivos y sistemas de control de emisiones, lea y entienda sus responsabilidades de mantenimiento establecidas en la Declaración de garantía de control de emisiones de este manual.

El propietario/usuario es responsable de todo el revisión y mantenimiento periódico.

Complete a su debido tiempo todas las tareas de mantenimiento previstas.

Subsane cualquier problema antes de utilizar el generador.

Para asistencia de servicio o piezas, póngase en contacto con nuestro Technical Support Team llamando al service@bpeholdings.co.uk.

Limpieza del generador

⚠ PRECAUCIÓN

NO pulverice, rocíe ni lave a presión el generador directamente con agua.

El agua puede penetrar en el generador por las ranuras de refrigeración y dañar las bobinas del generador. También puede contaminar el sistema de combustible.

1. Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador.
2. Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Utilice un compresor de aire (25 psi) para eliminar la suciedad y los residuos del generador.
4. Inspeccione todos las rendijas de ventilación y ranuras de refrigeración para asegurarse de que estén limpias y no obstruidas.

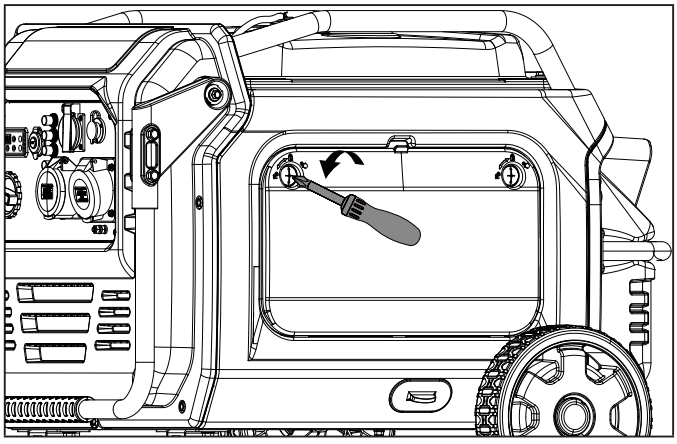
A fin de prevenir la puesta en marcha accidental, desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Cambio del aceite del motor

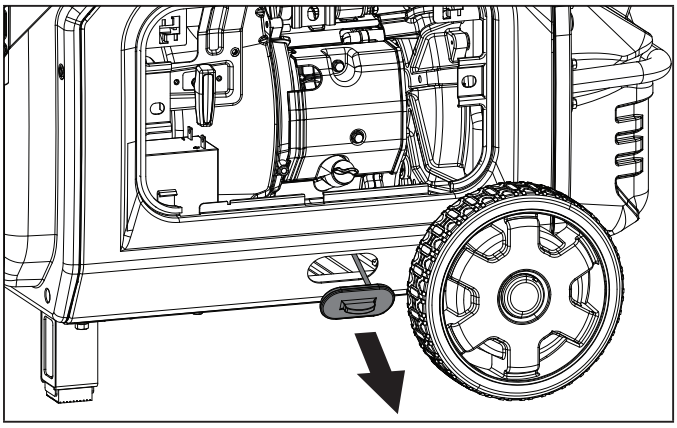


Recomendado cada 100 horas o anualmente. Cambie el aceite cuando el motor esté caliente. Consulte la especificación del aceite para seleccionar el grado adecuado para su entorno de funcionamiento.

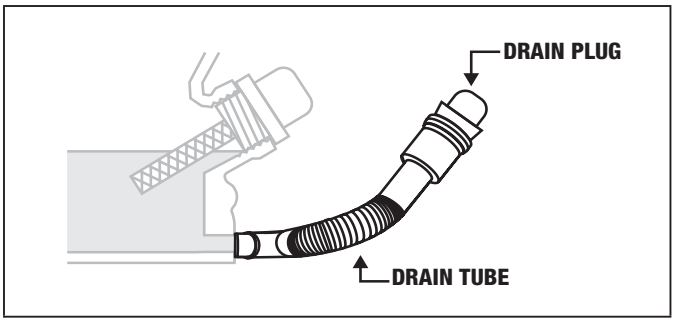
1. Coloque el generador sobre un banco de trabajo o una mesa.
2. Suelte los dos tornillos de la tapa y retire la tapa de mantenimiento.



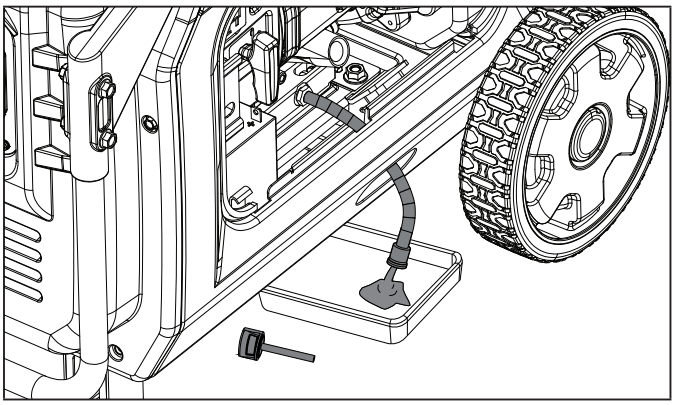
3. Retire el tapón de la ranura de la manguera de drenaje de aceite y tire de la manguera de drenaje a través de la ranura.



4. Retire el tapón de vaciado de aceite girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



5. Asegúrese de que la manguera de drenaje de aceite esté más baja que el motor y deje que el aceite se drene completamente en un recipiente apropiado.



6. Vuelva a colocar el tapón de drenaje de aceite.
7. Reponga aceite conforme según lo descrito en *Llenado de aceite del motor* en el apartado *Instalación*. 10W30 recomendado NO LLENE EN EXCESO. El aceite para el mantenimiento rutinario no está incluido.
8. Reinstale la tapa de mantenimiento.
9. Elimine al aceite usado a través de un centro de gestión de residuos autorizado..

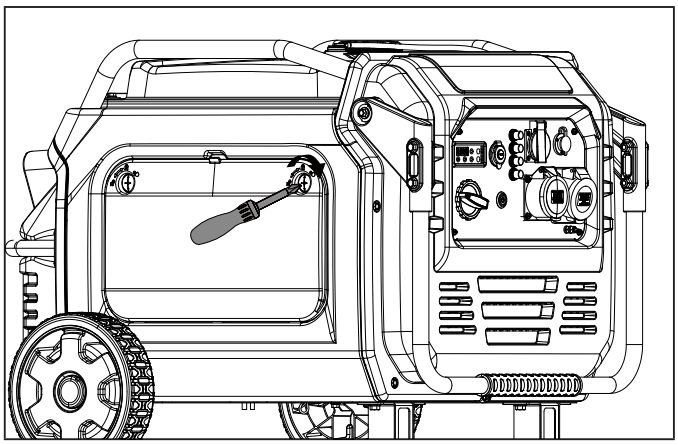
AVISO

Una vez añadido el aceite, en una superficie plana y nivelada, como norma general, el aceite debe ser visible a unas 1-2 roscas de la parte superior del orificio de la toma de aceite. Si usa

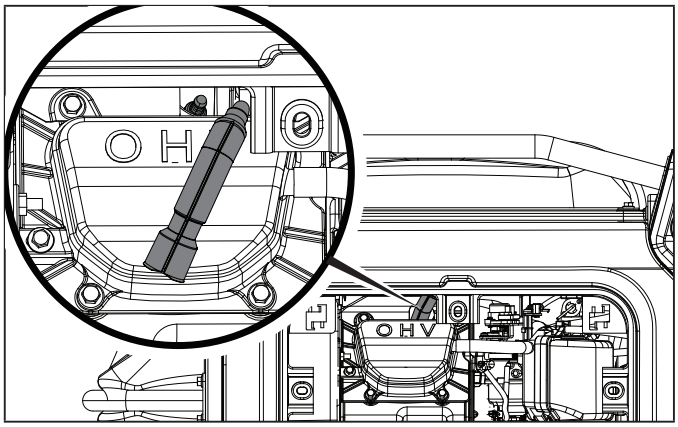
la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO enrosque la varilla durante la comprobación, simplemente apóyela contra la parte superior del orificio y tome la lectura.

Limpieza y ajuste de la bujía

1. Suelte los dos tornillos de la tapa y retire la tapa de mantenimiento.

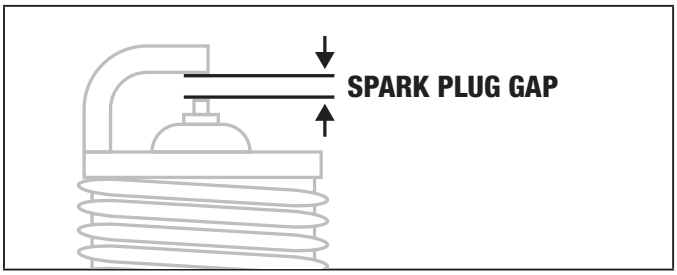


2. Retire de la bujía el cable de la bujía.



3. Utilice una llave para bujías (incluida) o una 13/16 in. (21 mm)llave de vaso (no incluida) para desmontar la bujía.
4. Inspeccione el electrodo de la bujía. Para generar la chispa requerida para la ignición, debe estar limpio y no desgastado.
5. Asegúrese de que el entrehierro de la bujía sea de 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).

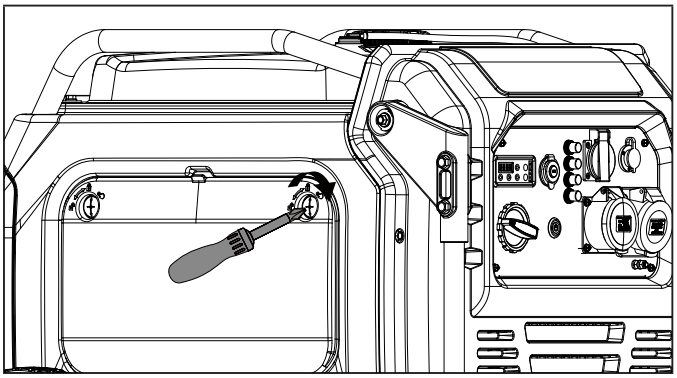
ES



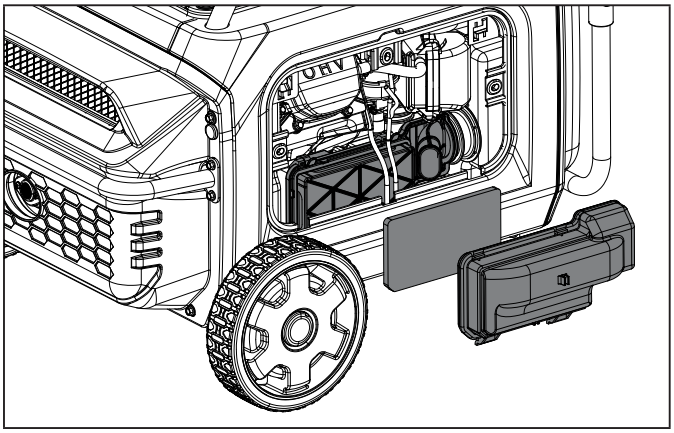
6. Al sustituir la bujía, consulte los tipos de bujías en Especificaciones.
7. Reinstale firmemente la bujía.
8. Conecte a la bujía el cable de la bujía.
9. Reinstale la tapa de mantenimiento.

Limpieza del filtro de aire

1. Recomendado cada 50 horas de uso o anualmente. Retire la tapa de mantenimiento.



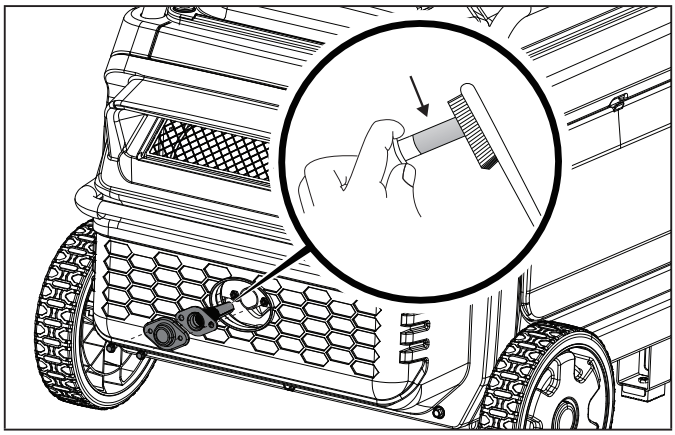
2. Localice la tapa de plástico del filtro de aire y retírela presionando las grapas.



3. Retire el elemento de espuma.
4. Lávelo en detergente líquido y agua. Séquelo bien estrujándolo en un paño limpio.
5. Empápelo en aceite del motor limpio.
6. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
7. Monte el filtro en el conjunto.
8. Reinstale la cubierta del filtro de aire.
9. Reinstale la tapa de mantenimiento y apriete firmemente los tornillos de la tapa.

Limpieza del supresor de chispas

1. Se recomienda hacerlo cada 50 horas de uso o anualmente. Deje que el motor se enfríe por completo antes de realizar el mantenimiento del supresor de chispas.
2. Retire los dos tornillos que sujetan la placa de cubierta que retiene el parachispas al silenciador.
3. Retire la malla del supresor de chispas.
4. Utilice un cepillo de alambre para eliminar con cuidado los depósitos de carbón de la malla del supresor de chispas.



5. Sustituya el supresor de chispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tornillos retirados en el paso 2.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no se limpia el supresor de chispas con regularidad, se degradará el rendimiento del motor y puede dañarlo, lo que anulará cualquier garantía.

AVISO

Las leyes estatales y locales y los reglamentos administrativos indican cuándo se requieren supresores de chispas. Si así se ordena, se requiere el uso de supresores de chispas para utilizar este generador en terrenos forestales nacionales. En California, no debe utilizarse este generador en ninguna zona forestal, de arbustos o de pasto a menos que el motor incorpore un supresor de chispas.

Ajuste del regulador de velocidad

⚠ ADVERTENCIA

La manipulación del regulador de velocidad ajustado de fábrica invalidará su garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. La manipulación del regulador de velocidad puede dañar su generador y sus aparatos eléctricos e invalidará su garantía. Póngase en contacto con nuestro Technical Support Team llamando al service@bpeholdings.co.uk para cualquier otra necesidad de servicio y/o ajuste.

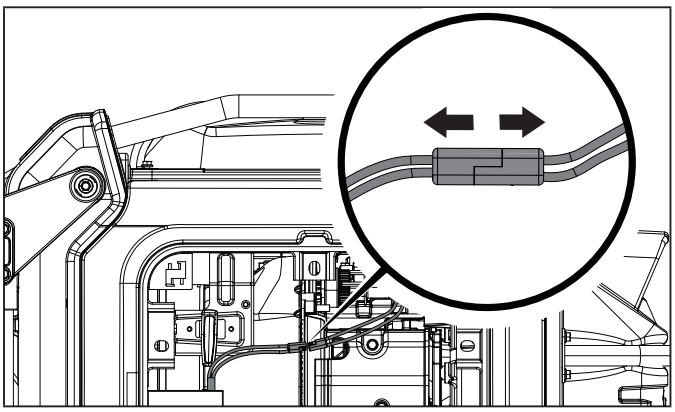
Batería del generador

Su generador está equipado con un circuito de carga de batería automático que carga la batería mientras el motor está funcionando. La batería mantendrá una carga adecuada si la unidad se utiliza al menos una vez cada 180 días durante 2 horas con el modo ECO desactivado. Si se usa con menos frecuencia, la batería debe conectarse a un cargador lento o a un mantenedor de carga (no incluido) para mantener la batería correctamente cargada.

La tasa de carga máxima no debe exceder los 1,6 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de batería. La batería debe cargarse por completo al menos dos veces al año. Si la batería no puede arrancar el motor, puede hacerlo tirando manualmente del cable de retroceso del motor. Si el voltaje de la batería es extremadamente bajo, es posible que el circuito de carga no pueda recargar la batería. En este caso, la batería se debe conectar a un cargador de batería automovilístico estándar para recargarla antes de poder usarla.

Desconectar la batería

1. Separe las dos mitades del conector de la batería.



Cargar la batería

Para un generador equipado con baterías para arranque eléctrico, se deben seguir el mantenimiento y almacenamiento adecuados de la batería.
Se debe usar un cargador lento o un mantenedor de carga para cargar la batería mientras el generador está almacenado. La tasa de carga máxima no debe exceder los 1,6 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador lento o el mantenedor de carga. La batería debe cargarse por completo al menos una vez al mes.

1. Retire la batería del generador.
2. Cargue la batería siguiendo las instrucciones del cargador.
3. Después de la carga, deje la batería de 0,5 a 1 hora antes de comprobar la tensión. Si la tensión es inferior a 12,8 voltios, es necesaria una carga adicional.

⚠ ADVERTENCIA

El electrolito del interior de la pila es nocivo para la piel y los ojos. Los electrolitos pueden aumentar el riesgo de daños si no se manipulan adecuadamente.

Si la batería tiene fugas y le entra electrolito en los ojos, no se los frote. En su lugar, enjuáguelos con agua corriente limpia y busque inmediatamente atención médica. Si no se trata, el electrolito puede causar lesiones oculares permanentes. Mantener fuera del alcance de los niños.

AVISO

- No cargue la batería con una tensión de carga superior a 15,0 V y una corriente de carga superior a 1,6 A.
- No cargue la batería por debajo de 0 °C(32 °F) ni por encima de 45 °C (113 °F).
- Si la batería se calienta al tacto, deje de cargarla. Deje que la batería se enfríe antes de reanudar la operación.

Pila del mando a distancia

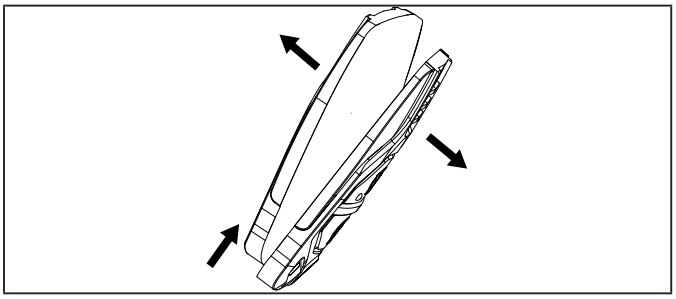
AVISO

- Siempre compre el tamaño y grado correcto de la pila más adecuada para el uso intencionado.
- Limpie los contactos de la pila y también los del dispositivo antes de la instalación de la misma.
- Quite las pilas del equipo si no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- Quite las pilas si se consumen o si el producto no va a ser utilizado durante un largo tiempo.

1. Retire el mando a distancia del llavero.
2. Retire el tornillo con un destornillador Phillips (no incluido) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Separe ligeramente las dos mitades del mando a distancia por el extremo del llavero.

ES

4. Separe las dos mitades del mando a distancia deslizando la parte posterior del mando hacia arriba, hacia el extremo del llavero.



5. Retire con cuidado la placa de circuitos para localizar y sustituir la pila CR2016.
6. Invierta las instrucciones anteriores para volver a montar el mando a distancia.

Plan de mantenimiento

Respete los intervalos establecidos en el siguiente plan de mantenimiento.

Aumente la frecuencia de mantenimiento de su generador si este funciona en condiciones adversas.

Póngase en contacto con nuestro Technical Support Team llamando al service@bpeholdings.co.uk para localizar el taller de servicio técnico certificado por CPE más cercano para las necesidades de mantenimiento de su generador o motor.

CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO

- ⛶ Comprobar el nivel de aceite
- ⛶ Limpiar alrededor de la toma de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS (RODAJE)

- ⛶ Cambiar el aceite

CADA 50 HORAS O ANUALMENTE

- ⛶ Limpiar el filtro de aire
- ⛶ Cambiar el aceite si se utiliza con un nivel de carga elevado o en entornos calurosos

CADA 100 HORAS O ANUALMENTE

- ⛶ Cambiar el aceite
- ⛶ Limpiar/ajustar la bujía
- ⛶ Limpiar el supresor de chispas
- ⛶ Limpiar el filtro de la válvula de combustible*

CADA 250 HORAS

- ⛶ Limpiar la cámara de combustión*
- ⛶ Comprobar/ajustar la holgura de válvulas*

CADA 3 AÑOS

- ⛶ Sustituir el conducto de combustible

** Debe ser realizado por propietarios expertos y con conocimientos o centros de servicio certificados por CPE.*

ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la ignición accidental o no intencional de su generador durante periodos de almacenamiento, deberían adoptarse las siguientes precauciones:

– Antes de almacenar el generador, asegúrese de que el dial «EZ Start» esté en la posición «STOP».

Almacenamiento a corto y medio plazo (hasta 1 año)

La mezcla de gasolina y etanol en el depósito de combustible tiene una vida útil máxima de hasta 1 año si se le añaden estabilizadores de combustible con la formulación adecuada y se almacena en un lugar fresco y seco. Sin embargo, la gasolina en el carburador puede resinificarse y obstruir el carburador si no se utiliza o purga en un plazo de 2-4 semanas.

Si se va a utilizar el generador en un plazo de 2 semanas, siga los pasos descritos en el apartado *Detención del motor*.

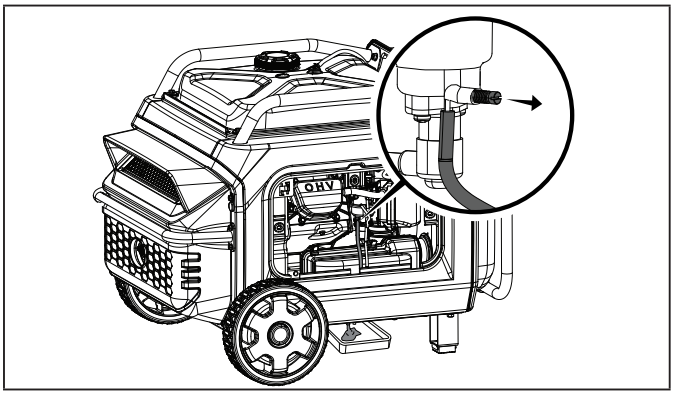
1. Si no se va a utilizar el generador durante 2-4 semanas, empiece por asegurarse de que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Añada al depósito de combustible un estabilizador de combustible con la formulación adecuada.
3. Arranque el motor siguiendo las instrucciones del apartado *Puesta en marcha del motor*.
4. Haga funcionar el generador durante 10 minutos para que la gasolina tratada circule por el sistema de combustible y el carburador.
5. Gire el dial a la posición «STOP».
6. Una vez parado el motor, deje que se enfríe.
7. Retire la tapa de mantenimiento situada frente al lado de vaciado del aceite.
8. Retire la bujía y vierta aproximadamente una cucharada de aceite en el cilindro.

9. Tire LENTAMENTE de la cuerda de arranque para hacer girar el motor de modo que el aceite se distribuya y lubrique el cilindro.
10. Reinstale la bujía y el cable de la bujía.
11. Reinstale la tapa de mantenimiento.
12. Limpie el generador confirme al apartado *Limpieza del generador.*
13. Almacene el generador en un lugar fresco y seco no expuesto a la luz solar directa.

Imacenamiento a largo plazo (más de 1 año)

Para el almacenamiento durante más de 1 año, es preciso purgar por completo el depósito de combustible y el carburador.

1. Asegúrese de que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Coloque el inversor sobre bloques para poder situar bajo este una cubeta o recipiente adecuado para recoger la gasolina.
3. Retire la tapa de mantenimiento.
4. Gire el dial dial de combustible a la posición «RUN».
5. Utilizando un destornillador de estrella, gire el tornillo de purga tres (3) vueltas completas en sentido antihorario. La gasolina se drenará por la parte inferior del inversor a través del tubo transparente. Asegúrese de que la gasolina drenada se recoja en un recipiente adecuado.



6. Cuando deje de fluir gasolina por el tubo transparente, gire el tornillo de purga en sentido horario hasta que quede apretado. Siga las normativas o directrices locales para desechar la gasolina drenada.
7. Gire el dial dial de combustible a la posición «STOP».
8. Siga los pasos 7-13 descritos en Almacenamiento a corto plazo.

Retirada del almacenamiento

AVISO

Si se ha almacenado el generador de manera inadecuada durante un periodo de más de 30 días, con una mezcla de gasolina y etanol en el depósito o en el carburador, será necesario purgar todo el combustible y limpiar a fondo la acumulación de etanol del carburador. Este proceso implica tareas técnicamente avanzadas. Si necesita asistencia, llame a nuestro Technical Support Team en el service@bpeholdings.co.uk.

Si antes de almacenar el generador se purgó correctamente toda la gasolina del tanque de combustible y del carburador, siga los pasos descritos a continuación para sacarlo del almacenamiento.

1. Asegúrese de girar el dialdial de combustiblea la posición «STOP».
2. Añada gasolina al generador conforme al apartado *Llenado de combustible: gasolina.*
3. Gire el dial dial de combustible a la posición «START».
4. Al cabo de 5 minutos, inspeccione las áreas del carburador y del filtro de aire en busca de fugas de gasolina. Si encuentra alguna fuga, será preciso desmontar y limpiar el carburador o sustituirlo. Si no se encuentran fugas de combustible, gire el dial dial de combustible a la posición «STOP».
5. Compruebe el nivel de aceite del motor y reponga aceite nuevo limpio si fuera necesario. Consulte el tipo de aceite correcto en Especificaciones del aceite.
6. Compruebe el filtro de aire y retire cualquier obstrucción, tales como insectos o telarañas. Si fuera necesario, limpie el filtro de aire conforme al apartado Limpieza del filtro de aire.
7. Ponga en marcha el generador conforme al apartado **Puesta en marcha del motor**.

ES

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del generador

Modelo de generador	97001i-P-EU
Tipo de arranque	Electric, Manual,Wireless
Vatios (máx./funcionamiento)	7500/7000
Voltios CA	220
Amperios CA a 220 V	31.8
Voltios CC	12
Amperios CC	8
Frecuencia	50 Hz
Fase	Monofásico
Tipo de puesta a tierra	Neutral Floating
Peso	212.8 lb. (96.5 kg)
Longitud	33.4 in. (84.8 cm)
Anchura	29.1 in. (74.0 cm)
Altura	26.0 in. (66.1 cm)
Altitud máxima del lugar de instalación	1000 m
Nivel de presión acústica medido (7 m)	61 dB(A)
Nivel de presión acústica medido (4 m)	74 dB(A)
Incertidumbre de medición de ruido	≤1.56 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB(A)

Especificaciones del motor

Modelo	R420-V
Cilindrada	420 cc
Tipo	4-Stroke OHV

Bujía

Tipo OEM	F7RTC
Replacement Type	NGK BPR7HS or equivalent
Entrehierro	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Válvula

Holgura de admisión	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)
Holgura de escape	0.002-0.006 in. (0.05-0.15 mm)

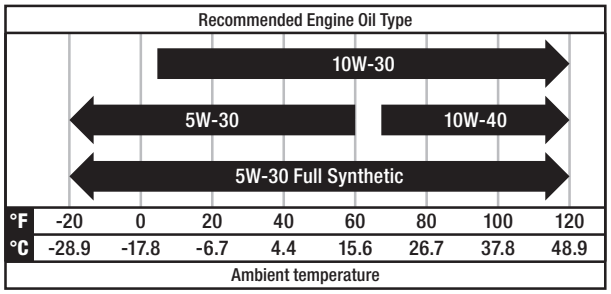
NOTA

Encontrará un boletín técnico relativo a procedimientos de ajustes de las válvulas en www.championpowerequipment.eu.

Especificaciones del aceite

NO LLENE EN EXCESO.

Tipo	* Véase el siguiente gráfico
Capacidad	37.2 fl. oz. (1100 ml)



NOTA

La temperatura afecta al aceite del motor y al rendimiento del motor. Cambie el tipo de aceite de motor utilizado en función de la temperatura, para adaptarlo a las necesidades del motor.

Especificaciones del combustible

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. NO UTILICE E15 ni E85. NO LLENE EN EXCESO.

Capacidad de gasolina	5.33 gal. (20.20 L)

Especificaciones de la batería

Tipo	Plomo-ácido recargable, no derramable
Voltios CC	12
Capacidad	9 Ah

Especificaciones de temperatura

Rango de temperaturas de arranque (°C)	-15 a 40

NOTA

Nota importante relativa a la temperatura: Su producto está diseñado y dimensionado para el funcionamiento continuo a temperaturas ambientales de hasta 40 °C. Si es necesario, puede utilizarlo a temperaturas de entre -15 °C y 50 °C durante periodos breves. Si durante su almacenamiento está expuesto a temperaturas fuera de este rango, debería devolverse al rango antes de utilizarlo. En cualquier caso, el producto debe utilizarse siempre al aire libre, en una zona bien ventilada y alejada de puertas, ventanas y respiraderos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	No hay combustible.	Reponga combustible.
	Bujía defectuosa.	Limpie y ajuste la bujía o sustitúyala.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cárter del cigüeñal hasta el nivel correcto.
		Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada.
	El cable de la bujía está suelto.	Conecte el cable a la bujía.
	La válvula de combustible está cerrada.	Abra la válvula de combustible.
	Dial «EZ Start» en «OFF».	Gire el dial «EZ Start» a la posición «ON».
	Combustible viejo o agua en el combustible.	Purgue el combustible y sustitúyalo por combustible nuevo.
	Ahogado en combustible.	Deje reposar la unidad durante 10 min.
	El módulo CO Shield® ha sido retirado o manipulado.	Vuelva a instalar el módulo o póngase en contacto con el servicio técnico.
El motor arranca pero funciona con dificultad.	El estrangulador está en la posición incorrecta.	Gire el dial «EZ Start» a la posición «RUN».
	El filtro de aire está sucio.	Limpie o sustituya el filtro de aire.
	La válvula de combustible está sucia.	Limpie la válvula de combustible.
	Supresor de chispas obstruido.	Limpie el supresor de chispas.
El motor se para durante el funcionamiento.	Combustible agotado.	Llene el depósito de combustible.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cárter del cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada.
	Si está equipado, cuando se produzcan desconexiones de CO Shield® debido a la acumulación de monóxido de carbono (CO) y si la luz LED roja parpadea en el panel.	Traslade el generador a una zona al aire libre. Aleje el tubo de escape de personas y edificios. Salga al aire libre y busque ayuda médica si se encuentra mal, mareado o débil. Asegúrese de que no hay objetos que creen obstrucciones a menos de 1,5 metros del generador. Las obstrucciones en las proximidades del generador pueden atrapar las emisiones de monóxido de carbono cerca del generador y provocar el apagado del motor. Si el tubo de escape del generador está orientado hacia el viento, los gases de escape pueden retroceder hasta la zona de funcionamiento del generador, lo que crearía una acumulación de emisiones de CO y provocaría el apagado del motor. Para evitar un apagado del motor, gire el generador 45° en cualquier dirección para permitir que las emisiones de escape se alejen del generador. Si el motor se sigue apagando, reajuste y alinee el escape con la dirección del viento para que sople lejos del generador.
	Si está equipado, cuando se produzcan desconexiones de CO Shield® debido a un fallo del sistema y si la luz LED amarilla parpadea en el panel.	Comience confirmando que la luz LED amarilla parpadea si el generador se apaga. Si CO Shield sigue detectando el fallo y se apaga, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Supresor de chispas obstruido.	Limpie el supresor de chispas.

ES

Problema	Causa	Solución
El motor arranca y se apaga enseguida.	Si está equipado, cuando se produzcan desconexiones de CO Shield® debido a la acumulación de monóxido de carbono (CO) y si la luz LED roja parpadea en el panel.	Traslade el generador a una zona al aire libre. Aleje el tubo de escape de personas y edificios. Salga al aire libre y busque ayuda médica si se encuentra mal, mareado o débil. Asegúrese de que no hay objetos que creen obstrucciones a menos de 1,5 metros del generador. Las obstrucciones en las proximidades del generador pueden atrapar las emisiones de monóxido de carbono cerca del generador y provocar el apagado del motor. Si el tubo de escape del generador está orientado hacia el viento, los gases de escape pueden retroceder hasta la zona de funcionamiento del generador, lo que crearía una acumulación de emisiones de CO y provocaría el apagado del motor. Para evitar un apagado del motor, gire el generador 45° en cualquier dirección para permitir que las emisiones de escape se alejen del generador. Si el motor se sigue apagando, reajuste y alinee el escape con la dirección del viento para que sople lejos del generador.
	Si está equipado, cuando se produzcan desconexiones de CO Shield® debido a un fallo del sistema y si la luz LED amarilla parpadea en el panel.	Comience confirmando que la luz LED amarilla parpadea si el generador se apaga. Si CO Shield® sigue detectando el fallo y se apaga, póngase en contacto con el servicio técnico.
Las dos luces LED de CO Shield® no parpadean 10 veces al arrancar.	Arranque del generador en menos de 1 minuto después de haber sido apagado manualmente, no un evento de apagado debido al CO.	Espere 1 minuto antes de intentar reiniciar el generador. A continuación, los LED deberán parpadear diez (10) veces.
El generador no puede suministrar suficiente corriente o se sobrecalienta.	El generador está sobrecargado.	Revise y ajuste la carga. Véase «Conexión de cargas eléctricas».
	El filtro de aire está sucio.	Limpie o sustituya el filtro de aire.
	El estrangulador está en la posición incorrecta.	Gire el dial «EZ Start» a la posición «RUN».
El motor funciona pero no hay salida de CA.	Conexión defectuosa del cable.	Compruebe todas las conexiones.
	El disyuntor está abierto.	Reiniciar el disyuntor. Compruebe todos los disyuntores.
	Conjunto de escobillas defectuoso.	Sustituya el conjunto de escobillas (centro de servicio).
	Cableado suelto.	Inspeccione y reapriete las conexiones del cableado.
	Sobrecarga de CA: botón iluminado en rojo.	Reduzca la carga de CA y pulse el botón de reinicio tras sobrecarga hasta que se ilumine en verde.
	Otros.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
El motor funciona a tirones vacila.	Regulador de velocidad del motor defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
	La válvula de combustible está sucia.	Limpie la válvula de combustible.
	El carburador está sucio y funciona con mezcla magra.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
	El estrangulador está en la posición incorrecta.	Gire el dial «EZ Start» a la posición «RUN».
Disparos repetidos del disyuntor.	Sobrecarga.	Revise y ajuste la carga. Véase «Conexión de cargas eléctricas».
	Cables de alimentación o aparato defectuosos.	Compruebe que no haya cables dañados, desnudos o pelados. Sustituya el aparato averiado.
	El disyuntor continúa demasiado caliente.	Deje reposar la unidad durante 5 min.

Para otras cuestiones, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica

GARANTÍA*

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS DE
CHAMPION POWER EQUIPMENT

Requisitos para la garantía

Para registrar su producto para la garantía y la línea de asistencia técnica GRATUITA de por vida, visite:
www.championpowerequipment.eu
Para completar el registro, deberá incluir una copia del recibo de compra como comprobante de la compra original. Para el servicio de garantía se requiere comprobante de compra. Registre el producto en un plazo de diez (10) días desde la fecha de compra.

Garantía de reparación/sustitución

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un periodo de tres (3) años en caso de uso doméstico o 1000 horas, lo que ocurra antes, y de un (1) año en caso de uso comercial e industrial o 1000 horas, lo que ocurra antes. Los gastos de transporte de productos enviados para reparación o sustitución bajo esta garantía correrán exclusivamente a cargo del comprador. Esta garantía es aplicable exclusivamente al comprador original y no es transferible. Para consultar los términos y condiciones completos, visite
www.championpowerequipment.eu.

No devuelva la unidad al establecimiento de su compra

Póngase en contacto con el servicio técnico de CPE y CPE le ayudará a subsanar cualquier problema por teléfono o correo electrónico. Si este método no permitiera solucionar el problema, CPE, a su discreción, autorizará la evaluación, reparación o sustitución de la pieza o el componente defectuoso en un Centro de Servicio de CPE. CPE le asignará un número de caso para el servicio de garantía. Conserve dicho número para referencia futura. Esta garantía no cubrirá reparaciones o sustituciones realizadas sin autorización previa o en un centro de reparación no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las siguientes reparaciones y equipos:

Desgaste normal

Los productos con componentes mecánicos y eléctricos requieren repuestos y mantenimiento periódicos para funcionar correctamente. Esta garantía no cubre la reparación en caso de que el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del equipo en su conjunto.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no cubrirá piezas ni mano de obra si se determina que el producto ha sido objeto de uso indebido o descuidado, ha estado implicado en un accidente, ha sido maltratado, cargado por encima de sus límites, modificado, instalado de forma incorrecta o conectado de forma incorrecta a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es obligatorio realizarlo en un centro o por una persona autorizados por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, pegatinas, etc.
- Piezas de desgaste tales como elementos de filtro, juntas tóricas, etc.
- Accesorios tales como baterías de arranque, segmentos de pistón y fundas de almacenamiento.
- Fallos debidos a casos fortuitos y otras causas de fuerza mayor fuera del control del fabricante.
- Problemas causados por piezas que no sean piezas originales de Champion Power Equipment.

Cualquier pieza que se determine que ha sido dañada por el usuario. Cuando sea aplicable, esta garantía no cubrirá productos utilizados como fuente de electricidad principal en lugar de la red eléctrica.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza cualquier obligación de cubrir cualquier pérdida de tiempo, uso de este producto, transporte o reclamación por daño emergente o consecuente por cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE CARBONO DE UK EPA y/o CARB (CUANDO SEA APLICABLE) SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO.

Toda unidad suministrada como reemplazo estará sujeta a la garantía de la unidad original. La duración de la garantía aplicable a la unidad suministrada como reemplazo se calculará tomando como referencia la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que podrían variar entre estados o provincias. Su estado o provincia también podría aplicar otros derechos que podrían asistirle que no estén contemplados en esta garantía.

Figure A Parts Diagram

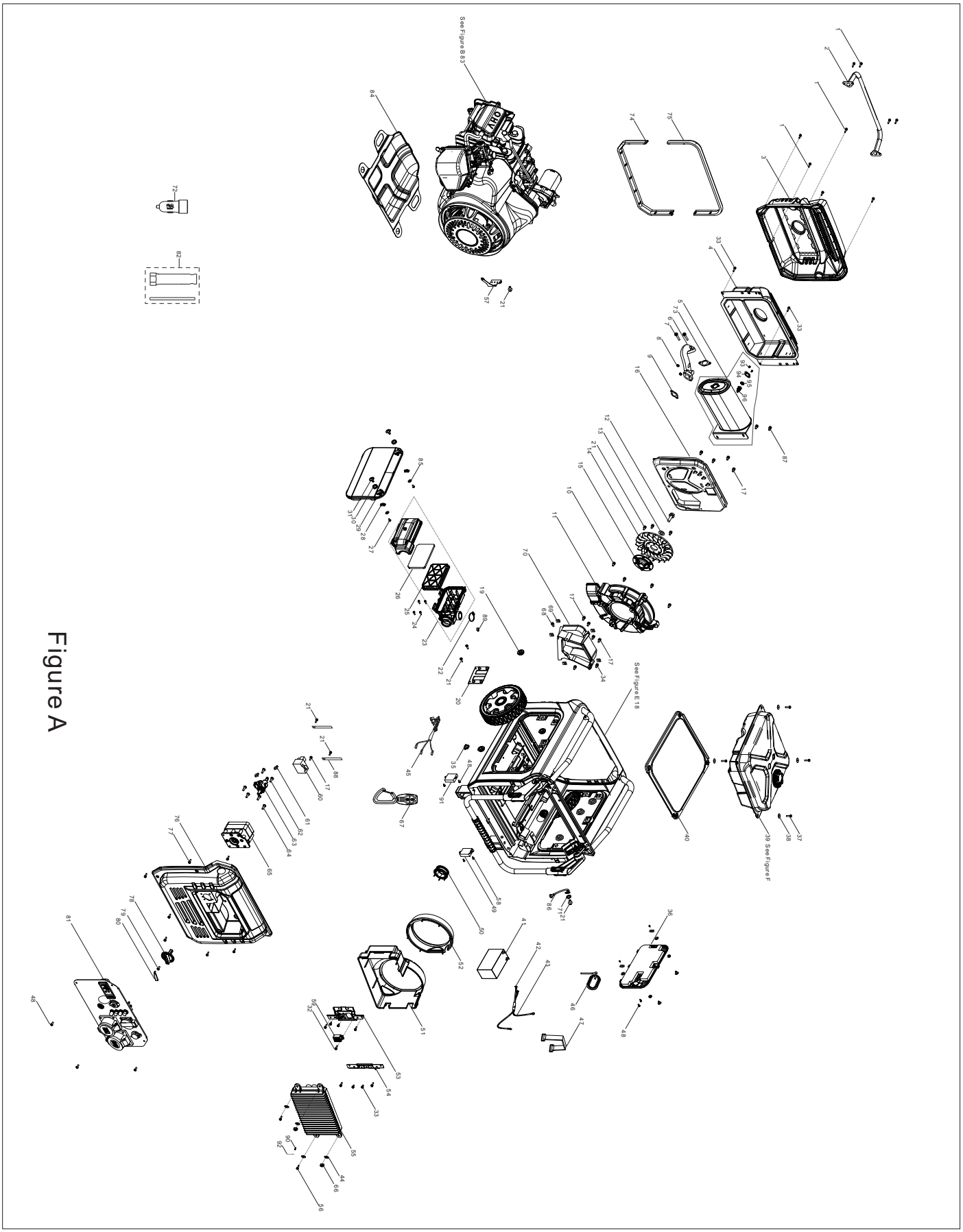


Figure A

Figure A Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	90001-000027	Hexagon Flange Bolt, M6 x 25, Black Zinc	9
2	51001-000001	Crossbar Tube, Ø25	1
3	16673-000002	Shield, Muffler Protection	1
4	18130-000004	Muffler Guard	1
5	18100-000045	Muffler Assembly	1
6	18150-000001	Exhaust Pipe, Muffler	1
7	90001-000062	Hexagon Flange Bolt, M8 x 40	2
8	90303-000004	Nut, M8, Black Zinc	2
9	18001-000004	Exhaust Outlet Gasket	1
10	90001-000044	Hexagon Flange Bolt, M8 x 25, White Zinc	4
11	28110-000002	Shroud, Crankcase Cover	1
12	90002-000001	Hexagon Flange Bolt, M10 x 30, White Zinc	1
13	90408-000011	Flat Washer, White Zinc	1
14	19352-000004	Cooling Fan, Inverter	1
15	13515-000001	Mounting disc, Cooling Fan, Ø20 x Ø89 x 3.5	1
16	18003-000002	Muffler Guard, Inner	1
17	90001-000022	Hexagon Flange Bolt, M6 x 16, White Zinc	8
18	96103-Y51100-0008	Frame Assembly - See Figure E	1
19	16601-000005	Rubber sleeve, Access Panel	6
20	17003-000007	Air Cleaner Support	1
21	90001-000018	Hexagon Flange Bolt, M6 x 12, White Zinc	11
22	12081-000002	Clamp, Inlet Tube, M6×15	1
23	17100-000018	Air Cleaner	1
24	17150-000003	Element Assembly, Air Cleaner	1
25	17151-000006	Element, Air Cleaner	1
26	90001-000024	Hexagon Flange Bolt, M6 x 20, White Zinc	4
27	90124-000002	Self Tapping Screw, PT4×13	4
28	24329-000003	Block	4
29	80092-000026	Access Panel, Left	1
30	16527-000002	Spring, Stopper Adjusting, Ø1.2 x Ø15.3 x 13	4
31	35643-000014	Knob, Access Panel	4
32	90007-000011	Hexagon Flange Bolt, M6 x 16, White Zinc	1
33	90007-000008	Hexagon Flange Bolt, M6 x 12, Black Zinc	10
34	90007-000004	Hexagon Flange Bolt, M5 x 16, White Zinc	4
35	90804-000004	Limit Plate, Fuel Drain Tube	1
36	80096-000025	Access Panel, Right	1
37	90001-000031	Hexagon Flange Bolt, M6 x 30, Black Zinc	4
38	90408-000024	Flat Washer, Ø6 x Ø32 x 1.5, Black Zinc	4
39	96104-Y16620-0007	Fuel Tank Assembly - See Figure F	1
40	35671-000002	Waterproof Strip	1

#	Part Number	Description	Qty.
41	31110-000007	Battery, 12V/9Ah, 150 x 65 x 90	1
42	31112-000004	DC Wire Harness, Battery	1
43	31114-000005	DC Wire Harness, Engine	1
44	90401-000001	Washer,Ø6.5 x Ø25 x 2	4
45	90805-000001	Connecting wires, Remote Controller	1
46	90722-000008	Plug, End	1
47	31115-000001	Strap, Battery	1
48	90103-000012	Screw, M5 x 12, Black Zinc	8
49	35720-000003	CO Alarm	1
50	17006-000001	Air Cleaner cushion	1
51	30041-000002	Inverter Cover	1
52	30214-000001	Gasket, Inverter Cover	1
53	30081-000012	Inverter, Bracket 1	1
54	30081-000013	Inverter, Bracket 2	1
55	30043-000030	Inverter, 6.8/7.5kW_120V/240V_60Hz	1
56	90007-000013	Hexagon Flange Bolt, M6 x 20, White Zinc	2
57	31303-000003	Terminal Block, White Zinc	1
58	90103-000012	Screw, M5 x 12, Black Zinc	2
59	30060-000021	Rectifier	1
60	30007-000002	Charger Module, EC0803	1
61	90685-000013	Clamp, Ø8.5 x 0.6 x 8	2
62	90255-000001	Screw & Washer Assembly, M4 x 10, White Zinc	2
63	16750-000010	Fuel Switch	1
64	90129-000002	Self Tapping Tcrew, ST4.2×16, White Zinc	4
65	35160-000018	Switch, Engine	1
66	90305-000005	Hexagon Flange Nut, M6, White Zinc	2
67	39024-000004	Remote Controller	1
68	90007-000006	Hexagon Flange Bolt, M5 x 20, White Zinc	1
69	17199-000003	Clip Nut, M5, White Zinc	5
70	28110-000036	Shroud, Muffler Guard	1
71	90415-000001	Lock Washer, Toothed, Black Zinc	1
72	35613-000001	12VDC USB Adapter	1
73	18001-000005	Exhaust Outlet Gasket	1
74	18005-000004	Heat Insulation rubber, muffler inner cover, Down	1
75	18005-000003	Heat Insulation rubber, muffler inner cover, Up	1
76	35680-000010	Control Panel Housing	1
77	90001-000023	Hexagon Flange Bolt, M6 x 16, Black Zinc	7
78	35643-000006	Switch Dial, Engine	1
79	90103-000006	Screw, M4 x 16, White Zinc	1
80	82007-000005	Decorative Cover	1

#	Part Number	Description	Qty.
81	35610-000153	Control Panel Assembly - See Figure G	1
82	93130-000001	Spark Plug Socket	1
83	96100-R420DVI0-03	Engine, 420cc	1
84	19306-000003	Crankcase Air Deflector	1
85	90408-000002	Flat Washer	4
86	30009-000019	Grounding Wire	1
87	90001-000041	Hexagon Flange Bolt, M8 x 16, Black Zinc	2
88	90684-000001	Clip, L=100	2
89	90685-000002	Clamp, Ø9 x 0.8 x 8	1
90	90007-000026	Hexagon Flange Bolt, M5 x 8, White Zinc	1
91	39027-000003	Remote Start Control Module	1
92	90684-000001	Clip, L=130	1
93	90139-000001	Hexagon Bolt, M5×10, White Zinc	2
94	94111-000011	Flange Plte, Spark Arrestor	1
95	18218-000003	Sound Absorbing Block	1
96	18250-000013	Spark Arrestor	1

Figure B Engine Parts Diagram

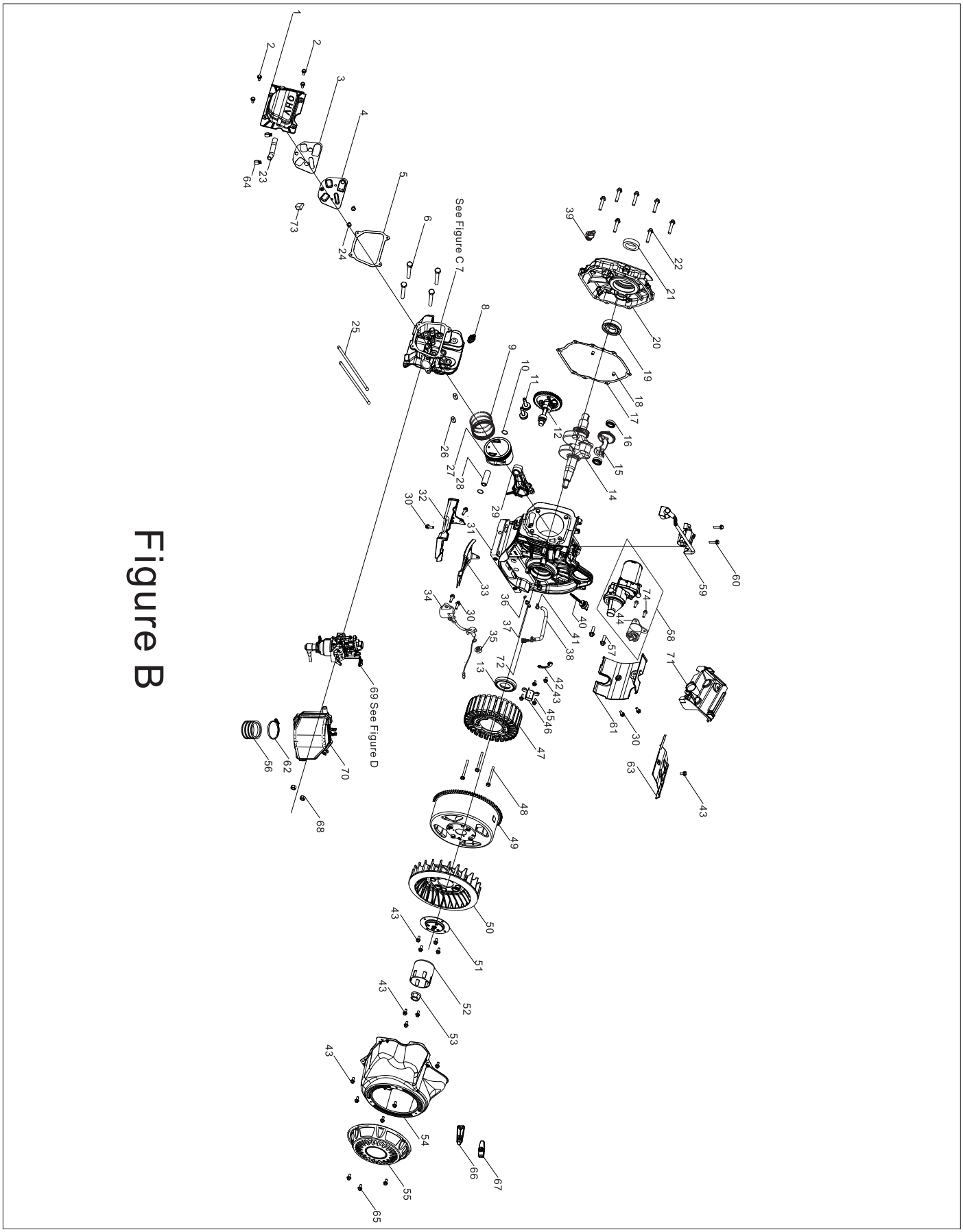


Figure B Engine Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	12410-000007	Cylinder Head Cover Subassembly	1
2	90001-000024	Hexagon Flange Bolt, M6 x 20, White Zinc	4
3	11332-000002	Gasket, Breather Groove Cover	1
4	11320-000003	Breather	1
5	12004-000011	Cylinder Head Cover Gasket	1
6	12003-000004	Cylinder Head Bolt, M10 x 80, White Zinc	4
7	96101-Z120410-0009	Cylinder Head Assembly - See Figure C	1
8	30010-000003	Spark Plug, F7RTC	1
9	13200-000015	Piston Ring Assembly	1
10	13122-000002	Piston Pin Clip	2
11	14081-000003	Valve Tappet	2
12	14200-000007	Camshaft Assembly	1
13	90682-000005	Oil Seal, Ø40 x Ø52 x 9	1
14	13300-000013	Crankshaft Assembly	1
15	13400-000001	Balancing Shaft	1
16	90548-000001	Bearing, 6202	2
17	11001-000004	Crankcase Gasket	1
18	90502-000002	Pin, 8 x 12	2
19	90547-000009	Bearing, 6207	1
20	11411-000007	Crankcase Cover	1
21	90682-000006	Oil Seal, Ø35 x Ø52 x 7	1
22	90001-000050	Hexagon Flange Bolt, M8 x 40, White Zinc	7
23	17004-000015	Tube, Breather	1
24	90001-000003	Hexagon Flange Bolt, M5 x 12, White Zinc	2
25	14070-000002	Valve Lifter	2
26	90502-000008	Pin, 12 x 20	2
27	13111-000020	Piston	1
28	13121-000004	Piston Pin, Ø20 x Ø14.75 x 62	1
29	13010-000004	Connecting Rod, Ø36 x Ø20 x 112.3	1
30	90001-000022	Hexagon Flange Bolt, M6 x 16, White Zinc	6
31	11310-000008	Crankcase Subassembly	1
32	19305-000002	Cylinder Body Shroud 2	1
33	12014-000001	Head Air Deflector	1
34	37060-000006	Engine oil Sensor, W/O Nut	1
35	90305-000014	Hexagon Flange Nut, M10, White Zinc	1
36	90408-000021	Flat Washer, Ø10 x Ø15.8 x 1.5	1
37	90689-000003	Connector, M10-1.25, Fuel Tube, White Zinc	1
38	11011-000003	Oil Drain Hose Assembly	1
39	15030-000001	Oil Plug Subassembly	1
40	15010-000005	Oil Dipstick Subassembly	1
41	90685-000004	Clamp, Ø16 x 0.8 x 10	2
42	30002-000002	Magneto Wiring Clamp	1
43	90001-000018	Hexagon Flange Bolt, M6 x 12, White Zinc	15
44	30500-000001	Starting Relay	1
45	90001-000007	Hexagon Flange Bolt, M5 x 16, White Zinc	2
46	30130-000005	Trigger Assembly	1
47	30120-000033	Stator Component, Ø179 x 53	1
48	90007-000020	Hexagon Flange Bolt, M6 x 65, White Zinc	3
49	30110-000008	Rotor Component, Ø179 x 53	1
50	19352-000015	Cooling Fan, Engine	1
51	28020-000001	Starter Pulley Base	1
52	28002-000010	Starter Pulley, White Zinc	1
53	13501-000002	Flywheel Nut, M16 x 1.5, White Zinc	1
54	28110-000015	Shroud	1
55	28200-000015	Recoil Starter Assembly	1
56	12510-000002	Inlet Tube	1
57	90001-000044	Hexagon Flange Bolt, M8 x 25, White Zinc	2
58	30300-000008	Motor Assembly, Starting	1
59	30400-000036	Ignition Coil	1
60	90001-000026	Hexagon Flange Bolt, M6 x 25, White Zinc	2
61	19351-000001	Rear Shield, Crankcase	1
62	12081-000002	Clamp, Inlet Tube	1
63	28118-000003	Block	1
64	90685-000015	Clamp, Ø14 x 1, White Zinc	2
65	90001-000014	Hexagon Flange Bolt, M6 x 8, Black Zinc	3
66	28004-000003	Guide plate combination, Start Pull Rope	1
67	28210-000002	Start Pull Handle	1
68	90305-000007	Hexagon Flange Nut, M6, White Zinc	2
69	96003-Z16100-0036	Carburetor Assembly - See Figure D	1
70	17400-000003	Secondary Air Cleaner	1
71	12014-000005	Head Air Deflector	1
72	90689-000002	Connector, M18-2.5, Fuel Tube, White Zinc	1
73	11331-000002	Filter, Breath Groove Cover	1
74	90001-000007	Hexagon Flange Bolt, M5 x 16, White Zinc	2

Figure C Parts Diagram

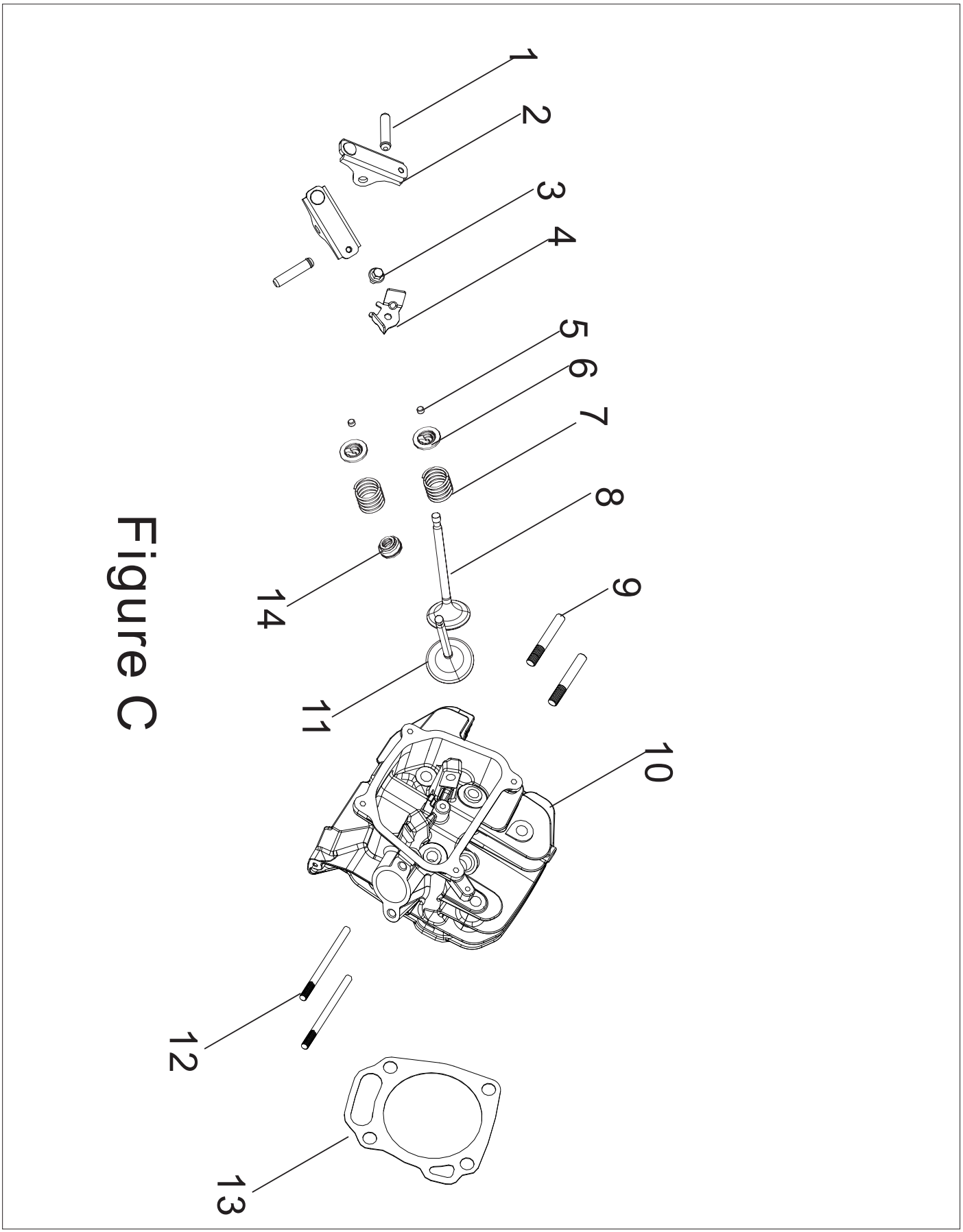


Figure C

Figure C Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	14318-000006	Valve Rocker Shaft Subassembly	2
2	14310-000003	Valve Rocker Subassembly	2
3	90001-000018	Hexagon Flange Bolt, M6 x 12, White Zinc	1
4	12419-000002	Pin Plate, Cylinder Head Cover	1
5	12104-000001	Valve Adjusting Cap, Ø5.6 x Ø8.5 x 5.2	2
6	12107-000001	Valve Spring Retainer, Exhaust valve	2
7	12103-000009	Valve Spring, Ø19.1 x Ø2.5 x 38	2
8	12121-000003	Exhaust Valve	1
9	90204-000019	Stud, M8 x 47, Black Zinc	2
10	12140-000028	Cylinder Head	1
11	12111-000002	Intake Valve	1
12	90204-000020	Stud, M6/M8 x 114, Black Zinc	2
13	12131-000006	Cylinder Head Gasket	1
14	12101-000005	Seal Guide	1

Figure D Parts Diagram

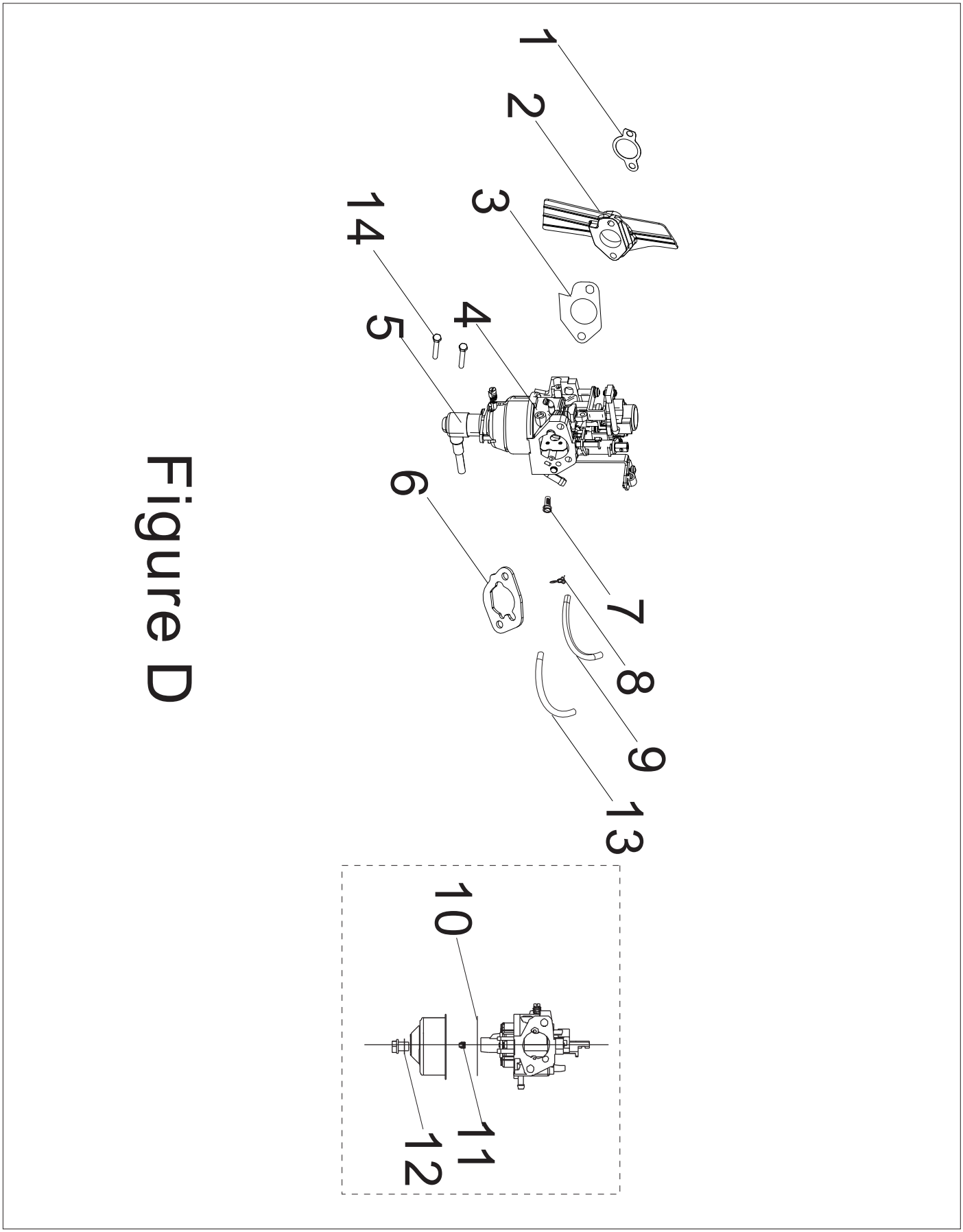


Figure D Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	17002-000004	Gasket, Inlet	1
2	16003-000008	Carburetor Insulator Plate	1
3	16001-000003	Carburetor Gasket	1
4	16100-000023	Carburetor Assembly	1
5	16108-000005	Magnetic Valve	1
6	17001-000010	Air Cleaner Gasket	1
7	16652-000016	Fuel Filter	1
8	90685-000002	Clamp, Ø9 x Ø0.8 x 8, Army Green Zinc	1
9	90686-000008	Fuel Tube, Ø4.5 x Ø8.5 x 260	1
10	16112-000011	Seal Ring, Float	1
11	16161-000060	Main Jet (H128×0.52), Standard	1
	16161-000058	Main Jet (H128X0.55), Altitude 3000-6000 Feet	/
	16161-000007	Main Jet (H128X0.58), Altitude 6000-8000 Feet	/
12	90681-000008	Seal Ring	1
13	30431-000010	Rubber Sleeve, Ø10×Ø11×180	1
14	90102-000001	Hexagon Socket Bolt, M5 x 12, White Zinc	2

Figure E Parts Diagram

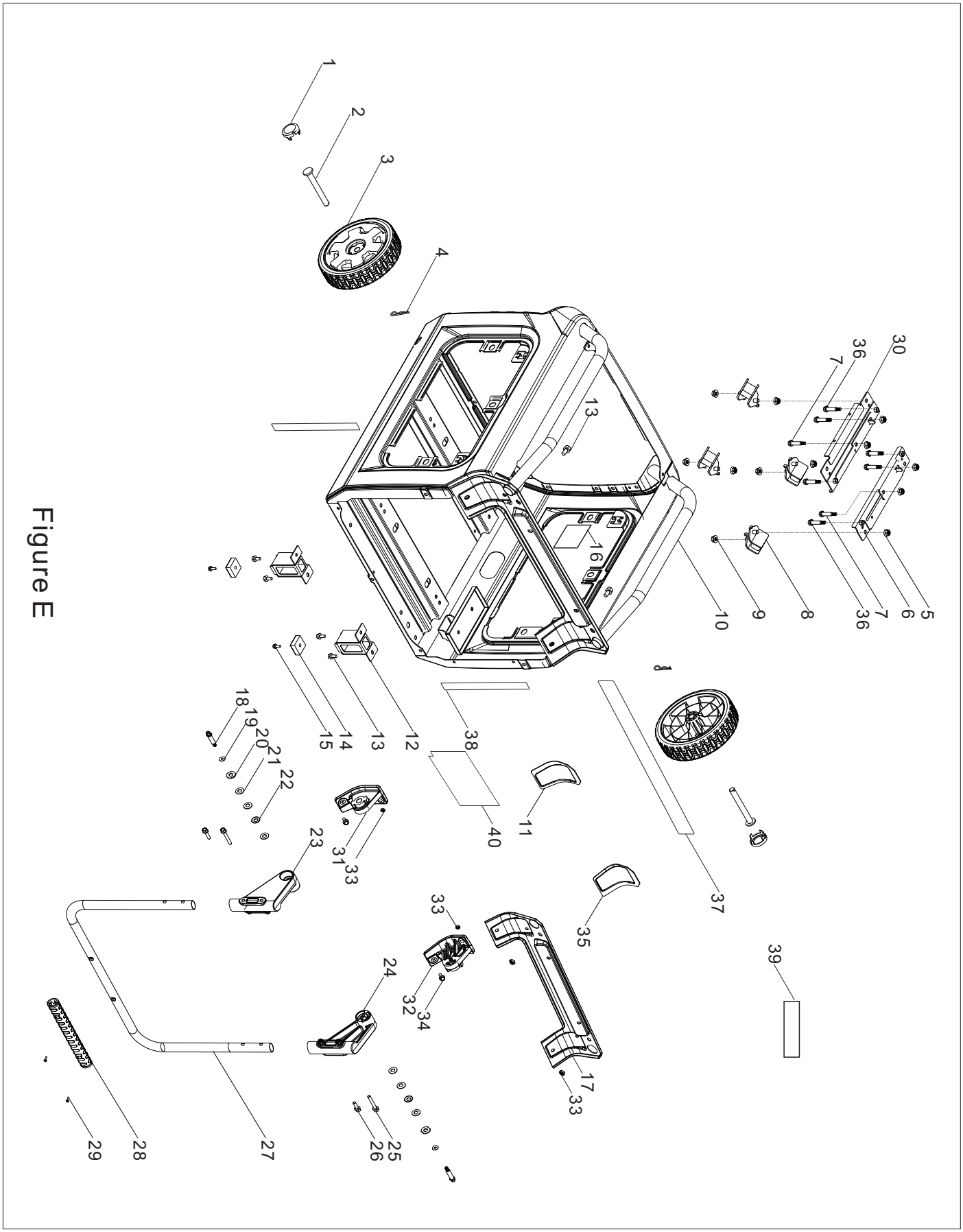


Figure E Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	44001-000003	Cover, Hub Decorated	2
2	42002-000003	Axle, Black Zinc	2
3	44110-000008	Wheel, 9.5in, Yellow	2
4	90501-000004	B-Clip, White Zinc	2
5	90306-000001	Hexagon Flange Nut, M10, White Zinc	8
6	51002-000016	Engine base plate	1
7	90002-000002	Hexagon Flange Bolt, M10 x 40, White Zinc	4
8	51005-000009	Vibration Mount 1, Frame	4
9	90305-000010	Hexagon Flange Nut, M8, White Zinc	4
10	51100-000045	Frame Assembly	1
11	51198-000003	Sealing Strip, Right	1
12	51016-000005	Bracket, Support Leg	2
13	90001-000041	Hexagon Flange Bolt, M8 x 16, Black Zinc	6
14	51014-000005	Support Leg	2
15	90001-000023	Hexagon Flange Bolt, M6 x 16, Black Zinc	2
16	51198-000009	Sealing Strip, 100 ×100 × 2	1
17	51150-000001	Guard Plate Assembly	1
18	71116-000001	Connecting Bolt, M8 x 1.25 x 11.5, Black Zinc	2
19	90412-000001	Flat Washer, Ø12.2 x 27 x 2	2
20	42017-000001	Locking Washer, White Zinc	2
21	90412-000002	Flat Washer, Ø13 x 25 x 1, White Zinc	4
22	90419-000002	Washer, Butterfly, Ø12.2 x 25 x 1 x 2, Black Zinc	4
23	54122-000003	Left Seat, Handle Tube Connecting	1
24	54122-000004	Right Seat, Handle Tube Connecting	1
25	90001-000052	Hexagon Flange Bolt, M8 x 45, Black Zinc	2
26	90001-000038	Hexagon Flange Bolt, M8 x 10, Black Zinc	2
27	54110-000011	Handle, Ø25 x 1.2	1
28	54101-000006	Handle Sheath, PMS 109C	1
29	90103-000007	Screw, M4 x 16, Black Zinc	2
30	51002-000015	Engine base plate 1	1
31	54113-000002	Left Seat, Handle Tube Connecting	1
32	54113-000003	Right Seat, Handle Tube Connecting	1
33	90305-000011	Hexagon Flange Nut, M8, Black Zinc	4
34	90007-000021	Hexagon Flange Bolt, M8 x 20, Black Zinc	2
35	51198-000002	Sealing Strip, Left	1
36	71116-000002	Connecting Flange Bolt,M8 x 1.25 x 11.5, Orange	4
37	51198-000001	Sealing Strip, 420×15×2	1
38	51198-000004	Sealing Strip, 330×10×2	2
39	51198-000010	Sealing Strip, 70×10×2	1
40	51198-000005	Sealing Strip, 153×68×2	1

Figure F Parts Diagram

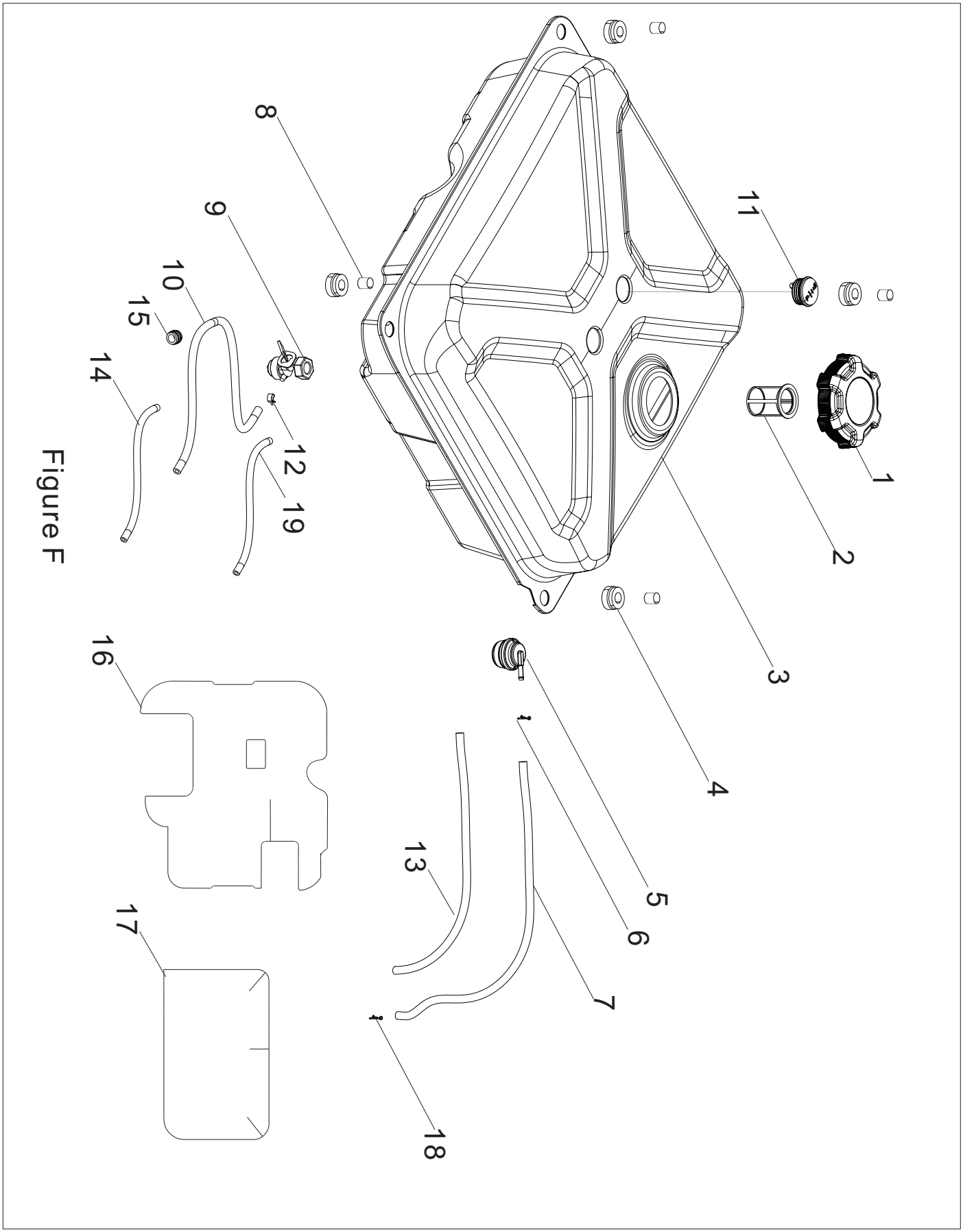


Figure F Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	16730-000010	Fuel Tank Cap	1
2	16652-000009	Fuel Filter	1
3	16620-000008	Fuel Tank	1
4	16601-000001	Rubber Sleeve, Vibration Mount, Fuel Tank	4
5	15150-000003	One Way Valve	1
6	90740-000005	Clamp, Ø9, White Zinc	1
7	16805-000017	Connection Tube, Air Cleaner	1
8	90683-000001	Bushing, White Zinc	4
9	16750-000009	Fuel Valve Assembly	1
10	90686-000011	Fuel Tube, Ø4.5 × Ø8.5 × 340	1
11	37200-000012	Fuel Gauge	1
12	90685-000013	Clamp, Ø8.5 x 8 x 0.6	1
13	30431-000007	Rubber Sleeve, Ø9.5 x Ø11 x 300	1
14	30431-000013	Rubber Sleeve, Ø9.5 x Ø11 x 150	1
15	30431-000026	Rubber Sleeve, Ø8.5 x Ø17 x 17	1
16	82153-000006	Heat Insulation Cotton 1	1
17	82153-000007	Heat Insulation Cotton 2	1
18	90685-000002	Clamp, Ø9 x 0.8 x 8	1
19	30431-000025	Rubber Sleeve, Ø9.5 x Ø11 x 125	1

Figure G Parts Diagram

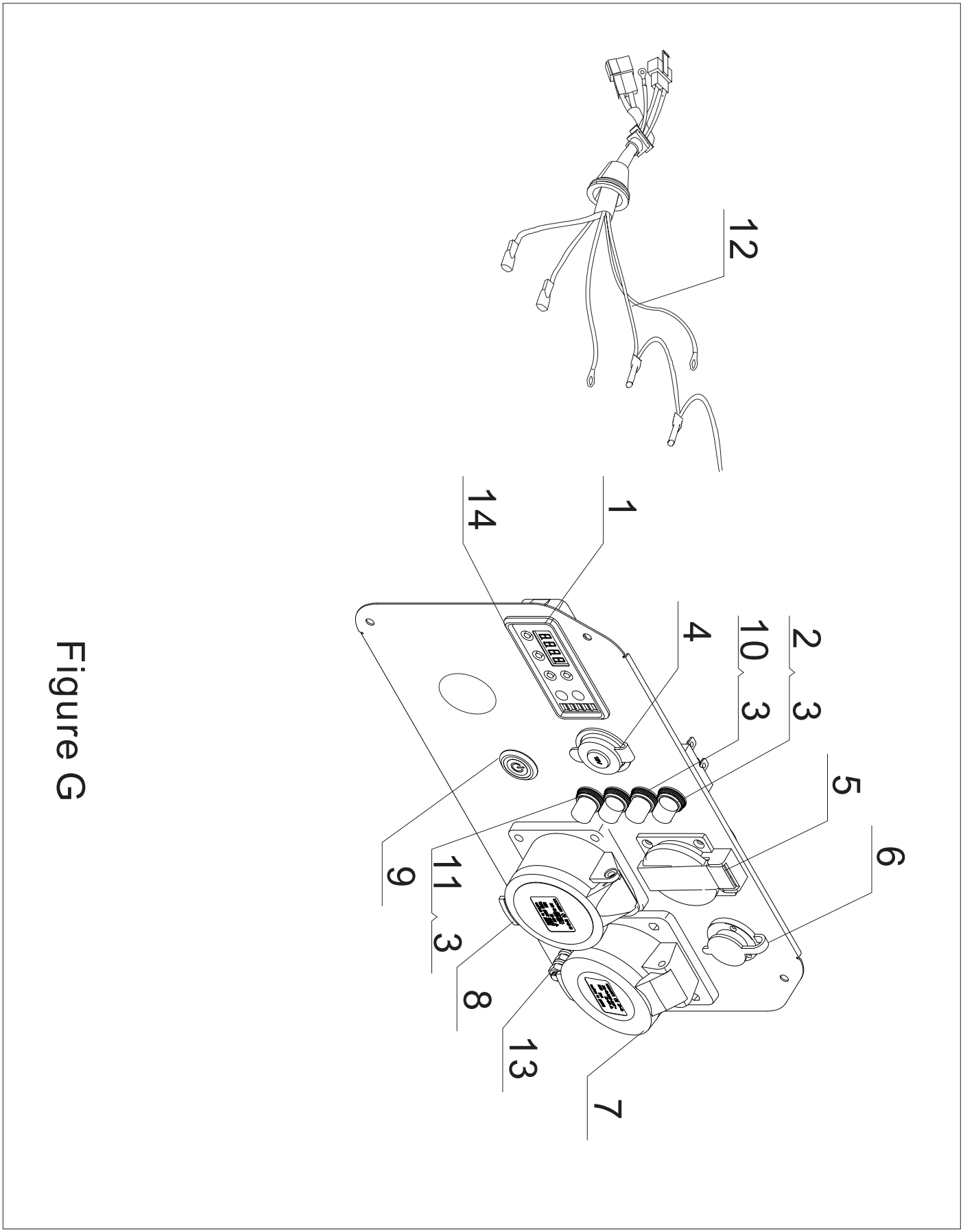
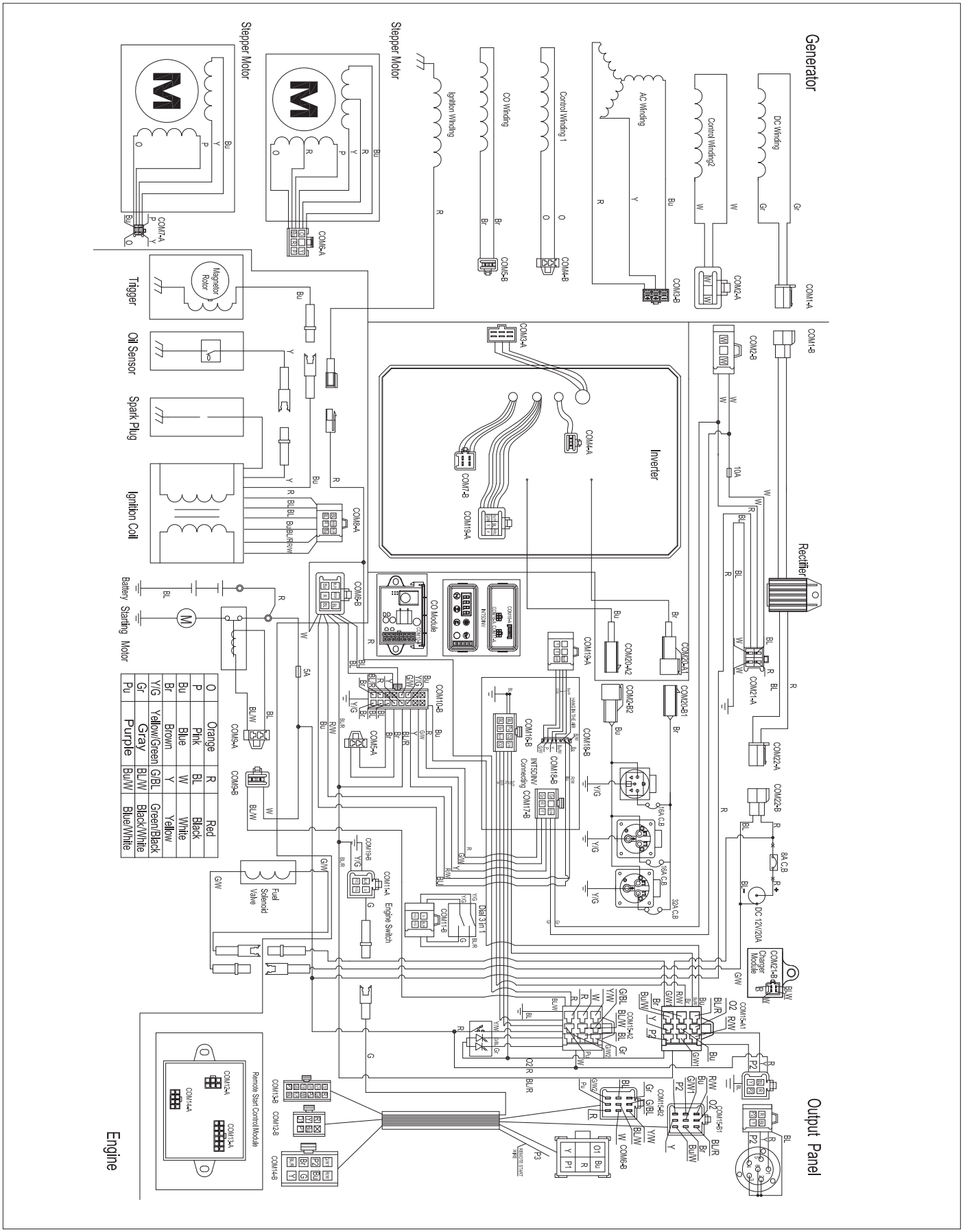


Figure G

Figure G Part List

#	Part Number	Description	Qty.
1	35650-000038	Control Panel	1
2	31234-000002	Circuit Breaker, Push Botton, 125/250V_8A	1
3	35654-000005	Receptacle Cover,Circuit Breaker	4
4	35619-000001	Automotive Receptacle, 12V DC	1
5	35614-000001	Receptacle, 16A, 250V	1
6	35614-000027	Receptacle, ATS	1
7	35614-000028	Receptacle, 32A, 250V	1
8	35614-000029	Receptacle, 16A, 250V	1
9	35160-000017	Switch Assembly, Engine	1
10	31234-000011	Circuit Breaker, Push Botton, 125/250V_16A	2
11	31234-000012	Circuit Breaker, Push Botton, 125/250V_32A	1
12	35660-000046	Cable, Control Panel	1
13	35629-000001	Ground Termina Assembly	1
14	35632-000018	Intelligauge, INT5DINV	1

Wiring Diagram



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS,
CA 90670, USA

Hereby declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 3 & 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Designation / Function: Low Power generating sets

1. Type: 97001i-P-EU,97001i-P-SC
2. Serial number: xxxxxxxxxxxxx(on Dataplate Label and Package)

3. Used harmonized standards:
   - ISO 8528-13:2016

4. Applicable EC Directives:
   - Machinery Directive 2006/42/EC
   - Directive (EU) 2016/1628
   - Noise Directive 2000/14/EC (Amended by 2005/88/EC)
   - Low Voltage Directive 2014/35/EU
   - EMC Directive 2014/30/EU

Guaranteed sound power level:
-96 dB(A) for 97001i-P-EU,97001i-P-SC

5. Responsible for documentation: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
   Address: 12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS, CA 90670, USA

6. Person responsible for compiling the technical files established within the EU Name, Surname: BPE Solutions Deutschland GmbH
   Address: Altrottstrasse 31, 69190 Wallorf, Deutschland

7. Date/Place/Authorized Signature: August 20th 2023/Hangzhou/LI JIE



8. Title of Signatory: General Manager

Note:

The person importing the products becomes responsible for ensuring that they comply with the directives which apply to them. At the very last, it is recommended that the importer obtain a copy of the original Declaration of conformity from manufacturer.

CHAMPION
GLOBAL POWER EQUIPMENT™-MC

Champion Power Equipment Europe

For warranty and repair enquiries, please contact the retailer where you purchased your Champion Product.

United Kingdom:
BPE Holdings
Unit 17-18
Bradley Hall Trading Estate
Bradley Lane, Standish
Wigan, WN6 0XQ, UK

Germany:
BPE Solutions Deutschland GmbH
Altrottstraße 31
D-69190 Walldorf
Germany

France:
BPE Solutions France SAS
3 Boulevard de Belfort
59000 Lille
France

Sweden:
BPE Nordic AB
Valnäsgatan 2
44252 Ytterby
Sweden